



# e-bikes

## user manual

English | Italiano | Español | Français | Deutsch | Polski | Čeština | Slovenčina  
Slovenščina | Nederlands | Български | Türkçe | يبرع

|                  |     |
|------------------|-----|
| English.....     | 02  |
| Italiano .....   | 28  |
| Español.....     | 55  |
| Français.....    | 82  |
| Deutsch .....    | 109 |
| Polski .....     | 136 |
| Čeština.....     | 163 |
| Slovenčina.....  | 190 |
| Slovenščina..... | 217 |
| Nederlands ..... | 244 |
| Türkçe.....      | 271 |
| عربي .....       | 298 |

This manual is valid for the following electrically power assisted cycles (EPAC)

# **MiniMax**

# **MiniMax GT**

# **MiniMad**

## **Contents**

1. Introduction
2. Warnings on use and safety
3. Product overview
4. Technical data sheet
5. Assembly
6. Display
7. Battery
8. First use
9. Storage, maintenance and cleaning
10. Liability and general terms of warranty
11. Information on disposal

## **User manual**

**Instructions translated from the original Italian**

Thank you for choosing this product.

For information, technical support, assistance or to consult the general terms of the warranty, please contact your dealer or visit [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

# 1. Introduction

## Overview

This manual is an integral and essential part of the electrically power assisted cycle (EPAC).

Before using the bike for the first time, it is essential that users read, understand and strictly observe the requirements outlined below.

M.T. Distribution shall not be liable for any damages caused and is in no way responsible for damages caused to property or persons when:

- the item is used incorrectly or in a manner that does not comply with the instructions of the user guide;
- after the purchase, the item is modified or tampered with in all or some of its components.

In the interest of technological development, the manufacturer reserves the right to modify the product in question without prior notice and without automatically updating this manual. For further information and to consult any updated versions of the manual, please visit [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Support Service

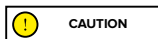
For any problem or request for clarification, please do not hesitate to contact the after-sales service team of your authorised dealer who has expertise and specialist knowledge and access to specific tools and original spare parts.

## Legal note for use

Check and observe the highway code and local road regulations in force for cyclists on any restrictions for riders, who may use the product, and on the use of this type of product.

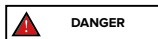
## Visual representation of safety warnings

To identify the safety messages in the manual, the following warning symbols will be used which serve to draw the reader's/user's attention in order to ensure that the electrically power assisted cycle is used correctly and safely.



### Caution

Highlights the rules to follow to prevent damage to the electrically power assisted cycle and/or prevent hazardous situations from arising.



### Residual risks

Highlights the presence of hazards that generate residual risks to which the user must pay attention to avoid injury or material damage.

# 2. Warnings on use and safety

## General safety rules

Even if you are already familiar with the use of an electrically power assisted cycle, the instructions given below must be followed and the general guidelines for operating a motorised vehicle must also be observed.

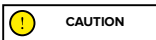
It is important to take the time required to learn the basics of using the bike to avoid serious injury which could occur when first using it. Contact your dealer for advice on how to use the bike correctly or indications on contacting a suitable training organisation.

The company assumes no direct or indirect responsibility arising from misuse of the bike, failure to comply with both the highway code and the instructions in the manual, accidents or disputes caused by failure to comply with regulations or illegal actions.

This product must be used for recreational purposes. It cannot be used by more than one person at a time and must not be used to transport passengers.

Do not modify the intended use of the vehicle in any way. The item is not suitable for stunts, competitions, transporting objects, towing other vehicles or trailers.

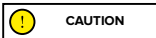
The A-weighted emission sound pressure level at the rider's ear is less than 70 dB(A).



### Using the electrically power assisted cycle

All users must have read and understood the instructions and information outlined in the manual.

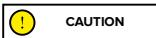
If, during assembly, any factory defects are detected, certain steps are unclear or issues with assembly or adjustments occur, do not ride the vehicle and contact your dealer or visit [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) for technical support.



### Risks associated with using the electrically power assisted cycle

Despite the application of safety devices, to ensure safe use of the electrically power assisted cycle, all the safety provisions reported in this manual must be observed.

Always maintain concentration while riding the bike and do not underestimate the residual risks connected with use of the electrically power assisted cycle.



### Responsibility

The rider is required to use the electrically power assisted cycle with utmost diligence and in full compliance with the road regulations and all cycling rules in force in the country of use.

It is important to bear in mind that when out in a public space or on the road, even when the instructions in the manual are observed to the letter, the rider is not immune to injury caused by infractions or inappropriate actions taken towards other vehicles, obstacles or persons. Misuse of the item or non-compliance with the instructions provided in this manual may cause severe injury.

Riders must also ensure that the electrically power assisted cycle is kept clean, in perfect working order and serviced. They must diligently carry out the safety checks which are their responsibility, as well as preserve all the documentation about product maintenance.

Riders must carefully assess any weather conditions which could make it potentially dangerous to use the electrically power assisted cycle.

This product is a vehicle, therefore, the faster it is goes, the longer the braking distance required. We, therefore, recommend moderating your speed and maintaining an adequate braking distance if you are riding in adverse weather conditions and/or heavy traffic.

The braking distance increases on wet, slippery, muddy or icy roads and the tyre grip decreases significantly with the risk of the wheels skidding and loss of balance compared to dry roads.

It is, therefore, essential to ride the bike with greater care, maintain a suitable speed and safety distance from other vehicles or pedestrians.

Take extra care when riding on unfamiliar roads.

For your safety, we recommend wearing suitable protective equipment (helmet, knee and elbow pads) to protect yourself from any falls or injuries while riding the bike. When allowing others to use the bike, ensure that the rider wears the safety equipment and explain how to operate the vehicle. To avoid injury, do not allow other persons to use the item if they do not know how to use it.

Wear shoes before using the item.

The bike has been designed to allow the load of a maximum overall weight (rider and any load being carried) that does not exceed the value indicated in the product data sheet.

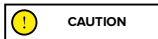
Avoid using the product, under all circumstances, if the total load transported exceeds the recommended weight to avoid the risk of damaging the integrity of the structural and electronic components of the bike.

The electrically power assisted cycle (EPAC), as specified in the provisions of the current reference standard EN 15194, is a means of transport intended to transport one person only.

The transport of a passenger is only permitted within the framework of the regulations in force in the country where it is ridden regarding: the minimum age of the rider, maximum age of the passenger transported, provision of legally approved and authorised passenger transport devices.

It is the user's responsibility to ascertain the suitability of the devices used for passenger transport in terms of construction characteristics, safety systems, anchoring systems and their installation and assembly on the electrically power assisted cycle based on its structure and within the permitted load limits (maximum load supported by the bike and by the luggage rack supplied, if present).

The user is also responsible for the provision and installation of devices used for the transport of objects and animals (e.g. luggage racks, luggage bags, storage baskets, etc.) in compliance with the legally approved and authorised provisions in the country of use and the limitations of the structure within the permitted load limits (maximum load supported by the bike and by the luggage rack supplied, if present).



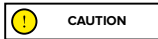
#### **CAUTION**

The installation of accessories and equipment on the bike, not only affect the performance of the bike and how it is used, but can also cause damage if they are unsuitable, thus compromising correct operation and safety conditions during use.

For information on the supply and installation of equipment deemed suitable for the bike, please contact your authorised dealer or specialised operators.

#### **Warnings for users**

- The electrically power assisted cycle can only be used by adults and skilled teenagers.
- Do not take alcohol or drugs before riding the electrically power assisted cycle.
- This electrically power assisted cycle model is designed and built for outdoor use on public roads or cycle tracks.
- Do not attempt to make the electrically power assisted cycle exceed the performance levels for which it was designed; do not ride on surfaces with a slope greater than 10%, on uneven and rough ground (bumpy road surfaces, with potholes, depressions, obstacles).
- Never ride the electrically power assisted cycle with any of its parts disassembled.
- Avoid uneven surfaces and obstacles.
- Ride with both hands on the handlebars.
- Before use, replace any worn and/or damaged parts and check that the safety devices are working properly.
- Keep children away from plastic items (including packaging materials) and small parts that may result in suffocation.
- Supervise children to make sure they do not play with the product.
- Remove any sharp edges caused by misuse, breakage or damage to the item.
- Pay particular attention when riding the bike near pedestrians and make sure you slow down and signal your presence to avoid frightening them when arriving from behind.
- Assemble the item correctly.



#### **CAUTION**

#### **How to use**

The electrically power assisted cycle is a bicycle fitted with an auxiliary electric motor that is activated only when the pedals are turned.

The motor does not, therefore, replace the work performed by your leg muscles, but assists them so they work less hard by enabling the electrical and electronic components supplied with the product, i.e. the battery, handlebar controls, sensors and control electronics (control unit).

More specifically, the electric motor is powered by a battery and operated by a unit that controls the delivery of power and additional thrust provided to assist the effort made by the rider's muscles when pedalling based on the real-time reading of values detected by a series of pedal-assist sensors (PAS). These sensors are positioned on the outside of the frame or inside the components and are based on the control parameters entered by the user via the handlebar controls (display).

In accordance with the provisions of European Directive 2002/24/EC, the electric motor supplied with the electrically power assisted cycle, is only activated to assist the user when pedalling and will be disabled upon reaching a speed of 25 km/h.

The electrically power assisted cycle has been designed and manufactured to be ridden outdoors on public roads and cycling paths, on both tarmacked surfaces and/or ground that is suitable for the specific technical and structural features of the bike.

Any changes to its construction may compromise the behaviour, safety and stability of the electrically power assisted cycle and may cause an accident.

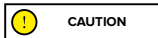
Any other types of use, or any extensions of use beyond the one intended, do not correspond to the intended use attributed by the manufacturer and the latter, therefore, disclaims all liability for any resulting damage.

The autonomy of the battery supplied with the electrically power assisted cycle and, therefore, the relevant distance data estimated in km, may vary significantly depending on the specific mode of use (total load transported, how hard the rider pedals the bike, level of electric pedal assistance detected, how often the rider departs and restarts), the mechanical and electrical conditions of the product (tyre pressure and wear, battery efficiency level) and external influences (slopes and road surface, atmospheric conditions).

Before each use, carefully check that the brakes are working correctly and are not worn; check the tyre pressure, the wear of the wheels and battery charge status.

Regularly check that the tightness of the various elements secured by bolts. The nuts and all the other self-tightening parts can become loose so, these components need to be periodically checked and tightened.

Like all mechanical components, the item is subject to wear and tear. Different materials and components may react to wear or stress fatigue in a variety of ways. If the useful life of a component is exceeded, it could break unexpectedly and injure the user. Any cracks, scratches or changes in colour in areas subject to high levels of stress indicate that the life of the component has been reached and must be replaced.



#### **Permitted speed**

The maximum allowed legal speed is 25km/h.

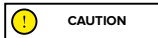
The control unit has been configured to prevent any change to the maximum speed permitted.

Any changes to the control unit which have not been authorised by the manufacturer will exclude the latter from any liability related to injury caused to persons and/or damage to property, and will invalidate the product's warranty terms and conditions.



#### **Risk of injury**

Ride at a speed and behave in keeping with your ability; never use the electrically power assisted cycle over 25Km/h as this could cause serious damage and injury to yourself or other people.



#### **Place of use**

The electrically power assisted cycle can be used outdoors providing there are no adverse weather conditions (rain, hail, snow, strong wind, etc.).

Maximum permissible temperature: +40°C

Minimum permissible temperature: +0°C

Maximum permissible humidity: 80%

The bike must be used in a place with a flat, compact, smooth tarmacked surface, with no potholes or depressions and free of obstacles and patches of oil.

The place of use must also be well lit by either natural or artificial light in order to ensure that the route and controls of the electrically power assisted cycle can be viewed correctly (recommended lighting 300 to 500 lux).

#### **Improper use and contraindications**

The actions described below, which obviously cannot cover the entire range of potential possibilities of "misuse" of the electrically power assisted cycle, are to be considered strictly prohibited.



It is strictly prohibited to:

- Use the electrically power assisted cycle for uses other than the ones for which it has been manufactured.
- Ride the electrically power assisted cycle if the rider's weight exceeds the permitted limit.
- Use the electrically power assisted cycle under the influence of alcohol or drugs.
- Use the electrically power assisted cycle in areas at a risk of fire, explosions or in places with a corrosive and/or chemically active atmosphere.
- Use the electrically power assisted cycle in adverse weather conditions (heavy rain, hail, snow, strong wind, etc.).
- Use the electrically power assisted cycle in poorly lit areas.
- Ride across or remain on uneven or rough ground (bumpy roads with potholes, depressions, obstacles, etc.) to avoid the risk of falls and injury to the rider and damage to the bike.
- Charge the battery in an environment that is either too hot or insufficiently ventilated.
- Cover the battery while its charging.
- Smoke or use open flames near the charging area.
- Perform any type of maintenance work with the battery connected.
- Insert limbs or fingers between the moving parts of the bike.
- Touch the brakes immediately after use due to high temperatures.
- Allow the electric and electronic components of the electrically power assisted cycle to come into contact with water or other liquids.
- Modify or change the bike and its mechanical and electronic parts in any way to avoid the risk of structural damage, compromising efficiency and causing damage.
- If any manufacturing defects arise or if any unusual noises or faults are detected, do not use the bike and contact your dealer or visit the [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) website

#### **Safety devices**

It is strictly prohibited to modify or remove the safety devices for the battery, chain or other components installed on the bike, such as the warning and identification plates.



### 3. Product overview

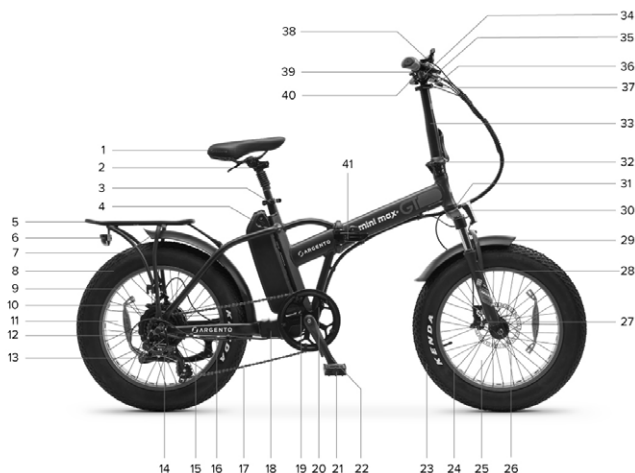
#### MiniMax



- |                                   |                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Saddle                         | 21. Folding pedal (right side)                  |
| 2. Below saddle rear light        | 22. Front tyre                                  |
| 3. Folding seat post              | 23. Front wheel rim                             |
| 4. Seat post clamp                | 24. Front wheel                                 |
| 5. Li-Ion battery                 | 25. Pass-through Pin/ Quick Release front wheel |
| 6. Rear mudguard                  | 26. Front disc brake                            |
| 7. Rear tyre                      | 27. Suspension fork                             |
| 8. Front wheel rim                | 28. Front mudguard                              |
| 9. Rear disc brake                | 29. Front LED light                             |
| 10. Rear wheel                    | 30. Frame serial number                         |
| 11. Motor                         | 31. Handlebar stem lock/unlock lever            |
| 12. 7-Speed cassette              | 32. Telescopic and folding handlebar stem       |
| 13. Rear gear change - derailleur | 33. Handlebar attachment                        |
| 14. Motor port                    | 34. Handlebars                                  |
| 15. Stand (opposite side)         | 35. Rear wheel brake lever (right side)         |
| 16. Chain                         | 36. Gear change - indexed control               |
| 17. Control unit compartment      | 37. Bell                                        |
| 18. PAS                           | 38. Display                                     |
| 19. Chainring                     | 39. Front wheel brake lever (left side)         |
| 20. Crank arm (right side)        | 40. Frame opening/closing mechanism             |

*Illustrative image of the structure and components of the MiniMax versions.*

# MiniMax GT



- |                                   |                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Saddle                         | 22. Crank arm (right side)                      |
| 2. Folding seat post              | 23. Front tyre                                  |
| 3. Seat post clamp                | 24. Front wheel rim                             |
| 4. Li-Ion battery                 | 25. Front wheel                                 |
| 5. Rear luggage rack              | 26. Pass-through Pin/ Quick Release front wheel |
| 6. Rear LED light                 | 27. Front disc brake                            |
| 7. Rear mudguard                  | 28. Suspension fork                             |
| 8. Rear tyre                      | 29. Front mudguard                              |
| 9. Front wheel rim                | 30. Front LED light                             |
| 10. Rear disc brake               | 31. Frame serial number                         |
| 11. Rear wheel                    | 32. Handlebar stem lock/unlock lever            |
| 12. Motor                         | 33. Telescopic and folding handlebar stem       |
| 13. 7-Speed cassette              | 34. Handlebars                                  |
| 14. Rear gear change - derailleur | 35. Rear wheel brake lever (right side)         |
| 15. Stand (opposite side)         | 36. Front wheel brake lever (left side)         |
| 16. Motor port                    | 37. Handlebar attachment                        |
| 17. Chain                         | 38. Gear change - indexed control               |
| 18. Control unit compartment      | 39. Bell                                        |
| 19. PAS                           | 40. Display                                     |
| 20. Chainring                     | 41. Frame opening/closing mechanism             |
| 21. Folding pedal (right side)    |                                                 |

*Illustrative image of the structure and components of the MiniMax GT versions.*

# MiniMad



- |                                    |                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Saddle                          | 21. Chainring                             |
| 2. Below saddle rear light         | 22. Front tyre                            |
| 3. Folding seat post               | 23. Front wheel rim                       |
| 4. Seat post clamp                 | 24. Front wheel                           |
| 5. Li-Ion battery                  | 25. Pass-through pin front wheel          |
| 6. Rear mudguard                   | 26. Front disc brake                      |
| 7. Rear tyre                       | 27. Rigid fork                            |
| 8. Front wheel rim                 | 28. Front mudguard                        |
| 9. Rear disc brake                 | 29. Front LED light                       |
| 10. Rear wheel                     | 30. Frame serial number                   |
| 11. Motor                          | 31. Handlebar stem lock/unlock lever      |
| 12. 7-Speed cassette               | 32. Telescopic and folding handlebar stem |
| 13. Rear gear change - derailleurs | 33. Handlebar attachment                  |
| 14. Stand (opposite side)          | 34. Handlebars                            |
| 15. Motor port                     | 35. Rear wheel brake lever (right side)   |
| 16. Chain                          | 36. Gear change - indexed control         |
| 17. Control unit compartment       | 37. Bell                                  |
| 18. PAS                            | 38. Display                               |
| 19. Crank arm (right side)         | 39. Front wheel brake lever (left side)   |
| 20. Folding pedal (right side)     | 40. Frame opening/closing mechanism       |

*Illustrative image of the structure and components of the MiniMad versions.*

## 4. Technical data sheet

| Product description              | Product code                                                             | EAN code      |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>               | AR-BI-220008                                                             | 8052679456031 |
|                                  | AR-BI-210004                                                             | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>            | AR-BI-220009                                                             | 8052679456048 |
|                                  | AR-BI-210005                                                             | 8052870486646 |
| <b>General information</b>       |                                                                          |               |
| Display                          | LCD - CDC13-BT                                                           |               |
| Motor                            | Bafang 36V 250W brushless - rear                                         |               |
| Battery                          | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - external and removable                         |               |
| Brakes                           | Front and rear mechanical disc brakes - brake levers with cut-off sensor |               |
| Gear change                      | Shimano 7 gears (1x7) - rear derailleur                                  |               |
| Drive                            | chain - 7 speed                                                          |               |
| Wheels                           | 20" front and rear                                                       |               |
| Lights                           | Front and rear LEDs                                                      |               |
| Frame                            | aluminium 6061 - folding                                                 |               |
| Battery charger                  | Input: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Output: DC 42V 2.0A (Max)               |               |
| Maximum load supported by E-bike | 100 kg                                                                   |               |
| Weight of E-bike                 | 26 kg <sup>~</sup>                                                       |               |
| Full speed                       | 25km/h                                                                   |               |

| Product description                    | Product code                                                             | EAN code      |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                      | AR-BI-220010                                                             | 8052679456055 |
|                                        | AR-BI-210038                                                             | 8052679456352 |
| <b>General information</b>             |                                                                          |               |
| Display                                | LCD - CDC13-BT                                                           |               |
| Motor                                  | Bafang 48V 250W brushless - rear                                         |               |
| Battery                                | Li-Ion 48V 12.8Ah 615Wh - external and removable                         |               |
| Brakes                                 | Front and rear mechanical disc brakes - brake levers with cut-off sensor |               |
| Gear change                            | Shimano 7 gears (1x7) - rear derailleur                                  |               |
| Drive                                  | chain - 7 speed                                                          |               |
| Wheels                                 | 20" front and rear                                                       |               |
| Lights                                 | Front and rear LEDs                                                      |               |
| Frame                                  | aluminium 6061 - folding                                                 |               |
| Battery charger                        | Input: AC 100V-240V 2.0A (Max) - Output: DC 54.6V 2.0A (Max)             |               |
| Maximum load supported by E-bike       | 100 kg                                                                   |               |
| Maximum load supported by luggage rack | 15 kg                                                                    |               |
| Weight of E-bike                       | 27 kg <sup>~</sup>                                                       |               |
| Full speed                             | 25km/h                                                                   |               |

| Product description              | Product code                                                             | EAN code      |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Argento E-Bike MiniMad</b>    | AR-BI-220014                                                             | 8052679456093 |
| <b>General information</b>       |                                                                          |               |
| Display                          | LCD - CDC13-BT                                                           |               |
| Motor                            | Bafang 36V 250W brushless - rear                                         |               |
| Battery                          | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - external and removable                         |               |
| Brakes                           | Front and rear mechanical disc brakes - brake levers with cut-off sensor |               |
| Gear change                      | Shimano 7 gears (1x7) - rear derailleur                                  |               |
| Drive                            | chain - 7 speed                                                          |               |
| Wheels                           | 20" front and rear                                                       |               |
| Lights                           | Front and rear LEDs                                                      |               |
| Frame                            | aluminium 6061 - folding                                                 |               |
| Battery charger                  | Input: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Output: DC 42V 2.0A (Max)               |               |
| Maximum load supported by E-bike | 100 kg                                                                   |               |
| Weight of E-bike                 | 25 kg*                                                                   |               |
| Full speed                       | 25km/h                                                                   |               |

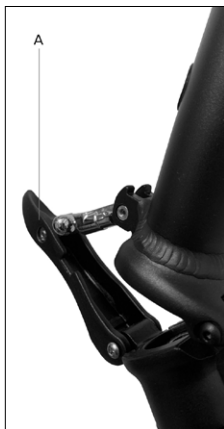
## 5. Assembly

Carefully remove the bike from the packaging\* and remove the protective material taking care not to damage the relevant aesthetic parts or force the cables and pre-assembled components.

\*The bike must be removed from the packaging by two adults to ensure that it is not damaged and avoid the risk of injury and/or crushing.

### Positioning the handlebar stem

Raise the handlebar stem until it is vertical; tighten the handlebar stem using the locking device indicated by the letter A.



### Positioning the handlebars

Position the handlebars on the handlebar attachment taking care to centre and adjust them correctly so they slot onto the controls, tightening the handlebar attachment lever (tightening device between the handlebars and handlebar attachment).

### Handlebar stem plate assembly/disassembly instructions for handlebar installation/removal (if necessary - optional)

Remove the handlebar stem from the top end of the handlebar attachment as follows:

Remove the screw number 1 and then the lever number 2.

Then proceed to remove the metal plate number 3 and finally remove the metal plate number 4 by sliding it sideways.



Proceed to reassemble the previously removed handlebar attachment plate in the reverse sequence.

Make sure to tighten properly to avoid dangerous situations while riding.

### Installing and positioning the seat post

Insert the seat post into the seat tube of the frame and, after positioning the saddle correctly, secure the seat post firmly using the special clamping device (seat post clamp) on the frame.



**DANGER**

### Minimum insertion seat post insertion limit

For structural and safety reasons, it is strictly forbidden, when using the bike, to extract the seat post from the seat tube of the frame beyond the limit indicated on the latter to avoid the risk of causing any structural fractures to the bike and incurring serious injuries.

The seat post is deemed to be correctly and safely positioned inside the seat tube of the frame by inserting it so that no markings and/or graphic indication of the minimum insertion limit can be seen; see:



Correct position



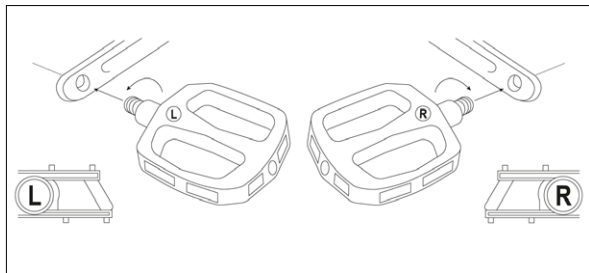
Incorrect position

### Installing the pedals

Locate the right pedal (marked with the letter R) and left pedal (marked with the letter L).

Fit the right pedal (R) by inserting the threaded pin of the pedal into the corresponding crank arm on the right side of the bike and screwing it clockwise (turn it towards the front wheel) until it is tightened using a 15mm wrench.

Fit the left pedal (L) by inserting the threaded pin of the pedal into the corresponding crank arm on the left side of the bike and screwing it anticlockwise (turn it towards the front wheel) until it is tightened using a 15mm wrench.



#### CAUTION

Verify and regularly check that the various bolted elements, fastening screws, quick releases and pass-through pins are correctly tightened, and perform an overall check to ensure that all the parts are in order.

The nuts and all the other self-tightening parts can become loose so, these components need to be periodically checked and tightened.

The recommended tightening torques for fastening the specific parts/components on the bike (e.g. handlebars, handlebar attachment and stem, saddle, saddle clamp, wheels, etc.) can be identified depending on the relevant elements. An average torque of 20Nm can be used for all other fastenings.

Verification of the correct tightening of the parts/components through lever systems (quick release, handlebar attachment, seatpost collar, etc.), in the absence of technically precise indications of the relative values, can be done by testing that the relative part/component being fixed is not mobile and/or unstable if subjected to a vigorous attempt to remove and/or extract (handlebar, seatpost channel, wheels, etc.) and by verifying that the tightening lever has adequate resistance during the closing phase (such as to leave a mark on the palm of the hand used for lever tightening, so-called "imprint on palm") and, after closing, requires a considerable force to be exerted to allow relative opening.

#### Rear light

The rear LED light is already installed on the electrically power assisted cycle and located as shown in the product overview (Chap. 3) of the corresponding version.

Switching on and off can be done manually using the appropriate button on the light itself.



#### CAUTION

#### Battery key set

The electrically power assisted cycle is exclusively equipped with 2 keys uniquely associated with the key lock on the battery installed on the product to enable locking and/or unlocking for extraction and activation (if provided by the version supplied).



#### CAUTION

#### All OK check

If, during assembly, you encounter any manufacturing defects, unclear steps or difficulties with assembly, do not ride the electrically power assisted cycle and contact the after-sales service of your authorised dealer or visit the website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



#### CAUTION

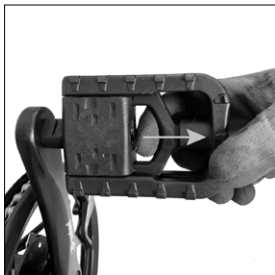
In the interest of technological development, the manufacturer reserves the right to modify the item with no prior notice and this manual will not be automatically updated.

For further information and to consult any new versions of the manual, please visit [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



### Folding the electrically power assisted cycle

Fold the pedals by operating the release mechanism.



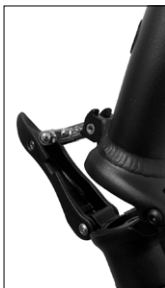
Pedal open



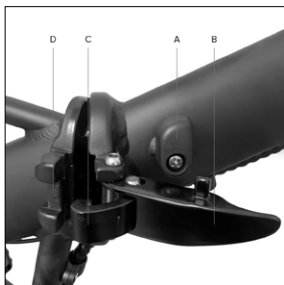
Pedal closed

Release the handlebar stem closing mechanism by opening the locking device.

Fold the handlebar stem downwards.



Turn the lever locking device (A) in the frame opening/closing mechanism in an anticlockwise direction. Pull the lever (B) outwards until the locking hook (C) can be extracted from its seat (D).



**Fold the entire frame of the electrically power assisted cycle.**



To open the bike frame, carry out the sequence in reverse.

## 6. Display

The electrically power assisted cycle has a control device on the handlebar, LCD display, powered by the battery supplied with the bike which controls all the bike's electrical and electronic functions.

### • LCD display - CDC13-BT

#### Overview of controls and symbols

1. Indicator light for light ON
2. Assist: indicator of the assisted pedalling level selected (number)
3. Error: malfunction warning light
4. Indicator light for walk assist mode ON
5. Digital speedometer: indicator light for speed detected during use (Km/h or MPH)
6. AVG: display of average speed data recorded during last use (Km/h or MPH)
7. MAX: display of maximum speed data recorded during the last use (Km/h or MPH)
8. TRIP: display of partial distance travelled (Km or Miles)
9. ODO: display of total distance travelled (Km or Miles)
10. Travel mode corresponding to the selected assisted pedalling level (ECO-STD-Turbo)
11. Indicator light for residual battery charge
12. M: mode button (MODE)
13. Button to vary and/or decrease value (-)
14. ON/OFF button
15. Button to vary and/or increase value (+).



## **Function description**

### **Display on/off**

Press the ON/OFF button for at least 3 seconds to switch the display on or off.

### **Selecting the assisted pedalling level**

Press the relevant button to increase or decrease the level of selected assisted pedalling.

There are between 1 and 5 assisted pedalling levels that can be selected (Assist).

Assist level 1 sets minimum electrical support by the motor (minimum power - ECO mode).

Assist levels 2 and 3 set intermediate electrical support by the motor (minimum power - STD mode).

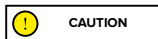
Assist levels 4 and 5 set maximum electrical support by the motor (maximum power - Turbo mode).

If you select level 0, you exclude electrical assistance from the motor.

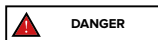
### **Enabling walk assist mode**

Set the walk assist level to 0 and then, press and hold the - button to enable the walk assist mode which allows you to activate electric motor assistance up to a maximum speed of 6 Km/h.

Disable the function by releasing the button.



The walk assist mode must be used in compliance with the regulations in force in the country of use and is only allowed when pushing the electrically power assisted cycle by walking alongside the bicycle and holding the handlebar grips firmly with both hands.



It is strictly prohibited to enable the walk assist mode when you are sitting on the saddle of the electrically power assisted cycle to avoid the danger of injury and the risk of damaging the electrical components of the bike.

### **Switching the lights on/off**

Press the ON/OFF button quickly to turn the front light (and rear light, if applicable) on and off.

### **Viewing data (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

The data available on speed (AVG and MAX) and distance (TRIP and ODO) will be displayed alternately and automatically in sequence: AVG - MAX - TRIP - ODO.

The partial usage data (TRIP - AVG - MAX) will automatically reset after the display is turned off.

### **Indicator light for residual battery charge**

The battery charge level is shown on the display screen as a number of dashes between 0 and 5.

If there are 5 dashes, it means that the battery is charged to the maximum percentage defined and detected instantly.

Less dashes are shown to indicate a decrease in the battery charge level available and subsequent autonomy.

The level of the battery charging indicator may fluctuate depending on how the electrically power assisted cycle is being used, for example, when going up a slope, the level displayed can drop rapidly as there is a much higher battery consumption.

The individual dashes indicate the specific battery charge range detected at the time and do not necessarily indicate a percentage of the residual autonomy.

### **Malfunction indicator light**

If a malfunction of the cycle's electrical and/or electronic system is detected, a related warning light will appear on the display screen and an identification Error Code will be simultaneously displayed:

| Error Code | Malfunction description                                    |
|------------|------------------------------------------------------------|
| 2          | Malfunction when using the walk assist mode lever          |
| 3          | Brake sensor malfunction                                   |
| 4          | Control unit malfunction                                   |
| 7          | Control unit over temperature                              |
| 8          | High voltage protection (voltage above threshold)          |
| 10         | Motor malfunction (excessive power consumption)            |
| 11         | Motor hall sensor malfunction                              |
| 17         | Display-control unit wiring communication malfunction      |
| 18         | Display-control unit programming communication malfunction |
| 19         | Brake sensor malfunction                                   |
| 20         | Motor block                                                |

### Parameter configuration

Press the M button for at least 3 seconds to access the configuration menu and then, quickly press the M button to confirm the data entered and display the next parameter to be configured.

Select the value for the individual parameter by pressing the + or – buttons and confirm by pressing the M button (quickly to access the next parameter).

The sequence of parameters that can be configured is shown below:

P1 - Unit of measurement:

Press the + or – buttons to select the unit of measurement for the speed and travel data on the display:

international metric system (Km/h and Km) or British imperial system (MPH and Miles)

P2 - User password ON/OFF display:

available options = on / off

OFF = selecting "off", confirmed by pressing the M button, excludes the user password request (identification code) to allow the user to access and activate the display and allow full control of all the functions provided for the electrically power assisted cycle.

The display controls and functions will be immediately accessible after pressing the ON button.

ON = selecting "on", confirmed by pressing the M button, enables the configuration parameter which activates the display and access to all the functions included for full control of the electrically power assisted cycle only after entering a user password (identification code).

Display controls and functions, after pressing the ON button, will only be accessible after entering the user password previously set (P3).

P3 - User password:

*Parameter only displayed after the "ON" option has been selected which allows the user to enable the display access configuration exclusively by entering the password (numeric identification code consisting of 4 digits) previously set and confirmed as follows:*

*- select the 4 digits which make up the password by pressing the + and – buttons and confirm them individually by pressing the ON/OFF button*

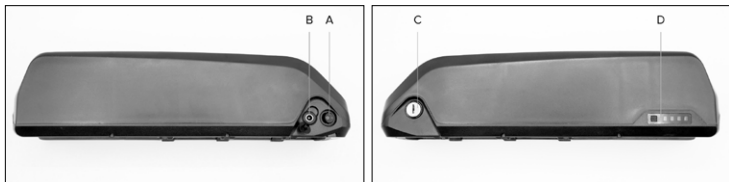
*- confirm the numeric identification code consisting of 4 numbers by pressing the M button.*

0000 - System parameter setting password:

if incorrect data on the speed (Km/h and Km) and distance (MPH and Mile) are shown on the display, contact the after-sales technical support service for assistance: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Battery

The electrically power assisted cycle starts and powers its electrical and electronic functions following activation of the lithium-ion battery supplied with the product. This is external and removable from the frame, recharged, installed and, if applicable, activated by means of a key or dedicated switch.



*Illustrative image of the battery structure and components*

- A. Battery activation switch (I= On / O= Off)\* - \*where supplied
- B. Charging port for battery charger
- C. Battery locking/release lock / Battery activation locking/release lock\* - \*where supplied
- D. Residual battery charge indicator

### Battery removal and insertion

The battery can be removed from the cycle to prevent theft, for charging or to be stored under optimal conditions.

#### Removing the battery:

Insert the key supplied in the lock on the battery. Turn the key counter-clockwise to the unlocking position. Remove the battery from its slot on the frame stem tube sliding it upwards and outwards until it has been completely removed.

#### Inserting the battery:

Insert the key supplied in the lock on the battery. Turn the key counter-clockwise to the unlocking position. Insert the battery in its slot on the frame stem tube and complete the installation by turning the key clockwise until it is locked.

Check that the battery is correctly installed and secured by trying to pull it out and/or making sure that it is securely fastened to the frame and does not move.

### Battery charging

Before using the electrically power assisted cycle for the first time, the battery must be fully charged using the battery charger supplied.

The average time to fully charge the battery, which varies according to the residual charge level of the battery, can be estimated as shown in the sheet below.

**We recommend charging the battery with the specific battery charger after each use of the electrically power assisted cycle.**



**CAUTION**

Only use the battery charger provided or an approved model with the same technical specifications, taking care to observe the same methods and precautions of use indicated on the charger or in the manual.

| EPAC       | Battery charger INPUT   | Battery charger OUTPUT |
|------------|-------------------------|------------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)      |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 54.6V 2.0A (Max)    |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)      |

Make sure that the electrically power assisted cycle is switched off and the battery is switched off/disabled (if required by the model of battery supplied with the bike).

Make sure that the battery charger, its jack and the charging port of the battery are dry.

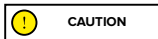
Connect the battery charger jack to the battery charging port and then, the mains power socket (230V/50Hz).

There is a red indicator light when the battery is charging. When the indicator light turns green, it signals that the battery charging cycle has been completed.

Disconnect the battery charger jack from the battery charging port and then, the mains power socket.



- A. Battery charging jack
- B. Power supply jack
- C. Battery charging LED indicator light



Using a battery charger that differs from the one supplied, which is not suitable or approved, to charge the e-bike battery may damage it or involve other potential risks.

Never leave the e-bike unsupervised while it is charging.

Do not switch on or ride the e-bike during charging.

Keep out of the reach of children during charging. Do not place anything on top of the battery charger during use; do not allow any liquid or metal to get inside the battery charger.

The battery charger heats up during the battery charging cycle.

Do not charge the battery immediately after use. Allow the battery to cool down before charging it.

The item should not be charging for extended periods. Overcharging reduces battery life and poses additional potential hazards.

Do not allow the battery to completely discharge to avoid damaging it and causing it to lose efficiency.

Damage caused by the battery being left uncharged for a long period is irreversible and is not covered by the limited warranty. Once the damage has occurred, the battery cannot be recharged (the battery must not be dismantled by unqualified personnel, as this could lead to electric shocks, short circuits or even major safety incidents).

Charge the battery at regular intervals (at least once every 3-4 weeks), even if the electrically power assisted cycle has not been used for an extended period.

Charge the battery in a dry environment, away from flammable materials (e.g. materials that may burst into flame), preferably at an indoor temperature of 15-25°C, but never below 0°C or above + 45°C.

Carry out regular visual inspection of the charger and charger cables. Do not use the battery charger if it is damaged.

### **Autonomy and battery duration**

The autonomy of the battery supplied with the electrically power assisted cycle and, therefore, the relevant distance data estimated in km, may vary significantly depending on the specific mode of use (total load transported, how hard the rider pedals the bike, level of electric pedal assistance detected, how often the rider departs and restarts), the mechanical and electrical conditions of the product (tyre pressure and wear, battery efficiency level) and external influences (slopes and road surface, atmospheric conditions).

The capacity and performance of the battery will decrease over time due to the electrochemical deterioration of the battery cells.

It is impossible to predict its duration with accuracy, since it depends above all on the type of use and stress to which it is subjected.

To help make the battery last as long as possible, store it in a dry place and away from direct exposure to sunlight and preferably at an internal temperature of 15-25°C, but never below 0° or above + 45°C. Charge it, if possible, at room temperature and avoid overcharging or completely discharging it during use. Charge the battery at regular intervals even if you do not use the electrically power assisted cycle for a prolonged period (at least once every 3-4 weeks).

Cold, in general, decreases battery performance. If used during the winter, the battery should be charged and stored at room temperature and inserted in the electrically power assisted cycle only shortly before it is used.



### Battery warnings

- The battery consists of lithium-ion cells and chemical elements that are hazardous to health and the environment. Do not use the item if it emits odours, substances or excessive amounts of heat.
- Do not dispose of the item or the battery with household waste.
- The end user is responsible for the disposal of electrical and electronic equipment and batteries in compliance with all applicable regulations.
- Avoid used, defective and/or non-original batteries of other models or brands.
- Do not leave the battery near fire or heat sources. Fire and explosion hazard.
- Do not open the battery or take it apart. Do not strike, throw, or puncture the battery or attach objects onto it.
- Do not touch any substances leaking from the battery, as they are deemed hazardous.
- Do not allow children or pets to touch the battery.
- Do not overcharge or short-circuit the battery. Fire and explosion hazard.
- Never leave the battery unattended during recharging. Fire hazard! Never touch the charging socket with metal objects.
- Do not immerse or expose the battery to water, rain or other liquids.
- Do not expose the battery to direct sunlight, excessive heat or cold (for example, do not leave the item or battery in a car in direct sunlight for extended periods of time), or environments containing explosive gases or flames.
- Do not carry or store the battery with metal objects such as hairpins, necklaces, etc. Contact between metal objects and battery contacts may cause a short circuit resulting in physical injury or death.

## 8. First use

Before using the electrically power assisted cycle, check that the battery is charged and correctly installed, to allow the bike to be started and used efficiently and safely. It is always advisable to carefully check each part, taking care to perform the necessary adjustments of the relevant mechanical components, directly or with the assistance of specialised technicians, see: saddle and seat post adjustment and tightening, handlebar and stem adjustment and tightening, brake adjustment, gearbox adjustment, chain and gear lubrication, wheel check and tyre pressure, general check of the correct tightening of the fastening screws, quick release mechanisms and pass-through pins, as well as a general check that all the parts are in order.

### Saddle

The position on the bicycle is very important to ensure the optimal comfort when using the bike, correct pedalling and to avoid any safety problems.

It is, therefore, important that the saddle and the seat post are positioned and adjusted to suit the rider.

The saddle can be adjusted in height, forward position and angle.

To adjust the height of the saddle, the clamp that secures the seat post in the frame must be loosened and either raised or lowered as needed, taking care not to pull it out beyond the limit indicated to avoid the risk of breaking the frame. Once the best position has been found in compliance with the precautions for extracting the seat post, secure it by tightening the relevant clamp until it is correctly tightened to prevent it from moving and/or becoming unstable.

Generally speaking, the best way to adjust the height of the saddle is to check that when your foot is placed on the pedal at its lowest point, your leg is almost completely extended.

To adjust the angle and how far forward the saddle is positioned, loosen the relevant fastening mechanism in the seat post bracket, so you can tilt the saddle and move it forward as desired. Then, tighten the fastening system to avoid any play or movement.

### Handlebars

The height and angle of the handlebars can be adjusted by the fastening systems on the handlebar stem and/or handlebar attachment.

To adjust the height of the handlebars, loosen the clamp holding the telescopic handlebar stem in place, allowing it to be pulled out or pushed in to either raise or lower the handlebar until the desired position is set. Secure it by tightening the relevant clamp until it can no longer be moved. In other cases, the height can be adjusted either by loosening the screw that secures the stem inside the fork tube (where present) or by intervening on the joint on the handlebar attachment.

To adjust the angle of the handlebars, loosen the clamp on the stem, rotate the handlebars until the desired position is reached and secure it by tightening the clamp until it can no longer be moved.

## **Brakes**

The braking system installed on the bike includes either mechanical or hydraulic disc brakes which can be applied on the front and rear wheel via the levers on the handlebar, each one of which is fitted with a device (cut-off sensor) which cuts off the thrust of the motor by operating the brake lever to which it is connected.

The brake lever on the right side of the handlebar activates the rear brake and stops the rear wheel whereas the brake lever on the left side of the handlebar activates the front brake and stops the front wheel.

The front and rear brake levers must be positioned and adjusted so they are comfortable to use and favour the natural position of the hand and fingers used to pull them, thus minimising the force and amount of time required to pull the brake lever whilst ensuring that the brake is applied evenly.

Check the operation of the brakes by performing a braking test at low speed (max 6km/h) in an area free of obstacles.

As the brake pads on the callipers become worn and their thickness is reduced, the brake lever will have to be pulled further to exert the same braking force.

If the bike has a mechanical disc braking system, to compensate for this type of wear, the brake cable adjustment ring located behind the corresponding lever will need to be adjusted to restore optimal braking conditions; if the brake pads are very worn, they must be replaced.

If hydraulic disc brakes are present, progressive wear of the pads installed on the relevant callipers, which reduces their thickness, will be automatically compensated for by the valve system supplied with the braking system, guaranteeing the same braking efficiency until the pads are worn out and need replacing.

## **Gear change and drive**

The cable gear change system supplied with the product is indexed and allows you to change the gear ratio and pedal stroke metrics by adjusting the control device on the handlebar, determining the sideways movement of the chain on the corresponding sprocket of the cassette installed on the rear wheel via the derailleur.

Make sure the gear change and its adjustment are correct and that the chain and drive gears are clean and properly lubricated.

## **Wheels and tyres**

Check the correct centring, suitable tensioning of the spokes and correct installation and tightening of the pass-through pins and/or the quick release mechanism of the front wheel (if present).

Check for the presence and correct installation of the reflectors.

Check the condition and state of wear of the tyres. There must not be any cuts, cracks, foreign bodies, unusual swelling, visible inner tube or other damage.

Check the tyre pressure by referring to the specific range of minimum and maximum values shown on the side of the tyre (suitable pressure must be customised according to the weight being carried, the weather conditions and road surface).

Correctly pumped tyres reduce the risk of punctures and deterioration as well as improving the movement of the wheel.

# **9. Storage, maintenance and cleaning**

To ensure and maintain a good level of safety and functionality of the bike, it must be regularly checked and periodically serviced.

Some checks and servicing tasks can be carried out directly by the user or anyone who has basic mechanical skills, ability and access to the right tools.

Other operations require the expertise and specific tools of a qualified operator.

The dealer will be able to provide all the information about the checks which can be carried out directly by the user and suggest which routine maintenance tasks should be periodically carried out based on how frequently the bike is used and the conditions of its use.

All the maintenance operations must be performed with the battery detached and the bike resting on the kickstand.

The different parts that make up the bike are subject to various types of wear from use.

In particular, the following components should be regularly checked and serviced: tyres, wheels, brakes, gears, chain, suspension and frame.

The tread of the **tyres** installed on the bike is liable to be consumed which can be accentuated by how and where it is used. The rubber of the tyres also tends to harden over time.



The correct pressure of the inner tube in the tyres should be constantly checked to reduce the risk of punctures, limit deterioration and ensure safer use and performance of the bike.

Periodically inspect the state of wear and ageing/deterioration of the tyres and replace the tyres, if necessary, with ones that have the same characteristics.

The correct servicing of the **wheels**, which become worn through use, means that they must be periodically checked to ensure they are correctly centred and that the tensioning of the spokes is uniform and suitable for the type of rim. The hub bearings should be inspected, cleaned and lubricated or replaced, if necessary.

The integrity of the rims supplied with the bike must be constantly checked to make sure that they are not deformed, cracked or dented and/or show any other signs of corrosion and damage that require them to be replaced for safety reasons.

To ensure that the **brakes** work correctly, periodically replace the brake pads installed on the callipers when they reach a thickness of no less than 1 mm, in addition to regularly checking the state of wear and integrity of the discs.

If the bike is fitted with mechanical disc brakes, the state of wear and tear of the steel cables on the inside the braking system sheaths must be periodically checked and replaced to prevent the risk of breakage.

If the bike is fitted with hydraulic disc brakes and there is a decrease in braking efficiency, the mineral oil in the hydraulic system circuit must be drained and replaced.

The correct functioning of the electrically power assisted cycle transmission is guaranteed by adequate maintenance and adjustment of the relevant components.

The cable **gear change** system supplied with the product, which undergoes constant stress during use and operation as a result of mechanical tension, may easily lose its adjustment setting. The correct operating conditions of the indexed rear derailleur are guaranteed by adjusting the derailleur (stop screws) and adjusting the gear change cable.

The **chain** and the relevant drive gears are subject to wear due to use and must be regularly cleaned and lubricated with specific products (drip or spray, dry or wet) adapted to the season and methods of use of the product and periodically replaced in order to guarantee their integrity and ensure they run smoothly and quietly.

Lubricate the parts in question only after they have been properly cleaned and degreased. Then, remove any excess lubricant if oily lubricants have been used.

The front and rear **suspensions** (where present) cannot be adjusted unless otherwise specified in this manual as they do not require specific maintenance; they only need to be checked to ensure they are working correctly and there is no play.

The linings of the suspensions installed on the bike already include the lubricant (where present) needed to ensure their correct operation and do not, therefore, require additional lubrication.

The bike **frame** must be inspected regularly to exclude the presence of any signs of cracking and/or so-called "material fatigue" so that any intervention required to reduce and/or eliminate the risk of damage and/or breakage can be promptly performed.

Each part of the fastening mechanisms on the bike should be carefully inspected and a preventive and periodic general check performed of the correct tightening of the self-tightening nuts and fastening screws which may lose their efficiency through use and over time.



#### CAUTION

All the controls must be checked to ensure they work correctly after every routine maintenance intervention.

#### Maintenance notes

Every maintenance job must take place with the battery disconnected.

During each maintenance phase operators must be equipped with the necessary accident prevention equipment.

The tools used for maintenance must be suitable and good quality.

Do not use petrol or flammable solvents as cleaning agents but always use non-flammable and non-toxic solvents.

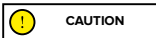
Limit the use of compressed air as much as possible and protect yourself with goggles with side shields.

Never use naked flame as a means of lighting when carrying out checks or maintenance work.

After each maintenance or adjustment job ensure that no tools or foreign bodies remain inside the organs of movement of the assisted pedal bike.

This manual does not include detailed information about disassembly and unscheduled maintenance as these operations must always and exclusively be carried out by the after-sales service team of the authorised dealer.

The after-sales service team is able to provide all the necessary information and respond to any queries in order to care for and keep your electrically power assisted cycle in perfect working condition.



#### CAUTION

### Cleaning

Cleaning the electrically power assisted cycle is not only a matter of decorum, but also allows any defects to be detected immediately.

The battery must be detached and removed in order to wash the bike, preferably using a sponge and/or a soft cloth and water, with the possible addition of a specific neutral detergent and taking particular care when handling the electronic parts.

It is strictly forbidden to aim pressurised water jets at the various electrical parts, the motor, display and battery. After washing, it is important to dry all the washed components, as well as the frame and the braking surfaces of the rims, with a second soft cloth and/or dry everything completely with low pressure compressed air and check that there is no residual moisture on the electrical components.

If there are stains on the body of the scooter, wipe with a damp cloth. If the stains persist, apply neutral soap, brush out with a toothbrush, then wipe with a damp cloth.

Do not clean the items with alcohol, petrol, paraffin or other corrosive or volatile chemical solvents to prevent severe damage.



#### DANGER

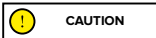
**All the cleaning operations of the electrically power assisted cycle must be performed with the battery removed.**

Water seeping into the battery may cause damage to internal circuits and risk of fire or explosion. Should you suspect that water may have entered the battery, stop using the battery immediately and return it to your dealer's after-sales service for checking.

### Preservation and storage

If the electrically power assisted cycle needs to be stored and will not be used for extended periods of time, it must be kept in a dry, cool, closed space, that is ventilated if possible. The following operations should also be carried out:

- Carry out a general cleaning of the electrically power assisted cycle.
- Remove the battery supplied with the electrically power assisted cycle from its seat and, after disabling it using the relevant key or switch (if present), store it in a dry place, away from flammable materials (e.g. materials that could catch fire), preferably at an internal temperature of 15-25°C, never lower than 0°C or higher than + 45°C. Periodically charge the battery to prevent the voltage level from dropping excessively, causing the risk of damage and loss of efficiency.
- Protect exposed electrical contacts with antioxidant products.
- Grease all surfaces not protected by anti-corrosion paints or treatments.

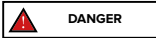


#### CAUTION

Do not keep or store the bike outdoors or inside a vehicle for a prolonged period of time. Excessive sunlight, overheating, and excessive cold accelerate tyre ageing and jeopardize the life of both the item and the battery. Do not expose it to rain or water or immerse it in water to wash it.

### Lifting

The weight of the electrically power assisted cycle means it must be lifted by two adults taking extra care to avoid the risk of personal harm (crushing and injury) or damage to property (knocks and impacts).

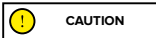


#### DANGER

### Transportation

To ensure the safe transportation of the electrically power assisted cycle inside or outside the vehicle used for transportation (e.g. bicycle rack), remove the battery and any accessories and ensure that the bike is properly secured (with straps or cables) and hooking devices in good condition and installed so the frame, cables and other parts of the product are not damaged.

It is the user's responsibility to ascertain the suitability of the equipment used to transport the bike by fitting and installing devices (e.g. bike racks) in accordance with the legal requirements of the country in which it is ridden.



#### CAUTION

The manufacturer is not liable for any breakages caused by lifting and/or transporting the electrically power assisted cycle after delivery.

## 10. Liability and general terms of warranty

The rider assumes all liability for any injury when not wearing a helmet or other protective devices.

The driver must respect current local regulations regarding:

1. the minimum age allowed for the driver,
2. restrictions on the types of drivers who can use the product
3. all other regulatory aspects

The driver must always keep the product clean and in a perfect state of efficiency and maintenance, diligently perform the safety checks he/she is responsible for as described in the previous section, not tamper with the product in any way and keep all the maintenance documents.

M.T. Distribution shall not be liable for any damages caused and is in no way responsible for damages caused to property or persons when:

- the item is used incorrectly or in a manner that does not comply with the instructions of the user guide;
- following purchase, the item is modified or tampered with in all or some of its components.

In case of malfunction of the product for reasons not attributable to improper behaviour of the driver and in case you want to consult the general terms of warranty, please contact your dealer or visit the website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

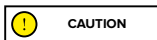
The Legal Guarantee never covers any Product faults or malfunctions caused by accidental events and/or events attributable to the Purchaser, or due to use of the Product in non-compliance with its intended use and/or with the provisions of the technical documentation attached to the Product, or due to failure to regulate mechanical parts, the natural wear of consumable materials, or due to assembly errors, lack of maintenance and/or use of said product in non-compliance with the instructions.

For example, the following are to be considered excluded from the statutory guarantee regarding products:

- damage caused by impacts, accidental falls or collisions, punctures;
- damage caused by use, exposure or storage in an unsuitable environment (e.g. presence of rain and/or mud, exposure to humidity or excessive heat, contact with sand or other substances);
- damage caused by failure to adjust for road use and/or maintenance of mechanical parts, mechanical disc brakes, handlebars, tyres, etc.; incorrect installation and/or assembly of parts and/or components;
- the natural wear and tear of consumable materials: mechanical disc brakes (e.g. pads, callipers, disc, cables), tires, stands, gaskets, bearings, led lights and bulbs, kickstand, knobs, mudguards, rubber parts (stand), wiring cable connectors, grilles and stickers, etc.;
- improper maintenance and/or improper use of the bike battery;
- tampering with and/or forcing parts of the product;
- incorrect or inadequate maintenance or alteration of the product;
- improper use of the product (e.g.: excess load, use in competitions and/or for commercial or rental activities);
- maintenance, repairs and/or technical interventions on the product carried out by unauthorised third parties;
- damage to the products resulting from transport, if carried out by the purchaser;
- damage and/or defects resulting from the use of non-original parts.

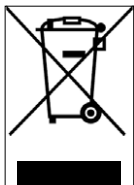
We recommend that you consult the most up-to-date version of the warranty terms and conditions available on the website [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 11. Information on disposal



**CAUTION**

**Handling of the electrical or electronic device at the end of its service life (applicable in all European Union countries and in other European systems with separate collection systems)**



This symbol on the product or packaging indicates that the product should not be considered as normal household waste, but should be taken to a facility authorised to dispose of waste from electrical and electronic equipment (WEEE).

By ensuring the item is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which may otherwise be caused by inappropriate disposal.

Recycling materials will help to preserve natural resources.

For more detailed information about the recycling and disposal of this item, you can contact the local waste disposal service or the point of sale where you purchased it.

In any case, disposal must be carried out in accordance with the legislation in force in the country of purchase.

More specifically, consumers must not dispose of WEEE as municipal waste, but must dispose of this type of waste separately, in one of two possible ways:

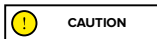
- By taking it to municipal collection centres (also called eco-collection centres or recycling facilities), directly or through the collection services of municipal companies, where available.
- By taking it to shops selling new electrical and electronic equipment.

Very small WEEE items (with the longest side less than 25 cm) may be deposited here free of charge, while larger WEEE items may be deposited on a 1-for-1 basis, i.e. by depositing an old product when purchasing a new one with the same functions.

Moreover, the 1-on-1 mode is always guaranteed when the consumer purchases a new EEE, regardless of the size of the WEEE.

In the event of unlawful disposal of electrical and electronic equipment, specific sanctions may be applied by the laws governing the protection of the environment.

If the WEEE contains batteries or accumulators, they must be removed and subjected to specific separate collection.



**CAUTION**

**Handling of spent batteries (applicable in all European Union countries and in other European systems with separate collection systems)**



This symbol on the product or packaging indicates that the battery pack should not be treated as normal household waste. On some types of batteries, this symbol may be used in combination with a chemical symbol.

The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring that the batteries are disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which may otherwise be caused by inappropriate disposal. Recycling materials will help to conserve natural resources. In the case of products which, for safety, performance or data protection purposes require a fixed connection to an internal battery, this should only be replaced by qualified service personnel.

Deliver the product at the end of its service life to collection centres suitable for the disposal of electrical and electronic equipment: this ensures that the battery inside it is also treated correctly.

For more detailed information about disposal of the dead battery, contact the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

In any case, disposal must be carried out in accordance with the legislation in force in the country of purchase.

Questo manuale è valido per le seguenti Biciclette a Pedalata Assistita (EPAC)

# **MiniMax**

# **MiniMax GT**

# **MiniMad**

## **Indice**

1. Introduzione
2. Avvertenze su uso e sicurezza
3. Panoramica del prodotto
4. Scheda tecnica
5. Assemblaggio
6. Display
7. Batteria
8. Messa in servizio
9. Conservazione, manutenzione e pulizia
10. Responsabilità e termini generali di garanzia
11. Informazioni sullo smaltimento

## **Manuale d'uso**

### **Istruzioni originali**

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Per informazioni, supporto tecnico, assistenza e per consultare i termini generali di garanzia rivolgersi al proprio rivenditore o visita il sito [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

Per i ricambi vai sul sito [www.urbanemobility.com](http://www.urbanemobility.com)

# 1. Introduzione

## Generalità

Questo manuale costituisce parte integrante ed essenziale della bicicletta a pedalata assistita (EPAC).

Prima della messa in funzione, è indispensabile che gli utilizzatori leggano, comprendano ed eseguano scrupolosamente le disposizioni che seguono.

L'azienda non risponde dei danni causati e non è in alcun modo responsabile dei danni provocati a cose o persone nelle fattispecie in cui:

- il prodotto venga utilizzato in modo improprio o non conforme a quanto riportato nel manuale di istruzioni;
- il prodotto, in seguito all'acquisto, venga alterato o manomesso in tutti o in alcuni dei suoi componenti.

Nell'ottica del continuo sviluppo tecnologico, la casa costruttrice si riserva di modificare il prodotto senza preavviso e senza che sia automaticamente aggiornato questo manuale. Per informazioni e per consultare le eventuali revisioni di questo manuale visita il sito [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Servizio assistenza

Per qualunque inconveniente o richiesta di chiarimento contattate senza esitazioni il Servizio Assistenza del Suo Rivenditore autorizzato che dispone di personale competente e specializzato, attrezzature specifiche e ricambi originali.

## Nota legale sull'utilizzo

Verificare e rispettare il codice della strada e le normative locali di circolazione vigenti in materia ciclistica in relazione alle restrizioni sulla tipologia dei conducenti che possono utilizzare il prodotto ed all'utilizzo stesso di questo tipo di prodotto.

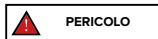
## Forma grafica delle avvertenze di sicurezza

Per identificare i messaggi di sicurezza nel presente manuale, saranno utilizzati i seguenti simboli grafici di segnalazione che hanno la funzione di attirare l'attenzione del lettore / utilizzatore ai fini di un uso corretto e sicuro della bicicletta a pedalata assistita.



## Prestare attenzione

Evidenzia le regole da rispettare per evitare di danneggiare la bicicletta a pedalata assistita e/o impedire il verificarsi di situazioni pericolose.



## Rischi residui

Evidenzia la presenza di pericoli che causano rischi residui ai quali l'utente deve prestare attenzione per evitare lesioni o danni materiali.

# 2. Avvertenze su uso e sicurezza

## Regole generali per la sicurezza

Anche se si è già pratici nell'uso della bicicletta a pedalata assistita, è necessario seguire le istruzioni qui riportate, oltre alle precauzioni di carattere generale da osservare durante la guida di un mezzo a motore.

È importante dedicare il tempo necessario per imparare le basi della pratica del prodotto per evitare qualsiasi incidente grave che possa aver luogo nelle prime fasi di utilizzo. Rivolgersi al proprio rivenditore per ricevere adeguato supporto in merito alle corrette modalità di utilizzo del prodotto o per essere indirizzato presso un'organizzazione di formazione appropriata.

L'Azienda declina ogni responsabilità diretta o indiretta derivata dal cattivo utilizzo del prodotto, inadempienze tanto relative alle normative stradali quanto alle istruzioni di questo manuale, incidenti e controversie causate dal mancato rispetto delle normative e da azioni illegali.

Questo prodotto deve essere utilizzato per scopi ricreativi, non può essere utilizzato da più di una persona contemporaneamente e non deve essere utilizzato per il trasporto passeggeri.

Non cambiare in alcun modo la finalità di utilizzo del veicolo, questo prodotto non è adatto a fare acrobazie, competizioni, trasportare oggetti, trainare altri veicoli o appendici.

Il livello di pressione sonora di emissione ponderato A all'orecchio del conducente è inferiore a 70 dB(A).



### Uso della bicicletta a pedalata assistita

Ogni utilizzatore deve aver prima letto e compreso le istruzioni e le informazioni presenti nel manuale.

Nel caso in cui, in occasione dell'assemblaggio, si rileva qualche difetto di fabbrica, dei passaggi non chiari o difficoltà nell'assemblaggio stesso o nelle regolazioni, non guidare il veicolo e contatta il tuo rivenditore o visita il sito [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) per ricevere assistenza tecnica.



### Rischi connessi all'uso della bicicletta a pedalata assistita

Nonostante l'applicazione dei dispositivi di sicurezza, per un uso sicuro della bicicletta a pedalata assistita si deve prendere nota di tutte le prescrizioni relative alla prevenzione degli infortuni riportate in questo manuale.

Rimane sempre concentrati durante la guida e non sottovalutare i rischi residui connessi all'uso della bicicletta a pedalata assistita.



### Responsabilità

Il conducente ha l'obbligo di usare la bicicletta a pedalata assistita con la massima diligenza e nel pieno rispetto del codice della strada e di tutte le norme in materia ciclistica vigenti nel Paese di circolazione.

È importante tenere presente che quando ci si trova in un luogo pubblico o sulla strada, anche seguendo questo manuale alla lettera, non si è immuni da lesioni causate da violazioni o azioni inappropriate intraprese nei confronti di altri veicoli, ostacoli o persone. Il cattivo utilizzo del prodotto o il mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale possono provocare seri danni.

Il conducente ha altresì l'obbligo di mantenere pulito ed in perfetto stato di efficienza e di manutenzione la bicicletta a pedalata assistita, di eseguire diligentemente i controlli di sicurezza di sua competenza oltre che di conservare tutta la documentazione relativa alla manutenzione del prodotto.

Il conducente deve valutare attentamente le condizioni atmosferiche che potrebbero rendere pericoloso l'utilizzo della bicicletta a pedalata assistita.

Questo prodotto è un veicolo, pertanto, più velocemente si guida, più lo spazio di frenata si allunga. A tal proposito, si consiglia di moderare la velocità e di mantenere una adeguata distanza di frenata nel caso in cui ci si trovi in condizioni climatiche avverse e/o in caso di circolazione intensa.

Su strade bagnate, scivolose, fangose o ghiacciate, lo spazio di frenata aumenta e l'aderenza diminuisce notevolmente rischiando di far slittare le ruote e facendo perdere l'equilibrio rispetto alle strade asciutte.

È necessario quindi condurre il veicolo con maggiore prudenza, mantenere adeguate velocità e distanze di sicurezza da altri veicoli o pedoni.

Fare maggiore attenzione quando si guida su strade sconosciute.

Per la propria sicurezza si consiglia di indossare adeguati dispositivi di protezione (casco, ginocchiere e gomitiere) per proteggersi da eventuali cadute e lesioni mentre si guida il prodotto. Quando si presta il prodotto, fare indossare dispositivi di sicurezza al conducente e spiegare come utilizzare il veicolo. Per evitare lesioni, non prestare il prodotto a persone che non sanno come utilizzarlo.

Indossare sempre le scarpe prima dell'utilizzo del prodotto.

Il prodotto è stato progettato per consentire il carico di un peso massimo complessivo (conducente ed eventuale carico trasportato) non superiore al valore riportato nella scheda tecnica del prodotto.

Evitare in qualsiasi circostanza di utilizzare il prodotto in presenza di carico complessivo trasportato superiore a quanto prescritto per non incorrere nel rischio di deteriorare l'integrità delle componenti strutturali ed elettroniche dello stesso.

La bicicletta a pedalata assistita (EPAC), conformemente a quanto previsto dalla normativa di riferimento vigente EN 15194, è un mezzo di trasporto adibito al trasporto di una sola persona.

Il trasporto di un passeggero è ammissibile esclusivamente nell'ambito delle normative vigenti nel Paese di circolazione in merito a: età minima del conducente, età massima del passeggero trasportato, dotazione dispositivi di trasporto passeggero normativamente omologati ed autorizzati.

E' responsabilità dell'utente accertarsi dell'idoneità dei dispositivi di equipaggiamento del prodotto adibiti al trasporto del passeggero in termini di caratteristiche costruttive, sistemi di sicurezza, sistemi di ancoraggio e della relativa installazione e montaggio sulla bicicletta a pedalata assistita conformemente a quanto previsto dalla struttura della stessa ed entro i limiti di carico previsti (carico massimo sopportato dal prodotto e dal portapacchi in dotazione, se presente).

L'utente è inoltre responsabile in merito alla dotazione ed installazione di dispositivi di equipaggiamento del prodotto adibiti al trasporto di oggetti e animali (es: portapacchi, borse portabagagli, cestini portaoggetti, ecc...) in conformità a quanto normativamente omologato ed autorizzato nel Paese di circolazione ed a quanto previsto dalla struttura dello stesso ed entro i limiti di carico previsti (carico massimo sopportato dal prodotto e dal portapacchi in dotazione, se presente).



L'installazione sul prodotto di accessori e dispositivi di equipaggiamento, oltre a costituire fattore incidente sulle prestazioni e sulle modalità di utilizzo dello stesso, può in caso di relativa idoneità essere causa di danni compromettendone il corretto funzionamento e le condizioni di sicurezza in fase di utilizzo.

Per informazioni in merito alla dotazione ed installazione di dispositivi di equipaggiamento adeguati ed idonei al prodotto rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato o ad operatori specializzati.

#### **Avvertenze per gli utenti**

- La bicicletta a pedalata assistita può essere utilizzata solo da adulti e ragazzi esperti.
- Non assumere alcool o droghe prima di guidare la bicicletta a pedalata assistita.
- Questo modello di bicicletta a pedalata assistita è progettato e costruito per essere usato all'aperto, su strade pubbliche o piste ciclabili.
- Non chiedere alla bicicletta a pedalata assistita prestazioni superiori a quelle per cui è stata progettata; non transitare su superfici con pendenza superiore al 10%, terreni sconnessi ed accidentati (fondi stradali irregolari, con buche, avvallamenti, ostacoli).
- Non guidare mai la bicicletta a pedalata assistita con parti smontate.
- Evitare superfici irregolari ed ostacoli.
- Guidare con entrambe le mani sul manubrio.
- Sostituire le parti usurate e/o danneggiate, controllare che le protezioni funzionino nel modo corretto prima dell'utilizzo.
- Tenere lontano i bambini da parti plastiche (inclusi i materiali di imballo) e piccole parti che possono provocare soffocamenti.
- Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Eliminare eventuali spigoli taglienti causati dall'utilizzo improprio, rotture o danneggiamenti del prodotto.
- Prestare massima attenzione utilizzando il prodotto in prossimità di pedoni ed avere cura di rallentare e segnalare la propria presenza per evitare di spaventarli sopraggiungendo alle loro spalle.
- Assemblare correttamente il prodotto.



#### **Modalità di utilizzo**

La bicicletta a pedalata assistita è una bicicletta equipaggiata con un motore elettrico ausiliario che si attiva esclusivamente quando si azionano i pedali.

Il motore, quindi, non sostituisce il lavoro muscolare delle gambe, ma le aiuta a fare meno fatica, attivandosi nelle modalità previste dal funzionamento delle componenti elettriche ed elettroniche in dotazione al prodotto: batteria, comandi al manubrio, sensori ed elettronica di controllo (centralina).

In dettaglio, il motore elettrico è alimentato da una batteria e viene controllato da una centralina che ne gestisce l'erogazione della potenza e la spinta aggiuntiva da fornire al contributo muscolare originato dalla pedalata del conducente in base alla lettura di valori forniti in tempo reale da una serie di sensori (PAS), posizionati esternamente sul telaio o all'interno dei componenti stessi, ed in funzione dei parametri di gestione inseriti dall'utilizzatore attraverso i comandi al manubrio (Display).

Il motore elettrico in dotazione alla bicicletta a pedalata assistita, conformemente a quanto previsto dai requisiti della Direttiva Europea 2002/24/CE, oltre ad attivarsi esclusivamente in supporto alla funzione di pedalata muscolare fornita dall'utilizzatore, si disattiverà al raggiungimento dei 25 km/h di velocità.



La bicicletta a pedalata assistita è stata progettata e costruita per essere guidata all'esterno, sulla viabilità pubblica e nelle piste ciclabili, su superfici asfaltate e/o terreni adeguati alle specifiche caratteristiche tecniche e strutturali del prodotto.

Ogni modifica dello stato di costruzione può compromettere il comportamento, la sicurezza e la stabilità della bicicletta a pedalata assistita e può condurre ad un incidente.

Altri tipi di impiego, oppure l'ampliamento dell'impiego oltre quello previsto, non corrispondono alla destinazione attribuita dal costruttore, pertanto il costruttore non può assumersi alcuna responsabilità per danni eventualmente risultanti.

L'autonomia della batteria in dotazione alla bicicletta a pedalata assistita, e quindi il relativo dato di percorrenza in km stimato, può variare sensibilmente a seconda delle specifiche modalità di utilizzo (carico complessivo trasportato, contributo muscolare fornito dal conducente, livello di assistenza elettrica alla pedalata selezionato, frequenza partenze/ripartenze), delle condizioni meccaniche ed elettriche del prodotto (pressione ed usura degli pneumatici, livello di efficienza della batteria) e degli influssi esterni (pendenze e fondo stradale, condizioni atmosferiche).

Prima di ogni utilizzo controllare con attenzione il corretto funzionamento dei freni ed il loro stato di usura, verificare la pressione degli pneumatici, l'usura delle ruote e lo stato di carica della batteria.

Controllare regolarmente il serraggio dei vari elementi imbullonati. I dadi e tutti gli altri fissaggi autoserranti possono perdere la loro efficienza, è quindi necessario controllare periodicamente e stringere questi componenti.

Come tutti i componenti meccanici, anche questo prodotto è soggetto ad usura e forti sollecitazioni. Materiali e componenti diversi possono reagire all'usura o alla fatica da sollecitazione in modi diversi. Se la vita utile di un componente venisse superata, potrebbe rompersi improvvisamente, causando lesioni all'utilizzatore. Qualsiasi forma di crepa, graffio o cambiamento di colorazione in zone molto sollecitate indica che la vita del componente è stata raggiunta e deve essere sostituito.



#### **Velocità consentita**

La velocità massima consentita per legge è di 25km/h.

La centralina è stata configurata per non permettere variazioni al parametro della velocità massima.

Eventuali interventi non autorizzati dal costruttore alla centralina, oltre a costituire causa invalidante delle condizioni di garanzia sul prodotto, escludono il costruttore da eventuali responsabilità relative a danni causati a persone e/o cose.



#### **Pericolo di infortuni**

Tenere una velocità e un comportamento adeguati alle proprie capacità, non usare mai la bicicletta a pedalata assistita oltre i 25Km/h in quanto si potrebbero causare gravi danni ed infortuni a sé stessi o ad altre persone.



#### **Ambiente di utilizzo**

La bicicletta a pedalata assistita può essere utilizzata all'esterno, in assenza di condizioni atmosferiche avverse (pioggia, grandine, neve, vento forte, ecc.).

Temperatura massima ammessa: +40°C

Temperatura minima ammessa: +0°C

Umidità massima ammessa: 80%

L'ambiente di utilizzo deve presentare un fondo asfaltato piano, compatto, privo di asperità, buche o avvallamenti, privo di ostacoli e macchie d'olio.

Inoltre il luogo di utilizzo deve essere illuminato, dal sole o da luci artificiali, in modo tale da garantire la corretta visione del percorso e dei comandi della bicicletta a pedalata assistita (consigliati da 300 a 500 lux).

Usi impropri e controindicazioni

Le azioni qui di seguito descritte, che ovviamente non possono coprire l'intero arco di potenziali possibilità di "cattivo uso" della bicicletta a pedalata assistita, sono da considerarsi assolutamente vietate.



È severamente vietato:

- Utilizzare la bicicletta a pedalata assistita per impieghi diversi da quelli per i quali è stata costruita.
- Utilizzare la bicicletta a pedalata assistita se il proprio peso è superiore a quello consentito.
- Utilizzare la bicicletta a pedalata assistita sotto l'effetto di alcool o droghe.
- Utilizzare la bicicletta a pedalata assistita in aree soggette a rischio di incendi, esplosioni od in ambienti con atmosfera corrosiva e/o chimicamente attiva.
- Utilizzare la bicicletta a pedalata assistita in presenza di condizioni atmosferiche avverse (pioggia battente, grandine, neve, forte vento, ecc.).
- Utilizzare la bicicletta a pedalata assistita in ambienti scarsamente illuminati.
- Transitare o sostare su terreni sconnessi ed accidentati (fondi stradali irregolari, con buche, avvallamenti, ostacoli, ecc.) per evitare rischi di caduta e conseguenti danni al conducente ed al prodotto.
- Ricaricare la batteria in ambiente troppo caldo o non sufficientemente ventilato.
- Coprire la batteria durante la ricarica.
- Fumare o utilizzare fiamme libere vicino alla zona di ricarica.
- Eseguire qualsiasi intervento di manutenzione con la batteria collegata.
- Inserire gli arti o le dita fra le parti mobili della bicicletta.
- Toccare i freni immediatamente dopo l'uso causa surriscaldamento.
- Evitare che le componenti elettriche ed elettroniche della bicicletta a pedalata assistita entrino a contatto con acqua o altri liquidi.
- Modificare o trasformare in alcun modo il prodotto o le sue parti meccaniche ed elettroniche per evitare il rischio di danneggiamenti strutturali, comprometterne l'efficienza e provocare danni.
- Se si rileva qualche difetto di fabbrica, se si rilevano rumori insoliti o qualche anomalia, non utilizzare il veicolo e contatta il tuo rivenditore o visita il sito [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### **Protezioni**

È severamente vietato modificare o rimuovere le protezioni della batteria, della catena e delle altre componenti installate così come le targhette di avvertimento e di identificazione.

### 3. Panoramica del prodotto

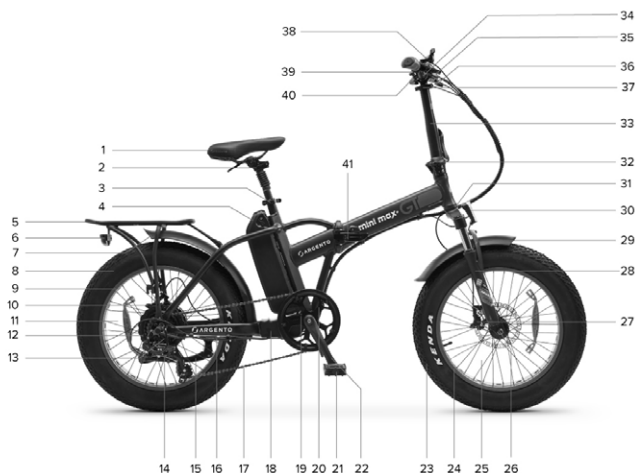
#### MiniMax



- |                                      |                                                     |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Sella                             | 21. Pedale pieghevole (lato destro)                 |
| 2. Luce posteriore sottosella        | 22. Pneumatico anteriore                            |
| 3. Cannotto reggisella ribaltabile   | 23. Cerchione anteriore                             |
| 4. Collarino reggisella              | 24. Ruota anteriore                                 |
| 5. Batteria LI-Ion                   | 25. Perno passante / Sgancio rapido ruota anteriore |
| 6. Parafango posteriore              | 26. Freno a disco anteriore                         |
| 7. Pneumatico posteriore             | 27. Forcella ammortizzata                           |
| 8. Cerchione posteriore              | 28. Parafango anteriore                             |
| 9. Freno a disco posteriore          | 29. Luce anteriore a LED                            |
| 10. Ruota posteriore                 | 30. Numero seriale telaio                           |
| 11. Motore                           | 31. Leva blocco/sblocco piantone manubrio           |
| 12. Cassetta 7 velocità              | 32. Piantone manubrio telescopico e ripiegabile     |
| 13. Cambio - deragliatore posteriore | 33. Attacco manubrio                                |
| 14. Presa motore                     | 34. Manubrio                                        |
| 15. Cavalletto (lato opposto)        | 35. Leva freno ruota posteriore (lato destro)       |
| 16. Catena                           | 36. Cambio - comando indicizzato                    |
| 17. Vano centralina                  | 37. Campanello                                      |
| 18. PAS                              | 38. Display                                         |
| 19. Corona                           | 39. Leva freno ruota anteriore (lato sinistro)      |
| 20. Pedivella (lato destro)          | 40. Meccanismo di apertura/chiusura telaio          |

Immagine rappresentativa della struttura e delle componenti delle versioni MiniMax.

## MiniMax GT



- |                                      |                                                     |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Sella                             | 22. Pedivella (lato destro)                         |
| 2. Cannotto reggisella ribaltabile   | 23. Pneumatico anteriore                            |
| 3. Collarino reggisella              | 24. Cerchione anteriore                             |
| 4. Batteria Li-Ion                   | 25. Ruota anteriore                                 |
| 5. Portapacchi posteriore            | 26. Perno passante / Sgancio rapido ruota anteriore |
| 6. Luce posteriore a LED             | 27. Freno a disco anteriore                         |
| 7. Parafango posteriore              | 28. Forcella ammortizzata                           |
| 8. Pneumatico posteriore             | 29. Parafango anteriore                             |
| 9. Cerchione posteriore              | 30. Luce anteriore a LED                            |
| 10. Freno a disco posteriore         | 31. Numero seriale telaio                           |
| 11. Ruota posteriore                 | 32. Leva blocco/sblocco piantone manubrio           |
| 12. Motore                           | 33. Piantone manubrio telescopico e ripiegabile     |
| 13. Cassetta 7 velocità              | 34. Manubrio                                        |
| 14. Cambio - deragliatore posteriore | 35. Leva freno ruota posteriore (lato destro)       |
| 15. Cavalletto (lato opposto)        | 36. Leva freno ruota anteriore (lato sinistro)      |
| 16. Presa motore                     | 37. Attacco manubrio                                |
| 17. Catena                           | 38. Cambio - comando indicizzato                    |
| 18. Vano centralina                  | 39. Campanello                                      |
| 19. PAS                              | 40. Display                                         |
| 20. Corona                           | 41. Meccanismo di apertura/chiusura telaio          |
| 21. Pedale pieghevole (lato destro)  |                                                     |

Immagine rappresentativa della struttura e delle componenti delle versioni MiniMax GT.



- |                                      |                                                 |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Sella                             | 21. Corona                                      |
| 2. Luce posteriore sottosella        | 22. Pneumatico anteriore                        |
| 3. Cannotto reggisella ribaltabile   | 23. Cerchione anteriore                         |
| 4. Collarino reggisella              | 24. Ruota anteriore                             |
| 5. Batteria Li-Ion                   | 25. Perno passante ruota anteriore              |
| 6. Parafango posteriore              | 26. Freno a disco anteriore                     |
| 7. Pneumatico posteriore             | 27. Forcella rigida                             |
| 8. Cerchione posteriore              | 28. Parafango anteriore                         |
| 9. Freno a disco posteriore          | 29. Luce anteriore a LED                        |
| 10. Ruota posteriore                 | 30. Numero seriale telaio                       |
| 11. Motore                           | 31. Leva blocco/sblocco piantone manubrio       |
| 12. Cassetta 7 velocità              | 32. Piantone manubrio telescopico e ripiegabile |
| 13. Cambio - deragliatore posteriore | 33. Attacco manubrio                            |
| 14. Cavalletto (lato opposto)        | 34. Manubrio                                    |
| 15. Presa motore                     | 35. Leva freno ruota posteriore (lato destro)   |
| 16. Catena                           | 36. Cambio - comando indicizzato                |
| 17. Vano centralina                  | 37. Campanello                                  |
| 18. PAS                              | 38. Display                                     |
| 19. Pedivella (lato destro)          | 39. Leva freno ruota anteriore (lato sinistro)  |
| 20. Pedale pieghevole (lato destro)  | 40. Meccanismo di apertura/chiusura telaio      |

## 4. Scheda tecnica

| Descrizione prodotto             | Codice prodotto                                                           | Codice EAN    |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>               | AR-BI-220008                                                              | 8052679456031 |
|                                  | AR-BI-210004                                                              | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>            | AR-BI-220009                                                              | 8052679456048 |
|                                  | AR-BI-210005                                                              | 8052870486646 |
| <b>Informazioni generiche</b>    |                                                                           |               |
| Display                          | LCD - CDC13-BT                                                            |               |
| Motore                           | Bafang 36V 250W brushless - posteriore                                    |               |
| Batteria                         | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - esterna ed estraibile                           |               |
| Freni                            | a disco meccanico anteriore e posteriore - leve freno con sensore cut-off |               |
| Cambio                           | Shimano 7 rapporti (1x7) - deragliatore posteriore                        |               |
| Trasmissione                     | a catena - 7 velocità                                                     |               |
| Ruote                            | 20" anteriore e posteriore                                                |               |
| Luci                             | LED anteriore e posteriore                                                |               |
| Telaio                           | in alluminio 6061 - ripiegabile                                           |               |
| Caricabatteria                   | Input: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Output: DC 42V 2.0A (Max)                |               |
| Carico massimo supportato E-Bike | 100 kg                                                                    |               |
| Peso E-Bike                      | 26 kg <sup>~</sup>                                                        |               |
| Velocità massima                 | 25 km/h                                                                   |               |

| Descrizione prodotto                  | Codice prodotto                                                           | Codice EAN    |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                     | AR-BI-220010                                                              | 8052679456055 |
|                                       | AR-BI-210038                                                              | 8052679456352 |
| <b>Informazioni generiche</b>         |                                                                           |               |
| Display                               | LCD - CDC13-BT                                                            |               |
| Motore                                | Bafang 48V 250W brushless - posteriore                                    |               |
| Batteria                              | Li-Ion 48V 12.8Ah 615Wh - esterna ed estraibile                           |               |
| Freni                                 | a disco idraulico anteriore e posteriore - leve freno con sensore cut-off |               |
| Cambio                                | Shimano 7 rapporti (1x7) - deragliatore posteriore                        |               |
| Trasmissione                          | a catena - 7 velocità                                                     |               |
| Ruote                                 | 20" anteriore e posteriore                                                |               |
| Luci                                  | LED anteriore e posteriore                                                |               |
| Telaio                                | in alluminio 6061 - ripiegabile                                           |               |
| Caricabatteria                        | Input: AC 100V-240V 2.0A (Max) - Output: DC 54.6V 2.0A (Max)              |               |
| Carico massimo supportato E-Bike      | 100 kg                                                                    |               |
| Carico massimo supportato portapacchi | 15 kg                                                                     |               |
| Peso E-Bike                           | 27 kg <sup>~</sup>                                                        |               |
| Velocità massima                      | 25 km/h                                                                   |               |

| Descrizione prodotto             | Codice prodotto                                                           | Codice EAN    |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Argento E-Bike MiniMad</b>    | AR-BI-220014                                                              | 8052679456093 |
| <b>Informazioni generiche</b>    |                                                                           |               |
| Display                          | LCD - CDC13-BT                                                            |               |
| Motore                           | Bafang 36V 250W brushless - posteriore                                    |               |
| Batteria                         | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - esterna ed estraibile                           |               |
| Freni                            | a disco meccanico anteriore e posteriore - leve freno con sensore cut-off |               |
| Cambio                           | Shimano 7 rapporti (1x7) - deragliatore posteriore                        |               |
| Trasmissione                     | a catena - 7 velocità                                                     |               |
| Ruote                            | 20" anteriore e posteriore                                                |               |
| Luci                             | LED anteriore e posteriore                                                |               |
| Telaio                           | in alluminio 6061 - ripiegabile                                           |               |
| Caricabatteria                   | Input: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Output: DC 42V 2.0A (Max)                |               |
| Carico massimo supportato E-Bike | 100 kg                                                                    |               |
| Peso E-Bike                      | 25 kg*                                                                    |               |
| Velocità massima                 | 25 km/h                                                                   |               |

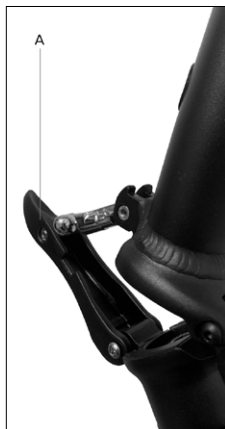
## 5. Assemblaggio

Estrarre con cura il prodotto dal proprio l'imballo\* e provvedere alla rimozione dei materiali di protezione prestando attenzione a non danneggiare le relative parti estetiche e a non forzare cavi e componenti preassemblate.

\*La rimozione dall'imballo deve essere eseguita da due persone adulte per garantire l'integrità del prodotto ed evitare il rischio di incorrere in infortuni e/o schiacciamenti.

### Posizionamento piantone manubrio

Sollevare il piantone manubrio in posizione verticale; serrare il piantone manubrio attraverso il dispositivo di bloccaggio indicato dalla lettera A.



### Posizionamento manubrio

Posizionare il manubrio sul piantone manubrio facendo attenzione che sia ben centrato e correttamente orientato per favorire la presa sui comandi operando attraverso la leva di serraggio dell'attacco manubrio (dispositivo di serraggio tra manubrio e piantone manubrio).

**Istruzioni montaggio/smontaggio placca attacco manubrio per eventuale installazione/rimozione manubrio (se necessario - facoltativo)**

Dall'estremità superiore del piantone manubrio rimuovere la placca attacco manubrio come segue:

Rimuovere la vite numero 1 e successivamente la leva numero 2.

Procedere poi a rimuovere la piastra metallica numero 3 ed infine rimuovere la piastra di metallo numero 4 facendola scorrere lateralmente.



Procedere a rimontare la placca attacco manubrio precedentemente rimossa nella sequenza inversa.

Assicurarsi di serrare correttamente per non incorrere in situazioni di pericolo durante la guida.



### Installazione e posizionamento canotto reggisella

Inserire il canotto reggisella nel tubo piantone del telaio e, dopo aver adeguatamente posizionato la sella, fissare correttamente il canotto reggisella attraverso l'apposito dispositivo di serraggio (collarino reggisella) presente sul telaio.



**PERICOLO**

### Limite minimo di inserimento del canotto reggisella

Per motivi strutturali e di sicurezza è severamente vietato, in fase di utilizzo del prodotto, estrarre il canotto reggisella dal tubo piantone del telaio oltre il limite indicato sullo stesso per evitare il rischio di causare eventuali fratture strutturali alla bicicletta ed incorrere in seri infortuni.

Il corretto e sicuro posizionamento del canotto reggisella all'interno del tubo piantone del telaio sarà confermato dall'esecuzione di una procedura di inserimento che escluda la visibilità della relativa marcatura e/o indicazione grafica del limite minimo di inserimento; si veda:



Posizione corretta



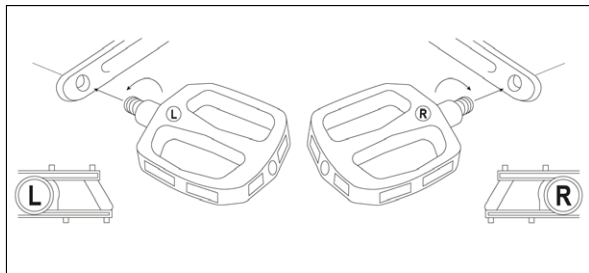
Posizione scorretta

### Installazione pedali

Individuare il pedale di destra (contrassegnato con la lettera R) ed il pedale di sinistra (contrassegnato con la lettera L).

Montare il pedale di destra (R) inserendo il perno filettato del pedale nella pedivella corrispondente presente sul lato destro della bicicletta ed avendo cura di avvitarlo in senso orario (ruotare in direzione della ruota anteriore) sino a relativo serraggio da eseguire utilizzando una chiave inglese 15mm.

Montare il pedale di sinistra (L) inserendo il perno filettato del pedale nella pedivella corrispondente presente sul lato sinistro della bicicletta ed avendo cura di avvitarlo in senso antiorario (ruotare in direzione della ruota anteriore) sino a relativo serraggio da eseguire utilizzando una chiave inglese 15mm.



#### ATTENZIONE

Verificare e controllare regolarmente il corretto serraggio dei vari elementi imbullonati, delle viti di fissaggio, sganci rapidi e perni passanti oltre ad un controllo generale che tutte le parti siano in ordine.

I dadi e tutti gli altri fissaggi autoserranti possono perdere la loro efficienza, è quindi necessario controllare periodicamente e stringere questi componenti.

I valori delle coppie di serraggio consigliate per il fissaggio delle specifiche parti/componenti presenti sul prodotto (es: manubrio, attacco manubrio, piantone manubrio, sella, reggisella, ruote, etc...) sono individuabili in corrispondenza dei relativi elementi. Per tutti gli altri fissaggi considerare il valore medio di 20Nm.

La verifica del corretto serraggio delle parti/componenti attraverso sistemi a leva (sgancio rapido, attacco manubrio, collarino reggisella, etc...), in assenza di indicazioni tecnicamente precise dei relativi valori, può avvenire testando che la relativa parte/componente oggetto di fissaggio non sia mobile e/o instabile se sottoposta ad energico tentativo di rimozione e/o estrazione (manubrio, canotto reggisella, ruote, etc...) e verificando che la leva di serraggio presenti una adeguata resistenza in fase di chiusura (tale da lasciare un segno sul palmo della mano adibita a serraggio leva, cosiddetto "imprint on palm") e, successivamente alla chiusura, richieda si eserciti una notevole forza per permettere relativa apertura.

#### Luce posteriore

La luce a led posteriore è già installata sulla bicicletta a pedalata assistita ed ubicata come indicato nella panoramica del prodotto (cap.3) della versione corrispondente.

L'accensione e lo spegnimento potrà essere eseguito manualmente attraverso l'apposito pulsante presente sulla luce stessa.



#### ATTENZIONE

#### Set chiavi batteria

La bicicletta a pedalata assistita prevede la dotazione esclusiva di 2 chiavi univocamente associate al blocco serratura a chiave presente sulla batteria installata sul prodotto per permettere relativo blocco e/o sblocco per estrazione ed attivazione (se previsto dalla versione in dotazione).



#### ATTENZIONE

#### Verifica negativa

Nel caso in cui, in occasione dell'assemblaggio, dovessero essere riscontrati difetti di fabbrica, dei passaggi non chiari o difficoltà nell'assemblaggio stesso, non guidare la bicicletta a pedalata assistita e contattare il servizio assistenza del proprio rivenditore autorizzato o visitare il sito [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



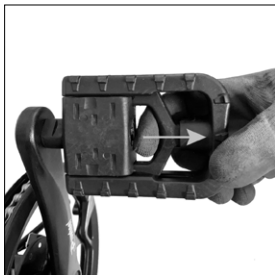
#### ATTENZIONE

Nell'ottica del continuo sviluppo tecnologico, la casa costruttrice si riserva di modificare il prodotto senza preavviso, senza che sia automaticamente aggiornato questo manuale.

Per informazioni e per consultare le revisioni di questo manuale visita il sito [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### Ripiegamento della bicicletta a pedalata assistita

Ripiegare i pedali agendo sul meccanismo di sblocco.



Pedale aperto



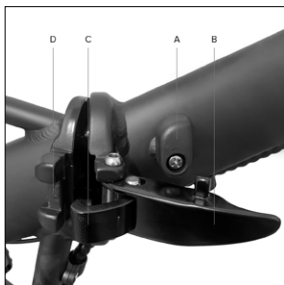
Pedale chiuso

Sbloccare la leva del meccanismo di chiusura del piantone manubrio intervenendo sul dispositivo di bloccaggio.

Ribaltare il piantone manubrio verso il basso.



Ruotare in senso antiorario il dispositivo di blocco della leva (A) presente nel meccanismo di apertura/chiusura del telaio. Tirare verso l'esterno la leva (B) sino a permettere l'estrazione del gancio di bloccaggio (C) dalla propria sede (D).



**Ripiegare interamente il telaio della bicicletta a pedalata assistita.**



Per l'apertura del telaio della bicicletta procedere eseguendo la sequenza inversa.

## 6. Display

La bicicletta a pedalata assistita è fornita di un dispositivo di comando posizionato sul manubrio, display lcd, alimentato dalla batteria in dotazione al prodotto, che permette la gestione completa di tutte le funzionalità elettriche ed elettroniche relative alla stessa.

### • Display LCD - CDC13-BT

#### Panoramica dei comandi e dei simboli

- Spia attivazione luce
- Assist: indicatore del livello di Assistenza alla Pedalata selezionato (valore numerico)
- Error: spia rilevazione anomalia di funzionamento
- Spia attivazione della funzione di Camminata Assistita
- Tachimetro digitale: indicatore velocità istantanea rilevata in fase di utilizzo (Km/h o MPH)
- AVG: visualizzazione dato velocità media registrata durante l'ultimo utilizzo (Km/h o MPH)
- MAX: visualizzazione dato velocità massima registrata durante l'ultimo utilizzo (Km/h o MPH)
- TRIP: visualizzazione dato distanza parziale percorsa (Km o Mile)
- ODO: visualizzazione dato distanza totale percorsa (Km o Mile)
- Modalità andatura corrispondente al livello di assistenza alla pedalata selezionato (ECO-STD-Turbo)
- Indicatore livello di carica residua della batteria
- M: pulsante di modalità (MODE)
- Pulsante variazione e/o diminuzione valore (-)
- Pulsante ON/OFF
- Pulsante variazione e/o aumento valore (+).



## Descrizione delle funzioni

### **Accensione/Spegnimento display**

Premere il pulsante ON/OFF per almeno 3 secondi per accendere o spegnere il display.

### **Selezione del Livello di Assistenza alla Pedalata**

Premere il pulsante corrispondente per aumentare o diminuire il livello di assistenza alla pedalata selezionato.

I livelli di assistenza alla pedalata selezionabili sono compresi tra i valori 1 e 5 (Assist).

Il livello di assistenza 1 determina l'impostazione del minimo supporto elettrico fornito dal motore (potenza minima - modalità di utilizzo ECO).

I livelli di assistenza 2 e 3 determinano l'impostazione di un supporto elettrico fornito dal motore intermedio (potenza normale - modalità di utilizzo STD).

I livelli di assistenza 4 e 5 determinano l'impostazione del massimo supporto elettrico fornito dal motore intermedio (potenza massima - modalità di utilizzo Turbo).

Selezionando il livello 0 si esclude l'attivazione del supporto elettrico dal motore.

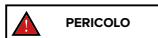
### **Attivazione Camminata Assistita**

Selezionare il livello di assistenza alla pedalata uguale a 0 e successivamente premere e mantenere premuto il pulsante - per abilitare la funzione di camminata assistita che permette di attivare un supporto elettrico del motore sino a raggiungere la velocità massima di 6 Km/h.

Disabilitare la funzione interrompendo la digitazione del pulsante.



La funzione di camminata assistita deve essere utilizzata in conformità alle normative vigenti nel Paese di circolazione ed è ammessa esclusivamente per condurre la bicicletta a pedalata assistita camminando a fianco della bicicletta ed impugnando saldamente e con entrambe le mani le manopole del manubrio.



E' severamente vietato abilitare la funzione di camminata assistita trovandosi in sella alla bicicletta a pedalata assistita per evitare il pericolo di infortuni ed il rischio di danneggiamento alle componenti elettriche del prodotto.

### **Accensione/Spegnimento luci**

Premere il pulsante ON/OFF rapidamente per accendere e spegnere la luce anteriore (luce posteriore se previsto).

### **Visualizzazione dati (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

I dati disponibili relativi a velocità (AVG e MAX) e percorrenza (TRIP e ODO) saranno visualizzati alternativamente ed automaticamente in sequenza: AVG - MAX - TRIP - ODO.

I dati di utilizzo parziali (TRIP - AVG - MAX) si azzereranno automaticamente a seguito dello spegnimento del display.

### **Indicatore del livello di carica residua della batteria**

Il livello di carica della batteria viene visualizzato sullo schermo del display attraverso la presenza di un numero di segmenti compreso tra 0 e 5.

La presenza di 5 segmenti è indicativa del massimo intervallo di carica della batteria percentualmente definito e rilevato istantaneamente.

La riduzione dei segmenti presenti fornisce un dato indicativo del decrescente livello di carica della batteria disponibile e della conseguente autonomia.

L'indicatore della batteria può subire oscillazioni nel livello di carica a seconda dell'uso della bicicletta a pedalata assistita, per esempio percorrendo una salita il livello visualizzato può scendere rapidamente in quanto si ha un consumo molto più elevato della batteria.

I singoli segmenti sono indicativi dello specifico intervallo di carica della batteria rilevato istantaneamente e non rappresenta un dato necessariamente proporzionale dell'autonomia residua.

### **Indicatore anomalia di funzionamento**

Nel caso in cui venisse rilevata un'anomalia di funzionamento del sistema elettrico e/o elettronico del prodotto apparirà sullo schermo del display la spia Error e contestualmente verrà visualizzato il corrispondente Codice Errore identificativo:

| Codice Errore | Descrizione anomalia                                        |
|---------------|-------------------------------------------------------------|
| 2             | Anomalia utilizzo leva assistenza alla camminata            |
| 3             | Anomalia sensore del freno                                  |
| 4             | Anomalia centralina                                         |
| 7             | Surriscaldamento centralina                                 |
| 8             | Protezione per alta tensione (voltaggio sopra soglia)       |
| 10            | Anomalia motore (eccessivo assorbimento di corrente)        |
| 11            | Anomalia sensore hall motore                                |
| 17            | Anomalia di comunicazione cablaggi display-centralina       |
| 18            | Anomalia di comunicazione programmazione display-centralina |
| 19            | Anomalia sensore del freno                                  |
| 20            | Blocco motore                                               |

### **Configurazione dei parametri**

Premere il pulsante M per almeno 3 secondi per accedere al menu di configurazione e successivamente premere rapidamente il pulsante M per confermare il dato inserito e visualizzare il parametro configurabile successivo.

Selezionare il valore desiderato del singolo parametro premendo i pulsanti + o – e confermarlo digitando il pulsante M (rapidamente per accedere al parametro successivo).

Segue sequenza parametri configurabili:

P1 - Unità di misura:

premere i pulsanti + o – per selezionare l'unità di misura relativa ai dati di velocità e percorrenza visualizzati sul display: sistema metrico internazionale (Km/h e Km) od imperiale britannico (MPH e Mile)

P2 - Password Utente ON/OFF display:

opzioni disponibili = on / off

OFF = selezionando il dato "off", confermato digitando il pulsante M, si esclude l'abilitazione della richiesta di inserimento password utente (codice identificativo) per consentire all'utilizzatore di accedere ed attivare il display e permettere la gestione completa di tutte le funzionalità previste per la bicicletta a pedalata assistita.

Comandi e funzioni del display saranno immediatamente accessibile a seguito di digitazione pulsante di accensione.

ON = selezionando il dato "on", confermato digitando il pulsante M, si abilita il parametro di configurazione che prevede l'attivazione del display e l'accesso a tutte le funzionalità previste per la gestione completa della bicicletta a pedalata assistita esclusivamente a seguito dell'inserimento di una password utente (codice identificativo).

Comandi e funzioni del display, successivamente a digitazione pulsante di accensione, saranno accessibile esclusivamente a seguito di inserimento password utente precedentemente impostata (P3).

P3 - Password Utente:

*Parametro visualizzato esclusivamente a seguito di precedente selezione opzione "ON" che permette all'utente di abilitare la configurazione di accesso al display esclusivamente attraverso inserimento password (codice numerico identificativo composto da 4 cifre) precedentemente impostata e confermata come segue:*

*- selezionare le 4 cifre che compongono la password digitando i pulsanti + o – e confermandole singolarmente digitando il pulsante ON/OFF*

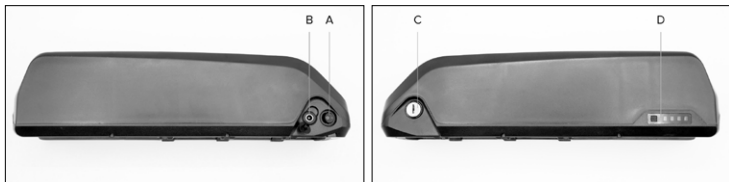
*- confermare il codice numerico identificativo composto da 4 cifre digitando il pulsante M.*

**0000 - Password settaggio parametri di sistema:**

nel caso in cui si evidenziasse sul display dati anomali relativi a velocità (Km/h e Km) e percorrenza (MPH e Mile) contattare il servizio assistenza tecnica post-vendita per ricevere opportuno supporto: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Batteria

La bicicletta a pedalata assistita avvia ed alimenta le proprie funzioni elettriche ed elettroniche a seguito dell'attivazione della batteria agli ioni di litio in dotazione al prodotto, esterna ed estraibile dal telaio, correttamente ricaricata installata e, se previsto, attivata attraverso chiave o specifico interruttore.



*Immagine rappresentativa della struttura e delle componenti della batteria*

- A. Interruttore attivazione batteria (I= On / O= Off)\* - \*se previsto da versione in dotazione
- B. Presa di ricarica per caricabatteria
- C. Serratura blocco/sblocco batteria / Serratura blocco/sblocco/attivazione batteria\* - \*se previsto da versione in dotazione
- D. Indicatore stato di carica residua

### Estrazione e inserimento batteria

La batteria può essere rimossa dalla bicicletta per prevenirne il furto, per la ricarica o per essere conservata nelle condizioni ottimali.

#### Estrazione della batteria:

Inserire la chiave in dotazione nella serratura presente sulla batteria. Ruotare la chiave in senso antiorario sino a posizione di sblocco. Estrarre la batteria dalla propria sede di fissaggio presente sul tubo piantone del telaio sfilandola verso l'alto ed allontanandola dalla stessa sino a completa rimozione.

#### Inserimento della batteria:

Inserire la chiave in dotazione nella serratura presente sulla batteria. Ruotare la chiave in senso antiorario sino a posizione di sblocco. Inserire la batteria nella propria sede di fissaggio presente sul tubo piantone del telaio e completare l'installazione ruotando la chiave in senso orario sino a posizione di blocco.

Verificare che la batteria sia correttamente installata e bloccata eseguendo un energico tentativo di estrazione e/o accertandosi che la stessa sia saldamente ancorata al telaio e non sia mobile.

### Ricarica della batteria

Prima di utilizzare la bicicletta a pedalata assistita per la prima volta occorre effettuare un ciclo completo di ricarica della batteria utilizzando l'apposito caricabatteria fornito in dotazione.

Il tempo medio per la ricarica completa della batteria, variabile in funzione del livello di carica residua della stessa, è stimabile come riportato nella scheda di seguito riportata.

**Si consiglia di caricare la batteria con il suo apposito caricabatterie dopo ogni utilizzo della bicicletta a pedalata assistita.**



**ATTENZIONE**

Utilizzare esclusivamente il caricabatteria in dotazione od un modello omologato avente le medesime specifiche tecniche avendo cura di osservare le relative modalità e precauzioni di utilizzo indicate sullo stesso o sul manuale.

| EPAC       | Caricabatteria INPUT    | Caricabatteria OUTPUT |
|------------|-------------------------|-----------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)     |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 54.6V 2.0A (Max)   |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)     |

Accertarsi che la bicicletta a pedalata assistita sia spenta e che la batteria sia spenta/disattivata (se previsto dal modello di batteria in dotazione al prodotto).

Assicurarsi che il caricabatteria, lo spinotto del caricabatteria e la porta di ricarica della batteria siano asciutti.

Collegare lo spinotto del caricabatteria alla presa di ricarica della batteria e successivamente alla presa elettrica di rete (230V/50Hz).

Durante il ciclo di ricarica della batteria, il caricabatteria evidenzia una luce spia a LED di colore rosso. La successiva presenza della luce spia a LED di colore verde segnala che il ciclo di ricarica della batteria è stato completato.

Scollegare lo spinotto del caricabatteria dalla presa di ricarica della batteria e successivamente dalla presa elettrica di rete.



- A. Spinotto di ricarica della batteria
- B. Spinotto di alimentazione
- C. Spia LED stato ricarica batteria



L'utilizzo di un caricabatteria differente da quello in dotazione, non adeguato o non omologato, per la ricarica della batteria del prodotto può essere causa di danneggiamento della stessa o comportare altri potenziali rischi.

Non caricare mai il prodotto senza supervisione.

Non accendere o guidare il prodotto durante la ricarica.

Durante la ricarica, tenere fuori dalla portata dei bambini. Non posizionare nulla al di sopra del caricabatterie durante l'uso, non permettere a nessun liquido o metallo di penetrare nel caricabatteria.

Durante il ciclo di ricarica della batteria il caricabatteria si surriscalda.

Non ricaricare il prodotto immediatamente dopo l'uso. Lasciare che il prodotto si raffreddi prima di procedere alla ricarica.

Il prodotto non deve essere caricato per periodi prolungati. Il sovraccarico riduce la durata della batteria e comporta ulteriori rischi potenziali.

È consigliabile non permettere che il prodotto si scarichi completamente per evitare che si danneggi la batteria causando la perdita di efficienza.

Il danno provocato da un'assenza di carica prolungata è irreversibile e non è coperto dalla garanzia limitata. Una volta avvenuto il danno, la batteria non può essere ricaricata (è vietato lo smontaggio della batteria da parte di personale non qualificato, in quanto ciò potrebbe provocare scosse elettriche, cortocircuiti o persino incidenti di sicurezza di notevole entità).

Caricare la batteria a intervalli regolari (almeno 1 volta ogni 3/4 settimane), anche se non si utilizza la bicicletta a pedalata assistita per un periodo prolungato.

Caricare la batteria in un ambiente asciutto, lontano da materiali infiammabili (ad esempio materiali che potrebbero esplodere in fiamme), preferibilmente a una temperatura interna di 15-25°C, ma mai inferiore a 0°C o superiore a + 45°C.

Effettuare regolarmente l'ispezione visiva del caricabatterie e dei cavi del caricabatterie. Non utilizzare il caricabatterie se sono evidenti danni.

### **Autonomia e durata della batteria**

L'autonomia della batteria in dotazione alla bicicletta a pedalata assistita, e quindi il relativo dato di percorrenza in km stimato, può variare sensibilmente a seconda delle specifiche modalità di utilizzo (carico complessivo trasportato, contributo muscolare fornito dal conducente, livello di assistenza elettrica alla pedalata selezionato, frequenza partenze/ripartenze), delle condizioni meccaniche ed elettriche del prodotto (pressione ed usura degli pneumatici, livello di efficienza della batteria) e degli influssi esterni (pendenze e fondo stradale, condizioni atmosferiche).

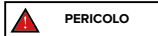
Nel corso del tempo la capacità e le prestazioni fornite dalla batteria diminuiscono a causa del fisiologico deterioramento elettrochimico delle celle che la costituiscono.



Risulta impossibile prevedere la relativa durata con esattezza, poiché essa dipende soprattutto dal tipo di utilizzo e dalle sollecitazioni a cui è sottoposta.

Per favorire la longevità della batteria è opportuno provvedere alla relativa conservazione in un ambiente asciutto ed al riparo dall'esposizione diretta ai raggi solari e preferibilmente a una temperatura interna di 15-25°C, ma mai inferiore a 0°C o superiore a + 45°C, eseguire la ricarica idealmente a temperatura ambiente ed evitarne il sovraccarico o la relativa scarica completa in fase di utilizzo e provvedendo a ricaricare la batteria a intervalli regolari anche se non si utilizza la bicicletta a pedalata assistita per un periodo prolungato (almeno 1 volta ogni 3/4 settimane).

In generale, si deve considerare che il freddo riduce le prestazioni della batteria. In caso di funzionamento durante l'inverno è raccomandabile che la batteria sia caricata e conservata a temperatura ambiente e venga inserita nella bicicletta a pedalata assistita solo poco prima del relativo utilizzo.



#### **Avvertenze sulla batteria**

- La batteria è composta da celle agli ioni di litio ed elementi chimici pericolosi per la salute e l'ambiente. Non utilizzare il prodotto se emette odori, sostanze o calore eccessivo.
- Non smaltire il prodotto o la batteria insieme ai rifiuti domestici.
- L'utente finale è responsabile dello smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie in conformità con tutte le normative in vigore.
- Evitare di utilizzare batterie usate, difettose e/o non originali, di altri modelli o marche.
- Non lasciare la batteria vicino al fuoco o fonti di calore. Rischio di incendio ed esplosione.
- Non aprire o smontare la batteria o colpire, lanciare, forare o attaccare oggetti alla batteria.
- Non toccare eventuali sostanze fuoriuscite dalla batteria, poiché contiene sostanze pericolose.
- Non lasciare che bambini o animali tocchino la batteria.
- Non sovraccaricare o mandare in cortocircuito la batteria. Rischio di incendio ed esplosione.
- Non lasciare mai la batteria incustodita durante la ricarica. Rischio di incendio! Non collegare mai la presa di ricarica con oggetti metallici.
- Non immergere o esporre la batteria all'acqua, sotto la pioggia o ad altre sostanze liquide.
- Non esporre la batteria sotto la luce diretta del sole, a calore o freddo eccessivi (ad esempio, non lasciare il prodotto o la batteria in un'auto sotto la luce solare diretta per un periodo di tempo prolungato), ad un ambiente contenente gas esplosivi o fiamme.
- Non trasportare o conservare la batteria insieme a oggetti metallici come forcine, collane, ecc. Il contatto tra oggetti metallici e contatti della batteria può provocare cortocircuiti che portano a danni fisici o morte.

## 8. Messa in servizio

Prima di utilizzare la bicicletta a pedalata assistita, oltre a verificare stato di carica e corretta installazione della batteria, per consentire una adeguata messa in strada e garantire un utilizzo efficiente e sicuro del prodotto, è sempre opportuno controllare attentamente ogni parte provvedendo ad eseguire i necessari interventi di regolazione delle relative componenti meccaniche, direttamente od avvalendosi del supporto di operatori specializzati, si vedano: regolazione e serraggio sella e canotto reggisella, regolazione e serraggio manubrio ed attacco manubrio, regolazione freni, regolazione cambio, lubrificazione catena ed ingranaggi, verifica ruote e pressione pneumatici, verifica generale del corretto serraggio delle viti di fissaggio, sganci rapidi e perni passanti oltre ad un controllo generale che tutte le parti siano in ordine.

### Sella

La posizione sulla bicicletta è molto importante per garantire il miglior comfort di utilizzo del prodotto, per permettere un corretto esercizio della pedalata e per evitare problemi di sicurezza.

Per questa ragione è importante che la sella ed il relativo canotto reggisella siano posizionati e regolati nelle modalità adeguate alla fisionomia dell'utilizzatore.

La sella può essere regolata in altezza, in avanzamento ed in inclinazione.

Per regolare l'altezza della sella è necessario allentare il collarino che stringe il canotto reggisella nel telaio ed alzarlo od abbassarlo in base alle proprie esigenze avendo cura di non estrarlo oltre il limite indicato sullo stesso per evitare il rischio di eventuali fratture al telaio; definita la posizione gradita nel rispetto delle precauzioni relative all'estrazione del canotto reggisella provvedere a fissarla stringendo il relativo collarino sino al corretto serraggio per evitare che lo stesso risulti mobile e/o instabile.

In generale si consiglia di regolare l'altezza della sella verificando che appoggiando il piede sul pedale posizionato nel punto più basso della rotazione la gamba corrispondente sia quasi completamente distesa.

Per regolare l'inclinazione e l'avanzamento della sella è necessario allentare il relativo sistema di fissaggio presente nella staffa del reggisella permettendo di predisporre la posizione gradita in termini di angolazione ed avanzamento della sella e successivamente ripristinare il corretto serraggio del sistema di fissaggio per evitare eventuali giochi e movimenti.

### Manubrio

Il manubrio può essere regolato in altezza ed in inclinazione intervenendo sui relativi sistemi di fissaggio presenti sul piantone manubrio e/o sull'attacco manubrio.

Per regolare il manubrio in altezza è necessario allentare il collarino che stringe il piantone manubrio telescopico permettendo estrazione od inserimento per alzare od abbassare il manubrio sino alla definizione della posizione gradita provvedendo a fissarla stringendo il relativo collarino sino ad evitare che lo stesso risulti mobile; in altri casi od allentando la vite che fissa l'attacco manubrio all'interno del canotto forcella (ove presente) od intervenendo sullo snodo presente sull'attacco manubrio.

Per regolare l'inclinazione del manubrio intervenire allentando il sistema di serraggio presente sull'attacco manubrio, ruotare il manubrio sino a definizione della posizione gradita e provvedendo a fissarlo stringendo il sistema di serraggio sino ad evitare che lo stesso risulti mobile.

### Freni

L'impianto frenante installato sul prodotto prevede la presenza di freni a disco, meccanici od idraulici, azionabili sulla ruota anteriore e sulla ruota posteriore attraverso le corrispondenti leve posizionate sul manubrio, singolarmente dotate di un dispositivo (sensore cut-off) attraverso il quale, azionando la leva freno al quale lo stesso è collegato, avviene il disinserimento immediato dell'azione propulsiva del motore.

La leva del freno ubicata sul lato destro del manubrio aziona il freno posteriore permettendo l'arresto della ruota posteriore, al contrario la leva del freno ubicata sul lato sinistro del manubrio aziona il freno anteriore permettendo l'arresto della ruota anteriore.

Le leve dei freni, anteriore e posteriore, devono essere ubicate ed orientate in modo da massimizzarne l'ergonomia favorendo una posizione naturale della mano e delle dita adibite al relativo azionamento, minimizzando forza e tempistica necessarie per permettere l'attivazione della frenata e mantenendo la possibilità di avere una buona modulazione della stessa.

Controllare il funzionamento dei freni con una prova di frenatura a bassa velocità (max 6km/h) in una zona libera da ostacoli.

Il progressivo stato di usura delle pastiglie dei freni installate sulle relative pinze, riducendone lo spessore, richiederà alle corrispondenti leve del freno una corsa maggiore per esercitare la stessa forza frenante.

Nel caso in cui l'impianto frenante in dotazione al prodotto sia a disco meccanico per compensare questa tipologia di usura sarà necessario agire sulla ghiera di registrazione del cavo del freno, posta dietro la leva corrispondente, per ripristinare le condizioni ottimali di frenata; in presenza di condizioni di usura eccessiva delle pastiglie freno sarà necessario provvedere a relativa sostituzione.

Nel caso in cui siano presenti freni a disco idraulici, il progressivo stato di usura delle pastiglie installate sulle relative pinze, riducendone lo spessore, sarà automaticamente compensato dal sistema di valvole in dotazione all'impianto frenante garantendo la medesima efficienza di frenata sino ad esaurimento e necessaria sostituzione delle pastiglie.

## Cambio e trasmissione

Il sistema di cambio a cavo in dotazione al prodotto è indicizzato e permette di modificare il rapporto di marcia e lo sviluppo metrico della pedalata agendo sul dispositivo di comando presente sul manubrio determinando lo spostamento laterale della catena sul corrispondente pignone della cassetta installata sulla ruota posteriore attraverso il relativo deragliatore.

Verificare il corretto funzionamento del cambio e la relativa regolazione oltre allo stato di pulizia ed adeguata lubrificazione della catena e degli ingranaggi della trasmissione.

## Ruote e Pneumatici

Verificare la corretta centratura, l'adeguato tensionamento dei raggi e la regolare installazione e serraggio dei perni passanti e/o lo sgancio-rapido della ruota anteriore (se presente).

Verificare presenza e corretta installazione dei catarifrangenti.

Verificare le condizioni e lo stato di usura degli pneumatici: non devono essere presenti tagli, screpolature, corpi estranei, rigonfiamenti anomali, tele in vista e altri danni.

Verificare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici facendo riferimento allo specifico intervallo di valori minimo e massimo riportato sul fianco degli stessi (il valore della pressione adeguata dovrà essere personalizzata in base al peso trasportato, alle condizioni atmosferiche e del fondo stradale).

Pneumatici correttamente gonfiati, oltre a migliorare lo scorrimento della ruota, riducono il rischio di forature e deterioramento.

## 9. Conservazione, manutenzione e pulizia

Per assicurare e mantenere nel tempo un buon livello di sicurezza e funzionalità del prodotto è necessario provvedere a sottoporre lo stesso a controlli regolari e manutenzione periodica.

Alcune operazioni di controllo e manutenzione possono essere eseguite direttamente dall'utilizzatore o da chiunque abbia basiche attitudini meccaniche, manualità e disponga degli strumenti adeguati.

Altre operazioni richiedono la competenza e l'utensileria specifica di un operatore qualificato.

Il rivenditore potrà fornire tutte le informazioni relative agli interventi di controllo eseguibili direttamente dall'utilizzatore e suggerire quali interventi di manutenzione ordinaria siano da eseguire periodicamente in funzione dell'intensità e delle condizioni di utilizzo del prodotto.

Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite con la batteria staccata ed avendo cura di appoggiare la bicicletta sul cavalletto.

Le varie parti che compongono il prodotto sono soggette a varie forme di usura da utilizzo.

In particolare, si suggerisce di eseguire ispezione regolare e manutenzione periodica delle seguenti componenti: pneumatici, ruote, freni, cambio, catena, sospensioni e telaio.

Gli **pneumatici** installati sul prodotto sono soggetti al fisiologico consumo del battistrada che può essere accentuato da specifiche modalità ed ambiente di utilizzo e sono sottoposti al naturale indurimento nel tempo della mescola della gomma che li compone.

Verificare costantemente la corretta pressione delle camere d'aria installate all'interno degli pneumatici per ridurre il rischio di forature, limitarne il processo di deterioramento e garantire un utilizzo maggiormente sicuro e performante del prodotto.

Ispezionare periodicamente lo stato di usura ed invecchiamento/deterioramento degli pneumatici e provvedere all'eventuale necessario intervento di sostituzione con pneumatici dotati delle medesime caratteristiche.

Il corretto stato di manutenzione delle **ruote**, soggette ad usura da utilizzo, prevede che sia periodicamente verificato che le stesse siano correttamente centrate ed il tensionamento dei raggi sia omogeneo ed adeguatamente effettuato in base al tipo di cerchio; i cuscinetti dei mozzi dovranno essere ispezionati, puliti e lubrificati od eventualmente sostituiti se necessario.

L'integrità dei cerchi in dotazione al prodotto deve essere costantemente oggetto di verifica per accertare esclusione di deformazioni, ammassature, crepe e/o altri segni di corrosione e danneggiamento che ne rendano necessaria la sostituzione per ragioni di sicurezza.

Per garantire il mantenimento di un buono livello di funzionamento dei **freni**, oltre a verificare regolarmente lo stato di usura ed integrità dei dischi, provvedere alla periodica sostituzione delle pastiglie dei freni installate sulle relative pinze al raggiungimento di uno spessore non inferiore a 1 mm.

Nel caso in cui il prodotto sia dotato di freni a disco meccanici sarà necessario verificare periodicamente lo stato di logoramento da usura dei cavi d'acciaio presenti all'interno delle guaine dell'impianto frenante e provvedere a relativa sostituzione per prevenire il relativo rischio di rottura.

Nel caso in cui il prodotto sia dotato di freni a disco idraulici, riscontrando un calo di efficienza nella frenata, sarà necessario provvedere allo spurgo od alla sostituzione dell'olio minerale presente nel circuito dell'impianto idraulico.

Il corretto funzionamento della trasmissione della bicicletta a pedalata assistita è garantito da una adeguata manutenzione e regolazione delle relative componenti.

Il sistema di **cambio** a cavo in dotazione al prodotto, essendo un componente molto sollecitato durante l'uso e lavorando in conseguenza di una tensione meccanica, è portato a perdere facilmente la regolazione; la permanenza e/o il ripristino delle corrette condizioni di funzionamento del cambio indicizzato sono garantite da adeguati interventi di regolazione del deragliatore (viti di fine-corsa) e registrazione del cavo di cambio.

La **catena** ed i relativi ingranaggi della trasmissione sono soggetti ad usura da utilizzo e, per garantirne l'integrità ed il corretto funzionamento in termini di fluidità e silenziosità, devono essere regolarmente puliti e lubrificati con prodotti specifici (a goccia o spray, secchi o umidi), adeguati alla stagionalità ed alle modalità di utilizzo del prodotto e periodicamente sostituiti.

Eseguire l'intervento di lubrificazione esclusivamente dopo aver adeguatamente pulito e sgrassato le parti interessate e, successivamente, in modo particolare nella fattispecie di utilizzo di lubrificanti oleosi, avendo cura di eliminare la presenza di eventuali eccedenze di lubrificante.

Le **sospensioni** anteriori e posteriori (ove presenti) non sono regolabili salvo differenti specifiche indicazioni riportate nel presente manuale e non necessitando di specifico intervento manutentivo, richiedono esclusivamente verifica periodica della corretta funzionalità ed assenza di giochi.

Il lubrificante (ove presente) necessario al corretto funzionamento delle sospensioni installate sul prodotto è già presente all'interno dei relativi foderi, pertanto non provvedere ad ulteriore lubrificazione.

Il **telaio** del prodotto deve essere ispezionato con regolarità per escludere la presenza di eventuali sintomi di fessurazione e/o cosiddetta "fatica dei materiali" e permettendo un tempestivo intervento di riduzione e/od eliminazione dei rischi di danneggiamento e/o rottura.

Si consiglia di controllare attentamente ogni parte elemento di fissaggio presente sul prodotto provvedendo ad eseguire preventiva e periodica verifica generale del corretto serraggio dei dadi autoserranti e delle viti di fissaggio che possono perdere la loro efficienza a seguito di utilizzo e nel corso del tempo.



#### ATTENZIONE

Dopo ogni intervento di manutenzione ordinaria è obbligatoria una verifica sul perfetto funzionamento di tutti i comandi.

#### Note per la manutenzione

Ogni intervento di manutenzione deve avvenire con la batteria scollegata.

Durante ogni fase di manutenzione gli operatori devono essere dotati dell'equipaggiamento antinfortunistico necessario.

Gli utensili utilizzati per la manutenzione devono essere idonei e di buona qualità.

Non usare benzina o solventi infiammabili come detergenti, ma ricorrere sempre a solventi non infiammabili e non tossici.

Limitare al massimo l'uso dell'aria compressa e proteggersi con occhiali aventi ripari laterali.

Non ricorrere mai all'uso di fiamme libere come mezzo di illuminazione quando si procede ad operazioni di verifica o di manutenzione.

Dopo ogni intervento di manutenzione o regolazione accertarsi che non rimangano attrezzi o corpi estranei fra gli organi di movimento della bicicletta a pedalata assistita.

Il presente manuale non approfondisce informazioni riguardanti smontaggio e manutenzione straordinaria, poiché tali operazioni andranno eseguite sempre ed in via esclusiva dal personale del Servizio Assistenza del rivenditore autorizzato.

Il Servizio Assistenza è in grado di fornire tutte le indicazioni e di rispondere a tutte le richieste per curare e mantenere perfettamente efficiente la vostra bicicletta a pedalata assistita.



#### ATTENZIONE

#### Pulizia

La pulizia della bicicletta a pedalata assistita non solo è questione di decoro ma consente anche di rilevare immediatamente un eventuale difetto della stessa.

Per lavare il prodotto, dopo aver necessariamente estratto e rimosso la batteria, utilizzare preferibilmente una spugna e/o un panno morbido e acqua, con eventuale aggiunta di un detergente neutro specifico ed avendo particolare cura nel maneggiare le parti elettroniche.

È assolutamente vietato indirizzare getti di acqua in pressione verso le parti elettriche, il motore, il display e la batteria. Dopo il lavaggio, è importante asciugare tutte le componenti lavate, nonché il telaio e le superfici frenanti dei cerchi, con un secondo panno morbido e/od asciugare completamente con aria compressa a bassa pressione e verificare che non sia rimasta umidità residua sui componenti elettrici.

Se sono presenti macchie sul corpo del prodotto, pulirle con un panno umido. Se le macchie persistono, applicarvi sopra del sapone neutro, spazzolarle con uno spazzolino, quindi pulire con un panno umido.

Non pulire il prodotto con alcol, benzina, cherosene o altri solventi chimici corrosivi e volatili per evitare di danneggiarlo in modo grave.



**PERICOLO**

**Tutte le operazioni di pulizia della bicicletta a pedalata assistita devono essere eseguite con la batteria estratta.**

Le infiltrazioni d'acqua nella batteria possono comportare danni ai circuiti interni, rischio di incendio o di esplosione. Se si ha il dubbio che ci sia un'infiltrazione d'acqua nella batteria, sospendere immediatamente l'utilizzo della batteria e restituirla al servizio di assistenza tecnica o presso il rivenditore per un controllo.

#### **Conservazione e deposito**

Nel caso in cui la bicicletta a pedalata assistita dovesse essere immagazzinata e conservata per lunghi periodi di inattività sarà necessario il relativo deposito in un ambiente chiuso, in un luogo secco, fresco e possibilmente arieggiato, avendo cura di effettuare le seguenti operazioni:

- Eseguire una pulizia generale della bicicletta a pedalata assistita.
- Rimuovere la batteria in dotazione alla bicicletta a pedalata assistita dal proprio alloggiamento e, dopo averla disattivata attraverso relativa chiave od interruttore (se presenti), conservarla in un ambiente asciutto, lontano da materiali infiammabili (ad esempio materiali che potrebbero esplodere in fiamme), preferibilmente a una temperatura interna di 15-25°C, mai inferiore a 0°C o superiore a + 45°C ed eseguire periodici cicli di ricarica per evitare che il livello di tensione della stessa si riduca eccessivamente provocandone il rischio di danneggiamento e perdita di efficienza.
- Proteggere i contatti elettrici esposti con prodotti antiossidanti.
- Ingrassare tutte le superfici non protette da vernici o trattamenti anticorrosione.

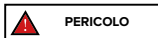


**ATTENZIONE**

Non conservare o depositare il prodotto all'aperto o all'interno di un veicolo per un periodo di tempo prolungato. Luce del sole eccessiva, surriscaldamento e freddo eccessivo accelerano l'invecchiamento delle gomme e compromettono la vita utile sia del prodotto che della batteria. Non esporlo a pioggia o acqua, né immergerlo e lavarlo con acqua.

#### **Sollevamento**

Il peso della bicicletta a pedalata assistita suggerisce il relativo sollevamento ad opera di due persone adulte operando con estrema cautela per evitare il rischio di procurare danni alle persone (schiacciamenti ed infortuni) e alle cose (urti ed impatti).



**PERICOLO**

#### **Trasporto**

Per garantire la sicurezza del trasporto della bicicletta a pedalata assistita, interna all'abitacolo del veicolo adibito al trasporto od esterno (es: portabiciclette), oltre a provvedere alla preventiva rimozione della batteria e delle componenti accessorie installate sulla stessa, eseguire il relativo ancoraggio attraverso l'utilizzo di adeguati materiali di fissaggio (fasce o cavi) e dispositivi di aggancio in buono stato ed installati in modo da non danneggiare il telaio, i cavi e le altre parti del prodotto.

E' responsabilità dell'utente accertarsi dell'idoneità delle attrezzature adibite al trasporto del prodotto attraverso la dotazione ed installazione di dispositivi (es: portabiciclette) in conformità a quanto normativamente omologato ed autorizzato nel Paese di circolazione.



**ATTENZIONE**

Il costruttore non risponde di rotture dovute al sollevamento e/o al trasporto della bicicletta a pedalata assistita dopo la consegna.

## 10. Responsabilità e termini generali di garanzia

Il conducente si assume tutti i rischi relativi al mancato utilizzo di un casco e di altri dispositivi di protezione.

Il conducente ha l'obbligo di rispettare le normative locali vigenti in relazione:

1. all'età minima consentita per il conducente,
2. alle restrizioni sulla tipologia dei conducenti che possono utilizzare il prodotto
3. a tutti gli altri aspetti normativi

Il conducente ha altresì obbligo di mantenere pulito ed in perfetto stato di efficienza e di manutenzione il prodotto, di eseguire diligentemente i controlli di sicurezza di sua competenza come descritti nelle sezioni precedenti, di non manomettere il prodotto in nessun modo e di conservare tutta la documentazione relativa alla manutenzione.

L'azienda non risponde dei danni causati e non è in alcun modo responsabile dei danni provocati a cose o persone nelle fattispecie in cui:

- il prodotto venga utilizzato in modo improprio o non conforme a quanto riportato nel manuale di istruzioni;
- il prodotto, in seguito all'acquisto, venga alterato o manomesso in tutti o in alcuni dei suoi componenti.

In caso di malfunzionamento del prodotto per cause non imputabili a comportamenti scorretti del conducente e nel caso in cui si voglia consultare i termini generali di garanzia si prega di contattare il proprio rivenditore o di visitare il sito [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

Sono sempre esclusi dal campo di applicazione della Garanzia Legale dei Prodotti eventuali guasti o malfunzionamenti causati da fatti accidentali e/o ascrivibili a responsabilità dell'Acquirente ovvero da un uso del Prodotto non conforme alla sua destinazione d'uso e/o a quanto previsto nella documentazione tecnica allegata al Prodotto, ovvero dovuti a mancata regolazione delle parti meccaniche, naturale usura dei materiali logorabili o causati da errori di assemblaggio, carenza di manutenzione e/o da utilizzo dello stesso non conforme alle istruzioni.

Sono, per esempio, da considerarsi esclusi dalla Garanzia Legale relativa ai Prodotti:

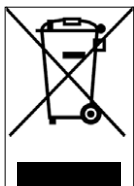
- i danni causati da urti, cadute accidentali o collisioni, forature;
- i danni causati da utilizzo, esposizione o rimessaggio in ambiente non adeguato (es: presenza di pioggia e/o fango, esposizione all'umidità o fonte di calore eccessiva, contatto con la sabbia o con altre sostanze);
- i danni causati da mancata regolazione per messa in strada e/o manutenzione di parti meccaniche, freni, manubrio, pneumatici ecc.; l'errata installazione e/o l'errato assemblaggio di parti e/o componenti;
- la naturale usura dei materiali logorabili: freni a disco (es: pastiglie, pinze, disco, cavi), pneumatici, pedane, guarnizioni, cuscinetti, luci led e lampadine, cavalletto, manopole, parafanghi, parti in gomma (pedana), cablaggi dei connettori dei cavi, mascherine e adesivi, ecc.;
- la manutenzione impropria e/o l'uso improprio della batteria del Prodotto;
- la manomissione e/o la forzatura di parti del Prodotto;
- la manutenzione o la modificazione scorretta o non adeguata del Prodotto;
- l'utilizzo improprio del Prodotto (es: carico eccedente, uso in competizioni e/o per attività commerciali di affitto o noleggio);
- manutenzioni, riparazioni e/o interventi tecnici sul Prodotto effettuati da soggetti terzi non autorizzati;
- danni ai Prodotti derivanti dal trasporto, ove effettuato a cura dell'Acquirente;
- danni e/o difetti derivanti dall'uso di parti di ricambio non originali.

Inviato a consultare la versione più aggiornata dei termini di garanzia disponibile al sito [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 11. Informazioni sullo smaltimento



**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea ed in altri sistemi europei con sistema di raccolta differenziata)**



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE).

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato.

Il riciclo dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclo e lo smaltimento di questo prodotto potete contattare il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il punto vendita dove lo avete acquistato.

In ogni caso occorre effettuare lo smaltimento secondo la normativa vigente nel Paese d'acquisto.

In particolare, i consumatori hanno l'obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani, ma devono partecipare alla raccolta differenziata di questa tipologia di rifiuti attraverso due modalità di consegna:

- Presso i Centri di Raccolta comunali (anche dette Eco-piazze, isole ecologiche), direttamente o tramite i servizi di raccolta delle municipalizzate, ove questi siano disponibili.
- Presso i punti di vendita di nuove apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Qui si possono consegnare gratuitamente i RAEE di piccolissime dimensioni (con il lato Qui si possono consegnare gratuitamente i RAEE di piccolissime dimensioni (con il lato più lungo inferiore a 25 cm), mentre quelli di dimensioni maggiori possono essere conferiti in modalità 1 contro 1, ovvero consegnando il vecchio prodotto nel momento in cui se ne acquista uno nuovo di pari funzioni.

Inoltre la modalità 1 contro 1 è sempre garantita durante l'atto di acquisto da parte del consumatore di una nuova AEE, indipendentemente dalla dimensione del RAEE.

In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche o elettroniche potrebbero essere applicate le specifiche sanzioni previste dalla normativa vigente in materia di tutela ambientale.

Qualora i RAEE contengano pile o accumulatori, questi devono essere rimossi e soggetti ad una specifica raccolta differenziata.



**Trattamento delle batterie esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea ed in altri sistemi europei con sistema di raccolta differenziata)**



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la batteria non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di batterie questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico.

I simboli chimici del Mercurio (Hg) o del Piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile-batterie siano smaltite correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che, per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila/batteria interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.

Consegnare il prodotto a fine vita a punti di raccolta idonei allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche: questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila-batteria esausta o del prodotto, potete contattare il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il punto vendita dove lo avete acquistato.

In ogni caso occorre effettuare lo smaltimento secondo la normativa vigente nel Paese d'acquisto.

Este manual es válido para las siguientes Bicicletas de Pedaleo Asistido (EPAC)

# **MiniMax**

# **MiniMax GT**

# **MiniMad**

## **Índice**

1. Introducción
2. Advertencias sobre el uso y la seguridad
3. Panorámica del producto
4. Ficha técnica
5. Ensamblaje
6. Visor
7. Batería
8. Puesta en servicio
9. Conservación, mantenimiento y limpieza
10. Responsabilidad y términos generales de garantía
11. Informaciones sobre la eliminación

## **Manual del usuario**

### **Traducción de las instrucciones originales**

Gracias por elegir este producto.

Para información, soporte técnico, asistencia y para consultar los términos generales de garantía dirigirse al propio revendedor o visita el sitio web [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



# 1. Introducción

## Generalidades

Este manual forma parte integrante y esencial de la bicicleta de pedaleo asistido (EPAC).

Antes de la puesta en función, es indispensable que los usuarios lean, comprendan y sigan escrupulosamente las disposiciones que siguen.

La empresa no responde por los daños causados y no es responsable en ningún caso de los daños causados a los bienes o a las personas en las siguientes circunstancias:

- el producto es utilizado de modo inadecuado o no conforme a lo que figura en el manual de instrucciones;
- el producto, luego de la compra, es alterado o manipulado en todos o en algunos de sus componentes.

Con vistas al continuo desarrollo tecnológico, el fabricante se reserva la modificación del producto sin previo aviso y sin que este manual sea automáticamente actualizado. Para más información y para consultar las eventuales revisiones de este manual visita el sitio [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Servicio de asistencia

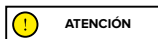
Si tiene algún problema o consulta, no dude en ponerse en contacto con el departamento de servicio de su distribuidor autorizado, que cuenta con personal competente y especializado, equipos especializados y recambios originales.

## Nota legal sobre el uso

Compruebe y cumpla el Código de Circulación y la normativa local de tráfico vigente en materia de ciclismo en relación con las restricciones sobre el tipo de conductores que pueden utilizar el producto y el uso del mismo.

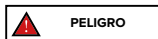
## Forma gráfica de las advertencias de seguridad

Para identificar los mensajes de seguridad de este manual se utilizarán los siguientes símbolos gráficos, que pretenden llamar la atención del lector/usuario sobre el uso correcto y seguro de la bicicleta de pedaleo asistido.



## Prestar atención

Evidencia las normas que deben respetarse para evitar dañar la bicicleta de pedaleo asistido y/o impedir que se produzcan situaciones de peligro.



## Riesgos residuales

Evidencia la presencia de peligros que causan riesgos residuales a los cuales el usuario debe prestar atención para evitar lesiones o daños materiales.

# 2. Advertencias sobre el uso y la seguridad

## Normas generales de seguridad

Aunque ya estés familiarizado con el uso de la bicicleta de pedaleo asistido, es necesario seguir las instrucciones aquí recogidas, además de las precauciones de carácter general que deben respetarse durante la conducción de un vehículo de motor.

Es importante tomarse el tiempo necesario para aprender los fundamentos de la práctica del producto con el fin de evitar cualquier accidente grave que pueda ocurrir en las primeras fases de uso. Consultar al propio distribuidor para recibir el adecuado soporte en relación a las correctas modalidades de uso del producto o para ser enviado a una organización de formación adecuada.

La empresa declina toda responsabilidad directa o indirecta derivada del uso incorrecto del producto, incumplimientos relacionados tanto a las normativas de circulación como a las instrucciones de este manual, accidentes y conflictos causados por la falta de respeto de las normativas y por acciones ilegales.

Este producto debe utilizarse con fines recreativos, no puede ser utilizado por más de una persona a la vez y no debe utilizarse para el transporte de pasajeros.

No cambiar de ningún modo la finalidad de uso del vehículo. Este producto no es apto para realizar acrobacias, competencias, transporte de objetos, remolcar otros vehículos o aplicaciones.

El nivel de presión sonora de emisión ponderado A en el oído del conductor es inferior a 70 dB(A).



#### ATENCIÓN

### Uso de la bicicleta de pedaleo asistido

Cada usuario debe haber leído y comprendido primero las instrucciones y la información de este manual.

En el caso en que, con motivo del ensamblaje, se detecta algún defecto de fábrica, pasajes no claros o dificultades en el ensamblaje mismo o en las regulaciones, no conducir el vehículo y contactar con el revendedor o visitar el sitio [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) para recibir asistencia técnica.

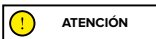


#### ATENCIÓN

### Riesgos asociados al uso de la bicicleta de pedaleo asistido

A pesar de la aplicación de los dispositivos de seguridad, para un uso seguro de la bicicleta de pedaleo asistido deben tenerse en cuenta todas las normas relativas a la prevención de accidentes recogidas en este manual.

Permanezca siempre concentrado durante el manejo y no subestime los riesgos residuales asociados al uso de la bicicleta de pedaleo asistido.



#### ATENCIÓN

### Responsabilidades

El conductor tiene la obligación de usar la bicicleta de pedaleo asistido con la máxima diligencia y en el total respeto del código de la carretera y de todas las normas en relación a la ciclística vigentes en el país de circulación.

Es importante tener presente que, cuando se está en un lugar público o en la calle, aun siguiendo este manual al pie de la letra, no se está inmune a lesiones causadas por infracciones o acciones inapropiadas realizadas frente a otros vehículos, obstáculos o personas. El mal uso del producto o el incumplimiento de las instrucciones de este manual pueden provocar daños serios.

Asimismo, el conductor está obligado a mantener la bicicleta de pedaleo asistido limpia y en perfecto estado de conservación, a realizar con diligencia las comprobaciones de seguridad de las que es responsable además de conservar todos los documentos relativos al mantenimiento del producto.

El Conductor debe evaluar atentamente las condiciones atmosféricas que podrían volver peligroso el uso de la bicicleta de pedaleo asistido.

Este producto es un vehículo, por lo que cuanto más rápido se conduzca, mayor será la distancia de frenado. Para tal fin, se recomienda moderar la velocidad y mantener una adecuada distancia de frenado en el caso de que se encuentre en condiciones climáticas adversas y/o en caso de circulación intensa.

En carreteras mojadas, resbaladizas, embarradas o con hielo, la distancia de frenado aumenta y la adherencia disminuye considerablemente, con el riesgo de que las ruedas patinen y se pierda el equilibrio en comparación con las carreteras secas.

Por lo tanto, es necesario conducir el vehículo con más precaución, mantener la velocidad adecuada y las distancias de seguridad con otros vehículos o peatones.

Prestar mayor atención cuando se conduce en calles desconocidas.

Por su propia seguridad, se recomienda llevar un equipo de protección adecuado (casco, rodilleras y coderas) para protegerse de posibles caídas y lesiones mientras conduce el producto. Cuando se presta el producto, hacer usar los dispositivos de seguridad al conductor y explicar cómo utilizar el vehículo. Para evitar lesiones, no prestar el producto a personas que no saben cómo utilizarlo.

Portar siempre calzado antes de utilizar el producto.

El producto está diseñado para permitir la carga de un peso total máximo (conductor y cualquier carga transportada) no superior al valor indicado en la ficha técnica del producto.

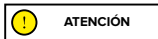
En ningún caso se debe utilizar el producto cuando la carga total soportada sea superior a la prescrita, ya que existe el riesgo de dañar la integridad de sus componentes estructurales y electrónicos.

La bicicleta de pedaleo asistido (EPAC), según la actual norma de referencia EN 15194, es un medio de transporte para una sola persona.

El transporte de un pasajero solo está permitido en el marco de la normativa vigente en el país de utilización en lo que respecta a: edad mínima del conductor, edad máxima del pasajero transportado, suministro de dispositivos de transporte de pasajeros homologados y autorizados.

Es responsabilidad del usuario asegurarse de que el equipamiento del producto para el transporte del pasajero es adecuado en cuanto a su construcción, sistemas de seguridad, sistemas de anclaje y que está instalado y montado en la bicicleta de pedaleo asistido de acuerdo con el diseño de la bicicleta y dentro de los límites de carga especificados (carga máxima soportada por el producto y el portaequipajes, si lo hay).

El usuario también es responsable de equipar e instalar el producto con dispositivos para el transporte de objetos y animales (por ejemplo, portaequipajes, bolsas de equipaje, cestas, etc.) respetando la normativa aprobada y autorizada en el país de utilización y las disposiciones de la estructura de este último, y dentro de los límites de carga prescritos (carga máxima soportada por el producto y el portaequipajes suministrado, si lo hay).



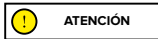
#### ATENCIÓN

La instalación de accesorios y equipos en el producto, además de ser un factor que afecta a su rendimiento y uso, puede en caso de relativa inadecuación causar daños, perjudicando su correcto funcionamiento y las condiciones de seguridad durante el uso.

Para obtener información sobre la provisión e instalación de dispositivos de equipamiento apropiados y adecuados para el producto, póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con operadores especializados.

#### Advertencias para los usuarios

- La bicicleta de pedaleo asistido puede ser usada solo por adultos y chicos expertos.
- No consuma alcohol o drogas antes de conducir la bicicleta de pedaleo asistido.
- Este modelo de bicicleta de pedaleo asistido está diseñado y fabricado para ser usado en exteriores, en carreteras públicas o pistas para bicicletas.
- No pedir a la bicicleta de pedaleo asistido rendimientos más allá de aquellos para lo que fue diseñada; no circule por superficies con una inclinación superior al 10%, ni por terrenos irregulares y abruptos (calzadas irregulares, baches, depresiones, obstáculos).
- No conducir nunca la bicicleta de pedaleo asistido con partes desmontadas.
- Evitar superficies irregulares y obstáculos.
- Guíe con ambas manos en el manillar.
- Sustituya las partes desgastadas y/o dañadas, controle que los rendimientos funcionen en el modo correcto antes del uso.
- Mantener las piezas plásticas alejadas de los niños (incluso los materiales de empaquetado) y piezas pequeñas que pueden provocar asfixia.
- Supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Eliminar eventuales bordes filosos causados por el uso inadecuado, roturas o daños del producto.
- Prestar máxima atención al utilizar el producto cerca de los peatones y procurar reducir la velocidad y señalizar la presencia para evitar que se asusten al venir detrás de ellos.
- Ensamblar correctamente el producto.



#### ATENCIÓN

#### Modo de uso

La bicicleta de pedaleo asistido es una bicicleta equipada con un motor eléctrico auxiliar que solo se activa cuando se accionan los pedales.

El motor no sustituye el trabajo muscular de las piernas, sino que las ayuda a fatigarse menos, activándose en los modos previstos por el funcionamiento de los componentes eléctricos y electrónicos suministrados con el producto: batería, mandos del manillar, sensores y electrónica de control (centralita).

En detalle, el motor eléctrico está alimentado por una batería y es controlado por una centralita que gestiona la entrega de potencia y el empuje adicional que debe proporcionarse al aporte muscular originado por el pedaleo del conductor en base a la lectura de los valores proporcionados en tiempo real por una serie de sensores (PAS), colocados externamente en el bastidor o en el interior de los propios componentes, y en función de los parámetros de gestión introducidos por el usuario a través de los mandos del manillar (Visor).

De acuerdo con los requisitos de la Directiva Europea 2002/24/CE, el motor eléctrico suministrado con la bicicleta de pedaleo asistido, además de activarse exclusivamente en apoyo de la función de pedaleo muscular proporcionada por el usuario,

se desactivará una vez que la velocidad alcance los 25 km/h.

La bicicleta de pedaleo asistido está diseñada y construida para ser conducida al aire libre, en carreteras y carriles bici públicos, sobre superficies asfaltadas y/o terrenos adecuados a las características técnicas y estructurales específicas del producto.

Cualquier modificación del estado de fabricación puede alterar el comportamiento, la seguridad y la estabilidad de la bicicleta de pedaleo asistido, y puede provocar un accidente.

Otros tipos de uso, o la ampliación del uso por encima del previsto, no se corresponde al destino atribuido por el fabricante, y, por lo tanto, el fabricante no se puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados eventualmente.

La autonomía de la batería suministrada con la bicicleta de pedaleo asistido, y por tanto su recorrido estimado en km, puede variar considerablemente en función del modo de uso específico (carga total transportada, contribución muscular del ciclista, nivel de asistencia eléctrica al pedaleo seleccionado, frecuencia de arranques/reinicios), el estado mecánico y eléctrico del producto (presión y desgaste de los neumáticos, nivel de eficiencia de la batería) y las influencias externas (pendientes y superficie de la carretera, condiciones meteorológicas).

Antes de cada uso, compruebe cuidadosamente el funcionamiento y el desgaste de los frenos, la presión de los neumáticos, el desgaste de las ruedas y la carga de la batería.

Compruebe regularmente el apriete de los distintos elementos atornillados. Las tuercas y todos los demás cierres autobloqueantes pueden perder su eficacia, por lo que es necesario comprobar y apretar periódicamente estos componentes.

Como todos los componentes mecánicos, este producto también queda sujeto a desgaste y fuertes exigencias. Distintos materiales y componentes pueden reaccionar al desgaste o a la fatiga por exigencias de distinto modo. Si se supera la vida útil de un componente, podría romperse repentinamente, causando lesiones al usuario. Cualquier forma de grieta, rayón o cambio de coloración en zonas muy solicitadas indica que la vida del componente se ha terminado y debe ser sustituido.



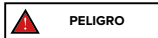
#### **ATENCIÓN**

#### **Velocidad permitida**

La velocidad máxima permitida para leer es de 25km/h.

La centralita ha sido configurada para no permitir variaciones al parámetro de la velocidad máxima.

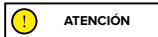
Eventuales intervenciones no autorizadas por el fabricante en la centralita, además de constituir una causa invalidante de las condiciones de garantía en el producto, excluyen al fabricante de eventuales responsabilidades relativas a daños causados a personas y/o cosas.



#### **PELIGRO**

#### **Peligro de accidentes**

Tener una velocidad y un comportamiento adecuados a las propias capacidades, no usar nunca la bicicleta de pedaleo asistido a más de 25km/h ya que podrían causarse graves daños y accidentes a sí mismo o a otras personas.



#### **ATENCIÓN**

#### **Ambiente de uso**

La bicicleta de pedaleo asistida puede ser utilizada en exteriores, en ausencia de condiciones atmosféricas adversas (lluvia, granizo, nieve, viento fuerte, etc.).

Temperatura máxima admitida: +40°C

Temperatura mínima admitida: +0°C

Humedad máxima admitida: 80 %

El ambiente de uso debe presentar un fondo asfaltado plano, compacto, sin asperezas, agujeros o desniveles, sin obstáculos y manchas de aceite.

Además, el lugar de uso debe estar iluminado, por el sol o por luces artificiales, de modo que se garantice la visión correcta del recorrido y de los mandos de la bicicleta de pedaleo asistido (recomendados de 300 a 500 lux).

Usos inadecuados y contraindicaciones

Las acciones que se describen a continuación, que obviamente no pueden cubrir todo el arco de potenciales posibilidades de "mal uso" de la bicicleta de pedaleo asistida, deben considerarse totalmente prohibidas.



Está severamente prohibido:

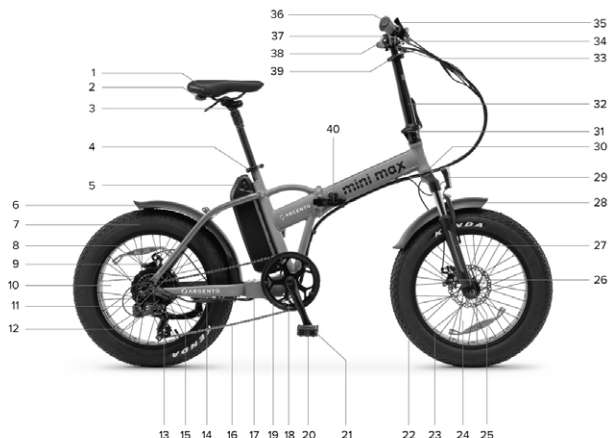
- Utilizar la bicicleta de pedaleo asistido para usos distintos de aquellos para lo que fue fabricada.
- Usar la bicicleta de pedaleo asistido si su peso es superior al permitido.
- Usar la bicicleta de pedaleo asistido bajo el efecto de alcohol o drogas.
- Usar la bicicleta de pedaleo asistido en zonas con riesgo de incendio, explosión o en entornos con una atmósfera corrosiva y/o químicamente activa.
- Usar la bicicleta de pedaleo asistido en presencia de condiciones atmosféricas adversas (lluvia batiente, granizo, nieve, viento fuerte, etc.).
- Usar la bicicleta de pedaleo asistido en zonas poco iluminadas.
- Transitar o permanecer en terrenos irregulares y accidentados (superficies irregulares de la carretera, con baches, huecos, obstáculos, etc.) para evitar riesgos de caída y los consiguientes daños al conductor y al producto.
- Recargar la batería en ambiente demasiado caliente o no lo suficientemente ventilado.
- Cubrir la batería durante la recarga.
- Fumar o utilizar llamas libres cerca de la zona de recarga.
- Realizar cualquier intervención de mantenimiento con la batería conectada.
- Introducir las extremidades o los dedos entre las partes móviles de la bicicleta.
- Tocar los frenos inmediatamente después del uso causa recalentamiento.
- Evitar que los componentes eléctricos y electrónicos de la bicicleta de pedaleo asistido entren en contacto con agua u otros líquidos.
- Modificar o convertir el producto o sus partes mecánicas y electrónicas de cualquier manera para evitar el riesgo de daños estructurales, comprometer la eficiencia y causar daños.
- Si se detecta algún defecto de fábrica, si se detectan ruidos extraños o cualquier anomalía, no utilizar el vehículo y ponerse en contacto con el distribuidor o visitar el sitio [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### Protecciones

Está totalmente prohibido modificar o remover las protecciones de la batería, de la cadena y de los otros componentes instalados así como las placas de advertencia y de identificación.

### 3. Panorámica del producto

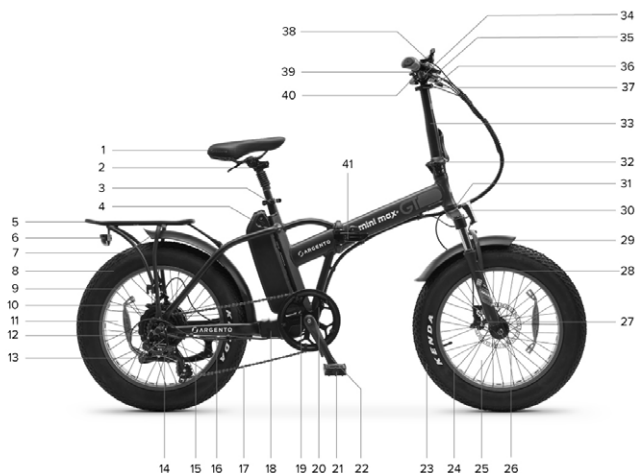
#### MiniMax



- |                                   |                                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Sillín                         | 21. Pedal plegable (lado derecho)                      |
| 2. Luz trasera bajo el sillín     | 22. Neumático delantero                                |
| 3. Tija de sillín plegable        | 23. Llantá delantera                                   |
| 4. Collarín de la tija del sillín | 24. Rueda delantera                                    |
| 5. Batería Li-Ion                 | 25. Perno pasador / Desenganche rápido rueda delantera |
| 6. Guardabarros trasero           | 26. Freno con disco delantero                          |
| 7. Neumático trasero              | 27. Horquilla amortiguada                              |
| 8. Llantá trasera                 | 28. Guardabarros delantero                             |
| 9. Freno con disco trasero        | 29. Luz delantera de LED                               |
| 10. Rueda trasera                 | 30. Número de serie del bastidor                       |
| 11. Motor                         | 31. Palanca bloqueo/desbloqueo columna manillar        |
| 12. Caja 7 velocidades            | 32. Columna manillar telescópico y replegable          |
| 13. Cambio - desviador trasero    | 33. Conexión manillar                                  |
| 14. Toma del motor                | 34. Manillar                                           |
| 15. Caballete (lado opuesto)      | 35. Palanca freno rueda trasera (lado derecho)         |
| 16. Cadena                        | 36. Cambio - mando indexado                            |
| 17. Compartimiento centralita     | 37. Campanilla                                         |
| 18. PAS                           | 38. Visor                                              |
| 19. Corona                        | 39. Palanca rueda delantera (lado izquierdo)           |
| 20. Manivela (lado derecho)       | 40. Mecanismo de apertura/cierre bastidor              |

Imagen representativa de la estructura y de los componentes de las versiones MiniMax.

## MiniMax GT



- |                                   |                                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Sillín                         | 22. Manivela (lado derecho)                            |
| 2. Tija de sillín plegable        | 23. Neumático delantero                                |
| 3. Collarín de la tija del sillín | 24. Llanta delantera                                   |
| 4. Batería Li-Ion                 | 25. Rueda delantera                                    |
| 5. Portaequipajes trasero         | 26. Perno pasador / Desenganche rápido rueda delantera |
| 6. Luz trasera de LED             | 27. Freno con disco delantero                          |
| 7. Guardabarros trasero           | 28. Horquilla amortiguada                              |
| 8. Neumático trasero              | 29. Guardabarros delantero                             |
| 9. Llanta trasera                 | 30. Luz delantera de LED                               |
| 10. Freno con disco trasero       | 31. Número de serie del bastidor                       |
| 11. Rueda trasera                 | 32. Palanca bloqueo/desbloqueo columna manillar        |
| 12. Motor                         | 33. Columna manillar telescópico y plegable            |
| 13. Caja 7 velocidades            | 34. Manillar                                           |
| 14. Cambio - desviador trasero    | 35. Palanca freno rueda trasera (lado derecho)         |
| 15. Caballete (lado opuesto)      | 36. Palanca rueda delantera (lado izquierdo)           |
| 16. Toma del motor                | 37. Conexión manillar                                  |
| 17. Cadena                        | 38. Cambio - mando indexado                            |
| 18. Compartimiento centralita     | 39. Campanilla                                         |
| 19. PAS                           | 40. Visor                                              |
| 20. Corona                        | 41. Mecanismo de apertura/cierre bastidor              |
| 21. Pedal plegable (lado derecho) |                                                        |

Imagen representativa de la estructura y de los componentes de las versiones MiniMáx GT.



- |                                   |                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Sillín                         | 21. Corona                                      |
| 2. Luz trasera bajo el sillín     | 22. Neumático delantero                         |
| 3. Tija de sillín plegable        | 23. Llanta delantera                            |
| 4. Collarín de la tija del sillín | 24. Rueda delantera                             |
| 5. Batería Li-Ion                 | 25. Perno pasante rueda delantera               |
| 6. Guardabarros trasero           | 26. Freno con disco delantero                   |
| 7. Neumático trasero              | 27. Horquilla rígida                            |
| 8. Llanta trasera                 | 28. Guardabarros delantero                      |
| 9. Freno con disco trasero        | 29. Luz delantera de LED                        |
| 10. Rueda trasera                 | 30. Número de serie del bastidor                |
| 11. Motor                         | 31. Palanca bloqueo/desbloqueo columna manillar |
| 12. Caja 7 velocidades            | 32. Columna manillar telescópico y replegable   |
| 13. Cambio - desviador trasero    | 33. Conexión manillar                           |
| 14. Caballete (lado opuesto)      | 34. Manillar                                    |
| 15. Toma del motor                | 35. Palanca freno rueda trasera (lado derecho)  |
| 16. Cadena                        | 36. Cambio - mando indexado                     |
| 17. Compartimiento centralita     | 37. Campanilla                                  |
| 18. PAS                           | 38. Visor                                       |
| 19. Manivela (lado derecho)       | 39. Palanca rueda delantera (lado izquierdo)    |
| 20. Pedal plegable (lado derecho) | 40. Mecanismo de apertura/cierre bastidor       |



## 4. Ficha técnica

| Descripción del producto       | Código del producto                                                           | Código EAN    |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>             | AR-BI-220008                                                                  | 8052679456031 |
|                                | AR-BI-210004                                                                  | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>          | AR-BI-220009                                                                  | 8052679456048 |
|                                | AR-BI-210005                                                                  | 8052870486646 |
| <b>Informaciones genéricas</b> |                                                                               |               |
| Visor                          | LCD - CDC13-BT                                                                |               |
| Motor                          | Bafang 36V 250W sin escobillas - trasero                                      |               |
| Batería                        | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - externa y extraíble                                 |               |
| Frenos                         | con disco mecánico delantero y trasero - palancas de freno con sensor cut-off |               |
| Cambio                         | Shimano 7 velocidades (1x7) - desviador trasero                               |               |
| Transmisión                    | con cadena - 7 velocidades                                                    |               |
| Ruedas                         | 20" delantera y trasera                                                       |               |
| Luces                          | LED delantero y trasero                                                       |               |
| Bastidor                       | en aluminio 6061 - plegable                                                   |               |
| Cargador de batería            | Input: AC 100V-240V 1.8A (Máx) - Output: DC 42V 2.0A (Máx)                    |               |
| Carga máxima resistida E-Bike  | 100kg                                                                         |               |
| Peso E-Bike                    | 26 kg <sup>~</sup>                                                            |               |
| Velocidad máxima               | 25 km/h                                                                       |               |

| Descripción del producto              | Código del producto                                                             | Código EAN    |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                     | AR-BI-220010                                                                    | 8052679456055 |
|                                       | AR-BI-210038                                                                    | 8052679456352 |
| <b>Informaciones genéricas</b>        |                                                                                 |               |
| Visor                                 | LCD - CDC13-BT                                                                  |               |
| Motor                                 | Bafang 48V 250W sin escobillas - trasero                                        |               |
| Batería                               | Li-Ion 48V 12.8Ah 615Wh - externa y extraíble                                   |               |
| Frenos                                | con disco hidráulico delantero y trasero - palancas de freno con sensor cut-off |               |
| Cambio                                | Shimano 7 velocidades (1x7) - desviador trasero                                 |               |
| Transmisión                           | con cadena - 7 velocidades                                                      |               |
| Ruedas                                | 20" delantera y trasera                                                         |               |
| Luces                                 | LED delantero y trasero                                                         |               |
| Bastidor                              | en aluminio 6061 - plegable                                                     |               |
| Cargador de batería                   | Input: AC 100V-240V 2.0A (Máx) - Output: DC 54.6V 2.0A (Máx)                    |               |
| Carga máxima resistida E-Bike         | 100kg                                                                           |               |
| Carga máxima resistida portaequipajes | 15kg                                                                            |               |
| Peso E-Bike                           | 27 kg <sup>~</sup>                                                              |               |
| Velocidad máxima                      | 25 km/h                                                                         |               |

| Descripción del producto       | Código del producto                                                           | Código EAN    |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Plata E-Bike MiniMad           | AR-BI-220014                                                                  | 8052679456093 |
| <b>Informaciones genéricas</b> |                                                                               |               |
| Visor                          | LCD - CDC13-BT                                                                |               |
| Motor                          | Bafang 36V 250W sin escobillas - trasero                                      |               |
| Batería                        | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - externa y extraíble                                 |               |
| Frenos                         | con disco mecánico delantero y trasero - palancas de freno con sensor cut-off |               |
| Cambio                         | Shimano 7 velocidades (1x7) - desviador trasero                               |               |
| Transmisión                    | con cadena - 7 velocidades                                                    |               |
| Ruedas                         | 20" delantera y trasera                                                       |               |
| Luces                          | LED delantero y trasero                                                       |               |
| Bastidor                       | en aluminio 6061 - replegable                                                 |               |
| Cargador de batería            | Input: AC 100V-240V 1.8A (Máx) - Output: DC 42V 2.0A (Máx)                    |               |
| Carga máxima resistida E-Bike  | 100kg                                                                         |               |
| Peso E-Bike                    | 25 kg*                                                                        |               |
| Velocidad máxima               | 25 km/h                                                                       |               |

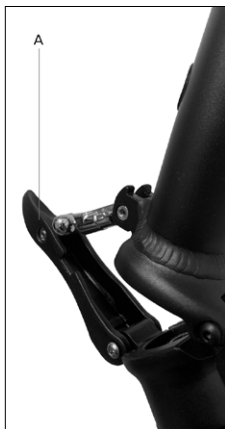
## 5. Ensamblaje

Sacar con cuidado el producto de su embalaje\* y retirar los materiales de protección prestando atención a no dañar las relativas partes estéticas y a no forzar cables y componentes pre-ensamblados.

\*La extracción del embalaje debe ser realizada por dos personas adultas para garantizar la integridad del producto y evitar el riesgo de lesiones y/o aplastamientos.

### Posicionamiento columna manillar

Levantar la columna manillar en posición vertical; apretar la columna manillar mediante el dispositivo de bloqueo indicado por la letra A.



### Posicionamiento manillar

Colocar el manillar en la columna manillar prestando atención a que esté bien centrado para facilitar el agarre de los mandos mediante la palanca de sujeción de la potencia (dispositivo de sujeción entre el manillar y columna manillar).

**Instrucciones de montaje/desmontaje de la placa conexión manillar para eventual instalación/remoción del mismo (si es necesario - facultativo)**

Desde la extremidad superior de la columna manillar retirar la placa conexión manillar como se indica a continuación.

Retirar el tornillo número 1 y luego la palanca número 2.

A continuación, retire la placa metálica número 3 y, por último, retire la placa metálica número 4 deslizándola hacia un lado.



Proceder montar de nuevo la placa conexión manillar retirada antes en la secuencia inversa.

Asegurarse de apretar correctamente para evitar situaciones peligrosas durante la conducción.

### Instalación y colocación de la tija de sillín

Inserte la tija de sillín en el tubo de sillín del bastidor y, después de haber colocado correctamente el sillín, fije la tija de sillín correctamente mediante el dispositivo de sujeción (collarín la tija del de sillín) en el bastidor.



**PELIGRO**

### Límite mínimo de inserción de la tija de sillín

Por motivos estructurales y de seguridad, está estrictamente prohibido, al utilizar el producto, extraer la tija de sillín del tubo de sillín del bastidor más allá del límite indicado en el mismo, para evitar el riesgo de provocar fracturas estructurales en la bicicleta e incurrir en lesiones graves.

El posicionamiento correcto y seguro de la tija de sillín dentro del tubo de sillín del bastidor se confirmará realizando un procedimiento de inserción que excluya la visibilidad de la marca correspondiente y/o la indicación gráfica del límite mínimo de inserción; véase:



Posición correcta



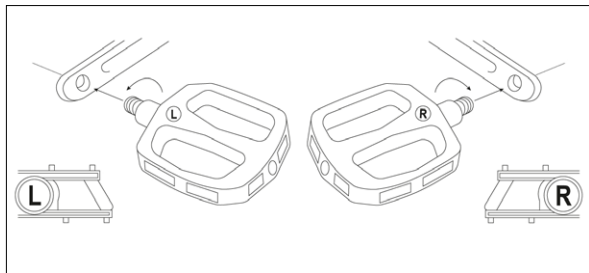
Posición incorrecta

### Instalación de los pedales

Localice el pedal derecho (marcado con la letra R) y el pedal izquierdo (marcado con la letra L).

Monte el pedal derecho (R) introduciendo el pasador roscado del pedal en la manivela correspondiente del lado derecho de la bicicleta y teniendo cuidado de enroscarlo en el sentido horario (girar en el sentido de la rueda delantera) hasta que quede apretado con una llave de 15 mm.

Monte el pedal izquierdo (L) introduciendo el pasador roscado del pedal en la manivela correspondiente del lado izquierdo de la bicicleta y teniendo cuidado de enroscarlo en el sentido antihorario (girar en el sentido de la rueda delantera) hasta que quede apretado con una llave de 15 mm.



#### **ATENCIÓN**

Comprobar regularmente que las distintas piezas atornilladas, los tornillos de fijación, los cierres rápidos y los pernos pasantes están bien apretados, así como una comprobación general de que todas las piezas estén en orden.

Las tuercas y todos los demás cierres autoblocantes pueden perder su eficacia, por lo que es necesario comprobar y apretar periódicamente estos componentes.

Los valores de los pares de apriete recomendados para la fijación de las piezas/componentes específicos presentes en el producto (por ejemplo, manillar, potencia, tija de sillín, etc.) se encuentran en las piezas correspondientes. Para todas las demás fijaciones, considerar el valor medio de 20Nm.

La verificación del correcto apriete de las piezas/componentes mediante sistemas de palanca (cierres rápidos, potencia, collarín de la tija de sillín, etc...), en ausencia de indicaciones técnicamente precisas de los valores relativos, puede realizarse comprobando que la pieza/componente relativo que se está sujetando no es móvil e/o inestable si se somete a un intento enérgico de quitarlo y/o extraerlo (manillar, tija de sillín, ruedas, etc...) y verificando que la palanca de apriete tenga una resistencia adecuada durante la fase de cierre (como para dejar una marca en la palma de la mano utilizada para apretar la palanca, la llamada "huella de la palma") y, tras el cierre, requiere que se ejerza una fuerza considerable para poder abrirlo.

#### **Luz trasera**

La luz de led trasera ya está instalada en la bicicleta de pedaleo asistido y ubicada como se indica en la panorámica del producto (cap.3) de la versión correspondiente.

El encendido y el apagado podrá ser realizado manualmente a través del botón correspondiente presente en la propia luz. .



#### **ATENCIÓN**

#### **Set llaves batería**

La bicicleta de pedaleo asistido prevé la dotación exclusiva de 2 claves inequívocamente asociadas al bloqueo de cerradura con llave presente en la batería instalada en el producto para permitir el bloqueo relativo y/o desbloqueo para extracción y activación (si está previsto por la versión en dotación).



#### **ATENCIÓN**

#### **Verificación negativa**

En el caso de que, durante el montaje, se detectasen pasos no claros o dificultad en el montaje mismo, no conducir la bicicleta de pedaleo asistido y contactar el servicio de asistencia del propio distribuidor autorizado o visitar el sitio

[www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



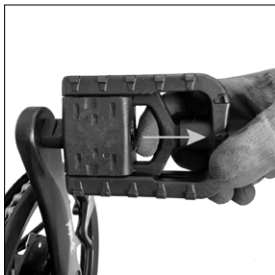
#### **ATENCIÓN**

Con vistas al continuo desarrollo tecnológico, el fabricante se reserva la modificación del producto sin previo aviso y sin que este manual sea automáticamente actualizado.

Para más información y para consultar las revisiones de este manual visita el sitio [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Repliegue de la bicicleta de pedaleo asistido

Repliegue los pedales actuando en el mecanismo de desbloqueo.



Pedal abierto



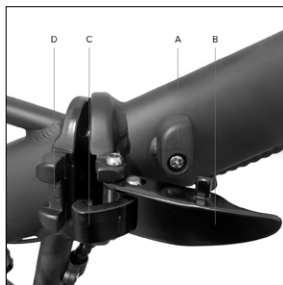
Pedal cerrado

Desbloquee la palanca del mecanismo de cierre del plantón del manillar interviniendo en el dispositivo de bloqueo.

Vuelque el plantón del manillar hacia abajo.



Gire en sentido antihorario el dispositivo de bloqueo de la palanca (A) presente en el mecanismo de apertura/cierre del bastidor. Tire hacia el exterior la palanca (B) hasta permitir la extracción del gancho de bloqueo (C) de su sede (D).



**Repliegue totalmente el bastidor de la bicicleta de pedaleo asistido.**



Para la apertura del bastidor de la bicicleta proceda realizando la secuencia inversa.

## 6. Visor

La bicicleta de pedaleo asistido está equipada con un dispositivo de mando posicionado en el manillar, visor LCD, alimentado por la batería suministrada al producto, que permite la gestión completa de todas las funcionalidades eléctricas y electrónicas relativas a la misma.

### • Visor LCD - CDC13-BT

#### Panorámica de los mandos y de los símbolos

1. Indicador luminoso activación luz
2. Asist: indicador del nivel de Asistencia al Pedaleo seleccionado (valor numérico)
3. Error: indicador luminoso detección anomalía de funcionamiento
4. Indicador luminoso activación de la función de Caminata Asistida
5. Taquímetro digital: indicador velocidad instantánea detectada en fase de uso (Km/h o MPH)
6. AVG: visualización dato velocidad media registrada durante el último uso (Km/h o MPH)
7. MÁX: visualización dato velocidad máxima registrada durante el último uso (Km/h o MPH)
8. TRIP: visualización dato distancia parcial recorrida (Km o Milla)
9. ODO: visualización dato distancia total recorrida (Km o Milla)
10. Modalidad de paso correspondiente al nivel de asistencia al pedaleo seleccionado (ECO-STD-Turbo)
11. Indicador nivel de carga residual de la batería
12. M: botón de modalidad (MODE)
13. Botón variación y/o disminución valor (-)
14. Botón ON/OFF
15. Botón variación y/o aumento valor (+).



## Descripción de las funciones

### **Encendido/Apagado visor**

Pulse el botón ON/OFF durante al menos 3 segundos para encender o apagar el visor.

### **Selección del Nivel de Asistencia al Pedaleo**

Pulsar el botón correspondiente para aumentar o disminuir el nivel de asistencia al pedaleo seleccionado.

Los niveles de asistencia al pedaleo seleccionables están entre los valores 1 y 5 (Asist).

El nivel de asistencia 1 determina la configuración del mínimo soporte eléctrico suministrado por el motor (potencia mínima - modalidad de uso ECO).

Los niveles de asistencia 2 y 3 determinan la configuración de un soporte eléctrico suministrado por el motor intermedio (potencia normal - modalidad de uso STD).

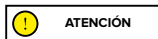
Los niveles de asistencia 4 y 5 determinan la configuración del máximo soporte eléctrico suministrado por el motor intermedio (potencia máxima - modalidad de uso Turbo).

Seleccionando el nivel 0 se excluye la activación del soporte eléctrico del motor.

### **Activación Caminata Asistida**

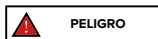
Seleccionar el nivel de asistencia al pedaleo igual a 0 y luego pulsar y mantener pulsado el botón para habilitar la función de caminata asistida que permite activar un soporte eléctrico del motor hasta alcanzar la velocidad máxima de 6Km/h.

Deshabilitar la función interrumpiendo la presión del botón.



**ATENCIÓN**

La función de caminata asistida debe ser utilizada de acuerdo con las normas vigentes en el país de circulación y está permitida exclusivamente para conducir la bicicleta de pedaleo asistido mientras se camina al lado de la misma y se sujeta firmemente los puños del manillar con ambas manos.



**PELIGRO**

Está terminantemente prohibido activar la función de caminata asistida mientras se conduce la bicicleta de pedaleo asistido para evitar el riesgo de lesiones y el riesgo de daños en los componentes eléctricos del producto.

### **Encendido/Apagado luces**

Pulsar el botón ON/OFF rápidamente para encender y apagar la luz delantera (luz trasera si está prevista).

### **Visualización datos (AVG - MÁX - TRIP - ODO)**

Los datos disponibles relativos a velocidad (AVG y MÁX) y recorrido (TRIP y ODO) se visualizarán alterna y automáticamente en secuencia: AVG - MÁX - TRIP - ODO.

Los datos de uso parciales (TRIP - AVG - MÁX) se pondrán en cero automáticamente después de apagar el visor.

### **Indicador del nivel de carga residual de la batería**

El nivel de carga de la batería se muestra en la pantalla del visor mediante la presencia de un número de segmentos comprendido entre 0 y 5.

La presencia de 5 segmentos es indicativa del máximo de porcentaje de carga de la batería definido y detectado instantáneamente.

La reducción de los segmentos presentes proporciona un dato indicativo del decreciente nivel de carga de la batería disponible y de la autonomía resultante.

El indicador de la batería puede sufrir oscilaciones en el nivel de carga dependiendo del uso de la bicicleta de pedaleo asistido, por ejemplo recorriendo una subida el nivel visualizado puede descender rápidamente ya que tiene un consumo mucho más elevado de la batería.

Los segmentos luminosos individuales son indicativos del intervalo de carga específico de la batería que se detecta al instante y no es necesariamente una cifra proporcional para de la autonomía residual.

### **Indicador anomalía de funcionamiento**

En el caso en que se detecte una anomalía de funcionamiento del sistema eléctrico y/o electrónico del producto aparecerá en el visor el testigo Error y contextualmente se visualizará el Código Error de identificación correspondiente:



| Código de error | Descripción anomalía                                   |
|-----------------|--------------------------------------------------------|
| 2               | Anomalía uso palanca de asistencia a la caminata       |
| 3               | Anomalía sensor del freno                              |
| 4               | Anomalía centralita                                    |
| 7               | Recalentamiento centralita                             |
| 8               | Protección por alta tensión (voltaje sobre el umbral)  |
| 10              | Anomalía motor (excesiva absorción de corriente)       |
| 11              | Anomalía sensor hall motor                             |
| 17              | Anomalía de comunicación cableados visor-centralita    |
| 18              | Anomalía de comunicación programación visor-centralita |
| 19              | Anomalía sensor del freno                              |
| 20              | Bloqueo del motor                                      |

### Configuración de los parámetros

Pulse el botón M durante al menos 3 segundos para acceder al menú de configuración y luego pulse rápidamente el botón M para confirmar el dato introducido y ver el siguiente parámetro configurable.

Selecione el valor deseado de cada parámetro presionando el botón + o - y confirmarlo presionando el botón M (rápidamente para acceder al parámetro siguiente).

A continuación la secuencia de los parámetros configurables:

P1 - Unidad de medida:

Presionar los botones + o - para seleccionar la unidad de medida relativa a los datos de velocidad y recorrido visualizados en el visor:

sistema métrico internacional (Km/h y Km) o imperial británico (MPH y Milla)

P2 - Contraseña usuario ON/OFF visor:

opciones disponibles = on / off

OFF = seleccionando el dato "off", confirmado pulsando el botón M, se excluye la habilitación de la solicitud de introducción de contraseña usuario (código identificativo) para permitir al usuario acceder y activar el visor y permitir la gestión completa de todas las funciones previstas para la bicicleta de pedaleo asistido.

Mandos y funciones del visor estarán inmediatamente accesible después de pulsar el botón de encendido.

ON = seleccionando el dato "on", confirmado pulsando el botón M, se habilita el parámetro de configuración que prevé la activación del visor y el acceso a todas las funciones previstas para la gestión completa de la bicicleta de pedaleo asistido exclusivamente después de la introducción de una contraseña de usuario (código identificativo).

Mandos y funciones del visor estarán inmediatamente accesible después de pulsar el botón de encendido, estarán accesibles exclusivamente después de introducir la contraseña usuario previamente configurada (P3).

P3 - Contraseña Usuario:

*Parámetro visualizado exclusivamente tras la precedente selección opción "ON" que permite al usuario habilitar la configuración de acceso al visor exclusivamente a través de la introducción de la contraseña (código numérico identificativo compuesto por 4 cifras) previamente configurada y confirmada como se indica a continuación:*

*- seleccione las 4 cifras que componen la contraseña pulsando los botones + o - y confirmando individualmente pulsando el botón ON/OFF*

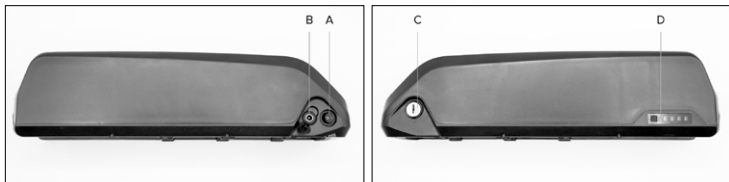
*- confirmar el código numérico identificativo compuesto por 4 cifras pulsando el botón M.*

0000 - Configuración de la contraseña de los parámetros del sistema:

En el caso en que se destaquen en el visor datos anormales relativos a la velocidad (Km/h y Km) y recorrido (MPH y Milla) contacte con el servicio de asistencia técnica pos-venta para recibir el soporte correspondiente: [www.argentobike.it/asistenza/](http://www.argentobike.it/asistenza/)

## 7. Batería

La bicicleta de pedaleo asistido pone en marcha y alimenta las propias funciones eléctricas y electrónicas a continuación de la activación de la batería de iones de litio proporcionada con el producto, externa y extraíble del bastidor, correctamente recargada instalada y, si esta previsto, activada a través de llave o interruptor específico.



*Imagen representativa de la estructura y de los componentes de la batería*

- A. Interruptor activación batería (I= On / O= Off)\* - \*si está previsto por la versión proporcionada
- B. Toma de recarga para cargador de batería
- C. Cerradura bloqueo/desbloqueo / Cerradura bloqueo/desbloqueo/activación batería \* - \*si está previsto por la versión proporcionada
- D. Indicador estado de carga residual

### Extracción e introducción de la batería

La batería puede ser removida de la bicicleta para prevenir el robo, para la recarga o para ser conservada en las condiciones ideales.

#### Extracción de la batería:

Introducir la llave proporcionada en la cerradura presente en la batería. Gire la llave en sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo. Extraer la batería de su lugar de fijación presente en tubo del sillín del bastidor sacándola hacia arriba y alejándola de la misma hasta la completa extracción.

#### Inserción de la batería:

Introducir la llave proporcionada en la cerradura presente en la batería. Gire la llave en sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo. Introducir la batería en su lugar de fijación en el tubo del sillín del bastidor y completar la instalación girando la llave en sentido horario hasta la posición de bloqueo.

Verificar que la batería esté instalada y bloqueada correctamente haciendo un intento enérgico de extraerla y/o asegurándose de que está firmemente anclada al bastidor y no se mueva.

### Recarga de la batería

Antes de utilizar la bicicleta de pedaleo asistido por primera vez es necesario realizar un ciclo completo de recarga de la batería utilizando el cargador de baterías proporcionado.

El tiempo medio de carga completa de la batería, que varía en función de su nivel de carga residual, puede estimarse como se indica en la siguiente tabla.

**Se recomienda cargar la batería con su respectivo cargador de baterías después de cada uso de la bicicleta de pedaleo asistido.**



**ATENCIÓN**

Utilizar exclusivamente el cargador de baterías suministrado o un modelo homologado con las mismas especificaciones técnicas, teniendo en cuenta los procedimientos y precauciones de uso indicados en el cargador o en el manual.

| EPAC       | Cargador de batería INPUT | Cargador de batería OUTPUT |
|------------|---------------------------|----------------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1.8A (Máx)   | DC 42V 2.0A (Máx)          |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1.8A (Máx)   | DC 54,6V 2.0A (Máx)        |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1.8A (Máx)   | DC 42V 2.0A (Máx)          |

Asegurarse de que la bicicleta de pedaleo asistido esté apagada y que la batería esté apagada/desactivada (si está previsto por el modelo de batería suministrada con el producto).

Asegurarse de que el cargador de batería, su enchufe y el puerto de carga de la batería estén secos.

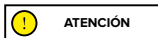
Conectar el enchufe del cargador de batería a la toma de recarga de la batería y luego a la toma eléctrica de red (230V/50Hz).

Durante el ciclo de carga de la batería, el cargador muestra un indicador luminoso LED de color rojo. La siguiente presencia del indicador luminoso LED verde indica que el ciclo de carga de la batería se ha completado.

Desconectar el enchufe del cargador de batería de la toma de recarga de la batería y luego de la toma eléctrica de red ().



- A. Enchufe de recarga de la batería
- B. Enchufe de alimentación
- C. Indicador luminoso LED estado carga batería



El uso de un cargador distinto al suministrado, no adecuado o no aprobado, para cargar la batería del producto puede provocar daños en la batería o causar otros riesgos potenciales.

No cargar nunca el producto sin supervisión.

No encender o conducir el producto durante la recarga.

Durante la recarga, mantener fuera del alcance de los niños. No posicione nada encima del cargador durante el uso, no permitir a ningún líquido o metal que penetre en el cargador de la batería.

Durante el ciclo de recarga de la batería el cargador se recalienta.

No recargar el producto inmediatamente después del uso. Dejar que el producto se enfríe antes de proceder a la recarga.

El producto no debe ser recargado por períodos prolongados. La sobrecarga reduce la duración de la batería y conlleva a ulteriores riesgos potenciales.

Se recomienda no permitir que el producto se descargue completamente para evitar que se dañe la batería causando la pérdida de eficiencia.

El daño provocado por una ausencia de carga prolongado es irreversible y no está cubierto por la garantía limitada. Una vez que se ha producido el daño, la batería no puede recargarse (se prohíbe el desmontaje de la batería por parte de personal no cualificado, ya que puede provocar una descarga eléctrica, un cortocircuito o incluso un accidente de seguridad importante).

Cargar la batería a intervalos regulares (al menos 1 vez cada 3/4 semanas), incluso si no se utiliza la bicicleta de pedaleo asistido por un periodo prolongado.

Cargar la batería en un ambiente seco, alejado de materiales inflamables (por ejemplo materiales que podrían explotar en llamas), a ser posible a una temperatura interna de 15-25°C, pero nunca inferior a 0°C o superior a + 45°C.

Realizar de forma regular una inspección visual del cargador de baterías y de los cables del cargador de baterías. No utilizar el cargador de baterías si hay daños evidentes.

## Autonomía y duración de la batería

La autonomía de la batería suministrada con la bicicleta de pedaleo asistido, y por tanto su recorrido estimado en km, puede variar considerablemente en función del modo de uso específico (carga total transportada, contribución muscular del ciclista, nivel de asistencia eléctrica al pedaleo seleccionado, frecuencia de arranques/reinicios), el estado mecánico y eléctrico del producto (presión y desgaste de los neumáticos, nivel de eficiencia de la batería) y las influencias externas (pendientes y superficie de la carretera, condiciones meteorológicas).

Con el paso del tiempo, la capacidad y el rendimiento proporcionado por la batería disminuye debido al deterioro electroquímico fisiológico de las celdas que la componen.

Es imposible predecir la duración exacta de la vida útil, ya que depende principalmente del tipo de uso y de los esfuerzos a los que se somete.

Para favorecer la longevidad de la batería, esta debe almacenarse en un lugar seco y protegido de la luz solar directa y, preferiblemente, a una temperatura interior de 15 a 25°C, pero nunca por debajo de 0°C ni por encima de +45°C, la carga debe realizarse idealmente a temperatura ambiente y evitar la sobrecarga o la descarga completa durante el uso, así como cargar la batería a intervalos regulares aunque la bicicleta de pedaleo asistido no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado (al menos una vez cada 3/4 semanas).

En general, se debe considerar que el frío reduce los rendimientos de la batería. En caso de funcionamiento durante la intervención se recomienda que la batería esté cargada y conservada a temperatura ambiente y se introduzca en la bicicleta de pedaleo asistida solo un poco antes del uso relativo.



**PELIGRO**

### Advertencias sobre la batería

- La batería está formada por celdas de iones de litio y elementos químicos peligrosos para la salud y el medioambiente. No utilizar el producto si emite olores, sustancias o calor excesivo.
- No eliminar el producto o la batería junto con residuos domésticos.
- El usuario final es responsable de la eliminación de los equipos eléctricos y electrónicos y de las baterías de acuerdo con todas las normativas vigentes.
- Evitar utilizar baterías usadas, defectuosas y/o no originales, de otros modelos o marcas.
- No dejar la batería cerca del fuego o fuentes de calor. Riesgo de incendio y explosión.
- No abrir o desmontar la batería o golpear, lanzar, perforar o pegar objetos a la batería.
- No tocar eventuales sustancias derramadas de la batería ya que contiene sustancias peligrosas.
- No dejar que niños o animales toquen la batería.
- No sobrecargar o enviar a cortocircuito la batería. Riesgo de incendio y explosión.
- No deje nunca la batería sin protección durante la recarga. ¡Riesgo de incendio! No conectar nunca la toma de recarga con objetos metálicos.
- No sumergir o exponer la batería al agua, bajo la lluvia o a otras sustancias líquidas.
- No exponer la batería a la luz directa del sol, al calor o frío excesivos (por ejemplo, no dejar el producto o la batería en un coche bajo la luz solar directa por un periodo de tiempo prolongado), en un ambiente que contenga gas explosivos o llamas.
- No transportar o conservar la batería junto a objetos metálicos como horquillas, collares, etc. El contacto entre objetos metálicos y la batería puede provocar cortocircuitos que llevan a daños físicos o a la muerte.

## 8. Puesta en servicio

Antes de usar la bicicleta de pedaleo asistido, además de comprobar el estado de la carga y la correcta instalación de la batería, para permitir una correcta puesta en marcha y garantizar un uso eficiente y seguro del producto, es siempre oportuno revisar cuidadosamente cada pieza y realizar los ajustes necesarios en los componentes mecánicos correspondientes, ya sea directamente o con el apoyo de operadores especializados, véase ajustar y apretar el sillín y la tija de sillín, ajustar y apretar el manillar y la potencia, ajustar los frenos, ajustar el cambio trasero, lubricar la cadena y los engranajes, comprobar las ruedas y la presión de los neumáticos, comprobar en general que los tornillos de fijación están bien apretados, los cierres rápidos y los ejes pasantes, así como una comprobación general de que todas las piezas estén en orden.

### Sillín

La posición sobre la bicicleta es muy importante para garantizar la mayor comodidad en el uso del producto, para permitir un correcto pedaleo y para evitar problemas de seguridad.

Por esta razón es importante que el sillín y la tija de sillín se coloquen y ajusten de forma que se adapten a la fisonomía del usuario.

El sillín puede regularse en altura, avance e inclinación.

Para ajustar la altura del sillín es necesario aflojar el collarín que aprieta la tija en el bastidor y subirlo o bajarlo según sus necesidades, teniendo cuidado de no sacarlo más allá del límite indicado en el mismo para evitar el riesgo de posibles fracturas en el cuadro; una vez definida la posición deseada respetando las precauciones de extracción de la tija, fíjela apretando el collarín hasta que quede correctamente ajustada para evitar que se mueva y/o sea inestable.

En general, se recomienda ajustar la altura del sillín comprobando que al colocar el pie en el pedal en el punto más bajo de rotación la pierna correspondiente esté casi totalmente extendida.

Para regular la inclinación y el avance del sillín, es necesario aflojar el sistema de fijación relativo en el soporte de la tija, permitiendo ajustar la posición deseada en términos de ángulo y avance del sillín, y luego apretar correctamente el sistema de fijación para evitar posibles juegos y movimientos.

### Manillar

El manillar puede regularse en altura y en inclinación interviniendo en los respectivos sistemas de fijación presentes en la columna manillar y/o en la conexión manillar.

Para regular el manillar en altura es necesario aflojar el collarín que aprieta la columna manillar telescópica permitiendo extracción o introducción para levantar o bajar el manillar hasta la definición de la posición deseada y fijándolo apretando el respectivo collarín hasta evitar que el mismo se mueva; en otros casos o aflojando el tornillo que fija la conexión manillar dentro de la tija horquilla (donde esté presente) o interviniendo en la articulación presente en la conexión manillar.

Para regular la inclinación del manillar intervenir aflojando el sistema de apriete presente en la conexión manillar, girar el manillar hasta la posición deseada y fijarlo apretando el sistema de sujeción para evitar que se mueva.

### Frenos

El sistema de frenado instalado en el producto incluye frenos con disco mecánicos o hidráulicos, que pueden accionarse en la rueda delantera y en la rueda trasera mediante las correspondientes palancas situadas en el manillar, cada una de ellas dotada de un dispositivo (sensor cut-off) mediante el cual, cuando se acciona la palanca de freno a la que está conectada, se desconecta inmediatamente la acción propulsora del motor.

La palanca de freno situada en el lado derecho del manillar acciona el freno trasero, permitiendo que la rueda trasera se detenga, mientras que la palanca de freno situada en el lado izquierdo del manillar acciona el freno delantero, permitiendo que la rueda delantera se detenga.

Las palancas de los frenos, delanteras y traseras deben estar situadas y orientadas de forma que se maximice su ergonomía, favoreciendo una posición natural de la mano y de los dedos utilizados para accionarlas, minimizando la fuerza y el tiempo necesarios para permitir la activación del frenado y manteniendo la posibilidad de tener una buena modulación del mismo.

Controlar el funcionamiento de los frenos con una prueba de frenado a baja velocidad (máx 6km/h) en una zona libre de obstáculos.

El desgaste progresivo de las pastillas de los frenos instaladas en las pinzas correspondientes, al reducir su grosor, hará que las palancas del freno correspondientes tengan que recorrer más distancia para ejercer la misma fuerza de frenado.

En caso de que el sistema de frenado suministrado con el producto sea de disco mecánico, para compensar este tipo de desgaste será necesario actuar sobre la abrazadera de ajuste del cable de freno, situada detrás de la palanca correspondiente, para restablecer las condiciones óptimas de frenado; si hay un desgaste excesivo de las pastillas de freno será necesario sustituirlas.

En caso de que haya frenos con disco hidráulicos, el desgaste progresivo de las pastillas instaladas en las correspondientes pinzas, al reducir su espesor, será compensado automáticamente por el sistema de válvulas suministrado con el sistema de frenado, garantizando la misma eficacia de frenado hasta que las pastillas se agoten y deban ser sustituidas.

## Cambio y transmisión

El sistema de cambio por cable suministrado con el producto es indexado y permite modificar la relación de transmisión y el desarrollo métrico del pedaleo interviniendo en el dispositivo de control en el manillar, determinando el movimiento lateral de la cadena en el correspondiente piñón de la caja instalado en la rueda trasera a través del correspondiente desviador.

Verificar el correcto funcionamiento del cambio y la relativa regulación además del estado de limpieza y adecuada lubricación de la cadena y de los engranajes de la transmisión.

## Ruedas y Neumáticos

Verificar el centrado correcto, la adecuada tensión de los rayos y la regular instalación y apriete de los pernos pasantes y/o el desenganche-rápido de la rueda delantera (si está presente).

Verificar presencia y correcta instalación de los catadióptricos.

Comprobar las condiciones y el estado de desgaste de los neumáticos: no debe haber presente cortes, grietas, cuerpos extraños, hinchados anormales, lonas visibles y otros daños.

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos consultando el intervalo de valores mínimos y máximos específicos que figuran al lado de los mismos (el valor de presión adecuado debe personalizarse en función del peso transportado, las condiciones atmosféricas y las condiciones de la carretera).

Unos neumáticos correctamente inflados además de mejorar el deslizamiento de la rueda, reducen el riesgo de pinchazos y deterioro.

## 9. Conservación, mantenimiento y limpieza

Para garantizar y mantener un buen nivel de seguridad y funcionalidad del producto a lo largo del tiempo es necesario someter el mismo a controles regulares y mantenimiento periódico.

Algunas operaciones de control y mantenimiento pueden ser realizadas directamente por el usuario o por cualquier persona con conocimientos básicos de mecánica, destreza manual y herramientas adecuadas.

Otras operaciones requieren la experiencia y las herramientas específicas de un operador cualificado.

El distribuidor podrá proporcionar toda la información relativa a las intervenciones de control que puede realizar directamente el usuario y podrá sugerir qué operaciones de mantenimiento ordinario deben realizarse periódicamente en función de la intensidad y las condiciones de uso del producto.

Todas las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas con la batería desconectada y teniendo cuidado de apoyar la bicicleta en el caballete.

Las distintas piezas que componen el producto están sujetas a diversas formas de desgaste por el uso.

En particular, se recomienda la inspección y el mantenimiento periódicos de los siguientes componentes: neumáticos, ruedas, frenos, caja de cambios, cadena, suspensión y bastidor.

Los **neumáticos** instalados en el producto están sometidos al consumo fisiológico de la banda de rodadura que puede ser acentuada por las específicas modalidades y por el ambiente de uso y son sometidos al endurecimiento natural en el tiempo de la mezcla de la goma que los compone.

Comprobar constantemente la presión correcta de las cámaras instaladas dentro de los neumáticos para reducir el riesgo de pinchazos, limitar el proceso de deterioro y garantizar un uso más seguro y eficaz del producto.

Inspeccionar periódicamente los neumáticos para comprobar el desgaste y el envejecimiento/deterioro y sustitúyalos por otros de las mismas características si es necesario.

El estado correcto de mantenimiento de los **ruedas**, sometidas a desgaste por uso, prevé que se verifique periódicamente que las mismas estén correctamente centradas y que el tensado de los rayos sea homogéneo y que se realice adecuadamente en base al tipo de llanta: los cojinetes de los bujes deberán ser inspeccionados, limpiados y lubricados o eventualmente sustituidos si es necesario.

La integridad de las llantas suministradas con el producto debe comprobarse constantemente para detectar deformaciones, abolladuras, grietas y/u otros signos de corrosión y daños que hagan necesaria su sustitución por razones de seguridad.

Para garantizar el mantenimiento de un buen nivel de funcionamiento de los **frenos**, además de verificar regularmente el estado de desgaste e integridad de los discos, realizar la sustitución periódica de las pastillas de los frenos instaladas en las relativas pinzas cuando se alcanza un espesor no inferior a 1 mm.

En caso de que el producto esté equipado con frenos de disco mecánicos, será necesario comprobar periódicamente el estado de desgaste de los cables de acero situados en el interior de las vainas del sistema de frenado y sustituirlos para evitar el riesgo de rotura.

En caso de que producto esté equipado con frenos de disco hidráulicos, si observa una disminución de la eficacia de los frenos, será necesario purgar o sustituir el aceite mineral del circuito del sistema hidráulico.

El correcto funcionamiento de la transmisión de la bicicleta de pedaleo asistido está garantizado por un adecuado mantenimiento y regulación de los respectivos componentes.

El sistema de **cambio** por cable suministrado con el producto, al ser un componente sometido a grandes esfuerzos durante su uso y al trabajar bajo tensión mecánica, es propenso a perder fácilmente su ajuste; la permanencia y/o el restablecimiento de las condiciones correctas de funcionamiento del cambio trasero indexado se garantizan mediante un ajuste adecuado del desviador (tornillos de fin de carrera) y el ajuste del cable de cambio.

La **cadena** y los respectivos engranajes de la transmisión están sujetos a desgaste por uso y, para garantizar su integridad y su correcto funcionamiento en términos de fluidez y silencio, deben limpiarse y lubricarse regularmente con productos específicos (por goteo o por pulverización, en seco o en húmedo), adaptados a la estacionalidad y al modo de uso del producto, y sustituirse periódicamente.

Realizar la intervención de lubricación exclusivamente después de haber limpiado y desengrasado las partes en cuestión, luego, especialmente cuando se utilizan lubricantes aceitosos, teniendo cuidado de eliminar el exceso de lubricante.

Las **suspensiones** delanteras y traseras (donde están presentes) no son ajustables, a menos que se especifique lo contrario en este manual, y no requieren ningún mantenimiento específico, solo controles periódicos para asegurar el correcto funcionamiento y la ausencia de juegos.

El lubricante (donde esté presente) necesario para el correcto funcionamiento de las suspensiones instaladas en el producto ya está presente en el interior de las correspondientes vainas, por lo que no hay que lubricarlas más.

El **bastidor** del producto debe ser inspeccionado regularmente para excluir la presencia de cualquier síntoma de agrietamiento y/o de la llamada "fatiga del material" y para permitir una acción oportuna para reducir y/o eliminar el riesgo de daño y/o rotura.

Se recomienda controlar cuidadosamente cada pieza de fijación del producto, realizando comprobaciones generales preventivas y periódicas sobre el correcto apriete de las tuercas autoblocantes y los tornillos de fijación, que pueden perder su eficacia como consecuencia del uso y del paso del tiempo.



#### ATENCIÓN

Después de cada intervención de mantenimiento ordinario es obligatoria una verificación sobre el funcionamiento perfecto de todos los mandos.

#### Notas para el mantenimiento

Cada intervención de mantenimiento debe producirse con la batería desconectada.

Durante cada fase de mantenimiento los operadores deben estar equipados con los equipos para la prevención de accidentes necesarios.

Los usos utilizados para el mantenimiento deben ser idóneos y de buena calidad.

No use gasolina o solventes inflamables como detergentes, utilice siempre solventes no inflamables y no tóxicos.

Límite al máximo el uso del aire comprimido y protéjase con gafas con resguardos laterales.

No recurra nunca al uso de llamas libres como medio de iluminación cuando se procede a operaciones de verificación o de mantenimiento.

Después de cada intervención o regulación asegúrese que no queden herramientas o cuerpos extraños entre los órganos de movimiento de la bicicleta de pedaleo asistido.

Este manual no contiene información detallada sobre el desmontaje y el mantenimiento extraordinario, ya que estas operaciones siempre deben ser realizadas exclusivamente por el personal de servicio de su distribuidor autorizado.

El Servicio de Asistencia es capaz de proporcionar todas las indicaciones y de responder a todos los pedidos para cuidar y mantener perfectamente eficiente su bicicleta de pedaleo asistido.



#### ATENCIÓN

#### Limpieza

La limpieza de la bicicleta de pedaleo asistido no solo es una cuestión de decoro, sino que permite detectar también inmediatamente un eventual defecto de la misma.

Para lavar el producto, después de retirar necesariamente la batería, utilizar preferiblemente una esponja y/o un paño suave y agua, eventualmente con la adición de un detergente neutro específico y teniendo especial cuidado al manipular las partes electrónicas.

Está terminantemente prohibido dirigir chorros de agua a presión hacia las partes eléctricas, el motor, el visor y la batería. Después del lavado, es importante secar todos los componentes lavados, así como el bastidor y las superficies de frenado de las llantas, con un segundo paño suave y/o secar completamente con aire comprimido a baja presión y comprobar que no queden restos de humedad en los componentes eléctricos.

Si se presentan manchas en el cuerpo del producto, limpiarlas con un paño húmedo. Si las manchas persisten, aplicarles jabón neutro por encima, cepillarlas con un cepillo y luego limpiar con un paño húmedo.

No limpiar el producto con alcohol, gasolina, queroseno u otros solventes químicos corrosivos para evitar dañarlo de forma grave.



#### PELIGRO

**Todas las operaciones de limpieza de la bicicleta de pedaleo asistido deben realizarse con la batería retirada.**

Las filtraciones de agua en la batería pueden causar daños a los circuitos internos, riesgo de incendio o de explosión. Si se tiene la duda de que haya una filtración de agua en la batería, suspender inmediatamente el uso de la misma y entregarla al servicio de asistencia técnica o donde el distribuidor para un control.

#### Conservación y depósito

Si la bicicleta de pedaleo asistido va a estar almacenada durante largos periodos de inactividad, debe guardarse en un lugar cerrado, seco, fresco y, a ser posible, ventilado, teniendo cuidado de realizar las siguientes operaciones:

- Realizar una limpieza general de la bicicleta de pedaleo asistido.
- Retirar la batería suministrada con la bicicleta de pedaleo asistido de su alojamiento y, después de haberla desactivado mediante la llave o el interruptor correspondiente (si está presente), guardarla en un lugar seco, lejos de materiales inflamables (por ejemplo, materiales que puedan explotar en llamas), preferiblemente a una temperatura interna de 15-25°C, nunca por debajo de 0°C ni por encima de +45°C, y realizar ciclos de recarga periódicos para evitar que el nivel de tensión de la batería sea excesivamente bajo, con el consiguiente riesgo de daños y pérdida de eficacia.
- Proteger los contactos eléctricos expuestos con productos antioxidantes.
- Engrasar todas las superficies no protegidas con pinturas o tratamientos anticorrosión.



#### ATENCIÓN

No conservar o depositar el producto al abierto o dentro de un vehículo durante un periodo de tiempo prolongado. La luz del sol excesiva, el recalentamiento y el frío excesivo aceleran el envejecimiento de los neumáticos y comprometen la vida útil tanto del producto como de la batería. No exponerlo a lluvia o agua, ni sumergirlo ni lavarlo con agua.

#### Elevación

El peso de la bicicleta de pedaleo asistido hace que deba ser levantada por dos adultos con extrema precaución para evitar el riesgo de daños personales (aplastamientos y accidentes) y a las cosas (choques e impactos).



#### PELIGRO

#### Transporte

Para garantizar la seguridad del transporte de la bicicleta de pedaleo asistido, ya sea en el interior del habitáculo del vehículo de transporte o en el exterior (por ejemplo, portabicicletas), además de la retirada previa de la batería y de los componentes accesorios instalados en ella, realizar el anclaje relativo utilizando materiales de fijación adecuados (correas o cables) y dispositivos de sujeción que estén en buen estado e instalados de forma que no dañen el bastidor, los cables y otras partes del producto.

Es responsabilidad del usuario asegurarse de la idoneidad del equipo utilizado para transportar el producto, equipando e instalando dispositivos (por ejemplo, portabicicletas) de acuerdo con la normativa aprobada y autorizada en el país de circulación.



#### ATENCIÓN

El fabricante no responde por roturas debidas a la elevación y/o al transporte de la bicicleta de pedaleo asistido después de la entrega.



## 10. Responsabilidad y términos generales de garantía

El conductor asume todos los riesgos asociados a la falta de uso de un casco y de otros dispositivos de protección.

El conductor tiene la obligación de respetar las normativas locales vigentes en relación con:

1. la edad mínima permitida para el conductor,
2. las restricciones sobre el tipo de conductores que pueden utilizar el producto
3. todos los restantes aspectos normativos

Además, el conductor tiene la obligación de mantener limpio y en perfecto estado de eficiencia el producto, de realizar con diligencia las comprobaciones de seguridad de su competencia tal como se describen en las secciones anteriores, de no manipular el producto de ningún modo y de conservar toda la documentación relativa al mantenimiento.

Le empresa no responde por los daños causados y no es responsable en ningún caso de los daños causados a los bienes o a las personas en las siguientes circunstancias:

- el producto sea utilizado de modo inadecuado o no conforme con cuanto indicado en manual de instrucciones;
- el producto, después de su compra, sea alterado o manipulado en todos o algunos de sus componentes.

En caso de mal funcionamiento del producto por causas no imputables a comportamientos incorrectos del conductor y en caso de que se quiera consultar los términos generales de garantía, se ruega contactar al propio distribuidor o visitar el sitio [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

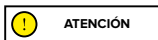
Siempre están excluidos del campo de aplicación de la Garantía Legal de los Productos eventuales averías o mal funcionamientos causados de hechos accidentales y/o atribuibles a responsabilidades del Adquisidor, es decir, de un uso del Producto no conforme a su destino de uso y/o a lo previsto en la documentación técnica anexada al Producto, es decir debido a la falta de regulación de las partes mecánicas, desgaste natural de los materiales laborables o causados de errores de ensamblaje, carencia de mantenimiento y/o de uso del mismo no conforme a las instrucciones.

Por ejemplo, deben considerarse excluidos de la garantía Legal relativa a los Productos:

- los daños causados por golpes, caídas accidentales o colisiones, agujeros;
- los daños causados de uso, exposición o almacenaje en ambiente no adecuado (ej: presencia de lluvia y/o fango, exposición a la humedad o fuente de calor excesiva, contacto con la arena o con otras sustancias);
- los daños por falta de regulación por puesta en carretera y/o mantenimiento de partes mecánicas, frenos, manillar, neumáticos, etc.; la instalación incorrecta y/o el ensamblaje incorrecto de partes y/o componentes
- el desgaste natural de los materiales laborables: frenos con disco (ej: pastillas, pinzas, disco, cables), neumáticos, plataformas, juntas, cojinetes, luces de led y bombillas, caballete, manijas, guardabarros, partes de neumático (plataforma), cableados de los conectores de los cables, mascarillas y adhesivos;
- el mantenimiento inadecuado y/o el uso inadecuado de la batería del Producto;
- la manipulación y/o el forzado de partes del Producto;
- el mantenimiento o la modificación incorrecta o no adecuada del Producto;
- el uso inadecuado del Producto (ej: carga excedente, uso en competencias y/o para actividades comerciales de renta o alquiler);
- mantenimientos, reparaciones y/o intervenciones técnicas en el producto realizados por terceros no autorizados;
- daños a los Productos derivados del transporte, donde se realiza a cargo del Adquisidor;
- daños y/o defectos derivados del uso de partes de repuesto no originales.

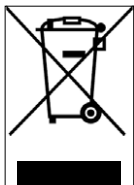
Invitamos a consultar la versión más actualizada de los términos de garantía disponible en el sitio [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 11. Informaciones sobre la eliminación



### ATENCIÓN

**Tratamiento del dispositivo eléctrico o electrónico al final de su vida útil (aplicable en todos los países de la Unión Europea y en otros sistemas europeos con sistema de recogida selectiva)**



Este símbolo en el producto o en el empaque indica que el producto no debe ser considerado como un desecho doméstico normal, sino que en cambio debe entregarse a un punto de recogida apropiado para el Reciclaje de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Asegurándose de que este producto sea eliminado correctamente, contribuirá a prevenir potenciales consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que podrían de lo contrario ser causadas por su eliminación inadecuada.

El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

Para obtener información más detallada sobre el reciclaje y la eliminación de este producto, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos o con la tienda donde lo compró.

En cualquier caso, la eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa vigente en el país de compra.

En particular, los consumidores están obligados a no eliminar los RAEE como residuos urbanos, sino que deben participar en la recogida selectiva de este tipo de residuos mediante dos métodos de entrega:

- En los Centros de Recogida municipales (también llamados Eco-piazzole, islas ecológicas), directamente o a través de los servicios de recogida de los ayuntamientos, cuando estos estén disponibles.
- En los puntos de venta de nuevos equipos eléctricos y electrónicos.

Aquí se pueden entregar gratuitamente los RAEE de muy pequeñas dimensiones (con el lado Aquí se pueden entregar gratuitamente los RAEE de muy pequeñas dimensiones (con el lado más largo inferior a 25 cm), mientras que los de dimensiones mayores pueden ser entregados en modalidad 1 contra 1, es decir, entregando el viejo producto en el momento en que se compra uno nuevo con las mismas funciones.

Además, la modalidad 1 contra 1 siempre está garantizada durante el acto de compra por parte del consumidor de una nueva AEE, con independencia del tamaño del RAEE.

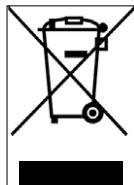
En caso de eliminación incorrecta de equipos eléctricos o electrónicos, pueden aplicarse las sanciones específicas previstas por la legislación de protección del medio ambiente.

Cuando los RAEE contengan pilas o acumuladores, estos deberán retirarse y someterse a una recogida selectiva específica.



### ATENCIÓN

**Tratamiento de las Baterías agotadas (aplicable en todos los países de la Unión Europea y en otros sistemas europeos con sistema de recogida selectiva)**



Este símbolo en el producto o en el empaque indica que la batería no debe ser considerada un desecho doméstico normal. En algunos tipos de batería este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico.

Los símbolos químicos del Mercurio (Hg) o del Plomo (Pb) se añaden si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Asegurándose de que las pilas-baterías sean eliminadas correctamente, contribuirá a prevenir potenciales consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que podrían de lo contrario ser causadas por su eliminación inadecuada. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En caso de productos que, por motivos de seguridad, rendimiento o protección de los datos requieran una conexión fija a una pila/batería interna, la misma deberá ser sustituida solo por personal de asistencia cualificado.

Entregar el producto al final de su vida útil en puntos de recogida adecuados para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto garantiza que también la pila en su interior se tratará correctamente.

Para obtener información más detallada sobre la eliminación de la pila-batería agotada o del producto, póngase en contacto con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.

En cualquier caso, la eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa vigente en el país de compra.

Ce manuel est valable pour les vélos à pédalage assisté suivantes (PEDELEC)

# **MiniMax**

## **MiniMax GT**

## **MiniMad**

### **Table des matières**

1. Introduction
2. Utilisation et avertissements de sécurité
3. Panoramique du produit
4. Fiche technique
5. Assemblage
6. Écran
7. Batterie
8. Mise en service
9. Stockage, entretien et nettoyage
10. Responsabilité et conditions générales de garantie
11. Informations sur l'élimination

### **Mode d'emploi**

#### **Traduction des instructions originales**

Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit.

Pour toute information, pour bénéficier du SAV, et pour consulter les conditions générales de garantie, veuillez contacter votre revendeur ou visiter le site [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

# 1. Introduction

## Informations générales

Ce manuel fait partie intégrante et essentielle du vélo à pédalage assisté (EPAC).

Avant sa mise en marche, il est indispensable que les utilisateurs lisent, comprennent et suivent scrupuleusement les dispositions à suivre.

La société ne répond pas des dommages provoqués et n'est en aucun cas responsable des dommages causés aux biens ou aux personnes dans les cas où :

- le produit est utilisé de manière incorrecte ou non conforme aux instructions du manuel d'instructions ;
- le produit, suite à l'achat, est altéré ou modifié dans tout ou partie de ses composants.

Compte tenu du développement technologique continu, le fabricant se réserve le droit de modifier le produit sans préavis et sans mise à jour automatique de ce mode d'emploi. Pour plus d'informations et pour consulter les révisions de ce manuel, visitez le site [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## SAV

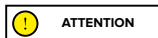
En cas de problème ou de demande d'éclaircissement, n'hésitez pas à contacter le Service Après-Vente ou SAV de votre revendeur agréé, qui dispose d'un personnel compétent et spécialisé, d'équipements spécifiques et de pièces de rechange d'origine.

## Note légale sur l'utilisation

Vérifiez et respectez le code de la route et les règles de circulation locales en vigueur concernant le cyclisme en ce qui concerne les restrictions sur le type de conducteurs qui peuvent utiliser le produit et l'utilisation de ce type de produit.

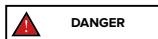
## Forme graphique des consignes de sécurité

Les symboles graphiques suivants seront utilisés pour identifier les messages de sécurité dans ce manuel. Ils sont destinés à attirer l'attention du lecteur / utilisateur sur l'utilisation correcte et sûre du vélo à pédalage assisté.



## Faire attention

Mettre en évidence les consignes à respecter afin d'éviter d'endommager votre vélo à pédalage assisté et / ou toute situation dangereuse.



## Risques résiduels

Mettre en évidence les dangers qui entraînent des risques résiduels auxquels l'utilisateur doit faire attention afin d'éviter des blessures corporelles ou des dommages matériels.

# 2. Utilisation et avertissements de sécurité

## Consignes générales de sécurité

Même si vous vous êtes déjà familiarisé avec l'utilisation d'un vélo à pédalage assisté, veuillez suivre ces instructions ci-après, en plus des précautions générales à observer lors de la conduite d'un véhicule motorisé.

Il est important de prendre le temps d'apprendre les bases de l'utilisation du produit afin d'éviter tout accident grave qui pourrait survenir lors des premières étapes d'utilisation. Contactez votre revendeur pour obtenir une assistance appropriée sur la façon d'utiliser correctement le produit ou pour être dirigé vers un organisme de formation approprié.

La société décline toute responsabilité, directe ou indirecte, due à d'une mauvaise utilisation du produit, du non-respect tant du code de la route que des instructions contenues dans ce mode d'emploi, des accidents et des litiges causés par le non-respect et les actions illégales.

Ce produit doit être utilisé à des fins récréatives, ne peut être utilisé par plus d'une personne à la fois et ne doit pas être utilisé pour transporter des passagers.

Ne modifiez pas l'utilisation prévue du véhicule de quelque manière que ce soit, ce produit ne convient pas aux cascades, aux compétitions, au transport d'objets, au remorquage d'autres véhicules ou d'appendices.

Le niveau de pression sonore d'émission pondéré A à l'oreille du conducteur est inférieur à 70 dB(A).



### Utilisation du vélo à pédalage assisté

Chaque utilisateur doit d'abord avoir lu et compris les instructions et informations contenues dans ce manuel.

Si, au cours du montage, on constate des vices de fabrication, des passages imprécis ou des difficultés de montage ou de réglage, ne pas conduire le véhicule et contacter le revendeur ou visiter le site [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) pour obtenir une assistance technique.



### Risques liés à l'utilisation du vélo à pédalage assisté

Malgré l'application des dispositifs de sécurité, il faut, pour une utilisation du vélo en toute sécurité, prendre note de toutes les consignes relatives à la prévention des accidents indiquées dans ce manuel.

Restez toujours concentrés durant la conduite et ne sous-évaluez pas les risques résiduels liés à l'utilisation du vélo à pédalage assisté.



### Responsabilité

En tant qu'utilisateur vous êtes tenu d'utiliser le vélo à pédalage assisté avec le maximum de concentration et en respectant pleinement le code de la route et toutes les normes en matière de cyclisme en vigueur dans le pays de circulation.

Il est important de garder à l'esprit que lorsque vous êtes dans un lieu public ou sur la route, même si vous suivez ce mode d'emploi à la lettre, vous n'êtes pas à l'abri de blessures causées par des violations ou des actions inappropriées prises envers d'autres véhicules, obstacles ou personnes. Toute mauvaise utilisation du produit ou le non-respect des instructions de ce mode d'emploi peut entraîner de graves dommages.

Vous êtes également tenu de maintenir le vélo à pédalage assisté propre et en parfait état d'efficacité et d'entretien, d'effectuer avec diligence les contrôles de sécurité qui lui incombent et de conserver toute la documentation relative à l'entretien du produit.

En tant que conducteur, veuillez évaluer attentivement les conditions climatiques qui pourraient rendre dangereuses l'utilisation du vélo à pédalage assisté.

Ce produit est un véhicule, donc plus vous roulez vite, plus la distance de freinage est longue. Pour cela, nous vous recommandons de modérer votre vitesse et de maintenir une distance de freinage adéquate en cas de conditions météorologiques défavorables et / ou en cas de trafic intense.

Sur les routes mouillées, glissantes, boueuses ou verglacées, la distance de freinage augmente et l'adhérence diminue considérablement, ce qui peut entraîner le patinage des roues et vous déséquilibrer par rapport aux routes sèches.

Ainsi, veuillez conduire plus prudemment, maintenir une vitesse adéquate et garder une distance de sécurité avec les autres véhicules ou les piétons.

Soyez très prudent lorsque vous roulez sur des routes inconnues.

Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de porter un équipement de protection approprié (casque, genouillères et coudières) pour vous protéger des chutes et des blessures lorsque vous utilisez ce produit. Lorsque vous prêtez le produit, faites porter au conducteur un équipement de sécurité et expliquez-lui comment utiliser le véhicule. Pour éviter toute blessure, ne prêtez pas le produit à des personnes qui ne savent pas comment l'utiliser.

Portez toujours des chaussures avant d'utiliser le produit.

Le produit a été conçu pour permettre le chargement d'un poids total maximum (conducteur et toute charge transportée) ne dépassant pas la valeur indiquée dans la fiche technique du produit.

En aucun cas, le produit ne doit être utilisé avec une charge totale supérieure à la charge nominale maximale, car cela pourrait endommager les composants structurels et électroniques du produit.

Le vélo à pédalage assisté ou pécélec est un moyen de transport destiné au transport d'une seule personne conformément à la norme de référence actuelle EN 15194.

Le transport d'un passager n'est autorisé que dans le cadre des réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation concernant : l'âge minimum du conducteur, l'âge maximum du passager transporté, la mise à disposition de dispositifs de transport de passagers homologués et autorisés.

Il appartient à l'utilisateur de vérifier l'adéquation de l'équipement du produit utilisé pour le transport du passager en termes de caractéristiques de constructions, de systèmes de sécurité, de systèmes d'ancrage et de leur installation et montage sur le vélo à pédalage assisté conformément aux dispositions de sa structure et dans les limites de charge prévues (charge maximale supportée par le produit et le porte-bagages fourni, le cas échéant).

L'utilisateur est également responsable de l'équipement et de l'installation du produit avec des dispositifs pour le transport d'objets et d'animaux (par exemple, porte-bagages, sacoches, paniers de rangement, etc...) conformément aux réglementations approuvées et autorisées dans le pays d'utilisation et aux dispositions de la structure du produit et dans les limites de charge prévues (charge maximale supportée par le produit et le porte-bagages fourni, le cas échéant).



#### ATTENTION

L'installation d'accessoires et d'équipements sur le produit, en plus d'être un facteur influençant ses performances et son utilisation, peut, en cas d'inadéquation, provoquer des dommages et compromettre son bon fonctionnement et les conditions de sécurité pendant l'utilisation.

Pour toute information sur la fourniture et l'installation d'un équipement adéquat et adapté à votre produit, veuillez contacter votre revendeur agréé ou des opérateurs spécialisés.

#### Mises en garde pour les utilisateurs

- Le vélo à pédalage assisté ne peut être utilisé que par des adultes et des jeunes expérimentés.
- Ne consommez pas d'alcool ou de drogues avant d'utiliser le vélo à pédalage assisté.
- Ce modèle de vélo à pédalage assisté est conçu et construit pour être utilisé en plein air, sur les routes publiques ou les pistes cyclables.
- Ne demandez pas au vélo à pédalage assisté des performances supérieures à celles pour lesquelles il a été conçu ; ne roulez pas sur des surfaces dont la pente est supérieure à 10 %, sur des terrains irréguliers et accidentés (surfaces de route inégales, nids de poule, dépressions, obstacles).
- Ne conduisez jamais le vélo à pédalage assisté avec des pièces démontées.
- Évitez les surfaces irrégulières et les obstacles.
- Conduisez avec les deux mains sur le guidon.
- Remplacez les pièces usées et/ou endommagées et contrôlez que les protections fonctionnent correctement avant utilisation.
- Tenez les enfants à l'écart des pièces en plastique (y compris les matériaux d'emballage) et des petites pièces qui peuvent provoquer une suffocation.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Retirez toute arête vive causée par une mauvaise utilisation, un bris ou un endommagement du produit.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez le produit à proximité de piétons et veillez à ralentir et à signaler votre présence pour éviter de les effrayer en arrivant derrière eux.
- Assemblez le produit correctement.



#### ATTENTION

#### Mode d'emploi

Le vélo à pédalage assisté est un vélo équipé d'un moteur électrique auxiliaire qui ne s'active que lorsque les pédales sont actionnées.

Le moteur ne remplace donc pas le travail musculaire des jambes, mais les aide à faire moins d'efforts, en s'activant selon les modalités prévues par le fonctionnement des composants électriques et électroniques fournis avec le produit : batterie, commandes au guidon, capteurs et système électronique de contrôle (unité de commande).

En détail, le moteur électrique est alimenté par une batterie et est contrôlé par une unité de commande qui gère la distribution de puissance et la poussée supplémentaire à fournir à la contribution musculaire générée par le pédalage du cycliste sur la base de la lecture des valeurs fournies en temps réel par une série de capteurs (PAS), positionnés à l'extérieur sur le cadre ou à l'intérieur des composants eux-mêmes, et en fonction des paramètres de gestion saisis par l'utilisateur à travers les commandes sur le guidon (Écran).

Le moteur électrique qui accompagne ce pédélec, conformément aux exigences de la directive européenne 2002/24/CE,

en plus de s'activer exclusivement en soutien de la fonction de pédalage musculaire assurée par l'utilisateur, sera désactivé lorsque la vitesse atteindra 25 km / h.

Le vélo à pédalage assisté a été conçu et construit pour être utilisé en plein air, sur la voirie publique et sur les pistes cyclables, sur des surfaces asphaltées et / ou des terrains adaptés aux caractéristiques techniques et structurelles spécifiques du produit.

Toute modification de l'état de construction peut compromettre le comportement, la sécurité et la stabilité du vélo à pédalage assisté et entraîner un accident.

Aucun autre type d'utilisation, et aucune utilisation au-delà de celle prévue, ne correspond à la destination assignée par le fabricant, de sorte que le fabricant ne peut assumer aucune responsabilité pour les dommages qui pourraient en découler.

L'autonomie de la batterie livrée avec le vélo à pédalage assisté, et donc les données de parcours en km estimées, peut varier considérablement en fonction du mode d'utilisation spécifique (charge totale transportée, contribution musculaire du cycliste, niveau d'assistance électrique au pédalage sélectionné, fréquence des départs / redémarrages), de l'état mécanique et électrique du produit (pression et usure des pneus, niveau d'efficacité de la batterie) et des influences extérieures (pentes et revêtement de la chaussée, conditions météorologiques).

Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement le bon fonctionnement des freins et leur état d'usure, vérifiez la pression des pneus, l'usure des roues et l'état de charge de la batterie.

Vérifiez régulièrement le serrage des différentes pièces boulonnées. Les écrous et toutes les autres fixations autobloquantes peuvent perdre leur efficacité, il est donc nécessaire de vérifier et de resserrer périodiquement ces composants.

Comme tous les composants mécaniques, ce produit est sujet à l'usure et à de fortes contraintes. Des matériaux et des composants différents peuvent réagir à l'usure ou à la fatigue sous contrainte de différentes manières. Si la durée de vie d'un composant est dépassée, ce dernier peut se briser brusquement et vous blesser. Toute fissure, rayure ou changement de couleur dans les zones fortement sollicitées indique que la durée de vie du composant a été atteinte et qu'il doit être remplacé.



#### ATTENTION

#### Vitesse autorisée

La vitesse maximale autorisée par la loi est de 25km/h.

L'unité de commande a été programmée pour ne pas permettre de variations au paramètre de vitesse maximale.

Toute intervention sur l'unité de commande non autorisée par le fabricant entraînera non seulement l'annulation des conditions de garantie du produit, mais exclura également celui-ci de toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes et/ou aux biens.



#### DANGER

#### Risque d'accidents

Gardez une vitesse et un comportement adaptés à vos capacités, n'utilisez jamais le vélo à pédalage assisté à une vitesse supérieure à 25 km / h, car cela pourrait causer des dommages et des blessures graves à vous-même ou à d'autres personnes.



#### ATTENTION

#### Environnement d'utilisation

Le vélo à pédalage assisté peut être utilisé en extérieur, en l'absence de conditions climatiques défavorables (pluie, grêle, neige, vent fort, etc.).

Température maximale admise : +40°C

Température minimale admise : +0°C

Humidité maximale admise : 80%

La zone d'utilisation doit avoir une surface asphaltée plate et compacte, sans aspérités, nids de poule ou bosses, sans obstacles et taches d'huile.

Le lieu d'utilisation doit par ailleurs être éclairé, par le soleil ou par des lumières artificielles, afin de garantir une vision correcte du parcours et des commandes du vélo à pédalage assisté (conseillé de 300 à 500 lux).

#### Utilisations incorrectes et contre-indications

Les actions décrites ci-dessous, qui ne peuvent évidemment pas couvrir toutes les possibilités d'« utilisation incorrecte » du vélo à pédalage assisté, sont à considérer comme strictement interdites.



Il est strictement interdit de :

- Utiliser le vélo à pédalage assisté à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été construit.
- Utiliser le vélo à pédalage assisté si votre poids est supérieur à celui autorisé.
- Utiliser le vélo à pédalage assisté sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Utiliser le vélo à pédalage assisté dans des zones à risque d'incendie, d'explosion ou dans des environnements avec une atmosphère corrosive et / ou chimiquement active.
- Utiliser le vélo à pédalage assisté en présence de conditions climatiques défavorables (pluie battante, grêle, neige, fort vent fort, etc.).
- Utiliser le vélo à pédalage assisté dans des zones mal éclairées.
- Roulez ou stationnez sur un terrain irrégulier et accidenté (chaussée irrégulière, avec nids de poule, affaissements, obstacles, etc.) pour éviter le risque de chute et les dommages qui en résultent pour le cycliste et le produit.
- Charger la batterie dans un environnement trop chaud ou non suffisamment aéré.
- Couvrir la batterie durant la recharge.
- Fumer ou utiliser des flammes libres près de la zone de recharge.
- Effectuer une quelconque intervention d'entretien avec la batterie branchée.
- Introduire les membres ou les doigts entre les parties mobiles du vélo.
- Le fait de toucher les freins immédiatement après leur utilisation les fera surchauffer.
- Ne laissez pas les composants électriques et électroniques du vélo à pédalage assisté ou pedelec entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne modifiez pas ou ne transformez pas le produit ou ses parties mécaniques et électroniques de quelque façon que ce soit pour éviter le risque de dommages structurels, d'altération de son efficacité et de dommages.
- Si vous détectez des défauts d'usine, des bruits inhabituels ou des anomalies, n'utilisez pas le véhicule et contactez votre revendeur ou visitez le site [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

#### Protections

Il est strictement interdit de modifier ou de retirer les protections de la batterie, de la chaîne et des autres composants installés ainsi que les plaques d'avertissement et d'identification.



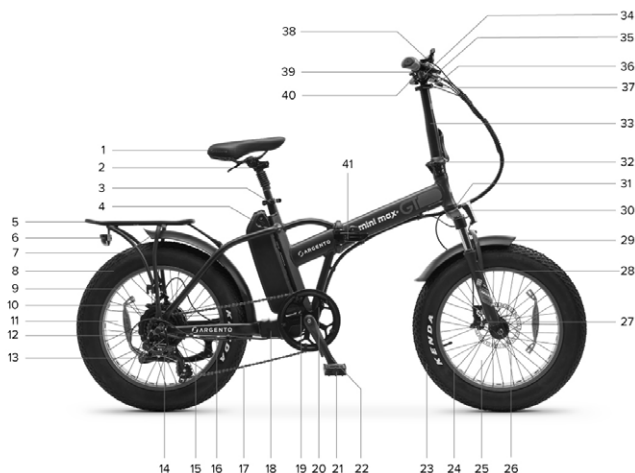
### 3. Panoramique du produit

#### MiniMax



- |                                            |                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Selle                                   | 21. Pédales pliantes (côté droit)                                   |
| 2. Feu arrière sous la selle               | 22. Pneu avant                                                      |
| 3. Support de tige de selle rabattable     | 23. Jante avant                                                     |
| 4. Collier de tige de selle                | 24. Roue avant                                                      |
| 5. Batterie Li-Ion                         | 25. Tige passante/Décrochage rapide roue avant                      |
| 6. Garde-boue arrière                      | 26. Frein à disque avant                                            |
| 7. Pneu arrière                            | 27. Fourche suspendue                                               |
| 8. Jante arrière                           | 28. Garde-boue avant                                                |
| 9. Frein à disque arrière                  | 29. Feu avant à LED                                                 |
| 10. Roue arrière                           | 30. Numéro de série du châssis                                      |
| 11. Moteur                                 | 31. Levier de verrouillage / déverrouillage de la potence du guidon |
| 12. Boîte de 7 vitesses                    | 32. Potence de guidon télescopique et pliable                       |
| 13. Boîte de vitesses - dérailleur arrière | 33. Fixation de guidon                                              |
| 14. Prise moteur                           | 34. Guidon                                                          |
| 15. Béquille (côté opposé)                 | 35. Levier de frein de la roue arrière (côté droit)                 |
| 16. Chaîne                                 | 36. Boîte de vitesses - commande indexée                            |
| 17. Compartiment unité de commande         | 37. Sonnette                                                        |
| 18. Capteur PAS                            | 38. Écran (d'affichage)                                             |
| 19. Couronne                               | 39. Levier de frein de la roue avant (côté gauche)                  |
| 20. Pedivelle (côté droit)                 | 40. Mécanisme d'ouverture / de fermeture du cadre                   |

## MiniMax GT



- |                                            |                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Selle                                   | 22. Pedivelle (côté droit)                                          |
| 2. Support de tige de selle rabattable     | 23. Pneu avant                                                      |
| 3. Collier de tige de selle                | 24. Jante avant                                                     |
| 4. Batterie Li-Ion                         | 25. Roue avant                                                      |
| 5. Porte-bagages arrière                   | 26. Tige passante/Décrochage rapide roue avant                      |
| 6. Feu arrière à LED                       | 27. Frein à disque avant                                            |
| 7. Garde-boue arrière                      | 28. Fourche suspendue                                               |
| 8. Pneu arrière                            | 29. Garde-boue avant                                                |
| 9. Jante arrière                           | 30. Feu avant à LED                                                 |
| 10. Frein à disque arrière                 | 31. Numéro de série du châssis                                      |
| 11. Roue arrière                           | 32. Levier de verrouillage / déverrouillage de la potence du guidon |
| 12. Moteur                                 | 33. Potence de guidon télescopique et pliable                       |
| 13. Boîte de 7 vitesses                    | 34. Guidon                                                          |
| 14. Boîte de vitesses - dérailleur arrière | 35. Levier de frein de la roue arrière (côté droit)                 |
| 15. Béquille (côté opposé)                 | 36. Levier de frein de la roue avant (côté gauche)                  |
| 16. Prise moteur                           | 37. Fixation de guidon                                              |
| 17. Chaîne                                 | 38. Boîte de vitesses - commande indexée                            |
| 18. Compartiment unité de commande         | 39. Sonnette                                                        |
| 19. Capteur PAS                            | 40. Écran (d'affichage)                                             |
| 20. Couronne                               | 41. Mécanisme d'ouverture / de fermeture du cadre                   |
| 21. Pédales pliantes (côté droit)          |                                                                     |

Image représentative de la structure et des composants des versions MiniMax GT.



- |                                            |                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Selle                                   | 21. Couronne                                                        |
| 2. Feu arrière sous la selle               | 22. Pneu avant                                                      |
| 3. Support de tige de selle rabattable     | 23. Jante avant                                                     |
| 4. Collier de tige de selle                | 24. Roue avant                                                      |
| 5. Batterie Li-Ion                         | 25. Tige roue avant                                                 |
| 6. Garde-boue arrière                      | 26. Frein à disque avant                                            |
| 7. Pneu arrière                            | 27. Fourche rigide                                                  |
| 8. Jante arrière                           | 28. Garde-boue avant                                                |
| 9. Frein à disque arrière                  | 29. Feu avant à LED                                                 |
| 10. Roue arrière                           | 30. Numéro de série du châssis                                      |
| 11. Moteur                                 | 31. Levier de verrouillage / déverrouillage de la potence du guidon |
| 12. Boîte de 7 vitesses                    | 32. Potence de guidon télescopique et pliable                       |
| 13. Boîte de vitesses - dérailleur arrière | 33. Fixation de guidon                                              |
| 14. Béquille (côté opposé)                 | 34. Guidon                                                          |
| 15. Prise moteur                           | 35. Levier de frein de la roue arrière (côté droit)                 |
| 16. Chaîne                                 | 36. Boîte de vitesses - commande indexée                            |
| 17. Compartiment unité de commande         | 37. Sonnette                                                        |
| 18. Capteur PAS                            | 38. Écran (d'affichage)                                             |
| 19. Pedivelle (côté droit)                 | 39. Levier de frein de la roue avant (côté gauche)                  |
| 20. Pédales pliantes (côté droit)          | 40. Mécanisme d'ouverture / de fermeture du cadre                   |

## 4. Fiche technique

| Description du produit           | Code produit                                                                                         | Code EAN      |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>               | AR-BI-220008                                                                                         | 8052679456031 |
|                                  | AR-BI-210004                                                                                         | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>            | AR-BI-220009                                                                                         | 8052679456048 |
|                                  | AR-BI-210005                                                                                         | 8052870486646 |
| <b>Informations générales</b>    |                                                                                                      |               |
| Écran (d'affichage)              | LCD - CDC13-BT                                                                                       |               |
| Moteur                           | Bafang 36 V 250 W sans balais - arrière                                                              |               |
| Batterie                         | Li-Ion 36V 10.4 Ah 374 Wh - externe et amovible                                                      |               |
| Freins                           | à disque mécanique à l'avant et à l'arrière - leviers de frein avec capteur de protection de vitesse |               |
| Boîte de vitesses                | Shimano 7 vitesses (1x7) - dérailleur arrière                                                        |               |
| Transmission                     | chaîne - 7 vitesses                                                                                  |               |
| Roues                            | 20" à l'avant et à l'arrière                                                                         |               |
| Phares                           | LED avant et arrière                                                                                 |               |
| Châssis                          | en aluminium 6061 - pliable                                                                          |               |
| Chargeur de batterie             | Entrée : CA 100 V-240 V 1.8 A (Max) - Sortie : CC 42 V 2.0 A (Max)                                   |               |
| Charge maximale supportée E-Bike | 100 kg                                                                                               |               |
| Poids de l'E-Bike                | 26 kg <sup>~</sup>                                                                                   |               |
| Vitesse maximum                  | 25 km / h                                                                                            |               |

| Description du produit                         | Code produit                                                                                           | Code EAN      |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                              | AR-BI-220010                                                                                           | 8052679456055 |
|                                                | AR-BI-210038                                                                                           | 8052679456352 |
| <b>Informations générales</b>                  |                                                                                                        |               |
| Écran (d'affichage)                            | LCD - CDC13-BT                                                                                         |               |
| Moteur                                         | Bafang 48 V 250 W sans balais - arrière                                                                |               |
| Batterie                                       | Li-Ion 48V 12.8Ah 615Wh - externe et amovible                                                          |               |
| Freins                                         | à disque hydraulique à l'avant et à l'arrière - leviers de frein avec capteur de protection de vitesse |               |
| Boîte de vitesses                              | Shimano 7 vitesses (1x7) - dérailleur arrière                                                          |               |
| Transmission                                   | chaîne - 7 vitesses                                                                                    |               |
| Roues                                          | 20" à l'avant et à l'arrière                                                                           |               |
| Phares                                         | LED avant et arrière                                                                                   |               |
| Châssis                                        | en aluminium 6061 - pliable                                                                            |               |
| Chargeur de batterie                           | Entrée : CA 100 V-240 V 2.0 A (Max) - Sortie : CC 54,6 V 2.0 A (Max)                                   |               |
| Charge maximale supportée E-Bike               | 100 kg                                                                                                 |               |
| Charge maximale supportée par le porte-bagages | 15 kg                                                                                                  |               |
| Poids de l'E-Bike                              | 27 kg <sup>~</sup>                                                                                     |               |
| Vitesse maximum                                | 25 km / h                                                                                              |               |

| Description du produit           | Code produit                                                                                         | Code EAN      |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Argento E-Bike MiniMad           | AR-BI-220014                                                                                         | 8052679456093 |
| <b>Informations générales</b>    |                                                                                                      |               |
| Écran (d'affichage)              | LCD - CDC13-BT                                                                                       |               |
| Moteur                           | Bafang 36 V 250 W sans balais - arrière                                                              |               |
| Batterie                         | Li-Ion 36V 10.4 Ah 374 Wh - externe et amovible                                                      |               |
| Freins                           | à disque mécanique à l'avant et à l'arrière - leviers de frein avec capteur de protection de vitesse |               |
| Boîte de vitesses                | Shimano 7 vitesses (1x7) - dérailleur arrière                                                        |               |
| Transmission                     | chaîne - 7 vitesses                                                                                  |               |
| Roues                            | 20" à l'avant et à l'arrière                                                                         |               |
| Phares                           | LED avant et arrière                                                                                 |               |
| Châssis                          | en aluminium 6061 - pliable                                                                          |               |
| Chargeur de batterie             | Entrée : CA 100 V-240 V 1.8 A (Max) - Sortie : CC 42 V 2.0 A (Max)                                   |               |
| Charge maximale supportée E-Bike | 100 kg                                                                                               |               |
| Poids de l'E-Bike                | 25 kg*                                                                                               |               |
| Vitesse maximum                  | 25 km / h                                                                                            |               |

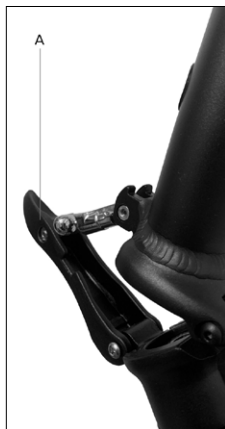
## 5. Assemblage

Sortez soigneusement le produit de son emballage\* et retirez les matériaux de protection, en veillant à ne pas endommager son apparence et à ne pas forcer les câbles ou les pièces prémontées.

\*Le déballage doit être effectué par deux adultes afin de garantir l'intégrité du produit et d'éviter tout risque de blessure et / ou d'écrasement.

### Positionnement de la potence du guidon

Relevez la potence du guidon en position verticale ; serrez-la au moyen du dispositif de verrouillage indiqué par la lettre A.



### Positionnement du guidon

Positionnez le guidon sur la potence en veillant à ce qu'il soit bien centré et correctement orienté pour faciliter la prise des commandes à l'aide du levier de serrage de la potence (dispositif de serrage entre le guidon et la potence).

**Instructions de montage / démontage pour le montage / démontage de la plaque de la fixation du guidon et toute installation ou retrait éventuel du guidon (si nécessaire - en option)**

Retirez la plaque de fixation du guidon de l'extrémité supérieure de la potence du guidon comme suit :

Retirez la vis numéro 1 puis le levier numéro 2.

Retirez ensuite la plaque métallique numéro 3 et enfin la plaque métallique numéro 4 en la faisant glisser sur le côté.



Remontez la plaque de fixation du guidon précédemment retirée dans l'ordre inverse.

Assurez-vous de serrer correctement pour ne pas encourir de situations dangereuses au volant.

### Installation et positionnement de la tige de siège

Insérez la tige de selle dans le tube de selle du cadre et, après avoir correctement positionné la selle, fixez correctement la tige de selle à l'aide du dispositif de serrage (collier de selle) du cadre.



**DANGER**

### Limite minimale d'insertion de la tige de selle

Pour des raisons structurelles et de sécurité, il est strictement interdit, lors de l'utilisation du produit, d'extraire la tige de selle du tube de potence du cadre au-delà de la limite indiquée sur celui-ci afin d'éviter le risque de provoquer des fractures structurelles de la bicyclette et de subir des blessures graves.

Le positionnement correct et sûr de la tige de selle à l'intérieur du tube de potence du cadre sera confirmé par l'exécution d'une procédure d'insertion qui exclut la visibilité du marquage pertinent et / ou l'indication graphique de la limite d'insertion minimale ; voir :



Position correcte



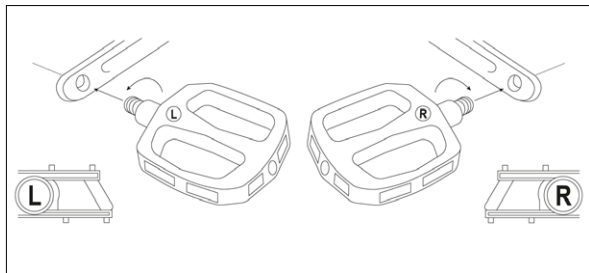
Position incorrecte

### Installation des pédales

Localisez la pédale de droite (marquée de la lettre R) et la pédale de gauche (marquée de la lettre L).

Montez la pédale droite (R) en insérant la tige filetée de la pédale dans la pédivelle correspondante du côté droit du vélo et en la vissant dans le sens horaire (dans le sens de la roue avant) jusqu'à ce qu'elle soit serrée à l'aide d'une clé anglaise de 15 mm.

Montez la pédale gauche (L) en insérant la tige filetée de la pédale dans la pédivelle correspondante sur le côté gauche du vélo et en la vissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (tourner dans le sens de la roue avant) jusqu'à ce qu'elle soit serrée à l'aide d'une clé de 15 mm.



#### ATTENTION

Vérifiez et contrôlez régulièrement que les différentes pièces boulonnées, les vis de fixation, les attaches rapides et les axes traversants sont bien serrés et que toutes les pièces sont en ordre.

Les écrous et toutes les autres fixations autobloquantes peuvent perdre leur efficacité, il est donc nécessaire de vérifier et de resserrer périodiquement ces composants.

Les valeurs des couples de serrage recommandés pour la fixation des pièces / composants spécifiques présents sur le produit (par exemple le guidon, la fixation de guidon, la potence du guidon, la selle, la tige de selle, les roues, etc.) se trouvent au niveau des pièces concernées. Pour toutes les autres fixations, considérez la valeur moyenne de 20 Nm.

En l'absence d'indications techniquement précises sur les valeurs relatives, le serrage correct des pièces / composants au moyen de systèmes à levier (déblocage rapide, fixation de guidon, collier tige de selle, etc...) peut être vérifié en s'assurant que la pièce / le composant relatif en cours de fixation n'est pas mobile et / ou instable s'il est soumis à une tentative énergétique de retrait et / ou d'extraction (guidon, tige de selle, roues, etc...) et en vérifiant que le levier de serrage présente une résistance adéquate pendant la phase de fermeture (de manière à laisser une marque sur la paume de la main utilisée pour serrer le levier, dite « empreinte sur la paume ») et, après la fermeture, qu'il faut exercer une force considérable pour permettre son ouverture.

#### feu arrière

Le feu à led postérieur est déjà installé sur le vélo à pédalage assisté et se trouve comme indiqué dans la panoramique du produit (chap.3) de la version correspondante.

L'allumage et l'extinction peuvent être effectués manuellement avec le bouton prévu à cet effet sur la lumière même. .



#### ATTENTION

#### Jeu de clés de batterie

Le vélo à pédalage assisté prévoit la dotation exclusive de 2 clés univoquement associées au blocage serrure à clé se trouvant sur la batterie installée sur le produit pour permettre le blocage/déblocage relatif pour extraction et activation (si prévu par la version fournie).



#### ATTENTION

#### Vérification négative

Si, au cours du montage, vous constatez des défauts d'usine, des étapes peu claires ou des difficultés de montage, n'utilisez pas votre vélo à pédalage assisté et contactez le SAV de votre revendeur agréé ou rendez-vous sur [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



#### ATTENTION

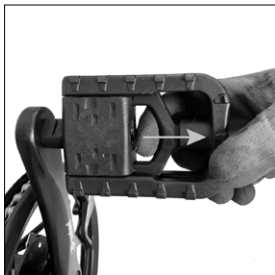
Compte tenu du développement technologique continu, le fabricant se réserve le droit de modifier le produit sans préavis, sans mise à jour automatique de ce mode d'emploi.

Pour plus d'informations et pour consulter les révisions de ce manuel, visitez le site [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



### Pliage du vélo à pédalage assisté

Rabattez les pédales en actionnant le mécanisme de déverrouillage.



Pédale ouverte



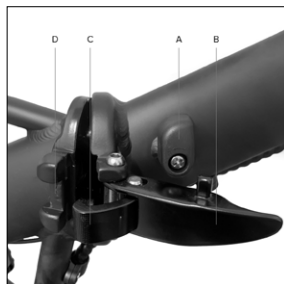
Pédale fermée

Relâchez le levier du mécanisme de verrouillage de la colonne de guidon en agissant sur le dispositif de verrouillage.

Rabattez la potence du guidon vers le bas.



Tournez dans le sens antihoraire le dispositif de verrouillage du levier (A) présent dans le mécanisme d'ouverture / de fermeture du cadre. Tirer le levier (B) vers l'extérieur jusqu'à ce que le crochet de verrouillage (C) puisse être extrait de son logement (D).



Pliez entièrement le cadre du vélo à pédalage assisté.



Pour ouvrir le cadre du vélo, procéder dans l'ordre inverse.

## 6. Écran

Le vélo à pédalage assisté est équipé d'un dispositif de contrôle situé sur le guidon, d'un écran LCD, alimenté par la batterie qui accompagne le produit et permet la gestion complète de toutes les fonctions électriques et électroniques liées au vélo.

### • Écran LCD - CDC13-BT

#### Aperçu des commandes et des symboles

1. Lampe d'activation du feu d'éclairage
2. Assist : indicateur du niveau d'assistance au pédalage sélectionné (valeur numérique).
3. Erreur : témoin d'anomalie de fonctionnement
4. Voyant d'activation de la fonction de marche assistée
5. Tachymètre numérique : affichage de la vitesse instantanée enregistrée pendant l'utilisation (Km/h ou MPH)
6. AVG : affichage de la vitesse moyenne enregistrée lors de la dernière utilisation (Km/h ou MPH)
7. MAX : affichage de la vitesse moyenne enregistrée lors de la dernière utilisation (Km/h ou MPH)
8. TRIP : affichage de la distance partielle parcourue (Km ou Mile)
9. ODO : affichage de la distance totale parcourue (Km ou Mile)
10. Mode de marche correspondant au niveau d'assistance au pédalage sélectionné (ECO-STD-Turbo)
11. Indicateur de charge restante de la batterie
12. M : bouton de mode (MODE)
13. Bouton de variation et/ou de diminution de la valeur (-)
14. Bouton ON/OFF
15. Bouton de modification et/ou d'augmentation de la valeur (+).



## Description des fonctions

### **Allumer / éteindre l'écran**

Appuyez sur le bouton ON/OFF pendant au moins 3 secondes pour allumer ou éteindre l'affichage.

### **Sélection du niveau d'assistance au pédalage**

Appuyez sur le bouton correspondant pour augmenter ou diminuer le niveau d'assistance au pédalage sélectionné.

Les niveaux d'assistance au pédalage sélectionnables sont compris entre 1 et 5 (Assist).

Le niveau d'assistance 1 détermine le paramétrage de l'assistance électrique minimale fournie par le moteur (puissance minimale - mode d'utilisation ECO).

Les niveaux d'assistance 2 et 3 déterminent le paramétrage de l'assistance électrique intermédiaire fournie par le moteur (puissance normale - mode d'utilisation STD).

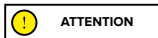
Les niveaux d'assistance 4 et 5 déterminent le paramétrage de l'assistance électrique maximale fournie par le moteur central (puissance maximale - mode d'utilisation Turbo).

La sélection du niveau 0 exclut l'activation de l'assistance électrique du moteur.

### **Activation marche assistée**

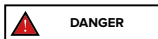
Sélectionnez le niveau d'assistance au pédalage égal à 0, puis appuyez et maintenez enfoncée la touche - pour activer la fonction de marche assistée, qui permet de bénéficier de l'assistance du moteur électrique jusqu'à une vitesse maximale de 6 Km/h.

Désactivez la fonction en arrêtant d'appuyer sur le bouton.



**ATTENTION**

La fonction de marche assistée doit être utilisée conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation et n'est autorisée que pour l'utilisation du vélo à pédalage assisté en marchant à côté du vélo et en tenant fermement les poignées du guidon avec les deux mains.



**DANGER**

Il est strictement interdit d'activer la fonction de marche assistée pendant l'utilisation du vélo à pédalage assisté afin d'éviter tout risque de blessure et d'endommagement des composants électriques du produit.

### **Allumer/éteindre le feu d'éclairage**

Appuyez rapidement sur le bouton ON/OFF pour allumer et éteindre le feu d'éclairage avant (feu d'éclairage arrière le cas échéant).

### **Affichage des données (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

Les données de vitesse (AVG et MAX) et de parcours (TRIP et ODO) disponibles s'affichent en alternance et automatiquement dans l'ordre : AVG - MAX - TRIP - ODO.

Les données d'utilisation partielles (TRIP - AVG - MAX) sont automatiquement remises à zéro une fois l'écran éteint.

### **Indicateur du niveau de charge résiduelle de la batterie**

Le niveau de charge de la batterie est indiqué sur l'écran d'affichage par la présence d'un nombre de segments compris entre 0 et 5.

La présence de 5 segments indique le pourcentage maximal de l'autonomie ou intervalle de charge de la batterie défini et détecté instantanément.

La réduction du nombre de segments donne une indication du niveau de charge de la batterie décroissant disponible et de l'autonomie qui en découle.

Le niveau de charge de l'indicateur de batterie peut fluctuer en fonction de l'utilisation du vélo à pédalage assisté, par exemple, en cas de montée, le niveau affiché peut baisser rapidement car la consommation de la batterie est beaucoup plus élevée.

Les segments individuels sont indicatifs de l'autonomie spécifique de la batterie détectée à ce moment-là et ne sont pas nécessairement proportionnels à l'autonomie restante.

### **Indicateur d'anomalie de fonctionnement**

Si un dysfonctionnement sera détecté dans le système électrique et/ou électronique du produit, le témoin d'Erreur apparaîtra sur l'écran d'affichage et le code d'erreur correspondant s'affiche :

| Code d'erreur | Description de l'anomalie                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 2             | Anomalie d'utilisation du levier d'assistance à la marche                     |
| 3             | Anomalie du capteur du frein                                                  |
| 4             | Anomalie de l'unité de commande                                               |
| 7             | Surchauffe de l'unité de commande                                             |
| 8             | Protection contre la haute tension (tension dépassant seuil)                  |
| 10            | Défaut moteur (consommation de courant excessive)                             |
| 11            | Défaut du capteur de hall du moteur                                           |
| 17            | Erreur de communication câblage de l'écran d'affichage et l'unité de commande |
| 18            | Erreur de communication entre l'afficheur et le contrôleur                    |
| 19            | Anomalie du capteur du frein                                                  |
| 20            | Blocage du moteur                                                             |

### **Configuration des paramètres**

Appuyez sur le bouton M pendant au moins 3 secondes pour accéder au menu de configuration, puis appuyez rapidement sur le bouton M pour confirmer l'entrée et afficher le paramètre configurable suivant.

Sélectionnez la valeur souhaitée du paramètre individuel en appuyant sur les boutons + ou - et confirmez-la en appuyant sur le bouton M (pour accéder rapidement au paramètre suivant).

La séquence des paramètres configurables est la suivante :

P1 - Unité de mesure :

appuyez sur les boutons + ou - pour sélectionner l'unité de mesure des données de vitesse et de distance affichées à l'écran : système métrique international (Km/h et Km) ou système impérial britannique (MPH et Mile)

P2 - Affichage ON/OFF du mot de passe de l'utilisateur :

options disponibles = on / off

OFF = en sélectionnant cette donnée, confirmée en appuyant sur la touche M, la demande de mot de passe utilisateur (code d'identification) est désactivée pour permettre à l'utilisateur d'accéder et d'activer l'écran et de gérer pleinement toutes les fonctions prévues pour le vélo à pédalage assisté.

Les commandes et les fonctions de l'écran seront immédiatement accessibles après avoir tapé sur le bouton de démarrage.

ON = en sélectionnant cette donnée, confirmée en tapant sur le bouton M, vous activez le paramètre de configuration qui prévoit l'activation de l'afficheur et l'accès à toutes les fonctions prévues pour la gestion complète du vélo à pédalage assisté exclusivement suite à l'introduction d'un mot de passe utilisateur (code d'identification).

Les commandes et les fonctions de l'afficheur, après avoir tapé sur le bouton de démarrage, ne seront accessibles qu'après avoir entré le mot de passe utilisateur précédemment défini (P3).

**P3 - Mot de passe de l'utilisateur :**

*Paramètre affiché exclusivement suite à la sélection préalable de l'option « ON » qui permet à l'utilisateur d'activer la configuration de l'accès à l'écran exclusivement en saisissant un mot de passe (code d'identification numérique composé de 4 chiffres) préalablement défini et confirmé comme suit :*

- sélectionnez les 4 chiffres qui composent le mot de passe en appuyant sur les boutons + ou - et confirmez-les individuellement en appuyant sur le bouton ON/OFF

- confirmez le code d'identification numérique à 4 chiffres en appuyant sur le bouton M.

0000 - Mot de passe pour le paramétrage du système :

si l'écran affiche des données anormales relatives à la vitesse (Km/h et Km) et au parcours (MPH et Mile), contactez le SAV pour obtenir une aide appropriée : [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Batterie

Le vélo à pédalage assisté démarre et alimente ses propres fonctions électriques et électroniques suite à l'activation de la batterie aux ions de lithium fournie avec le produit, externe et extractible du châssis, correctement rechargée installée et, le cas échéant, activée par clé ou interrupteur spécifique.

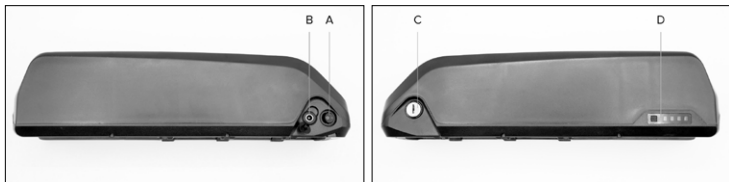


Image représentative de la structure et des composants de la batterie

- A. Interrupteur activation batterie (I= On/O= Off) - \*si prévu par la version fournie
- B. Prise de recharge pour le chargeur de batterie
- C. Serrure blocage/déblocage batterie / Serrure blocage/déblocage/activation batterie\* - \*si prévu par la version fournie
- D. Indicateur état de charge résiduel

### Retrait et insertion de la batterie

La batterie peut être retirée du vélo pour éviter le vol, pour être rechargée ou pour être stockée dans des conditions optimales.

#### Extraction de la batterie :

Insérez la clé fournie dans la serrure qui se trouve sur la batterie. Tournez la clé dans le sens antihoraire jusqu'à la position de déverrouillage. Retirez la batterie de son logement de fixation sur le tube de la colonne du cadre en la tirant vers le haut et en l'éloignant de celui-ci jusqu'à ce qu'elle soit complètement retirée.

#### Insertion de la batterie :

Insérez la clé fournie dans la serrure qui se trouve sur la batterie. Tournez la clé dans le sens antihoraire jusqu'à la position de déverrouillage. Insérez la batterie dans le support de batterie sur le tube du cadre et terminez l'installation en tournant la clé dans le sens des horaire jusqu'à atteindre la position de verrouillage.

Vérifiez que la batterie est correctement installée et verrouillée en tentant vigoureusement de l'extraire et / ou en vous assurant qu'elle est fermement ancrée au châssis et qu'elle n'est pas mobile.

### Recharge de la batterie

Avant d'utiliser le vélo à pédalage assisté pour la première fois, il est nécessaire d'effectuer un cycle complet de recharge à l'aide du chargeur de batterie spécial fourni.

Le temps moyen pour une recharge complète de la batterie, qui varie en fonction du niveau de charge résiduelle de la batterie, peut être estimé comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

**Nous vous recommandons de charger la batterie avec son chargeur après chaque utilisation du vélo à pédalage assisté.**



**ATTENTION**

Utilisez uniquement le chargeur fourni ou un modèle agréé ayant les mêmes caractéristiques techniques, en veillant à respecter les instructions et les consignes d'emploi indiquées sur le chargeur ou dans le manuel.

| PEDELEC    | Chargeur de batterie ENTRÉE | Chargeur de batterie SORTIE |
|------------|-----------------------------|-----------------------------|
| MiniMax    | CA 100 V à 240V 1,8 A (Max) | CC 42 V 2.0 A (Max)         |
| MiniMax GT | CA 100 V à 240V 1,8 A (Max) | CC 54,6 V 2.0 A (Max)       |
| MiniMad    | CA 100 V à 240V 1,8 A (Max) | CC 42 V 2.0 A (Max)         |

Assurez-vous que le vélo à pédalage assisté est éteint et que la batterie est éteinte/désactivée (si le modèle de batterie qui accompagne le produit le requiert).

Assurez-vous que le chargeur, la fiche du chargeur et le port de charge de la batterie sont secs.

Branchez la fiche du chargeur sur la prise de charge de la batterie, puis sur la prise de courant (230 V/50 Hz).

Pendant le cycle de charge de la batterie, le chargeur met en évidence un témoin LED de couleur rouge. La présence ultérieure du témoin de couleur verte indique que le cycle de charge de la batterie est terminé.

Débranchez la fiche du chargeur de la prise de recharge de la batterie, puis de la prise de courant.



- A. Fiche de recharge de la batterie
- B. Fiche d'alimentation
- C. Témoin LED de l'état de charge de la batterie



#### ATTENTION

L'utilisation d'un chargeur différent de celui fourni, inapproprié ou non approuvé pour charger la batterie du produit peut entraîner des dommages au produit ou d'autres dangers potentiels.

Ne chargez jamais le produit sans surveillance.

N'allumez pas et ne roulez pas en vélo pendant la charge.

Tenez hors de portée des enfants pendant la charge. Ne placez rien sur le chargeur pendant son utilisation, ne laissez aucun liquide ou métal pénétrer dans le chargeur.

Le chargeur devient chaud pendant le cycle de charge de la batterie.

Ne rechargez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez le produit refroidir avant de le recharger.

Le produit ne doit pas être chargé pendant de longues périodes. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie et présente des risques potentiels supplémentaires.

Il est conseillé de ne pas laisser le produit se décharger complètement afin d'éviter d'endommager la batterie et d'entraîner une perte d'efficacité.

Les dommages causés par une absence prolongée de charge sont irréversibles et ne sont pas couverts par la garantie limitée. Une fois le dommage survenu, la batterie ne peut plus être rechargée (le démontage de la batterie par du personnel non qualifié est interdit car cela pourrait entraîner des chocs électriques, des courts-circuits ou même des incidents de sécurité majeurs).

Chargez la batterie à intervalles réguliers (au moins une fois toutes les 3 à 4 semaines), même si vous n'utilisez pas le vélo à pédalage assisté pendant une longue période.

Chargez la batterie dans un environnement sec, à l'écart des matériaux inflammables (par exemple, des matériaux qui pourraient s'enflammer), de préférence à une température interne comprise entre 15 et 25°C, mais jamais en dessous de 0°C ou au-dessus de + 45°C.

Effectuez un contrôle visuel régulier du chargeur et des câbles du chargeur. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages.

#### Autonomie et durabilité de la batterie

L'autonomie de la batterie livrée avec le vélo à pédalage assisté, et donc les données de parcours en km estimées, peut varier considérablement en fonction du mode d'utilisation spécifique (charge totale transportée, contribution musculaire du cycliste, niveau d'assistance électrique au pédalage sélectionné, fréquence des départs / redémarrages), de l'état mécanique et électrique du produit (pression et usure des pneus, niveau d'efficacité de la batterie) et des influences extérieures (pentes et revêtement de la chaussée, conditions météorologiques).

Au fil du temps, la capacité et les performances fournies par la batterie diminuent en raison de la détérioration électrochimique physiologique de ses cellules.

Il est impossible de prévoir la durée de vie exacte de la batterie, car elle dépend principalement du type d'utilisation et des contraintes auxquelles elle est soumise.

Afin de garantir la longévité de la batterie, il convient de la stocker dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, de préférence à une température interne comprise entre 15 et 25°C, mais jamais inférieure à 0°C ni supérieure à +45°C, idéalement à température ambiante, et de ne pas la surcharger ni la décharger complètement lorsqu'elle est utilisée et de charger la batterie à intervalles réguliers, même si vous n'utilisez pas votre pedelec pendant une longue période (au moins une fois toutes les 3 à 4 semaines).

Veuillez garder à l'esprit que le froid réduit les performances de la batterie. Pour le fonctionnement en hiver, il est recommandé de charger et de garder la batterie à température ambiante et de ne l'insérer dans le vélo à pédalage assisté que peu de temps avant son utilisation.



#### **Avertissements concernant la batterie**

- La batterie est composée de cellules lithium-ion et de produits chimiques dangereux pour la santé et l'environnement. N'utilisez pas le produit s'il dégage des odeurs, des substances ou une chaleur excessive.
- Ne mettez pas au rebut le produit ou la batterie avec les déchets ménagers.
- L'utilisateur final est responsable de l'élimination des équipements électriques et électroniques et des batteries conformément à toutes les réglementations en vigueur.
- Évitez d'utiliser des batteries usagées, défectueuses et / ou non originales, d'autres modèles ou marques.
- Ne laissez pas la batterie à proximité d'un feu ou de sources de chaleur. Risque d'incendie et d'explosion.
- N'ouvrez pas ou ne démontez pas la batterie et ne frappez pas, ne jetez pas, ne percez pas la batterie et n'y fixez pas d'objets.
- Ne touchez pas les substances qui s'échappent de la batterie, car elle contient des substances dangereuses.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux toucher la batterie.
- Ne surchargez pas ou ne court-circuitiez pas la batterie. Risque d'incendie et d'explosion.
- Ne laissez jamais la batterie sans surveillance pendant sa recharge. Risque d'incendie ! Ne connectez jamais la prise de recharge avec des objets métalliques.
- Évitez d'immerger ou d'exposer la batterie à l'eau, sous la pluie ou à d'autres substances liquides.
- N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil, à une chaleur ou un froid excessif (par exemple, ne laissez pas le produit ou la batterie dans une voiture en plein soleil pendant une période prolongée), à un environnement contenant des gaz explosifs ou des flammes.
- Ne transportez pas et ne stockez pas la batterie avec des objets métalliques tels que des épingles à cheveux, des colliers, etc. Le contact entre des objets métalliques et les contacts de la batterie peut provoquer un court-circuit entraînant des dommages physiques ou la mort.

## 8. Mise en service

Avant d'utiliser votre vélo à pédalage assisté, en plus de contrôler l'état de charge et de l'installation appropriée de la batterie, afin de vous permettre de prendre un bon départ et de garantir une utilisation efficace et sûre du produit, il est toujours bon de contrôler soigneusement chaque pièce et d'effectuer les réglages nécessaires sur les composants mécaniques correspondants, soit directement, soit avec l'aide d'opérateurs spécialisés. Pour ces opérations voir : réglage et serrage de la selle et de la tige de selle, réglage et serrage du guidon et de la potence, réglage des freins, réglage du dérailleur arrière, lubrification de la chaîne et des engrenages, contrôle des roues et de la pression des pneus, contrôle général du bon serrage des vis de fixation, des attaches rapides et des axes traversants, ainsi qu'un contrôle général de l'état de toutes les pièces.

### Selle

La position sur le vélo est très importante pour assurer le meilleur confort d'utilisation du produit, pour permettre un pédalage correct et pour éviter les problèmes de sécurité.

C'est pourquoi il est important que la selle et sa tige de selle soient positionnées et réglées de manière à s'adapter à la physiologie de l'utilisateur.

Vous pouvez régler la selle en hauteur, en avance et en inclinaison.

Pour régler la hauteur de la selle, il est nécessaire de desserrer le collier qui retient la tige de selle dans le cadre et de le rehausser ou de l'abaisser en fonction de vos besoins, en veillant à ne pas le sortir au-delà de la limite indiquée sur le collier pour éviter le risque de possibles fractures du cadre ; une fois que la position souhaitée a été définie en respectant les précautions relatives à l'extraction de la tige de selle, fixez-la en serrant le collier jusqu'à ce qu'elle soit correctement serrée pour éviter qu'elle ne devienne mobile et / ou instable.

En général, il est conseillé de régler la hauteur de la selle en vous assurant que lorsque vous placez votre pied sur la pédale positionnée au point de rotation le plus bas, la jambe correspondante est presque complètement étendue.

Pour régler l'inclinaison et l'avance de la selle, veuillez desserrer le système de fixation relatif au support de la tige de selle, ce qui permet de régler la position souhaitée en termes d'angle et d'avance de la selle, puis de resserrer correctement le système de fixation pour éviter tout jeu et mouvement.

### Guidon

Vous pouvez régler le guidon en hauteur et en inclinaison en ajustant les systèmes de fixation relatifs sur la potence du guidon et / ou la fixation du guidon.

Pour régler le guidon en hauteur, il est nécessaire de desserrer le collier qui retient la potence télescopique du guidon, en permettant l'extraction ou l'insertion pour rehausser ou abaisser le guidon jusqu'à ce que la position souhaitée soit définie, en le fixant en serrant le collier relatif jusqu'à ce qu'il devienne mobile ; dans d'autres cas, soit en desserrant la vis qui relie la fixation de guidon à l'intérieur de la tige de fourche (si présente) ou en agissant sur l'articulation au niveau de la fixation de guidon.

Pour régler l'inclinaison du guidon, desserrez le système de serrage de la fixation de guidon, faites tourner le guidon dans la position souhaitée et fixez-le en serrant le système de serrage afin de l'immobiliser.

### Freins

Le système de freinage installé sur le produit comprend des freins à disque mécaniques ou hydrauliques, qui peuvent être actionnés sur la roue avant et la roue arrière à l'aide des leviers correspondants sur le guidon, chacun étant équipé d'un dispositif (capteur de protection thermique) qui déconnecte immédiatement le moteur lorsque le levier de frein auquel il est relié est activé.

Le levier de frein situé sur le côté droit du guidon actionne le frein arrière, arrêtant la roue arrière, tandis que le levier de frein situé sur le côté gauche du guidon actionne le frein avant, arrêtant la roue avant.

Les leviers des freins, avant et arrière, doivent être situés et orientés de manière à maximiser leur ergonomie en favorisant une position naturelle de la main et des doigts utilisés pour les actionner, en minimisant la force et le temps nécessaires pour permettre l'activation du freinage et sans négliger la possibilité d'avoir une bonne modulation de celui-ci.

Vérifiez le fonctionnement des freins en effectuant un test de freinage à basse vitesse (max 6 km / h) dans une zone sans obstacle.

L'état d'usure progressive des plaquettes de frein installées sur les étriers correspondants, réduisant leur épaisseur, obligera les leviers de frein correspondants à avoir une plus grande course pour exercer la même force de freinage.

Si le système de freinage livré avec le produit dispose d'un disque mécanique, pour compenser ce type d'usure, veuillez agir sur la bague de réglage du câble de frein, située derrière le levier correspondant, pour établir des conditions de freinage optimales ; en cas d'usure excessive des plaquettes de frein, il sera nécessaire de les remplacer.

En cas d'installation de freins à disque hydrauliques, l'état d'usure progressive des plaquettes installées sur les étriers correspondants, en réduisant leur épaisseur, sera automatiquement compensé par le système de valve livré avec le système de freinage, en garantissant la même efficacité de freinage jusqu'à ce que les plaquettes soient usées et qu'un remplacement s'impose.



## Boîte de vitesses et transmission

Le système de changement de vitesse à câble livré avec le produit est indexé et permet de modifier le rapport de vitesse et le développement métrique du coup de pédale en agissant sur le dispositif de commande situé sur le guidon, en déterminant le mouvement latéral de la chaîne sur le pignon correspondant de la boîte installée sur la roue arrière à travers le dérailleur correspondant.

Vérifiez que la boîte de vitesse fonctionne correctement et qu'elle est bien réglée, et que la chaîne et les pignons d'entraînement sont propres et suffisamment lubrifiés.

## Roues et pneus

Vérifiez que les rayons sont correctement centrés, qu'ils sont correctement tendus et que les axes traversants et / ou le blocage rapide de la roue avant (si présent) sont correctement installés et serrés.

Vérifiez la présence et l'installation correcte des catadioptrés.

Vérifiez l'état et le degré d'usure des pneus : il ne doit pas y avoir de coupures, de fissures, de corps étrangers, de gonflements anormaux, de plis visibles ou d'autres dommages.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus en vous référant à la plage spécifique de valeurs minimales et maximales indiquée sur le flanc des pneus (la valeur de la pression appropriée doit être personnalisée en fonction du poids transporté, des conditions météorologiques et de la chaussée).

Des pneus correctement gonflés améliorent non seulement le suivi des roues mais réduisent également le risque de crevaison et de détérioration.

## 9. Stockage, entretien et nettoyage

Pour garantir et maintenir un bon niveau de sécurité et de fonctionnalité du produit dans le temps, il est impératif de le soumettre à des contrôles réguliers et à un entretien périodique.

Certaines opérations d'inspection et de maintenance peuvent être effectuées directement par l'utilisateur ou par toute personne possédant des compétences mécaniques de base, une dextérité manuelle et des outils appropriés.

D'autres opérations nécessitent l'expertise et les outils spécifiques d'un opérateur qualifié.

Votre revendeur peut vous fournir toutes les informations concernant les opérations de contrôle pouvant être effectuées directement par l'utilisateur et vous suggérer les opérations d'entretien ordinaire à effectuer périodiquement en fonction de l'intensité et des conditions d'utilisation du produit.

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées avec la batterie débranchée et en prenant soin de faire reposer la bicyclette sur la béquille.

Les différentes pièces qui composent le produit sont soumises à diverses formes d'usure dues à l'utilisation.

En particulier, nous recommandons une inspection et un entretien réguliers des composants suivants : pneus, roues, freins, boîte de vitesses, chaîne, suspension et cadre.

Les **pneus** installés sur le produit sont soumis à une usure physiologique de la bande de roulement, qui peut être accentuée par des méthodes et un environnement d'utilisation spécifiques, et sont soumis à un durcissement naturel dans le temps du mélange du caoutchouc qui le compose.

Vérifiez constamment la pression correcte des chambres à air installées dans les pneus pour réduire le risque de crevaison, limiter le processus de détérioration et garantir une utilisation plus sûre et plus efficace du produit.

Inspectez périodiquement l'état des pneus pour vérifier leur usure et leur vieillissement / détérioration et remplacez-les par des pneus avec les mêmes caractéristiques si nécessaire.

Le bon état d'entretien des **roues**, sujettes à l'usure due à l'utilisation, exige qu'elles soient périodiquement contrôlées afin de s'assurer qu'elles sont correctement centrées et que les rayons sont uniformément et suffisamment tendus selon le type de jante ; les roulements du moyeu doivent être inspectés, nettoyés et lubrifiés ou remplacés si nécessaire.

L'intégrité des jantes qui accompagnent le produit doit être constamment vérifiée pour détecter les déformations, bosses, fissures et / ou autres signes de corrosion et de dommages exigeant un remplacement pour des raisons de sécurité.

Afin de garantir le bon fonctionnement des freins, outre le contrôle régulier de l'usure et de l'intégrité des disques, veuillez remplacer périodiquement les plaquettes de frein installées sur les étriers de frein lorsqu'elles atteignent une épaisseur non inférieure à 1 mm.

Si le produit est équipé de freins à disque mécaniques, contrôlez périodiquement l'état d'usure des câbles en acier à l'intérieur des gaines du système de freinage et remplacez-les pour éviter tout risque de rupture.

Si le produit est équipé de freins à disque hydrauliques, et que vous constatez une baisse de l'efficacité du freinage, veuillez purger l'huile minérale du circuit hydraulique ou la vidanger.

Le bon fonctionnement de la chaîne cinématique du pédalage assisté est assuré par un entretien et un réglage appropriés de ses composants.

Le système de **boîte de vitesse** à câble fourni avec le produit, étant un composant fortement sollicité pendant l'utilisation et toujours sous tension mécanique, est susceptible de perdre facilement son réglage ; la permanence et/ou le rétablissement des conditions correctes de fonctionnement du dérailleur arrière Indexé sont garantis par un réglage adéquat du dérailleur (vis de fin de course) et par le réglage du câble du dérailleur arrière.

La **chaîne** et les engrenages de transmission correspondants sont sujets à l'usure due à l'utilisation et, afin de garantir leur intégrité et leur efficacité en termes de fluidité et de silence, veuillez les nettoyer et les lubrifier régulièrement avec des produits spécifiques (goutte à goutte ou spray, sec ou humide), adaptés à la saison et au mode d'utilisation du produit et remplacés périodiquement.

Ne lubrifiez qu'après avoir nettoyé et dégraissé correctement les pièces concernées et, par la suite, surtout en cas d'utilisation de lubrifiants huileux, en prenant soin d'éliminer tout excès de lubrifiant.

Les **suspensions** avant et arrière (lorsqu'elles sont présentes) ne sont pas réglables, sauf indication contraire dans ce manuel, et ne nécessitent pas d'entretien spécifique, hormis le contrôle périodique du bon fonctionnement et de l'absence de jeux.

Le lubrifiant (si présent) nécessaire au bon fonctionnement des suspensions installées sur le produit est déjà présent à l'intérieur des bases correspondantes, il ne faut donc pas les lubrifier davantage.

Le **cadre** du produit doit être inspecté régulièrement afin d'exclure la présence de tout symptôme de fissuration et/ou de ce que l'on appelle la « fatigue du matériau » et de permettre une intervention opportune pour réduire et/ou éliminer le risque de dommage et/ou de rupture.

Il est conseillé de contrôler soigneusement chaque fixation du produit, par des contrôles préventifs et périodiques générales sur le serrage correct des écrous autobloquants et des vis de fixation, qui peuvent perdre leur efficacité suite à l'utilisation et au fil du temps.



#### ATTENTION

Après chaque opération d'entretien courant, un contrôle du parfait état de marche de toutes les commandes est obligatoire.

#### Notes pour l'entretien

Toutes les interventions d'entretien doivent se produire avec la batterie débranchée.

Durant toutes les phases d'entretien, les opérateurs doivent porter les équipements de sécurité nécessaires.

Les outils utilisés pour l'entretien doivent être adéquats et de bonne qualité.

N'utilisez pas d'essence ni de solvant inflammable comme détergents, mais utilisez toujours des produits non inflammables et non toxiques.

Limitez au maximum l'utilisation d'air comprimé et protégez-vous avec des lunettes dotées de protecteurs latéraux.

N'utilisez jamais de flammes nues comme système d'éclairage pour effectuer des vérifications ou des entretiens.

Après chaque intervention d'entretien ou de réglage, assurez-vous qu'aucun outil ou corps étranger n'est resté entre les organes mobiles du vélo à pédalage assisté.

Ce manuel ne fournit pas d'informations approfondies sur le démontage et l'entretien extraordinaire, car ces opérations doivent toujours être effectuées exclusivement par le personnel d'entretien du revendeur agréé.

Le SAV est en mesure de fournir toutes les informations et de répondre à toutes les demandes pour prendre en charge et maintenir votre vélo à pédalage assisté parfaitement performant.



#### ATTENTION

#### Nettoyage

Le nettoyage du vélo à pédalage assisté n'est pas seulement une question de décence mais permet également de détecter immédiatement tout défaut de celui-ci.

Pour laver le produit, après avoir nécessairement retiré la batterie, utiliser de préférence une éponge et / ou un chiffon doux et de l'eau, éventuellement additionnée d'un détergent neutre spécifique, en faisant particulièrement attention à la manipulation des parties électroniques.

Il est absolument interdit de diriger des jets d'eau sous pression vers les parties électriques, le moteur, l'écran et la batterie. Après le lavage, il est important de sécher tous les composants lavés, ainsi que le cadre et les surfaces de freinage des jantes, avec un deuxième chiffon doux et/ou de sécher complètement avec de l'air comprimé à basse pression et de vérifier qu'il ne reste pas d'humidité résiduelle sur les composants électriques.

S'il y a des taches sur le corps du produit, nettoyez-les avec un chiffon humide. Si les taches persistent, appliquez un savon neutre, brossez-les avec une brosse à dents, puis essuyez avec un chiffon humide.

Ne nettoyez pas le produit avec de l'alcool, de l'essence, de la paraffine ou d'autres solvants chimiques corrosifs et volatils afin d'éviter tout dommage grave.



**DANGER**

**Toutes les opérations de nettoyage du vélo à pédalage assisté doit être effectué avec la batterie retirée.**

L'infiltration d'eau dans la batterie peut endommager les circuits internes, provoquer un incendie ou une explosion. En cas de doute sur la présence d'une infiltration d'eau dans la batterie, arrêtez immédiatement de l'utiliser et renvoyez-la au SAV ou à votre revendeur pour un contrôle.

#### **Conservation et Stockage**

Si le vélo à pédalage assisté doit être stocké et conservé pendant de longues périodes d'inactivité, il conviendra de le stocker dans un endroit fermé, sec et possiblement aéré, en veillant à effectuer les opérations ci-après :

- Effectuez un nettoyage général du vélo à pédalage assisté.
- Retirez de son logement la batterie fournie avec le vélo à pédalage assisté et, après l'avoir désactivée à l'aide de la clé ou de l'interrupteur correspondant (s'il est présent), la conserver dans un endroit sec, à l'écart des matériaux inflammables (par exemple, des matériaux susceptibles de s'enflammer), de préférence à une température interne de 15 à 25 °C, jamais inférieure à 0 °C ni supérieure à + 45 °C, et effectuer des cycles de recharge périodiques afin d'éviter que le niveau de tension de la batterie ne diminue excessivement, entraînant ainsi un risque de dommages et de perte d'efficacité.
- Protégez les contacts électriques exposés avec des produits antirouille.
- Graissez toutes les surfaces non protégées avec des vernis ou des traitements antirouille.



**ATTENTION**

Ne pas stocker ou conserver le produit à l'extérieur ou à l'intérieur d'un véhicule pendant une période prolongée. Un ensoleillement excessif, une surchauffe et un froid extrême accélèrent le vieillissement des pneus et compromettent la durée de vie à la fois du produit et de la batterie. Ne l'exposez pas à la pluie ou à l'eau, ne l'immergez pas et ne le lavez pas à l'eau.

#### **Levage**

Le poids du vélo à pédalage assisté implique qu'il est nécessaire de le soulever par deux personnes adultes avec une extrême prudence pour éviter les risques de dommages corporels (écrasement et accidents) et matériels (chocs).



**DANGER**

#### **Transport**

Pour assurer le transport en toute sécurité de l'ldu vélo à pédalage assisté, soit à l'intérieur de l'habitacle du véhicule utilisé pour le transport, soit à l'extérieur (par exemple, porte-vélos), ainsi que pour permettre le retrait préventif de la batterie et des composants accessoires installés sur celle-ci, effectuer l'ancrage correspondant en utilisant des matériaux de fixation appropriés (sangles ou câbles) et des dispositifs d'attache en bon état et installés de manière à ne pas endommager le cadre, les câbles et les autres parties du produit.

Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer de l'adéquation de l'équipement utilisé pour transporter le produit en équipant et en installant des dispositifs (par exemple, des porte-vélos) conformément aux réglementations approuvées et autorisées dans le pays d'utilisation.



**ATTENTION**

Le fabricant ne répond pas des ruptures dus au levage et / ou au transport du vélo à pédalage assisté après la livraison.

## 10. Responsabilité et conditions générales de garantie

Le conducteur assume tous les risques liés à la non-utilisation d'un casque et d'autres équipements de protection.

Le conducteur est tenu de respecter les réglementations locales en vigueur en ce qui concerne :

1. l'âge minimum autorisé pour le conducteur,
2. les restrictions sur les types de conducteurs qui peuvent utiliser le produit
3. tous les autres aspects réglementaires

Le conducteur est également tenu de maintenir le produit propre et en parfait état d'efficacité et d'entretien, d'effectuer avec diligence les contrôles de sécurité qui lui incombent tels que décrits dans les sections précédentes, de ne pas altérer le produit de quelque manière que ce soit et de conserver toute la documentation relative à l'entretien.

La société ne répond pas des dommages provoqués et n'est en aucun cas responsable des dommages causés aux biens ou aux personnes dans les cas où :

- le produit est utilisé de manière incorrecte ou non conforme aux instructions du manuel d'instructions ;
- le produit, suite à l'achat, est altéré ou modifié dans tout ou partie de ses composants.

En cas de dysfonctionnement du produit dû à des causes non imputables à des comportements incorrects du conducteur et si vous souhaitez consulter les conditions générales de garantie, veuillez contacter votre concessionnaire ou visitez le site [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

Sont toujours exclues du champ d'application de la Garantie Légale des Produits les défaillances ou dysfonctionnements causés par des événements accidentels et/ou imputables à la responsabilité de l'Acheteur ou par une utilisation du Produit non conforme à l'usage prévu et/ou à celui prévu dans la documentation technique jointe au Produit, ou dus à un défaut de réglage des parties mécaniques, à l'usure naturelle des matériaux d'usure ou causés par des erreurs de montage, un manque d'entretien et/ou une utilisation de celui-ci non conforme aux instructions.

Par exemple, les éléments suivants doivent être considérés comme exclus de la Garantie légale relative aux Produits :

- les dommages causés par des chocs, des chutes ou des collisions accidentelles, des crevaisons ;
- les dommages causés par l'utilisation, l'exposition ou le stockage dans un environnement inapproprié (par exemple : présence de pluie et/ou de boue, exposition à l'humidité ou à des sources de chaleur excessive, contact avec du sable ou d'autres substances) ;
- dommages causés par le manque de réglage pour l'utilisation sur route et/ou entretien des pièces mécaniques, des freins à disque mécaniques, du guidon, des pneus, etc. ; l'installation et/ou le montage incorrect des pièces et/ou des composants ;
- l'usure naturelle des matériaux consommables : frein à disque mécanique (par ex. plaquettes, étriers, disque, câbles), pneus, plateformes, joints, roulements, feux led et ampoules, béquille, boutons, garde-boue, pièces en caoutchouc (plateforme), câblage des connecteurs des câbles, caches et autocollants, etc. ; connecteurs des câbles, masques et autocollants, etc. ;
- l'entretien inapproprié et/ou l'utilisation incorrecte de la batterie du Produit ;
- l'altération et/ou le forçage de parties du Produit ;
- l'entretien ou la modification incorrect ou inadéquat du Produit ;
- la mauvaise utilisation du Produit (par exemple : surcharge, utilisation dans des compétitions et/ou pour des activités commerciales de location) ;
- les entretiens, les réparations et/ou les interventions techniques sur le Produit effectués par des tiers non autorisés ;
- les dommages aux Produits résultant du transport, s'il est effectué par l'Acheteur ;
- les dommages et/ou les défauts résultant de l'utilisation de pièces de rechange non originales.

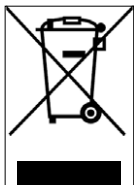
Veuillez vous référer à la version la plus récente des conditions de garantie disponible sur [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/).

## 11. Informations sur l'élimination



### ATTENTION

**Traitement du dispositif électrique ou électronique en fin de vie (applicable dans tous les pays de l'union européenne et dans d'autres systèmes européens équipés de système de tri sélectif)**



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal ; veuillez plutôt le remettre à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques (DEEE).

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé qui pourraient autrement être causées par une élimination inappropriée.

Le recyclage des matériaux permet de préserver les ressources naturelles.

Pour des informations plus détaillées sur le recyclage et l'élimination de ce produit, vous pouvez contacter le service local d'élimination des déchets ou bien le point de vente où vous l'avez acheté.

Dans tous les cas, il faut effectuer l'élimination conformément à la normative en vigueur dans le pays d'achat.

En particulier, les consommateurs sont tenus de ne pas éliminer les DEEE en tant que déchets municipaux, mais doivent participer à la collecte séparée de ce type de déchets à travers deux modes de remise :

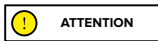
- Aux Centres de Collecte municipaux (également appelés Eco-emplacements, îlots écologiques), directement ou via les services de collecte des entreprises municipales, là où ils sont disponibles ;
- Auprès des points de vente de nouveaux appareils électriques et électroniques.

Ici on peut y consigner gratuitement les RAEE de très petites dimensions (avec le côté le plus long inférieur à 25 cm), tandis que ceux de dimensions supérieures peuvent être livrés en mode 1 contre 1, c'est-à-dire en livrant l'ancien produit au moment où l'on achète un neuf aux mêmes fonctions.

Par ailleurs, le mode 1 contre 1 est toujours garanti lors de l'achat par le consommateur d'un nouvel EEE, quelle que soit la taille du DEEE.

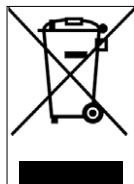
En cas de mise au rebut non conforme des équipements électriques ou électroniques, les sanctions spécifiques prévues par la législation en vigueur en matière de protection de l'environnement peuvent s'appliquer.

Si les DEEE contiennent des piles ou des accumulateurs, ceux-ci doivent être retirés et soumis à un tri sélectif spécifique.



### ATTENTION

**Traitement des batteries usagées (applicable dans tous les pays de l'Union européenne et dans d'autres systèmes européens équipés de systèmes de tri sélectif).**



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que la batterie ne doit pas être considérée comme un déchet ménager normal. Sur certains types de batteries, ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique.

Les symboles chimiques du mercure (Hg) ou du plomb (Pb) sont ajoutés si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure ou de 0,004 % de plomb.

En vous assurant que les batteries sont éliminées correctement, vous contribuerez à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé qui pourraient autrement être causées par leur mise au rebut inappropriée. Le recyclage des matériaux permet de conserver les ressources naturelles. Dans le cas de produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou de protection des données, nécessitent une connexion fixe à une pile/batterie interne, celle-ci ne doit être remplacée que par du personnel de maintenance qualifié.

Livrez le produit en fin de vie à des points de collecte adaptés à l'élimination des équipements électriques et électroniques : cela garantit que la batterie à l'intérieur est également traitée correctement.

Pour plus d'informations sur la mise au rebut de la pile-batterie usée ou du produit, vous pouvez contacter le service local pour l'élimination des déchets ou le point de vente où vous l'avez acheté.

Dans tous les cas, il faut effectuer l'élimination conformément à la normative en vigueur dans le pays d'achat.

Dieses Handbuch gilt für die folgenden Pedelecs (EPAC)

# MiniMax MiniMax GT MiniMad

## Verzeichnis

1. Einführung
2. Warnhinweise zur Verwendung und Sicherheit
3. Produktübersicht
4. Technisches Datenblatt
5. Montage
6. Display
7. Batterie
8. Inbetriebnahme
9. Lagerung, Wartung und Reinigung
10. Haftung und allgemeine Garantiebedingungen
11. Informationen zur Entsorgung

## Benutzerhandbuch

### Übersetzung der Originalanweisungen

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Für Informationen, technische Unterstützung, Kundendienst und die allgemeinen Garantiebedingungen wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie die Website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

# 1. Einführung

## Allgemeines

Dieses Handbuch gehört zum Pedelec (EPAC).

Bevor man das Pedelec in Betrieb nimmt, muss das Handbuch gelesen werden und verstanden worden sein. Die Benutzer müssen unbedingt die folgenden Vorschriften strikt befolgen.

Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, die in den folgenden Fällen an Sachen oder Personen verursacht werden, und ist in keiner Weise verantwortlich, wenn:

- das Produkt unsachgemäß oder nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet wird;
- das Produkt nach dem Kauf ganz oder teilweise verändert oder manipuliert wird.

Im Hinblick auf die kontinuierliche technologische Entwicklung behält sich der Hersteller das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dass dieses Handbuch automatisch aktualisiert werden muss. Für Informationen und eventuelle Überarbeitungen dieses Handbuchs besuchen Sie die Website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Kundendienst

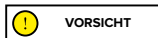
Zögern Sie nicht bei Problemen oder Fragen den Kundendienst Ihres autorisierten Händlers zu kontaktieren. Der Kundendienst hat erfahrenes Fachpersonal, spezifische Ausrüstungen und Originalersatzteile.

## Rechtlicher Hinweis zur Verwendung

Prüfen Sie und halten Sie sich an die Straßenverkehrsordnung und die lokalen Verkehrsvorschriften für Radfahrer hinsichtlich der Beschränkungen für die Personentypologien, die das Produkt verwenden dürfen, und der Verwendung dieses Produkttyps.

## Grafische Darstellung von Sicherheitswarnungen

Die Sicherheitshinweise werden in diesem Handbuch mit den folgenden grafischen Symbolen gekennzeichnet, um die Aufmerksamkeit des Lesers / Benutzers auf die korrekte und sichere Verwendung des Pedelecs zu lenken.



### Aufmerksam sein

Weist auf Regeln, die einzuhalten sind, um das Pedelec nicht zu beschädigen und/oder um gefährliche Situationen zu vermeiden.



### Restrisiken

Weist auf Gefahren hin, die Restrisiken verursachen, auf die der Benutzer achten muss, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

# 2. Warnhinweise zur Verwendung und Sicherheit

## Allgemeine Sicherheitsregeln

Auch wenn man schon Erfahrung mit Pedelecs hat, müssen die hier beschriebenen Anleitungen und allgemeinen Vorsichtsmaßnahmen, die während des Fahrens eines motorisierten Fahrzeugs beachtet werden müssen, befolgt werden.

Es ist sehr wichtig, sich die notwendige Zeit zu nehmen, um die Grundlagen zu lernen, wie dieses Produkt zu fahren und handzuhaben ist, um schwere Unfälle zu vermeiden, die in den ersten Tagen passieren können. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Unterstützung bei der korrekten Verwendung des Produkts zu erhalten oder um zu erfahren, wo Sie Pedelec-Kurse nehmen können.

Das Unternehmen lehnt jede direkte oder indirekte Haftung ab, die sich aus der missbräuchlichen Verwendung des Produkts, der Nichteinhaltung der Verkehrsvorschriften und der Anweisungen in diesem Handbuch, Unfällen und Streitigkeiten aufgrund von Nichtbeachtung und illegalen Handlungen ergibt.

Dieses Produkt ist ein Freizeitgerät und muss als solches verwendet werden, es darf niemals von mehr als einer Person und niemals zum Transportieren von Mitfahrern verwendet werden.

Verwenden Sie dieses Fahrzeugs niemals für andere Zwecke. Dieses Produkt ist nicht für Stunts, Wettbewerbe, den Transport von Gegenständen, das Abschleppen anderer Fahrzeuge oder Anhänger geeignet.

Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel am Ohr des Fahrers beträgt weniger als 70 dB(A).



### Verwendung des Pedelecs

Jeder Benutzer muss vor der Verwendung die Anleitungen und Informationen dieses Handbuch gelesen und verstanden haben.

Falls während der Montage Herstellungsfehler, unklare Schritte oder Schwierigkeiten bei der Montage selbst oder bei den Einstellungen festgestellt werden, fahren Sie nicht mit dem Fahrzeug und wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie den Website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) um technische Unterstützung zu erhalten.



### Mit der Verwendung des Pedelecs verbundene Risiken

Auch wenn das Pedelec mit Schutzeinrichtungen ausgerüstet ist, muss man für einen sicheren Gebrauch des Pedelecs alle Regeln zur Verhütung von Unfällen in diesem Handbuch m Kopf haben.

Blieben Sie während des Lenkens immer konzentriert und unterschätzen Sie nicht die mit der Verwendung des Pedelecs verbundenen Restrisiken.



### Verantwortung

Der Fahrer hat die Pflicht, das Pedelec mit der größten Umsicht und unter Einhaltung der Straßenverkehrsordnung und aller im Land, in dem er fährt, geltenden Bestimmungen für Radfahrer zu verwenden.

Denken Sie daran, dass man auf öffentlichen Plätzen oder im Straßenverkehr auch dann, wenn man dieses Handbuch buchstabengetreu befolgt, nicht vor Verletzungen geschützt ist, wenn man gegen die Verkehrsregeln verstößt und sich unangemessen gegenüber den Fahrzeugen, Hindernissen und Personen im Straßenverkehr verhält. Ein unsachgemäßer Gebrauch des Produkts oder die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu ernsthaften Schäden führen.

Der Fahrer hat außerdem die Pflicht, das Pedelec sauber und im perfekten Zustand zu halten, die Sicherheitskontrollen, die er selbst durchführen kann, sorgfältig durchzuführen und alle Unterlagen zur Wartung des Produkts aufzubewahren.

Der Fahrer muss aufmerksam abschätzen, ob eine bestimmte Wetterlage die Verwendung des Pedelecs gefährlich macht.

Dieses Produkt ist ein Fahrzeug, je schneller man fährt, umso länger ist der Bremsweg. Deshalb empfehlen wir Ihnen, Ihre Geschwindigkeit zu verringern und einen angemessenen Bremsweg einzuhalten, wenn Sie bei schlechten Wetterbedingungen und/oder bei starkem Verkehr unterwegs sind.

Auf nassen, glatten, schlammigen, vereisten oder verschneiten Straßen verlängert sich der Bremsweg und die Reifenhaftung verringert sich beträchtlich im Vergleich zur Haftung auf trockenen Straßen. Die Räder können ins Rutschen geraten und Sie können das Gleichgewicht verlieren.

Deswegen fahren Sie das Fahrzeug unter diesen Bedingungen vorsichtiger und halten Sie eine passende Geschwindigkeit und einen größeren Sicherheitsabstand zu anderen Fahrzeugen und Fußgängern ein.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf unbekannten Straßen fahren.

Für die eigene Sicherheit sollte man persönliche Schutzausrüstungen (Helm, Knieschützer und Ellbogenschützer) tragen, um sich vor Verletzungen bei Stürzen während der Fahrt zu schützen. Wenn Sie das Produkt verleihen, lassen Sie den Fahrer die Sicherheitsausrüstung tragen und erklären Sie ihm, wie er das Fahrzeug verwenden muss. Um Verletzungen zu vermeiden, leihen Sie das Produkt nicht an Personen aus, die nicht wissen, wie man es benutzt.

Tragen Sie immer Schuhe, bevor Sie das Produkt verwenden.

Das Produkt ist für eine Last ausgelegt, die nicht die im technischen Datenblatt des Produkts angegebene maximal zulässige Gesamtmasse (Fahrer plus eventuelle transportierte Lasten) übersteigen darf.

Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn die zu transportierende Last das zulässige Gesamtgewicht übersteigt, um nicht das Risiko einzugehen, dass die Rahmenbauteile und elektronischen Bauteile Schaden nehmen.

Das Pedelec (EPAC) ist in Übereinstimmung mit der geltenden Bezugsvorschrift EN 15194 ein Beförderungsmittel für die Beförderung einer einzigen Person.

Die Beförderung von Mitfahrern ist ausschließlich im Rahmen der geltenden nationalen Verkehrsvorschriften zum Mindestalter des Fahrers, maximal zulässigen Alter des Mitfahrers und zur gesetzlich homologierten und zugelassenen Vorrichtungen für die Mitfahrerbeförderung zulässig.



Der Benutzer ist dafür verantwortlich, sich von der strukturellen und sicherheitstechnischen Eignung der Vorrichtungen am Produkt für die Beförderung des Mitfahrers zu überzeugen. Die Ausrüstung muss sicher und korrekt am Rahmen des Pedelec montiert werden und darf die vorgeschriebene Lastgrenze (maximale Tragfähigkeit des Produkts und des Gepäckträgers, wenn vorhanden) nicht überschreiten.

Der Benutzer ist außerdem für die Ausrüstung und Installation der Trägervorrichtungen für Gegenstände und Tiere verantwortlich (z. B. Gepäckträger, Gepäcktaschen, Fahrradkörbe usw.), die gemäß den Bestimmungen des Landes, in dem das Pedelec verwendet wird, homologiert und zugelassen und gemäß den Vorgaben durch die Struktur des Produkts und innerhalb der vorgesehenen Lastgrenzen (maximal des Produkts und des mitgelieferten Gepäckträgers, wenn vorhanden, für das getragene Gewicht, montiert werden müssen).



#### **VORSICHT**

Die Montage von Zubehör und Zusatzausrüstungen wirkt sich nicht nur auf die Leistungen und die Verwendungsart des Pedelec aus, sondern kann, wenn das Zubehör oder die Ausrüstung ungeeignet oder falsch montiert ist, den korrekten Betrieb und die Sicherheit gefährden.

Für Informationen zur Ausrüstung und Installation von für das Produkt passenden und geeigneten Trägervorrichtungen wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler oder Fachleute.

#### **Warnhinweise für die Benutzer**

- Das Pedelec darf nur von erfahrenen Erwachsenen und Jugendlichen verwendet werden.
- Trinken sie keinen Alkohol und nehmen Sie keine Drogen, bevor Sie das Pedelec lenken.
- Dieses Pedelec-Modell ist für die Verwendung im Freien, auf öffentlichen Straßen oder Fahrradwegen ausgelegt und gebaut.
- Fordern Sie vom Pedelec keine höheren Leistungen als die, für die es ausgelegt ist; fahren Sie nicht über Gefälle von mehr als 10% und unterbrochenen, holprigen Böden (unregelmäßige Straßenbeläge, mit Löchern, Buckeln, Hindernissen).
- Fahren Sie das Pedelec niemals mit abgebauten Teilen.
- Vermeiden sie unregelmäßige Oberflächen mit Hindernissen.
- Halten Sie beim Fahren beide Hände am Lenker.
- Tauschen Sie verschlissene und/oder beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie, dass alle Schutzvorrichtungen korrekt funktionieren, bevor Sie losfahren.
- Halten Sie Kinder von Kunststoffteilen (einschließlich Verpackungsmaterial) und Kleinteilen fern, an denen sie ersticken könnten.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Entfernen Sie alle scharfen Kanten, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Bruch oder Beschädigung des Produkts entstanden sind.
- Verwenden Sie das Produkt in der Nähe von Fußgängern mit höchster Umsicht: Bremsen Sie ab und signalisieren Sie Ihre Gegenwart, damit die Personen sich nicht erschrecken, wenn Sie sie von hinten überholen.
- Bauen Sie das Produkt richtig zusammen.



#### **VORSICHT**

#### **Verwendungsmodalität**

Das Pedelec ist ein Fahrrad mit einem elektrischen Hilfsmotor, der sich ausschließlich zur Tretunterstützung einschaltet, wenn man in die Pedale tritt.

Der Motor ersetzt also nicht die Muskelarbeit der Beine, sondern unterstützt sie, indem er sich in den von der Funktionsweise der elektrischen und elektronischen Bauteile, mit denen das Produkt ausgerüstet ist, vorgesehenen Modalitäten einschaltet. Zu den Ausrüstungen gehören der Akku, die Bedienelemente am Lenker, Sensoren und die Steuerelektronik (Steuergerät).

Der Elektromotor wird von einem Akku gespeist und einem Steuergerät gesteuert, das die Leistungsausgabe und die zusätzliche Schubkraft zur Muskelkraft durch das Treten des Fahrers steuert. Das Steuergerät stützt sich dabei auf die in Echtzeit von einer Reihe an Sensoren (PAS), die außen am Rahmen und in den Bauteilen selbst angebracht sind, gemessenen Werte und die vom Benutzer über die Bedienelemente am Lenker (Display) eingegebenen Parameter.

Der Elektromotor, mit dem das Pedelec ausgerüstet ist, schaltet sich gemäß den Anforderungen der europäischen Richtlinie 2002/24/EG zur Unterstützung der Muskelkraft beim Treten ein und schaltet sich ab, sobald eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht worden ist.

Das Pedelec wurde für das Fahren im Freien, auf öffentlichen Verkehrswegen und Fahrradwegen, auf Asphalt und/oder für die technischen und strukturellen Eigenschaften des Produkts geeigneten Böden ausgelegt.

Jede Änderungen an seiner Konstruktion kann das Verhalten, die Sicherheit und die Stabilität des Pedelecs beeinträchtigen und zu Unfällen führen.

Andere Verwendungsarten oder die Erweiterung seiner vorgesehenen Verwendung entsprechen nicht dem vom Hersteller gedachten Bestimmungszweck, weswegen der Hersteller nicht für daraus entstehende Schäden haftbar gemacht werden kann.

Die Autonomie des mit dem Pedelec gelieferten Akkus, das heißt die Strecke in km, die man mit einer Akkuladung fahren kann, variiert merklich mit den spezifischen Verwendungsmodalitäten (befördertes Gesamtgewicht, die vom Fahrer zugeführte Muskelkraft, die eingestellte Unterstützungsstufe Häufigkeit Starts/Neustarts), den mechanischen und elektrischen Bedingungen des Produkts (Druck und Verschleiß der Reifen, Leistungsstufe des Akkus) und den externen Einflüssen (Gefälle und Straßenbelag, atmosphärische Bedingungen).

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig, dass die Bremsen funktionieren und nicht abgenutzt sind, prüfen Sie den Reifendruck, die Abnutzung der Reifenprofile und den Ladestand des Akkus.

Kontrollieren Sie regelmäßig, dass alle angeschraubten Teile fest sitzen. Die Schraubenmuttern und andere selbstsichernde Befestigungen können sich lockern, deswegen müssen sie regelmäßig kontrolliert und nachgezogen werden.

Wie alle mechanischen Komponenten unterliegt auch dieses Produkt einem gewissen Verschleiß. Verschiedene Materialien und Bauteile können auf Verschleiß oder Ermüdung unterschiedlich reagieren. Wenn die Nutzdauer eines Bauteils überschritten wird, kann es plötzlich brechen oder reißen und den Benutzer verletzen. Jede Form von Rissen, Kratzern oder Verfärbungen in stark beanspruchten Bereichen zeigt an, dass das Ende der Lebensdauer des Bauteils erreicht ist und dieses ersetzt werden muss.



#### **Zulässige Geschwindigkeit**

Die vom Gesetz zugelassene Höchstgeschwindigkeit ist 25 km/h.

Das Steuergerät ist so konfiguriert, dass die Höchstgeschwindigkeit nicht geändert werden kann.

Jegliche unbefugte, nicht vom Hersteller genehmigte, Eingriffe in die Steuereinheit schließen neben dem Erlöschen der Garantiebedingungen für das Produkt jegliche Haftung des Herstellers für Schäden an Personen und / oder Sachen aus.



#### **Unfallgefahr**

Halten Sie eine Ihren Fähigkeiten entsprechende Geschwindigkeit und Fahrweise ein, fahren Sie mit dem Pedelec niemals schneller als 25 km/h, um schwere Schäden und Unfälle, bei denen Sie selbst oder andere Personen verletzt werden können, zu vermeiden.



#### **Verwendungsbereich**

Das Pedelec darf im Freien, bei nicht widrigen Witterungsbedingungen (Regen, Hagel, Schnee, starker Wind usw.) verwendet werden.

Zulässige Höchsttemperatur: +40°C

Zulässige Mindesttemperatur: +0°C

Maximal zulässige Feuchtigkeit: 80%

Die Fahrfläche muss eine ebene, kompakte und glatte Asphaltdecke ohne Löcher und Buckel, Hindernisse und Ölflecken haben.

Außerdem muss die Umgebung, in der das Pedelec verwendet wird, von der Sonne oder Laternen oder Scheinwerfern so beleuchtet sein, dass die Fahrstrecke und die Bedienelemente des Pedelecs gut zu sehen sind (empfohlen sind 300 bis 500 lux).

Unsatzgemäße Verwendung und Kontraindikationen

Als absolut verboten gelten die nachfolgend beschriebenen Handlungen, die natürlich nicht die gesamte Bandbreite möglichen „Missbrauchs“ des Pedelecs abdecken können.



Es ist strengsten verboten:

- Das Pedelec für andere Zwecke zu verwenden als die, für die es gebaut wurde.
- Das Pedelec zu verwenden, wenn man mehr wiegt als das zulässige Gewicht, das das Pedelec aushalten kann.
- Das Pedelec unter Einfluss von Alkohol oder Drogen zu verwenden.
- Das Pedelec in Gebieten zu verwenden, in denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht oder in Bereichen mit korrosionsfördernder und/oder chemisch aktiver Atmosphäre.
- Das Pedelec bei widriger Witterung (Platzregen, Hagel, Schnee, starker Wind usw.) zu verwenden.
- Das Pedelec in schlecht beleuchteter Umgebung zu verwenden.
- Über unterbrochene, holprige Böden (unregelmäßige Straßenbeläge, mit Löchern, Buckeln, Hindernissen usw.) zu fahren oder auf ihnen zu halten, um Stürze und Schäden am Fahrer und am Produkt zu vermeiden.
- Den Akku in zu heißer oder nicht ausreichend belüfteter Umgebung zu laden.
- Den Akku beim Laden abzudecken.
- In der Nähe des Ladebereichs zu rauchen oder offene Flammen zu verwenden.
- Wartungsarbeiten oder Reparaturen mit angeschlossenem Akku vorzunehmen.
- Arme oder Finger zwischen die beweglichen Teile des Pedelecs zu schieben.
- Die Bremsen unmittelbar nach dem Gebrauch zu berühren, da sie beim Gebrauch heiß werden.
- Die elektrischen oder elektronischen Bauteile des Pedelecs der Gefahr aussetzen, mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt zu kommen.
- Das Produkt oder seine mechanischen und elektronischen Teile in irgendeine Weise zu verändern, da dadurch strukturelle Schäden entstehen können, welche die Leistung vermindern und Folgeschäden haben können.
- Wenn Sie einen Fabrikationsmangel, ungewöhnliche Geräusche oder irgendeine Störung feststellen, benutzen Sie das Fahrzeug nicht mehr und kontaktieren Sie Ihren Händler oder gehen Sie auf die Website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### Schutzeinrichtungen

Es ist strengstens verboten, die Schutzvorrichtungen des Akkus, der Kette und anderer installierter Komponenten sowie die Warn- und Typenschilder zu verändern oder zu entfernen.

### 3. Produktübersicht

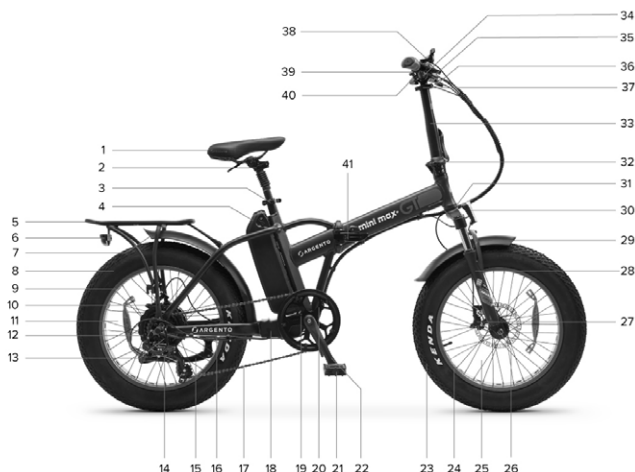
#### MiniMax



- |                                       |                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Sattel                             | 21. Klapppedale (rechte Seite)                |
| 2. Sattellicht hinten                 | 22. Vorderreifen                              |
| 3. Klappbare Sattelstütze             | 23. Vorderfelge                               |
| 4. Sattelstützenschelle               | 24. Vorderrad                                 |
| 5. Lithium-Ionen-Akkumulator          | 25. Steckachse / Vorderrad mit Schnellspanner |
| 6. Hinteres Schutzblech               | 26. Vordere Scheibenbremse                    |
| 7. Hinterradreifen                    | 27. Federgabel                                |
| 8. Hinterradfelge                     | 28. Vorderes Schutzblech                      |
| 9. Hintere Scheibenbremse             | 29. Led-Vorderlicht                           |
| 10. Hinterrad                         | 30. Seriennummer Rahmen                       |
| 11. Motor                             | 31. Steuerrohrspannhebel                      |
| 12. 7-Gangschaltung                   | 32. Teleskop- und Klappsteuerrohr             |
| 13. Hinterer Umwerfer                 | 33. Lenkervorbau                              |
| 14. Motoranschluss                    | 34. Lenker                                    |
| 15. Ständer (gegenüberliegende Seite) | 35. Hinterradbremsehebel (rechte Seite)       |
| 16. Kette                             | 36. Schaltung - getaktete Steuerung           |
| 17. Steuergerätefach                  | 37. Klingel                                   |
| 18. PAS                               | 38. Display                                   |
| 19. Zahnkranz                         | 39. Vorderradbremsehebel (linke Seite)        |
| 20. Tretkurbel (rechte Seite)         | 40. Öffnungs/Schließmechanismus des Rahmens   |

Repräsentatives Bild des Aufbaus und der Komponenten der MiniMax-Versionen.

# MiniMax GT



- |                                       |                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Sattel                             | 22. Tretkurbel (rechte Seite)                 |
| 2. Klappbare Sattelstütze             | 23. Vorderreifen                              |
| 3. Sattelstützenschelle               | 24. Vorderfelge                               |
| 4. Lithium-Ionen-Akkumulator          | 25. Vorderrad                                 |
| 5. Hinterer Gepäckträger              | 26. Steckachse / Vorderrad mit Schnellspanner |
| 6. LED-Rücklicht                      | 27. Vordere Scheibenbremse                    |
| 7. Hinteres Schutzblech               | 28. Federgabel                                |
| 8. Hinterradreifen                    | 29. Vorderes Schutzblech                      |
| 9. Hinterradfelge                     | 30. Led-Vorderlicht                           |
| 10. Hintere Scheibenbremse            | 31. Seriennummer Rahmen                       |
| 11. Hinterrad                         | 32. Steuerrohrspannhebel                      |
| 12. Motor                             | 33. Teleskop- und Klappsteuerrohr             |
| 13. 7-Gangschaltung                   | 34. Lenker                                    |
| 14. Hinterer Umwerfer                 | 35. Hinterradbremsehebel (rechte Seite)       |
| 15. Ständer (gegenüberliegende Seite) | 36. Vorderradbremsehebel (linke Seite)        |
| 16. Motoranschluss                    | 37. Lenkervorbau                              |
| 17. Kette                             | 38. Schaltung - getaktete Steuerung           |
| 18. Steuergerätefach                  | 39. Klingel                                   |
| 19. PAS                               | 40. Display                                   |
| 20. Zahnkranz                         | 41. Öffnungs/Schließmechanismus des Rahmens   |
| 21. Klapppedale (rechte Seite)        |                                               |

Repräsentatives Bild des Aufbaus und der Komponenten der MiniMax GT-Versionen.



- |                                       |                                             |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Sattel                             | 21. Zahnkranz                               |
| 2. Sattellicht hinten                 | 22. Vorderreifen                            |
| 3. Klappbare Sattelstütze             | 23. Vorderfelge                             |
| 4. Sattelstützenschelle               | 24. Vorderrad                               |
| 5. Lithium-Ionen-Akkumulator          | 25. Steckachse Vorderrad                    |
| 6. Hinteres Schutzblech               | 26. Vordere Scheibenbremse                  |
| 7. Hinterradreifen                    | 27. Starrgabel                              |
| 8. Hinterradfelge                     | 28. Vorderes Schutzblech                    |
| 9. Hintere Scheibenbremse             | 29. Led-Vorderlicht                         |
| 10. Hinterrad                         | 30. Seriennummer Rahmen                     |
| 11. Motor                             | 31. Steuerrohrspannhebel                    |
| 12. 7-Gangschaltung                   | 32. Teleskop- und Klappsteuerrohr           |
| 13. Hinterer Umwerfer                 | 33. Lenkervorbau                            |
| 14. Ständer (gegenüberliegende Seite) | 34. Lenker                                  |
| 15. Motoranschluss                    | 35. Hinterradbremsehebel (rechte Seite)     |
| 16. Kette                             | 36. Schaltung - getaktete Steuerung         |
| 17. Steuergerätefach                  | 37. Klingel                                 |
| 18. PAS                               | 38. Display                                 |
| 19. Tretkurbel (rechte Seite)         | 39. Vorderradbremsehebel (linke Seite)      |
| 20. Klapppedale (rechte Seite)        | 40. Öffnungs/Schließmechanismus des Rahmens |

## 4. Technisches Datenblatt

| Beschreibung Produkt            | Artikelnummer                                                                   | EAN-Nummer    |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>              | AR-BI-220008                                                                    | 8052679456031 |
|                                 | AR-BI-210004                                                                    | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>           | AR-BI-220009                                                                    | 8052679456048 |
|                                 | AR-BI-210005                                                                    | 8052870486646 |
| <b>Allgemeine Informationen</b> |                                                                                 |               |
| Display                         | LCD - CDC13-BT                                                                  |               |
| Motor                           | Bafang 36V 250W bürstenlos - hinten                                             |               |
| Batterie                        | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - extern und herausnehmbar                              |               |
| Bremsen                         | mechanisch mit Scheibe, vorne und hinten - Bremshebel mit Cut-Off-Sensor        |               |
| Schaltung                       | Shimano 7 Umsetzungsverhältnisse (1x7) - hinterer Umwerfer                      |               |
| Antrieb                         | Kettenschaltung - 7 Gänge                                                       |               |
| Räder                           | 20" Vorder- und Hinterrad                                                       |               |
| Leuchten                        | LED vorne und hinten                                                            |               |
| Rahmen                          | aus Aluminium 6061 - zusammenklappbar                                           |               |
| Ladegerät                       | Eingangsleistung: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Ausgangsleistung: DC 42V 2.0A (Max) |               |
| Maximales Systemgewicht E-Bike  | 100kg                                                                           |               |
| Gewicht E-Bike                  | 26 kg~                                                                          |               |
| Maximale Geschwindigkeit        | 25 km/h                                                                         |               |

| Beschreibung Produkt               | Artikelnummer                                                                     | EAN-Nummer    |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                  | AR-BI-220010                                                                      | 8052679456055 |
|                                    | AR-BI-210038                                                                      | 8052679456352 |
| <b>Allgemeine Informationen</b>    |                                                                                   |               |
| Display                            | LCD - CDC13-BT                                                                    |               |
| Motor                              | Bafang 48V 250W bürstenlos - hinten                                               |               |
| Batterie                           | Li-Ion 48V 12.8Ah 615Wh - extern und herausnehmbar                                |               |
| Bremsen                            | vordere und hintere hydraulische Scheibe - Bremshebel mit Abschaltsensor          |               |
| Schaltung                          | Shimano 7 Umsetzungsverhältnisse (1x7) - hinterer Umwerfer                        |               |
| Antrieb                            | Kettenschaltung - 7 Gänge                                                         |               |
| Räder                              | 20" Vorder- und Hinterrad                                                         |               |
| Leuchten                           | LED vorne und hinten                                                              |               |
| Rahmen                             | aus Aluminium 6061 - zusammenklappbar                                             |               |
| Ladegerät                          | Eingangsleistung: AC 100V-240V 2.0A (Max) - Ausgangsleistung: DC 54,6V 2.0A (Max) |               |
| Maximales Systemgewicht E-Bike     | 100kg                                                                             |               |
| Maximale Tragleistung Gepäckträger | 15kg                                                                              |               |
| Gewicht E-Bike                     | 27 kg~                                                                            |               |
| Maximale Geschwindigkeit           | 25 km/h                                                                           |               |

| Beschreibung Produkt            | Artikelnummer                                                                   | EAN-Nummer    |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Argento E-Bike MiniMad          | AR-BI-220014                                                                    | 8052679456093 |
| <b>Allgemeine Informationen</b> |                                                                                 |               |
| Display                         | LCD - CDC13-BT                                                                  |               |
| Motor                           | Bafang 36V 250W bürstenlos - hinten                                             |               |
| Batterie                        | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - extern und herausnehmbar                              |               |
| Bremsen                         | mechanisch mit Scheibe, vorne und hinten - Bremshebel mit Cut-Off-Sensor        |               |
| Schaltung                       | Shimano 7 Umsetzungsverhältnisse (1x7) - hinterer Umwerfer                      |               |
| Antrieb                         | Kettenschaltung - 7 Gänge                                                       |               |
| Räder                           | 20" Vorder- und Hinterrad                                                       |               |
| Leuchten                        | LED vorne und hinten                                                            |               |
| Rahmen                          | aus Aluminium 6061 - zusammenklappbar                                           |               |
| Ladegerät                       | Eingangsleistung: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Ausgangsleistung: DC 42V 2.0A (Max) |               |
| Maximales Systemgewicht E-Bike  | 100kg                                                                           |               |
| Gewicht E-Bike                  | 25 kg~                                                                          |               |
| Maximale Geschwindigkeit        | 25 km/h                                                                         |               |

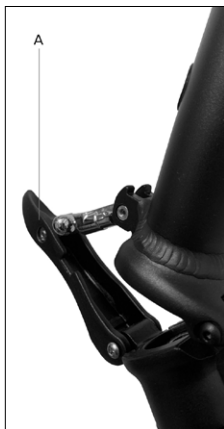
## 5. Montage

Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus seiner Verpackung\* und entfernen Sie das Schutzmaterial. Achten Sie dabei darauf, die ästhetischen Teile und die Kabel und vormontierten Bauteile nicht zu beschädigen.

\* Das Produkt muss von zwei Erwachsenen ausgepackt werden, um die Unversehrtheit des Produkts zu garantieren und um Unfälle und/oder Quetschungen zu vermeiden.

### Positionierung des Steuerrohrs

Ziehen Sie das Steuerrohr senkrecht hoch; verriegeln Sie das Steuerrohr mit der Spannvorrichtung (A).





### Positionierung Lenker

Setzen Sie den Lenker auf das Steuerrohr und zentrieren und orientieren Sie ihn korrekt über den Spannhebel des Lenkervorbaus (Spannvorrichtung zwischen Lenker und Steuerrohr), damit die Bedienelemente leichter zu greifen sind.

### Montage-/Demontageanleitungen des Lenkervorbaus für die Installation/Demontage des Lenkers (wenn notwendig - fakultativ)

Bringen Sie am oberen Ende des Steuerrohrs den Lenkervorbau wie folgt an:

Entfernen Sie die Schraube Nummer 1 und öffnen Sie danach den Hebel Nummer 2.

Entfernen Sie jetzt die Metallplatte Nummer 3 und ziehen Sie schließlich die Metallplatte 4 seitlich ab.



Montieren Sie den Lenkervorbau wieder, indem Sie umgekehrt vorgehen.

Prüfen Sie nach, dass der Vorbau korrekt verriegelt ist, damit es nicht zu gefährlichen Situationen während des Lenkens kommt.

### Installation und Positionierung der Sattelstütze

Schieben Sie die Sattelstütze in das Sitzrohr des Rahmens und, nachdem Sie den Sattel passend eingestellt haben, verriegeln Sie die Sattelstütze mit der Spannvorrichtung (Sattelstützenschelle) am Rahmen.



**GEFAHR**

### Mindestgrenze für das Einschieben der Sattelstütze

Aus strukturellen und sicherheitstechnischen Gründen ist es strengstens verboten, die Sattelstütze während der Verwendung des Produkts aus dem Sitzrohr über die Markierung am Rohr herauszuziehen, um das Risiko von strukturellen Brüchen am Fahrrad und schwere Unfälle zu vermeiden.

Die Sattelstütze ist korrekt und sicher in das Sitzrohr geschoben, wenn die Markierung für die Einschubgrenze nicht mehr zu sehen ist; siehe Bild:



Richtige Position



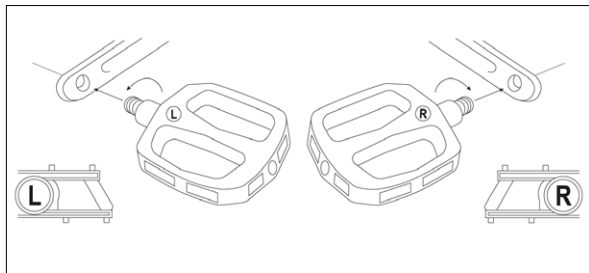
Falsche Position

### Installation der Pedale

Nehmen Sie das rechte Pedal (gekennzeichnet mit dem Buchstaben R) und das linke Pedal (gekennzeichnet mit dem Buchstaben L).

Montieren Sie das rechte Pedal (R), indem Sie den Gewindestift des Pedals mit einem 15er Rollgabelschlüssel in die Tretkurbel auf der rechten Seite des Fahrrads im Uhrzeigersinn einschrauben (zum Vorderrad hin drehen), bis er fest sitzt.

Montieren Sie das linke Pedal (L), indem Sie den Gewindestift des Pedals mit einem 15er Rollgabelschlüssel in die Tretkurbel auf der linken Seite des Fahrrads gegen den Uhrzeigersinn einschrauben (zum Vorderrad hin drehen), bis er fest sitzt.



#### **VORSICHT**

Kontrollieren Sie, dass alle verschraubten Teile, Feststellschrauben, Schnellspanner und Steckachsen festsitzen und alle Teile in Ordnung sind.

Die Schraubenmutter und andere selbstsichernde Befestigungen können sich lockern, deswegen müssen sie regelmäßig kontrolliert und nachgezogen werden.

Die empfohlenen Anzugsmomente für die Befestigung der spezifischen Teile/Bauteile am Produkt (z.B. Lenker, Vorbau, Steuerrohr, Sattel, Sattelstütze, Räder usw...) stehen an den jeweiligen Elementen. Für alle anderen Befestigungen nehmen Sie den Mittelwert von 20 Nm.

Die korrekte Verriegelung der Teile/Bauteile, die mit Spannhebeln verriegelt werden (Schnellspanner, Lenkervorbau, Sattelstützenschelle usw.) kann, wenn keine präzisen technischen Daten angegeben sind, kontrolliert werden, indem man prüft, ob das Teil bei einem energischen Versuch, es abzunehmen und/oder herauszuziehen (Lenker, Sattelstütze, Räder usw.), sich bewegt und/oder instabil wird, ob der Spannhebel beim Schließen ausreichend Widerstand bietet (sodass auf der Handfläche ein Zeichen zurückbleibt, der so genannte „imprint on palm“) und ob nach dem Schließen ein beträchtlicher Kraftaufwand zum Öffnen erforderlich ist.

#### **Rücklicht**

Das LED-Rücklicht ist bereits am Pedelec montiert und befindet sich wie in der Produktübersicht (Kapitel 3) der entsprechenden Version angegeben.

Das Ein- und Ausschalten kann manuell über die Taste am Licht erfolgen. .



#### **VORSICHT**

#### **Akkuschlüsselsatz**

Das Pedelec beinhaltet die exklusive Lieferung von 2 Schlüsseln, die eindeutig mit dem Schlüsselschloss verbunden sind, das auf der im Produkt installierten Batterie vorhanden ist, um die entsprechende Sperre und / oder Freigabe zum Herausziehen und Aktivieren zu ermöglichen (falls von der gelieferten Version vorgesehen).



#### **VORSICHT**

#### **Negative Prüfung**

Wenn bei der Montage Fabrikationsfehler, unklare Passagen im Handbuch oder Schwierigkeiten bei der Montage auftreten, fahren Sie das Pedelec nicht und kontaktieren Sie den Kundendienst Ihres autorisierten Händlers oder gehen Sie auf die Website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



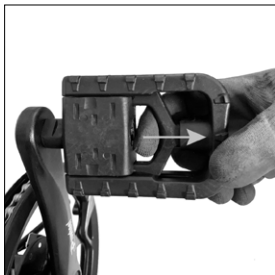
#### **VORSICHT**

Im Hinblick auf die kontinuierliche technologische Entwicklung behält sich der Hersteller das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dass dieses Handbuch automatisch aktualisiert werden muss.

Für Informationen und eventuelle Überarbeitungen dieses Handbuchs besuchen Sie die Website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Zusammenklappen des Pedelecs

Klappen Sie die Pedale ein, indem Sie den Entriegelungsmechanismus drücken.



Offenes Pedal



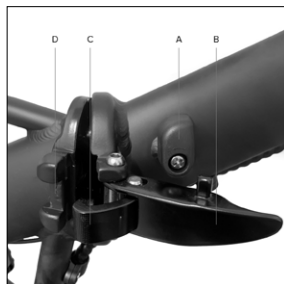
Geschlossenes Pedal

Entriegeln Sie den Hebel für den Schließmechanismus des Steuerrohrs, indem Sie die Spannvorrichtung lösen.

Klappen Sie das Steuerrohr nach unten.



Drehen Sie die Spannvorrichtung des Hebels (A) im Öffnungs-/Schließmechanismus des Rahmens gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Hebel (B) nach außen, bis man den Spannhaken (C) aus seiner Aufnahme (D) herausziehen kann.



Klappen Sie den Rahmen des Pedelegs zusammen.



Um den Rahmen des Fahrrads wieder zu öffnen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

## 6. Display

Das Pedeleg ist mit einem am Lenker positionierten Steuergerät, einem LCD-Display, ausgestattet, das von der mit dem Produkt gelieferten Batterie gespeist wird und eine vollständige Verwaltung aller damit verbundenen elektrischen und elektronischen Funktionen ermöglicht.

### • LCD-Display - CDC13-BT

#### Übersicht über die Tasten und Symbole

1. Kontrollleuchte eingeschaltetes Licht
2. Assist: Anzeige der ausgewählten Tretunterstützungsstufe (numerischer Wert)
3. Error: Kontrollleuchte Betriebsstörung
4. Kontrollleuchte Eingeschaltete Laufunterstützung
5. Digitaler Tachometer: Anzeige der unmittelbar gemessenen Geschwindigkeit beim Fahren bzw. Schieben (km/h oder MPH)
6. AVG: Anzeige der während des Fahrens aufgezeichneten Durchschnittsgeschwindigkeit (km/h oder MPH)
7. MAX: Anzeige der während des Fahrens aufgezeichneten Höchstgeschwindigkeit (km/h oder MPH)
8. TRIP: Anzeige der Teilentfernung der Strecke (km oder Mile)
9. ODO: Anzeige der Gesamtentfernung der Strecke (km oder Mile)
10. Laufmodus entsprechend der ausgewählten Tretunterstützung (ECO-STD-Turbo)
11. Anzeige des Akkuladestands
12. M: Modustaste (MODE)
13. Taste zum Verändern und/oder Verringern des Werts (-)
14. ON/OFF-Taste
15. Taste zum Verändern und/oder Erhöhen des Werts (+)



## **Beschreibung der Funktionen**

### **Ein-/Ausschalten des Displays**

Drücken Sie die ON/OFF-Taste für mindestens 3 Sekunde, um den Display ein- oder abzuschalten.

### **Wahl der Tretunterstützungsstufe**

Drücken Sie die entsprechende Taste, um die ausgewählte Tretunterstützungsstufe höher oder niedriger zu stellen.

Die Tretunterstützungsstufen gehen von 1 bis 5 (Assist).

Bei der Tretunterstützungsstufe 1 ist die Motorleistung auf die niedrigste elektrische Unterstützung eingestellt (Mindestleistung - ECO-Betriebsmodus).

Bei den Tretunterstützungsstufen 2 und 3 ist die Motorleistung auf eine mittlere elektrische Unterstützung eingestellt (Normalleistung - STD-Betriebsmodus).

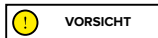
Bei den Tretunterstützungsstufen 4 und 5 ist die Motorleistung auf die niedrigste elektrische Unterstützung eingestellt (Höchstleistung - Turbo-Betriebsmodus).

Wenn man die Stufe 0 auswählt, schaltet sich der Motor ab.

### **Einschaltung der Laufunterstützung**

Wählen Sie die Tretunterstützungsstufe 0. Drücken Sie die Taste - und halten Sie sie gedrückt, um die Laufunterstützung einzuschalten. Vom Motor kommt eine elektrische Unterstützung, die erlaubt, eine Höchstgeschwindigkeit von 6 km/h zu erreichen.

Deaktivieren Sie die Funktion, indem Sie den Tastendruck stoppen.



Die Laufunterstützung muss unter Einhaltung der geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Pedelec gefahren wird, eingesetzt werden und ist ausschließlich zugelassen, um das Pedelec mit beiden Händen fest am Lenker zu schieben.



Es ist strengstens verboten, die Laufunterstützung einzuschalten, wenn man auf dem Sattel des Pedelecs sitzt, da es auf diese Weise zu Unfällen und Schäden an den elektrischen Bauteilen des Produkts kommen kann.

### **Ein-/Ausschalten der Lichter**

Drücken Sie kurz auf die ON/OFF-Taste, um das Vorderlicht (und Rücklicht, wenn vorgesehen) ein- und auszuschalten.

### **Datenanzeige (AVG -MAX-TRIP -ODO)**

Die Daten zur Geschwindigkeit (AVG und MAX) und zur Strecke (TRIP und ODO) werden nacheinander automatisch in der folgenden Reihenfolge angezeigt: AVG - MAX -TRIP - ODO.

Die partiellen Verwendungsdaten (TRIP - AVG -MAX) stellen sich beim Abschalten des Displays automatisch auf Null.

### **Ladestandanzeige des Akkus**

Der Akkuladestand wird auf dem Display mit einer Segmentzahl von 0 bis 5 angezeigt.

Wenn alle 5 Segmente leuchten, ist der prozentual festgelegte und unmittelbar gemessene Ladeintervall des Akkus auf dem Maximum.

Die Verringerung der Segmente zeigt an, dass der Akkustand sinkt und die Autonomie sich verringert.

Der angezeigte Ladestand des Akkus kann abhängig von der Verwendung des Pedelecs schwanken. Wenn man zum Beispiel eine Steigung hochfährt, kann der angezeigte Stand rasch sinken, da der Akkuverbrauch merklich höher ist.

Die einzelnen Segmente zeigen den spezifischen, unmittelbar gemessenen Ladeintervalls des Akkus an, anhand dessen jedoch nicht unbedingt bestimmt werden kann, wie viel Autonomie noch übrig geblieben ist.

### **Anzeige für Betriebsstörung**

Falls eine Fehlfunktion des elektrischen und / oder elektronischen Systems des Produkts festgestellt wird, erscheint die Fehlerleuchte auf dem Anzeigebildschirm und gleichzeitig wird der entsprechende Identifikationsfehlercode angezeigt:

| Fehlercode | Beschreibung der Störung                                |
|------------|---------------------------------------------------------|
| 2          | Störung Gebrauch Hebel für Laufunterstützung            |
| 3          | Störung Bremssensor                                     |
| 4          | Störung Steuergerät                                     |
| 7          | Überhitzung Steuergerät                                 |
| 8          | Hochspannungsschutz (Spannung über Schwellenwert)       |
| 10         | Störung Motor (zu hohe Stromaufnahme)                   |
| 11         | Störung Hallsensor Motor                                |
| 17         | Kommunikationsfehler Kabel Display-Steuergerät          |
| 18         | Kommunikationsfehler Programmierung Display-Steuergerät |
| 19         | Störung Bremssensor                                     |
| 20         | Motorsperre                                             |

### **Konfigurierung der Parameter**

Drücken Sie die Taste M mindestens 3 Sekunden lang, um auf das Konfigurationsmenü zuzugreifen, und drücken Sie dann schnell die Taste M, um die eingegebenen Daten zu bestätigen und den nächsten konfigurierbaren Parameter anzuzeigen.

Wählen Sie den gewünschten Wert des einzelnen Parameters durch Drücken der Tasten + oder - und bestätigen Sie ihn durch Drücken der Taste M (schneller Zugriff auf den nächsten Parameter).

Die konfigurierbaren Parameter sind:

**P1 - Maßeinheit:**

Drücken Sie die Tasten + oder -, um die Maßeinheit für die auf dem Display angezeigten Geschwindigkeits- und Entfernungsdaten auszuwählen.).

Internationales metrisches System (km/h und km) oder das angloamerikanische Maßsystem (MPH und Mile)

**P2 - Benutzerpasswort ON/OFF Display:**

verfügbare Optionen 0 on / off

OFF = Wenn man „off“ wählt und mit der Taste M bestätigt, wird die Aktivierung der Aufforderung zur Eingabe des Benutzerpassworts (Kennnummer), mit dem der Benutzer auf den Display zugreifen und ihn einschalten kann, um alle für das Pedelec vorgesehen Funktionen über den Display zu steuern, ausgeschlossen.

Die Tasten und Funktionen des Displays werden sofort nach dem Einschalten des Displays freigegeben.

ON = Wenn man „ON“ wählt und mit der Taste M bestätigt, wird der Konfigurierungsparameter, der die Aufforderung zur Eingabe des Benutzerpassworts (Kennnummer), um den Display einzuschalten und Zugang zu den für die Steuerung des Pedelecs vorgesehen Funktionen zu bekommen, aktiviert.

Die Tasten und Funktionen des Displays sind nach dem Einschalten des Display nur nach der Eingabe des vorher eingestellten Benutzerpasswortes (P3) freigegeben.

**P3 - Benutzerpasswort:**

*Dieser Parameter wird nur angezeigt, wenn die Option „ON“ gewählt wurde, mit dem der Zugriff auf die Tasten und Funktionen des Displays passwortgeschützt wird. Das Passwort (4-stellige Kennnummer) muss wie folgt eingegeben und bestätigt werden:*

- Wählen Sie die 4 Ziffern, aus denen das Passwort besteht, durch Drücken der Tasten + oder - aus und bestätigen Sie sie einzeln durch Drücken der Taste ON / OFF

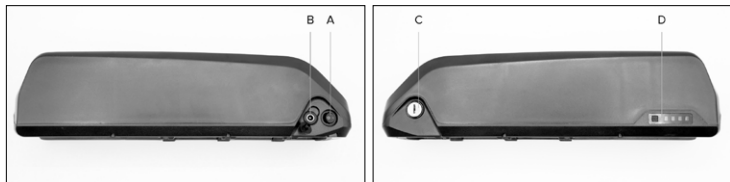
- Bestätigen Sie die 4-stellige Kennnummer durch Drücken der Taste M.

0000 - Passwort Einstellung der Systemparameter:

Falls auf dem Display anomale Daten bezüglich Geschwindigkeit (Km/h und Km) und Entfernung (MPH und Meile) angezeigt werden, wenden Sie sich für entsprechende Unterstützung an den technischen Kundendienst: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Batterie

Das Pedelec startet und versorgt seine elektrischen und elektronischen Funktionen nach der Aktivierung des mit dem Produkt gelieferten Lithium-Ionen-Akkus, der extern und aus dem Rahmen abnehmbar, korrekt aufgeladen, installiert und, falls vorhanden, mit einem Schlüssel oder spezifisch aktiviert wurde schalten.



*Repräsentatives Bild der Batteriestruktur und -komponenten*

- A. Batterieaktivierungsschalter (I = On / O = Off) \* - \* falls in der gelieferten Version vorgesehen
- B. Ladebuchse für das Ladegerät
- C. Akkuverriegelung verriegeln/entriegeln / Akkuentriegelung/entriegeln/Akkuaktivierung \* - \* sofern von der gelieferten Version vorgesehen
- D. Ladestandanzeige

### Herausziehen und Einsetzen des Akkus

Der Akku kann aus dem Fahrrad genommen werden, um Diebstahl vorzubeugen, zum Aufladen oder um ihn unter optimalen Bedingungen zu lagern.

#### Herausziehen des Akkus:

Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss am Akku. Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn in die Entriegelungsposition. Ziehen Sie den Akku nach oben aus seiner Rahmenhalterung am Sitzrohr, bis er komplett herausgezogen ist.

#### Einsetzen des Akkus:

Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss am Akku. Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn in die Entriegelungsposition. Setzen Sie den Akku in seiner Rahmenhalterung am Sitzrohr und drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn in die Verriegelungsposition.

Prüfen Sie, dass der Akku korrekt installiert und verriegelt ist, indem Sie versuchen, ihn energisch herauszuziehen und/oder sicherstellen, dass er fest am Rahmen verankert ist und sich nicht bewegt.

### Aufladen des Akkus

Bevor Sie das Pedelec zum ersten Mal benutzen, muss der Akku vollständig mit dem mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden.

Die durchschnittliche Zeit bis zum vollständigen Aufladen des Akkus, die je nach Restladung des Akkus variiert, kann wie in der nachfolgenden Tabelle angegeben geschätzt werden.

**Wir empfehlen, den Akku nach jeder Fahrt mit dem Pedelec mit seinem Ladegerät aufzuladen.**



**VORSICHT**

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät oder ein homologiertes Modell mit den gleichen technischen Spezifikationen und achten Sie darauf, die jeweiligen Modalitäten und Vorsichtsmaßnahmen, die auf dem Ladegerät oder in der Anleitung dazu angegeben sind, einzuhalten.

| EPAC       | Ladegerät EINGANGSLEISTUNG | Ladegerät AUSGANGSLEISTUNG |
|------------|----------------------------|----------------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1.8A (Max)    | DC 42V 2.0A (Max)          |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1.8A (Max)    | DC 54,6V 2.0A (Max)        |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1.8A (Max)    | DC 42V 2.0A (Max)          |



Prüfen Sie nach, dass das Pedelec abgeschaltet und der Akku abgeschaltet/deaktiviert ist (wenn vom Akkumodell des Produkts vorgesehen).

Prüfen Sie nach, dass das Ladegerät, der Steckerstift des Ladegeräts und der Ladeanschluss des Akkus trocken sind.

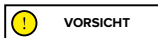
Stecken Sie den Steckerstift des Ladegeräts in die Ladebuchse des Akkus und dann den Netzstecker des Ladegeräts in die Netzsteckdose (230V/50Hz).

Während des Aufladens des Akkus leuchtet eine Led-Kontrollleuchte am Ladegerät rot. Wenn die LED-Kontrollleuchte grün leuchtet, ist der Akku voll aufgeladen.

Ziehen Sie den Steckerstift aus der Ladebuchse des Akkus und den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



- A. Steckerstift zum Aufladen des Akkus
- B. Netzstecker
- C. LED-Kontrollleuchte Akkuladezyklus



Die Verwendung eines anderen als dem mitgegebenen Ladegerät, das nicht zum Aufladen des Akkus des Produkts geeignet und nicht homologiert ist, kann Schäden am Akku verursachen oder zu anderen potentiellen Risiken führen.

Laden Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt auf.

Starten und Lenken Sie das Produkt nicht während des Aufladens.

Halten Sie das Ladegerät mit dem Akku während des Aufladens außer Reichweite von Kindern. Stellen Sie während des Gebrauchs nichts auf das Ladegerät, lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Metalle in das Ladegerät eindringen.

Der Akku wird während des Ladezyklus heiß.

Laden Sie das Produkt nicht sofort nach Gebrauch auf. Lassen Sie das Produkt erst abkühlen, bevor Sie mit dem Aufladen beginnen.

Das Produkt sollte nicht über längere Zeit aufgeladen werden. Eine Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus und birgt zusätzliche potenzielle Risiken.

Wir empfehlen, das Produkt nicht vollständig entladen zu lassen, um Schäden am Akku zu vermeiden, die seine Leistung beeinträchtigen.

Der Schaden, der durch ein längeres Nichtaufladen verursacht wird, ist irreversibel und wird nicht von der Garantie abgedeckt. Tritt ein Schaden auf, kann der Akku nicht mehr aufgeladen werden (die Demontage des Akkus durch nicht qualifiziertes Personal ist verboten, da dies zu Stromschlägen, Kurzschlüssen oder sogar größeren Schadensfällen führen kann).

Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf (1 Mal alle 3/4 Wochen), auch wenn Sie das Pedelec für eine längere Zeit nicht verwenden.

Laden Sie den Akku an einem trockenen Ort, fern von entzündlichem Material (zum Beispiel Material, das explodieren und sich entflammen kann), vorzugsweise bei einer Raumtemperatur von 15-25°C, niemals unter 0°C oder über + 45°C, auf.

Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung des Ladegeräts und der Ladekabel durch. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es sichtbare Schäden hat.

## Autonomie und Dauer des Akkus

Die Autonomie des mit dem Pedelec gelieferten Akkus, das heißt die Strecke in km, die man mit einer Akkuladung fahren kann, variiert merklich mit den spezifischen Verwendungsmodalitäten (befördertes Gesamtgewicht, die vom Fahrer zugeführte Muskelkraft, die eingestellte Unterstützungsstufe Häufigkeit Starts/Neustarts), den mechanischen und elektrischen Bedingungen des Produkts (Druck und Verschleiß der Reifen, Leistungsstufe des Akkus) und den externen Einflüssen (Gefälle und Straßenbelag, atmosphärische Bedingungen).

Mit der Zeit verringern sich die Kapazität und die Leistungen des Akkus aufgrund einer elektrochemischen Verschlechterung der Akkuzellen.

Es ist unmöglich, die exakte Dauer abzuschätzen, da diese vor allem von der Verwendungsart und den Belastungen, denen der Akku ausgesetzt ist, abhängt.

Damit der Akku länger lebt, sollte er in einem trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Raum am besten bei einer Raumtemperatur von 15-25 °C, niemals unter 0 °C und niemals über +45 °C, gelagert werden und idealerweise bei Raumtemperatur aufgeladen werden. Überladungen und die komplette Entladung sollten bei der Verwendung vermieden werden, und der Akku sollte in regelmäßigen Abständen aufgeladen werden, auch wenn man das Pedelec für einen längeren Zeitraum nicht benutzt (1 mal alle 3/4 Wochen).

Kälte verringert die Akkuleistungen. Bei Betrieb im Winter wird empfohlen, den Akku bei Raumtemperatur aufzuladen und zu lagern und erst kurz vor der Nutzung in das Pedelec einzusetzen.



## Warnungen zum Akku

- Der Akku besteht aus Lithium-Ionen-Zellen und chemischen Elementen, die gesundheits- und umweltgefährdend sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Gerüche, Substanzen oder übermäßige Hitze abgibt.
- Entsorgen Sie das Produkt oder den Akku nicht mit dem Hausmüll.
- Der Endverbraucher ist für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten und Akkus gemäß allen geltenden Vorschriften verantwortlich.
- Vermeiden Sie die Verwendung gebrauchter, defekter und/oder nicht originaler Akkus anderer Modelle oder Marken.
- Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Öffnen oder zerlegen Sie den Akku keinesfalls, schlagen Sie nicht auf den Akku und befestigen Sie keine Gegenstände an diesem.
- Berühren Sie keine Substanzen, die aus dem Akku auslaufen, da dieser gefährliche Stoffe enthält.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder Tiere den Akku nicht berühren.
- Überladen Sie den Akku nicht und schließen Sie ihn nicht kurz. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Lassen Sie den Akku während des Aufladens niemals unbeaufsichtigt. Brandgefahr! Stecken Sie niemals Metallgegenstände in die Ladebuchse.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser und setzen Sie ihn nicht Regen oder anderen flüssigen Substanzen aus.
- Setzen Sie den Akku nicht direktem Sonnenlicht, übermäßiger Hitze oder Kälte (lassen Sie das Produkt oder den Akku z.B. nicht über einen längeren Zeitraum in einem Auto im direkten Sonnenlicht liegen), einer Umgebung mit explosiven Gasen oder Flammen aus.
- Tragen oder lagern Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen wie Haarnadeln, Halsketten usw. Der Kontakt zwischen Metallgegenständen und Akkukontakten kann Kurzschlüsse verursachen, die zu körperlichen Schäden oder zum Tod führen können.

## 8. Inbetriebnahme

Bevor Sie das Pedelec in Betrieb nehmen, sollten Sie, um es ordnungsgemäß in den Verkehr zu bringen und eine effiziente und sichere Nutzung des Produkts zu gewährleisten, nicht nur den Ladezustand und den korrekten Einbau des Akkus überprüfen, sondern auch jedes einzelne Teil sorgfältig kontrollieren und die notwendigen Einstellungen an den entsprechenden mechanischen Komponenten vornehmen, entweder direkt oder mit Hilfe von Fachpersonal, dazu gehört: Einstellen und Festziehen des Sattels und der Sattelstütze, Einstellen und Festziehen des Lenkers und des Lenkervorbau, Einstellen der Bremsen, Einstellen der Schaltung, Schmieren der Kette und des Getriebes, Überprüfen der Laufräder und des Reifendrucks, allgemeine Überprüfung des korrekten Anzugs der Befestigungsschrauben, der Schnellspanner und der Steckachsen sowie eine allgemeine Kontrolle aller Teile auf ihre Funktionstüchtigkeit.

### Sattel

Ihre Sitzposition auf dem Fahrrad ist sehr wichtig, um den besten Gebrauchskomfort zu garantieren, damit Sie richtig in die Pedale treten und Sicherheitsprobleme vermieden werden.

Aus diesem Grund müssen die Position und die Einstellungen des Sattels und der Sattelstütze der Physiognomie des Benutzers angepasst werden.

Der Sattel kann in der Höhe und nach vorne eingestellt und gekippt werden.

Um die Sattelhöhe einzustellen, muss man die Schelle lösen, welche die Sattelstütze an den Rahmen drückt und ihn je nach Bedarf höher oder niedriger stellen. Achten Sie darauf, ihn nicht über die Markierung am Rohr zu ziehen, um das Risiko von Brüchen des Rahmens zu vermeiden; sobald man die richtige Position gefunden hat, mit allen Vorkehrungen hinsichtlich des Herausziehens der Sattelstütze, ziehen Sie die Schelle an, bis die Sattelstütze fest und stabil sitzt und sich nicht bewegt.

Allgemein wird empfohlen, die Sattelhöhe so einzustellen, dass mit dem Fuß auf dem Pedal, das auf den niedrigsten Punkt der Drehung positioniert ist, das Bein fast vollständig gestreckt ist.

Um die Sattelneigung einzustellen und den Sattel nach vorne zu schieben, muss man das Befestigungssystem im Sattelstützenbügel lösen. Nachdem man den Sattel nach seinen Vorstellungen geneigt und nach vorne geschoben hat, muss man das Befestigungssystem wieder festspannen, um Spiel und Bewegungen zu verhindern.

### Lenker

Der Lenker kann in der Höhe und in der Neigung über die Befestigungssysteme am Steuerrohr und/oder Lenkervorbau verstellt werden.

Um die Lenkerhöhe einzustellen, muss man die Schelle, die das Teleskop-Steuerrohr fixiert, lockern, damit man das Steuerrohr herausziehen oder einschieben kann, um den Lenker bis zur gewünschten Position höher oder niedriger zu stellen. Ist die richtige Höhe gefunden, muss die Schelle wieder gespannt werden, damit das Rohr sich nicht bewegt; oder es muss die Schraube, mit welcher der Vorbau an der Innenseite des Gabelschaftes befestigt ist (falls vorhanden) gelöst werden oder auf das Gelenk am Vorbau gedrückt werden.

Um die Neigung des Lenkers einzustellen, lösen Sie das Spannsystem am Lenkervorbau, drehen den Lenker in die gewünschte Position und spannen Sie das Spannsystem wieder, damit der Lenker sich nicht bewegt.

### Bremsen

Das am Produkt installierte Bremssystem sieht mechanisch oder hydraulische Scheibenbremsen vor, die auf das Vorderrad und auf das Hinterrad einwirken und über Hebel am Lenker betätigt werden. Beide Hebel sind mit einem Gerät (Cut-Off-Sensor) ausgestattet, über den, wenn der Bremshebel betätigt wird, sofort der Motorantrieb abgeschaltet wird.

Der Bremshebel an der rechten Seite des Lenkers betätigt die Rückbremse und bremst das Hinterrad ab, der Bremshebel auf der linken Seite des Lenkers hingegen betätigt die Vorderbremse, mit der das Vorderrad angehalten wird.

Die Hebel der Vorder- und Rückbremse müssen so angebracht und ausgerichtet sein, dass ihre Ergonomie optimal ist, das heißt, eine natürliche Haltung der Hand und der Finger, welche die Hebel betätigen, gefördert wird, die Kraft und notwendige Zeit zum Bremsen so gering wie möglich ist und die Möglichkeit einer guten Bremsmodulation nicht verloren geht.

Kontrollieren Sie die Funktion der Bremsen mit einem Bremstest bei niedriger Geschwindigkeit (max. 6 km/h) auf einer freien Strecke.

Bremsbeläge nutzen sich progressiv mit der Verwendung ab und werden immer dünner, dadurch brauchen die Bremshebel einen längeren Lauf, um dieselbe Bremskraft auszuüben.

Wenn das Bremssystem des Produkts eine mechanische Bremsscheibe hat, muss man, um den Verschleiß der Bremsbeläge zu kompensieren, auf die Ringmutter zur Einstellung des Bremsseils hinter dem entsprechenden Hebel einwirken, um die optimalen Bremsbedingungen wiederherzustellen; zu stark abgenutzte Bremsbeläge müssen ersetzt werden.

Bei hydraulischen Scheibe wird die Abnutzung der Bremsbeläge und die damit geringere Dicke der Beläge automatisch von den Ventilen des Bremssystems kompensiert, die immer dieselbe Bremsleistung garantieren, bis der Belag so stark abgenutzt ist, dass er ausgetauscht werden muss.

## Schaltung und Getriebe

Das mit dem Produkt gelieferte Kabelschaltssystem ist indexiert und ermöglicht die Änderung des Übersetzungsverhältnisses und des metrischen Verlaufs des Pedalwegs durch Einwirkung auf den Schaltzug am Lenker, der die seitliche Bewegung der Kette auf dem entsprechenden Ritzel der am Hinterrad installierten Kassette über dem Umwerfer steuert.

Kontrollieren Sie, dass die Gangschaltung korrekt funktioniert und eingestellt ist und die Kette und die Getriebezahnräder sauber und ausreichend geschmiert sind.

### Räder und Reifen

Prüfen Sie die Zentrierung des Rads, die Spannung der Speichen und die Installation und Verriegelung der Steckachsen und/oder des Schnellspanners am Vorderrad (wenn vorhanden).

Kontrollieren Sie, ob die Reflektoren da und korrekt installiert sind.

Kontrollieren Sie den Zustand und den Verschleiß der Reifen: Sie dürfen keine Schnitte, Risse, Fremdkörper, anormale Wülste, sichtbare Gewebe und andere Schäden haben.

Prüfen Sie den Reifendruck, der innerhalb der Mindest- und Höchstwerte, die auf den Reifen stehen, liegen muss (der richtige Druck muss auf Basis des getragenen Gewichts, den Wetterbedingungen und dem Straßenbelag bestimmt werden).

Korrekt aufgepumpte Reifen verbessern nicht nur den Lauf der Räder, sondern verringern auch das Risiko von Löchern im Material und Materialermüdung.

## 9. Lagerung, Wartung und Reinigung

Damit das Produkt über die Zeit sicher bleibt und immer gut funktioniert, muss man es regelmäßig kontrollieren und warten.

Einige Kontrollen und Wartungsmaßnahmen kann der Benutzer bzw. jeder, der Grundkenntnisse der Mechanik, Handfertigkeit und geeignete Instrumente hat, selbst durchführen.

Andere Arbeiten verlangen die Kompetenz und das spezifische Werkzeug eines Fachmanns.

Ihr Händler kann alle Informationen zu den Kontrollen, die der Benutzer selbst durchführen kann, geben und empfehlen, welche ordentlichen Wartungsmaßnahmen in regelmäßigen Abständen auf Basis der Intensität und den Bedingungen der Verwendung des Produkts zu ergreifen sind.

Alle Wartungsarbeiten müssen mit abgeschaltetem Akku und dem Fahrrad auf dem Ständer durchgeführt werden.

Die verschiedenen Teile des Produkts sind dem Verschleiß durch die Benutzung unterschiedlich ausgesetzt.

Wir empfehlen vor allem die folgenden Bauteile regelmäßig zu prüfen und zu warten: Reifen, Räder, Bremsen, Gangschaltung, Kette, Aufhängungen und Rahmen.

Die auf dem Produkt montierten **Reifen** unterliegen dem physiologischen Verschleiß der Lauffläche, der durch spezifische Methoden und Einsatzumgebung verstärkt werden kann, und unterliegen im Laufe der Zeit der natürlichen Verhärtung der Gummimischung, aus der sie bestehen.

Kontrollieren Sie konstant den Druck der Luftkammern in den Reifen, um das Risiko von Löchern zu reduzieren, den Ermüdungsprozess zu begrenzen und einen sichereren und leistungsstarken Gebrauch des Produkts zu garantieren.

Prüfen Sie regelmäßig den Verschleißzustand und die Alterung/Ermüdung der Reifen und ersetzen Sie sie rechtzeitig mit Reifen mit denselben Eigenschaften.

Der ordnungsgemäße Wartungszustand der **Räder**, die dem gebrauchsbedingten Verschleiß unterliegen, erfordert, dass regelmäßig überprüft wird, ob sie richtig zentriert sind und ob die Spannung der Speichen gleichmäßig ist und je nach Felgentyp angemessen ausgeführt wird; Die Nabenlager müssen überprüft, gereinigt und geschmiert oder gegebenenfalls ersetzt werden.

Der Zustand der Felgen muss konstant geprüft werden, um Verformungen, Dellen, Risse und/oder andere Anzeichen von Rost und Schäden, die einen Austausch für die Sicherheit notwendig machen, rechtzeitig festzustellen.

Um die Aufrechterhaltung eines guten Betriebsniveaus der **Bremsen** zu gewährleisten, sollten neben der regelmäßigen Überprüfung des Verschleißzustands und der Unversehrtheit der Scheiben regelmäßig die an den jeweiligen Bremsätteln installierten Bremsbeläge ausgetauscht werden, wenn sie eine Dicke von mindestens 1 mm erreichen.

Wenn das Produkt mit mechanischen Scheibenbremsen ausgerüstet ist, muss man periodisch den Verschleißzustand der Stahldrähte in den Ummantelungen des Bremssystems prüfen und sie austauschen, sobald Verschleißspuren zu sehen sind, um einem Bruch vorzubeugen.

Wenn das Produkt mit hydraulischen Scheibenbremsen ausgerüstet ist, muss man, wenn man einen Abfall der Bremsleistung bemerkt, die Bremsleitungen reinigen und das Mineralöl im Hydrauliksystem wechseln.

Die korrekte Funktion des Getriebes des Pedelecs wird durch eine geeignete Wartung und Einstellung der Bauteile garantiert.

Das im Lieferumfang enthaltene **Gangwechselsystem**, das während des Gebrauchs und Arbeitens durch mechanische Spannungen sehr beansprucht wird, kann leicht die Einstellung verlieren; die Dauerhaftigkeit und/oder Wiederherstellung der korrekten Betriebsbedingungen des indexierten Gangschaltungs werden durch eine angemessene Einstellung des Schaltwerks (Endlagenschrauben) und der Einstellung des Schaltzugs gewährleistet.

Die **Kette** und die zugehörigen Getriebe unterliegen nutzungsbedingtem Verschleiß und müssen, um ihre Unversehrtheit und korrekte Funktion in Bezug auf Fließfähigkeit und Geräuschlosigkeit zu gewährleisten, regelmäßig gereinigt und mit speziellen Produkten (Tropfen oder Spray, trocken oder nass) geschmiert werden. an die Saisonalität und die Verwendungsweisen des Produkts angepasst und regelmäßig ersetzt.

Schmieren Sie die betroffenen Teile immer erst, nachdem Sie sie gereinigt und entfettet haben und beseitigen Sie danach, vor allem, wenn Sie Schmieröle verwenden, überschüssiges Schmiermittel.

Die **Vorder- und Hinterradaufhängung** (wo vorhanden) sind nicht einstellbar, sofern in diesem Handbuch nicht anders angegeben, und da sie keiner besonderen Wartung bedürfen, müssen sie nur regelmäßig auf korrekte Funktion und Spielfreiheit überprüft werden.

Das für die korrekte Funktion der am Produkt eingebauten Aufhängungen notwendige Schmiermittel (wenn vorhanden) ist bereits an den Kettenstreben aufgetragen, sodass Sie sie nicht weiter schmieren müssen.

Der **Rahmen** des Produkts muss regelmäßig überprüft werden, um Anzeichen von Rissen und/oder sogenannter „Materialermüdung“ auszuschließen und ein rechtzeitiges Eingreifen zu ermöglichen, um das Risiko von Beschädigungen und/oder Brüchen zu verringern und/oder zu beseitigen.

Wir empfehlen, jedes Befestigungselement am Produkt sorgfältig zu kontrollieren und präventiv und regelmäßig den Anzug der selbstsichernden Schraubenmutter und der Befestigungsschrauben, die sich mit der Zeit und durch die Benutzung lösen können, zu überprüfen.



Nach jeder Routinewartungsmaßnahme müssen alle Bedienelemente auf ihre perfekte Funktionstüchtigkeit geprüft werden.

#### Hinweise zur Wartung

Bei jeder Wartungsmaßnahme muss darauf geachtet werden, dass der Akku nicht angeschlossen ist.

Während der Wartung muss die notwendige Ausrüstung zur Verhütung von Unfällen und Verletzungen getragen und benutzt werden.

Die für die Wartung verwendeten Werkzeuge und Mittel müssen geeignet und von guter Qualität sein.

Verwenden Sie kein Benzin oder entflammare Lösungsmittel zum Reinigen, benutzen Sie stattdessen immer nicht entflammare und ungiftige Lösungsmittel.

Begrenzen Sie den Gebrauch von Druckluft auf ein Minimum und schützen Sie sich mit einer Schutzbrille mit Seitenschutz.

Verwenden Sie zum Leuchten für die Kontrollen und Wartungsarbeiten niemals offene Flammen.

Vergewissern Sie sich nach jedem Wartungseingriff und jeder Einstellung, dass kein Werkzeug oder Fremdkörper zwischen den Bewegungselementen des Pedelecs geblieben ist.

Dieses Handbuch liefert keine ausführlichen Informationen zur Demontage und außerordentlichen Wartungsmaßnahmen, die nur vom Personal des Kundendienstes des autorisierten Händlers durchgeführt werden dürfen.

Der Kundendienst kann alle Anleitungen geben und auf alle Fragen antworten, die Sie brauchen, um Ihr Pedelec zu pflegen und perfekt funktionstüchtig zu erhalten.



#### Reinigung

Das Reinigen des Pedelecs ist nicht nur eine Frage des „Glanzes“, sondern erlaubt auch, eventuelle Mängel sofort zu entdecken.

Waschen Sie das Produkt, aus dem unbedingt der Akku herausgenommen worden sein muss, vorzugsweise mit einem weichem Schwamm und/oder Lappen und Wasser. Sie können einen spezifischen neutralen Reiniger hinzufügen und Sie müssen besonders vorsichtig bei den elektronischen Teilen vorgehen.

Es ist absolut verboten Druckwasserstrahlen auf die elektrischen Teile, den Motor, den Display und den Akku zu richten. Nach dem Waschen ist es wichtig alle gewaschenen Teile, den Rahmen und die Bremsflächen der Felgen sorgfältig mit einem weichen Lappen und/oder mit auf niedrigen Druck eingestellter Druckluft zu trocknen und zu kontrollieren, dass die elektrischen Bauteile trocken sind.

Flecken am Rahmen des Produkts wischen Sie mit einem feuchten Tuch ab. Wenn die Flecken bestehen bleiben, tragen Sie milde Seife darüber auf, bürsten Sie sie mit einer Zahnbürste und wischen Sie sie dann mit einem feuchten Tuch ab.

Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol, Benzin, Petroleum oder anderen ätzenden und flüchtigen chemischen Lösungsmitteln, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.



#### GEFAHR

**Alle Reinigungsmaßnahmen am Pedelec dürfen nur mit herausgenommenem Akku durchgeführt werden.**

Das Eindringen von Wasser in den Akku kann zu Schäden an internen Schaltkreisen, Brand- oder Explosionsgefahr führen. Wenn Sie Zweifel haben, dass Wasser in den Akku eingedrungen ist, stellen Sie die Verwendung des Akkus sofort ein und bringen Sie ihn zur Überprüfung zum technischen Kundendienst oder zum Händler.

#### Aufbewahrung und Lagerung

Wenn das Pedelec für längere Zeit abgestellt und gelagert werden soll, muss es an einem geschlossenen, trockenen, kühlen und möglichst gut belüfteten Ort gestellt werden. Achten Sie darauf in jedem Fall die folgenden Maßnahmen zu ergreifen:

- Das Pedelec vor dem Lagern gründlich reinigen.
- Den Akku des Pedelecs herausnehmen, den Sie, nachdem Sie ihn mit dem Schlüssel oder Schalter (wenn vorhanden) abgeschaltet und verriegelt haben, an einem trockenen Ort, fern von entflammenden Materialien (zum Beispiel explosionsfähiges Material), vorzugsweise bei einer Raumtemperatur von 15-25 °C, die niemals unter 0 °C fallen und niemals über +45 °C steigen darf, aufbewahren sollten. Laden Sie den Akku regelmäßig auf, damit sich seine Spannung nicht zu stark reduziert, da dies zu Schäden und Leistungsverlust führen kann.
- Die elektrischen Kontakte mit Rostschutzmitteln schützen.
- Alle unbeschichteten und unbehandelten Oberflächen einfetten.



#### ACHTUNG

Lagern Sie das Produkt nicht für längere im Freien oder in einem Fahrzeug. Übermäßiges Sonnenlicht, Überhitzung und übermäßige Kälte beschleunigen die Alterung der Reifen und beeinträchtigen die Lebensdauer des Produkts und des Akkus. Setzen Sie ihn weder Regen noch Wasser aus, tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht damit.

#### Anheben

Das Pedelec sollte wegen seines Gewichtes immer von zwei Erwachsenen sehr vorsichtig, um Verletzungen (Quetschungen und Unfälle) und Sachschäden (Stöße und Aufschläge) zu vermeiden, angehoben werden.



#### GEFAHR

#### Transport

Um den sicheren Transport des Pedelecs im oder außen am (z.B. Fahrradträger) Transportfahrzeug zu gewährleisten, muss, nachdem zuerst der Akku und alle Zubehörteile am Pedelec ausgebaut worden sind, das Pedelec mit geeignetem Befestigungsmaterial (Gurte oder Seile) und Anschlagzeug im guten Zustand so befestigt werden, dass der Rahmen, die Kabel und andere Teile am Fahrrad nicht beschädigt werden.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass die Ausrüstungen für den Transport geeignet sind und die Geräte, die er verwendet oder installiert (z. B. Fahrradträger) den Anforderungen der Landesbestimmungen hinsichtlich ihrer Homologation und Zulassung entsprechen.



#### ACHTUNG

Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch das Heben und/oder Transportieren des Pedelecs nach der Lieferung.

## 10. Haftung und allgemeine Garantiebedingungen

Der Fahrer übernimmt die Verantwortung für alle Risiken im Zusammenhang mit der Nichtbenutzung eines Helms und anderen Schutzausrüstungen.

Der Fahrer hat die Pflicht, die geltenden lokalen Bestimmungen einzuhalten hinsichtlich:

1. Dem zulässigen Mindestalter für den Fahrer,
2. der Beschränkungen auf die Personentypologien, welche das Produkt benutzen dürfen
3. aller anderen geregelten Aspekte

Der Fahrer ist außerdem verpflichtet, das Produkt sauber und im perfekten Leistungs- und Wartungszustand zu halten, sorgfältig die Sicherheitskontrollen, die in seinen Zuständigkeitsbereich fallen, durchzuführen, das Produkt in keiner Weise zu manipulieren und die gesamte Dokumentation zur Wartung aufzubewahren.

Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, die in den folgenden Fällen an Sachen oder Personen verursacht werden, und ist in keiner Weise verantwortlich, wenn:

- das Produkt unsachgemäß oder nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet wird;
- das Produkt nach dem Kauf ganz oder teilweise verändert oder manipuliert wird.

Im Falle einer Fehlfunktion des Produkts aus Gründen, die nicht auf falsches Verhalten des Fahrers zurückzuführen sind, und wenn Sie die allgemeinen Garantiebedingungen einsehen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder besuchen Sie die Website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

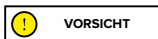
Von der Mängelhaftung für die Produkte sind in jedem Fall Schäden und/oder Fehlfunktionen ausgeschlossen, die durch zufällige und/oder der Verantwortung des Käufers zuzuschreibende Vorfälle oder einen bestimmungswidrigen und/oder nicht von der technischen Dokumentation für das Produkt beschriebenen Gebrauch oder wegen der versäumten Einstellung der mechanischen Teile, natürlichem Verschleiß der Verschleißteile oder durch Montagefehler, mangelnde Wartung und/oder Missachtung der Gebrauchsanweisungen für das Produkt entstanden sind.

Zum Beispiel werden von der Mängelhaftung für das Produkt nicht abgedeckt:

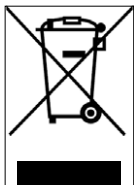
- Schäden durch Stöße, versehentliche Stürze oder Kollisionen, Reifenpannen;
- Schäden, die durch Gebrauch, Exposition oder Unterstellung an ungeeigneten Orten (z.B. unter Regen und/oder im Schlamm, in feuchten Räumen oder neben extrem starken Wärmequellen, im Sand oder Kontakt mit anderen Stoffen) verursacht wurden;
- durch versäumte Einstellung für den Straßenverkehr und/oder Wartung der mechanischen Teile, der Bremsen, des Lenkers, der Reifen usw., falsche Installation und/oder falsche Montage der Teile und/oder Bauteile verursachte Schäden;
- der natürliche Verschleiß von Verschleißmaterialien: Scheibenbremse (z.B. Beläge, Sättel, Scheibe, Kabel), Reifen, Trittbretter, Dichtungen, Lager, Led-Leuchten und Lampen, Ständer, Handgriffe, Schutzbleche, Gummiteile (Trittbrett), Kabel der Kabelstecker, Masken und Aufkleber usw.;
- Schäden durch unsachgemäße Wartung bzw. Gebrauch des Akkus
- Schäden durch Manipulation bzw. gewaltsames Entfernen von Teilen des Produkts
- Schäden durch falsche oder ungeeignete Wartungsmaßnahmen oder Änderungen am Produkt
- Schäden durch unsachgemäße Verwendung des Produkts (z. B. zu hohe Last, Gebrauch in Wettrennen bzw. Verleih oder Vermietung des Produkts)
- Schäden durch Reparaturen bzw. technische Eingriffe am Produkt durch nicht autorisierte Dritte
- Transportschäden, falls der Transport vom Käufer durchgeführt worden ist
- Schäden bzw. Mängel durch Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen

Bitte konsultieren Sie die aktuelle Version der Garantiebedingungen, die auf der Website [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/) zur Einsicht eingestellt ist

## 11. Informationen zur Entsorgung



### Behandlung von Elektro- oder Elektronikgeräten am Ende ihrer Lebensdauer (gilt in allen Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Systemen mit getrennter Sammlung)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll betrachtet werden sollte, sondern an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) geliefert werden sollte.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten.

Das Recycling der Materialien hilft die natürlichen Ressourcen zu schützen.

Ausführlichere Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

In jedem Fall muss die Entsorgung gemäß der im eigenen Land geltenden Gesetzgebung erfolgen.

Insbesondere sind die Verbraucher verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht als Haushaltsmüll zu entsorgen, sondern müssen auf zwei Arten an der getrennten Sammlung dieser Art von Abfällen teilnehmen:

- In den städtischen Sammel- und Abfallannahmestellen (auch Recyclinghöfe genannt), direkt oder über die Sammeldienste der kommunalen Unternehmen, sofern diese verfügbar.
- An den Verkaufsstellen für neue elektrische und elektronische Geräte.

Hier können sehr kleine WEEE (mit einer längsten Seite kleiner als 25 cm) kostenlos abgegeben werden, während die größeren in 1-zu-1-Modalität geliefert werden können, d. h. durch Lieferung des alten Produkts beim Kauf eines neuen, mit gleichen Funktionen.

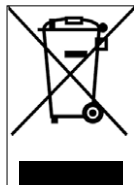
Außerdem wird die 1:1 - Modalität während des Kaufs durch den Verbraucher eines Neugeräts unabhängig von der Größe des Altgeräts immer garantiert.

Bei missbräuchlicher Entsorgung von elektrischen- und elektronischen Geräten können spezifische von den geltenden Umweltschutzbestimmungen vorgesehene Sanktionen verhängt werden.

Wenn WEEE-Altgeräte Batterien oder Akkumulatoren enthalten, müssen diese entfernt und einer getrennten Sammlung zugeführt werden.



### Behandlung von Altbatterien (anwendbar in allen Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Systemen mit getrennten Sammelssystemen)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass der Akku nicht in den normalen Hausmüll gehört. Bei einigen Batterietypen kann dieses Symbol in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden.

Chemische Symbole für Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) werden hinzugefügt, wenn die Akku mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Indem Sie sicherstellen, dass die Batterien ordnungsgemäß entsorgt werden, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Bei Produkten, die aus Sicherheits-, Leistungs- oder Datenschutzgründen eine feste Verbindung zu einem internen Akku erfordern, darf dieser nur von qualifiziertem Servicepersonal ersetzt werden.

Geben Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer an Sammelstellen ab, die für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten geeignet sind: Dadurch wird sichergestellt, dass auch die darin enthaltenen Batterien ordnungsgemäß behandelt werden.

Für nähere Informationen zur Entsorgung des verbrauchten Akkus oder des Produkts wenden Sie sich bitte an den örtlichen Entsorgungsdienst oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie den Akku gekauft haben.

In jedem Fall muss die Entsorgung gemäß der im eigenen Land geltenden Gesetzgebung erfolgen.



Niniejsza instrukcja dotyczy następujących Rowerów Ze Wspomaganiem Elektrycznym (EPAC)

# **MiniMax**

# **MiniMax GT**

# **MiniMad**

## **Spis treści**

1. Wstęp
2. Ostrzeżenia dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa
3. Opis części produktu
4. Dokumentacja techniczna
5. Montaż
6. Wyświetlacz
7. Akumulator
8. Wprowadzenie do użytku
9. Przechowywanie, konserwacja i czyszczenie
10. Odpowiedzialność i ogólne warunki gwarancji
11. Usuwanie odpadów

## **Instrukcja obsługi**

### **Tłumaczenie oryginalnych instrukcji z języka włoskiego**

Dziękujemy za wybranie naszego produktu.

Aby uzyskać informacje, wsparcie techniczne, pomoc oraz zapoznać się z ogólnymi warunkami gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub odwiedzić stronę internetową [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

# 1. Wstęp

## Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja stanowi nieodłączną i zasadniczą część roweru ze wspomaganiem elektrycznym (EPAC).

Przed uruchomieniem należy przeczytać, zrozumieć i ściśle przestrzegać poniższych instrukcji.

Firma uchyli się od odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody na mieniu lub osobach, w przypadku gdy:

- produkt jest używany w sposób niewłaściwy lub niezgodny ze wskazaniami podanymi w instrukcji obsługi;
- po nabyciu, wszystkie lub niektóre komponenty produktu zostaną naruszone lub zmodyfikowane.

Ze względu na stały postęp technologiczny producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia i bez automatycznej aktualizacji niniejszej instrukcji. Aby uzyskać więcej informacji i zapoznać się z najnowszą wersją niniejszej instrukcji, należy odwiedzić stronę internetową [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Serwis pomocy technicznej

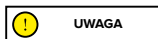
W razie jakichkolwiek problemów lub pytań prosimy o kontakt z Centrum Serwisowym Autoryzowanego Sprzedawcy, który dysponuje kompetentnym i wykwalifikowanym personelem, specjalistycznym sprzętem oraz oryginalnymi częściami zamiennymi.

## Informacje prawne dotyczące użytkowania

Sprawdź i zastosować się do kodeksu drogowego i lokalnych przepisów ruchu drogowego dotyczących jazdy rowerem w odniesieniu do ograniczeń dotyczących rodzaju kierowców, którzy mogą korzystać z produktu, oraz użytkowania produktu.

## Oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszej instrukcji informacje dotyczące bezpieczeństwa zostały oznaczone za pomocą następujących symboli graficznych. Mają one na celu zwrócenie uwagi czytelnika/użytkownika na prawidłowe i bezpieczne użytkowanie roweru ze wspomaganiem elektrycznym.



### Zwróć uwagę

Wskazuje zasady, których należy przestrzegać, aby nie uszkodzić roweru ze wspomaganiem elektrycznym lub zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.



### Ryzyka szczątkowe

Wskazuje na obecność zagrożeń i związanego z nimi ryzyka resztkowego, na które użytkownik musi zwrócić uwagę, aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód materialnych.

# 2. Ostrzeżenia dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

Nawet, jeżeli zna się sposób użytkowania roweru ze wspomaganiem elektrycznym, to oprócz ogólnych środków ostrożności, których należy przestrzegać podczas jazdy pojazdem silnikowym, należy stosować się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji.

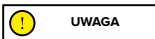
Ważne jest, aby poświęcić czas na zapoznanie się z podstawowymi zasadami użytkowania produktu, aby uniknąć poważnych wypadków, które mogą się zdarzyć podczas pierwszych etapów użytkowania. Skontaktować się ze swoim sprzedawcą, aby uzyskać odpowiednie wsparcie w zakresie prawidłowego użytkowania produktu lub dane kontaktowe do stosownych ośrodków szkoleniowych.

Firma rzeka się wszelkiej odpowiedzialności, bezpośredniej lub pośredniej, wynikającej z niewłaściwego użytkowania produktu, braku stosowania się zarówno do przepisów ruchu drogowego, jak i do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, wypadków i sporów spowodowanych nieprzestrzeganiem przepisów oraz działań niezgodnych z prawem.

Omawiany produkt musi być używany do celów rekreacyjnych; nie może być stosowany przez więcej niż jedną osobę jednocześnie i nie może być używany do transportu pasażerów.

Nie należy w żaden sposób zmieniać przeznaczenia pojazdu. Produkt nie nadaje się do wykonywania akrobacji, wyścigów, transportowania przedmiotów, holowania innych pojazdów lub przystawek.

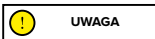
Poziom ciśnienia akustycznego emisji skorygowany według krzywej korekcji A przy uchu kierowcy jest niższy niż 70 dB(A).



### Używanie roweru ze wspomaganiem elektrycznym

Każdy użytkownik musi najpierw przeczytać i zrozumieć instrukcje oraz informacje zawarte w niniejszej instrukcji.

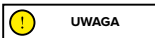
Jeśli podczas montażu zauważy się jakiegokolwiek wady fabryczne, niewystarczająco zrozumiałe kroki procedury lub trudności w montażu lub regulacji, nie używać pojazdu i skontaktować się ze sprzedawcą lub odwiedzić stronę [www.urbanemobility.it](http://www.urbanemobility.it) w celu uzyskania pomocy technicznej.



### Ryzyka związane z użytkowaniem roweru ze wspomaganiem elektrycznym

Pomimo zastosowania urządzeń ochronnych, aby używać roweru ze wspomaganiem elektrycznym w warunkach bezpieczeństwa, należy przestrzegać wszystkich wskazań dotyczących zapobiegania wypadkom podanych w niniejszej instrukcji.

Podczas jazdy należy zawsze zachować koncentrację i nie lekceważyć ryzyka szcążkowego związanego z użytkowaniem roweru ze wspomaganiem elektrycznym.



### Odpowiedzialność

Rowerzysta jest zobowiązany do użytkowania roweru ze wspomaganiem elektrycznym z zachowaniem najwyższej staranności i w pełnym poszanowaniu kodeksu drogowego oraz wszystkich przepisów ruchu rowerowego obowiązujących w Kraju użytkownika.

Należy pamiętać, że w miejscu publicznym lub na drodze, nawet jeśli postępuje się zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, nie jest się odpornym na obrażenia będące skutkiem naruszeń lub nieodpowiedniego zachowania wobec innych pojazdów, przeszkód lub osób. Niewłaściwe użytkowanie produktu lub brak przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne uszkodzenia.

Rowerzysta jest również zobowiązany do utrzymywania roweru ze wspomaganiem elektrycznym w czystości i nienagannym stanie technicznym, przeprowadzania kontroli bezpieczeństwa, za które jest odpowiedzialny oraz do przechowywania wszystkich dokumentów związanych z konserwacją produktu.

Rowerzysta musi ocenić warunki pogodowe, które mogą sprawić, że korzystanie z roweru ze wspomaganiem elektrycznym będzie niebezpieczne.

Omawiany produkt jest pojazdem, więc im jazda jest szybsza, tym dłuższa jest droga hamowania. W związku z tym zaleca się zmniejszenie prędkości jazdy i zachowanie odpowiedniej drogi hamowania w przypadku niekorzystnych warunków pogodowych lub dużego natężenia ruchu.

Na mokrej, śliskiej, błotnistej lub oblodzonej nawierzchni droga hamowania wydłuża się, a przyczepność maleje, co grozi buksowaniem kół i utratą równowagi w porównaniu z suchą nawierzchnią.

Dlatego też, należy prowadzić pojazd z większą ostrożnością, utrzymywać odpowiednią prędkość i bezpieczny odstęp od innych pojazdów lub pieszych.

Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po nieznanymi drogach.

Dla własnego bezpieczeństwa zaleca się stosowanie odpowiedniego wyposażenia ochronnego (kask, ochraniacze na kolana i łokcie), aby uchronić się przed ewentualnymi upadkami i urazami. Jeśli pożyczysz produkt innej osobie, poproś kierowcę o założenie sprzętu ochronnego i wyjaśnij mu, jak należy używać pojazdu. Aby uniknąć obrażeń, nie pożyczaj produktu osobom, które nie potrafią z niego korzystać.

Podczas używania produktu zawsze nosić buty.

Produkt został zaprojektowany tak, aby umożliwić obciążenie całkowitą masą maksymalną (kierowca i wszystkie przewożone ładunki) nieprzekraczającą wartości wskazanej w karcie charakterystyki produktu.

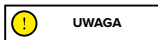
W żadnym wypadku nie używać produktu, gdy całkowite przewożone obciążenie jest większe niż zalecane, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia elementów konstrukcyjnych i elektronicznych.

Rower ze wspomaganiem elektrycznym (EPAC), zgodnie z obowiązującą normą EN 15194, jest środkiem transportu przeznaczonym wyłącznie dla jednej osoby.

Przewożenie pasażera jest dozwolone wyłącznie zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika pojazdu w odniesieniu do: minimalnego wieku rowerzysty, maksymalnego wieku przewożonego pasażera, wyposażenia w homologowane i dopuszczone do użytku urządzenia do przewozu pasażerów.

Odpowiedzialnością użytkownika jest zagwarantowanie, aby wyposażenie produktu do przewozu pasażera było odpowiednie pod względem konstrukcji, systemów bezpieczeństwa, systemów mocowania oraz, aby zostało zainstalowane i zamontowane na rowerze ze wspomaganie elektrycznym zgodnie z jego konstrukcją i w zakresie określonych limitów obciążenia (maksymalne obciążenie utrzymywane przez produkt i dołączony bagażnik, jeśli jest obecny).

Użytkownik jest również odpowiedzialny za wyposażenie i zainstalowanie urządzeń do przewozu przedmiotów i zwierząt (np. bagażnik, sakwy rowerowe, kosze itp.) zgodnie z przepisami homologacji, upoważniającymi do użytku w Kraju użytkownika oraz z przepisami dotyczącymi konstrukcji takich urządzeń, a także w ramach zalecanych limitów obciążenia (maksymalne obciążenie przewożone przez produkt i dołączony do niego bagażnik, jeżeli jest obecny).

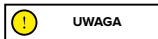


Zamontowanie akcesoriów i wyposażenia na produkcie nie tylko wpływa na jego działanie i sposób użytkowania, ale w przypadku niezgodności może również spowodować uszkodzenie, utrudniając prawidłowe działanie i pogorszenie warunków bezpieczeństwa podczas użytkowania.

W celu uzyskania informacji na temat wyposażenia i instalacji wyposażenia odpowiedniego dla produktu zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy lub wykwalifikowanego personelu.

#### **Ostrzeżenia dla użytkowników**

- Rower ze wspomaganie elektrycznym może być używany wyłącznie przez osoby dorosłe i doświadczoną młodzież.
- Nie spożywać alkoholu ani narkotyków przed jazdą na rowerze ze wspomaganie elektrycznym.
- Przedmiotowy model roweru ze wspomaganie elektrycznym został zaprojektowany i skonstruowany do używania na otwartej przestrzeni, na drogach publicznych lub ścieżkach rowerowych.
- Nie wymagać od swojego roweru więcej funkcji niż te, do których został zaprojektowany; nie jeździć po nawierzchniach o nachyleniu większym niż 10%, po nierównym terenie (nierówna nawierzchnia, wyboje, wgłębienia, przeszkody).
- Nigdy nie jeździć na rowerze ze wspomaganie elektrycznym z wymontowanymi częściami.
- Unikać jazdy po powierzchniach nierównych i po przeszkodach.
- W czasie jazdy trzymać obie dłonie na kierownicy.
- Wymieniać zużyte i/lub uszkodzone części i przed każdym użyciem sprawdzić, czy zabezpieczenia działają prawidłowo.
- Trzymać dzieci z dala od plastikowych części (w tym materiałów opakowaniowych) i małych części, które mogą doprowadzić do uduszenia.
- Nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem.
- Usunąć wszelkie ostre krawędzie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, pęknięciem lub uszkodzeniem produktu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z produktu w pobliżu pieszych oraz zwolnić i zasygnalizować swoją obecność, aby ich nie przestraszyć, dojeżdżając od tyłu.
- Prawidłowo złożyć produkt.



#### **Tryby użytkowania**

Rower ze wspomaganie elektrycznym to rower wyposażony w pomocniczy silnik elektryczny, który jest uruchamiany tylko podczas używania pedałów.

Silnik nie zastępuje pracy mięśni nóg, ale pomaga im się mniej zmęczyć, uruchamiając się w trybach przewidzianych przez działanie elementów elektrycznych i elektronicznych dostarczonych z produktem: akumulatora, elementów sterujących na kierownicy, czujników i elektroniki sterującej (jednostki sterującej).

Szczegółowo rzecz ujmując, silnik elektryczny jest zasilany z akumulatora i sterowany przez jednostkę sterującą, która zarządza dostarczaniem mocy i dodatkowej siły napędowej do układu mięśniowego powstałej w wyniku pedałowania przez rowerzystę na podstawie odczytu wartości dostarczonych w czasie rzeczywistym przez serię czujników (PAS), umieszczonych na zewnątrz ramy lub wewnątrz samych komponentów, oraz zgodnie z parametrami zarządzania wprowadzonymi przez użytkownika za pomocą elementów sterujących na kierownicy (Wyświetlacz).

Zgodnie z wymogami Dyrektywy Europejskiej 2002/24/WE silnik elektryczny dostarczany z rowerem ze wspomaganie elektrycznym, oprócz tego, że jest uruchamiany wyłącznie w celu wsparcia funkcji pedałowania wykonywanej przez użytkownika za pomocą mięśni, wyłącza się po osiągnięciu prędkości 25 km/h.

Rower ze wspomaganie elektrycznym został zaprojektowany i skonstruowany do jazdy na zewnątrz, po drogach publicznych i ścieżkach rowerowych, na powierzchniach asfaltowych i odpowiednich do charakterystyki technicznej i konstrukcyjnej produktu.

Każda zmiana stanu konstrukcji może mieć wpływ na bezpieczeństwo i stabilność roweru ze wspomaganie elektrycznym i może doprowadzić do wypadku.

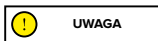
Inne sposoby użytkowania lub rozszerzenie zakresu użytkowania poza przewidziany nie odpowiadają przeznaczeniu określone przez producenta i dlatego producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe w ich wyniku szkody.

Wydajność akumulatora, a tym samym szacowany przebieg w km, może się znacznie różnić w zależności od sposobu użytkowania (całkowite obciążenie, wkład mięśni rowerzysty, wybrany poziom wspomagania elektrycznego, częstotliwość ruszania/ponownego ruszania), stanu mechanicznego i elektrycznego produktu (ciśnienie i zużycie opon, poziom sprawności akumulatora) oraz czynników zewnętrznych (nachylenie i nawierzchnia drogi, warunki pogodowe).

Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić działanie i stan zużycia hamulców, ciśnienie w oponach, zużycie kół i stan naładowania akumulatora.

Regularnie sprawdzać dokręcenie śrub na poszczególnych elementach. Nakrętki i wszystkie inne łączniki samozaciskowe mogą stracić swoją skuteczność, dlatego należy je okresowo sprawdzać i dokręcać.

Jak wszystkie elementy mechaniczne, produkt ten poddawany jest dużym obciążeniom i ulega zużyciu. Poszczególne materiały i komponenty mogą w różny sposób reagować na zużycie lub zmęczenie naprężeniowe. W przypadku przekroczenia okresu eksploatacji, komponent może ulec nagłemu uszkodzeniu, stanowiąc zagrożenie dla użytkownika. Wszelkie pęknięcia, zarysowania lub przebarwienia w miejscach poddawanych dużym obciążeniom wskazują, że okres żywotności elementu został osiągnięty i należy go wymienić.



#### **Dopuszczalna prędkość**

Maksymalna prędkość dopuszczalna przez prawo to 25km/h.

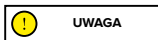
Jednostka sterująca została skonfigurowana tak, aby nie dopuścić do zmian parametru maksymalnej prędkości.

Wszelkie nieautoryzowane przez producenta prace na jednostce sterującej wykluczają jego odpowiedzialność za szkody osobowe lub rzeczowe, a także powodują utratę gwarancji na zakupiony produkt.



#### **Zagrożenie wypadkiem**

Należy jeździć z prędkością i zachowywać się odpowiednio do swoich możliwości; nigdy nie jeździć z prędkością większą niż 25 km/h, ponieważ może to spowodować poważne szkody i obrażenia u rowerzysty jak i innych osób.



#### **Środowisko użytkowania**

Rower ze wspomaganie elektrycznym nie może być używany na zewnątrz w niesprzyjających warunkach atmosferycznych (deszcz, grad, śnieg, silny wiatr itp.).

Maksymalna dopuszczalna temperatura: +40°C

Minimalna dopuszczalna temperatura: +0°C

Maksymalna dopuszczalna wilgotność: 80%

Środowisko użytkowania musi mieć płaską, zwartą powierzchnię asfaltową, wolną od nierówności, dziur lub wgłębień, przeszkód oraz plam olejowych.

Ponadto miejsce użytkowania musi być oświetlone, światłem słonecznym lub sztucznym, zapewniając prawidłową widoczność trasy i elementów sterujących roweru ze wspomaganie elektrycznym (zalecane 300-500 luksów).

Nieprawidłowe użytkowanie i przeciwskazania

Działania opisane poniżej, które z oczywistych względów nie mogą objąć całego zakresu „niewłaściwego używania” roweru ze wspomaganie elektrycznym, są surowo zabronione.



Jest surowo zabronione:

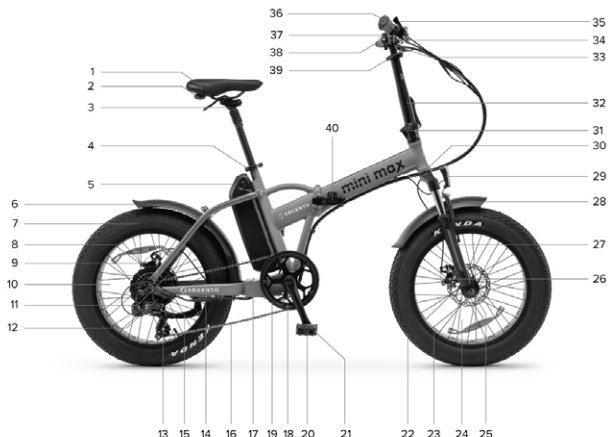
- Używanie roweru ze wspomaganie elektrycznym do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Użytkowanie roweru ze wspomaganie elektrycznym, gdy masa ciała przekracza dopuszczalną wartość.
- Użytkowanie roweru ze wspomaganie elektrycznym pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Użytkowanie roweru ze wspomaganie elektrycznym w miejscach, w których istnieje ryzyko pożaru, wybuchu lub w środowiskach o atmosferze korozyjnej, lub chemicznie aktywnej.
- Użytkowanie roweru ze wspomaganie elektrycznym w niesprzyjających warunkach pogodowych (deszcz, grad, śnieg, silny wiatr itp.).
- Użytkowanie roweru ze wspomaganie elektrycznym w miejscach słabo oświetlonych.
- Przejżdżanie lub postój na nierównym terenie (nierówna nawierzchnia drogowa, wyboje, zagłębienia, przeszkody itp.), aby uniknąć ryzyka upadku, a w konsekwencji obrażeń rowerzysty i uszkodzenia produktu.
- Ładowanie akumulatora w otoczeniu, które jest zbyt gorące lub niewystarczająco wentylowane.
- Przykrywanie akumulatora podczas ładowania.
- Palenie tytoniu lub używanie otwartego ognia w pobliżu miejsca ładowania.
- Wszelkie czynności konserwacyjne przeprowadzane na podłączonym akumulatorze.
- Wkładanie kończyn lub palców pomiędzy ruchome części roweru.
- Przytrzymanie hamulców bezpośrednio po ich użyciu powoduje ich przegrzanie.
- Nie dopuścić do kontaktu komponentów elektrycznych i elektronicznych roweru ze wspomaganie elektrycznym z wodą lub innymi płynami.
- Zmiana lub przekształcanie produktu lub jego części mechanicznych i elektronicznych w jakikolwiek sposób, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia konstrukcji, obniżenia sprawności i spowodowania szkód.
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek fabrycznych, nietypowych odgłosów lub innych nieprawidłowości, nie wolno używać pojazdu i skontaktować się ze sprzedawcą lub odwiedzić stronę [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### **Zabezpieczenia**

Kategorycznie zabrania się wprowadzania zmian lub usuwania zabezpieczeń akumulatora, łańcucha i innych zainstalowanych komponentów, a także tabliczek ostrzegawczych i identyfikacyjnych.

### 3. Opis części produktu

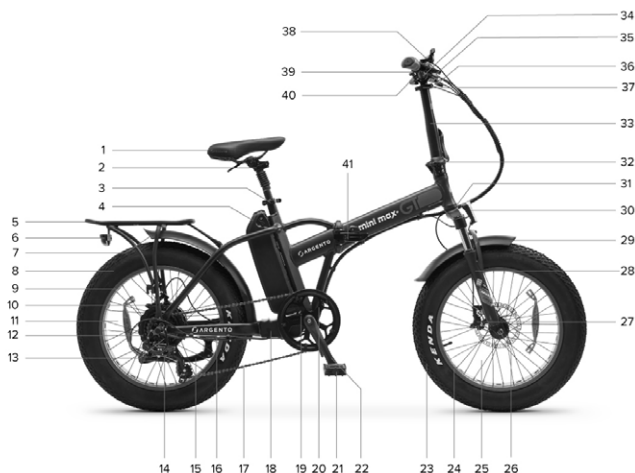
#### MiniMax



- |                                    |                                                            |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. Siodło                          | 21. Składany pedał (po prawej stronie)                     |
| 2. Tylny światło pod siodłem       | 22. Przednia opona                                         |
| 3. Regulowana sztyca podsiodłowa   | 23. Przednia obręcz                                        |
| 4. Kołnierz sztycy                 | 24. Przednie koło                                          |
| 5. Akumulator Li-Ion               | 25. Oś piast przelotowych / szybkozamykacz przedniego koła |
| 6. Tylny błotnik                   | 26. Przedni hamulec tarczowy                               |
| 7. Opona tylna                     | 27. Widelec amortyzowany                                   |
| 8. Obręcz tylna                    | 28. Przedni błotnik                                        |
| 9. Tylny hamulec tarczowy          | 29. Przednie światło LED                                   |
| 10. Tylna koło                     | 30. Numer seryjny ramy                                     |
| 11. Silnik                         | 31. Dźwignia blokady/zwolnienia wspornik kierownicy        |
| 12. Wolnobieg 7-rzędowy            | 32. Teleskopowy i składany wspornik kierownicy             |
| 13. Przekładnia - przerzutka tylna | 33. Mostek kierownicy                                      |
| 14. Gniazdo silnika                | 34. Kierownica                                             |
| 15. Stopka (po przeciwnej stronie) | 35. Dźwignia hamulca tylnego koła (po prawej stronie)      |
| 16. Łańcuch                        | 36. Manetka - sterowanie indeksowane                       |
| 17. Komora jednostki sterującej    | 37. Dzwonek                                                |
| 18. PAS                            | 38. Wyświetlacz                                            |
| 19. Korona                         | 39. Dźwignia hamulca przedniego koła (po lewej stronie)    |
| 20. Korba (po prawej stronie)      | 40. Mechanizm otwierania/zamykania ramy                    |

Przykładowe przedstawienie struktury i komponentów wersji MiniMax.

# MiniMax GT



- |                                        |                                                            |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. Siodło                              | 22. Korba (po prawej stronie)                              |
| 2. Regulowana sztyca podsiodłowa       | 23. Przednia opona                                         |
| 3. Kołnierz sztycy                     | 24. Przednia obręcz                                        |
| 4. Akumulator Li-Ion                   | 25. Przednie koło                                          |
| 5. Bagażnik tylny                      | 26. Oś piast przelotowych / szybkozamykacz przedniego koła |
| 6. Tylny światło LED                   | 27. Przedni hamulec tarczowy                               |
| 7. Tylny błotnik                       | 28. Widelec amortyzowany                                   |
| 8. Opona tylna                         | 29. Przedni błotnik                                        |
| 9. Obręcz tylna                        | 30. Przednie światło LED                                   |
| 10. Tylny hamulec tarczowy             | 31. Numer seryjny ramy                                     |
| 11. Tylnie koło                        | 32. Dźwignia blokady/zwolnienia wspornik kierownicy        |
| 12. Silnik                             | 33. Teleskopowy i składany wspornik kierownicy             |
| 13. Wolnobieg 7-rzędowy                | 34. Kierownica                                             |
| 14. Przekładnia - przerzutka tylna     | 35. Dźwignia hamulca tylnego koła (po prawej stronie)      |
| 15. Stopka (po przeciwnej stronie)     | 36. Dźwignia hamulca przedniego koła (po lewej stronie)    |
| 16. Gniazdo silnika                    | 37. Mostek kierownicy                                      |
| 17. Łańcuch                            | 38. Manetka - sterowanie indeksowane                       |
| 18. Komora jednostki sterującej        | 39. Dzwonek                                                |
| 19. PAS                                | 40. Wyświetlacz                                            |
| 20. Korona                             | 41. Mechanizm otwierania/zamykania ramy                    |
| 21. Składany pedał (po prawej stronie) |                                                            |

Przykładowe przedstawienie struktury i komponentów wersji MiniMax GT.





- |                                        |                                                         |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. Siodło                              | 21. Korona                                              |
| 2. Tylny światło pod siodłem           | 22. Przednia opona                                      |
| 3. Regulowana sztyca podsiodłowa       | 23. Przednia obręcz                                     |
| 4. Kołnierz sztycy                     | 24. Przednie koło                                       |
| 5. Akumulator Li-Ion                   | 25. Oś przelotowa przedniego koła                       |
| 6. Tylny błotnik                       | 26. Przedni hamulec tarczowy                            |
| 7. Opona tylna                         | 27. Widelec sztywny                                     |
| 8. Obręcz tylna                        | 28. Przedni błotnik                                     |
| 9. Tylny hamulec tarczowy              | 29. Przednie światło LED                                |
| 10. Tylnie koło                        | 30. Numer seryjny ramy                                  |
| 11. Silnik                             | 31. Dźwignia blokady/zwolnienia wspornik kierownicy     |
| 12. Wolnobięg 7-rzędowy                | 32. Teleskopowy i składany wspornik kierownicy          |
| 13. Przekładnia - przerzutka tylna     | 33. Mostek kierownicy                                   |
| 14. Stopka (po przeciwnej stronie)     | 34. Kierownica                                          |
| 15. Gniazdo silnika                    | 35. Dźwignia hamulca tylnego koła (po prawej stronie)   |
| 16. Łańcuch                            | 36. Manetka - sterowanie indeksowane                    |
| 17. Komora jednostki sterującej        | 37. Dzwonek                                             |
| 18. PAS                                | 38. Wyświetlacz                                         |
| 19. Korba (po prawej stronie)          | 39. Dźwignia hamulca przedniego koła (po lewej stronie) |
| 20. Składany pedał (po prawej stronie) | 40. Mechanizm otwierania/zamykania ramy                 |

## 4. Dokumentacja techniczna

| Opis produktu                                  | Kod produktu                                                                       | Kod EAN       |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>                             | AR-BI-220008                                                                       | 8052679456031 |
|                                                | AR-BI-210004                                                                       | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>                          | AR-BI-220009                                                                       | 8052679456048 |
|                                                | AR-BI-210005                                                                       | 8052870486646 |
| <b>Informacje ogólne</b>                       |                                                                                    |               |
| Wyświetlacz                                    | LCD - CDC13-BT                                                                     |               |
| Silnik                                         | Bafang 36V 250W bezszczotkowy - tylny                                              |               |
| Akumulator                                     | Li-Ion 36V 10,4Ah 374Wh - zewnętrzny i wyjmowany                                   |               |
| Hamulce                                        | mechaniczne tarczowe przednie i tylne - dźwignie hamulcowe z czujnikiem wyłączenia |               |
| Przekładnia                                    | Shimano 7-biegowa (1x7) - przerzutka tylna                                         |               |
| Napęd                                          | łańcuchowy - 7 biegów                                                              |               |
| Koła                                           | 20" przednie i tylne                                                               |               |
| Światła                                        | LED tylne i przedni                                                                |               |
| Rama                                           | aluminiowa 6061 - składana                                                         |               |
| Ładowarka                                      | Input: AC 100V-240V 1,8A (Maks.) - Output: DC 42V 2,0A (Maks.)                     |               |
| Maksymalne obciążenie utrzymywane przez E-Bike | 100 kg                                                                             |               |
| Masa E-Bike                                    | 26 kg <sup>~</sup>                                                                 |               |
| Maksymalna prędkość                            | 25 km/h                                                                            |               |

| Opis produktu                                    | Kod produktu                                                                        | Kod EAN       |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                                | AR-BI-220010                                                                        | 8052679456055 |
|                                                  | AR-BI-210038                                                                        | 8052679456352 |
| <b>Informacje ogólne</b>                         |                                                                                     |               |
| Wyświetlacz                                      | LCD - CDC13-BT                                                                      |               |
| Silnik                                           | Bafang 48V 250W bezszczotkowy - tylny                                               |               |
| Akumulator                                       | Li-Ion 48V 12,8Ah 615Wh - zewnętrzny i wyjmowany                                    |               |
| Hamulce                                          | hydrauliczne tarczowe przednie i tylne - dźwignie hamulcowe z czujnikiem wyłączenia |               |
| Przekładnia                                      | Shimano 7-biegowa (1x7) - przerzutka tylna                                          |               |
| Napęd                                            | łańcuchowy - 7 biegów                                                               |               |
| Koła                                             | 20" przednie i tylne                                                                |               |
| Światła                                          | LED tylne i przedni                                                                 |               |
| Rama                                             | aluminiowa 6061 - składana                                                          |               |
| Ładowarka                                        | Input: AC 100V-240V 2,0A (Maks.) - Output: DC 54,6V 2,0A (Maks.)                    |               |
| Maksymalne obciążenie utrzymywane przez E-Bike   | 100 kg                                                                              |               |
| Maksymalne obciążenie utrzymywane przez bagażnik | 15 kg                                                                               |               |
| Masa E-Bike                                      | 27 kg <sup>~</sup>                                                                  |               |
| Maksymalna prędkość                              | 25 km/h                                                                             |               |

| Opis produktu                                  | Kod produktu                                                                       | Kod EAN       |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Argento E-Bike MiniMad                         | AR-BI-220014                                                                       | 8052679456093 |
| <b>Informacje ogólne</b>                       |                                                                                    |               |
| Wyświetlacz                                    | LCD - CDC13-BT                                                                     |               |
| Silnik                                         | Bafang 36V 250W bezszczotkowy - tylny                                              |               |
| Akumulator                                     | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - zewnętrzny i wyjmowany                                   |               |
| Hamulce                                        | mechaniczne tarczowe przednie i tylne - dźwignie hamulcowe z czujnikiem wyłączenia |               |
| Przekładnia                                    | Shimano 7-biegowa (1x7) - przerzutka tylna                                         |               |
| Napęd                                          | łańcuchowy - 7 biegów                                                              |               |
| Koła                                           | 20" przednie i tylne                                                               |               |
| Światła                                        | LED tylne i przedni                                                                |               |
| Rama                                           | aluminiowa 6061 - składana                                                         |               |
| Ładowarka                                      | Input: AC 100V-240V 1,8A (Maks.) - Output: DC 42V 2,0A (Maks.)                     |               |
| Maksymalne obciążenie utrzymywane przez E-Bike | 100 kg                                                                             |               |
| Masa E-Bike                                    | 25 kg <sup>~</sup>                                                                 |               |
| Maksymalna prędkość                            | 25 km/h                                                                            |               |

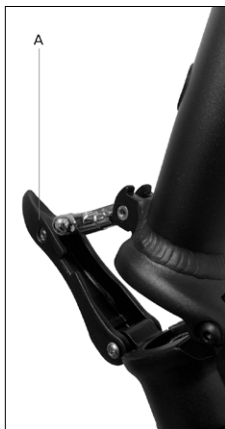
## 5. Montaż

Ostrożnie wyjąć produkt z opakowania\* i usunąć materiały ochronne, uważając, aby nie uszkodzić części zewnętrznych oraz wstępnie zmontowanych kabli i komponentów.

\*Aby zapewnić integralność produktu oraz uniknąć ryzyka obrażeń ciała lub zmiężdżenia, produkt powinien być wyjmowany z opakowania przez dwie dorosłe osoby.

### Ustawienie wspornika kierownicy

Podnieść wspornik kierownicy do pozycji pionowej; dokręcić wspornik kierownicy za pomocą elementu blokującego oznaczonego literą A.



## Ustawienie kierownicy

Umieścić kierownicę na wsporniku, upewniając się, że jest ona dobrze wyśrodkowana i prawidłowo ustawiona, aby ułatwić chwytanie elementów sterujących za pomocą dźwigni zacisku mostka kierownicy (zacisk między kierownicą a wspornikiem).

### Instrukcja montażu/demontażu płytki mostka kierownicy (w razie potrzeby - opcjonalnie)

Z górnego końca wspornika kierownicy zdjąć płytkę mostka w sposób przedstawiony poniżej:

wykręcić śrubę nr 1, a następnie dźwignię nr 2.

Następnie wyjąć metalową płytkę nr 3, a na koniec metalową płytkę nr 4, przesuwając ją na bok.

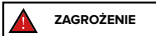


Ponownie zamontować wcześniej wyjętą płytkę mostka kierownicy, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

Sprawdzić prawidłowe dokręcenie kierownicy, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji podczas jazdy.

### Montaż i ustawienie sztycy podsiodłowej

Włożyć sztycę podsiodłową do rury podsiodłowej ramy i po prawidłowym ustawieniu siodełka zamocować ją za pomocą urządzenia mocującego (kołnierza sztycy), znajdującego się na ramie.



### ZAGROŻENIE

#### Minimalny limit wsunięcia sztycy podsiodłowej

Ze względów konstrukcyjnych i bezpieczeństwa, podczas użytkowania produktu surowo zabrania się wyciągania sztycy podsiodłowej z rury podsiodłowej ramy poza wskazany limit, aby uniknąć ryzyka pęknięć strukturalnych roweru i poważnych obrażeń.

Prawidłowe i bezpieczne umieszczenie sztycy podsiodłowej w rurze podsiodłowej ramy zostanie potwierdzone przez wykonanie procedury wkładania, która wyklucza widoczność oznakowania lub graficznego oznaczenia minimalnego limitu wkładania; patrz:



Prawidłowa pozycja



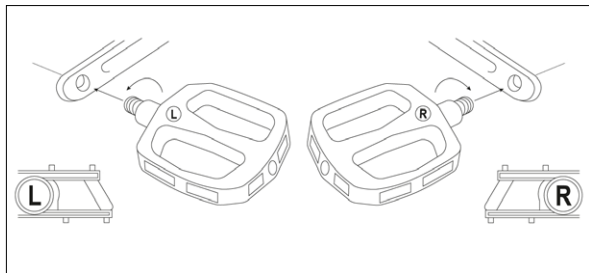
Nieprawidłowa pozycja

### Montaż pedałów

Określić prawy pedał (oznaczony literą R) i lewy pedał (oznaczony literą L).

Zamontować prawy pedał (R), wkładając jego gwintowany trzpień do odpowiedniej korby po prawej stronie roweru; wkręcić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (obracać w kierunku przedniego koła), aż do ostatecznego dokręcenia, do którego należy użyć klucza 15 mm.

Zamontuj lewy pedał (L), wkładając jego gwintowany trzpień do odpowiedniej korby po lewej stronie roweru; wkręcić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (obracać w kierunku przedniego koła) aż do ostatecznego dokręcenia, do którego należy użyć klucza 15 mm.



#### UWAGA

Regularnie sprawdzać i kontrolować prawidłowe dokręcenie różne części, śrub mocujących, Szybkozamykaczy i sworzni przelotowych oraz, czy wszystkie części są sprawne.

Nakrętki i wszystkie inne łączniki samozaciskowe mogą stracić swoją skuteczność, dlatego należy je okresowo sprawdzać i dokręcać.

Wartości zalecanych momentów dokręcania w celu zamocowania części/komponentów produktu (np. kierownicy, mostka kierownicy, wspornika kierownicy, siodełka, sztycy podsiodłowej, kół itp.) można znaleźć na poszczególnych elementach. W przypadku wszystkich innych mocowań należy przyjąć średnią wartość 20Nm.

Kontrolę prawidłowego dokręcenia części/komponentów za pomocą systemów dźwigniowych (szybkozamykacz, mostek kierownicy, kołnierz sztycy itp.), w przypadku braku precyzyjnych wskazań technicznych na temat wartości zamocowania, można przeprowadzić sprawdzając, czy mocowana część/komponent jest nieruchoma i stabilna, poddając ją energicznej próbie usunięcia lub wyciągnięcia (kierownica, sztyca, koła itp.); należy również sprawdzić, czy dźwignia dokręcająca stawia odpowiedni opór podczas zamykania (taki, aby pozostawić ślad na dłoni, tzw. „imprint on palm”), a po zamknięciu wymaga użycia znacznej siły, aby ją otworzyć.

#### Tylne światło

Tylne światło LED jest fabrycznie zamontowane w rowerze ze wspomaganie elektrycznym i znajduje się w pozycji wskazanej w opisie produktu (rozdz. 3) odpowiedniej wersji.

Lampkę można włączać i wyłączać ręcznie za pomocą umieszczonego na niej przycisku. .



#### UWAGA

#### Zestaw kluczy do akumulatora

Rower ze wspomaganie elektrycznym jest wyposażony w 2 klucze jednoznacznie powiązane z zamkiem na akumulatorze zainstalowanym w produkcie, aby umożliwić jego blokowanie i/lub odblokowanie w celu wyjęcia i aktywacji (jeśli występuje w dostarczonej wersji).



#### UWAGA

#### Negatywny wynik kontroli

Jeżeli podczas montażu wykryje się wady fabryczne, niejasno wskazane czynności do wykonania lub trudności w montażu, nie wsiadać na rower ze wspomaganie elektrycznym. Skontaktować się z serwisem pomocy technicznej autoryzowanego sprzedawcy lub odwiedzić stronę [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



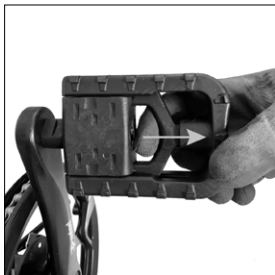
#### UWAGA

Ze względu na stały postęp technologiczny producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia i bez automatycznej aktualizacji niniejszej instrukcji.

Aby uzyskać więcej informacji i zapoznać się z najnowszą wersją niniejszej instrukcji, należy odwiedzić stronę internetową [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Składanie roweru ze wspomaganiem elektrycznym

Złożyć pedały za pomocą mechanizmu zwalniającego.



Otwarty pedał

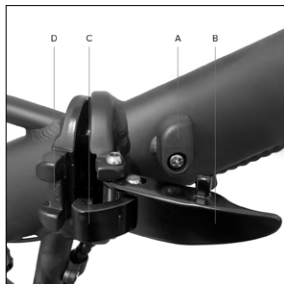


Zamknięty pedał

Odblokować dźwignię mechanizmu zamykającego znajduącego się na wsporniku kierownicy, za pomocą urządzenia blokującego. Obrócić wspornik kierownicy w kierunku dolnym.



Obrócić urządzenie blokujące dźwigni (A) znajdujące się na mechanizmie otwierania/zamykania ramy w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara. Pociągnąć za dźwignię (B) w kierunku zewnętrznym tak, aby umożliwić wyjęcie haka blokującego (C) z gniazda (D).



Całkowicie złożyć ramę roweru ze wspomaganiem elektrycznym.



Aby otworzyć ramę roweru wykonać wyżej wskazane czynności w odwrotnej kolejności.

## 6. Wyświetlacz

Rower ze wspomaganiem elektrycznym jest wyposażony w urządzenie sterujące umieszczone na kierownicy, wyświetlacz LED lub LCD, zasilany z akumulatora dołączonego do produktu, które umożliwia pełne zarządzanie wszystkimi funkcjami elektrycznymi i elektronicznymi.

### • Wyświetlacz LCD - CDC13-BT

#### Przegląd elementów sterujących i symboli

1. Wskaźnik aktywacji światła
2. assist: wskaźnik wybranego poziomu wspomagania elektrycznego (wartość liczbowa)
3. Error: kontrolka nieprawidłowego funkcjonowania
4. Kontrolka aktywacji funkcji Wspomaganego Spaceru
5. Tachometr cyfrowy: wskaźnik prędkości chwilowej podczas użytkowania (Km/h lub MPH)
6. AVG: wizualizacja średniej prędkości zarejestrowanej podczas ostatniego użycia (Km/h lub MPH)
7. MAX: wizualizacja maksymalnej prędkości zarejestrowanej podczas ostatniego użycia (Km/h lub MPH)
8. TRIP: wizualizacja częściowego przebytego dystansu (Km lub Mile)
9. ODO: wizualizacja całkowitej przebytej odległości (Km lub Mile)
10. Tryb ruchu odpowiadający wybranemu poziomowi wspomagania elektrycznego (ECO-STD-Turbo)
11. Wskaźnik naładowania akumulatora
12. M: Przycisk trybu (MODE)
13. Przycisk zmiany lub zmniejszania wartości (-)
14. Przycisk ON/OFF
15. Przycisk zmiany i/lub zwiększania wartości (+).





## Opis funkcji

### **Włączanie/wyłączanie wyświetlacza**

Aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz, wcisnąć przycisk ON/OFF i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy.

### **Wybieranie Poziomu Wspomagania Elektrycznego**

Wcisnąć odpowiedni przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć wybrany poziom wspomagania elektrycznego.

Możliwe do wyboru poziomy wspomagania elektrycznego zawierają się w zakresie od 1 do 5 (Assist).

Poziom wspomagania 1 określa ustawienie minimalnego wsparcia elektrycznego dostarczanego przez silnik (moc minimalna - tryb ECO).

Poziomy wspomagania 2 i 3 określają ustawienie wsparcia elektrycznego dostarczanego przez silnik pośredni (moc normalna - tryb STD).

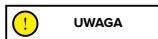
Poziomy wspomagania 4 i 5 określają ustawienie wsparcia elektrycznego dostarczanego przez silnik pośredni (moc maksymalna - tryb Turbo).

Wybranie poziomu 0 wyklucza aktywację wspomagania elektrycznego z silnika.

### **Aktywacja Wspomaganego Spaceru**

Wybrać poziom wspomagania elektrycznego równy 0, a następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk -, aby włączyć funkcję wspomaganego spaceru, która umożliwia aktywację która elektrycznego wspomaganie silnika do prędkości 6 km/godz.

Wyłączyć funkcję puszczać przycisk..



Funkcja wspomaganego spaceru musi być używana zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika, a jazda na rowerze ze wspomaganie elektrycznym jest dozwolona wyłącznie podczas spaceru obok roweru i mocnego trzymania kierownicy obiema rękami.



Surowo zabrania się włączania funkcji wspomaganego spaceru podczas jazdy rowerem, aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała i uszkodzenia elementów elektrycznych produktu.

### **Włączanie/Wyłączanie świateł**

Krótko wcisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć lub wyłączyć przednie światło (tyłne światło, jeżeli przewidziano).

### **Wyświetlanie danych (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

Dostępne dane dotyczące prędkości (AVG i MAX) i przebiegu (TRIP i ODO) będą wyświetlane naprzemiennie i automatycznie w kolejności: AVG - MAX - TRIP - ODO.

Częściowe dane użytkownika (TRIP - AVG - MAX) zostaną automatycznie wyzerowane po wyłączeniu wyświetlacza.

### **Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora**

Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany na wyświetlaczu w postaci odpowiedniej liczby segmentów od 0 do 5.

Obecność 5 segmentów wskazuje maksymalny zakres naładowania baterii, procentowo określany i wykrywany na bieżąco.

Zmniejszenie liczby wyświetlanych segmentów wskazuje zmniejszający się poziom dostępnej mocy akumulatora i związaną z tym wydajność.

Poziom naładowania baterii może się zmieniać w zależności od sposobu użytkownika roweru ze wspomaganie elektrycznym, np. podczas jazdy pod górę poziom naładowania może gwałtownie spadać, ponieważ zużycie akumulatora jest znacznie wyższe.

Poszczególne segmenty wskazują konkretny zakres naładowania akumulatora wykryty w danym momencie i i niekoniecznie jest to proporcjonalna wartość pozostającej wydajności.

### **Wskaźnik nieprawidłowego funkcjonowania**

Jeśli w układzie elektrycznym lub elektronicznym produktu zostanie wykryta usterka, na ekranie wyświetlacza pojawi się kontrolka Error i wyświetli się odpowiedni Kod Błędów:

| Kod błędu | Opis nieprawidłowości                                                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|
| 2         | Nieprawidłowe zastosowanie dźwigni wspomagania spaceru               |
| 3         | Usterka czujnika hamulca                                             |
| 4         | Usterka jednostki sterującej                                         |
| 7         | Przegrzanie jednostki sterującej                                     |
| 8         | Zabezpieczenie wysokonapięciowe (napięcie powyżej wartości progowej) |
| 10        | Usterka silnika (nadmierny pobór prądu)                              |
| 11        | Usterka czujnika hall silnika                                        |
| 17        | Usterka komunikacji okablowania wyświetlacza-jednostki sterującej    |
| 18        | Usterka komunikacji programowania wyświetlacza-jednostki sterującej  |
| 19        | Usterka czujnika hamulca                                             |
| 20        | Blokada silnika                                                      |

### **Konfiguracja parametrów**

Wcisnąć przycisk M przez co najmniej 3 sekundy, aby przejść do menu konfiguracji; następnie szybko wcisnąć przycisk M, aby potwierdzić wprowadzone dane i wyświetlić następny parametr do skonfigurowania.

Wybierać żadaną wartość danego parametru, wciskając przyciski + lub - i zatwierdzić, wciskając przycisk M (szybko, aby przejść do następnego parametru).

Poniżej przedstawiono kolejność możliwych do skonfigurowania parametrów:

P1 - Jednostka miary:

wcisnąć przyciski + lub -, aby wybrać jednostkę miary dla prędkości i przebiegu wyświetlanych na wyświetlaczu:

międzynarodowy system metryczny (km/h i km) lub brytyjski system imperialny (MPH i Mile)

P2 - Hasło użytkownika ON/OFF wyświetlacza:

dostępne opcje = on / off

OFF = wybranie opcji „off”, potwierdzone wciśnięciem przycisku M, wyklucza żądanie hasła użytkownika (kodu identyfikacyjnego), które umożliwia użytkownikowi dostęp do wyświetlacza i jego aktywację oraz pozwala na pełne zarządzanie wszystkimi funkcjami przewidzianymi dla roweru ze wspomaganie elektrycznym.

Polecenia i funkcje wyświetlacza będą dostępne natychmiast po wciśnięciu przycisku zasilania.

ON = wybranie opcji „on”, potwierdzone wciśnięciem przycisku M, umożliwia konfigurację parametru, który przewiduje aktywację wyświetlacza i dostęp do wszystkich funkcji przewidzianych do pełnego zarządzania rowerem ze wspomaganie elektrycznym tylko po wprowadzeniu hasła użytkownika (kodu identyfikacyjnego).

Po wciśnięciu przycisku zasilania, polecenia i funkcje wyświetlacza będą dostępne tylko po wprowadzeniu ustawionego wcześniej hasła użytkownika (P3).

*P3 - Hasło użytkownika:*

*Parametr wyświetlany wyłącznie po uprzednim wybraniu opcji „ON”, która umożliwia użytkownikowi skonfigurowanie dostępu do wyświetlacza wyłącznie przez wprowadzenie hasła (numerycznego kodu identyfikacyjnego składającego się z 4 cyfr), ustawionego wcześniej i potwierdzonego w następujący sposób:*

*- wybrać 4 cyfry składające się na hasło, wpisując je za pomocą przycisków + lub -, a następnie pojedynczo je potwierdzić, wpisując przycisk ON/OFF*

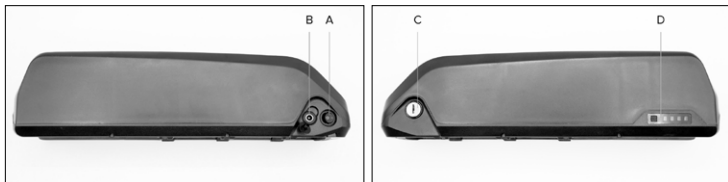
*- potwierdzić 4-cyfrowy numeryczny kod identyfikacyjny, wciskając przycisk M.*

*0000 - Hasło ustawiania parametrów systemu:*

jeśli na wyświetlaczu pojawiają się nieprawidłowe dane dotyczące prędkości (km/h i km) oraz przebiegu (MPH i Mile), skontaktować się z serwisem posprzedażowym w celu uzyskania pomocy: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Akumulator

Rower ze wspomaganiem elektrycznym uruchamia się i zasilą swoje funkcje elektryczne i elektroniczne po aktywowaniu dostarczonego z produktem akumulatora litowo-jonowego, zewnętrznego i wyjmowanego z ramy, prawidłowo naładowanego, zainstalowanego i, jeśli przewidziano za pomocą klucza lub specjalnego przełącznika.



*Przykładowe przedstawienie struktury i komponentów akumulatora*

- A. Przełącznik aktywacji akumulatora (I= On / O= Off) - \*jeśli przewidziano w dostarczonej wersji
- B. Gniazdo ładowania ładowarki akumulatora
- C. Zamek blokady/odblokowania akumulatora / Zamek blokady/odblokowania/aktywacji akumulatora - \*jeśli przewidziano w dostarczonej wersji
- D. Wskaźnik stanu naładowania

### Wymijowanie i wkładanie akumulatora

Akumulator można usunąć z roweru, aby zapobiec jego kradzieży, w celu naładowania lub w celu przechowania w optymalnych warunkach.

#### Wymijowanie akumulatora:

Włożyć dostarczony klucz do zamka znajdującego się na akumulatorze. Obrócić kluczem w kierunku przeciwnoigłowym, do pozycji odblokowania. Wyjąć akumulator z miejsca, w którym jest zamocowany na rurze podsiodłowej ramy, wyciągając i odsuwając od rury, aż zostanie całkowicie wyjęty.

#### Wkładanie akumulatora:

Włożyć dostarczony klucz do zamka znajdującego się na akumulatorze. Obrócić kluczem w kierunku przeciwnoigłowym, do pozycji odblokowania. Włożyć akumulator na miejsce montażu na rurze podsiodłowej ramy i zakończyć instalację, przekręcając klucz zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji zablokowania.

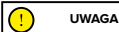
Sprawdzić, czy akumulator jest prawidłowo zainstalowany i zablokowany, energicznie próbując go wyjąć i upewniając się, że jest on mocno zakotwiczony na ramie i nie porusza się.

### Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem roweru ze wspomaganiem elektrycznym, należy przeprowadzić pełny cykl ładowania akumulatora za pomocą dołączonej ładowarki.

Średni czas pełnego naładowania akumulatora, który różni się w zależności od poziomu naładowania resztkowego akumulatora, można oszacować zgodnie z poniższym wykresem.

**Zaleca się ładowanie akumulatora za pomocą ładowarki po każdym użyciu roweru ze wspomaganym zasilaniem.**



**UWAGA**

Używać wyłącznie dostarczonej ładowarki lub zatwierdzonego modelu o takich samych parametrach technicznych, przestrzegając instrukcji i środków ostrożności dotyczących użytkowania wskazanych na ładowarce lub w instrukcji.

| EPAC       | Ładowarka akumulatora INPUT | Ładowarka akumulatora OUTPUT |
|------------|-----------------------------|------------------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1,8A (Maks.)   | DC 42V 2,0A (Maks.)          |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1,8A (Maks.)   | DC 54,6V 2,0A (Maks.)        |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1,8A (Maks.)   | DC 42V 2,0A (Maks.)          |

Upewnić się, że rower ze wspomaganiem elektrycznym jest wyłączony i że akumulator jest wyłączony/nieaktywny (jeśli wymaga tego dostarczony z produktem model akumulatora).

Upewnić się, że ładowarka, jej wtyczka oraz port ładowania akumulatora są suche.

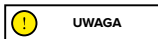
Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazda ładowania akumulatora, a następnie do gniazda sieci elektrycznej (230V/50Hz).

Podczas cyklu ładowania akumulatora na ładowarce świeci się czerwona dioda LED. Późniejsze włączenie się zielonej diody LED oznacza, że cykl ładowania akumulatora został zakończony.

Wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda ładowania akumulatora, a następnie z gniazda sieciowego.



- A. Wtyczka ładowania akumulatora
- B. Wtyczka zasilania
- C. Kontrolka LED poziomu naładowania akumulatora



#### UWAGA

Użycie ładowarki innej niż dostarczona, nieodpowiedniej lub niezatwierdzonej może spowodować uszkodzenie akumulatora lub inne potencjalne zagrożenia.

Nigdy nie ładować produktu bez nadzoru.

Nie włączać i nie używać produktu podczas ładowania.

Podczas ładowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Podczas użytkowania nie umieszczać żadnych przedmiotów na ładowarce; nie dopuścić, aby do ładowarki dostał się płyn lub metal.

Podczas cyklu ładowania akumulatora ładowarka ulega przegrzaniu.

Nie ładować produktu bezpośrednio po użyciu. Przed rozpoczęciem ładowania poczekać, aż produkt ostygnie.

Nie ładować produktu przez zbyt długi okres czasu. Przeładowanie akumulatora skraca jego żywotność i stwarza inne potencjalne zagrożenia.

Nie powinno się dopuścić do całkowitego rozładowania produktu, aby nie uszkodzić akumulatora i nie spowodować utraty wydajności.

Uszkodzenia spowodowane długotrwałym brakiem naładowania są nieodwracalne i nie są objęte ograniczoną gwarancją. Po wystąpieniu uszkodzenia akumulatora nie można go ponownie naładować (zabrania się demontowania akumulatora przez personel niewykwalifikowany, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, zwarcie lub nawet poważne wypadki).

Ładować akumulator w regularnych odstępach czasu (co najmniej raz na 3 do 4 tygodni), nawet jeśli rower ze wspomaganiem elektrycznym nie jest używany przez dłuższy okres czasu.

Akumulator ładować w miejscu suchym, z dala od materiałów palnych (np. materiały, które mogą eksplodować w płomieniach), najlepiej w temperaturze mieszczącej się w przedziale 15-25°C, lecz nigdy niższej od 0°C lub wyższej od + 45°C.

Regularnie sprawdzać wzrokowo ładowarkę i jej kable. Nie używać ładowarki w przypadku widocznych uszkodzeń.

#### Wydajność i żywotność baterii

Wydajność akumulatora, a tym samym szacowany przebieg w km, może się znacznie różnić w zależności od sposobu użytkowania (całkowite obciążenie, wkład mięśni rowerzysty, wybrany poziom wspomagania elektrycznego, częstotliwość ruszania/ponownego ruszania), stanu mechanicznego i elektrycznego produktu (ciśnienie i zużycie opon, poziom sprawności akumulatora) oraz czynników zewnętrznych (nachylenie i nawierzchnia drogi, warunki pogodowe).

Z czasem pojemność i wydajność akumulatora zmniejsza się z powodu fizjologicznego zużycia elektrochemicznego ogniw składowych.

Nie da się przewidzieć dokładnego czasu eksploatacji, ponieważ zależy on głównie od rodzaju użytkowania i ewentualnych naprężeń.

Aby zapewnić długotrwałą żywotność akumulatora, należy go przechowywać w suchym miejscu, chroniąc przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, najlepiej w temperaturze wewnętrznej 15-25°C, ale nigdy poniżej 0°C i powyżej +45°C. Akumulator najlepiej ładować w temperaturze pokojowej i unikać przeładowania lub całkowitego rozładowania podczas użytkowania, a następnie ładować w regularnych odstępach czasu, nawet jeśli rower ze wspomaganie elektrycznym nie będzie używany przez dłuższy okres czasu (co najmniej raz na 3 / 4 tygodnie).

Ogólnie rzecz biorąc, należy pamiętać, że niskie temperatury obniżają wydajność akumulatora. W przypadku działania zimą zaleca się, aby akumulator był ładowany i przechowywany w temperaturze pokojowej oraz wkładany do roweru ze wspomaganie elektrycznym na krótko przed użyciem.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

#### **Ostrzeżenia dotyczące akumulatora**

- Akumulator składa się z ogniw litowo-jonowych i z substancji chemicznych szkodliwych dla środowiska i zdrowia człowieka. Nie używać produktu, jeśli wydziela nietypowy zapach lub nadmierne ciepło.
- Nie utylizować produktu lub akumulatora razem z odpadami z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za użycie urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz akumulatorów zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.
- Nie używać akumulatorów zużytych, uszkodzonych i/lub nieoryginalnych, innych modeli lub marek.
- Nie należy pozostawiać akumulatora w pobliżu ognia lub źródeł ciepła. Zagrożenie pożarem i wybuchem.
- Nie otwierać, nie demontować i nie narażać akumulatora na uderzenia, nie rzucać, nie przebijać i nie przyklejać jakichkolwiek przedmiotów do akumulatora.
- Nie dotykać żadnych substancji wyciekających z akumulatora, ponieważ zawierają one substancje niebezpieczne.
- Nie pozwalać, aby dzieci lub zwierzęta dotykały akumulatora.
- Nie ładować nadmiernie lub dopuszczać do zwarcia w akumulatorze. Zagrożenie pożarem i wybuchem.
- Nigdy nie pozostawiać akumulatora podczas ładowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie podłączaj gniazda ładowania do metalowych przedmiotów.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie ani nie narażać go na kontakt z wodą czy innymi płynami.
- Nie narażać akumulatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmierne ciepło lub zimno (np. nie pozostawiać produktu lub akumulatora w samochodzie wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez wydłużony okres czasu), nie używać w środowisku zawierającym gazy wybuchowe lub w obecności ognia.
- Nie przenosić ani nie przechowywać akumulatora razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak spinaki do włosów, naszyjniki itp. Kontakt metalowych przedmiotów ze stykami akumulatora może spowodować zwarcia prowadzące do obrażeń ciała lub śmierci.

## 8. Wprowadzenie do użytku

Przed rozpoczęciem użytkowania roweru ze wspomaganiem elektrycznym, w celu zapewnienia sprawnego i bezpiecznego działania produktu na drodze, poza sprawdzeniem poziomu naładowania i prawidłowego zainstalowania akumulatora, zaleca się również dokładne sprawdzenie każdej części i wykonanie niezbędnych czynności regulacyjnych komponentów mechanicznych, bezpośrednio lub u wyspecjalizowanych operatorów; patrz: regulacja i dokręcanie siodełka i sztycy, kierownicy i przyłączka kierownicy, regulacja i dokręcenie siodełka i sztycy, regulacja hamulców, regulacja przerzutki, sprawdzenie ciśnienia w oponach, smarowanie łańcucha i przerutek, sprawdzenie dokręcenia śrub mocujących oraz ogólna kontrola wszystkich innych części.

### Siodełko

Pozycja jest bardzo ważna, aby zapewnić jak najlepszy komfort podczas korzystania z produktu, umożliwić prawidłowe pedałowanie i uniknąć problemów związanych z bezpieczeństwem.

Z tego powodu ważne jest, aby siodełko i sztyca były ustawione i wyregulowane w sposób odpowiadający fizjonomii użytkownika.

Można wyregulować wysokość, nachylenie i pozycję do przodu siodełka.

Aby wyregulować wysokość siodełka, należy poluzować kołnierz mocujący sztycę podsiodłową do ramy i podnieść lub obniżyć ją w zależności od potrzeb; uważać, aby nie wyciągnąć poza granicę wskazaną na kołnierzu i uniknąć ryzyka ewentualnego złamania ramy; po ustaleniu żądanej pozycji, zgodnie ze środkami ostrożności dotyczącymi wyciągania sztycy podsiodłowej, należy ją zamocować, dokręcając kołnierz do momentu prawidłowego zamocowania, aby uniemożliwić jej przemieszczanie i niestabilność.

Ogólnie rzecz biorąc, zaleca się dostosowanie wysokości siodełka poprzez sprawdzenie, czy po umieszczeniu stopy na pedale w najniższym punkcie obrotu dana noga jest prawie całkowicie wyprostowana.

Aby wyregulować nachylenie i wysunięcie siodełka, należy poluzować system mocowania na wsporniku sztycy podsiodłowej, umożliwiając ustawienie żądanej pozycji pod względem nachylenia i wysunięcia, a następnie prawidłowo dokręcić system, aby zapobiec ewentualnemu poluzowaniu i przesunięciu.

### Kierownica

Wysokość i nachylenie kierownicy można regulować za pomocą systemów mocowania znajdujących się na wsporniku lub mostku kierownicy.

Aby wyregulować wysokość kierownicy, należy poluzować kołnierz mocujący teleskopowy wspornik kierownicy, co umożliwi wyjęcie lub włożenie go w celu podniesienia lub opuszczenia kierownicy, aż do uzyskania żądanej pozycji. Następnie zamocować go, dokręcając kołnierz, aby zapobiec przesuwaniu; w innych przypadkach poluzować śrubę mocującą mostek do wewnętrznej strony widełek (jeśli dostępne) lub użyć przegubu znajdującego się na mostku kierownicy.

Aby wyregulować nachylenie kierownicy, należy poluzować system zaciskowy znajdujący się na mostku, obrócić kierownicę do uzyskania żądanej pozycji i zablokować ją, dokręcając system zaciskowy do momentu unieruchomienia kierownicy.

### Hamulce

Układ hamulcowy zainstalowany na produkcie obejmuje mechaniczne lub hydrauliczne hamulce tarczowe, które mogą być uruchamiane na przednim i tylnym kole za pomocą odpowiednich dźwigni umieszczonych na kierownicy; każdy z nich jest wyposażony w urządzenie (czujnik cut-off), dzięki któremu, po aktywacji dźwigni hamulca, do której jest podłączony nastąpi natychmiastowe odcięcie napędu silnika.

Dźwignia hamulca znajdująca się po prawej stronie kierownicy uruchamia hamulec tylny, umożliwiając zatrzymanie tylnego koła, natomiast dźwignia hamulca znajdująca się po lewej stronie kierownicy uruchamia hamulec przedni, umożliwiając zatrzymanie przedniego koła.

Dźwignie hamulca przedniego i tylnego muszą być umieszczone i ustawione w taki sposób, aby zoptymalizować ich ergonomię, sprzyjając naturalnej pozycji ręki i palców, minimalizując siłę i czas wymagane do aktywacji hamowania oraz zachowując możliwość jego prawidłowej modulacji.

Sprawdź działanie hamulców, wykonując próbę hamowania z niewielką prędkością (maks. 6 km/h) na obszarze wolnym od przeszkód.

Stopniowe zużycie klocków hamulcowych zamontowanych w odpowiednich zaciskach, poprzez zmniejszenie ich grubości, powoduje, że dźwignie hamulcowe muszą pokonać większy dystans, aby wyrzucić taką samą siłę hamowania.

Jeśli układ hamulcowy dostarczony z produktem jest wyposażony w tarczę mechaniczną, w celu skompensowania takiego rodzaju zużycia konieczne będzie zadziałanie na nakrętkę regulacyjną linki hamulcowej, znajdującą się za odpowiednią dźwignią, aby przywrócić optymalne warunki hamowania; w przypadku nadmiernego zużycia klocków hamulcowych konieczna będzie ich wymiana.

W przypadku hydraulicznych hamulców tarczowych stopniowe zużycie klocków zainstalowanych w zaciskach, polegające na zmniejszeniu ich grubości, będzie automatycznie kompensowane przez układ zaworów dostarczonych wraz z układem hamulcowym; zagwarantuje to taką samą skuteczność hamowania aż do wyczerpania klocków i ich wymiany.

## Przekładnia i napęd

Dostarczony z produktem linkowy system zmiany przełożeń jest indeksowany i umożliwia zmianę przełożenia oraz zmiany metrycznej skoku pedału za pomocą urządzenia sterującego na kierownicy, określając przesunięcie boczne łańcucha na odpowiednim kole zębatym wolnobiegu zainstalowanego na tylnym kole za pomocą odpowiedniej przerzutki.

Należy sprawdzić prawidłowe działanie przekładni oraz regulację, a także czystość i odpowiednie nasmarowanie łańcucha i napędu.

## Koła i Opony

Sprawdzić, czy szprychy są prawidłowo wyśrodkowane, odpowiednio napięte oraz, czy sworznie przelotowe lub szybko-zamykacz przedniego koła (jeśli obecny) są prawidłowo zamontowane i dokręcone.

Sprawdzić obecność i prawidłowy montaż świateł odbaskowych.

Sprawdzić stan i stopień zużycia opon: nie może być żadnych nacięć, pęknięć, ciar obcych, nietypowych obrzeków, widocznych warstw lub innych uszkodzeń.

Sprawdzić ciśnienie w oponach, kierując się zakresem wartości minimalnych i maksymalnych podanych na bocznej ścianie opony (należy dostosować odpowiednią wartość ciśnienia do przewożonego ciężaru, warunków pogodowych i drogowych).

Prawidłowo napompowane opony nie tylko poprawiają tor jazdy kół, ale także zmniejszają ryzyko przebicia i uszkodzenia.

## 9. Przechowywanie, konserwacja i czyszczenie

W celu zapewnienia i utrzymania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa i funkcjonalności produktu przez długi okres czasu, należy go regularnie sprawdzać i konserwować.

Niektóre czynności kontrolne i konserwacyjne mogą być wykonywane bezpośrednio przez użytkownika lub przez osobę posiadającą podstawowe umiejętności mechaniczne, sprawność manualną i odpowiednie narzędzia.

Inne czynności wymagają fachowej wiedzy wykwalifikowanego operatora i specjalnych narzędzi.

Sprzedawca będzie w stanie dostarczyć wszelkich informacji na temat czynności kontrolnych, które mogą być wykonywane bezpośrednio przez użytkownika, oraz będzie mógł zasugerować, jakie zwykłe czynności konserwacyjne powinny być wykonywane okresowo, w zależności od intensywności i warunków użytkowania wyrobu.

Wykonywać wszelkie czynności konserwacyjne z odłączonym akumulatorem, opierając rower na stopce.

Różne części wchodzące w skład produktu, ulegają różnym formom zużycia w trakcie użytkowania.

W szczególności zaleca się regularne sprawdzanie i konserwację następujących elementów: opony, koła, hamulce, przekładnia, łańcuch, zawieszania i rama.

Opony **zainstalowane na produkcie podlegają fizjologicznemu zużyciu bieżnika, które może być** zwiększone przez specyficzne tryby użytkowania i warunki środowiskowe, a także ulegają naturalnemu twardnieniu mieszanki gumowej w miarę upływu czasu.

Należy stale sprawdzać prawidłowe ciśnienie w dętkach zamontowanych w oponach, aby zmniejszyć ryzyko przebicia, ograniczyć proces niszczenia oraz zapewnić bezpieczniejsze i bardziej wydajne użytkowanie produktu.

Okresowo kontrolować zużycie opony oraz ich starzenie się/niszczenie, a w razie potrzeby wymienić na opony o takich samych parametrach.

**Prawidłowa konserwacja kół**, które ulegają zużyciu w wyniku eksploatacji, wymaga okresowego sprawdzania; kontrolować czy są prawidłowo wyśrodkowane oraz, czy szprychy są równomiernie i odpowiednio napięte, stosownie do typu obręczy; sprawdzać, czyścić i smarować łożyska piasty, a w razie potrzeby wymienić.

Integralność obręczy dostarczonych z produktem musi być stale sprawdzana pod kątem odkształceń, wgnieceń, pęknięć lub innych oznak korozji i uszkodzeń, których wymiana jest konieczna ze względów bezpieczeństwa.

Aby zapewnić utrzymanie dobrego poziomu sprawności **hamulców**, oprócz regularnego sprawdzania stanu zużycia i integralności tarcz, należy dbać o okresową wymianę klocków hamulcowych zamontowanych w odpowiednich szczękach, kiedy osiągną one grubość nie mniejszą niż 1mm.

Jeżeli produkt jest wyposażony w mechaniczne hamulce tarczowe, konieczne będzie okresowe sprawdzanie stanu zużycia stalowych linek znajdujących się w osłonach układu hamulcowego i ich wymiana w celu uniknięcia ryzyka pęknięcia.

Jeżeli produkt jest wyposażony w hydrauliczne hamulce tarczowe, w przypadku zauważenia spadku skuteczności hamowania konieczne będzie odpowietrzenie lub wymiana oleju mineralnego w układzie hydraulicznym.

Właściwe funkcjonowanie układu napędowego roweru ze wspomaganiem elektrycznym jest gwarantowane przez odpowiednią konserwację i regulację odpowiednich elementów.

**Dostarczony** z produktem system przekładni z linką, jako element podlegający dużym naprężeniom podczas użytkowania i pracy pod napięciem mechanicznym, jest podatny na utratę regulacji; trwałość lub przywrócenie prawidłowych warunków działania indeksowanej przekładni tylniej jest gwarantowane odpowiednią regulacją przerzutki (śruby końca skoku) i regulacją linki przekładni.

Łańcuch i jego przekładnia ulegają zużyciu w wyniku eksploatacji i aby zagwarantować ich integralność i prawidłowe działanie pod względem płynności i cichości, należy je regularnie czyścić i smarować specjalnymi środkami (kropelkowymi lub w spray'u, na sucho lub na mokro), odpowiednimi do pory roku i sposobu użytkowania produktu oraz okresowo wymieniać.

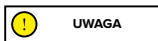
Smarowanie należy przeprowadzić dopiero po odpowiednim wyczyszczeniu i odtłuszczeniu części, a następnie, zwłaszcza w przypadku stosowania smarów oleistych, starannie usunąć ich nadmiar.

Zawieszenie **przodnie i tylne** (jeśli obecne) nie jest regulowane, chyba że w niniejszej instrukcji wskazano inaczej i nie wymaga szczególnych czynności konserwacyjnych. **Wymaga to wyłącznie okresowej kontroli prawidłowego działania i braku luzu.**

Środek smarny (jeśli obecny) wymagany do prawidłowego działania zawieszek zamontowanych na produkcie znajduje się już w odpowiednich pochwach, dlatego nie należy ich dodatkowo smarować.

Rama **produktu powinna być regularnie kontrolowana, aby wykluczyć obecność** jakichkolwiek śladów pęknięcia lub tzw. zmęczenia materiału oraz, aby umożliwić podjęcie w odpowiednim czasie działań mających na celu zmniejszenie lub wyeliminowanie ryzyka uszkodzenia i pęknięcia.

Zaleca się dokładne sprawdzenie każdej części mocującej na produkcie, przeprowadzając prewencyjne i okresowe kontrole prawidłowego dokręcenia nakrętek samozabezpieczających i śrub mocujących, które mogą stracić swoją skuteczność w wyniku użytkowania i z upływem czasu.



Po każdej rutynowej konserwacji należy obowiązkowo sprawdzić, czy wszystkie elementy sterujące działają prawidłowo.

#### **Uwagi dotyczące konserwacji**

Konserwacja może być wykonana po uprzednim odłączeniu akumulatora.

W czasie konserwacji operatorzy muszą być wyposażeni w odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

Narzędzia używane do konserwacji muszą być odpowiednie i dobrej jakości.

Nie używać benzyny lub palnych rozpuszczalników, np. detergentów. Używać zawsze rozpuszczalników niepalnych i nietoksycznych.

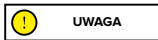
O ile nie jest to niezbędne, nie używać sprężonego powietrza i zabezpieczyć oczy za pomocą gogli z osłonami bocznymi.

W czasie kontroli i konserwacji nigdy nie używać wolnego ognia jako źródła oświetlenia.

Po wykonaniu konserwacji lub regulacji należy się upewnić, że na ruchomych częściach roweru ze wspomaganiem elektrycznym nie pozostały narzędzia lub jakiegokolwiek ciała obce.

Niniejsza instrukcja nie zawiera szczegółowych informacji na temat demontażu i konserwacji nadzwyczajnej, ponieważ czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez personel serwisowy autoryzowanego sprzedawcy.

Centrum Serwisowe udzieli wszelkich informacji i odpowiedzi na pytania dotyczące pielęgnacji i konserwacji roweru ze wspomaganiem elektrycznym.



#### **Czyszczenie**

Czyszczenie roweru ze wspomaganiem elektrycznym jest nie tylko kwestią wyglądu, ale pozwala również na natychmiastowe wykrycie wszelkich usterek.

Do mycia produktu, zawsze po uprzednim wyjęciu akumulatora, najlepiej używać gąbki lub miękkiej szmatki oraz wody, ewentualnie z dodatkiem neutralnego detergentu, zachowując szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z częściami elektronicznymi.

Surowo zabrania się kierowania strumienia wody pod ciśnieniem na części elektryczne, silnik, wyświetlacz i akumulator. Po umyciu koniecznie osuszyć drugą miękką szmatką wszystkie umyte elementy, a także podwozie i powierzchnie hamowania kół lub całkowicie wysuszyć sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem oraz sprawdzić, czy na elementach elektrycznych nie pozostały resztki wilgoci.

W przypadku zauważenia plam na korpusie produktu oczyścić je wilgotną szmatką. Jeśli plamy nie schodzą, nałożyć na zabrudzone miejsca niepalnego mydła i szczoteczką do zębów usunąć plamy, po czym wytrzeć wilgotną szmatką.

Aby uniknąć poważnych uszkodzeń, nie czyścić hulałnogi alkoholem, benzyną, naftą ani innymi żrącymi lub lotnymi rozpuszczalnikami chemicznymi.





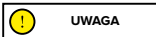
**Wszelkie czynności związane z czyszczeniem roweru ze wspomaganie elektrycznym wykonywać po uprzednim wyjęciu akumulatora.**

Przedostanie się wody do wnętrza akumulatora może spowodować uszkodzenie obwodów wewnętrznych, pożar lub wybuch. W przypadku wystąpienia wątpliwości związanych z przeniknięciem wody do wnętrza akumulatora, należy natychmiast zaprzestać używania i przekazać go do punktu pomocy technicznej lub do sprzedawcy w celu wykonania kontroli.

#### **Konserwacja i przechowywanie**

Jeżeli rower ze wspomaganie elektrycznym będzie przez dłuższy czas przechowywany beczynnie, należy go umieścić w zamkniętym, suchym, chłodnym i w miarę możliwości wentylowanym pomieszczeniu, wykonując następujące czynności:

- Przeprowadzić ogólne czyszczenie roweru ze wspomaganie elektrycznym.
- Wyjąć akumulator dostarczony wraz z rowerem ze wspomaganie elektrycznym z obudowy i po wyłączeniu go za pomocą odpowiedniego klucza lub wyłącznika (jeżeli obecne) przechowywać w suchym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych (np. materiałów, które mogą wybuchnąć w płomieniach); najlepiej w temperaturze wewnętrznej 15-25°C, nigdy poniżej 0°C lub powyżej + 45°C oraz przeprowadzać okresowe cykle ładowania, aby zapobiec nadmiernemu obniżeniu napięcia akumulatora, co grozi jego uszkodzeniem i utratą sprawności.
- Zabezpieczyć odsłonięte styki elektryczne za pomocą produktów przeciwwilgociowych.
- Nasmarować wszystkie powierzchnie, które nie są zabezpieczone farbą lub powłokami antykorozyjnymi.



Nie przechowywać produktu na zewnątrz lub wewnątrz pojazdu przez dłuższy okres czasu. Nadmierne oddziaływanie światła słonecznego, przegrzanie i zbyt niskie temperatury przyspieszają starzenie się opon i negatywnie wpływają na żywotność zarówno produktu, jak i akumulatora. Nie narażać na działanie deszczu lub wody, ani nie zanurzać i nie myć wodą.

#### **Podnoszenie**

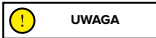
Waga roweru ze wspomaganie elektrycznym wskazuje, że powinien on być podnoszony przez dwie osoby dorosłe z zachowaniem szczególnej ostrożności, aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała (zgniecenia i wypadków) oraz szkód materialnych (uderzenia).



#### **Transport**

W celu zagwarantowania bezpiecznego transportu roweru ze wspomaganie elektrycznym, zarówno wewnątrz przedziału pasażerskiego pojazdu, jak i na zewnątrz (np. na uchwytach rowerowych), oprócz uprzedniego demontażu akumulatora i zamontowanych na nim elementów wyposażenia dodatkowego, należy prawidłowo zamocować przy użyciu odpowiednich materiałów (pasów lub linek) i urządzeń mocujących, które są w dobrym stanie i zamontowane w taki sposób, aby nie uszkodzić ramy, kabli i innych części produktu.

Użytkownik jest również odpowiedzialny za upewnienie się o zgodności sprzętu zastosowanego do transportu produktu poprzez wyposażenie i zainstalowanie urządzeń (np. uchwytów rowerowych) zgodnie z przepisami homologacji, upoważniającymi do użytku w Kraju użytkownika.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane podnoszeniem lub transportem roweru po dostawie.

## 10. Odpowiedzialność i ogólne warunki gwarancji

Kierowca bierze na siebie całe ryzyko związane z brakiem kasku lub innego wyposażenia ochronnego.

Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania norm i przepisów obowiązujących lokalnie, które dotyczą:

1. minimalnego dopuszczalnego wieku użytkownika,
2. ograniczeń dotyczących kategorii osób, które mogą używać produktu
3. wszystkich pozostałych norm mających zastosowanie

Ponadto użytkownik jest zobowiązany do utrzymywania produktu w stanie czystości, doskonałej wydajności oraz do poddawania produktu regularnej konserwacji, przewidzianym kontrolom bezpieczeństwa, zgodnie z opisem wskazanym w odpowiednich sekcjach instrukcji, oraz do przechowania całej dokumentacji dotyczącej konserwacji. Użytkownikowi zabrania się manipulowania przy produkcie, w jakikolwiek sposób.

Firma uchyła się od odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody na mieniu lub osobach, w przypadku gdy:

- produkt jest używany w sposób niewłaściwy lub niezgodny ze wskazaniami podanymi w instrukcji obsługi;
- po nabyciu, wszystkie lub niektóre komponenty produktu zostaną zmodyfikowane lub zmanipulowane.

W przypadku nieprawidłowości działania produktu, które nie zostały spowodowane niewłaściwym zachowaniem użytkownika i w celu zapoznania się z ogólnymi warunkami gwarancji, prosimy o kontakt ze swoim sprzedawcą lub odwiedzenie strony internetowej [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

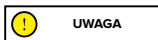
Gwarancja Prawna nie ma zastosowania w przypadku wystąpienia usterek lub nieprawidłowości na Produktach, które zostały spowodowane zdarzeniami losowymi i/lub przypisywanymi odpowiedzialności Nabywcy tj. nieprawidłowe używanie Produktów, używanie niezgodne z przeznaczeniem i/lub ze wskazaniami podanymi w dokumentacji technicznej załączonej do Produktu, brak regulacji części mechanicznych, naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych, błędy montażowe, brak konserwacji i/lub używanie w sposób niezgodny z instrukcją.

Gwarancja Prawna nie obejmuje, między innymi:

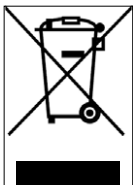
- uszkodzeń spowodowanych uderzeniami, upadkiem lub kolizją, wierceniem;
- uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem, narażeniem lub przechowywaniem w nieodpowiednim środowisku (np. obecność deszczu i/lub błota, narażenie na wilgoć lub nadmierne ciepło, kontakt z piaskiem lub innymi substancjami);
- uszkodzeń spowodowanych brakiem regulacji przed włączeniem do ruchu drogowego lub brakiem konserwacji części mechanicznych, hamulców, kierownicy, opon, itp., błędą instalacją lub błędnym montażem części lub komponentów;
- naturalnego zużycia materiałów podatnych na zużycie: hamulce tarczowe (np.: klocki, zaciski, tarcze, linki), opony, podesty, uszczelki, łożyska, światła LED i żarówki, stopka, pokrętła, błotniki, części gumowe (podest), okablowanie, maski i naklejki itp.;
- niewłaściwej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania akumulatora Produktu;
- manipulowania i/lub wywierania nadmiernej siły na części produktu;
- nieprawidłowej lub nieodpowiedniej konserwacji lub modyfikacji Produktu;
- nieprawidłowego używania produktu (np. nadmierne obciążenie, używanie w zawodach sportowych i/lub w celu wynajmu lub leasingu);
- konserwacji, napraw i/lub interwencji technicznych na produkcie wykonanych przez nieupoważnione podmioty trzecie;
- uszkodzeń Produktów wynikłych w czasie transportu, jeżeli został on wykonany przez Nabywcę;
- uszkodzeń i/lub wad spowodowanych używaniem nieoryginalnych części zamiennych.

Należy zapoznać się z zaktualizowaną wersją gwarancji dostępną na stronie [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 11. Usuwanie odpadów



**Postępowanie z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi po zakończeniu okresu eksploatacji (dotyczy wszystkich państw Unii Europejskiej i innych systemów europejskich, w których przewidziano zbiórkę selektywną)**



Ten symbol umieszczony na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi wraz ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym (WEEE).

Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia, które mogłyby spowodować jego niewłaściwa utylizacja.

Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat recyklingu i utylizacji omawianego produktu, skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym został zakupiony produkt.

W każdym przypadku utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju zakupu.

W szczególności, konsumentom nie wolno usuwać produktów elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami z gospodarstwa domowego, powinni przekazywać je do selektywnej zbiórki tego typu odpadów na dwa różne sposoby:

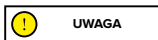
- Do Gminnych Punktów Zbiórki (zwanych również wyspami ekologicznymi), bezpośrednio lub za pośrednictwem służb zbierających odpady w gminach, gdzie są one dostępne.
- do punktów sprzedaży nowego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Może tu być bezpłatnie dostarczany sprzęt WEEE niewielkich rozmiarów (o najdłuższym boku mniejszym niż 25 cm), natomiast większy sprzęt WEEE można oddać w systemie 1 za 1, tzn. oddając stary produkt przy zakupie nowego o tych samych funkcjach.

Ponadto w przypadku nabycia przez konsumenta nowej AEE, gwarantowany jest tryb 1 na 1, niezależnie od wymiarów RAEE.

W przypadku nielegalnej utylizacji sprzętu elektrycznego lub elektronicznego mogą zostać zastosowane kary przewidziane przez obowiązujące przepisy dotyczące ochrony środowiska.

W przypadku gdy RAEE zawierają baterie lub akumulatory, muszą być one usunięte i poddane odpowiedniej zbiórce selektywnej.



**Postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami (dotyczy wszystkich krajów Unii Europejskiej i innych systemów europejskich, w których przewidziano zbiórkę selektywną)**



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że baterii/akumulatora nie wolno usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Na niektórych rodzajach akumulatorów ten symbol może być używany w połączeniu z symbolem pierwiastka chemicznego.

Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane w przypadku, gdy akumulator zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Zapewniając prawidłową utylizację baterii lub akumulatorów, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia, które mogłyby spowodować ich niewłaściwa utylizacja. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. Jeśli ze względów bezpieczeństwa, wydajności lub zabezpieczenia danych produkty wymagają stałego podłączenia do baterii/akumulatora wewnętrznego, mogą być one wymienione wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.

Po zakończeniu okresu żywotności, przekazać produkt do autoryzowanych punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: gwarantuje to prawidłową utylizację akumulatora.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat sposobu utylizacji zużytej baterii, akumulatora lub produktu, skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym zakupiono produkt.

W każdym przypadku utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju zakupu.

Tento návod platí pro následující jízdní kola s asistovaným šlapáním (EPAC).

# **MiniMax**

## **MiniMax GT**

## **MiniMad**

### **Obsah**

1. Úvod
2. Upozornění k používání a bezpečnosti
3. Popisný přehled výrobku
4. Technický list
5. Sestavení
6. Displej
7. Baterie
8. Uvedení do provozu
9. Úschova, údržba a čištění
10. Odpovědnost a obecné záruční podmínky
11. Informace o likvidaci

### **Návod k použití**

#### **Překlad původního návodu**

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.

Informace, technickou podporu, asistenci a všeobecné záruční podmínky získáte u svého prodejce nebo na internetových stránkách [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## 1. Úvod

### Obecné informace

Tento návod je nedílnou a nezbytnou součástí jízdního kola s asistovaným šlapáním (EPAC).

Před uvedením do provozu je nezbytné, aby si uživatelé přečetli níže uvedená ustanovení, porozuměli jim a důsledně je dodržovali.

Společnost neodpovídá za způsobené škody a nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené na majetku nebo osobách v případech, kdy:

- výrobek je používán nesprávně nebo v rozporu s návodem k použití;
- na výrobku, po jeho zakoupení, jsou prováděny změny nebo zásahy na všech nebo některých jeho součástech.

V zájmu neustálého technologického vývoje si výrobce vyhrazuje právo měnit výrobek bez předchozího upozornění a bez automatické aktualizace tohoto návodu. Informace a případné revize tohoto návodu naleznete na internetových stránkách [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### Asistenční služba

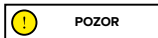
V případě jakýchkoli problémů nebo dotazů se neváhejte obrátit na asistenční službu Vašeho autorizovaného prodejce, který má k dispozici kompetentní a odborný personál, specializované vybavení a originální náhradní díly.

### Právní poznámka k používání

Zkontrolujte a dodržujte silniční zákon a místní platné dopravní předpisy týkající se jízdy na kole, pokud jde o omezení typu řidičů, kteří mohou výrobek používat, a používání samotného výrobku.

### Grafická podoba bezpečnostních upozornění

Pro identifikaci bezpečnostních hlášení v tomto návodu se používají následující grafické symboly. Jejich účelem je upozornit čtenáře/uživatele na správné a bezpečné používání jízdního kola s asistovaným šlapáním.



### Věnujte pozornost

Zdůrazňuje pravidla, která je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození jízdního kola s asistovaným šlapáním a/nebo aby se předešlo nebezpečným situacím.



### Zbytková rizika

Upozorňuje na přítomnost nebezpečí, která způsobují zbytková rizika, jímž musí uživatel věnovat pozornost, aby se vyhnul zranění nebo hmotným škodám.

## 2. Upozornění k používání a bezpečnosti

### Obecná bezpečnostní pravidla

I když jste již s používáním jízdního kola s asistovaným šlapáním obeznámeni, měli byste kromě obecných bezpečnostních opatření, která je třeba dodržovat při jízdě na motorovém vozidle, dodržovat i zde uvedené pokyny.

Je důležité věnovat čas osvojení si základů používání výrobku, aby se předešlo vážným nehodám, ke kterým může dojít v počátečních fázích používání. Obratě se na svého prodejce, který vám poskytne náležitou podporu ohledně správného používání výrobku nebo vás odkáže na příslušnou školicí organizaci.

Společnost se zřídka veškeré přímé i nepřímé odpovědnosti vyplývající z nesprávného použití výrobku, nedodržení dopravních předpisů i pokynů v tomto návodu, nehod a sporů způsobených nedodržením předpisů a nezákonným jednáním.

Tento výrobek musí být používán pro rekreační účely, nesmí být používán více než jednou osobou najednou a nesmí být používán pro přepravu osob.

Nikak neměňte zamýšlené použití vozidla, tento výrobek není vhodný pro kaskadérské kousky, soutěže, přepravu předmětů, tažení jiných vozidel nebo přídatných zařízení.

Hladina emisního akustického tlaku A u ucha řidiče je nižší než 70 dB(A).



### Používání jízdního kola s asistovaným šlapáním

Každý uživatel si musí nejprve přečíst tento návod k obsluze a údržbě, zejména kapitolu o bezpečnostních pokynech.

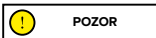
Pokud při montáži zjistíte výrobní vady, nejasné kroky nebo potíže při montáži či seřizování, nejezděte s vozidlem a kontaktujte svého prodejce nebo navštivte internetové stránky [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it), kde vám bude poskytnuta technická pomoc.



### Rizika spojená s používáním jízdního kola s asistovaným šlapáním

I přes použití bezpečnostních zařízení byste měli dbát všech pokynů pro prevenci nehod uvedených v této příručce, abyste zajistili bezpečné používání vašeho elektrokola.

Při jízdě se vždy soustřeďte a nepodceňujte zbytková rizika spojená s používáním jízdního kola s asistovaným šlapáním.



### Odpovědnost

Řidič je povinen používat jízdní kolo s podporou šlapání s maximální pečlivostí a v plném souladu s pravidly silničního provozu a všemi cyklistickými předpisy platnými v zemi použití.

Je důležité si uvědomit, že na veřejném místě nebo na silnici, i když budete přesně dodržovat tento návod, nejste chráněni před zraněním způsobeným porušením předpisů nebo nevhodným chováním vůči jiným vozidlům, překážkám nebo osobám. Nesprávné použití výrobku nebo nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek vážné poškození.

Řidič je rovněž povinen udržovat jízdní kolo s asistovaným šlapáním v čistotě a v bezvadném technickém stavu, pečlivě provádět bezpečnostní kontroly, za které je zodpovědný, a uchovávat všechny dokumenty týkající se údržby výrobku.

Řidič musí pečlivě vyhodnotit povětrnostní podmínky, které by mohly způsobit nebezpečí při používání jízdního kola s asistovaným šlapáním.

Tento výrobek je vozidlo, takže čím rychleji jedete, tím delší je brzdná dráha. V tomto ohledu se doporučuje snížit rychlost a udržovat dostatečnou brzdnu dráhu v případě nepříznivých povětrnostních podmínek a/nebo hustého provozu.

Na mokré, kluzké, blátivé nebo zledovatělé vozovce se prodlužuje brzdná dráha a výrazně se snižuje přilnavost, takže hrozí protažení kol a ztráta rovnováhy ve srovnání se suchou vozovkou.

Je proto nutné řídit vozidlo opatrněji, dodržovat přiměřenou rychlost a bezpečnou vzdálenost od ostatních vozidel nebo chodců.

Při jízdě po neznámých silnicích dbejte zvýšené opatrnosti.

V zájmu vlastní bezpečnosti doporučujeme používat vhodné ochranné pomůcky (helmu, chrániče kolen a loktů), abyste se při jízdě na výrobku chránili před případnými pády a zraněními. Při půjčování výrobku požádejte řidiče, aby měl na sobě bezpečnostní vybavení, a vysvětlíte mu, jak se vozidlo ovládá. Abyste předešli zranění, nepůjčujte výrobek osobám, které s ním neumějí zacházet.

Před použitím výrobku si vždy obujte boty.

Výrobek je navržen tak, aby umožňoval zatížení maximální celkovou hmotností (řidiče a případně přepravovaného nákladu) nepřesahující hodnotu uvedenou v technickém listu výrobku.

Výrobek se v žádném případě nesmí používat při vyšším než předepsaném celkovém zatížení, protože hrozí nebezpečí poškození integrity jeho konstrukčních a elektronických součástí.

Jízdní kolo s asistovaným šlapáním (EPAC) je podle platné referenční normy EN 15194 dopravním prostředkem určeným pouze pro jednu osobu.

Přeprava spolujezdce je přípustná pouze v rámci předpisů platných v zemi použití, pokud jde o: minimální věk řidiče, maximální věk přepravovaného spolujezdce, vybavení schválenými a povolenými zařízeními pro přepravu spolujezdce.

Uživatel je povinen se ujistit, že vybavení výrobku pro přepravu spolujezdce je vhodné z hlediska jeho konstrukce, bezpečnostních systémů, kotveních systémů a že je instalováno a namontováno na jízdní kolo s asistovaným šlapáním v souladu s konstrukcí jízdního kola a v rámci stanovených limitů zatížení (maximální zatížení výrobku a nosiče zavazadel, pokud je součástí vybavení).

Uživatel je rovněž odpovědný za vybavení a instalaci výrobku zařízeními pro přepravu předmětů a zvířat (např. nosiči zavazadel, zavazadlovými vaky, koši atd.) v souladu s předpisy schválenými a povolenými v zemi použití a s ustanoveními o konstrukci výrobku a v rámci předepsaných limitů zatížení (maximální zatížení výrobku a dodaného nosiče zavazadel, pokud je k dispozici).

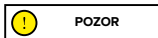


Instalace příslušenství a vybavení na výrobek je nejen faktorem, který ovlivňuje jeho výkon a použití, ale v případě nevhodnosti může způsobit poškození, zhoršit jeho správnou funkčnost a bezpečnostní podmínky během používání.

Informace o zajištění a instalaci vhodného a odpovídajícího vybavení pro tento výrobek získáte u autorizovaného prodejce nebo u specializovaných subjektů.

#### Upozornění pro uživatele

- Jízdní kolo s asistovaným šlapáním mohou používat pouze dospělí a zkušení mladiství.
- Před jízdou na jízdním kole s asistovaným šlapáním nepožívejte alkohol ani drogy.
- Tento model jízdního kola s asistovaným šlapáním je navržen a vyroben pro venkovní použití na veřejných komunikacích nebo cyklostezkách.
- Nepožadujte po jízdním kole s asistovaným šlapáním větší výkon, než pro jaký bylo navrženo; nejezděte po povrchu se sklonem větším než 10 %, po nerovném a drsném terénu (nerovný povrch vozovky, výmoly, prohlubně, překážky).
- Nikdy nejezděte na jízdním kole s asistovaným šlapáním s demontovanými díly.
- Vyhýbejte se nerovným povrchům a překážkám.
- Jezdíte s oběma rukama na řídítkách.
- Vyměňte opotřebované a/nebo poškozené díly a před použitím zkontrolujte, zda ochranné kryty správně fungují.
- Udržujte děti z dosahu plastových částí (včetně obalových materiálů) a malých částí, které mohou způsobit udušení.
- Dohlédněte na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Odstraňte všechny ostré hrany způsobené nesprávným používáním, rozbitím nebo poškozením výrobku.
- Při používání výrobku v blízkosti chodců dbejte zvýšené opatrnosti a zpomalte a signalizujte svou přítomnost, abyste je nevydělili tím, že se k nim přiblížíte zezadu.
- Výrobek správně sestavte.



#### Způsoby použití

Jízdní kolo s asistovaným šlapáním je jízdní kolo vybavené pomocným elektrickým motorem, který se aktivuje pouze při šlapání do pedálů.

Motor tak nenahrazuje práci svalů nohou, ale pomáhá jim k menší únavě a aktivuje se v režimech, které předpokládá provoz elektrických a elektronických součástí dodávaných s výrobkem: baterie, ovládací prvky na řídítkách, senzory a řídicí elektronika (řídicí jednotka).

Konkrétně je elektrický motor napájen z baterie a je řízen řídicí jednotkou, která spravuje dodávku energie a přidává tah, který má být poskytován svalovému příspěvku vznikajícímu při šlapání řidiče, na základě údajů o hodnotách poskytovaných v reálném čase řadou snímačů (PAS), umístěných vně na rámu nebo uvnitř samotných součástí, a podle parametrů řízení zadanych uživatelem prostřednictvím ovládacích prvků na řídítkách (displej).

V souladu s požadavky evropské směrnice 2002/24/ES se elektrický motor dodávaný s jízdním kolem s asistovaným šlapáním, který se aktivuje výhradně na podporu svalového šlapání zajišťovaného uživatelem, deaktivuje při dosažení rychlosti 25 km/h.

Jízdní kolo s asistovaným šlapáním je navrženo a vyrobeno pro jízdu venku, na veřejných komunikacích a cyklostezkách, na asfaltovém povrchu a/nebo v terénu, který odpovídá specifickým technickým a konstrukčním vlastnostem výrobku.

Jakákoli změna konstrukčního stavu může zhoršit chování, bezpečnost a stabilitu jízdního kola s asistovaným šlapáním a může vést k nehodě.

Jiné způsoby použití nebo rozšíření použití nad rámec zamýšleného použití neodpovídají zamýšlenému použití stanovenému výrobcem a výrobce nemůže převzít žádnou odpovědnost za případné škody z toho vyplývající.

Výdrž baterie dodávané s jízdním kolem s asistovaným šlapáním, a tedy i odhadovaný počet ujetých kilometrů, se může značně lišit v závislosti na konkrétním způsobu používání (celkové přepravované zatížení, svalové přispění řidiče, zvolená úroveň elektrické podpory šlapání, četnost startů/restartů), mechanickém a elektrickém stavu výrobku (tlak a opotřebení pneumatik, úroveň účinnosti baterie) a vnějších vlivech (stoupání a povrch vozovky, povětrnostní podmínky).

Před každou jízdou pečlivě zkontrolujte správnou funkčnost a opotřebení brzd, tlak v pneumatikách, opotřebení kol a nabití baterie.

Pravidelně kontrolujte těsnost jednotlivých šroubových prvků. Matice a všechny ostatní samosvorné spojovací prvky mohou ztratit svou účinnost, proto je nutné tyto součásti pravidelně kontrolovat a dotahovat.

Stejně jako všechny mechanické součásti podléhá i tento výrobek opotřebení. Různé materiály a součásti mohou reagovat na opotřebení nebo únavu z namáhání různým způsobem. Pokud je životnost součásti překročena, může dojít k jejímu náhlému prasknutí a poranění uživatele. Jakékoli praskliny, škrábance nebo změna barvy na vysoce namáhaných místech znamenají, že životnost součástí je již vyčerpána a je třeba ji vyměnit.



### Povolená rychlost

Maximální zákonem povolená rychlost je 25 km/h.

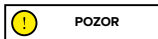
Řídící jednotka byla nakonfigurována tak, aby neumožňovala změny parametru maximální rychlosti.

Jakékoli výrobce neautorizované zásahy do řídicí jednotky kromě toho, že ruší platnost záručních podmínek na výrobek, vylučují jakoukoliv odpovědnost výrobce za škody způsobené na osobách a/nebo majetku.



### Riziko zranění

Udržujte rychlost a chování přiměřené vašim schopnostem, nikdy nepoužívejte jízdní kolo s asistovaným šlapáním o rychlosti vyšší než 25 km/h, protože by to mohlo způsobit vážné poškození a zranění vám nebo jiným osobám.



### Prostředí použití

Jízdní kolo s asistovaným šlapáním lze používat venku, pokud nejsou přítomné nepříznivé povětrnostní podmínky (déšť, kroupy, sníh, silný vítr atd.).

Maximální přípustná teplota: +40°C

Minimální přípustná teplota: +0°C

Maximální přípustná vlhkost: 80%

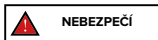
Prostředí použití musí mít rovný, kompaktní asfaltový povrch, bez nerovností, děr nebo prohlubní, bez překážek a olejových skvrn.

Dále musí být místo použití osvětleno sluncem nebo umělým osvětlením tak, aby byl zajištěn správný výhled na cestu a na ovládání jízdního kola s asistovaným šlapáním (doporučeno od 300 do 500 luxů).

Nevhodná použití a kontraindikace

Níže popsané činnosti, které samozřejmě nemohou pokrýt celou škálu možného „špatného použití“ jízdního kola s asistovaným šlapáním, je třeba považovat za zcela zakázané.





Je přísně zakázáno:

- Používat jízdní kolo s asistovaným šlapáním k jiným účelům, než pro které bylo vyrobeno.
- Používat jízdní kolo s asistovaným šlapáním, pokud vaše hmotnost přesahuje povolenou hmotnost.
- Používat jízdní kolo s asistovaným šlapáním pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Používat jízdní kolo s asistovaným šlapáním v místech s nebezpečím požáru, výbuchu nebo v prostředí s korozivní a/nebo chemicky aktivní atmosférou.
- Používat jízdní kolo s asistovaným šlapáním za nepříznivých povětrnostních podmínek (silný déšť, kroupy, sníh, silný vítr atd.).
- Používat jízdní kolo s asistovaným šlapáním na špatně osvětlených místech.
- Přejíždět nebo stát na nerovném a hrbatém terénu (nerovný povrch vozovky, výmoly, prohlubně, překážky atd.), abyste předešli riziku pádu a následným škodám pro řidiče a výrobek.
- Nabíjet baterii v prostředí, které je příliš horké nebo není dostatečně větrané.
- Zakrývat baterii při nabíjení.
- Kouřit nebo používat otevřený oheň v blízkosti nabíjecího prostoru.
- Provádět veškerou údržbu s připojenou baterií.
- Vkládat končetiny nebo prsty mezi pohyblivé části jízdního kola.
- Dotýkat se brzd bezprostředně po použití způsobuje přehřátí.
- Nedovolte, aby elektrické a elektronické součásti jízdního kola s asistovaným šlapáním přišly do styku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Měnit nebo jakkoliv upravovat výrobek nebo jeho mechanické a elektronické části, aby se zabránilo riziku poškození konstrukce, snížení jeho účinnosti a způsobení škod.
- Pokud zjistíte jakoukoli tovární závadu, neobvyklé zvuky nebo jakékoli anomálie, vozidlo nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce nebo navštivte internetové stránky [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

#### **Ochranné kryty**

Je přísně zakázáno upravovat nebo odstraňovat ochranné kryty baterie, řetězu a dalších namontovaných součástí, jakož i výstražné a identifikační štítky.

### 3. Popisný přehled výrobku

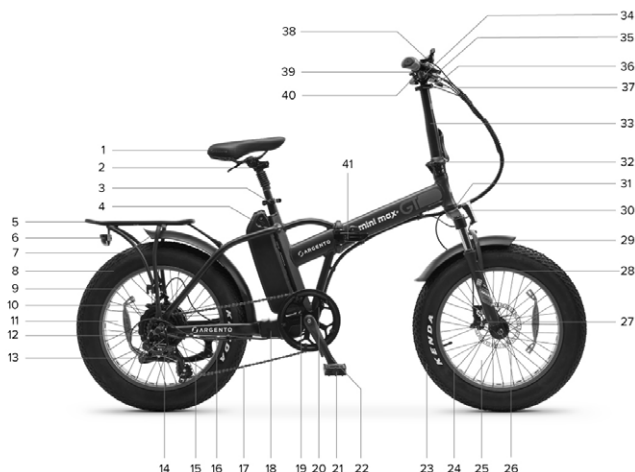
#### MiniMax



- |                                     |                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Sedlo                            | 21. Sklopný pedál (pravá strana)               |
| 2. Zadní světlo pod sedlo           | 22. Přední pneumatika                          |
| 3. Sklápěcí sedlovka                | 23. Přední ráfek                               |
| 4. Objímka sedlovky                 | 24. Přední kolo                                |
| 5. Baterie Li-Ion                   | 25. Průchozí osa/Rychloupínák předního kola    |
| 6. Zadní blatník                    | 26. Přední kotoučová brzda                     |
| 7. Zadní pneumatika                 | 27. Odpružená vidlice                          |
| 8. Zadní ráfek                      | 28. Přední blatník                             |
| 9. Zadní kotoučová brzda            | 29. Přední světlo LED                          |
| 10. Zadní kolo                      | 30. Sériové číslo rámu                         |
| 11. Motor                           | 31. Páčka zamčení/odemčení představce řídítek  |
| 12. Kazeta 7 rychlostí              | 32. Teleskopický a skládací představec řídítek |
| 13. Převodovka - zadní přehazovačka | 33. Objímka řídítek                            |
| 14. Zásuvka motoru                  | 34. Řídítka                                    |
| 15. Stojan (na opačné straně)       | 35. Brzdová páčka zadního kola (pravá strana)  |
| 16. Řetěz                           | 36. Převodovka - indexované ovládání           |
| 17. Příhrádka řídící jednotky       | 37. Zvonek                                     |
| 18. PAS                             | 38. Displej                                    |
| 19. Větec                           | 39. Brzdová páčka předního kola (levá strana)  |
| 20. Klika (pravá strana)            | 40. Mechanismus otevírání/zavírání rámu        |

Reprezentativní obrázek konstrukce a součástí verzí MiniMax.

# MiniMax GT



- |                                     |                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Sedlo                            | 22. Klíka (pravá strana)                       |
| 2. Sklápeč sedlovka                 | 23. Přední pneumatika                          |
| 3. Objímka sedlovky                 | 24. Přední ráfek                               |
| 4. Baterie Li-Ion                   | 25. Přední kolo                                |
| 5. Zadní nosič                      | 26. Průchozí osa/Rychloupínák předního kola    |
| 6. Zadní světlo LED                 | 27. Přední kotoučová brzda                     |
| 7. Zadní blatník                    | 28. Odpružená vidlice                          |
| 8. Zadní pneumatika                 | 29. Přední blatník                             |
| 9. Zadní ráfek                      | 30. Přední světlo LED                          |
| 10. Zadní kotoučová brzda           | 31. Sériové číslo rámu                         |
| 11. Zadní kolo                      | 32. Páčka zamčení/odemčení představce řídítek  |
| 12. Motor                           | 33. Teleskopický a skládací představec řídítek |
| 13. Kazeta 7 rychlostí              | 34. Řídítka                                    |
| 14. Převodovka - zadní přehazovačka | 35. Brzdová páčka zadního kola (pravá strana)  |
| 15. Stojan (na opačné straně)       | 36. Brzdová páčka předního kola (levá strana)  |
| 16. Zásuvka motoru                  | 37. Objímka řídítek                            |
| 17. Řetěz                           | 38. Převodovka - indexované ovládání           |
| 18. Příhrádka řídící jednotky       | 39. Zvonek                                     |
| 19. PAS                             | 40. Displej                                    |
| 20. Větec                           | 41. Mechanismus otevírání/zavírání rámu        |
| 21. Sklopný pedál (pravá strana)    |                                                |

Reprezentativní obrázek konstrukce a součástí verzí MiniMax GT.



- |                                     |                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Sedlo                            | 21. Věbec                                      |
| 2. Zadní světlo pod sedlo           | 22. Přední pneumatika                          |
| 3. Sklápěcí sedlovka                | 23. Přední ráfek                               |
| 4. Objímka sedlovky                 | 24. Přední kolo                                |
| 5. Baterie Li-Ion                   | 25. Průchozí osa předního kola                 |
| 6. Zadní blatník                    | 26. Přední kotoučová brzda                     |
| 7. Zadní pneumatika                 | 27. Pevná vidlice                              |
| 8. Zadní ráfek                      | 28. Přední blatník                             |
| 9. Zadní kotoučová brzda            | 29. Přední světlo LED                          |
| 10. Zadní kolo                      | 30. Sériové číslo rámu                         |
| 11. Motor                           | 31. Páčka zamčení/odemčení představce řídítek  |
| 12. Kazeta 7 rychlostí              | 32. Teleskopický a skládací představec řídítek |
| 13. Převodovka - zadní přehazovačka | 33. Objímka řídítek                            |
| 14. Stojan (na opačné straně)       | 34. Řídítka                                    |
| 15. Zásuvka motoru                  | 35. Brzdová páčka zadního kola (pravá strana)  |
| 16. Řetěz                           | 36. Převodovka - indexované ovládání           |
| 17. Příhrádka řídící jednotky       | 37. Zvonek                                     |
| 18. PAS                             | 38. Displej                                    |
| 19. Klika (pravá strana)            | 39. Brzdová páčka předního kola (levá strana)  |
| 20. Sklopný pedál (pravá strana)    | 40. Mechanismus otevírání/zavírání rámu        |

## 4. Technický list

| Popis výrobku                         | Kód výrobku                                                              | Kód EAN       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| MiniMax Red                           | AR-BI-220008                                                             | 8052679456031 |
|                                       | AR-BI-210004                                                             | 8052870486639 |
| MiniMax Yellow                        | AR-BI-220009                                                             | 8052679456048 |
|                                       | AR-BI-210005                                                             | 8052870486646 |
| <b>Obecné informace</b>               |                                                                          |               |
| Displej                               | LCD - CDC13-BT                                                           |               |
| Motor                                 | Bafang 36V 250W bezkartáčový - zadní                                     |               |
| Baterie                               | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - externí a vyjímatelná                          |               |
| Brzdy                                 | mechanické kotoučové vpředu a vzadu - brzdové páčky s vypínacím senzorem |               |
| Převodovka                            | Shimano 7 rychlostí (1x7) - zadní přehazovačka                           |               |
| Převod                                | řetězový - 7 rychlostí                                                   |               |
| Kola                                  | 20" přední a zadní                                                       |               |
| Světla                                | Přední a zadní LED                                                       |               |
| Rám                                   | z hliníku 6061 - skládací                                                |               |
| Nabíječka                             | Vstup: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Výstup: DC 42V 2.0A (Max)               |               |
| Maximální únosné zatížení elektrokola | 100 kg                                                                   |               |
| Hmotnost elektrokola                  | 26 kg <sup>~</sup>                                                       |               |
| Maximální rychlost                    | 25 km/h                                                                  |               |

| Popis výrobku                         | Kód výrobku                                                               | Kód EAN       |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|
| MiniMax GT                            | AR-BI-220010                                                              | 8052679456055 |
|                                       | AR-BI-210038                                                              | 8052679456352 |
| <b>Obecné informace</b>               |                                                                           |               |
| Displej                               | LCD - CDC13-BT                                                            |               |
| Motor                                 | Bafang 48V 250W bezkartáčový - zadní                                      |               |
| Baterie                               | Li-Ion 48V 12.8Ah 615Wh - externí a vyjímatelná                           |               |
| Brzdy                                 | hydraulické kotoučové vpředu a vzadu - brzdové páčky s vypínacím senzorem |               |
| Převodovka                            | Shimano 7 rychlostí (1x7) - zadní přehazovačka                            |               |
| Převod                                | řetězový - 7 rychlostí                                                    |               |
| Kola                                  | 20" přední a zadní                                                        |               |
| Světla                                | Přední a zadní LED                                                        |               |
| Rám                                   | z hliníku 6061 - skládací                                                 |               |
| Nabíječka                             | Vstup: AC 100V-240V 2.0A (Max) - Výstup: DC 54,6V 2.0A (Max)              |               |
| Maximální únosné zatížení elektrokola | 100 kg                                                                    |               |
| Maximální únosné zatížení nosiče      | 15 kg                                                                     |               |
| Hmotnost elektrokola                  | 27 kg <sup>~</sup>                                                        |               |
| Maximální rychlost                    | 25 km/h                                                                   |               |

| Popis výrobku                         | Kód výrobku                                                              | Kód EAN       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Argento E-Bike MiniMad                | AR-BI-220014                                                             | 8052679456093 |
| <b>Obecné informace</b>               |                                                                          |               |
| Displej                               | LCD - CDC13-BT                                                           |               |
| Motor                                 | Bafang 36V 250W bezkartáčový - zadní                                     |               |
| Baterie                               | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - externí a vyjímatelná                          |               |
| Brzdy                                 | mechanické kotoučové vpředu a vzadu - brzdové páčky s vypínacím senzorem |               |
| Převodovka                            | Shimano 7 rychlostí (1x7) - zadní přehazovačka                           |               |
| Převod                                | řetězový - 7 rychlostí                                                   |               |
| Kola                                  | 20" přední a zadní                                                       |               |
| Světla                                | Přední a zadní LED                                                       |               |
| Rám                                   | z hliníku 6061 - skládací                                                |               |
| Nabíječka                             | Vstup: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Výstup: DC 42V 2.0A (Max)               |               |
| Maximální únosné zatížení elektrokola | 100 kg                                                                   |               |
| Hmotnost elektrokola                  | 25 kg*                                                                   |               |
| Maximální rychlost                    | 25 km/h                                                                  |               |

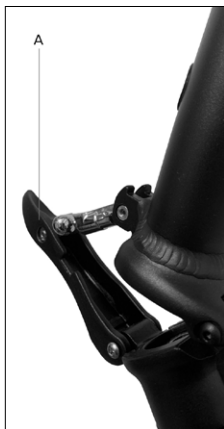
## 5. Sestavení

Opatrně vyjměte výrobek z obalu\* a odstraňte ochranné materiály, přičemž dbejte na to, abyste nepoškodili jeho vzhled a nenarušili předem smontované kabely a součásti.

\*Vyjmutí z obalu musí provádět dvě dospělé osoby, aby se zajistila neporušenost výrobku a zabránilo se riziku poranění a/ nebo přimáčknutí.

### Polohování představce řídítek

Zvedněte představec řídítek do svislé polohy; utáhněte představec řídítek pomocí blokovacího prvku označeného písmenem A.



### Polohování řídítek

Umístíte řídítka na představec a ujistíte se, že jsou dobře vycentrovaná a správně orientovaná, aby se usnadnilo používání ovládacích prvků pomocí upínací páčky objímky řídítek (upínací zařízení mezi řídítky a představcem).

**Pokyny pro montáž/demontáž destičky představce řídítek pro případnou instalaci/odstranění řídítek (v případě potřeby - volitelné)**

Destičku představce sejměte z horní části představce řídítek následujícím způsobem:

vyjměte šroub číslo 1 a poté páčku číslo 2.

Poté vyjměte kovovou destičku číslo 3 a nakonec vyjměte kovovou destičku číslo 4 vysunutím do strany.



Provedte zpětnou montáž předtím odstraněné upevňovací destičky v opačném sledu.

Dbejte na správné utažení, abyste předešli nebezpečným situacím během jízdy.

### Instalace a umístění sedlovky

Vložte sedlovku do sedlové trubky rámu a po správném umístění sedla ji správně zajistěte pomocí upínacího zařízení (sedlové objímky) na rámu.



**NEBEZPEČÍ**

### Minimální limit zasunutí sedlovky

Z konstrukčních a bezpečnostních důvodů je při používání výrobku přísně zakázáno vytahovat sedlovku ze sedlové trubky rámu nad limit na ní označený, aby se předešlo riziku prasknutí konstrukce jízdního kola a způsobení vážných zranění.

Správné a bezpečné umístění sedlovky v sedlové trubce rámu se potvrdí provedením postupu zasunutí, který vylučuje viditelnost příslušného označení a/nebo grafického znázornění minimálního limitu zasunutí; viz:



Správná poloha



Nesprávná poloha

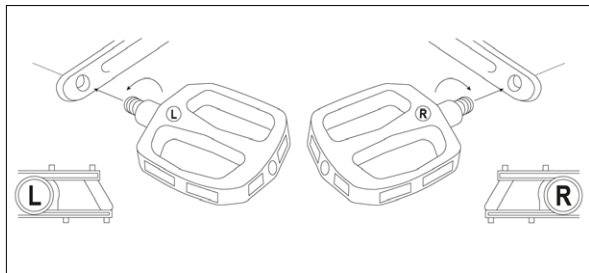
### Instalace pedálů

Identifikujte pravý pedál (označený písmenem R) a levý pedál (označený písmenem L).

Nasaďte pravý pedál (R) tak, že zasunete závitový čep pedálu do příslušné kliky na pravé straně kola a dbejte na to, abyste jej zašroubovali ve směru hodinových ručiček (otáčejte ve směru předního kola), dokud nebude utažen pomocí 15mm klíče.

Nasaďte levý pedál (L) tak, že zasunete závitový čep pedálu do příslušné kliky na levé straně kola a dbejte na to, abyste jej zašroubovali ve směru hodinových ručiček (otáčejte ve směru předního kola), dokud nebude utažen pomocí 15mm klíče.





#### POZOR

Pravidelně kontrolujte a ověřte správné dotažení různých šroubových dílů, upevňovacích šroubů, rychloupínacích mechanismů a průchozích os, nad rámec celkové kontroly, zda jsou všechny díly v pořádku.

Matice a všechny ostatní samosvorné spojovací prvky mohou ztratit svou účinnost, proto je nutné tyto součásti pravidelně kontrolovat a dotahovat.

Hodnoty doporučených utahovacích momentů pro upevnění konkrétních dílů/komponentů přítomných na výrobku (např. řídítek, představec řídítek, sedla, sedlovky, kol atd.) naleznete na příslušných dílech. U všech ostatních upevňovacích prvků uvažujte průměrnou hodnotu 20 Nm.

Ověření správného utažení dílů/součástí pomocí pákových systémů (rychloupínák, představec, objímka sedlovky atd.) lze při absenci technicky přesných údajů o relativních hodnotách provést zkouškou, zda příslušná upínací díl/součást není pohyblivá a/nebo nestabilní, pokud je vystavena silnému pokusu o sejmutí a/nebo vyjmutí (řídítka, sedlovka, kola atd.); ověření, zda upínací páka kladě během fáze zavírání přiměřený odpor (takový, který zanechává otisk na dlaní ruky použité k utažení páky, tzv. „imprint on palm“) a zda po zavření vyžaduje vyvinutí značné síly, aby bylo možné páku otevřít.

#### Zadní světlo

Zadní LED světlo je již nainstalováno na jízdním kole s asistovaným šlapáním a je umístěno tak, jak je uvedeno v přehledu výrobků (kapitola 3) příslušné verze.

Zapnutí a vypnutí lze provést ručně tlačítkem na samotném světle. .



#### POZOR

#### Sada klíčů pro baterii

Jízdní kolo s asistovaným šlapáním zahrnuje exkluzivní výbavu 2 klíčů, které jsou jedinečně spojeny s klíčovým zámekem nacházejícím se na baterii instalované na výrobku umožňující odpovídající uzamčení a/nebo odemčení pro vyjmutí a aktivaci (pokud to dodávaná verze předpokládá).



#### POZOR

#### Negativní kontrola

Pokud při montáži zjistíte výrobní vady, nejasné kroky nebo potíže při montáži, na jízdním kole s asistovaným šlapáním nejdříve a kontaktujte servisní oddělení autorizovaného prodejce nebo navštivte internetové stránky [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



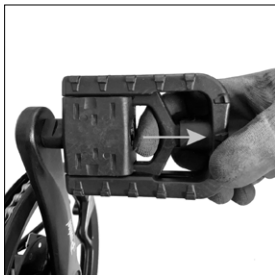
#### POZOR

V zájmu neustálého technologického vývoje si výrobce vyhrazuje právo na změnu výrobku bez předchozího upozornění a bez nutnosti automatické aktualizace tohoto návodu.

Informace a revize tohoto návodu naleznete na internetových stránkách [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### Skládání jízdního kola s asistovaným šlapáním

Složte pedály použitím uvolňovacího mechanismu.



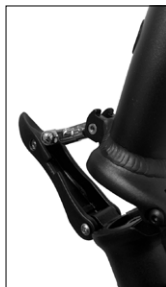
Otevřený pedál



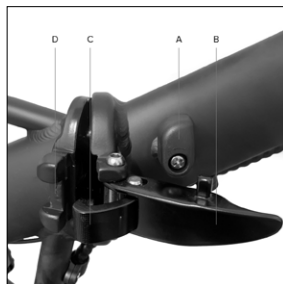
Zavřený pedál

Působením na blokovací zařízení odemkněte páčku mechanismu zavírání představce řídítek.

Sklopte sloupek řídítek dolů.



Otočte blokovací prvek páčky (A) v mechanismu otevírání/zavírání rámu proti směru hodinových ručiček. Vytáhněte páčku (B) směrem ven, dokud nebude možné vyjmout zajišťovací háček (C) z jeho uložení (D).



## Složte kompletně rám jízdního kola s asistovaným šlapáním.



Chcete-li otevřít rám jízdního kola, postupujte v opačném sledu.

## 6. Displej

Jízdní kolo s asistovaným šlapáním je vybaveno ovládacím zařízením umístěným na řídítkách, displejem LCD, napájeným z baterie dodávané s výrobkem, které umožňuje kompletní řízení všech souvisejících elektrických a elektronických funkcí.

### • Displej LCD - CDC13-BT

#### Přehled ovladačů a symbolů

1. Kontrolka aktivace světlá
2. Assist: ukazatel zvolené úrovně asistence šlapání (číselná hodnota).
3. Error: kontrolka provozní závady
4. Kontrolka pro aktivaci funkce asistované chůze
5. Digitální rychloměr: ukazatel okamžité rychlosti ve fázi použití (km/h nebo MPH)
6. AVG: zobrazení průměrné rychlosti zaznamenané při posledním použití (km/h nebo MPH)
7. MAX: zobrazení maximální rychlosti zaznamenané při posledním použití (km/h nebo MPH)
8. TRIP: zobrazení částečné ujeté vzdálenosti (km nebo míle)
9. ODO: zobrazení celkové ujeté vzdálenosti (km nebo míle)
10. Režim chůze odpovídající zvolenému stupni asistence šlapání (ECO-STD-Turbo).
11. Indikátor zbývajících úrovně nabití baterie
12. M: tlačítko režimu (MODE)
13. Tlačítko změny a/nebo snížení hodnoty (-)
14. Tlačítko zapnutí/vypnutí
15. Tlačítko změny a/nebo zvýšení hodnoty (+).



## Popis funkcí

### **Zapnutí/vypnutí displeje**

Stisknutím tlačítka ON/OFF na dobu alespoň 3 sekund zapnete nebo vypnete displej.

### **Výběr úrovně asistence šlapání**

Stisknutím příslušného tlačítka zvýšíte nebo snížíte zvolenou úroveň asistence šlapání.

Volitelné úrovně asistence šlapání se pohybují mezi hodnotami 1 a 5 (Assist).

Úroveň asistence 1 určuje nastavení minimální elektrické podpory poskytované motorem (minimální výkon - režim použití ECO).

Úrovně asistence 2 a 3 určují nastavení elektrické podpory poskytované mezilehlým motorem (normální výkon - režim použití STD).

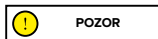
Úrovně asistence 4 a 5 určují nastavení maximální elektrické podpory poskytované mezilehlým motorem (maximální výkon - režim použití Turbo).

Výběr úrovně 0 vylučuje aktivaci elektrické podpory motoru.

### **Aktivace asistované chůze**

Zvolte úroveň asistence chůze rovnou 0 a poté stiskněte a podržte tlačítko - pro aktivaci funkce asistované chůze, která umožňuje aktivovat elektrickou podporu motoru až do maximální rychlosti 6 km/h.

Funkci deaktivujete tím, že přestanete tláčit na tlačítko.



Funkce asistované chůze musí být používána v souladu s předpisy platnými v zemi použití a je povoleno jezdit na jízdním kole s asistovaným šlapáním pouze tak, že budete kráčet vedle kola a pevně a oběma rukama držet rukojeti řídítek.



Je přísně zakázáno aktivovat funkci asistované chůze, když sedíte na sedle jízdního kola s asistovaným šlapáním, aby se předešlo riziku zranění a poškození elektrických součástí výrobku.

### **Rozsvícení/zhasnutí světel**

Rychlým stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete a vypnete přední světlo (případně zadní světlo).

### **Zobrazení údajů (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

Dostupné údaje o rychlosti (AVG a MAX) a ujeté vzdálenosti (TRIP a ODO) se zobrazují střídavě a automaticky za sebou: AVG - MAX - TRIP - ODO.

Díleč údaje o využití (TRIP - AVG - MAX) se po vypnutí displeje automaticky vynulují.

### **Indikátor zbývajících úrovně nabití baterie**

Úroveň nabití baterie se na displeji zobrazuje pomocí několika segmentů v rozmezí 0 až 5.

Přítomnost 5 segmentů udává maximální definovaný a okamžitě detekovaný procentuální rozsah nabití baterie.

Snížení počtu přítomných segmentů indikuje klesající úroveň nabití baterie a z toho vyplývající dojezd.

Indikátor stavu nabití baterie může kolísat v závislosti na způsobu používání jízdního kola s asistovaným šlapáním, např. při jízdě do kopce může zobrazená úroveň nabití rychle klesat, protože baterie spotřebovává mnohem více energie.

Jednotlivé segmenty udávají indikativně konkrétní rozsah nabití baterie zjištěný v daném okamžiku a nemusí nutně představovat poměrnou hodnotu zbývajících dojezdu.

### **Indikátor provozní závady**

V případě, že je zjištěna nějaká provozní závada elektrického a/nebo elektronického systému výrobku, zobrazí se na displeji výstražná kontrolka Error a současně se zobrazí příslušný identifikační chybový kód:

| <b>Chybový kód</b> | <b>Popis závady</b>                                               |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2                  | Závada používání páčky asistence chůze                            |
| 3                  | Závada brzdového snímače                                          |
| 4                  | Závada řídicí jednotky                                            |
| 7                  | Přehřátí řídicí jednotky                                          |
| 8                  | Ochrana proti vysokému napětí (napětí nad prahovou hodnotou)      |
| 10                 | Závada motoru (nadměrná spotřeba proudu)                          |
| 11                 | Závada Hallova snímače motoru                                     |
| 17                 | Komunikační závada kabelového zapojení displeje a řídicí jednotky |
| 18                 | Komunikační závada programování displeje a řídicí jednotky        |
| 19                 | Závada brzdového snímače                                          |
| 20                 | Blokace motoru                                                    |

### **Konfigurace parametrů**

Stisknutím tlačítka M po dobu alespoň 3 sekund vstoupíte do konfigurační nabídky a poté rychlým stisknutím tlačítka M potvrdíte zadání a zobrazíte další konfigurovatelný parametr.

Stisknutím tlačítek + nebo - vyberete požadovanou hodnotu jednotlivého parametru a potvrdíte ji stisknutím tlačítka M (rychlý přístup k dalšímu parametru).

Následuje posloupnost konfigurovatelných parametrů:

**P1 - Měrná jednotka:**

stisknutím tlačítek + nebo - vyberte měrnou jednotku pro údaje o rychlosti a vzdálenosti zobrazené na displeji:

mezinárodní metrický systém (km/h a km) nebo britský imperiální systém (MPH a mile)

**P2 - uživatelské heslo zapnutí/vypnutí displeje:**

dostupné možnosti = on/off

OFF = volba údaje „off“, potvrzená stisknutím tlačítka M, vylučuje požadavek na zadání uživatelského hesla (identifikačního kódu), které uživateli umožní přístup a aktivaci displeje a plnou správu všech funkcí poskytovaných pro jízdní kolo s asistovaným šlapáním.

Ovladače a funkce displeje budou přístupné okamžitě po stisknutí tlačítka napájení.

ON = zvolením údaje „on“, potvrzeného stlačením tlačítka M, se aktivuje konfigurační parametr, který předpokládá aktivaci displeje a přístup ke všem funkcím předpokládaným pro kompletní správu jízdního kola s asistovaným šlapáním pouze po zadání uživatelského hesla (identifikačního kódu).

Příkazy a funkce displeje jsou po stisknutí tlačítka napájení přístupné pouze po zadání dříve nastaveného uživatelského hesla (P3).

**P3 - uživatelské heslo:**

*Parametr zobrazený výhradně po předchozím výběru možnosti „ON“, který umožňuje uživateli umožnit konfiguraci přístupu k displeji výhradně zadáním hesla (číselný identifikační kód složený ze 4 číslic), které bylo předem nastaveno a potvrzeno následujícím způsobem:*

*- vyberte 4 číslice, které tvoří heslo, zadáním tlačítek + nebo - a potvrdte je jednotlivě stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ*

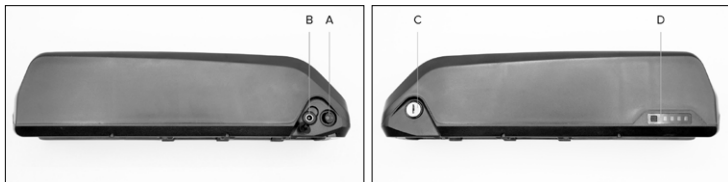
*- potvrdte čtyřmístný číselný identifikační kód stisknutím tlačítka M.*

**0000 - Heslo pro nastavení systémových parametrů:**

pokud se na displeji zobrazují neobvyklé údaje o rychlosti (km/h a km) a ujetých kilometrech (MPH a Mile), obraťte se na prodejní servis a požádejte o příslušnou podporu: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Baterie

Jízdní kolo s asistovaným šlapáním spouští a napájí své elektrické a elektronické funkce prostřednictvím lithium-iontové baterie dodávané s výrobkem, která je vnější a odnímatelná z rámu, správně nabitá, nainstalovaná a případně aktivovaná speciálním vypínačem.



Reprezentativní obrázek konstrukce a součástí baterie

- A. Vypínač aktivace baterie (I=On / O=Off) \* je-li k dispozici pro danou verzi
- B. Nabíjecí zásuvka pro nabíječku baterií
- C. Zámek pro zamčení/odemknutí baterie / Zámek uzamčení/odemčení/aktivace baterie\* - \*je-li k dispozici pro danou verzi
- D. Indikátor stavu zbývajících nabití

### Vyjmutí a vložení baterie

Baterii lze z jízdního kola odebrat, aby se zabránilo krádeži, aby se mohla dobít nebo za účelem uchování v optimálních podmínkách.

#### Vyjmutí baterie:

Vložte dodaný klíč do zámku na baterii. Otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček do polohy odemčení. Vyjměte baterii z jejího upevňovacího místa na sedlové trubce rámu tak, že ji vytáhnete směrem nahoru až do jejího kompletního vyjmutí.

#### Vložení baterie:

Vložte dodaný klíč do zámku na baterii. Otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček do polohy odemčení. Vložte baterii do montážního místa na horní rámové trubce a dokončete instalaci otočením klíče ve směru hodinových ručiček do uzamčení polohy.

Zkontrolujte, zda je baterie správně nainstalována a zajištěna, a to tak, že se ji pokusíte pevně vyjmout a/nebo se ujistíte, že je pevně ukotvena k rámu a nepohybuje se.

### Nabití baterie

Před prvním použitím kola s asistovaným šlapáním je nutné baterii plně nabít pomocí dodané nabíječky.

Průměrnou dobu úplného nabití baterie, která se liší v závislosti na úrovni zbytkového nabití baterie, lze odhadnout podle následujícího grafu.

**Doporučuje se nabíjet baterii pomocí nabíječky po každém použití jízdního kola s asistovaným šlapáním.**



**POZOR**

Používejte pouze dodanou nabíječku baterií nebo schválený model se stejnými technickými parametry a dbejte na dodržování příslušných postupů a bezpečnostních opatření uvedených na nabíječce nebo v návodu.

| EPAC       | Nabíječka baterie VSTUP | Nabíječka baterie VÝSTUP |
|------------|-------------------------|--------------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)        |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 54,6V 2.0A (Max)      |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)        |

Ujistěte se, že je jízdní kolo s asistovaným šlapáním vypnuté a že je vypnutá/deaktivovaná baterie (pokud to model baterie dodávaný s výrobkem vyžaduje).

Ujistěte se, že jsou nabíječka, zástrčka nabíječky a port pro nabíjení baterie suché.

Připojte zástrčku nabíječky do zásuvky pro nabíjení baterie a poté do síťové zásuvky (230V/50Hz).

Během nabíjecího cyklu baterie svítí na nabíječce červená kontrolka LED. Následné rozsvícení zelené kontrolky LED signalizuje, že byl cyklus nabíjení baterie dokončen.

Odpojte zástrčku nabíječky od nabíjecí zásuvky a poté od síťové zásuvky.



- A. Zástrčka pro nabíjení baterie
- B. Napájecí zástrčka
- C. LED kontrolka stavu nabití baterie



## POZOR

Použití jiné než dodané, nevhodné nebo neschválené nabíječky pro nabíjení baterie výrobku může mít za následek poškození baterie nebo jiná potenciální rizika.

Nikdy nenabíjejte výrobek bez dozoru.

Během nabíjení výrobek nezapínejte ani na něm nejezděte.

Při nabíjení uchovávejte mimo dosah dětí. Během používání nabíječky na ni nic nepokládejte a nedovolte, aby se do ní dostala jakákoli tekutina nebo kov.

Během nabíjecího cyklu se nabíječka přehřívá.

Nenabíjejte výrobek ihned po použití. Před nabíjením nechte výrobek vychladnout.

Výrobek nesmí být nabíjen po dlouhou dobu. Přebíjení snižuje životnost baterie a představuje další potenciální rizika.

Doporučuje se nenechat výrobek zcela vybit, aby nedošlo k poškození baterie a ztrátě účinnosti.

Poškození způsobené prodlouženým dobíjením je nevratné a nevztahuje se na něj omezená záruka. Jakmile dojde k poškození, baterii nelze nabít (demontáž baterie nequalifikovaným personálem je zakázána, protože by to mohlo způsobit úraz elektrickým proudem, zkrat nebo dokonce vážnou bezpečnostní nehodu).

Baterii nabíjejte v pravidelných intervalech (alespoň jednou za 3 až 4 týdny), i když jízdní kolo s asistovaným šlapáním delší dobu nepoužíváte.

Baterii nabíjejte v suchém prostředí, mimo dosah hořlavých materiálů (např. materiálů, které by mohly vzplanout), nejlépe při vnitřní teplotě 15-25 °C, nikdy však při teplotě nižší než 0 °C nebo vyšší než +45 °C.

Provádějte pravidelnou vizuální kontrolu nabíječky a nabíjecích kabelů. Pokud je nabíječka zjevně poškozená, nepoužívejte ji.

## Výdrž a životnost baterie

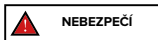
Výdrž baterie dodávané s jízdním kolem s asistovaným šlapáním, a tedy i odhadovaný počet ujetých kilometrů, se může značně lišit v závislosti na konkrétním způsobu používání (celkové přepravené zatížení, svalové přispění řidiče, zvolená úroveň elektrické podpory šlapání, četnost startů/restartů), mechanickém a elektrickém stavu výrobku (tlak a opotřebení pneumatik, úroveň účinnosti baterie) a vnějších vlivech (stoupání a povrch vozovky, povětrnostní podmínky).

V průběhu času se kapacita a výkon baterie snižují v důsledku fyziologického elektrochemického poškození jejích článků.

Přesnou délku životnosti nelze předpovědět, protože závisí především na způsobu použití a namáhání, kterému je vystavena.

Aby byla zajištěna dlouhá životnost baterie, měla by být skladována na suchém místě chráněném před přímým slunečním zářením a nejlépe při vnitřní teplotě 15-25 °C, nikdy však při teplotě nižší než 0 °C nebo vyšší než +45 °C. Baterie by měla být v ideálním případě dobíjena při pokojové teplotě a během používání přebíjena nebo zcela vybita a v pravidelných intervalech dobíjena, i když se jízdní kolo s asistovaným šlapáním delší dobu nepoužívá (alespoň jednou za 3 až 4 týdny).

Obecně platí, že chladné počasí snižuje výkonnost baterie. V případě zimního provozu se doporučuje baterii nabít a skladovat při pokojové teplotě a vložit ji do jízdního kola s asistovaným šlapáním až krátce před použitím.



#### Upozornění týkající se baterie

- Baterie se skládá z lithium-iontových článků a chemických prvků, které jsou nebezpečné pro zdraví a životní prostředí. Výrobek nepoužívejte, pokud z něj vychází zápach, látky nebo nadměrné teplo.
- Nevyhazujte výrobek ani baterii do komunálního odpadu.
- Koncový uživatel odpovídá za likvidaci elektrických a elektronických zařízení a baterií v souladu se všemi příslušnými předpisy.
- Nepoužívejte použité, vadné a/nebo neoriginální baterie jiných modelů nebo značek.
- Nenechávejte baterii v blízkosti zdrojů ohně nebo tepla. Nebezpečí požáru a výbuchu.
- Baterii neotevírejte ani nerozebírejte, nezasahujte do ní, neházejte s ní, nepropichujte ji ani k ní nepřipevňujte žádné předměty.
- Nedotýkejte se látek vytékajících z baterie, protože obsahuje nebezpečné látky.
- Nedovoďte, aby se baterie dotýkaly dětí nebo zvířata.
- Baterii nepřebíjejte ani nezkratujte. Nebezpečí požáru a výbuchu.
- Nikdy nenechávejte baterii během nabíjení bez dozoru. Nebezpečí požáru! Nikdy nepřipojujte nabíjecí zásuvku ke kovovým předmětům.
- Baterii neponořujte ani nevystavujte působení vody, deště nebo jiných kapalných látek.
- Nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření, nadměrnému teplu nebo chladu (například nenechávejte výrobek nebo baterii delší dobu v autě na přímém slunci), prostředí s výbušnými plyny nebo plameny.
- Nepřepřavujte ani neukládejte baterii s kovovými předměty, jako jsou sponky do vlasů, náhrdelníky apod. Kontakt kovových předmětů s kontakty baterie může způsobit zkrat s následkem fyzického zranění nebo smrti.



## 8. Uvedení do provozu

Před použitím jízdního kola s asistovaným šlapáním je kromě kontroly stavu nabití a správné instalace baterie, abyste mohli správně vyrazit a zajistit efektivní a bezpečné používání výrobku, vždy vhodné pečlivě zkontrolovat jednotlivé díly a provést potřebná nastavení příslušných mechanických součástí, a to buď přímo, nebo s pomocí specializovaných pracovníků, viz. seřízení a dotažení sedla a sedlovky, seřízení a dotažení řídítek a představce, seřízení brzd, seřízení zadní přehazovačky, promazání řetězu a převodů, kontrola kol a tlaku v pneumatikách, všeobecná kontrola správného dotažení upevňovacích šroubů, rychloupínáků a průchozích os, jakož i celková kontrola, zda jsou všechny díly v pořádku.

### Sedlo

Poloha na kole je velmi důležitá pro zajištění co největšího pohodlí při používání výrobku, umožnění správného šlapání a předcházení bezpečnostním problémům.

Z tohoto důvodu je důležité, aby sedlo a sedlovka byly umístěny a nastaveny tak, aby vyhovovaly uživatelské tělesné stavbě.

Sedlo lze nastavit výškově, dopředu a naklonit.

Pro nastavení výšky sedla je nutné povolit objímku, která utahuje sedlovku v rámu, a zvednout nebo snížit ji podle vašich potřeb, přičemž je třeba dávat pozor, abyste ji nevytáhli za hranici uvedenou na objímce a vyhnuli se tak riziku možného prasknutí rámu; jakmile je požadovaná poloha definována v souladu s bezpečnostními opatřeními týkajícími se vytažení sedlovky, zafixujte ji správným utažením objímky, aby se zabránilo jejímu pohybu a/nebo nestabilitě.

Obecně se doporučuje nastavit výšku sedla tak, že zkontrolujete, zda je při položení nohy na pedál v nejnižším bodě otáčení příslušná noha téměř úplně natažená.

Pro nastavení sklonu a přesunutí sedla je nutné povolit relativní upevňovací systém v držáku sedlovky, aby bylo možné nastavit požadovanou polohu z hlediska sklonu a přesunutí sedla, a poté upevňovací systém správně utáhnout, aby se zabránilo vůlům a pohybům.

### Řídítka

Výšku a úhel řídítek lze nastavit pomocí úchytlů na představci řídítek a/nebo na objímce řídítek.

Pro nastavení výšky řídítek je nutné povolit objímku, která drží teleskopický představec řídítek, a umožnit tak jeho výjmutí nebo zasunutí, aby se řídítka zvedla nebo snížila, dokud není definována požadovaná poloha, a zafixovat ji utažením objímky, aby se zabránilo jejímu pohybu; v ostatních případech buď povolením šroubu, který připevňuje objímku řídítek uvnitř trubky vidlice (je-li k dispozici), nebo působením na kloub nacházející se na objímce řídítek.

Chcete-li nastavit úhel řídítek, uvolněte upínací systém na představci řídítek, otáčejte řídítka, dokud nedosáhnete požadované polohy, a zajištěte je utažením upínacího systému, dokud se nepohnou.

### Brzdy

Brzdový systém instalovaný na výrobku zahrnuje mechanické nebo hydraulické kotoučové brzdy, které lze ovládat na předním a zadním kole pomocí příslušných pák umístěných na řídítkách, z nichž každá je vybavena zařízením (snímačem vypnutí), které po aktivaci brzdové páčky, k níž je připojena, okamžitě odpojí hnací sílu motoru.

Brzdová páčka umístěná na pravé straně řídítek ovládá zadní brzdu a umožňuje zastavení zadního kola, zatímco brzdová páčka umístěná na levé straně řídítek ovládá přední brzdu a umožňuje zastavení předního kola.

Brzdové páčky, přední a zadní, musí být umístěny a orientovány tak, aby se maximalizovala jejich ergonomie tím, že se upřednostní přirozená poloha ruky a prstů používaných k jejich ovládání, minimalizuje se síla a čas potřebný k aktivaci brzd a zachová se možnost jejich dobré modulace.

Funkci brzd zkontrolujte zkouškou brzdění při nízké rychlosti (max. 6 km/h) na místě bez překážek.

Postupné opotřebení brzdových destiček namontovaných na příslušných třmenech zmenšením jejich tloušťky vyžaduje, aby se příslušné brzdové páčky pohybovaly dále tak, aby vyvinuly stejnou brzdnou sílu.

Pokud je brzdový systém dodáván s výrobkem vybaven mechanickým kotoučem, bude pro kompenzaci tohoto typu opotřebení nutné působit na seřizovací kroužkovou matici brzdového lanka, která se nachází za příslušnou páčkou, aby se obnovily optimální brzdící podmínky; pokud dojde k nadměrnému opotřebení brzdových destiček, bude nutné je vyměnit.

V případě hydraulických kotoučových brzd se postupné opotřebení destiček instalovaných na příslušných třmenech zmenšením jejich tloušťky automaticky kompenzuje ventillovým systémem dodávaným s brzdovým systémem, což zaručuje stejnou brzdnou účinnost až do vyčerpání destiček a nutnosti jejich výměny.

## Převodové ústrojí

Lankový systém řazení dodávaný s výrobkem je indexovaný a umožňuje měnit převodový poměr a metrický rozvoj šlapání působením na ovládací zařízení na řídítkách, které určuje boční pohyb řetězu na příslušném řetězovém kole kazety instalované na zadním kole prostřednictvím příslušné přehazovačky.

Zkontrolujte správnou funkčnost převodovky a její seřízení, jakož i čistotu a dostatečné mazání řetězu a převodových kol.

## Kola a pneumatiky

Zkontrolujte, zda jsou paprsky správně vycentrované, správně napnuté a zda jsou průchozí osy a/nebo rychloupínáky předního kola (pokud jsou namontovány) správně namontovány a utaženy.

Zkontrolujte přítomnost a správnou instalaci odrazek.

Zkontrolujte stav a opotřebení pneumatik: nesmí být žádné prořezy, praskliny, cizí tělesa, abnormální otoky, viditelné pláty nebo jiná poškození.

Zkontrolujte tlak v pneumatikách podle konkrétního rozsahu minimálních a maximálních hodnot na bočnici pneumatik (příslušná hodnota tlaku by měla být přizpůsobena přepravované hmotnosti, povětrnostním podmínkám a stavu vozovky).

Správně nahuštěné pneumatiky nejen zlepšují trakci kola, ale také snižují riziko propíchnutí a poškození.

## 9. Úschova, údržba a čištění

Abyste byla zajištěna a zachována dobrá úroveň bezpečnosti a funkčnosti výrobku v průběhu času, musí být pravidelně kontrolován a udržován.

Některé operace ovládání a údržby může provádět přímo uživatel nebo kdokoli se základními mechanickými dovednostmi, manuální zručností a vhodným náradím.

Jiné operace vyžadují odborné znalosti a specifické nástroje kvalifikované obsluhy.

Prodeje vám bude schopen poskytnout veškeré informace týkající se kontrolních úkonů, které může provádět přímo uživatel, a bude schopen navrhnout, které běžné údržbové úkony by měly být prováděny pravidelně v závislosti na intenzitě a podmínkách používání výrobku.

Veškerou údržbu provádějte s odpojenou baterií a dbejte na to, abyste jízdní kolo opěli o stojan.

Různé součásti, z nichž se výrobek skládá, podléhají různým formám opotřebení v důsledku používání.

Doporučuje se zejména pravidelná kontrola a údržba následujících součástí: pneumatiky, kola, brzda, převodovka, řetěz, odpružení a rám.

**Pneumatiky** instalované na výrobku podléhají fyziologickému opotřebení během užití, které může být zvýrazněno specifickým způsobem používání a prostředím, a podléhají přirozenému tvrdnutí pryžové směsi v průběhu času.

Neustále kontrolujte správný tlak v duších instalovaných v pneumatikách, abyste snížili riziko propíchnutí, omezili proces poškození a zajistili bezpečnější a efektivnější používání výrobku.

Pravidelně kontrolujte opotřebení a stárnutí pneumatik a v případě potřeby je vyměňte za pneumatiky stejných vlastností.

Správná údržba **kola**, které se v důsledku používání opotřebovávají, vyžaduje jejich pravidelnou kontrolu, aby se zajistilo jejich správné vycentrování a rovnoměrné a správné napnutí paprsků podle typu ráfku; ložiska nábojů se musí kontrolovat, čistit a mazat nebo v případě potřeby vyměnit.

Cellistovost ráfků dodaných s výrobkem je třeba neustále kontrolovat, zda nejsou deformované, promáčkuté, prasklé a/nebo zda nevykazují jiné známky koroze a poškození, které by z bezpečnostních důvodů vyžadovaly výměnu.

Abyste byla zajištěna dobrá funkčnost **brzd**, je třeba kromě pravidelné kontroly stavu opotřebení a neporušenosti kotoučů, pravidelně vyměňovat brzdové destičky namontované na příslušných těmenech, pokud jejich tloušťka dosáhne nejméně 1 mm.

Pokud je výrobek vybaven mechanickými kotoučovými brzdami, je nutné pravidelně kontrolovat stav opotřebení ocelových lanek uvnitř plášťů brzdového systému a vyměnit je, aby se předešlo riziku jejich přetržení.

Pokud je výrobek vybaven hydraulickými kotoučovými brzdami a zaznamenáte pokles brzdného účinku, bude nutné odvzdušnit nebo vyměnit minerální olej v okruhu hydraulického systému.

Správná funkčnost hnacího ústrojí jízdního kola s asistovaným šlapáním je zajištěna řádnou údržbou a seřizením příslušných součástí.

Lankový **system** převodovky dodávaný s výrobkem, který je během používání vysoce namáhanou součástí a pracuje pod mechanickým napětím, je náchylný ke snadné ztrátě seřízení; stálost a/nebo obnovení správných provozních podmínek indexované zadní převodovky jsou zajištěny odpovídajícím seřizením přehazovačky (šrouby na konci zdvihu) a seřizením lanka převodovky.

Řetěz a jeho ozubená převodová kola podléhají opotřebení v důsledku používání, a aby byla zaručena jejich celistvost a správná funkce z hlediska plynulosti a tichosti, je třeba je pravidelně čistit a mazat specifickými přípravky (kapacími nebo stříkacími, suchými nebo mokrymi), vhodnými pro dané roční období a způsob používání výrobku, a pravidelně je vyměňovat.

Mazání by mělo být prováděno až po řádném vyčištění a odmaštění příslušných dílů, a to zejména v případě použití olejových maziv, přičemž je třeba dbát na odstranění přebytkového maziva.

Přední a zadní odpružení (tam, kde jsou přítomna) nelze nastavit, pokud není v tomto návodu uvedeno jinak, a protože nevyžadují zvláštní údržbu, vyžadují pouze pravidelné ověřování správné funkčnosti a absence vůle.

Mazivo (pokud je přítomno) nezbytné pro správnou funkčnost odpružení nainstalovaných na výrobku je již přítomno uvnitř příslušných soupátek, proto nezabezpečují další mazání.

**Rám** výrobku musí být pravidelně kontrolován, aby se vyloučila přítomnost jakýchkoliv příznaků prasklin a/nebo takzvané „únavy materiálu“ a aby bylo možné včas přijmout opatření ke snížení a/nebo odstranění rizika poškození a/nebo prasknutí.

Doporučuje se pečlivě zkontrolovat každou upevňovací součást výrobku a provádět preventivní a pravidelné všeobecné kontroly správného utažení samojistných matic a upevňovacích šroubů, které mohou v důsledku používání a v průběhu času ztrácet svou účinnost.



**POZOR**

Po každé běžné údržbě je nutné zkontrolovat bezchybnou funkci všech ovládacích prvků.

#### **Poznámky k údržbě**

Veškeré údržbové práce se musí provádět s odpojenou baterií.

Během každé fáze údržby musí být obsluha vybavena nezbytným vybavením pro prevenci nehod.

Nástroje používané k údržbě musí být vhodné a kvalitní.

Jako čisticí prostředky nepoužívejte benzín nebo hořlavá rozpouštědla, ale vždy používejte nehořlavá a netoxická rozpouštědla.

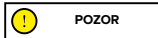
Co nejvíce omezte používání stlačeného vzduchu a chraňte se brýlemi s bočními štíty.

Při provádění kontroly nebo údržby nikdy nepoužívejte jako osvětlovací prostředek otevřený oheň.

Po každé údržbě nebo seřízení se ujistěte, že mezi pohyblivými částmi elektrokola nezůstaly žádné nástroje ani cizí tělesa.

Tento návod neobsahuje podrobné informace o demontáži a mimořádné údržbě, protože tyto činnosti musí vždy provádět výhradně servisní pracovníci asistenční služby autorizovaného prodejce.

Asistenční služba vám poskytne veškeré informace a odpovědi na všechny vaše otázky týkající se péče o jízdní kolo s asistovaným šlapáním a jeho údržby.



**POZOR**

#### **Čištění**

Čištění jízdního kola s asistovaným šlapáním je nejen otázkou estetiky, ale umožňuje také okamžitě odhalit případné závady na kole.

K mytí výrobku po nezbytném výmutí baterie použijte nejlépe houbu a/nebo měkký hadřík a vodu, případně s přídavkem speciálního neutrálního čisticího prostředku, a dbejte zvláštní opatrnosti při manipulaci s elektronickými částmi.

Je naprosto zakázáno směřovat proudy tlakové vody na elektrické části, motor, displej a baterii. Po umytí je důležité vysušit všechny umyté součásti, jakož i rám a brzdové plochy kol druhým měkkým hadříkem a/nebo je zcela vysušit nízkotlakým stlačeným vzduchem a zkontrolovat, zda na elektrických součástech nezůstávají zbytky vlhkosti.

Pokud jsou na těle výrobku skvrny, očistěte je vlhkým hadříkem. Pokud skvrny přetrvávají, naneste na ně neutrální mýdlo, vyčistěte je zubním kartáčkem a poté je otřete vlhkým hadříkem.

Výrobek nečistěte alkoholem, benzínem, parafínem ani jinými korozivními a těkavými chemickými rozpouštědly, aby nedošlo k jeho vážnému poškození.



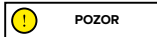
**Všechny úkony čištění jízdního kola s asistovaným šlapáním musí být prováděny s vyjmutou baterií.**

Vniknutí vody do baterie může způsobit poškození vnitřních obvodů, riziko požáru nebo výbuchu. Pokud existuje jakákoli pochybnost, že do baterie vnikla voda, okamžitě přestaňte baterii používat a vraťte ji ke kontrole do technického servisu nebo k prodejci.

#### **Uchovávání a skladování**

Pokud má být jízdní kolo s asistovaným šlapáním skladováno a uchováno po delší dobu bez provozu, je nutné jej skladovat v uzavřeném prostředí, na suchém, chladném a pokud možno větraném místě a dbát na provedení následujících úkonů:

- Proveďte generální čištění jízdního kola s asistovaným šlapáním.
- Vyjměte baterii dodanou s jízdním kolem s asistovaným šlapáním z jejího uložení a po její deaktivaci pomocí příslušného klíče nebo spínače (je-li k dispozici) ji uložte na suchém místě, mimo hořlavé materiály (např. materiály, které by mohly vzplanout), nejlépe při vnitřní teplotě 15-25 °C, nikdy ne pod 0 °C nebo nad + 45 °C, a provádějte pravidelné cykly dobíjení, abyste zabránili nadměrnému poklesu napětí baterie, a tím i riziku jejího poškození a ztráty účinnosti.
- Chraňte vystavené elektrické kontakty antioxidačními přípravky.
- Namažte všechny povrchy, které nejsou chráněny, nátěrem nebo antikorozií úpravou.



Výrobek neuchovávejte ani neskladujte ani neukládejte delší dobu venku nebo uvnitř vozidla. Nadměrné sluneční záření, přehřátí a nadměrný chlad urychlují stárnutí pneumatik a ohrožují životnost výrobku i baterie. Nevystavujte ji dešti ani vodě, neponořujte ji a neomyjte vodou.

#### **Zvedání**

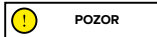
Vzhledem k hmotnosti jízdního kola s asistovaným šlapáním by jej měly zvedat dvě dospělé osoby, a to maximálně opatrně, aby se předešlo riziku zranění osob (přimáčknutí a úrazu) a poškození majetku (nárazy a střety).



#### **Doprava**

Pro zajištění bezpečné přepravy jízdního kola s asistovaným šlapáním, ať už v prostoru pro cestující dopravního prostředku nebo mimo něj (např. nosiče jízdních kol), proveďte kromě předchozího vyjmutí baterie a na ní instalovaných součástí příslušenství také relativní ukotvení pomocí vhodných upevňovacích materiálů (popruhů nebo lan) a upevňovacích zařízení, která jsou v dobrém stavu a instalována tak, aby nedošlo k poškození rámu, lan a dalších částí výrobku.

Je odpovědností uživatele, aby zajistil vhodnost zařízení používaného k přepravě výrobku vybavením a instalací zařízení (např. nosičů kol) v souladu s předpisy schválenými a povolenými v zemi použití.



Výrobce neručí za poškození způsobená zvedáním a/nebo přepravou jízdního kola s asistovaným šlapáním po dodání.

## 10. Odpovědnost a obecné záruční podmínky

Řidič na sebe přebírá veškerá rizika spojená s nepoužíváním přílby a dalších ochranných pomůcek.

Řidič je povinen dodržovat příslušné místní předpisy upravující:

1. minimální povolený věk řidiče,
2. omezení typu řidičů, kteří mohou výrobek používat,
3. všechny ostatní regulační aspekty.

Řidič je rovněž povinen udržovat výrobek v čistotě a v bezvadném stavu, pečlivě provádět bezpečnostní kontroly, za které odpovídá, jak je popsáno v předchozích bodech, nijak s výrobkem nemanipulovat a uchovávat veškerou dokumentaci týkající se údržby.

Společnost neodpovídá za způsobené škody a nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené na majetku nebo osobách v případech, kdy:

- výrobek je používán nesprávně nebo v rozporu s návodem k použití;
- jsou na výrobku, po jeho zakoupení, prováděny změny nebo zásahy na všech nebo některých jeho součástech.

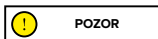
V případě poruchy výrobku z příčin, které nelze přičítat nesprávnému chování řidiče, a pokud si přejete nahlédnout do všeobecných záručních podmínek, se obraťte na svého prodejce nebo navštivte internetové stránky [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

Jakékoli poruchy nebo závady způsobené náhodnými událostmi a/nebo přičitatelné odpovědnosti Kupujícího, nebo používáním Výrobku, které není v souladu s jeho určením a/nebo s ustanoveními technické dokumentace přiložené k Výrobku, nebo v důsledku neseřízení mechanických částí, přirozeného opotřebení opotřebitelných materiálů nebo způsobené chybami při montáži, nedostatečnou údržbou a/nebo používáním Výrobku, které není v souladu s návodem, jsou vždy vyloučeny z rozsahu Zákonné záruky na Výrobky.

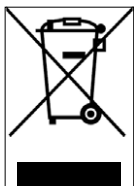
Například je třeba považovat za vyloučené ze zákonné záruky na výrobky:

- škody způsobené nárazy, náhodnými pády nebo srážkami, propíchnutím;
- poškození způsobená používáním, vystavením nebo skladováním v nevhodném prostředí (např. přítomnost deště a/nebo bláta, vystavení vlhkosti nebo nadměrnému zdroji tepla, kontakt s písekem nebo jinými látkami);
- škody způsobené nepřizpůsobením mechanických částí, brzd, řídítek, pneumatik atd. k provozu na pozemních komunikacích a/nebo jejich údržbě; nesprávnou instalací a/nebo montáží dílů a/nebo součástí;
- přirozené opotřebení opotřebitelných materiálů: kotoučové brzdy (např. destičky, třmeny, kotouče, kabely), pneumatiky, plošiny, těsnění, ložiska, LED světla a žárovky, stojánek, řídítka, blatníky, gumové díly (plošina), svazky kabelových konektorů, masky a samolepky atd;
- nesprávná údržba a/nebo nesprávné používání baterie výrobku;
- manipulace s částmi výrobku a/nebo jejich namáhání;
- nesprávná nebo nedostatečná údržba nebo úprava výrobku;
- nesprávné používání výrobku (např: nadměrné zatížení, použití v soutěžích a/nebo pro komerční pronájem nebo půjčování);
- údržba, opravy a/nebo technické zásahy na Výrobku prováděné neoprávněnými třetími stranami;
- škody na výrobcích vzniklé v důsledku přepravy, pokud tuto přepravu provádí Kupující;
- poškození a/nebo závady vzniklé v důsledku použití neoriginálních náhradních dílů.

Přečtěte si nejnovější verzi záručních podmínek, která je k dispozici na internetových stránkách [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)



**Zpracování elektrických nebo elektronických zařízení na konci životnosti (platí ve všech zemích EU a dalších evropských systémech s odděleným sběrem)**



Tento symbol na výrobku nebo na obalu označuje, že s výrobkem se nesmí nakládat jako s běžným komunálním odpadem, ale musí být předán do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, které by jinak mohly být způsobeny jeho nevhodnou likvidací.

Recyklace materiálů pomáhá šetřit přírodní zdroje.

Podrobnější informace o recyklaci a likvidaci tohoto výrobku získáte od místní služby pro likvidaci odpadu nebo v obchodě, kde jste jej zakoupili.

V každém případě musí být likvidace provedena v souladu s předpisy platnými v zemi nákupu.

Spotřebitelé jsou zejména povinni nelikvidovat OEEZ jako komunální odpad, ale podílet se na odděleném sběru tohoto druhu odpadu prostřednictvím dvou způsobů odevzdání:

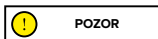
- do městských sběrných center (nazývaných také sběrné dvory), přímo nebo prostřednictvím sběrných služeb městských společností, pokud jsou k dispozici;
- na prodejních místech nových elektrických a elektronických zařízení.

Zde je možné bezplatně odevzdat velmi malé OEEZ (s nejdelší stranou menší než 25 cm), zatímco větší lze odevzdat v režimu 1 za 1, tj. odevzdáním starého výrobku při zakoupení nového se stejnými funkcemi.

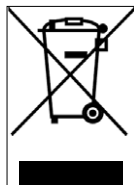
Kromě toho je režim 1 za 1 zaručen vždy při nákupu nového EEZ spotřebitelem, bez ohledu na velikost OEEZ.

V případě nezákonné likvidace elektrického nebo elektronického zařízení mohou být uplatněny sankce stanovené aktuální legislativou na ochranu životního prostředí.

Pokud OEEZ obsahuje baterie nebo akumulátory, musí být odstraněny a podrobeny zvláštnímu oddělenému sběru.



**Zpracování vybitých baterií (platí ve všech zemích Evropské unie a v dalších evropských systémech s odděleným sběrem)**



Tento symbol na výrobku nebo na obalu označuje, že s baterií se nesmí nakládat jako s běžným komunálním odpadem. U některých typů baterií může být tento symbol použit v kombinaci s chemickým symbolem.

Pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo 0,004% olova, přidávají se chemické symboly pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb).

Zajištěním správné likvidace baterií pomáháte předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, které by jinak mohly být způsobeny jejich nevhodnou likvidací. Recyklace materiálů pomáhá chránit přírodní zdroje. V případě výrobků, které z důvodu bezpečnosti, výkonu nebo ochrany dat vyžadují pevné připojení k vnitřní baterii, musí být vyměněny pouze kvalifikovaným servisním personálem.

Po skončení životnosti výrobku jej odevzdejte do vhodných sběrů zaměřených na likvidaci elektrických a elektronických zařízení: tím zajistíte, že bude správně naloženo i s baterií uloženou uvnitř.

Podrobnější informace o způsobu likvidace použité baterie nebo výrobku získáte od místní služby pro likvidaci odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

V každém případě musí být likvidace provedena v souladu s předpisy platnými v zemi nákupu.

Táto príručka je platná pre nasledujúce elektrobicykle s pedálmi (EPAC)

# **MiniMax**

## **MiniMax GT**

## **MiniMad**

### **Obsah**

1. Úvod
2. Upozornenia na používanie a bezpečnosť
3. Náhľad na výrobok
4. Technický list
5. Montáž
6. Displej
7. Batéria
8. Uvedenie do prevádzky
9. Uchovávanie, údržba a čistenie
10. Zodpovednosť a všeobecné záručné termíny
11. Informácie o likvidácii

### **Návod na použitie**

#### **Preklad pôvodného návodu**

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok.

Pre informácie, technickú podporu, pomoc a konzultáciu všeobecných záručných podmienok sa obráťte na svojho predajcu alebo navštívte stránku [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

# 1. Úvod

## Všeobecné informácie

Táto príručka je neoddeliteľnou a nevyhnutnou súčasťou elektrobicykla s pedálmi (EPAC).

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné, aby si používatelia pozorne prečítali, pochopili a vykonali nasledujúce ustanovenia.

Podnik nezodpovedá za spôsobené škody a žiadnym spôsobom nie je zodpovedný za škody spôsobené na veciach alebo osobách v skutkovej podstate, v ktorej:

- výrobok sa používa nenáležitým spôsobom alebo nie v súlade s pokynmi uvedenými v návode na použitie;
- výrobok bol, po nákupe, zmenený vo všetkých alebo v niektorých komponentoch.

Vzhľadom na neustály technologický vývoj si výrobca vyhradzuje právo zmeniť výrobok bez predchádzajúceho upozornenia a bez automatickej aktualizácie tejto príručky. Informácie a prípadné revízie tejto príručky nájdete na stránke [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Asistenčná služba

V prípade akýchkoľvek problémov alebo žiadostí o vysvetlenie sa bez váhania obráťte na zákaznícky servis vášho autorizovaného predajcu, ktorý má kompetentný a špecializovaný personál, špecifické vybavenie a originálne náhradné diely.

## Právna pripomienka k používaniu

Overte a dodržiavajte platné pravidlá cestnej premávky a miestne dopravné predpisy týkajúce sa cyklistiky v súvislosti s obmedzeniami týkajúcimi sa typu vodičov, ktorí môžu používať výrobok, a používania tohto typu výrobku.

## Grafická forma bezpečnostných upozornení

Na identifikáciu bezpečnostných hlásení v tejto príručke sa použijú nasledujúce grafické výstražné symboly, ktoré majú za úlohu upútať pozornosť čitateľa / používateľa na účely správneho a bezpečného používania elektrobicykla s pedálmi.



## Venujte pozornosť

Zobrazuje pravidlá, ktoré sa majú dodržiavať, aby sa zabránilo poškodeniu elektrobicykla s pedálmi a/alebo aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



## Zvyškové riziká

Zvýrazňuje prítomnosť nebezpečí, ktoré spôsobujú zvyškové riziká, ktorým používateľ musí venovať pozornosť, aby zabránil zraneniam alebo materiálnym škodám.

# 2. Upozornenia na používanie a bezpečnosť

## Všeobecné bezpečnostné pravidlá

Aj keď ste už oboznámení s používaním elektrobicykla s pedálmi, musíte okrem všeobecných bezpečnostných opatrení, ktoré je potrebné dodržiavať pri riadení motorového vozidla, dodržiavať aj pokyny uvedené v tomto dokumente.

Je dôležité, aby ste si našli čas a naučili sa základy fungovania výrobku, aby ste sa vyhlí akýmkoľvek závažným nehodám, ktoré sa môžu vyskytnúť v počiatočných štádiách používania. Obráťte sa na svojho predajcu so žiadosťou o primeranú podporu týkajúcu sa správneho používania produktu alebo o poskytnutie vhodnej školiacej organizácie.

Podnik odmieta akúkoľvek priamu aj nepriamu zodpovednosť odvodenú od nesprávneho používania výrobku, nedodržania noriem cestnej premávky a pokynov uvedených v tomto návode, úrazy, nehody a spory spôsobené nedodržaním noriem a nelegálnymi činnosťami.

Tento výrobok sa musí používať na rekreačné účely, nesmie ho používať viac ako jedna osoba súčasne a nesmie sa používať na prepravu cestujúcich.

Žiadnym spôsobom nemeňte účely použitia vozidla, tento výrobok nie je vhodný na akrobacie, súťaže, prepravu predmetov, vlečenie iných vozidiel alebo prívesov.

Vážená hodnota akustického tlaku emisií A pri uchu vodiča je nižšia ako 70 dB(A).





## UPOZORNENIE

### Použitie elektrobicykla s pedálmi

Každý používateľ si musí najprv prečítať pokyny a informácie v príručke a porozumieť im.

V prípade, že sa pri montáži zistí výrobná chyba, nejasné prechody alebo ťažkosti pri samotnej montáži alebo pri nastaveniach, na vozidle nejazdte a kontaktujte svojho predajcu alebo navštívte stránku [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) a požiadajte o technickú podporu.

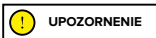


## UPOZORNENIE

### Riziká spojené s používaním elektrobicykla s pedálmi

Napriek tomu, že sa používajú bezpečnostné zariadenia na bezpečné používanie elektrobicykla s pedálmi, musia sa dodržiavať všetky pokyny týkajúce sa prevencie nehôd uvedené v tejto príručke.

Počas jazdy sa vždy sústreďte a nepodceňujte zvyškové riziká spojené s používaním elektrobicykla s pedálmi.



## UPOZORNENIE

### Zodpovednosť

Vodič je povinný používať elektrobicykel s pedálmi s maximálnou starostlivosťou a v plnom súlade s cestným poriadkom a všetkými predpismi pre jazdu na bicykli platnými v krajine, v ktorej sa bicykel používa.

Je dôležité mať na pamäti, že keď ste na verejnom mieste alebo na ceste, aj keď sa riadite úplne týmto návodom, nie ste imúnni voči zraneniam spôsobeným porušeniami alebo nevhodnými opatreniami podniknutými proti iným vozidlám, prekážkam alebo osobám. Zlé použitie výrobku alebo nedodržanie pokynov v tomto návode môžu spôsobiť vážne škody.

Vodič je tiež povinný udržiavať elektrobicykel s pedálmi v čistote a v perfektnom stave účinnosti a údržby, dôsledne vykonávať bezpečnostné kontroly v rámci svojej zodpovednosti, ako aj uchovávať všetku dokumentáciu týkajúcu sa údržby výrobku.

Vodič musí starostlivo posúdiť poveternostné podmienky, ktoré by mohli spôsobiť nebezpečnosť používania elektrobicykla s pedálmi.

Tento produkt je vozidlo, preto čím rýchlejšie jazdíte, tým dlhší je brzdný priestor. V tejto súvislosti sa odporúča znížiť rýchlosť a udržiavať primeranú brzdnú dráhu v prípade nepriaznivých poveternostných podmienok a/alebo v prípade intenzívnej premávky.

Na mokrých, šmykľavých, bahnitých alebo zľadovatených cestách sa zvyšuje brzdný priestor a výrazne sa znižuje prínavosť, čím sa riskuje pošmyknutie kolies a strata rovnováhy s ohľadom na suché cesty.

Preto je potrebné riadiť vozidlo s väčšou opatrnosťou, udržiavať primeranú rýchlosť a bezpečnú vzdialenosť od ostatných vozidiel alebo chodcov.

Väčšiu pozornosť venujte pri jazde na neznámych cestách.

Pre vašu vlastnú bezpečnosť sa odporúča nosiť vhodné ochranné prostriedky (prilbu, chrániče kolien a lakťov), ktoré chránia pred pádmi a zraneniami pri vedení vozidla. Pri požičovaní produktu nechajte vodiča používať bezpečnostné zariadenia a vysvetlite mu, ako používať vozidlo. Aby sa zabránilo zraneniam, nepožičiavajte výrobok osobám, ktoré nevedia, ako ho používať.

Vždy pred použitím výrobku noste topánky.

Výrobok bol navrhnutý tak, aby umožňoval záťaž o celkovej maximálnej hmotnosti (vodiča a akéhokoľvek prepravovaného nákladu) nepresahujúcej hodnotu uvedenú v karte údajov o výrobku.

Za žiadnych okolností nepoužívajte výrobok s celkovým prepravovaným nákladom väčším, ako je predpísané, aby nevzniklo riziko zhoršenia integrity jeho konštrukčných a elektronických komponentov.

Elektrobicykel s pedálmi (EPAC) je v súlade s ustanoveniami súčasnej referenčnej normy EN 15194 dopravným prostriedkom používaným len na prepravu jednej osoby.

Preprava cestujúcich je prípustná len v rámci predpisov platných v krajine, kde vozidlo používate pokiaľ ide o: minimálny vek vodiča, maximálny vek prepravovaného cestujúceho, poskytovanie zákonom schválených a povolených zariadení na prepravu osôb.

Zodpovednosťou používateľa je zabezpečiť vhodnosť vybavenia výrobku použitého na prepravu cestujúceho z hľadiska konštrukčných charakteristik, bezpečnostných systémov, kotviacich systémov a ich inštalácie a montáže na elektrobicykel s pedálmi (EPAC) v súlade s ustanoveniami konštrukcie toho istého bicykla a v rámci očakávaných limitov zaťaženia (maximálne podporované zaťaženie, ktoré nesie výrobok a prípadný dodaný stojan).

Užívateľ je tiež zodpovedný za vybavenie a inštaláciu zariadenia výrobu používaného na prepravu predmetov a zvierat (napr. strešné nosiče, tašky na batožinu, úložné koše a pod.) v súlade s predpismi schválenými a povolenými v krajine jazdenia a ustanoveniami o ich konštrukcii a v rámci stanovených limitov zaťaženia (maximálne podporované zaťaženie, ktoré nesie výrobok a prípadný dodaný nosič batožiny).



Inštalácia príslušenstva a zariadení na výrobok môže byť v prípade relatívnej nevhodnosti príčinou poškodenia, ktoré ohrozuje jeho správnu prevádzku a bezpečnostné podmienky počas používania.

Informácie o vybavení a inštalácii vhodného vybavenia vhodného pre výrobok vám poskytne autorizovaný predajca alebo špecializovaní operátori.

#### Upozornenia pre používateľov

- Elektrobicykel s pedálmi môžu používať len skúsení dospelí a deti.
- Pred jazdou na elektrobicykli s pedálmi neužívajte alkohol ani drogy.
- Tento model elektrobicykla s pedálmi je navrhnutý a postavený tak, aby sa dal používať vonku, na verejných komunikáciách alebo cyklistických chodníkoch.
- Nenúťte elektrobicykel s pedálmi k výkonu väčšiemu, ako je výkon, pre ktorý bol navrhnutý; neprechádzajte po povrchoch so sklonom väčším ako 10%, nerovným a členitým terénom (nerovný povrch vozovky, s otvormi, priehlbínami, prekážkami).
- Nikdy nejazdite na elektrobicykli s pedálmi s demontovanými časťami.
- Vyhnite sa nerovným povrchom a prekážkam.
- Jazdite oboma rukami na riadidlách.
- Opotrebované a/alebo poškodené časti vymeňte a pred použitím skontrolujte, či ochranné kryty fungujú správne.
- Zabráňte prístupu detí k plastovým časticiam (vrátane obalových materiálov) a malým časticiam, ktoré môžu spôsobiť dusenie.
- Dohliadajte na deti, aby ste sa uistili, že sa s výrobkom nehrajú.
- Prípadné rezné hrany spôsobené nesprávnym použitím, prasklinami alebo poškodeniami výrobku odstráňte.
- Venujte maximálnu pozornosť používaniu produktu v blízkosti chodcov a dbajte na to, aby ste spomalili a signalizovali svoju prítomnosť, aby ste sa vyhlili ich vystrašeniu tým, že pôjdete za nimi.
- Výrobok správne zmontujte.



#### Ako ho používať

Elektrobicykel s pedálmi je bicykel vybavený pomocným elektrickým motorom, ktorý sa aktivuje len pri použití pedálov.

Motor preto nenahrádza svalovú prácu nôh, ale pomáha im vynakladať menšie úsilie a aktivuje sa spôsobom, ktorý zabezpečuje prevádzku elektrických a elektronických komponentov dodávaných s výrobkom: batéria, ovládacie prvky riadiel, snímače a riadiaca elektronika (riadiaca jednotka).

Elektromotor je podrobne napájaný batériou a riadený riadiacou jednotkou, ktorá riadi jeho napájanie a dodatočný ťah, ktorý má byť poskytnutý svalovému prínosu, ktorý vzniká šliapaním do pedálov vodiča na základe odčítania hodnôt poskytnutých v reálnom čase sériou snímačov (PAS), umiestnených externe na ráme alebo vo vnútri samotných komponentov a podľa riadiacich parametrov zadávaných používateľom prostredníctvom ovládacích prvkov riadiel (displej).

Elektromotor dodávaný s elektrobicyklom s pedálmi je v súlade s požiadavkami európskej smernice 2002/24/ES sa okrem toho, že je aktivovaný výlučne na podporu funkcie šliapania do pedálov s použitím svalov, ktoré zabezpečuje používateľ, deaktivuje sa pri dosiahnutí rýchlosti 25 km/h.

Elektrobicykel s pedálmi bol navrhnutý a skonštruovaný na jazdu vonku, na verejných komunikáciách a na cyklistických chodníkoch, na spevnených plochách a/alebo na pozemkoch vhodných pre špecifické technické a konštrukčné vlastnosti výrobku.

Akákoľvek zmena stavu konštrukcie môže ohroziť správanie, bezpečnosť a stabilitu elektrobicykla s pedálmi a môže viesť k nehode.

Iné druhy použitia alebo rozšírenie použitia nad rámec zamýšľaného použitia nezodpovedajú miestu určenia pridelenému výrobcom, a preto výrobca nemôže prevziať žiadnu zodpovednosť za žiadne z nich vyplývajúce škody.

Autonómia batérie dodávanej s elektrobicyklom s pedálmi, a teda odhadovaná relatívna vzdialenosť v km, sa môžu výrazne líšiť v závislosti od konkrétnych spôsobov používania (celkové prepravované zaťaženie, podiel svalovej sily poskytnutý vodičom, úroveň elektrickej podpory vybranému pedálu, frekvencia odchodov/reštartov), mechanických a elektrických podmienok výrobku (tlak a opotrebenie pneumatík, úroveň účinnosti batérie) a vonkajších vplyvov (sklony a povrch vozovky, poveternostné podmienky).

Pred každým použitím starostlivo skontrolujte správnu činnosť brzd a ich stav opotrebenia, skontrolujte tlak v pneumatikách, opotrebovanie kolies a stav nabitia batérie.

Pravidelne kontrolujte utiahnutie rôznych skrutkových prvkov. Matice a všetky ostatné poistné kotviace prvky môžu stratiť svoju účinnosť, preto by ste mali tieto komponenty pravidelne kontrolovať a utiahnuť.

Ako všetky mechanické komponenty, aj tento výrobok podlieha opotrebovaniu a silným namáhaniam. Rôzne materiály a komponenty môžu reagovať na opotrebovanie alebo namáhanie odlišnými spôsobmi. Ak dôjde k prekročeniu životnosti komponentu, môže sa náhle poškodiť a spôsobiť zranenie používateľa. Akákoľvek forma praskliny, trhliny, škrabancov alebo zmeny farby v najviac namáhaných zónach signalizuje, že diel dosiahol svoju životnosť a musí sa vymeniť.



#### **Povolená rýchlosť**

Maximálna povolená rýchlosť je 25 km/h.

Riadiaca jednotka bola nakonfigurovaná tak, aby neumožňovala zmeny parametra maximálnej rýchlosti.

Akékoľvek zásahy, neschválené výrobcom, do riadiacej jednotky okrem zániku platnosti záručných podmienok na výrobok zbavujú výrobcu prípadnej zodpovednosti za zranenia osôb a/alebo škody na veciach.



#### **Nebezpečenstvo nehôd**

Udržiavajte rýchlosť a správanie primerané vašim schopnostiam, nikdy nejazdite na elektrobicykli s pedálmi nad 25 km/h, pretože by to mohlo spôsobiť vážne poškodenie a zranenie seba alebo iných ľudí.



#### **Prostredie, kde sa používa**

Elektrobicykel s pedálmi sa môže používať vonku pri absencii nepriaznivých poveternostných podmienok (dážď, krupobitie, sneh, silný vietor atď.).

Maximálna prípustná teplota: +40°C

Minimálna prípustná teplota: +0°C

Maximálna prípustná vlhkosť: 80 %

Prevádzkové prostredie musí byť ploché, kompaktné asfaltové bez drsnosti, otvorov alebo priehlbín, bez prekážok a olejových škvrín.

Okrem toho musí byť miesto použitia osvetlené slnkom alebo umelými svetlami, aby sa zabezpečil správny výhľad na trasu a ovládacie prvky elektrobicykla s pedálmi (odporúčané od 300 do 500 luxov).

Nesprávne použitie a kontraindikácie

Nižšie opísané činnosti, ktoré prirodzene nemôžu pokryť celú škálu potenciálnych možností „nevhodného použitia“ bicykla s asistovaným pohonom, sa považujú za prísne zakázané.



Je prísne zakázané:

- Bicykel s asistovaným pohonom nepoužívajte na iné účely, než na aké bol vyrobený.
- Ak je hmotnosť na elektrobicykli s pedálmi vyššia ako povolená hmotnosť, nepoužívajte ho.
- Nepoužívajte elektrobicykel s pedálmi pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Elektrobicykel s pedálmi nepoužívajte v priestoroch ohrozených požiarom, výbuchom alebo v prostredí s koroziívnou a/alebo chemicky aktívnou atmosférou.
- Nepoužívajte elektrobicykel s pedálmi v nepriaznivých poveternostných podmienkach (dážď, krupobitie, sneh, silný vietor atď.).
- Nepoužívajte elektrobicykel s pedálmi v zle osvetlenom prostredí.
- Neprechádzajte ani nestojte na nerovnom povrchu (nerovný povrch vozovky, s otvormi, priehlbínami, prekážkami atď.), aby sa predišlo nebezpečenstvu pádu a následnému zraneniu vodiča a poškodeniu výrobku.
- Nenabíjajte batériu v prostredí, ktoré je príliš horúce alebo nedostatočne vetrané.
- Počas nabíjania nezakrývajte batériu.
- Fajčenie alebo používanie otvorených plameňov v blízkosti nabíjacej plochy je zakázané.
- Nevykonávajte žiadnu údržbu s pripojenou batériou.
- Nevkladajte končatiny alebo prsty medzi pohyblivé časti bicykla.
- Nedotýkajte sa brzd bezprostredne po použití z dôvodu prehriatia.
- Nedovoľte, aby sa elektrické a elektronické komponenty elektrobicykla s pedálmi dostali do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami.
- Výrobok alebo jeho mechanické a elektronické časti žiadnym spôsobom neupravujte ani nepresúvajte, aby ste predišli riziku štrukturálneho poškodenia, neznižili jeho účinnosť a nespôsobili poškodenie.
- Ak spozorujete akékoľvek chyby, nezvyčajné zvuky alebo anomálie, nepoužívajte vozidlo a kontaktujte svojho predajcu alebo navštívte stránku [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### Kryty

Je prísne zakázané upravovať alebo odstraňovať kryty batérie, reťaze a iných nainštalovaných dielov, ako aj výstražné a identifikačné štítky.

### 3. Náhľad na výrobok

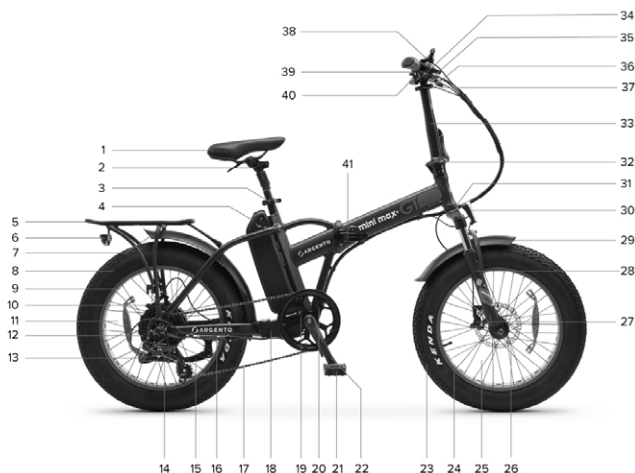
#### MiniMax



- |                                         |                                                        |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Sedlo                                | 21. Skladací pedál (pravá strana)                      |
| 2. Zadné svetlo pod sedlom              | 22. Predná pneumatika                                  |
| 3. Naklápacia sedlovka                  | 23. Predný ráfik                                       |
| 4. Svorka na sedlovku                   | 24. Predné koleso                                      |
| 5. Li-Ion batéria                       | 25. Pevná os/rýchlopúinák predného kolesa              |
| 6. Zadný blatník                        | 26. Predná kotúčová brzda                              |
| 7. Zadná pneumatika                     | 27. Vystužená vidlica                                  |
| 8. Zadný ráfik                          | 28. Predný blatník                                     |
| 9. Zadná kotúčová brzda                 | 29. Predné LED svetlo                                  |
| 10. Zadné koleso                        | 30. Sériové číslo rámu                                 |
| 11. Motor                               | 31. Páčka na blokovania/odblokovania stĺpika riadidiel |
| 12. 7-stupňová kazeta                   | 32. Teleskopický a skladací stĺpik riadidiel           |
| 13. Prehadzovačka - zadná prehadzovačka | 33. Upevnenie riadidiel                                |
| 14. Zásuvka motora                      | 34. Riadidlá                                           |
| 15. Stojan (protiľahlá strana)          | 35. Páka brzdy zadného kolesa (pravá strana)           |
| 16. Refaz                               | 36. Prehadzovačka - indexovaný príkaz                  |
| 17. Priestor riadiacej jednotky         | 37. Zvonček                                            |
| 18. PAS                                 | 38. Displej                                            |
| 19. Prevodník                           | 39. Páka brzdy predného kolesa (ľavá strana)           |
| 20. Kľuka (pravá strana)                | 40. Mechanizmus otvárania/zatvárania rámu              |

Ilustračný obrázok konštrukcie a dielov verzií MiniMax.

# MiniMax GT



- |                                         |                                                        |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Sedlo                                | 22. Kľuka (pravá strana)                               |
| 2. Naklápacia sedlovka                  | 23. Predná pneumatika                                  |
| 3. Svorka na sedlovku                   | 24. Predný ráfik                                       |
| 4. Li-Ion batéria                       | 25. Predné koleso                                      |
| 5. Zadný nosič                          | 26. Pevná os/rýchlopínák predného kolesa               |
| 6. LED zadné svetlo                     | 27. Predná kotúčová brzda                              |
| 7. Zadný blatník                        | 28. Vystužená vidlica                                  |
| 8. Zadná pneumatika                     | 29. Predný blatník                                     |
| 9. Zadný ráfik                          | 30. Predné LED svetlo                                  |
| 10. Zadná kotúčová brzda                | 31. Sériové číslo rámu                                 |
| 11. Zadné koleso                        | 32. Páčka na blokovania/odblokovania stĺpika riadidiel |
| 12. Motor                               | 33. Teleskopický a skladací stĺpik riadidiel           |
| 13. 7-stupňová kazeta                   | 34. Riadidlá                                           |
| 14. Prehadzovačka - zadná prehadzovačka | 35. Páka brzdy zadného kolesa (pravá strana)           |
| 15. Stojan (protiľahá strana)           | 36. Páka brzdy predného kolesa (ľavá strana)           |
| 16. Zásuvka motora                      | 37. Upevnenie riadidiel                                |
| 17. Refaz                               | 38. Prehadzovačka - indexovaný príkaz                  |
| 18. Priestor riadiacej jednotky         | 39. Zvonček                                            |
| 19. PAS                                 | 40. Displej                                            |
| 20. Prevodník                           | 41. Mechanizmus otvárania/zatvárania rámu              |
| 21. Skladací pedál (pravá strana)       |                                                        |

Ilustračný obrázok konštrukcie a dielov verzií MiniMax GT.



- |                                         |                                                        |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Sedlo                                | 21. Prevodník                                          |
| 2. Zadné svetlo pod sedlom              | 22. Predná pneumatika                                  |
| 3. Naklápacia sedlovka                  | 23. Predný ráfik                                       |
| 4. Svorka na sedlovku                   | 24. Predné koleso                                      |
| 5. Li-Ion batéria                       | 25. Pevná os predného kolesa                           |
| 6. Zadný blatník                        | 26. Predná kotúčová brzda                              |
| 7. Zadná pneumatika                     | 27. Pevná vidlica                                      |
| 8. Zadný ráfik                          | 28. Predný blatník                                     |
| 9. Zadná kotúčová brzda                 | 29. Predné LED svetlo                                  |
| 10. Zadné koleso                        | 30. Sériové číslo rámu                                 |
| 11. Motor                               | 31. Páčka na blokovania/odblokovania stĺpika riadidiel |
| 12. 7-stupňová kazeta                   | 32. Teleskopický a skladací stĺpik riadidiel           |
| 13. Prehadzovačka - zadná prehadzovačka | 33. Upevnenie riadidiel                                |
| 14. Stojan (protiľahá strana)           | 34. Riadidlá                                           |
| 15. Zásuvka motora                      | 35. Páka brzd zadného kolesa (pravá strana)            |
| 16. Refíz                               | 36. Prehadzovačka - indexovaný príkaz                  |
| 17. Priestor riadiacej jednotky         | 37. Zvonček                                            |
| 18. PAS                                 | 38. Displej                                            |
| 19. Kľuka (pravá strana)                | 39. Páka brzd predného kolesa (ľavá strana)            |
| 20. Skladací pedál (pravá strana)       | 40. Mechanizmus otvárania/zatvárania rámu              |

## 4. Technický list

| Opis výrobku                           | Kód produktu                                                        | EAN kód       |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| MiniMax Red                            | AR-BI-220008                                                        | 8052679456031 |
|                                        | AR-BI-210004                                                        | 8052870486639 |
| MiniMax Yellow                         | AR-BI-220009                                                        | 8052679456048 |
|                                        | AR-BI-210005                                                        | 8052870486646 |
| <b>Všeobecné informácie</b>            |                                                                     |               |
| Displej                                | LCD - CDC13-BT                                                      |               |
| Motor                                  | Bafang 36V 250W bezkomutátorový - zadný                             |               |
| Batéria                                | Li-Ion 36V 10,4Ah 374Wh - externá a odnímateľná                     |               |
| Brzdy                                  | predný a zadný mechanický kotúč - brzdové páky s vypínacím snímačom |               |
| Prehadzovačka                          | Shimano 7-stupňový (1x7) - zadná prehadzovačka                      |               |
| Prevod                                 | refazový - 7 rýchlostí                                              |               |
| Kolesá                                 | 20" vpredú a vzadu                                                  |               |
| Svetlá                                 | Predné a zadné LED svetlo                                           |               |
| Rám                                    | z hliníka 6061 - skladací                                           |               |
| Nabíjačka batérie                      | Vstup: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Output: DC 42V 2.0A (Max)          |               |
| Maximálne podporované zaťaženie E-Bike | 100 kg                                                              |               |
| Hmotnosť E-Bike                        | 26 kg <sup>~</sup>                                                  |               |
| Maximálna rýchlosť                     | 25 km/h                                                             |               |

| Opis výrobku                            | Kód produktu                                                         | EAN kód       |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------|
| MiniMax GT                              | AR-BI-220010                                                         | 8052679456055 |
|                                         | AR-BI-210038                                                         | 8052679456352 |
| <b>Všeobecné informácie</b>             |                                                                      |               |
| Displej                                 | LCD - CDC13-BT                                                       |               |
| Motor                                   | Bafang 48V 250W bezkomutátorový - zadný                              |               |
| Batéria                                 | Li-Ion 48 V 12,8 Ah 615 Wh - externá a odnímateľná                   |               |
| Brzdy                                   | predný a zadný hydraulický kotúč - brzdové páky s vypínacím snímačom |               |
| Prehadzovačka                           | Shimano 7-stupňový (1x7) - zadná prehadzovačka                       |               |
| Prevod                                  | refazový - 7 rýchlostí                                               |               |
| Kolesá                                  | 20" vpredú a vzadu                                                   |               |
| Svetlá                                  | Predné a zadné LED svetlo                                            |               |
| Rám                                     | z hliníka 6061 - skladací                                            |               |
| Nabíjačka batérie                       | Vstup: AC 100 V – 240 V 2,0 A (max.) – Výstup: DC 54,6V 2.0A (Max)   |               |
| Maximálne podporované zaťaženie E-Bike  | 100 kg                                                               |               |
| Maximálne podporované zaťaženie nosičov | 15 kg                                                                |               |
| Hmotnosť E-Bike                         | 27 kg <sup>~</sup>                                                   |               |
| Maximálna rýchlosť                      | 25 km/h                                                              |               |



| Opis výrobku                           | Kód produktu                                                        | EAN kód       |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| Argento E-Bike MiniMad                 | AR-BI-220014                                                        | 8052679456093 |
| <b>Všeobecné informácie</b>            |                                                                     |               |
| Displej                                | LCD - CDC13-BT                                                      |               |
| Motor                                  | Bafang 36V 250W bezkomutátorový - zadný                             |               |
| Batéria                                | Li-Ion 36V 10,4Ah 374Wh - externá a odnímateľná                     |               |
| Brzdy                                  | predný a zadný mechanický kotúč - brzdové páky s vypínacím snímačom |               |
| Prehadzovačka                          | Shimano 7-stupňový (1x7) - zadná prehadzovačka                      |               |
| Prevod                                 | refazový - 7 rýchlostí                                              |               |
| Kolesá                                 | 20" vpredu a vzadu                                                  |               |
| Svetlá                                 | Predné a zadné LED svetlo                                           |               |
| Rám                                    | z hliníka 6061 - skladací                                           |               |
| Nabíjačka batérie                      | Vstup: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Output: DC 42V 2.0A (Max)          |               |
| Maximálne podporované zaťaženie E-Bike | 100 kg                                                              |               |
| Hmotnosť E-Bike                        | 25 kg*                                                              |               |
| Maximálna rýchlosť                     | 25 km/h                                                             |               |

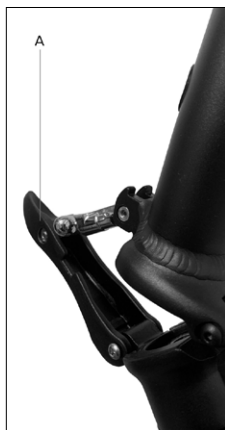
## 5. Montáž

Opatrne odstráňte výrobok z obalu\* a odstráňte ochranné materiály, pričom dbajte na to, aby ste nepoškodili príslušné estetické časti a nevytlačili káble a vopred zostavené komponenty.

\*Odstránenie z obalu musia vykonať dve dospelé osoby, aby sa zabezpečila neporušenosť výrobku a zabránilo sa riziku poranenia a/alebo rozdrvenia.

### Umiestnenie stĺpika riadiel

Zdvihnite stĺpik riadiel do vertikálnej polohy; utiahnite stĺpik riadiel cez blokovacie zariadenie označené písmenom A.



### Umiestnenie riadiel

Umiestníte riadidlá na stĺpik riadiel a uistíte sa, že sú dobre vycentrované a správne orientované, aby sa uľahčilo uchopenie ovládacích prvkov pomocou upínacej páky upevnenia riadiel (upínacie zariadenie medzi riadidlami a stĺpikom riadiel).

**Pokyny na montáž/demontáž upevňovacej dosky riadiel pre prípadnú montáž/demontáž riadiel (v prípade potreby - voliteľné)**

Z horného konca stĺpika riadiel odstráňte upevňovaciu dosku riadiel takto:

Zložte skrutku číslo 1 a potom páku číslo 2.

Potom zložte kovovú platňu číslo 3 a nakoniec zložte kovovú platňu číslo 4 tak, že ju posuniete do strany.



Pokračujte v opätovnej montáži predtým odstránenej upevňovacej dosky riadiel v opačnom poradí.

Dbajte na správne utiahnutie, aby ste počas jazdy nenarazili na nebezpečné situácie.

### Inštalácia a polohovanie sedlovky

Vložte sedlovku do trubice stĺpca rámu a po správnom umiestnení sedadla zaistíte sedlovku správnym upínacím zariadením (svorka na sedlovku) na ráme.



### NEBEZPEČENSTVO

#### Minimálny limit pre vloženie sedlovky

Z konštrukčných a bezpečnostných dôvodov je počas používania výrobku prísne zakázané vyberať sedlovku z trubice stĺpca rámu nad limit uvedený na ráme, aby sa predišlo riziku vzniku akýchkoľvek štrukturálnych zlomenín na bicykli a vážnym zraneniam.

Správne a bezpečné umiestnenie sedlovky vo vnútri trubice stĺpca rámu sa potvrdí vykonaním postupu zasunutia, ktorý vylučuje viditeľnosť relatívneho označenia a/alebo grafického znázornenia minimálneho limitu zasunutia; pozri:



Správna poloha



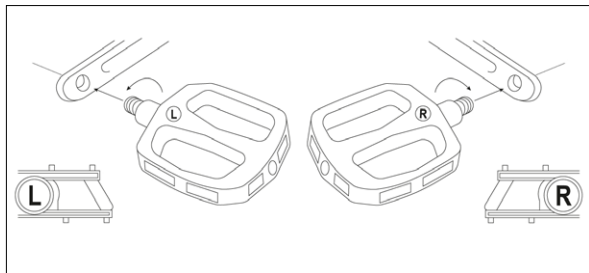
Nesprávna poloha

### Inštalácia pedálov

Nájdite pravý pedál (označený písmenom R) a ľavý pedál (označený písmenom L).

Namontujte pravý pedál (R) zasunutím závitového čapu pedálu do príslušnej kľuky na pravej strane bicykla a dbajte na to, aby ste ho skrutovali v smere hodinových ručičiek (otáčajte v smere predného kolesa), až kým nebude utiahnutý pomocou 15 mm kľúča.

Namontujte ľavý pedál (L) zasunutím závitového čapu pedálu do príslušnej kľuky na ľavej strane bicykla a dbajte na to, aby ste ho skrutovali proti smeru hodinových ručičiek (otáčajte v smere predného kolesa), až kým nebude utiahnutý pomocou 15 mm kľúča.



### ⚠ UPOZORNENIE

Pravidelne kontrolujte správne dotiahnutie rôznych skrutkových prvkov, upevňovacích skrutiek, rýchloupínacích a priechodných kolíkov, ako aj všeobecne kontrolujte, či sú všetky diely v poriadku.

Matice a všetky ostatné poistné kotviace prvky môžu stratiť svoju účinnosť, preto by ste mali tieto komponenty pravidelne kontrolovať a utiahnuť.

Odporúčané hodnoty krútiaceho momentu na upevnenie špecifických častí/komponentov na výrobku (napr. riadidlá, upevnenie riadidiel, stĺpik riadidiel, sedlo, sedlovka, kolesá atď.) možno identifikovať na príslušných prvkoch. Pri všetkých ostatných kotviacich prvkoch zvážte priemernú hodnotu 20 Nm.

Overenie správneho dotiahnutia častí/dielov prostredníctvom pákových systémov (rýchloupínák, upevnenie riadidiel, svorka na sedlovke atď.), ak nie sú k dispozícii technicky presné údaje o príslušných hodnotách, sa môže vykonať skúškou, či príslušná časť/diel, ktorý sa má upevniť, nie je pohyblivý a/alebo nestabilný, ak je vystavený prudkému pokusu o zloženie a/alebo vytiahnutie (riadidlá, sedlovka, kolesá atď.), a overením, či má uťahovacia páka primeraný odpor vo fáze zatvárania (napr. zanechanie značky na dlani použitej na utiahnutie páky, tzv. „odtláčok na dlani“) a po zatvorení si vyžaduje vyvinúť značnú silu, aby sa umožnilo príslušné otvorenie.

### Zadné svetlo

Zadné svetlo LED je už nainštalované na bicykli s asistovaným pohonom a umiestnené tak, ako je znázornené v náhľade na výrobok (kap. 3) v príslušnej verzii.

Zapnutie a vypnutie sa dá vykonať ručne, pomocou príslušného tlačidla na svetle. .

### ⚠ UPOZORNENIE

### Sada kľúčov na batérie

Bicykel s asistovaným pohonom je vybavený 2 jedinečnými kľúčmi priradenými k zámku umiestnenému na nainštalovanej batérii výrobku, ktorý slúži na uzamknutie a odomknutie batérie pri vyberaní a jej aktiváciu (ak je ním vybavená dodaná verzia).

### ⚠ UPOZORNENIE

### Negatívne overenie

V prípade, že sa počas montáže zistia výrobné chyby, nejasné priechody alebo ťažkosti pri montáži, nejazdite na elektrobicykli s pedálmi a obráťte sa na podporu svojho autorizovaného predajcu alebo navštívte webovú stránku [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

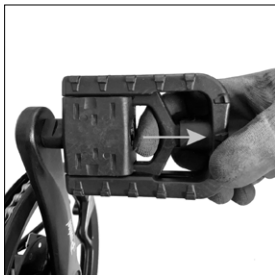
### ⚠ UPOZORNENIE

V perspektíve neustáleho technického rozvoja si výrobca vyhradzuje právo zmeniť výrobok bez predchádzajúceho upozornenia, bez automatickej aktualizácie tohto návodu.

Informácie a revízie tohto návodu nájdete na stránke [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Skladanie elektrobicykla s pedálmi

Zložte pedále pomocou uvoľňovacieho mechanizmu.



Pedál otvorený



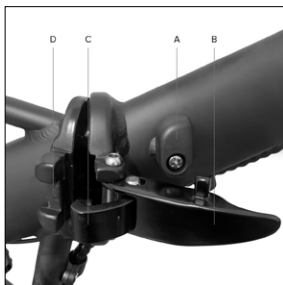
Pedál zatvorený

Odomknite páčku zatváracieho mechanizmu stĺpika riadidiel pomocou blokovacieho zariadenia.

Otočte riadidlá hore dnom.



Otočte blokovacie zariadenie páky (A) v mechanizme otvárania/zatvárania rámu proti smeru hodinových ručičiek. Potiahnite páku (B) smerom von, až kým sa zaistovací hák (C) neodstráni zo svojho miesta (D).



## Zložte úplne rám elektrobycykla s pedálmi.



Ak chcete otvoriť rám bicykla, postupujte v opačnom poradí.

## 6. Displej

Bicykel s asistovaným pohonom je vybavený ovládacím zariadením umiestneným na riadiidlách a displejom LCD, napájaným z batérie dodanej s výrobkom, ktorý umožňuje kompletne riadenie všetkých elektrických a elektronických funkcií bicykla.

### • LCD displej - CDC13-BT

#### Prehľad príkazov a symbolov

1. Kontrolka aktivácie svetla
2. Assist: indikátor zvolenej úrovne asistencie pri šliapaní do pedálov (numerická hodnota)
3. Chyba: kontrolka detekcie poruchy
4. Kontrolka aktivácie funkcie asistovaného presunu
5. Digitálny rýchloemer: indikátor okamžitej rýchlosti zistennej počas použitia (km/h alebo MPH)
6. AVG: zobrazenie priemernej rýchlosti zaznamenatej počas posledného použitia (km/h alebo MPH)
7. MAX: zobrazenie maximálnej rýchlosti zaznamenatej počas posledného použitia (km/h alebo MPH)
8. TRIP: zobrazenie údajov o prejdenej čiastočnej vzdialenosti (km alebo míľa)
9. ODO: zobrazenie celkovej prejdenej vzdialenosti (km alebo míľa)
10. Režim chôdze zodpovedajúci zvolenej úrovni asistencie pri šliapaní do pedálov (ECO-STD-Turbo)
11. Indikátor úrovne zvyškového nabitia batérie
12. M: tlačidlo režimu (MODE)
13. Tlačidlo na zmenu a/alebo zníženie hodnoty (-)
14. Tlačidlo ON/OFF
15. Tlačidlo na zmenu a/alebo zvýšenie hodnoty (+).



## Opis funkcií

### **Zapnutie/vypnutie displeja**

Stlačením tlačidla ON/OFF aspoň na 3 sekundy zapnete alebo vypnete displej.

### **Výber úrovne asistencie pri šliapaní do pedálov**

Stlačením príslušného tlačidla zvýšite alebo znížite vybranú úroveň asistencie pri šliapaní do pedálov.

Voliteľné úrovne asistencie pri šliapaní do pedálov sú medzi 1 a 5 (Assist).

Servisná úroveň 1 určuje nastavenie minimálnej elektrickej podpory poskytovanej motorom (minimálny výkon - režim ECO použitia).

Servisné úrovne 2 a 3 určujú nastavenie elektrickej podpory poskytovanej prechodným motorom (normálny výkon - režim použitia STD).

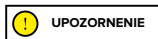
Servisné úrovne 4 a 5 určujú nastavenie maximálnej elektrickej podpory poskytovanej prechodným motorom (maximálny výkon - prevádzkový režim turbo).

Volba úrovne 0 vylučuje aktiváciu elektrickej podpory z motora.

### **Aktivácia asistovaného presunu**

Zvoľte úroveň asistencie pri šliapaní do pedálov rovnú 0 a potom stlačte a podržte tlačidlo - aby ste povolili funkciu asistovaného presunu, ktorá vám umožní aktivovať podporu elektromotora, kým nedosiahnete maximálnu rýchlosť 6 km/h.

Vypnite funkciu uvoľnením stlačenia tlačidla.



Funkcia asistovaného presunu sa musí používať v súlade s predpismi platnými v krajine jazdenia a je povolená výlučne jazda na elektrobicykli s pedálmi s presunom vedľa bicykla a držanie riadiel pevne a oboma rukami.



Je prísne zakázané zapnúť funkciu asistovaného presunu počas jazdy na sedle elektrobicykla s pedálmi, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu a riziku poškodenia elektrických komponentov výrobku.

### **Svetlá zapnuté/vypnuté**

Rýchlym stlačením tlačidla ON/OFF zapnete a vypnete predné svetlo (ak je k dispozícii).

### **Zobrazenie údajov (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

Dostupné údaje týkajúce sa rýchlosti (AVG a MAX) a jazdy (TRIP a ODO) sa budú zobrazovať striedavo a automaticky v poradí: AVG - MAX - TRIP - ODO.

Po vypnutí displeja sa údaje o čiastočnom používaní (TRIP - AVG - MAX) automaticky obnovia.

### **Indikátor úrovne zvyškového nabitia batérie**

Úroveň nabitia batérie sa zobrazuje na obrazovke displeja prostredníctvom prítomnosti niekoľkých segmentov medzi 0 a 5.

Prítomnosť 5 segmentov je indikátorom maximálneho intervalu nabitia batérie definovaného a zisteného okamžite.

Zníženie prítomných segmentov naznačuje klesajúcu úroveň nabitia dostupnej batérie a následnú autonómiu.

Indikátor batérie môže kolísať v úrovni nabitia v závislosti od používania elektrobicykla s pedálmi, napríklad ak idete do kopca, zobrazená úroveň môže rýchlo klesať, pretože máte oveľa vyššiu spotrebu batérie.

Jednotlivé segmenty sú indikátorom okamžite zisteného špecifického intervalu nabitia batérie a nemusia nevyhnutne predstavovať proporcionálne údaje o zostatkovej autonómii.

### **Indikátor poruchy**

V prípade zistenia poruchy elektrického a/alebo elektronického systému výrobku sa na obrazovke displeja rozsvieti chybová kontrolka a zároveň sa zobrazí príslušný identifikačný chybový kód:

| Chybový kód | Popis anomálie                                                |
|-------------|---------------------------------------------------------------|
| 2           | Porucha pri používaní páky na asistovaný presun               |
| 3           | Porucha snímača brzd                                          |
| 4           | Porucha ovládača                                              |
| 7           | Prehrievanie riadiacej jednotky                               |
| 8           | Ochrana vysokého napätia (napätie nad prahovou hodnotou)      |
| 10          | Porucha motora (nadmerná absorpcia prúdu)                     |
| 11          | Porucha snímača Hallovhov motora                              |
| 17          | Porucha komunikácie medzi káblami riadiacej jednotky displeja |
| 18          | Porucha programovej komunikácie displeja riadiacej jednotky   |
| 19          | Porucha snímača brzd                                          |
| 20          | Blok motora                                                   |

### Konfigurácia parametrov

Stlačením tlačidla M aspoň na 3 sekundy otvoríte ponuku konfigurácie a potom rýchlo stlačením tlačidla M potvrdíte zadané údaje a zobrazí sa ďalší konfigurovateľný parameter.

Vyberte požadovanú hodnotu zvoleného parametra stlačením tlačidiel + alebo – a potvrdíte ju stlačením tlačidla M (rýchlym stlačením prejdete na ďalší parameter).

Nasledujúca postupnosť konfigurovateľných parametrov:

**P1 - Merná jednotka:**

stlačte tlačidlá + alebo – pre výber mernej jednotky pre údaje o rýchlosti a prejdenej vzdialenosti, zobrazené na displeji: medzinárodný metrický systém (km/h a km) alebo britský imperiálny systém (MPH a míľa)

**P2 - Zobrazenie zapnutia/vypnutia používateľského hesla:**

dostupné možnosti = zapnuté / vypnuté

Off = výberom údajov „OFF“ potvrdených stlačením tlačidla M je žiadosť o zadanie hesla používateľa (identifikačný kód) vylúčená, aby používateľ mal prístup k displeju a mohol ho aktivovať a aby sa umožnilo úplné riadenie všetkých funkcií poskytovaných pre elektrobicykel s pedálmi.

Ovládacie prvky a funkcie displeja budú po stlačení tlačidla napájania okamžite prístupné.

ON = výberom údajov „ON“ potvrdených stlačením tlačidla M sa aktivuje konfiguračný parameter, ktorý umožňuje aktiváciu displeja a prístup ku všetkým funkciám poskytovaným pre úplnú správu elektrobicykla s pedálmi výhradne po zadaní hesla používateľa (identifikačný kód).

Ovládacie prvky a funkcie displeja budú po stlačení tlačidla napájania prístupné až po zadaní predtým nastaveného používateľského hesla (P3).

**P3 - Uživatelské heslo:**

Parameter zobrazený výhradne po predchádzajúcom výbere možnosti „ON“, ktorá umožňuje používateľovi povoliť konfiguráciu prístupu k displeju výhradne zadaním hesla (štvormiestny číselný identifikačný kód) predtým nastaveného a potvrdeného nasledovne:

- stlačením tlačidiel + alebo – vyberte 4 číslice, ktoré tvoria heslo, a po jednom ich potvrdíte stlačením tlačidla ON/OFF

- potvrdíte 4-miestny číselný identifikačný kód stlačením tlačidla M.

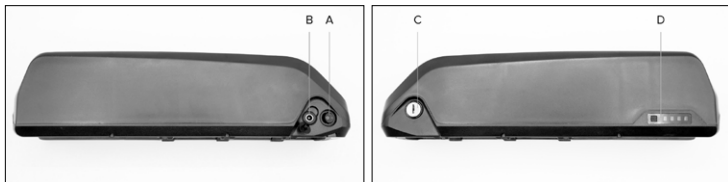
**0000 - Heslo nastavenia systémových parametrov:**

v prípade, že sa na displeji zobrazujú chybné údaje týkajúce sa rýchlosti (km/h a km) a prejdenej vzdialenosti (km/H a míľa), obráťte sa na popredajnú technickú podporu a požiadajte o pomoc: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)



## 7. Batéria

Elektrické a elektronické funkcie bicykla s asistovaným pohonom sa aktivujú a elektricky napájajú po aktivácii externej a odnímateľnej lítiovo-iónovej batérie, ktorá je súčasťou dodávky výrobku, ak je správne nabitá a nainštalovaná, pomocou príslušného kľúča alebo vypínača, ak sa používa.



*Ilustračný obrázok konštrukcie a dielov batérie*

- A. Vypínač na aktiváciu batérie (I=On / O=Off)\* – \*ak sa používa v dodanej verzii
- B. Nabíjacia zásuvka pre nabíjačku
- C. Uzamknutie/odmoknutie batérie/Uzamknutie/odmoknutie/aktivácia batérie – \*ak sa používa v dodanej verzii
- D. Indikátor stavu zostatkového nabitia

### Výťahovanie a vkladanie batérie

Batériu je možné vybrať z bicykla, aby sa predišlo krádežiam, a nabíjala alebo skladovala sa v optimálnych podmienkach.

#### Výťahovanie batérie:

Vložte dodaný kľúč do zámku na batérii. Otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek do polohy odomknutia. Batériu vyberte z upevňovacieho sedadla na stĺpovej trubici rámu tak, že ju potiahnete smerom nahor a od nej, až kým ju úplne neodstránite.

#### Vloženie batérie:

Vložte dodaný kľúč do zámku na batérii. Otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek do polohy odomknutia. Vložte batériu do jej upevňovacieho sedadla na trubici stĺpa rámu a dokončite inštaláciu otočením kľúča v smere hodinových ručičiek do uzamknutej polohy.

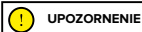
Skontrolujte, či je batéria správne nainštalovaná a uzamknutá, a to intenzívnym pokusom o vytiahnutie a/alebo sa uistite, že je pevne ukotvená k rámu a nie je mobilná.

### Nabíjanie batérie

Pred prvým použitím elektrobicykla s pedálmi sa musí vykonať úplný cyklus nabíjania batérie pomocou dodanej vhodnej nabíjačky.

Priemerný čas nabíjania batérie, ktorý sa líši v závislosti od zostávajúceho nabitia batérie, možno odhadnúť podľa nižšie uvedenej tabuľky.

**Po každom použití elektrobicykla s pedálmi je vhodné batériu nabíjať nabíjačkou.**



#### **UPOZORNENIE**

Používajte len dodanú nabíjačku alebo schválený model s rovnakými technickými špecifikáciami, pričom dbajte na dodržiavanie príslušných metód a bezpečnostných opatrení používania uvedených v príručke.

| EPAC       | VSTUP nabíjačky         | VÝSTUP nabíjačky    |
|------------|-------------------------|---------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)   |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 54,6V 2.0A (Max) |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)   |

Uistite sa, že elektrobicykel s pedálmi je vypnutý a že batéria je vypnutá/deaktivovaná (ak to vyžaduje model batérie dodávaný s výrobkom).

Uistite sa, že nabíjačka, zástrčka nabíjačky a port na nabíjanie batérie sú suché.

Zapojte zástrčku nabíjačky do nabíjacej zásuvky batérie a potom do elektrickej zásuvky (230 V/50 Hz).

Počas nabíjacieho cyklu batérie sa na nabíjačke zobrazí červené LED svetlo. Následná prítomnosť zeleného LED svetla znamená, že cyklus nabíjania batérie bol dokončený.

Odpojte zástrčku nabíjačky od nabíjacej zásuvky batérie a potom od elektrickej zásuvky.



- A. Zástrčka na nabíjanie batérie
- B. Napájacia zástrčka
- C. LED kontrolka stavu dobíjania batérie



#### UPOZORNENIE

Použitie nabíjačky odlišnej od dodanej, nevhodnej alebo neschválenej, na nabíjanie batérie výrobku môže spôsobiť poškodenie alebo iné potenciálne riziká.

Nikdy nenabíjajte výrobok bez dozoru.

Počas nabíjania výrobok nezapínajte ani na ňom nejazdite.

Pri nabíjaní uchovávajte mimo dosahu detí. Počas používania neumiestňujte nič nad nabíjačku a zabráňte preniknutiu kvapalín alebo kovov do nabíjačky.

Počas nabíjacieho cyklu batérie sa nabíjačka prehrieva.

Nenabíjajte výrobok ihneď po použití. Pred nabíjaním nechajte výrobok vychladnúť.

Výrobok sa nesmie nabíjať predĺžene. Nadmerné nabitie skracuje životnosť batérie a spôsobuje ďalšie potenciálne riziká.

Odporúča sa nedopustiť, aby sa výrobok úplne vypustil, aby sa zabránilo poškodeniu batérie, ktoré by spôsobilo stratu účinnosti.

Poškodenie spôsobené chýbajúcim predĺženým nabitím je nevratné a nie je kryté obmedzenou zárukou. Keď dôjde k poškodeniu, batéria sa nemôže dobiť (je zakázané demontáž batérie nekvalifikovanými osobami, keďže by to mohlo vyvolať zásahy elektrickým prúdom, skraty alebo dokonca aj bezpečnostné nehody značného rozsahu).

Batériu nabíjajte v pravidelných intervaloch (aspoň raz za 3/4 týždne), aj keď dlhšiu dobu nepoužívate elektrobicykel s pedálmi.

Batériu nabíjajte v suchom prostredí, ďaleko od horľavých materiálov (napríklad, materiálov, ktoré by mohli v plameni vybuchnúť), pokiaľ možno, pri vnútornej teplote 15–25 °C, ale nikdy nie nižšie ako 0 °C alebo vyššie ako + 45 °C.

Pravidelne vykonávajte vizuálne prehliadky nabíjačky batérií a káblov nabíjačky batérií. Nabíjačku nepoužívajte, ak je zjavne poškodená.

#### Životnosť a autonómnosť batérie

Autonómia batérie dodávanej s elektrobicyklom s pedálmi, a teda odhadovaná relatívna vzdialenosť v km, sa môžu výrazne líšiť v závislosti od konkrétnych spôsobov používania (celkové prepravované zaťaženie, podiel svalovej sily poskytnutý vodičom, úroveň elektrickej podpory vybranému pedálu, frekvencia odchodov/reštartov), mechanických a elektrických podmienok výrobku (tlak a opotrebenie pneumatík, úroveň účinnosti batérie) a vonkajších vplyvov (sklony a povrch vozovky, poveternostné podmienky).

Kapacita a výkon batérie sa časom znižujú v dôsledku fyziologického elektrochemického poškodenia článkov, ktoré ju tvoria.

Nie je možné predpovedať jeho presné trvanie, pretože závisí najmä od druhu použitia a napätia, ktorému je vystavený.

Na podporu životnosti batérie sa odporúča ju skladovať v suchom prostredí a chrániť pred priamym vystavením slnečnému žiareniu a pokiaľ možno pri vnútornej teplote 15 - 25 °C, ale nikdy nie pri teplote nižšej ako 0 °C alebo vyššej ako + 45 °C, v ideálnom prípade dobíjať pri izbovej teplote a vyhnúť sa jej prebitiu alebo úplnému vybitiu počas používania a dobíjať batériu v pravidelných intervaloch, aj keď nepoužívate elektrobicykel s pedálmi dlhšiu dobu (aspoň raz za 3/4 týždne).

Vo všeobecnosti je potrebné vziať do úvahy, že chlad znižuje výkon batérie. V prípade prevádzky počas zimy sa odporúča, aby sa batéria nabíjala a skladovala pri izbovej teplote a vložila do bicykla s asistovaným pohonom až krátko pred jeho použitím.



#### Varovania v súvislosti s batériou

- Batéria je zložená z článkov z lítiových iónov a chemických prvkov nebezpečných pre zdravie a prostredie. Výrobok nepoužívajte, ak vydáva zápach, látky alebo nadmerné teplo.
- Výrobok alebo batériu nelikvidujte spolu s odpadom z domácnosti.
- Konečný používateľ je zodpovedný za likvidáciu elektrických a elektronických zariadení a batérií v zhode so všetkými platnými normami.
- Nepoužívajte použité, chybné a/alebo neoriginálne batérie, batérie iných modelov alebo značiek.
- Batériu nenechávajte v blízkosti ohňa alebo tepelných zdrojov. Riziko požiaru a výbuchu.
- Neotvárajte ani nedemontujte batériu, ani neudierajte, nehádzte, nevítajte ani nepripájajte predmety k batérii.
- Nedotýkajte sa prípadných uniknutých látok z batérie, keďže obsahujú nebezpečné látky.
- Nedovoľte, aby sa deti alebo zvieratá dotýkali batérie.
- Neprebíjajte batériu, ani ju neuvádzajte do skratu. Riziko požiaru a výbuchu.
- Počas nabíjania nikdy nenechávajte batériu bez dozoru. Riziko požiaru! Dobíjaciu zásuvku nikdy nepripájajte ku kovovým predmetom.
- Batériu neponárajte, ani nevystavujte vode, dažďu alebo iným kvapalným látkam.
- Nevystavujte batériu priamemu slnečnému svetlu, nadmernému teplu alebo chladu (napríklad, nenechávajte výrobok alebo batériu v aute pod priamym slnečným svetlom na dlhé obdobie), v prostredí obsahujúcom výbušné plyny alebo plamene.
- Neprepravujte ani neuchovávajte batériu spolu s kovovými predmetmi, ako ihlice, náhrdelníky atď. Kontakt medzi kovovými predmetmi a kontaktmi batérie môže spôsobiť skraty, ktoré vyvolajú fyzické poškodenia alebo smrť.

## 8. Uvedenie do prevádzky

Pred použitím elektrobicykla s pedálmi je okrem overenia stavu nabitia a správnej inštalácie batérie vždy vhodné dôkladne skontrolovať každú časť vykonaním potrebného nastavenia príslušných mechanických komponentov priamo alebo s podporou špecializovaných operátorov, pozri: nastavenie a dotiahnutie sedla a sedlovky, nastavenie a utiahnutie riadidiel a upevnenia riadidiel, nastavenie brzd, nastavenie prehadzovačky, mazania reťaze a prevodovky, overenie tlaku kolesa a pneumatiky, všeobecné overenie správneho dotiahnutia upevňovacích skrutiek, rýchle uvoľnenie a koliky, ako aj všeobecnú kontrolu, či sú všetky časti v poriadku.

### Sedlo

Poloha na bicykli je veľmi dôležitá, aby sa zabezpečil čo najlepší komfort používania výrobku, aby sa umožnilo správne šliapanie do pedálov a aby sa predišlo bezpečnostným problémom.

Z tohto dôvodu je dôležité, aby sedlo a príslušná sedlovka boli umiestnené a nastavené spôsobom vhodným pre fyziognómiu používateľa.

Sedlo je možné nastaviť vo výške, vopred a v sklone.

Ak chcete nastaviť výšku sedla, je potrebné uvoľniť svorku, ktorá uťahuje sedlovku v ráme a zdvihnúť alebo spustiť ju podľa vašich potrieb, pričom je potrebné dbať na to, aby sa nevytiahla nad limit uvedený na nej, aby sa zabránilo riziku zlomenia rámu; akonáhle je definovaná požadovaná poloha, v súlade s bezpečnostnými opatreniami týkajúcimi sa vytiahnutia sedlovky, upevnite ju utiahnutím svorky, až kým nebude správne utiahnutá, aby sa zabránilo jej pohybu a/alebo nestabilite.

Vo všeobecnosti sa odporúča nastaviť výšku sedla a uistiť sa, že umiestnením nohy na pedál umiestnený v najnižšom bode otáčania je zodpovedajúca noha takmer úplne vysunutá.

Pre nastavenie sklonu a posunu sedla je potrebné uvoľniť relatívny upevňovací systém prítomný v konzole sedlovky, čo umožní pripraviť požadovanú polohu z hľadiska uhla a posunu sedla a potom obnoviť správne dotiahnutie upevňovacieho systému, aby sa zabránilo akejkoľvek vôli a pohybu.

### Riadidlá

Riadidlá sa dajú výškovo a sklonovo nastaviť zásahom do príslušných upevňovacích systémov na stĺpci riadidiel a/alebo na prídavnom zariadení riadidiel.

Na výškové nastavenie riadidiel je potrebné uvoľniť svorku, ktorá uťahuje stĺpec teleskopických riadidiel, čo umožňuje vytiahnuť alebo vložiť riadidlá na zdvihnutie alebo spustenie riadidiel, až kým nie je definovaná požadovaná poloha, a to tak, že sa zaistí relatívna svorka, až kým nie je pohyblivá; v ostatných prípadoch buď uvoľnením skrutky, ktorá zaistí upevnenie riadidiel vo vnútri kanála vidlice (ak je prítomná), alebo zásahom do kĺbu prítomného na upevnení riadidiel.

Ak chcete nastaviť sklon riadidiel, uvoľnite upínací systém na prídavnom zariadení riadidiel, otáčajte riadidlami, až kým nie je definovaná požadovaná poloha, a upevnite ho utiahnutím upínacieho systému, až kým nie je mobilný.

### Brzdy

Brzdový systém inštalovaný na výrobku zabezpečuje prítomnosť kotúčových brzd, mechanických alebo hydraulických, ktoré môžu byť ovládané na prednom kolese a na zadnom kolese prostredníctvom príslušných pák umiestnených na riadidlách, jednotlivito vybavených zariadením (snímačom prerušenia), prostredníctvom ktorého sa aktiváciou brzdovej páky, ku ktorej je pripojená, vykoná okamžitá vypnutie hnacieho účinku motora.

Brzdová páka umiestnená na pravej strane riadidiel aktivuje zadnú brzdú umožňujúcu zastavenie zadného kolesa, naopak brzdová páka umiestnená na ľavej strane riadidiel aktivuje prednú brzdú umožňujúcu zastavenie predného kolesa.

Predné a zadné brzdové páky musia byť umiestnené a orientované takým spôsobom, aby sa maximalizovala ich ergonómia uprednostňovaním prirodzenej polohy ruky a prstov použitých na ich aktiváciu, minimalizovaním sily a časovania potrebného na umožnenie aktivácie brzdzenia a zachovaním možnosti ich dobrej modulácie.

Skontrolujte činnosť brzd skúškou brzdzenia pri nízkych otáčkach (max. 6 km/h) v zóne bez prekážok.

Postupný stav opotrebovania brzdových dosťičiek inštalovaných na relatívnych strmeňoch, ktorý znižuje ich hrúbku, si bude vyžadovať väčší zdvih príslušných brzdových pák, aby pôsobili rovnakou brzdou silou.

V prípade, že brzdový systém dodávaný s výrobkom je mechanickým kotúčom na kompenzáciu tohto typu opotrebovania, bude potrebné pôsobiť na nastavovací krúžok brzdového kábla umiestneného za príslušnou pákou, aby sa obnovili optimálne podmienky brzdzenia; v prípade nadmerného opotrebovania brzdových dosťičiek bude potrebné ho vymeniť.

V prípade, že sú prítomné hydraulické kotúčové brzdy, postupný stav opotrebovania podložiek inštalovaných na relatívnych strmeňoch, znižujúci ich hrúbku, bude automaticky kompenzovaný systémom ventilov dodávaným s brzdovým systémom zaručujúcim rovnakú účinnosť brzd až do vyčerpania podložiek a ich nevyhnutnej výmeny.

## Prehadzovalka a prevod

Systém prehadzovalky pomocou lanka dodávaný s výrobkom je indexovaný a umožňuje meniť prevodový pomer a metrický vývoj pedálu pôsobením na ovládacie zariadenie na riadidlách, čo spôsobuje bočný pohyb reťaze na príslušnom pastorku kazety inštalovanej na zadnom kolese prostredníctvom relatívnej prehadzovalky.

Skontrolujte správnu činnosť prehadzovalky a jej nastavenie okrem stavu čistoty a adekvátneho mazania reťaze a prevodových ozubených kolies.

### Kolesá a pneumatiky

Skontrolujte správne vycentrovanie, správne napnutie špicov a pravidelnú inštaláciu a uťahovanie priechodných kolíkov a/alebo rýchle uvoľnenie predného kolesa (ak je prítomné).

Skontrolujte prítomnosť a správnu montáž odrazových skiel.

Skontrolujte stav a opotrebenia pneumatík: nesmú sa vyskytnúť žiadne rezné rany, praskliny, cudzie telesá, abnormálny opuch a iné poškodenia.

Skontrolujte hustiaci tlak pneumatík s odkazom na špecifický rozsah minimálnych a maximálnych hodnôt uvedených na boku pneumatík (hodnota príslušného tlaku musí byť prispôbená podľa prepravovanej hmotnosti, atmosférických podmienok a povrchu vozovky).

Správne nahustené pneumatiky okrem zlepšenia skľuzu kolies znižujú riziko prepichnutia a poškodenia.

## 9. Uchovávanie, údržba a čistenie

Na zabezpečenie a udržanie dobrej úrovne bezpečnosti a funkčnosti výrobku v priebehu času je potrebné ho podrobiť pravidelným kontrolám a pravidelnej údržbe.

Niektoré operácie riadenia a údržby môže vykonávať priamo používateľ alebo ktokoľvek so základnými mechanickými zručnosťami, manuálnymi zručnosťami a primeranými nástrojmi.

Iné operácie si vyžadujú odborné znalosti a osobitné nástroje kvalifikovaného prevádzkovateľa.

Maloobchodník bude schopný poskytnúť všetky informácie týkajúce sa kontrolných zásahov, ktoré môže vykonať priamo používateľ, a navrhne, ktoré bežné úkony údržby sa majú vykonávať pravidelne v závislosti od intenzity a podmienok používania výrobku.

Všetky úkony údržby sa musia vykonávať s odpojenou batériou a so starostlivým umiestnením bicykla na stojan.

Rôzne časti, ktoré tvoria výrobok, podliehajú rôznym formám opotrebovania.

Odporúča sa najmä vykonávať pravidelnú kontrolu a pravidelnú údržbu týchto komponentov: pneumatiky, kolesá, brzdy, prehadzovalka, reťaz, pruženie a rám.

Pneumatiky **namontované** na výrobku podliehajú fyziologickému opotrebovaniu pri styku s vozovkou, ktoré môže byť výraznejšie pri niektorých spôsoboch a prostrediach použitia, a sú časom vystavené prirodzenému tvrdnutiu zmesi gúmy, z ktorej sú vyrobené.

Neustále kontrolujte správny tlak vo vzduchových komorách inštalovaných v pneumatikách, aby ste znížili riziko prepichnutia, obmedzili proces zhoršenia a zabezpečili bezpečnejšie a efektívnejšie používanie výrobku.

Pravidelne kontrolujte stav opotrebenia a starnutia/poškodenia pneumatík a zabezpečte akúkoľvek potrebnú výmenu za pneumatiky s rovnakými vlastnosťami.

V rámci správnej údržby **kolies**, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, je potrebné pravidelne kontrolovať, či sú správne vycentrované a napnutie špic je rovnomerné a primerané typu ráfika; ložiská nábojov sa musia kontrolovať, čistiť a mazať alebo v prípade potreby vymeniť.

Neporušenosť ráfikov dodávaných s výrobkom sa musí neustále kontrolovať, aby sa zistilo vylúčenie deformácií, preliačení, trhlin a/alebo iných znakov korózie a poškodenia, ktoré si vyžadujú výmenu z bezpečnostných dôvodov.

Aby sa zabezpečilo zachovanie dobrej úrovne činnosti **brzd**, musia sa okrem pravidelnej kontroly stavu opotrebovania a neporušenosti kotúčov pravidelne vymieňať brzdové dosičky namontované na príslušných strmeňoch, keď ich hrúbka klesne pod 1 mm.

V prípade, že je výrobok vybavený mechanickými kotúčovými brzdami, bude potrebné pravidelne kontrolovať stav opotrebovania oceľových káblov prítomných vo vnútri plášťov brzdového systému a zabezpečiť ich výmenu, aby sa zabránilo relatívnemu riziku ich porušenia.

V prípade, že je výrobok vybavený hydraulickými kotúčovými brzdami a zistí sa pokles účinnosti brzdzenia, bude potrebné minerálny olej prítomný v okruhu hydraulického systému vyčistiť alebo vymeniť.

Správna činnosť prevodu elektrobicykla s pedálmi je zabezpečená správnou údržbou a nastavením príslušných komponentov.

Systém **lankovej prehadzovačky** dodávaný s výrobkom, ktorý je počas používania veľmi namáhaným dielom a pracuje v dôsledku mechanického napätia, môže ľahko stratiť nastavenie; trvalosť a/alebo obnovenie správnych prevádzkových podmienok indexovanej zadnej prehadzovačky je zaručené primeraným nastavením prehadzovačky (koncové skrutky) a nastavením lanka prehadzovačky.

Reťaz a príslušné prevodové ozubené kolesá podliehajú opotrebovaniu a aby sa zabezpečil ich dobrý stav a správna činnosť z hľadiska plynulosti a nehučnosti, musia sa pravidelne čistiť a mazať špecifickými výrobkami (kvapky alebo sprej, suché alebo mokré), zodpovedajúcimi ročným obdobím a spôsobu používania výrobku a pravidelne vymieňať.

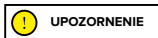
Mazanie vykonávajte až po riadnom vyčistení a odmastení príslušných častí a následne, najmä v prípade použitia olejových mazív, dajte na to, aby ste eliminovali prítomnosť akéhokoľvek nadbytočného maziva.

Predné a zadné **pruženie** (ak sa používa) nie je nastaviteľné, pokiaľ nie je v tejto príručke uvedené inak, a nevyžaduje si osobitnú údržbu, len pravidelnú kontrolu správnej funkčnosti a neprítomnosti medzier.

Mazivo (ak je prítomné) potrebné na správnu činnosť pruženia inštalovaných na výrobku je už prítomné vo vnútri príslušných plášťov, a preto nezabezpečuje ďalšie mazanie.

Rám **výrobku** sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa vylúčila prítomnosť akýchkoľvek príznakov praskania a/alebo takzvanej "únavy materiálov" a aby sa umožnil včasný zásah na zníženie a/alebo odstránenie rizika poškodenia a/alebo zlomenia.

Odporúča sa starostlivo skontrolovať každú časť upevňovacieho prvku na výrobku vykonaním preventívnej a pravidelnej všeobecnej kontroly správneho utiahnutia samo nastaviteľných matíc a upevňovacích skrutiek, ktoré môžu stratiť svoju účinnosť v dôsledku používania a v priebehu času.



#### UPOZORNENIE

Po každej rutínnej údržbe je povinná kontrola dokonalej funkcie všetkých ovládacích prvkov.

#### Poznámky k údržbe

Všetka údržba sa musí vykonávať s odpojenou batériou.

Počas každej fázy údržby musia byť pracovníci obsluhy vybavení potrebným zariadením na prevenciu nehôd.

Nástroje používané na údržbu musia byť vhodné a kvalitné.

Nepoužívajte benzín ani horľavé rozpúšťadlá ako čistiace prostriedky, ale vždy používajte nehorľavé a netoxické rozpúšťadlá.

Obmedzte čo najviac používanie stlačeného vzduchu a chráňte sa okuliarmi s bočnými ochrannými prvkami.

Pri overovaní alebo údržbe nikdy nepoužívajte otvorené plamene ako prostriedok osvetlenia.

Po akejkolvek údržbe alebo nastavení sa uistite, že medzi pohyblivými časťami elektrobicykla s pedálmi nezostali žiadne nástroje ani cudzie telesá.

Táto príručka neposkytuje dôkladné informácie týkajúce sa demontáže a mimoriadnej údržby, pretože tieto operácie musia byť vždy vykonávané výhradne autorizovaným servisným personálom predajcu.

Asistenčná služba je schopná poskytnúť všetky údaje a reagovať na všetky žiadosti o starostlivosť a udržiavať váš elektrobicykel s pedálmi dokonale efektívny.



#### UPOZORNENIE

#### Čistenie

Čistenie elektrobicykla s pedálmi nie je len vecou dekorácie, ale umožňuje vám okamžite odhaliť akúkoľvek jeho vadu.

Na umytie výrobku po nevyhnutnom vytiahnutí a vybratí batérie použite prednostne špongiu a/alebo mäkkú handričku a vodu s možným pridaním špecifického neutrálneho čistiaceho prostriedku a s osobitnou pozornosťou pri manipulácii s elektronickými časťami.

Je absolútne zakázané nasmerovať vodné trysky pod tlakom na elektrické časti, motor, displej a batériu. Po umytí je dôležité vysušiť všetky umyté komponenty, ako aj rám a brzdne plochy ráfikov druhou mäkkou handričkou a/alebo úplne vysušiť nízkotlakovým stlačeným vzduchom a skontrolovať, či na elektrických komponentoch nezostala zvyšková vlhkosť.

Ak sa na telese výrobku nachádzajú škrvy, vyčistite ich vlhkom handrou. Ak škrvy pretrvávajú, použite neutrálne mydlo, vyčistite ich kefkou, potom vlhkom handrou.

Výrobok nečistite alkoholom, benzínom, petrolejom alebo inými korozívnymi a prchavými chemickými rozpúšťadlami, aby ste zabránili jeho ťažkému poškodeniu.



## NEBEZPEČENSTVO

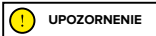
**Všetky operácie čistenia elektrobicykla s pedálmi sa musia vykonávať s vybitou batériou.**

Vniknutie vody do batérie môže spôsobiť poškodenia vnútorných obvodov, riziko požiaru alebo výbuchu. Ak máte pochybnosti, či v batérii nie je infiltrácia vody, batériu okamžite prestaňte používať a vráťte ju do strediska technickej pomoci alebo predajcovi na kontrolu.

### Skladovanie a konzervácia

V prípade, že by mal byť elektrobicykel s pedálmi skladovaný počas dlhého obdobia nečinnosti, bude potrebné ho skladovať v uzavretom prostredí, na suchom, chladnom a prípadne vetranom mieste, pričom je potrebné dbať na vykonanie nasledujúcich úkonov:

- Vykonajte všeobecné čistenie elektrobicykla s pedálmi.
- Batériu dodávanú s elektrobicyklom s pedálmi vyberte z puzdra a po deaktivácii kľúčom alebo vypínačom (ak je k dispozícii) ju skladujte v suchom prostredí, mimo horľavých materiálov (napríklad s materiálmi, ktoré by mohli vybuchnúť v plameňoch), najlepšie pri vnútornej teplote 15 - 25 °C, nikdy nie nižšej ako 0 °C alebo vyššej ako + 45 °C, a vykonávajte pravidelné nabíjacie cykly, aby ste zabránili nadmernému zníženiu napätia, čo spôsobuje riziko poškodenia a straty účinnosti.
- Chráňte vystavené elektrické kontakty s antioxidačnými výrobkami.
- Namažte všetky povrchy, ktoré nie sú chránené pred farbami alebo koróziou.



## UPOZORNENIE

Výrobok neskladujte vonku ani vo vozidle dlhší čas. Nadmerné slnečné svetlo, prehriatie a nadmerný chlad urýchľujú zosťarnutie pneumatík a znižujú životnosť výrobku aj batérie. Nevystavujte ju dažďu, ani vode, ani ju neponárajte a neumývajte vodou.

### Zdvíhanie

Hmotnosť elektrobicykla s pedálmi vyžaduje zdvíhanie dvomi dospelými osobami pracujúcimi s mimoriadnou opatrnosťou, aby sa predišlo riziku zranenia ľudí (rozdrvenie a zranenia) a poškodenia vecí (otrasy a nárazy).

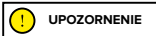


## NEBEZPEČENSTVO

### Preprava

Na zaistenie bezpečnej prepravy elektrobicykla s pedálmi vo vnútri priestoru pre cestujúcich vo vozidle používanom na prepravu alebo mimo neho (napr. nosič bicyklov), okrem zabezpečenia preventívneho odstránenia batérie a na nej inštalovaných súčastí príslušenstva, vykonajte relatívne ukotvenie pomocou vhodných upevňovacích materiálov (pásov alebo káblov) a spojovacích zariadení v dobrom stave a inštalovaných tak, aby nedošlo k poškodeniu rámu, káblov a iných častí výrobku.

Zodpovednosťou používateľa je zaistiť vhodnosť zariadenia používaného na prepravu výrobku prostredníctvom zariadenia a inštalácie zariadení (napr. nosičov bicyklov) v súlade s predpismi schválenými a povolenými v krajine obehu.



## UPOZORNENIE

Výrobca nezodpovedá za rozbitie spôsobené zdvíhaním a/alebo prepravou elektrobicykla s pedálmi po dodaní.

## 10. Zodpovednosť a všeobecné záručné termíny

Vodič preberá všetky riziká týkajúce sa nepoužívania prilby a ďalších ochranných prostriedkov.

Povinnosťou vodiča je dodržiavať miestne normy platné vo vŕstahu:

1. k minimálnemu povolenému veku pre vodiča,
2. k obmedzeniam typov vodičov, ktorí môžu výrobok používať
3. ku všetkým ostatným normatívnym aspektom

Povinnosťou vodiča je okrem toho udržiavať výrobok čistý a v perfektnom stave účinnosti a vykonávať údržbu výrobku, dôkladne vykonávať kontroly bezpečnosti v rámci svojich znalostí, ako sú opísané v predchádzajúcich oddieloch, nepoškodzovať výrobok žiadnym spôsobom a zachovávať celú dokumentáciu týkajúcu sa údržby.

Podnik nezodpovedá za spôsobené škody a žiadnym spôsobom nie je zodpovedný za škody spôsobené na veciach alebo osobách v skutkovej podstate, v ktorej:

- sa výrobok používal nenáležitým spôsobom alebo nie v súlade s pokynmi uvedenými v návode na použitie;
- bol výrobok, po nákupe, zmenený vo všetkých alebo v niektorých komponentoch.

V prípade funkčnej poruchy výrobku nespôsobenej nesprávnym správaním vodiča, alebo ak máte otázky týkajúce sa všeobecných záručných podmienok, obráťte sa na svojho predajcu alebo navštívte stránku [www.ducatiurbanemobility.it](http://www.ducatiurbanemobility.it)

Vždy sú vyradené z rozsahu aplikácie Právnej záruky výrobkov prípadné poškodenia alebo funkčné poruchy spôsobené náhodnými konaniami a/alebo pripísateľnými na zodpovednosť kupujúceho alebo použitím výrobku, ktoré nie je v súlade s jeho určeným použitím a/alebo v súlade s tým, čo je stanovené v technickej dokumentácii priloženej k výrobku, alebo spôsobené nevykonaným nastavením mechanických častí, prirodzeným opotrebovaním opotrebovateľných materiálov alebo spôsobené montážnymi chybami, nedostatočnou údržbou a/alebo použitím výrobku, ktoré nie je v súlade s návodom.

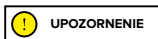
Z právnej záruky vzťahujúcej sa na výrobky, sú vyradené, napríklad:

- poškodenie spôsobené nárazom, náhodným pádom, zrážkou alebo defektom;
- škody spôsobené používaním, vystavením alebo skladovaním v nevhodnom prostredí (napr. prítomnosť dažďa a/alebo bahná, vystavenie vlhkosti alebo nadmernému teplu, kontakt s pieskom alebo inými látkami);
- poškodenie spôsobené nesprávnym nastavením mechanických častí, brzd, riadidiel, pneumatík atď. na ceste a/alebo údržbe; nesprávnou inštaláciou a/alebo nesprávnou montážou častí a/alebo komponentov;
- prirodzené opotrebovanie nositeľných materiálov: kotúčové brzdy (napr. podložky, strmeň, kotúč, káble), pneumatiky, plošiny, tesnenia, ložiská, LED svetlá a žiarovky, stojan, gombíky, blatníky, gumové časti (plošina), káblové prípojky, masky a lepidlá atď.;
- nenáležitá údržba a/alebo nenáležité použitie batérie výrobku;
- poškodenie a/alebo vyututie častí výrobku;
- nesprávna alebo neprimeraná údržba alebo úprava výrobku;
- nesprávne použitie výrobku (napr. nadmerné zataženie, použitie na súťažiacich a/alebo na komerčné činnosti spojené s prenájomom alebo požícaním);
- údržby, opravy a/alebo technické zásahy na výrobku vykonané neoprávnenými tretími stranami;
- škody na výrobkoch spôsobené prepravou, keď ju vykonával kupujúci;
- škody a/alebo chyby spôsobené použitím neoriginálnych náhradných dielov.

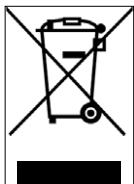
Prečítajte si najaktuálnejšiu verziu záručných podmienok, ktorá je k dispozícii na [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)



## 11. Informácie o likvidácii



**Spracovanie elektrického alebo elektronického zariadenia na konci jeho životnosti (platí vo všetkých krajinách Európskej únie a v iných európskych systémoch so systémom separovaného zberu)**



Tento symbol na výrobku alebo na obale označuje, že výrobok sa nesmie považovať za bežný odpad z domácnosti, ale musí sa odovzdať do zberného miesta vhodného na recykláciu elektrických a elektronických zariadení (RAEE).

Zabezpečiť, že tento výrobok sa zlikvidoval správne, prispievate k zabráneniu možných negatívnych dôsledkov pre prostredie a zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené jeho neadekvátnou likvidáciou.

Recyklácia materiálov pomáha šetriť prírodné zdroje.

Pre podrobnejšie informácie o recyklácii a likvidácii tohto výrobku sa môžete skontaktovať s miestnou službou likvidácie odpadov alebo predajným miestom, kde ste si výrobok kúpili.

V každom prípade je potrebné vykonať likvidáciu podľa normy platnej v krajine nákupu.

Osobitne, povinnosťou spotrebiteľov je nelikvidovať RAEE ako komunálny odpad, ale musia sa podieľať na triedenom zbere tohto typu odpadu prostredníctvom dvoch spôsobov odovzdania:

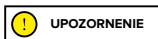
- V komunálnych zberných strediskách (nazývaných aj ekologické prístrešky, ekologické ostrovy), priamo alebo prostredníctvom komunálnych zberných služieb, ak sú k dispozícii.
- V predajných miestach nových elektrických a elektronických zariadení.

Tu sa môže bezplatne odovzdať elektroodpad veľmi malých rozmerov (s najdlhšou stranou kratšou ako 25 cm), zatiaľ čo elektroodpad s väčšími rozmermi sa môže odovzdať v pomere 1 za 1 alebo odovzdaním starého výrobku v momente nákupu nového s rovnakými funkciami.

Okrem toho, spôsob 1 za 1 je vždy garantovaný počas aktu nákupu nového elektrického alebo elektronického zariadenia zo strany spotrebiteľa, nezávisle od veľkosti RAEE.

V prípade nesprávnej likvidácie elektrických alebo elektronických zariadení sa môžu uplatniť osobitné sankcie stanovené v platných právnych predpisoch o ochrane životného prostredia.

Ak OEEZ obsahuje batérie alebo akumulátory, je treba ich odstrániť a zneškodniť prostredníctvom špecifického zberu triedeného odpadu.



**Spracovanie použitých batérií (platí vo všetkých krajinách Európskej únie a v iných európskych systémoch so systémom separovaného zberu)**



Tento symbol na výrobku alebo na obale označuje, že batéria sa nesmie považovať za bežný odpad z domácnosti. Na niektorých typoch batérií by sa tento symbol mohol použiť v kombinácii s chemickou značkou.

Chemické značky ortuti (Hg) alebo olova (Pb) sa pridávajú, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti alebo viac ako 0,004 % olova.

Zabezpečiť, že články-batérie sa zlikvidovali správne, prispievate k zabráneniu možných negatívnych dôsledkov pre prostredie a zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené jeho neadekvátnou likvidáciou. Recyklácia materiálov napomáha udržiavať prírodné zdroje. V prípade výrobkov, ktoré, z dôvodov bezpečnosti, poskytnutia alebo ochrany údajov, si vyžadujú pevné pripojenie k vnútornému článku/batérii, tento článok alebo batériu smie vymeniť iba pomocný kvalifikovaný personál.

Na konci životnosti odovzdajte výrobok do zberného centra určeného na zneškodnenie elektrických a elektronických zariadení: to zaistí aj správne zneškodnenie vnútornej batérie.

Pre podrobnejšie informácie o likvidácii vybitého článku-batérie alebo výrobku sa môžete skontaktovať s obecným úradom, miestnou službou likvidácie odpadu alebo predajným miestom, kde ste si výrobok kúpili.

V každom prípade je potrebné vykonať likvidáciu podľa normy platnej v krajine nákupu.

Ta priročnik velja za naslednja električna kolesa s pomočjo pedala (EPAC)

# **MiniMax**

## **MiniMax GT**

## **MiniMad**

### **Kazalo**

1. Uvod
2. Opozorila glede uporabe in varnosti
3. Pregled izdelka
4. Tehnični list
5. Montaža
6. Zaslon
7. Baterija
8. Začetek obratovanja
9. Skladiščenje, vzdrževanje in čiščenje
10. Odgovornost in splošni garancijski pogoji
11. Informacije o odlaganju

### **Navodila za uporabo**

#### **Prevod izvirnih navodil**

Hvala, ker ste izbrali ta izdelek.

Za informacije, tehnično podporo, pomoč in pregled splošnih garancijskih pogojev se obrnite na svojega prodajalca ali obiščite spletno stran [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## 1. Uvod

### Splošno

Ta priročnik je sestavni in bistveni del kolesa s pomočjo pedala (EPAC).

Pred začetkom delovanja je bistveno, da uporabniki preberejo, razumejo in natančno izvajajo naslednja določila.

Podjetje ne prevzema odgovornosti za povzročeno škodo in ni v nobenem primeru odgovorna za škodo, povzročeno na stvarih ali ljudem v primerih, ko:

- se izdelek uporablja nepravilno ali ne v skladu z navedenim v navodilih za uporabo;
- izdelek je bil po nakupu spremenjen ali onesposobljen v vseh ali nekaterih svojih sestavnih.

Zaradi stalnega tehnološkega napredka si proizvajalec pridržuje pravico do spremembe izdelka brez predhodnega obvestila, ne da bi se ta priročnik samodejno posodabljal. Za informacije in pregled posodobitev tega priročnika obiščite spletno stran [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### Servisna služba

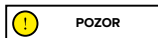
Za kakršne koli neveščnosti ali zahtevo po pojasnitvah se brez obotavljanja obrnite na servisno službo vašega pooblaščenega prodajalca, ki ima usposobljeno in specializirano osebje, posebno opremo in originalne nadomestne dele.

### Pravno obvestilo o uporabi

Preverite in upoštevajte veljavne lokalne prometne predpise v zvezi s kolesarjenjem in sicer v zvezi z omejitvami glede vrste voznikov, ki lahko uporabljajo izdelek, tako kot uporabe te vrste izdelka.

### Grafična oblika varnostnih opozoril

Za prepoznavanje varnostnih sporočil v tem priročniku bodo uporabljeni naslednji grafični opozorilni simboli, ki imajo funkcijo pritegniti pozornost bralca/uporabnika na pravilno in varno uporabo kolesa s pomočjo pedala.



### Bitite pozorni

Poudarja pravila, ki jih je treba upoštevati, da se izognete poškodbam kolesa s pomočjo pedala in/ali da preprečite nevarne situacije.



### Preostala tveganja

Poudarja prisotnost nevarnosti, ki povzročajo preostala tveganja, na katera mora biti uporabnik pozoren, da se izogne poškodbam ali materialni škodi.

## 2. Opozorila glede uporabe in varnosti

### Splošna varnostna pravila

Tudi če ste že seznanjeni z uporabo koles s pomočjo pedala, morate poleg splošnih previdnostnih ukrepov, ki jih je treba upoštevati pri vožnji motornega vozila, upoštevati tudi tukaj navedena navodila.

Pomembno je, da si vzamete čas in se naučite osnov uporabe izdelkov, da se izognete resnim incidentom, ki se lahko zgodijo v zgodnjih fazah uporabe. Obrnite se na svojega prodajalca za ustrezno podporo glede pravilne uporabe izdelka ali za napotitev v ustrezno organizacijo za usposabljanje.

Podjetje zavrača kakršno koli neposredno ali posredno odgovornost, ki izhaja iz napačne uporabe izdelka, neupoštevanja cestnih predpisov in navodil v tem priročniku, nesreč in sporov, ki so posledica neupoštevanja predpisov in nezakonitih dejanj.

Ta izdelek je treba uporabljati v rekreacijske namene, ne sme ga uporabljati več kot ena oseba hkrati in se ne sme uporabljati za prevoz potnikov.

V nobenem primeru ne spreminjajte namena uporabe vozila, ta izdelek ni primeren za akrobacije, tekmovanja, prevoz predmetov, vleko drugih vozil ali prikolic.

**Ponderirana raven zvočnega tlaka emisije A na voznikovem ušesu je manjša od 70 dB (A).**



### Uporaba kolesa s pomočjo pedala

Vsak uporabnik mora najprej prebrati in razumeti navodila in informacije v priročniku.

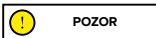
V primeru, da med montažo zaznate kakršno koli proizvodno napako, nejasne prehode ali težave pri sami montaži ali pri nastavitvah, ustavite vozilo in se takoj obrnite na svojega prodajalca ali obiščite spletno stran [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) za tehnično pomoč.



### Tveganja, povezana z uporabo koles s pomočjo pedala

Kljub uporabi varnostnih naprav morate za varno uporabo kolesa s pomočjo pedala upoštevati vse določbe v zvezi s preprečevanjem nesreč, ki jih vsebuje ta priročnik.

Med vožnjo ostanite vedno osredotočeni in ne podcenjujte preostalih tveganj, povezanih z uporabo kolesa s pomočjo pedala.



### Odgovornost

Voznik je dolžan uporabljati kolo s pomočjo pedala z največjo skrbnostjo in v celoti v skladu z avtocestnimi predpisi in vsemi kolesarskimi predpisi, ki veljajo v državi uporabe.

Pomembno si je zapomniti, da na javnem mestu ali na cesti, tudi če natančno upoštevate ta priročnik, niste imuni na poškodbe, ki jih povzročijo kršitve ali neprimerna dejanja do drugih vozil, ovir ali do ljudi. Zloraba izdelka ali neupoštevanje navodil tega priročnika lahko povzroči resno škodo.

Voznik je tudi dolžan vzdrževati kolo s pomočjo pedala čisto in v brezhibnem stanju učinkovitosti in vzdrževanja, skrbno izvajati varnostne preglede v okviru svoje pristojnosti ter hraniti vso dokumentacijo v zvezi z vzdrževanjem izdelka.

Voznik mora skrbno oceniti atmosferske razmere, zaradi katerih bi lahko bila uporaba kolesa s pomočjo pedala nevarna.

Ta izdelek je vozilo, zato hitreje ko vozite, daljša je zavorna pot. V ta namen priporočamo, da v primeru neugodnih vremenskih razmer in/ali gostega prometa zmanjšate hitrost ter ohranjate ustrezno zavorno pot.

Na mokrih, spolzkih, blatnih ali poledenelih cestah se v primerjavi s suhimi cestami zavorna pot poveča, oprijem pa se znatno zmanjša, kar tvega da se koles drsijo in da se izgubi ravnotežje.

Zato je treba kolo voziti bolj previdno, vzdrževati primerno hitrost in varno razdaljo do drugih vozil ali pešcev.

Pri vožnji po neznanih cestah bodite še posebej previdni.

Zaradi vaše varnosti priporočamo, da nosite ustrezno zaščitno opremo (čelada, ščitniki za kolena in komolce), da se zaščitite pred padci in poškodbami med vožnjo izdelka. Ob izposoji izdelka naj voznik naden varnostno opremo, poleg tega mu je potrebno pojasni, kako naj uporablja vozilo. Da se izognete poškodbam, izdelka ne posojajte ljudem, ki ga ne znajo uporabljati.

Pred uporabo izdelka vedno nosite čevlje.

Izdelek je zasnovan tako, da dovoljuje obremenitev največje skupne teže (voznik in morebitni prepeljani tovor), ki ne presega vrednosti, navedene v podatkovnem listu izdelka.

V vsakem primeru se izogibajte uporabi izdelka v prisotnosti skupnega transportnega tovora, ki je večji od predpisanega, da ne bi ogrozili celovitosti njegovih strukturnih in elektronskih komponent.

Kolo s pomočjo pedala (EPAC), ki je v skladu z določili veljavnega referenčnega standarda EN 15194, je prevozno sredstvo, ki se uporablja samo za prevoz ene osebe.

Prevoz potnika je dovoljen le v okviru predpisov, ki veljajo v državi prometa glede: najnižje starosti voznika, najvišje starosti potnika, ki se prevaža, opreme in naprave za prevoz potnikov, ki so odobrene z zakonom in pooblastili.

Odgovornost uporabnika je, da se prepriča o ustreznosti naprav proizvodne opreme, ki se uporabljajo za potniški promet, glede konstrukcijskih lastnosti, varnostnih sistemov, sidrskih sistemov ter njihove namestitve in montaže na kolesa s pomočjo pedala v skladu z določili njegove strukture in znotraj predvidenih omejitev obremenitve (največja obremenitev, ki jo podpira izdelek in priložen prtljažnik, če obstaja).

Uporabnik je tudi odgovoren za zagotavljanje in namestitve opreme in naprav izdelka, ki se uporabljajo za prevoz predmetov in živali (npr.: stojala za prtljago, torbe za prtljago, košare za shranjevanje ipd.) v skladu z zakonskimi predpisi v državi kjer se nahaja kolo in glede na to, kar je predvideno s konstrukcijo kolesa in v okviru predvidenih mejnih vrednosti obremenitve (največja obremenitev, ki jo podpira izdelek in priložen prtljažnik, če je prisoten).

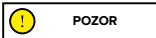


Namestitev na izdelku pripomočkov in naprav opreme, poleg tega, da predstavlja dejavnik nezgod za delovanje in za način uporabe kolesa, lahko v primeru njihove neprimernosti povzroči poškodbe, ki ogrožajo njegovo pravilno delovanje in varnostne pogoje med uporabo.

Za informacije o dobavi in namestitvi ustrezne opreme, primerne za izdelek, se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca ali specializirane operaterje.

#### **Opozorila za uporabnike**

- Kolo s pomočjo pedala lahko uporabljajo samo odrasli in izkušeni otroci.
- Ne jemljite alkohola ali drog, preden se lotite na pot s kolesom s pomočjo pedala.
- Ta model kolesa s pomočjo pedala je zasnovan in izdelan za uporabo na prostem, na javnih cestah ali kolesarskih poteh.
- Ne zahtevajte od kolesa s pomočjo pedala, da deluje bolje od tega, za kar je bilo zasnovano; ne vozite po površinah z naklonom večjim od 10%, neravnih in razgibanih tleh (neravne površine ceste, z luknjami, vdolbinami, ovirami).
- Nikoli ne vozite kolesa s pomočjo pedala z razstavljenimi deli.
- Izogibajte se neravnim površinam in oviram.
- Vozite z obema rokama na krmilu.
- Zamenjajte obrabljene in/ali poškodovane dele, pred uporabo preverite, ali zaščitite delujejo pravilno.
- Otroke hranite stran od plastičnih delov (vključno z embalažo) in majhnih delov, ki lahko povzročijo zadušitev.
- Nadzirajte otroke, da se ne bi igrali z izdelkom.
- Odstranite vse ostre robove, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zloma ali poškodbe izdelka.
- Bodite maksimalno pozorni pri uporabi izdelka v bližini pešcev in pazite, da upočasnite in signalizirate svojo prisotnost, da jih ne prestrašite, ko privozite za njimi.
- Izdelek pravilno sestavite.



#### **Načini uporabe**

Kolo s pomočjo pedala je kolo, opremljeno s pomožnim elektromotorjem, ki se vklopi le, ko pritisnete na pedale.

Motor torej ne nadomešča mišičnega dela nog, ampak jim pomaga pri manjšem naporu, pri čemer se aktivira na način, ki ga predvideva delovanje električnih in elektronskih komponent, ki so priložene izdelku: baterije, kontrolniki na krmilu, senzorji in krmilna elektronika (krmilna enota).

Natančneje, elektromotor napaja baterija in ga krmili kontrolna enota, ki upravlja oddajanje moči in dodatno silo, ki jo mora zagotoviti mišičnemu prispevku, ki izvira iz vrtenja pedalov s strani voznika na podlagi odčitavanja vrednosti, ki jih zagotavlja v realnem času niz senzorjev (PAS), nameščenih navzven na okvirju ali znotraj samih komponent, in glede na parametre upravljanja, ki jih uporabnik vnese preko kontrolnikov na krmilu (Display).

Elektromotor, ki je priložen kolesu s pomočjo pedala, v skladu z zahtevami Evropske direktive 2002/24/ES, poleg tega, da se bo aktiviral izključno v podporo funkciji vrtenja pedalov, ki jo zagotavlja uporabnik, se bo izklopil, ko bo dosegel 25 km/h hitrosti.

Kolo s pomočjo pedala je bilo zasnovano in izdelano za vožnjo na prostem, po javnih cestah in kolesarskih poteh, po asfaltiranih površinah in/ali terenu, ki ustreza specifičnim tehničnim in konstrukcijskim značilnostim izdelka.

Vsaka sprememba stanja konstrukcije lahko ogrozi obnašanje, varnost in stabilnost kolesa s pomočjo pedala in lahko povzroči nesrečo.

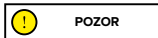
Druge vrste uporabe ali razširitve uporabe, ki presegajo predvideno, ne ustrezajo namenu, ki ga je določil proizvajalec, zato proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za kakršno koli nastalo škodo.

Autonomija baterije, ki je priložena kolesu s pomočjo pedala, in s tem podatki o relativni razdalji v ocenjenih kilometrih se lahko močno razlikujejo glede na posamezen način uporabe (skupna prevožena obremenitev, prispevek mišic, ki ga zagotovi voznik, izbrana raven električne pomoči pri vrtenju pedalov, pogostost odhodov/ponovnih zagonov), mehanski in električni pogoji izdelka (tlak in obraba v pnevmatikah, stopnja učinkovitosti baterije) in zunanji vplivi (pobočja in površina ceste, atmosferske razmere).

Pred vsako uporabo skrbno preverite pravilno delovanje zavor in njihovo stanje obrabljenosti, preverite tlak in pnevmatikah, obrabo koles in stanje napolnjenosti akumulatorja.

Redno preverjajte tesnost različnih vijačnih elementov. Matice in vsi drugi samo zatezni pritrdilni elementi lahko izgubijo svojo učinkovitost, zato je treba te komponente občasno preverjati in zategniti.

Tako kot vse mehanske komponente je tudi ta izdelek podvržen obrabi in hudim obremenitvam. Različni materiali in komponente se lahko na različne načine odzovejo na obrabo ali utrujenost zaradi stresa. Če je življenjska doba komponente presežena, se lahko nenadoma zlomi in povzroči poškodbe uporabnika. **Vsaka** oblika razpok, prask ali razbarvanja na zelo obremenjenih območjih pomeni, da je življenjska doba komponente dosežena in jo je treba zamenjati.



### Dovoljena hitrost

Največja dovoljena hitrost je 25 km/h.

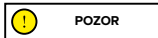
Krmlina enota je konfigurirana tako, da ne dovoljuje sprememb parametra največje hitrosti.

**Vsak nepooblaščen** poseg proizvajalca na krmlino enoto, poleg tega da povzroči razveljavitev garancijskih pogojev na izdelku, izključuje proizvajalca kakršne koli odgovornosti v zvezi s škodo, povzročeno ljudem in/ali stvarjem.



### Nevarnost poškodb

Ohranjajte hitrost in vedenje, ki ustreza vašim sposobnostim, nikoli ne uporabljajte kolesa s pomočjo pedala nad 25 km/h, saj lahko to povzroči resno škodo in poškodbe sebi ali drugim ljudem.



### Okolje uporabe

Kolo s pomočjo pedala se lahko uporablja na prostem, v odsotnosti neugodnih vremenskih razmer (dež, toča, sneg, močan veter itd.).

Najvišja dovoljena temperatura: +40°C

Najnižja dovoljena temperatura: +0°C

Največja dovoljena vlažnost: 80 %

Okolje uporabe mora imeti ravno, kompaktno asfaltno površino, brez hrapavosti, lukenj ali vdolbin, brez ovir in madežev olja.

Poleg tega mora biti mesto uporabe osvetljeno s soncem ali z umetnimi lučmi, tako da je zagotovljen pravilen pogled na pot in na krmlinske elemente kolesa s pomočjo pedala (priporočeno od 300 do 500 luksov).

Nepravilna uporaba in kontraindikacije

Spodaj opisana dejanja, ki očitno ne morejo zajeti celotne palete možnih »zlorab« kolesa s pomočjo pedala, se štejejo za absolutno prepovedana.



Strogo je prepovedano:

- Kolo s pomočjo pedala uporabljati za druge namene kot za tiste, za katere je bilo izdelano.
- Uporabiti kolo s pomočjo pedala, če je vaša teža večja od dovoljene teže.
- Uporabljati kolo s pomočjo pedala, ko ste pod vplivom alkohola ali drog, .
- Uporabljati kolo s pomočjo pedala na območjih, kjer obstaja nevarnost požara, eksplozije ali v okoljih s korozivno in/ali kemično aktivno atmosfero.
- Uporabljati kolo s pomočjo pedala v neugodnih vremenskih razmerah (dež, toča, sneg, močan veter itd.).
- Uporabljati kolo s pomočjo pedala v slabo osvetljenih okoljih.
- Se voziti ali se ustavljati na neravnih tleh (neravne površine ceste, z luknjami, vdolbinami, ovirami itd.), da se izognete nevarnosti padca in posledično poškodbe voznika in izdelka.
- Polniti baterijo v okolju, ki je prevroče ali premalo prezračeno.
- Med polnjenjem pokrijte baterijo.
- Kadite ali uporabljati odprt ogenj v bližini polnilnega mesta.
- Opravljati vzdrževanje s priključeno baterijo.
- Vstavljati svoje okončine ali prste med gibljive dele kolesa.
- Dotik zavor takoj po uporabi ko so močno segreti.
- Ne dovoliti, da električni in elektronski sestavni deli kolesa s pedalom pridejo v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
- Spremeniti izdelek ali njegove mehanske in elektronske dele na kakršen koli način, da se izognete nevarnosti strukturnih poškodb, ogrozite njihovo učinkovitost in povzročite škodo.
- Če najdete kakršno koli tovarniško napako, če zaznate kakršne koli nenavadne zvoke ali kakršne koli nepravilnosti, ne uporabljajte vozila in se obrnite na svojega prodajalca ali obiščite spletno mesto [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

#### **Zaščite**

**Strogo je prepovedano spreminjati ali odstraniti zaščito akumulatorja, verige in drugih vgrajenih komponent ter opozorilnih in identifikacijskih tablic.**

### 3. Pregled izdelka

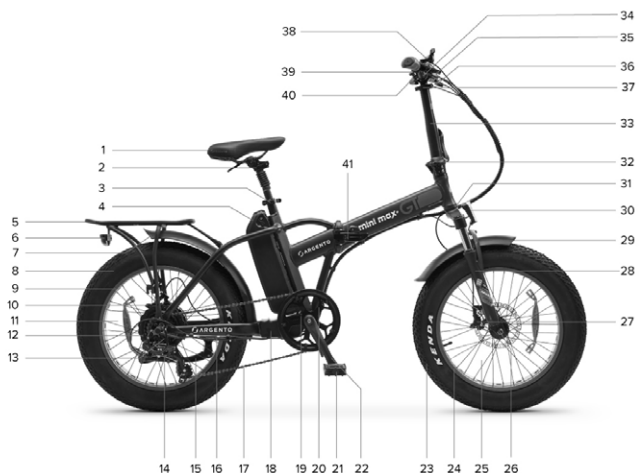
#### MiniMax



- |                                         |                                                      |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Sedež                                | 21. Zložljiv pedal (desna stran)                     |
| 2. Luč zadaj pod sedežem                | 22. Sprednja pnevmatika                              |
| 3. Zložljiva sedežna opora              | 23. Sprednje platišče                                |
| 4. Objemka za nosilno cev sedeža        | 24. Prednje kolo                                     |
| 5. Li-Ion baterija                      | 25. Osovina / Hitra sprostitev sprednjega kolesa     |
| 6. Zadnji blatnik                       | 26. Sprednja kolutna zavora                          |
| 7. Zadnja pnevmatika                    | 27. Vzmetene vilice                                  |
| 8. Zadnje platišče                      | 28. Prednji blatnik                                  |
| 9. Zadnja kolutna zavora                | 29. Sprednja LED luč                                 |
| 10. Zadnje kolo                         | 30. Serijska številka okvirja                        |
| 11. Motor                               | 31. Ročica za zaklepanje / sprostitev stebila krmila |
| 12. 7-stopenjska kaset                  | 32. Teleskopsko in zložljivo steblo krmila           |
| 13. Menjalnik - zadnje prestavno vodilo | 33. Držalo krmila                                    |
| 14. Vtičnica motorja                    | 34. Krmilo                                           |
| 15. Stojalo (nasprotna stran)           | 35. Zavorna ročica zadnjega kolesa (desna stran)     |
| 16. Veriga                              | 36. Menjalnik - indeksiran ukaz                      |
| 17. Predal za krmilno enoto             | 37. Zvonec                                           |
| 18. PAS                                 | 38. Zaslon                                           |
| 19. Verižnik                            | 39. Zavorna ročica sprednjega kolesa (leva stran)    |
| 20. Gonilka (desna stran)               | 40. Mehanizem za odpiranje/zapiranje okvirja         |



# MiniMax GT



- |                                         |                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Sedež                                | 22. Gonilka (desna stran)                           |
| 2. Zložljiva sedežna opora              | 23. Sprednja pnevmatika                             |
| 3. Objemka za nosilno cev sedeža        | 24. Sprednje platišče                               |
| 4. Li-Ion baterija                      | 25. Prednje kolo                                    |
| 5. Prtljažnik zadaj                     | 26. Osovina / Hitra sprostitev sprednjega kolesa    |
| 6. LED zadnja luč                       | 27. Sprednja kolutna zavora                         |
| 7. Zadnji blatnik                       | 28. Vzmetene vilice                                 |
| 8. Zadnja pnevmatika                    | 29. Prednji blatnik                                 |
| 9. Zadnje platišče                      | 30. Sprednja LED luč                                |
| 10. Zadnja kolutna zavora               | 31. Serijska številka okvirja                       |
| 11. Zadnje kolo                         | 32. Ročica za zaklepanje / sprostitev stebra krmila |
| 12. Motor                               | 33. Teleskopsko in zložljivo steblo krmila          |
| 13. 7-stopenjska kaset                  | 34. Krmilo                                          |
| 14. Menjalnik - zadnje prestavno vodilo | 35. Zavorna ročica zadnjega kolesa (desna stran)    |
| 15. Stojalo (nasprotna stran)           | 36. Zavorna ročica sprednjega kolesa (leva stran)   |
| 16. Vtičnica motorja                    | 37. Držalo krmila                                   |
| 17. Veriga                              | 38. Menjalnik - indeksiran ukaz                     |
| 18. Predal za krmilno enoto             | 39. Zvonec                                          |
| 19. PAS                                 | 40. Zaslon                                          |
| 20. Verižnik                            | 41. Mehanizem za odpiranje/zapiranje okvirja        |
| 21. Zložljiv pedal (desna stran)        |                                                     |

Predstavitvena slika konstrukcije in komponent različnih MiniMax GT.



- |                                         |                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Sedež                                | 21. Verižnik                                        |
| 2. Luč zadaj pod sedežem                | 22. Sprednja pnevmatika                             |
| 3. Zložljiva sedežna opora              | 23. Sprednje platišče                               |
| 4. Objemka za nosilno cev sedeža        | 24. Prednje kolo                                    |
| 5. Li-Ion baterija                      | 25. Osovina sprednjega kolesa                       |
| 6. Zadnji blatnik                       | 26. Sprednja kolutna zavora                         |
| 7. Zadnja pnevmatika                    | 27. Toge vilice                                     |
| 8. Zadnje platišče                      | 28. Prednji blatnik                                 |
| 9. Zadnja kolutna zavora                | 29. Sprednja LED luč                                |
| 10. Zadnje kolo                         | 30. Serijska številka okvirja                       |
| 11. Motor                               | 31. Ročica za zaklepanje / sprostitve stebra krmila |
| 12. 7-stopenjska kaset                  | 32. Teleskopsko in zložljivo stebro krmila          |
| 13. Menjalnik - zadnje prestavno vodilo | 33. Držalo krmila                                   |
| 14. Stojalo (nasprotna stran)           | 34. Krmilo                                          |
| 15. Vtičnica motorja                    | 35. Zavorna ročica zadnjega kolesa (desna stran)    |
| 16. Veriga                              | 36. Menjalnik - indeksiran ukaz                     |
| 17. Predal za krmilno enoto             | 37. Zvonec                                          |
| 18. PAS                                 | 38. Zaslon                                          |
| 19. Gonilka (desna stran)               | 39. Zavorna ročica sprednjega kolesa (leva stran)   |
| 20. Zložljiv pedal (desna stran)        | 40. Mehanizem za odpiranje/zapiranje okvirja        |

## 4. Tehnični list

| Opis izdelka                            | Koda izdelka                                                            | EAN koda      |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>                      | AR-BI-220008                                                            | 8052679456031 |
|                                         | AR-BI-210004                                                            | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>                   | AR-BI-220009                                                            | 8052679456048 |
|                                         | AR-BI-210005                                                            | 8052870486646 |
| <b>Splošne informacije</b>              |                                                                         |               |
| Zaslon                                  | LCD - CDC13-BT                                                          |               |
| Motor                                   | Bafang 36V 250W brezkrtačni - zadaj                                     |               |
| Baterija                                | Li-Ion 36V 10,4Ah 374Wh - zunanja in odstranljiva                       |               |
| Zavore                                  | sprednji in zadnji mehanski disk - zavorne ročice s senzorjem za izklop |               |
| Menjalnik                               | Shimano 7-stopenjski (1x7) - prestavno vodilo zadaj                     |               |
| Pogon                                   | veriga - 7 hitrosti                                                     |               |
| Kolesa                                  | 20" spredaj in zadaj                                                    |               |
| Luči                                    | LED spredaj in zadaj                                                    |               |
| Nosilno ogrodje                         | izdelan iz aluminija 6061 - zložljiv                                    |               |
| Polnilnik baterije                      | Input: AC 100V-240V 1,8A (maks.) - Output: DC 42 V 2,0 A (Maks.)        |               |
| E-kolo z največjo podprto obremenitvijo | 100 kg                                                                  |               |
| Teža e-kolesa                           | 26 kg <sup>~</sup>                                                      |               |
| Maksimalna hitrost                      | 25 km/h                                                                 |               |

| Opis izdelka                            | Koda izdelka                                                               | EAN koda      |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                       | AR-BI-220010                                                               | 8052679456055 |
|                                         | AR-BI-210038                                                               | 8052679456352 |
| <b>Splošne informacije</b>              |                                                                            |               |
| Zaslon                                  | LCD - CDC13-BT                                                             |               |
| Motor                                   | Bafang 48V 250W brezkrtačni - zadaj                                        |               |
| Baterija                                | Li-Ion 48 V 12,8 Ah 615 Wh - zunanja in odstranljiva                       |               |
| Zavore                                  | sprednji in zadnji hidravlični disk - zavorne ročice s senzorjem za izklop |               |
| Menjalnik                               | Shimano 7-stopenjski (1x7) - prestavno vodilo zadaj                        |               |
| Pogon                                   | veriga - 7 hitrosti                                                        |               |
| Kolesa                                  | 20" spredaj in zadaj                                                       |               |
| Luči                                    | LED spredaj in zadaj                                                       |               |
| Nosilno ogrodje                         | izdelan iz aluminija 6061 - zložljiv                                       |               |
| Polnilnik baterije                      | Input: AC 100V-240V 2,0A (maks.) - Output: DC 54,6 V 2,0 A (Maks.)         |               |
| E-kolo z največjo podprto obremenitvijo | 100 kg                                                                     |               |
| Največja obremenitev prtljažnika        | 15 kg                                                                      |               |
| Teža e-kolesa                           | 27 kg <sup>~</sup>                                                         |               |
| Maksimalna hitrost                      | 25 km/h                                                                    |               |

| Opis izdelka                            | Koda izdelka                                                            | EAN koda      |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Argento E-Bike MiniMad</b>           | AR-BI-220014                                                            | 8052679456093 |
| <b>Splošne informacije</b>              |                                                                         |               |
| Zaslon                                  | LCD - CDC13-BT                                                          |               |
| Motor                                   | Bafang 36V 250W brezkrtačni - zadaj                                     |               |
| Baterija                                | Li-Ion 36V 10,4Ah 374Wh - zunanja in odstranljiva                       |               |
| Zavore                                  | sprednji in zadnji mehanski disk - zavorne ročice s senzorjem za izklop |               |
| Menjalnik                               | Shimano 7-stopenjski (1x7) - prestavno vodilo zadaj                     |               |
| Pogon                                   | veriga - 7 hitrosti                                                     |               |
| Kolesa                                  | 20" spredaj in zadaj                                                    |               |
| Luči                                    | LED spredaj in zadaj                                                    |               |
| Nosilno ogrodje                         | izdelan iz aluminija 6061 - zložljiv                                    |               |
| Polnilnik baterije                      | Input: AC 100V-240V 1,8A (maks.) - Output: DC 42 V 2,0 A (Maks.)        |               |
| E-kolo z največjo podprto obremenitvijo | 100 kg                                                                  |               |
| Teža e-kolesa                           | 25 kg*                                                                  |               |
| Maksimalna hitrost                      | 25 km/h                                                                 |               |

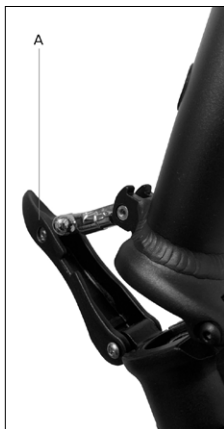
## 5. Montaža

Izdelek previdno vzemite iz embalaže \* in odstranite zaščitne materiale, pri čemer pazite, da ne poškodujete estetskih delov ter da ne vlecite kablov in predhodno sestavljenih komponent.

\* Odstranitev iz embalaže morata opraviti dve odrasli osebi, da se zagotovi celovitost izdelka in da se izognete nevarnosti nesreč in/ali tlačenja.

### Postavitev stebra krmila

Dvignite stebro krmila v navpični položaj; privijte stebro krmila skozi blokirno napravo, označeno s črko A.



## Postavitev krmila

Krmilo namestite na steblo krmila in pazite, da je dobro centrirano in pravilno usmerjeno, da olajšate oprijem krmilnih elementov z uporabo vzvoda za krmilno oporo (napenjalna naprava med krmilom in krmilnim stebлом).

**Navodila za montažo/demontažo krmilne plošče za morebitno namestitev/odstranitev krmila (če je potrebno - neobvezno)**

Odstranite ploščo krmilne opore z zgornjega konca stebra, kot sledi:

Odstranite vijak številka 1 in nato ročico številka 2.

Nato nadaljujte z odstranjevanjem kovinske plošče številka 3 in na koncu odstranite kovinsko ploščo številka 4, tako da jo potisnete vstran.



Ponovno namestite predhodno odstranjeno ploščo stebra v obratnem vrstnem redu.

Pazite, da ste pravilno privili, da se izognete nevarnostim med vožnjo.

### Namestitev in pozicioniranje sedežne opore

Sedežno oporo vstavite v sedežno cev okvirja in po pravilni postavitvi sedeža pritrдите sedežno oporo s posebno vpenjalno napravo (sponko sedežne opore) na okvirju.



**NEVARNOST**

### Najmanjša meja vstavljanja sedežne opore

Zaradi strukturnih in varnostnih razlogov je med uporabo izdelka strogo prepovedano izvelči sedežno oporo iz sedežne cevi okvirja preko meje, ki je navedena na cevi, da se izognite nevarnosti, da bi se na kolesu povzročile kakršne koli strukturni zlomi in resne poškodbe.

Pravilna in varna namestitev sedežne opore znotraj sedežne cevi okvirja bo potrjena s izvedbo postopka vstavljanja, ki izključuje vidnost relativne oznake in/ali grafične oznake minimalne meje vstavljanja; glej:



Pravilen položaj



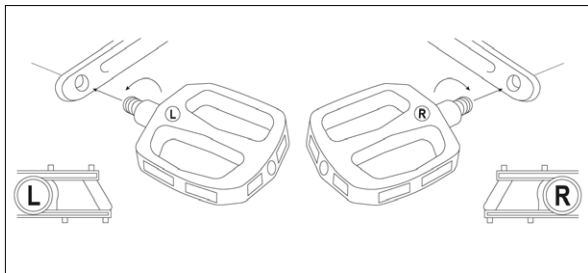
Nepravilen položaj

### Namestitev pedalov

Poiščite desni pedal (označen s črko R) in levi pedal (označen s črko L).

Desni pedal (R) namestite tako, da vstavite navojni zatič pedala v ustrezno gonilko na desni strani kolesa in pazite, da ga privijete v smeri urinega kazalca (vrtite v smeri prednjega kolesa), dokler ni zategnjen z 15 mm ključem.

Levi pedal (L) namestite tako, da vstavite navojni zatič pedala v ustrezno gonilko na levi strani kolesa in pazite, da ga privijete v nasprotni smeri urinega kazalca (vrtite v smeri prednjega kolesa), dokler ni zategnjen z 15 mm ključem.



#### POZOR

Redno kontrolirajte in preverjajte pravilno zategovanje različnih vijačnih elementov, pritrdilnih vijakov, hitrih sprostitev in osov in ter na splošno ugotovite, da so vsi deli v redu.

Matice in vsi drugi samo zatezni pritrdilni elementi lahko izgubijo svojo učinkovitost, zato je treba te komponente občasno preverjati in zategniti.

Vrednosti priporočenih zateznih momentov za pritrditev določenih delov/komponent, ki so prisotni na izdelku (npr.: krmilo, držalo krmila, steblo krmila, sedež, sedežna opora, kolesa, itd ...) je mogoče identificirati v skladu z ustreznimi elementi . Za vse druge pritrdilne elemente upoštevajte povprečno vrednost 20 Nm.

Preverjanje pravilnega zategovanja delov/komponent s pomočjo vzvodnih sistemov (hitro sprostitev, držalo krmila, objemka sedežne opore itd...), če ni tehnično natančnih navedb odgovarjajočih vrednosti, se lahko izvede s testiranjem, da sorazmerni del/komponenta, ki se pritrdi, ni gljiv in/ali nestabilen, če je izpostavljen močnemu poskusu odstranitve in/ali izvlečka (krmilo, sedežna opora, kolesa itd.) in tako da preverjate, ali ima vpenjalna ročica ustrezen upor pri zapiranju (na primer, da pusti sled na dlani, ki se uporablja kot vzvod, tako imenovani "imprint on palm") in po zapiranju je potrebna precejšnja sila, da se omogoči relativno odpiranje.

#### Luč zadaj

Zadnji LED žaromet je že nameščen na kolesu s pomočjo pedala in se nahaja, kot je prikazano v pregledu izdelka (poglavje 3) za ustrezno različico.

Vklop in izklop lahko izvedete ročno z ustreznim gumbom na sami luči .



#### POZOR

#### Komplet baterijskih ključev

Kolo s pomočjo pedal je posebej opremljeno z 2 ključema, ki sta edinstveno povezana s ključavnico na bateriji, nameščeni na izdelku, kar omogoča ustrezno zaklepanje in/ali odklepanje za izvleko in aktiviranje (če je to predvideno v dobavljeni različici).



#### POZOR

#### Negativni pregled

V primeru, da se med montažo odkrijejo kakršne koli proizvodne napake, nejasne korake ali težave pri sami montaži, ne vozite s kolesom s pomočjo pedala in se obrnite na servis vašega pooblaščenega prodajalca ali obiščite spletno stran [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



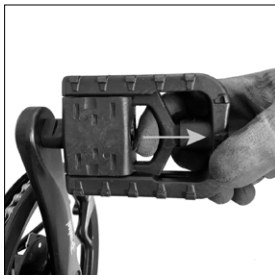
#### POZOR

Zaradi stalnega tehnološkega napredka si proizvajalec pridržuje pravico do spremembe izdelka brez predhodnega obvestila, ne da bi se ta priročnik samodejno posodabljal.

Za informacije in pregled revizij tega priročnika obiščite spletno stran [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Zlaganje kolesa s pomočjo pedala

Pedale zložite, tako da delujete na sprostitveni mehanizem.



Odpri pedal



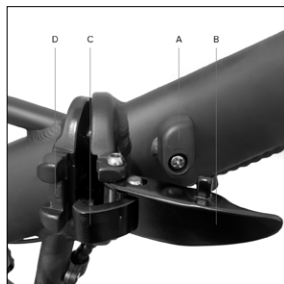
Zapri pedal

Sprostite ročico zaklopnega mehanizma krmilnega stebra, tako da delujete na »zaklopno napravo«.

Zložite steblo krmila navzdol.



Obrnite napravo za zaklepanje vzvoda (A) v mehanizmu za odpiranje/zapiranje okvirja v nasprotni smeri urnega kazalca. Povlecite ročico (B) navzven, dokler kavlja za zaklepanje (C) ni mogoče izvesti iz njegovega sedeža (D).





V celoti zložite okvir kolesa s pomočjo pedala.



Okvir kolesa odprete v obratnem vrstnem redu.

## 6. Zaslon

Kolo s pomočjo pedala je opremljeno s krmilno napravo, nameščeno na krmilu, LCD zaslonu, ki ga napaja baterija, ki je priložena izdelku, kar omogoča popolno upravljanje vseh električnih in elektronskih funkcij, povezanih z kolesom.

### • LCD zaslon - CDC13-BT

#### Pregled krmilnih elementov in simbolov

1. Opozorilna lučka za vklop luči
2. Pomoč: indikator izbrane stopnje pomoči pri vrtenju pedalov (številčna vrednost)
3. Napaka: delovanje lučke za zaznavanje nepravilnosti
4. Indikator za aktiviranje funkcije pomoč pri hoji
5. Digitalni merilnik hitrosti: trenutni indikator hitrosti, zaznan med uporabo (Km / h ali MPH)
6. AVG: prikaz podatkov o povprečni hitrosti, zabeleženih med zadnjo uporabo (Km / h ali MPH)
7. MAX: prikaz podatkov o največji hitrosti, zabeleženih med zadnjo uporabo (Km / h ali MPH)
8. TRIP: prikaz delno prevožene razdalje (km ali milja)
9. ODO: prikaz skupne prevožene razdalje (km ali milja)
10. Način tempa, ki ustreza izbrani ravni pomoči pri vrtenju pedalov (ECO-STD-Turbo)
11. Indikator stanja preostale baterije
12. M: gumb za način (MODE)
13. Sprememba vrednosti in/ali gumb za zmanjšanje (-)
14. Gumb za vklop/izklop
15. Različica vrednosti in/ali gumb za povečanje (+).



## Opis funkcij

### **Vklop/izklop zaslona**

Pritisnite gumb za vklop/izklop vsaj 3 sekundo, da vklopite ali izklopite zaslon.

### **Izbira stopnje pomoči pri vrtenju pedalov**

Pritisnite ustrezen gumb, da povečate ali zmanjšate izbrano stopnjo pomoči pri vrtenju pedalov.

Stopnje pomoči pri pedalu, ki jih lahko izberete, so med vrednostmi 1 in 5 (Pomoč).

Stopnja pomoči 1 določa nastavitve minimalne električne podpore, ki jo zagotavlja motor (minimalna moč - ECO način uporabe).

Stopnji pomoči 2 in 3 določata nastavitve električne podpore, ki jo zagotavlja vmesni motor (normalna moč - način uporabe STD).

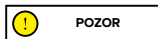
Stopnji pomoči 4 in 5 določata nastavitve največje električne podpore, ki jo zagotavlja vmesni motor (maksimalna moč - način uporabe Turbo).

Izbira stopnje 0 izključuje aktiviranje električne podpore motorja.

### **Aktivacija pomoči pri hoji**

Izberite raven pomoči pri vrtenju pedalov, ki je enaka 0, nato pritisnite in držite gumb - da omogočite funkcijo pomoči pri hoji, ki vam omogoča, da aktivirate podporo elektromotorja do največje hitrosti 6 km/h.

### **Funkcijo onemogočite tako, da ustavite pritisk na tipko.**



Funkcijo pomoč pri hoji je treba uporabljati v skladu s predpisi, ki veljajo v državi prometa, in je dovoljena vožnja s kolesom s pomočjo pedala le tako, da hodite ob kolesu in z obema rokama trdno držite prijemala krmila.



Med vožnjo s pomočjo pedala je strogo prepovedano omogočiti funkcijo pomoči pri hoji, da se izognete nevarnosti nesreč in poškodb električnih komponent izdelka.

### **Vklop/izklop luči**

Hitro pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite in izklopite sprednjo luč (zadnja luč, če je na voljo).

### **Prikaz podatkov (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

Razpoložljivi podatki o hitrosti (AVG in MAX) in opravljene poti (TRIP in ODO) bodo prikazani izmenično in samodejno v zaporedju: AVG - MAX - TRIP - ODO.

Delni podatki o uporabi (TRIP - AVG - MAX) se bodo samodejno ponastavili po izklopu zaslona.

### **Indikator stanja preostale napolnjenosti baterije**

Raven napolnjenosti baterije je prikazana na zaslonu s prisotnostjo številnih segmentov med 0 in 5.

Prisotnost 5 segmentov kaže na maksimalni interval polnjenja baterije, opredeljen v odstotkih in zaznan takoj.

Zmanjšanje prisotnih segmentov predstavlja okvirno število padajoče stopnje napolnjenosti razpoložljive baterije in posledično avtonomije.

Indikator baterije lahko niha v stopnji napolnjenosti, odvisno od uporabe kolesa s pomočjo pedala, na primer pri vzponu navzgor lahko prikazana raven hitro pade, saj je poraba baterije veliko večja.

Posamezni segmenti kažejo na trenutni zaznan specifični interval polnjenja baterije in ne predstavljajo nujno podatkov, ki so nujno sorazmerni s preostalo avtonomijo.

### **Indikator nenormalnosti delovanja**

Če je zaznana okvara v električnem in/ali elektronskem sistemu izdelka, se bo na zaslonu prikazala lučka Error in hkrati bo prikazana ustrežna identifikacijska koda:

| Koda napake | Opis anomalije                                               |
|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 2           | Anomalija pri uporabi ročice za pomoč pri hoji               |
| 3           | Napaka zavornega senzorja                                    |
| 4           | Napaka krmilne enote                                         |
| 7           | Pregrevanje krmilne enote                                    |
| 8           | Visokonapetostna zaščita (napetost nad pragom)               |
| 10          | Motorna anomalija (prekomerna absorpcija toka)               |
| 11          | Napaka motornega senzorja Hall                               |
| 17          | Napaka v komunikaciji z ožičenjem krmilne enote zaslona      |
| 18          | Napaka pri programiranju komunikacije nadzorne enote zaslona |
| 19          | Napaka zavornega senzorja                                    |
| 20          | Blok motorja                                                 |

### Nastavitev parametrov

Pritisnite gumb M za vsaj 3 sekunde za dostop do konfiguracijskega menija in nato hitro pritisnite gumb M, da potrdite vnesene podatke in prikažete naslednji nastavljiv parameter.

Izberite želeno vrednost posameznega parametra s pritiskom na gumb + ali - in jo potrdite s pritiskom na gumb M (hiter dostop do naslednjega parametra).

Zaporedje nastavljenih parametrov je naslednje:

P1 - merska enota:

pritisnite gumba + ali -, da izberete mersko enoto, ki se nanaša na podatke o hitrosti in razdalji, prikazani na zaslonu:

mednarodni metrični sistem (Km/h in Km) ali britanski imperijski sistem (MPH in Mile)

P2 - Zaslon za ON/OFF uporabniškega gesla:

na voljo možnosti = ON/OFF

OFF = z izbiro »off«, ki se potrdi s pritiskom na gumb M, izključi omogočanje zahteve za uporabniško geslo (identifikacijska koda), ki omogoča uporabniku dostop in aktiviranje zaslona ter omogoči popolno upravljanje vseh predvidenih funkcij. kolesa s pomočjo pedala.

Kontrole in funkcije zaslona bodo takoj dostopne po pritisku gumba za vklop.

ON = z izbiro tipke "on", ki jo potrdite s pritiskom na gumb M, se omogoči konfiguracijski parameter, ki omogoča aktiviranje zaslona in dostop do vseh funkcij, ki so predvidene za popolno upravljanje kolesa s pomočjo pedala izključno po vnosu uporabniškega gesla (identifikacijska koda).

Kontrole in funkcije zaslona bodo po tipkanju gumba za vklop dostopni šele po vnosu predhodno nastavljenega uporabniškega gesla (P3).

P3 - Uporabniško geslo:

Parameter, prikazan izključno po predhodni izbiri možnosti "ON", ki uporabniku omogoča, da omogoči konfiguracijo dostopa do zaslona izključno z vnosom gesla (številčna identifikacijska koda, sestavljena iz 4 števk), ki je bila predhodno nastavljena in potrjena, kot sledi:

- izberite 4 številke, ki sestavljajo geslo, s pritiskom na gumba + ali - in jih posamično potrdite s pritiskom na gumb za ON/OFF

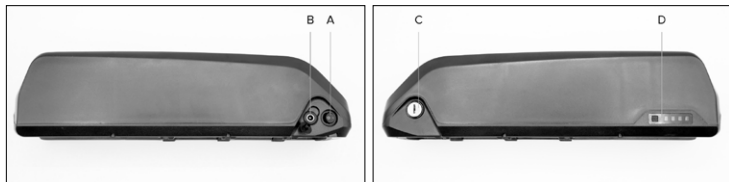
- potrdite 4-mestno številsko identifikacijsko kodo s pritiskom na gumb M.

0000 - Geslo za nastavev sistemskih parametrov:

v primeru, da so na zaslonu prikazani nenormalni podatki o hitrosti (Km/h in Km) in razdalji (MPH in milje), se za ustrezno podporo obrnite na poprodajno tehnično pomoč: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Baterija

Kolo s pomočjo pedala zaganja in napaja svoje električne in elektronske funkcije po aktiviranju litij-ionske baterije, priložene izdelku, ki je zunanja in odstranljiva z okvirja, pravilno napolnjena, nameščena in po potrebi aktivirana s ključem ali posebnim stikalom.



*Predstavitvena slika konstrukcije in komponent baterije*

- A. Stikalo za aktiviranje baterije (I= On / O= Off)\* - \*če to predvideva vaša različica
- B. Polnilna vtičnica za polnilnik baterij
- C. Ključavnica za blokiranje / sproščanje baterije / Ključavnica za blokiranje / sproščanje / aktiviranje baterije\* - \*če to predvideva vaša različica
- D. Indikator stanja preostale napolnjenosti

### Odstranjevanje in vstavljanje baterije

Baterijo je mogoče odstraniti iz kolesa, da preprečite krajo, jo ponovno napolnite ali shranite v optimalnih pogojih.

#### Odstranjevanje baterije:

Vstavite priloženi ključ v ključavnico na bateriji. Obrnite ključ v nasprotni smeri urinega kazalca v položaj za odklepanje. Izvlecite baterijo iz njenega pritrilnega mesta na sedežno cev okvirja tako, da jo povlečete navzgor in stran od njega, dokler ni popolnoma odstranjena.

#### Vstavljanje baterije:

Vstavite priloženi ključ v ključavnico na bateriji. Obrnite ključ v nasprotni smeri urinega kazalca v položaj za odklepanje. Baterijo vstavite v njen pritrilni sedež na sedežni cevi okvirja in dokončajte namestitev tako, da zavrtite ključ v smeri urinega kazalca v zaklopni položaj.

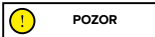
Preverite, ali je baterija pravilno nameščena in zaklenjena, tako da jo močno poskušate izvleči in/ali tako da se prepričate, da je trdno pritrjena na okvir in se ne premika.

### Polnjenje baterije

Pred prvo uporabo kolesa s pomočjo pedala je potrebno izvesti celoten cikel polnjenja baterije s posebnim polnilnikom, ki je priložen izdelku.

Povprečni čas do popolne napolnitve baterije, ki se razlikuje glede na preostalo stopnjo napolnjenosti baterije, lahko ocenite, kot je prikazano v spodnji tabeli.

**Priporočljivo je, da po vsaki uporabi kolesa s pomočjo pedala napolnite baterijo s posebnim polnilnikom.**



Uporabljajte samo priloženi polnilnik baterij ali odobren model z enakimi tehničnimi specifikacijami, pri čemer pazite, da upoštevate ustrezne metode in previdnostne ukrepe, ki so navedeni na njem ali v priročniku.

| EPAC       | INPUT polnilec baterij       | OUTPUT polnilec baterij |
|------------|------------------------------|-------------------------|
| MiniMax    | AC 100 V-240 V 1,8 A (Maks.) | DC 42 V 2,0 A (Maks.)   |
| MiniMax GT | AC 100 V-240 V 1,8 A (Maks.) | DC 54,6 V 2,0 A (Maks.) |
| MiniMad    | AC 100 V-240 V 1,8 A (Maks.) | DC 42 V 2,0 A (Maks.)   |

Prepričajte se, da je kolo za pomoč pri pedalu izklopljeno in da je baterija izklopljena/neaktivirana (če je primerno za model baterije, ki je priložena izdelku).

Prepričajte se, da so polnilnik, vtič polnilnika in priključek za polnjenje baterije suhi.

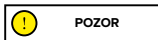
Priključite vtič polnilnika v vtičnico za polnjenje baterije in nato v omrežno vtičnico (230V / 50Hz).

Med ciklom polnjenja baterije polnilnik sveti rdečo LED lučko. Naslednja prisotnost zelene LED lučke pomeni, da je cikel polnjenja baterije zaključen.

Izvalcite vtič polnilnika iz vtičnice za polnjenje baterije in nato iz omrežne vtičnice.



- A. Vtič za polnjenje baterije
- B. Napajalni vtič
- C. Opozorilna LED lučka za stanje napolnjenosti baterije



Uporaba polnilnika baterij, ki se razlikuje od priloženega, ki ni ustrezen ali ni odobren, za ponovno polnjenje baterije izdelka lahko poškoduje baterijo ali vključuje druga možna tveganja.

Izdelka nikoli ne polnite brez nadzora.

Med polnjenjem ne prižigajte ali vozite izdelka.

Med polnjenjem hranite kolo izven dosega otrok. Med uporabo ne postavljajte ničesar na polnilnik, ne dovolite, da bi tekočina ali kovina prišla v polnilnik.

Polnilnik se med ciklom polnjenja baterije pregreje.

Izdelka ne polnite takoj po uporabi. Pred polnjenjem pustite, da se izdelek ohladi.

Izdelka se ne sme polniti dalj časa. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije in prinaša dodatna potencialna tveganja.

Priporočljivo je, da ne dovolite, da se izdelek popolnoma izprazni, da ne poškodujete baterije in povzročite izgubo učinkovitosti.

Škoda zaradi daljše odsotnosti polnjenja je nepopravljiva in omejena garancija je ne krije. Ko pride do škode, baterije ni mogoče ponovno napolniti (demontaža baterije s strani nekvalificiranega oseba je prepovedana, saj lahko povzroči električni udar, kratek stik ali celo večji varnostni incident).

Baterijo polnite v rednih časovnih presledkih (vsaj enkrat na 3/4 tedne), tudi če kolesa s pomočjo pedala ne uporabljate dlje časa.

Baterijo polnite v suhem okolju, daleč od vnetljivih materialov (npr. materialov, ki bi lahko vzplamtel), po možnosti pri notranji temperaturi 15–25°C, vendar nikoli pod 0 °C ali nad + 45 °C.

Redno pregledujte polnilnik in kable polnilnika. Ne uporabljajte polnilnika, če so na njem vidne poškodbe.

#### **Autonomija in življenjska doba baterije**

Autonomija baterije, ki je priložena kolesu s pomočjo pedala, in s tem podatki o relativni razdalji v ocenjenih kilometrih se lahko močno razlikujejo glede na posamezen način uporabe (skupna prevožena obremenitev, prispevek mišic, ki ga zagotovi voznik, izbrana raven električne pomoči pri vrtenju pedalov, pogostost odhodov/ponovnih zagonov), mehanski in električni pogoji izdelka (tlak in obraba v pnevmatikah, stopnja učinkovitosti baterije) in zunanji vplivi (pobočja in površina ceste, atmosferske razmere).

Sčasoma se zmogljivost in učinkovitost baterije zmanjšata zaradi fiziološkega elektrokemijskega poslabšanja celic, ki jo sestavljajo.

Trajanje baterije je nemogoče natančno predvideti, saj je odvisno predvsem od vrste uporabe in obremenitev, katerim je izpostavljena.

Za podaljšanje življenjske dobe baterije je priporočljivo, da jo hranite v suhem okolju in stran od neposredne izpostavljenosti sončni svetlobi in po možnosti pri notranji temperaturi 15-25 °C, vendar nikoli nižje od 0 °C ali višje od +45 °C, idealno je da jo napolnite pri sobni temperaturi in se izogibajte prenapolnjenosti ali popolni izpraznitvi med uporabo. Dobro je da redno polnite baterijo, tudi če kolesa s pomočjo pedala ne uporabljate dalj časa (vsaj 1-krat na 3/4 tedne).

Na splošno je treba upoštevati, da mrz zmanjša zmogljivost baterije. V primeru delovanja v zimskem času je priporočljivo, da baterijo napolnite in shranite pri sobni temperaturi ter jo vstavite v kolo s pomočjo pedala tik pred uporabo.



#### Opozorila glede akumulatorja

- Baterija je sestavljena iz litij-ionskih celic in kemičnih elementov, ki so nevarni za zdravje in okolje. Izdelka ne uporabljajte, če oddaja vonj, snovi ali prekomerno toploto.
- Izdelka ali baterije ne odvrzite med gospodinjske odpadke.
- Končni uporabnik je odgovoren za odstranjevanje električne in elektronske opreme ter baterij v skladu z vsemi veljavnimi predpisi.
- Izogibajte se uporabi rabljenih, okvarjenih in/ali neoriginalnih baterij drugih modelov ali blagovnih znamk.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja ali virov toplote. Nevarnost požara in eksplozije.
- Baterijo ne smete odpirati, razstavljati ali tolči, metati, preluknjati ali lepiti druge predmete nanjo.
- Ne dotikajte se snovi, ki iztekajo iz baterije, saj vsebuje nevarne snovi.
- Ne dovolite otrokom ali hišnim ljubljencem, da se dotaknejo baterije.
- Baterije ne napolnite prekomerno in ne povzročajte kratkega stika. Nevarnost požara in eksplozije.
- Med polnjenjem baterije nikoli ne puščajte brez nadzora. Nevarnost požara! Nikoli ne povežite polnilne vtičnice s kovinskimi predmeti.
- Baterije ne potapljajte ali izpostavljajte vodi, dežju ali drugim tekočim snovem.
- Baterije ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, prekomerni vročini ali mrazu (na primer, ne puščajte izdelka ali baterije v avtomobilu dalj časa na neposredni sončni svetlobi), okolju, ki vsebuje eksplozivne pline ali plamene.
- Baterije ne prenašajte in ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti, kot so lasnice, ogrlice itd. Stik med kovinskimi predmeti in kontakti baterije lahko povzroči kratke stike, ki vodijo do telesnih poškodb ali smrti.

## 8. Začetek obratovanja

Pred uporabo kolesa s pedalom je poleg preverjanja stanja napolnjenosti in pravilne vgradnje akumulatorja, da se omogoči ustrezen zagon ter zagotovi učinkovita in varna uporaba izdelka, vedno priporočljivo skrbno preveriti vsak del, skrbeti za izvedbo potrebnih prilagoditvenih posegov povezanih mehanskih komponent, neposredno ali s podporo specializiranih operaterjev, glejte: nastavitve in zategovanje sedla in sedežne opore, nastavitve in zategovanje krmila in krmilne opore, nastavitve zavor, nastavitve menjalnika, mazanje verige in zobnikov, preverjanje koles in tlaka v pnevmatikah, splošno preverjanje pravilnega privijanja pritrdilnih vijakov, hitrih sprostitvev in osov in ter splošni pregled, da so vsi deli v redu.

### Sedež

Položaj na kolesu je zelo pomemben za zagotavljanje najboljšega udobja pri uporabi izdelka, za pravilno vrtenje pedalov in za preprečevanje varnostnih težav.

Zato je pomembno, da sta sedež in njegova sedežna opora nameščena in nastavljena na način, ki ustreza fiziognomiji uporabnika.

Sedlo je mogoče nastaviti po višini, naprej in po naklonu.

Za nastavitve višine sedla je potrebno popustiti objemko, ki zateguje sedežno oporo na okvirju in jo dvigniti ali spustiti glede na vaše potrebe, pri čemer pazite, da je ne izvlecete čez mejo, ki je navedena na opori, da se izognete nevarnosti možnih zlomov okvirja; Ko ste določili želeni položaj v skladu z varnostnimi ukrepi tako da ste izvlekli sedežno oporo, jo zavarujte z zategovanjem ustreznih objemk, dokler ni pravilno zategnjena, da preprečite, da bi bila opora gibljiva in/ali nestabilna.

Na splošno je priporočljivo prilagoditi višino sedla tako, da preverite, ali je vaša noga skoraj popolnoma iztegnjena s polaganjem stopala na odgovarjajoči pedal, ki je nastavljen na najnižji točki rotacije.

Za nastavitve naklona in pomika sedeža je potrebno popustiti relativni pritrdilni sistem, ki je prisoten v nosilcu sedežne opore, kar vam omogoča, da pripravite želeni položaj glede naklona in napredovanja sedeža ter nato ponovno vzpostavite pravilno zategovanje pritrdilnega sistema. da bi se izognili kakršnim koli odmikom in gibanjem.

### Krmilo

Krmilo je mogoče nastaviti po višini in kotu z delovanjem na odgovarjajoče pritrdilne sisteme na stebri krmila in/ali na krmilni opori.

Za nastavitve krmila po višini je treba popustiti objemko, ki zateguje teleskopsko steblo krmila, kar omogoča da se izvleče ali vstavi, da se dvigne ali spusti krmilo, dokler se ne določi želenega položaja, pri čemer ga pritrdimo z zategovanjem ustreznih objemk, dokler ni premičen; v drugih primerih bodisi z popuščanjem vijaka, ki pritrjuje steblo na cev vilic (kjer je prisotna) bodisi s posegom v spoj na krmilni opori.

Za nastavitve naklona krmila popustite vpenjalni sistem na krmilni opori, zavrtite krmilo, dokler ni definiran želeni položaj in ga zavarujte z zategovanjem vpenjalnega sistema, dokler ni premičen.

### Zavore

Zavorni sistem, ki je nameščen na izdelku, predvideva prisotnost kolutnih zavor, mehanskih ali hidravličnih, ki jih je mogoče aktivirati na sprednjem in zadnjem kolesu preko ustreznih ročic, nameščenih na krmilu, posamično opremljenih z napravo (senzor izklopa), preko katerega se z delovanjem zavorne ročice, na katero je priključena, takoj izklopi pogonsko delovanje motorja.

Zavorna ročica, ki se nahaja na desni strani krmila, aktivira zadnjo zavoro, ki omogoča, da se zadnje kolo ustavi, nasprotno, zavorna ročica na levi strani krmila aktivira sprednjo zavoro, ki omogoča, da se sprednje kolo ustavi.

Zavorne ročice, spredaj in zadaj, morajo biti nameščene in usmerjene tako, da se poveča ergonomija, tako da daje prednost naravnemu položaju roke in prstov, ki se uporabljajo za njihovo aktiviranje, ter zmanjšajo silo in čas, ki sta potrebna za aktiviranje zavarjanja in za ohranjanje možnosti njegove dobre modulacije.

Preverite delovanje zavor s preskusom zavarjanja pri nizki hitrosti (največ 6 km/h) na območju brez ovir.

Progresivno stanje obrabe zavornih ploščic, nameščenih na ustreznih čeljustih, zaradi zmanjšanja njihove debeline bo zahtevalo, da ustrezne zavorne ročice opravijo daljši hod, da delujejo z enako zavorno silo.

V primeru, da je zavorni sistem, ki je priložen izdelku, mehanski disk, bo za kompenzacijo te vrste obrabe potrebno delovati na nastavitveni obroč zavornega kabla, ki se nahaja za ustrežno ročico, za vzpostavitev optimalnih zavornih pogojev; v primeru prekomerne obrabe zavornih ploščic jih je treba zamenjati.

V primeru, da so prisotne hidravlične kolutne zavorne, bo progresivno stanje obrabe ploščic, nameščenih na ustreznih čeljustih, z zmanjšanjem njihove debeline, samodejno kompenzirano s sistemom ventilov, ki je priložen zavornemu sistemu, kar zagotavlja enako zavorno učinkovitost do izčrpanosti ploščic in torej do njihove zamenjave.

## Menjalnik in pogonski sistem

Sistem za prestavljanje kabla, ki je priložen izdelku, je indeksiran in omogoča spreminjanje prestavnega razmerja in metrične-ga razvoja hoda pedala z delovanjem na krmilno napravo na krmilu, ki določa bočno gibanje verige na ustreznem zobniku kasete. nameščen na zadnjem kolesu preko njegovega prestavnega vodila.

Preverite pravilno delovanje menjalnika in njegovo nastavitve ter čistočo in ustrezno mazanje verige in menjalnika.

## Kolesa in pnevmatike

Preverite pravilno centriranje, ustrezno napetost naper in redno namestitvev in zategovanje osov in/all hitro sprostitvev sprednjega kolesa (če obstaja).

Preverite prisotnost in pravilno namestitvev odsevnih elementov.

Preverite pogoje in stanje obrabe pnevmatik: ne sme biti ureznin, razpok, tujkov, nenormalnih izboklin, vidnih krp in drugih poškodb.

Plak v pnevmatikah preverite tako, da upoštevate določeno najmanjšo in največjo vrednost, prikazano na strani pnevmatik (primerno vrednost tlaka je treba prilagoditi glede na prevoženo težo, atmosferske razmere in površino ceste).

Pravilno napihnjene pnevmatike poleg izboljšanja gladkosti vrtenja koles zmanjšajo tveganje predrtja in kvarjenja.

## 9. Skladiščenje, vzdrževanje in čiščenje

Da bi zagotovili in ohranili dobro raven varnosti in funkcionalnosti izdelka skozi čas, ga je potrebno redno pregledovati in občasno vzdrževati.

Nekatere operacije nadzora in vzdrževanja lahko izvede neposredno uporabnik ali kdorkoli z osnovnimi mehanskimi spretnostmi, ročnimi veščinami in ustreznim orodjem.

Druge operacije zahtevajo strokovno znanje in posebna orodja usposobljenega operaterja.

Trgovca bo lahko posredoval vse informacije v zvezi s kontrolnimi posegi, ki jih lahko izvede neposredno uporabnik, in predlagal, katere rutinske vzdrževalne posege je treba izvajati periodično glede na intenzivnost in pogoje uporabe izdelka.

Vsa vzdrževalna dela je treba izvajati z odklopljenim akumulatorjem in paziti, da kolo počiva na stojalu.

Različni deli, ki sestavljajo izdelek, so zaradi uporabe izpostavljeni različnim oblikam obrabe.

Predvsem se priporoča redni pregled in redno vzdrževanje naslednjih komponent: pnevmatik, koles, zavor, menjalnika, verige, vzmetenja in okvirja.

Pnevmatike nameščene na izdelku so podvržene fiziološki obrabi tekalne plasti, ki se lahko poveča, ko uporabljamo izdelek na posebne načine in v določenih okoljih. Pnevmatike so tudi sčasoma izpostavljene naravnemu utrujanju gumijaste zmesi, ki jih sestavlja.

Nenehno preverjajte praviilnega tlaka v zračnicah, nameščenih v pnevmatikah, da zmanjšate tveganje predrtja, omejite proces kvarjenja in zagotovite varnejšo in učinkovitejšo uporabo izdelka.

Redno pregledujte obrabo in staranje/propadanje pnevmatik ter poskrbite za morebitno potrebno zamenjavo s pnevmatikami z enakimi lastnostmi.

**Pravilno stanje vzdrževanja koles**, ki so podvržena obrabi zaradi uporabe, zahteva, da se občasno preverja, ali so pravilno centrirana in ali je napenjanje naper homogeno in ustrezno izvedeno glede na vrsto platišča; ležaje pesta je treba pregledati, očistiti in podmazati ali po potrebi zamenjati.

Celovitost platišč, ki so priložena izdelku, je treba nenehno preverjati, da se zagotovi izključitev deformacij, udrtin, razpok in/ali drugih znakov korozije in poškodb, zaradi katerih je iz varnostnih razlogov potrebna njihova zamenjava.

**Za zagotovitev vzdrževanja dobre ravni delovanja zavor**, poleg rednega preverjanja stanja obrabe in celovitosti diskov, občasno zamenjajte zavorne ploščice, nameščene na ustreznih čeljustih, ko je dosežena debelina najmanj 1 mm.

Če je izdelek opremljen z mehanskimi kolutnimi zavorami, bo treba občasno preverjati stanje obrabe jeklenic v ovojih zavornega sistema in jih zamenjati, da se prepreči relativno tveganje zloma.

Če je izdelek opremljen s hidravličnimi kolutnimi zavorami, pri čemer se učinkovitost zaviranja zmanjša, bo treba mineralno olje, ki je prisotno v krogu hidravličnega sistema, odzračiti ali zamenjati.

Pravilno delovanje kolesarskega menjalnika s pomočjo pedala je zagotovljeno z ustreznim vzdrževanjem in nastavitvijo ustreznih komponent.



**Sistem** menjalnika s kablom, ki je nastavljen na izdelku, ki je med uporabo zelo obremenjen ker deluje na podlagi mehanske napetosti, zlahka izgubi nastavitve; trajnost in/ali vzpostavitev pravih delovnih pogojev indeksiranega zadnjega menjalnika sta zagotovljena z ustrezno nastavitvijo prestavnega vodila (omejevalni vijaki) in nastavitvijo kabla zadnjega menjalnika.

Veriga in pripadajoči mehanizmi pogonskega sistema so zaradi uporabe podvrženi obrabi, zato jih je treba redno čistiti in mazati s posebnimi izdelki (kapano ali pršilno, suhe ali mokre), da se zagotovi njihova celovitost in pravilno delovanje v smislu tekočnosti in tišine, primerni glede na sezono in načinom uporabe izdelka. Občasno jih je treba zamenjati.

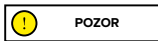
Postopek mazanja opravite šele po ustreznem čiščenju in razmaščevanju zadevnih delov in nato, zlasti v primeru uporabe oljnih maziv, pazite, da odstranite odvečno mazivo.

Amortizerji spredaj in zadaj (če so prisotni) niso nastavljivi, razen če je v tem priročniku določeno drugače in ker ne zahtevajo posebnega vzdrževanja, zahtevajo le občasno preverjanje pravilne funkcionalnosti in odsotnosti zračnosti.

Mazivo (kjer je prisotno), potrebno za pravilno delovanje amortizerjev, nameščenih na izdelku, je že prisotno znotraj odgovarjajočih ovojníc, zato ne predvidevajte nadaljnjega mazanja.

Okvir izdelka je treba redno pregledovati, da se izključi prisotnost kakršnih koli simptomov razpok in/ali tako imenovane "utrujenosti materiala" ter da se omogoči pravočasen poseg za zmanjšanje in/ali odpravo nevarnosti poškodb in/ali zloma.

Priporočljivo je, da natančno preverite vsak del pritrdilnega elementa, ki je prisoten na izdelku, s preventivnim in periodičnim splošnim pregledom pravilnega privijanja samo zateznih matic in pritrdilnih vijakov, ki lahko po uporabi in sčasoma izgubijo svojo učinkovitost.



Po vsaki rutinski vzdrževalni operaciji je obvezen pregled brezhibnega delovanja vseh krmilnih naprav.

#### **Opombe za vzdrževanje**

Vsa vzdrževalna dela je treba izvajati z odklopljenim akumulatorjem.

Med vsako fazo vzdrževanja morajo biti operaterji opremljeni s potrebno opremo za preprečevanje nesreč.

Orodje, ki se uporablja za vzdrževanje, mora biti primerno in kakovostno.

Kot čistilna sredstva ne uporabljajte bencina ali vnetljivih topil, ampak vedno uporabljajte nevnetljiva in nestrupena topila.

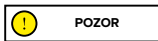
Maksimalno omejite uporabo stisnjenega zraka in se zaščitite z očali s stranskimi ščitniki.

Pri pregledih ali vzdrževalnih delih nikoli ne uporabljajte odprtega ognja kot sredstva za razsvetljavo.

Po kakršnem koli vzdrževanju ali nastavitvi se prepričajte, da med gibljivimi deli kolesa s pedalom ni ostalo orodja ali tujkov.

Ta priročnik ne vsebuje podrobnih informacij glede razstavljanja in izrednega vzdrževanja, saj mora te postopke vedno in izključno izvajati poprodajno osebje pooblaščenega prodajalca.

Servisna služba vam lahko zagotovi vse informacije in se odzove na vse zahteve, da poskrbite za popolno učinkovitost vašega kolesa s pomočjo pedala.



#### **Čiščenje**

Čiščenje kolesa s pomočjo pedala ni le stvar lepega videza, temveč vam omogoča tudi takojšnje odkrivanje kakršne koli napake na njem.

Za pranje izdelka, potem ko ste nujno izvlekli in odstranili baterijo, po možnosti uporabite gobo in/ali mehko krpo in vodo, z morebitnim dodatkom posebnega nevtralnega detergenta in posebno previdnost pri ravnanju z elektronskimi deli.

Popolnoma prepovedano je usmerjanje curkov vode pod tlakom proti električnim delom, motorju, zaslonu in bateriji. Po pranju je pomembno, da vse oprane dele, kot tudi okvir in zavorne površine platšič posušite z drugo mehko krpo in/ali popolnoma posušite z nizkotlačnim stisnjenim zrakom ter preverite, da na njem ni ostankov vlage, električnih komponent.

Če so na telesu skiroja madeži, jih obrišite z vlažno krpo. Če madeži vztrajajo, lahko uporabite krpo namočeno z blagim milom, ali s ščetko in nato obrišite z vlažno krpo.

Izdelka ne čistite z alkoholom, bencinom, kerozinom ali drugimi jedkimi in hlapnimi kemičnimi topili, da se izognete resnim poškodbam.



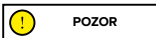
**Vse postopke čiščenja na kolesu s pomočjo pedala je treba izvajati z odstranjeno baterijo.**

Vdor vode v baterijo lahko povzroči poškodbe notranjih vezij, nevarnost požara ali eksplozije. Če sumite, da je v baterijo vdrla voda, jo takoj prenehajte uporabljati in jo vrnite za pregled službi za pomoč strankam pri prodajalcu.

#### **Ohranjanje in shranjevanje**

V primeru, da je treba kolo s pomočjo pedala shranjevati in hraniti dalj časa neaktivnosti, ga bo potrebno hraniti v zaprtem okolju, na suhem, hladnem in po možnosti zračenem prostoru, pri čemer pazite, da izvedete naslednje postopke:

- Izvedite generalno čiščenje kolesa s pomočjo pedala.
- Odstranite baterijo, priloženo kolesu s pomočjo pedala, iz ohišja in jo po deaktiviranju z ustreznim ključem ali stikalom (če obstaja) shranite v suhem okolju, stran od vnetljivih materialov (na primer materialov, ki bi lahko eksplodirali v plamenu), po možnosti pri notranji temperaturi 15-25 °C, nikoli nižji od 0 °C ali višji od + 45 °C in izvajajte periodične cikle polnjenja, da preprečite prekomerno znižanje napetosti, kar povzroči nevarnost poškodb in izgubo učinkovitosti.
- Izpostavljene električne kontakte zaščitite z antioksidativnimi izdelki.
- Namastite vse površine, ki niso zaščitene z barvami ali protikorozijsko obdelavo.



Izdelka ne shranjujte ali hranite na prostem ali v nekem vozilu dalj časa. Prekomerna sončna svetloba, pregrevanje in pretiran mraz pospešijo staranje pnevmatik in ogrozijo življenjsko dobo skiroja in akumulatorja. Ne izpostavljajte ga dežju ali vodi ter ga ne potaplajte in niti ne perite z vodo.

#### **Dviganje**

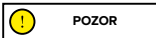
Teža kolesa s pomočjo pedala priporoča, da ga dvigneta dve odrasli osebi, pri čemer morata delati zelo previdno, da se izognete nevarnosti povzročitve škode ljudem (zmečkanje in poškodbe) in lastnini (udarci in udarci).



#### **Prevoz**

Za zagotovitev varnosti prevoza kolesa s pomočjo pedala, znotraj potniškega prostora vozila, ki se uporablja za prevoz, ali zunaj (npr.: stojalo za kolesa), poleg tega pa poskrbi za preventivno odstranitev akumulatorja in na njem nameščenih komponent, izvedite sidranje z uporabo ustreznih pritrdilnih materialov (pasovi ali kabli) in pritrdilnih naprav v dobrem stanju in nameščenih tako, da ne poškodujete okvirja, kablov in drugih delov izdelka.

Odgovornost uporabnika je, da z opremljanjem in namestitvijo naprav (npr. stojalo za kolesa) v skladu s tem, kar je zakonsko odobreno in dovoljeno v državi prometa, preveri ustreznost opreme, ki se uporablja za prevoz izdelka.



Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi dvigovanja in/ali prevoza kolesa s pomočjo pedala po dobavi.

## 10. Odgovornost in splošni garancijski pogoji

Voznik prevzame vsa tveganja, povezana z neuporabo čelade ali druge zaščitne opreme.

Voznik je dolžan upoštevati veljavne lokalne predpise v zvezi z:

1. najnižja dovoljena starost za voznika,
2. omejitve glede vrste voznikov, ki lahko uporabljajo izdelek
3. na vse druge regulativne vidike

Voznik je tudi dolžan vzdrževati izdelek čist in v brezhibnem stanju učinkovitosti in vzdrževanja, skrbno izvajati varnostne preglede v okviru svoje pristojnosti, kot je opisano v prejšnjih razdelkih, ne posegati v izdelek na kakršen koli način in hraniti vse dokumentacijo v zvezi z vzdrževanjem.

Podjetje ne prevzema odgovornosti za povzročeno škodo in ni v nobenem primeru odgovorna za škodo, povzročeno na stvarih ali ljudem v primerih, ko:

- se izdelek uporablja nepravilno ali ne v skladu z navedenim v navodilih za uporabo;
- izdelek je bil po nakupu spremenjen ali onesposobljen v vseh ali nekaterih svojih sestavnih delih.

V primeru okvare izdelka iz razlogov, ki jih ni mogoče pripisati nepravilnemu vedenju voznika in če želite prebrati splošne garancijske pogoje, se obrnite na svojega prodajalca ali obiščite spletno stran [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

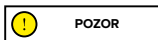
Vse napake ali okvare, ki nastanejo zaradi nenamernih dogodkov in/ali za katere je odgovoren kupec ali zaradi uporabe izdelka, ki ni v skladu s predvideno uporabo in/ali kot je določeno v dokumentaciji, so vedno izključene iz področja pravne Garancije za tehniko izdelkov, ki je pritrjena na izdelek, ali zaradi nenastavitve mehanskih delov, naravne obrabe materialov, ki so dotrajani ali posledica napak pri montaži, pomanjkanja vzdrževanja in/ali uporabe le-teh, ki niso v skladu z navodili.

Naslednje se na primer šteje za izključeno iz pravne garancije v zvezi z izdelki:

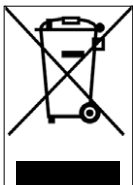
- škoda zaradi udarcev, nenamernih padcev ali trkov, predrtij;
- škoda, ki nastane zaradi uporabe, izpostavljenosti ali skladiščenja v neprimernem prostoru (npr. prisotnost dežja in/ali blata, izpostavljenost vlagi ali pretiranemu viru toplote, stik s peskom ali drugimi snovmi);
- škoda, ki nastane zaradi neprilagojenosti za dajanje na cesto in/ali vzdrževanje mehanskih delov, mehanskih kolutnih zavor, krmila, pnevmatik itd.; nepravilna namestitve in/ali nepravilna montaža delov in/ali komponent;
- naravna obraba potrošnega materiala: mehanske kolutne zavore (npr. ploščice, čeljusti, diski, kablji), pnevmatike, podnožja, tesnila, ležaji, led luči in žarnice, stojalo, gumbi, blatniki, gumijasti deli (podnožje), priključki za kable, maske in nalepke itd.;
- nepravilno vzdrževanje in/ali nepravilna uporaba baterije izdelka;
- poseganje v in/ali vsiljevanje delov izdelka;
- nepravilno ali neustrezno vzdrževanje ali spreminjanje izdelka;
- nepravilna uporaba izdelka (npr.: prekomerna obremenitev, uporaba na tekmovanjih in/ali za komercialne dejavnosti najema ali izposoje);
- vzdrževanje, popravila in / ali tehnični posegi na izdelku, ki jih izvajajo nepooblaščen tretje osebe;
- poškodbe izdelkov, ki so posledica transporta, če ga izvede kupec;
- poškodbe in / ali okvare, ki izhajajo iz uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.

Vabimo vas, da si ogledate najnovejšo različico garancijskih pogojev, ki so na voljo na spletnem mestu [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 11. Informacije o odlaganju



**Obravnavanje električnih ali elektronskih naprav ob koncu njihove življenjske dobe (velja v vseh državah Evropske unije in v drugih evropskih sistemih z ločenimi sistemi zbiranja)**



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da izdelka ne smemo šteti za običajen gospodinjski odpadke, temveč bi ga morali dostaviti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme (OEEO).

Če zagotovite pravilno odstranjevanje tega izdelka, boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje, ki bi jih sicer lahko povzročilo njegovo neustrezno odstranjevanje.

Recikliranje materialov pomaga ohranjati naravne vire.

Za podrobnejše informacije o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se lahko obrnete na lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali prodajalno, kjer ste ga kupili.

V vsakem primeru ga je treba odstraniti v skladu z veljavno zakonodajo v državi nakupa.

Potrošniki zlasti OEEO ne smejo odlagati med komunalne odpadke, temveč morajo sodelovati pri ločenem zbiranju tovrstnih odpadkov na dva načina:

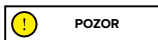
- Na občinskih zbirnih centrih (imenovanih tudi Eko parcele, ekološki otoki) neposredno ali prek zbirnih služb občinskih podjetij, kjer so na voljo.
- Na prodajnih mestih, ki prodajajo nove električne in elektronske naprave.

Tu lahko brezplačno izročimo zelo majhno OEEO (z najdaljšo stranico krajšo od 25 cm), večje pa v načinu 1 na 1, torej z dostavo starega izdelka ob nakupu novega z enakimi funkcijami.

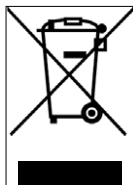
Poleg tega je način 1proti 1 med nakupom nove EEO s strani potrošnika vedno zagotovljen, ne glede na velikost OEEO.

V primeru nezakonitega odlaganja električne ali elektronske opreme se lahko uporabijo posebne kazni, ki jih predvideva veljavna zakonodaja o varstvu okolja.

Če OEEO vsebuje baterije ali akumulatorje, jih je treba odstraniti s posebnim ločenim zbiranjem odpadkov.



**Odstranjevanje izrabljenih baterij (velja v vseh državah Evropske unije in v drugih evropskih sistemih s sistemom ločenega zbiranja)**



Ta simbol na izdelku ali embalaži označuje, da baterije-akumulatorja se ne sme obravnavati kot običajni gospodinjski odpadke. Pri nekaterih vrstah baterij se ta simbol lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom.

Kemični simboli za živo srebro (Hg) ali svinec (Pb) se dodajo, če baterije vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra ali 0,004 % svinca.

Če zagotovite pravilno odstranjevanje baterij-akumulatorjev, boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje, ki bi jih sicer lahko povzročilo njegovo neustrezno odstranjevanje. Recikliranje materialov pomaga ohranjati naravne vire. Pri izdelkih, ki zaradi varnosti, zmogljivosti ali zaščite podatkov zahtevajo neprekinjeno povezavo z notranjo baterijo/akumulatorjem, lahko zamenjavo izvede samo kvalificirano servisno osebje.

Izdelek ob koncu življenjske dobe dostavite na zbirno mesto, primerno za odlaganje električne in elektronske opreme, kar bo zagotovilo, da bo tudi baterija v notranjosti pravilno odstranjena.

Za podrobnejše informacije o odstranjevanju izrabljene baterije-akumulatorja ali izdelka se lahko obrnete na lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste ga kupili.

V vsakem primeru ga je treba odstraniti v skladu z veljavno zakonodajo v državi nakupa.

Deze handleiding is geldig voor de volgende rijwielen met trapondersteuning (EPAC)

# **MiniMax**

## **MiniMax GT**

## **MiniMad**

### **Inhoudsopgave**

1. Inleiding
2. Waarschuwingen over gebruik en veiligheid
3. Overzicht product
4. Technisch gegevensblad
5. Montage
6. Display
7. Accu
8. Inbedrijfstelling
9. Opslag, onderhoud en reiniging
10. Aansprakelijkheid en algemene garantievoorwaarden
11. Informatie over de verwijdering

### **Handleiding**

#### **Vertaling van de originele instructies**

Bedankt voor het kiezen van dit product.

Neem voor informatie, technische ondersteuning, bijstand en voor de raadpleging van de algemene garantievoorwaarden contact op met uw dealer, of bezoek de website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

# 1. Inleiding

## Algemeen

Deze handleiding is een integraal en essentieel onderdeel van het rijwiel met trapondersteuning (EPAC).

Vóór de inbedrijfstelling is het van essentieel belang dat gebruikers de volgende bepalingen lezen, begrijpen en nauwgezet uitvoeren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor veroorzaakte schade en voor schade veroorzaakt aan voorwerpen en personen, met name als:

- het product op oneigenlijke wijze wordt gebruikt of niet in overeenstemming met de inhoud van de handleiding;
- het product na de aankoop wordt gewijzigd of er wordt geknoeid met alle of enkele van de onderdelen.

Met het oog op de voortdurende technologische ontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving bij te werken, zonder dat deze handleiding automatisch wordt bijgewerkt. Ga voor informatie en de eventuele herzieningen van deze handleiding naar de website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## Klantenservice

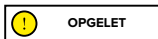
Mocht u problemen of vragen hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de klantenservice van uw erkende dealer, die beschikt over bekwaam en gespecialiseerd personeel, gespecialiseerde apparatuur en originele reserveonderdelen.

## Wettelijke kennisgeving over het gebruik

Controleer en leef de verkeersregels en plaatselijke verkeersvoorschriften na die van kracht zijn met betrekking tot rijwielen, in verband met beperkingen van het type bestuurders dat het product mag gebruiken en het gebruik van het product zelf.

## Grafische vorm van de veiligheidswaarschuwingen

Om de veiligheidsmeldingen in deze handleiding te identificeren, worden de volgende grafische signaleringssymbolen gebruikt om de aandacht van de lezer/gebruiker te trekken met het oog op een correct en veilig gebruik van het rijwiel met trapondersteuning.



## Let op

Benadrukt de regels die moeten worden gevolgd om schade aan het rijwiel met trapondersteuning en/of gevaarlijke situaties te voorkomen.



## Restrisico's

Benadrukt de aanwezigheid van gevaren die restrisico's veroorzaken waarop de gebruiker moet letten om persoonlijk letsel of materiële schade te voorkomen.

# 2. Waarschuwingen over gebruik en veiligheid

## Algemene veiligheidsregels

Ook als u al bekend bent met het gebruik van rijwielen met trapondersteuning, moet u naast de algemene voorzorgsmaatregelen voor bij het besturen van een motorvoertuig, ook de instructies volgen die hier worden gegeven.

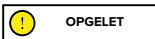
Het is belangrijk de nodige tijd te nemen om de basisprincipes van het gebruik van het product te leren om elk ernstig ongeval dat zich in de vroege stadia van gebruik kan voordoen, te voorkomen. Neem contact op met uw dealer voor ondersteuning inzake de correcte gebruikswijze van het product of om verwezen te worden naar een geschikte opleidingsorganisatie.

De fabrikant wijst alle directe of indirecte aansprakelijkheid af voor een oneigenlijk gebruik van het product, de niet-naleving van de verkeersregels of de aanwijzingen van deze handleiding, ongevallen en geschillen veroorzaakt door de niet-naleving van de regelgeving en door illegale activiteiten.

Dit product moet worden gebruikt voor recreatieve doeleinden, mag niet door meer dan één persoon tegelijk worden gebruikt en mag niet worden gebruikt voor personenvervoer.

Wijzig op geen enkele wijze de gebruiksbestemming van het voertuig; dit product is niet geschikt voor het uitvoeren van stunts, wedstrijden, vervoer van voorwerpen, slepen van andere voertuigen of aanhangers.

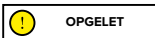
Het A-gewogen geluidsrukniveau ter hoogte van het oor van de bestuurder is lager dan 70 dB(A).



### Gebruik van het rijwiel met trapondersteuning

Elke gebruiker moet eerst de instructies en informatie in de handleiding hebben gelezen en begrepen.

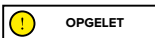
In geval er tijdens de montage fabricagefouten worden vastgesteld, er sprake is van onduidelijke stappen of van moeilijkheden bij de montage of de afstelling, ga dan niet met het voertuig rijden en neem contact op met uw dealer, of ga voor technische bijstand naar de website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it).



### Risico's verbonden aan het gebruik van rijwielen met trapondersteuning

Ondanks de toepassing van de veiligheidsvoorzieningen moet u voor een veilig gebruik van het rijwiel met trapondersteuning kennis nemen van alle ongevalpreventievoorschriften in deze handleiding.

Blijf altijd geconcentreerd tijdens het rijden en onderschat de restrisico's die verbonden zijn aan het gebruik van het rijwiel met trapondersteuning niet.



### Verantwoordelijkheid

De bestuurder is verplicht het rijwiel met trapondersteuning met de grootste zorgvuldigheid en in volledige overeenstemming met de verkeersregels en alle fietsvoorschriften die gelden in het land van gebruik.

Het is belangrijk dat u er zich van bewust bent, wanneer u zich op een openbare plaats of weg bevindt, en ook wanneer u de aanwijzingen van deze handleiding strikt naleeft, dat u niet immuun bent voor letsel veroorzaakt door overtredingen of onpaste acties jegens andere voertuigen, obstakels of personen. Misbruik van het product of de niet-naleving van de aanwijzingen van deze handleiding kunnen ernstige schade veroorzaken.

De bestuurder is tevens verplicht het rijwiel met trapondersteuning schoon en in een perfecte staat van efficiëntie en onderhoud te houden, de veiligheidscontroles die binnen zijn bevoegdheid vallen nauwgezet uit te voeren en alle documentatie met betrekking tot onderhoud van het product te bewaren.

De bestuurder moet zorgvuldig de weersomstandigheden beoordelen die het gebruik van het rijwiel met trapondersteuning gevaarlijk kunnen maken.

Dit product is een voertuig, dus hoe sneller u rijdt, hoe langer de remweg. In dit verband is het raadzaam om uw snelheid te matigen en voldoende remafstand te houden in geval van slechte weersomstandigheden en/of druk verkeer.

Op natte, gladde, modderige of ijzige wegen neemt de remweg toe en neemt de grip aanzienlijk af, met het risico dat de wielen doorslippen en het evenwicht wordt verstoord in vergelijking met droge wegen.

Het is in dat geval dus noodzakelijk om het voertuig met grotere voorzichtigheid te besturen, om passende snelheden en veilige afstanden tot andere voertuigen of voetgangers aan te houden.

Let met name op wanneer u op onbekende wegen rijdt.

Voor uw veiligheid raden wij u aan geschikte beschermende uitrusting te dragen (helm, kniebeschermers en elleboogbeschermers) om uzelf te beschermen tegen vallen en verwondingen tijdens het rijden met het product. Als u het product uitleent, laat de bestuurder dan de veiligheidsvoorzieningen dragen en leg het gebruik van het voertuig uit. Om letsel te voorkomen, mag het product niet worden uitgeleend aan personen die niet op de hoogte zijn van de gebruikswijze.

Drag altijd schoenen voordat u het product gebruikt.

Het product is zo ontworpen dat een maximaal totaalgewicht (bestuurder en eventueel vervoerde lading) kan worden geladen dat niet hoger is dan de waarde die in het gegevensblad van het product wordt vermeld.

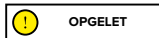
Vermijd in ieder geval het gebruik van het product in aanwezigheid van een totale belasting die groter is dan is voorgeschreven, aangezien het risico bestaat dat de integriteit van de structurele en elektronische onderdelen wordt aangetast.

Het rijwiel met trapondersteuning (EPAC), in overeenstemming met de bepalingen van de huidige referentienorm EN 15194, is een vervoermiddel dat wordt gebruikt voor het vervoer van slechts één persoon.

Het vervoer van een passagier is alleen toegestaan in het kader van de regelgeving die van kracht is in het land van circulatie met betrekking tot: minimumleeftijd van de bestuurder, maximumleeftijd van de vervoerde passagier, terbeschikkingstelling van wettelijk goedgekeurde en toegelaten personenvervoermiddelen.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de uitrusting van het product voor het vervoer van de passagier wat betreft constructie, veiligheidssystemen en verankeringsystemen geschikt is en dat deze overeenkomstig het ontwerp van het rijwiel en binnen de gespecificeerde belastingsgrenzen (maximale belasting ondersteund door het product en door het meegeleverde bagagerek, indien aanwezig) op het rijwiel met trapondersteuning wordt geïnstalleerd en gemonteerd.

De gebruiker is tevens verantwoordelijk voor de levering en installatie van uitrustingen van het product die worden gebruikt voor het vervoer van voorwerpen en dieren (bijv. bagagerekken, bagagetassen, opbergmanden, enz.) in overeenstemming met de in het land van gebruik goedgekeurde en toegestane voorschriften en met de bepalingen van de structuur ervan en binnen de voorgeschreven grenzen voor belasting (maximale belasting ondersteund door het product en het meegeleverde bagagerek, indien aanwezig).

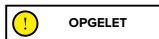


De installatie van accessoires en apparatuur op het product kan is niet alleen een factor die de prestaties en het gebruik ervan beïnvloedt, maar kan in geval van relatieve ongeschiktheid ook schade veroorzaken, waardoor de correcte werking en de veiligheidsvoorwaarden tijdens het gebruik in het gevaar komen.

Neem contact op met uw erkende dealer of gespecialiseerde operators voor informatie over de levering en installatie van geschikte en aangepaste apparatuur voor het product.

#### **Waarschuwingen voor de gebruikers**

- Het rijwiel met trapondersteuning mag alleen worden gebruikt door volwassenen en ervaren kinderen.
- Gebruik geen alcohol of drugs voordat u het rijwiel met trapondersteuning gebruikt.
- Dit rijwielmodel met trapondersteuning is ontworpen en gebouwd voor gebruik buitenshuis, op de openbare weg of op fietspaden.
- Vraag niet meer van het rijwiel met trapondersteuning dan waarvoor het is ontworpen; rijd niet op oppervlakken met een hellingshoek van meer dan 10% of met ruige en oneffen ondergrond (ongelijkmatig wegdek, met gaten, kuilen, obstakels).
- Bestuur nooit het rijwiel met trapondersteuning met gedemonteerde onderdelen.
- Vermijd oneffen oppervlakken en obstakels.
- Rijd met beide handen op het stuur.
- Vervang versleten en/of beschadigde onderdelen, controleer vóór gebruik of de beveiligingen goed werken.
- Houd kinderen uit de buurt van plastic delen (inclusief verpakkingsmateriaal) en kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar vormen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Verwijder eventuele scherpe randen die veroorzaakt worden door een oneigenlijk gebruik, breuk of beschadiging van het product.
- Besteed maximale aandacht wanneer u het product in de buurt van voetgangers gebruikt: ga langzamer rijden en geef uw aanwezigheid aan om te voorkomen dat ze schrikken wanneer u hen van achteren inhaalt.
- Monteer het product op correcte wijze.



#### **Gebruikswijze**

Het rijwiel met trapondersteuning is een fiets met elektrische hulpmotor die alleen wordt geactiveerd wanneer de pedalen worden bediend.

Dit houdt in dat de motor geen vervanging vormt voor de spierarbeid van de benen, maar een hulpmiddel is om minder inspanning te moeten leveren door zichzelf te activeren in de modi voorzien door de werking van de elektrische en elektronische onderdelen die bij het product worden geleverd: accu, stuurbedieningen, sensoren en besturingselektronica (besturingseenheid).

In detail wordt de elektromotor aangedreven door een accu en bestuurd door een besturingseenheid die de levering van vermogen en de extra stuwkracht beheert die moet worden geleverd aan de spierarbeid afkomstig van het trappen van de bestuurder op basis van het lezen van waarden in realtime geleverd door een reeks sensoren (PAS), extern op het frame of in de onderdelen zelf geplaatst, en volgens de beheerparameters die door de gebruiker zijn ingevoerd via de bedieningselementen op het stuur (Display).



De elektromotor die bij het rijwiel met trapondersteuning wordt geleverd, wordt, in overeenstemming met de vereisten van de Europese richtlijn 2002/24/EG, niet alleen geactiveerd ter ondersteuning van de trapfunctie die door de gebruiker wordt geleverd, maar wordt ook gedeactiveerd bij het bereiken van een snelheid van 25 km/u.

Het rijwiel met trapondersteuning is ontworpen en gebouwd om buiten te gebruiken, op openbare wegen en fietspaden, op geasfalteerde oppervlakken en/of terrein dat geschikt is voor de specifieke technische en structurele kenmerken van het product.

Elke wijziging van de constructie kan het gedrag, de veiligheid en de stabiliteit van het rijwiel met trapondersteuning in gevaar brengen en kan leiden tot een ongeval.

Andere soorten gebruik of de uitbreiding van het gebruik buiten het beoogde gebruik, komen niet overeen met de bestemming die door de fabrikant is toegewezen en de fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor daaruit voortvloeiende schade.

De accuduur van het rijwiel met trapondersteuning, en dus de geschatte af te leggen afstand in km, kan aanzienlijk variëren, afhankelijk van de specifieke gebruikswijze (totale belading, spierinspanning van de fietser, gekozen niveau van elektrische trapondersteuning, frequentie van starten/herstarten), de mechanische en elektrische staat van het product (bandenspanning en slijtage, efficiëntieniveau van de accu) en externe invloeden (hellingshoeken en wegdek, atmosferische omstandigheden).

Controleer vóór elk gebruik zorgvuldig de goede werking van de remmen en hun staat van slijtage, controleer de bandenspanning, de slijtage van de wielen en de laadtoestand van de accu.

Controleer regelmatig of de verschillende geschroefde elementen goed vastzitten. Moeren en alle andere zelfspannende bevestigingsmiddelen kunnen hun efficiëntie verliezen, daarom is het noodzakelijk om deze onderdelen periodiek te controleren en vast te draaien.

Zoals geldt voor alle mechanische componenten, is ook dit product onderhevig aan slijtage en zware belasting. Verschillende materialen en componenten kunnen op verschillende wijze reageren op slijtage en stressvermoeidheid. Als de gebruiksduur van een onderdeel wordt overschreden, kan het plotseling breken, waardoor de gebruiker letsel kan oplopen. Alle vormen van barsten, krassen of verkleuringen op plekken die veel belast worden, geven aan dat de levensduur van het onderdeel is bereikt en dat het derhalve vervangen moet worden.



### **Toegestane snelheid**

De wettelijk toegestane maximumsnelheid is 25 km/u.

De besturingseenheid is geconfigureerd om geen wijzigingen toe te staan aan de maximumsnelheidsparameter.

Alle niet door de fabrikant toegestane werkzaamheden aan de besturingseenheid maken niet alleen de garantievoorwaarden voor het product ongeldig, maar sluiten de fabrikant ook uit van elke aansprakelijkheid voor schade aan personen en/of voorwerpen.



### **Gevaar voor letsel**

Houd een snelheid en gedrag aan die bij uw mogelijkheden passen en gebruik het rijwiel met trapondersteuning nooit hoger dan 25 km/u, aangezien dit ernstige letsel en verwondingen aan uzelf of aan andere mensen kan veroorzaken.



### **Gebruiksomgeving**

De fiets met trapondersteuning kan buiten worden gebruikt bij afwezigheden van ongunstige weersomstandigheden (regen, hagel, sneeuw, harde wind, enz.).

Maximaal toegestane temperatuur: +40°C

Minimaal toegestane temperatuur: +0°C

Maximaal toegestane luchtvochtigheid: 80%

De gebruiksomgeving moet een vlak, compact asfaltoppervlak hebben, vrij van oneffenheden, gaten of kuilen en vrij van obstakels en olieplekken.

Bovendien moet de plaats van gebruik verlicht zijn door de zon of door kunstlicht, zodat het juiste zicht op het pad en de bediening van het rijwiel met trapondersteuning (aanbevolen van 300 tot 500 lux) verzekerd is.

#### Oneigenlijk gebruik en contra-indicaties

De hieronder beschreven handelingen, die uiteraard niet alle mogelijkheden van "misbruik" van de fiets met trapondersteuning kunnen dekken, moeten als absoluut verboden worden beschouwd.



Het is absoluut verboden om:

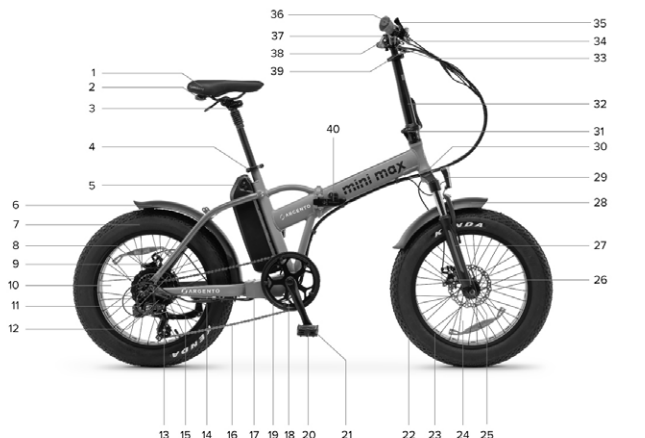
- Het rijwiel met trapondersteuning voor andere doeleinden te gebruiken dan waarvoor het is gebouwd.
- Het rijwiel met trapondersteuning te gebruiken als uw gewicht hoger is dan het toegestane gewicht.
- Het rijwiel met trapondersteuning te gebruiken onder invloed van alcohol of drugs.
- Het rijwiel met trapondersteuning te gebruiken in gebieden met risico op brand, explosie of in omgevingen met een corrosieve en/of chemisch actieve atmosfeer.
- Het rijwiel met trapondersteuning te gebruiken in ongunstige weersomstandigheden (zware regen, hagel, sneeuw, harde wind, enz.).
- Het rijwiel met trapondersteuning te gebruiken in slecht verlichte omgevingen.
- Te passeren of te stoppen op oneffen en ruw terrein (oneffen wegdek, met gaten, kuilen, obstakels, enz.) om het risico van vallen en daaruit voortvloeiende schade aan de bestuurder en het product te voorkomen.
- De accu op te laden op in een te warme of onvoldoende geventileerde omgeving.
- De accu te bedekken tijdens het opladen.
- Te roken of open vuur te gebruiken in de buurt van het oplaadgebied.
- Eventueel onderhoud uit te voeren terwijl de accu is aangesloten.
- Uw ledematen of vingers tussen de bewegende delen van de fiets te steken.
- Het aanraken van de remmen direct na gebruik veroorzaakt oververhitting.
- Laat de elektrische en elektronische onderdelen van het rijwiel met trapondersteuning niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
- Wijzig of transformeer het product of de mechanische en elektronische onderdelen op geen enkele manier om het risico van structurele schade, aantasting van de doeltreffendheid en schade te voorkomen.
- Als u een fabrieksfout ontdekt, als u ongebruikelijke geluiden of afwijkingen opmerkt, gebruik het voertuig dan niet en neem contact op met uw dealer of bezoek de website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

#### Beschermingen

Het is ten strengste verboden om de beveiligingen van de accu, ketting en andere geïnstalleerde onderdelen te wijzigen of te verwijderen, evenals de waarschuwings- en identificatieplaatjes.

### 3. Overzicht product

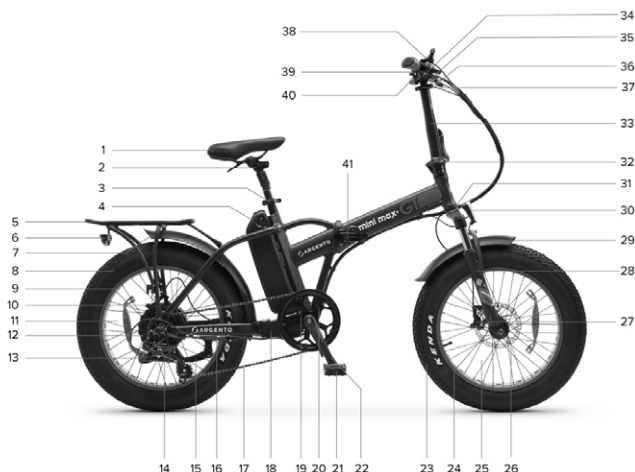
#### MiniMax



- |                                    |                                                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Zadel                           | 21. Opvouwbaar pedaal (rechterkant)               |
| 2. Achterlicht onder het zadel     | 22. Voorband                                      |
| 3. Opklapbare zadelpen             | 23. Voorvelg                                      |
| 4. Zadelpenklem                    | 24. Voorwiel                                      |
| 5. Li-Ion-accu                     | 25. Steekas/Snelspanner van het voorwiel          |
| 6. Achterspatbord                  | 26. Schijfrem voor                                |
| 7. Achterband                      | 27. Geveerde voorvork                             |
| 8. Achtervelg                      | 28. Voorspatbord                                  |
| 9. Schijfrem achter                | 29. LED-voorlicht                                 |
| 10. Achterwiel                     | 30. Serienummer frame                             |
| 11. Motor                          | 31. Vergrendeling/ontgrendelingshendel stuurkolom |
| 12. Cassette 7 versnellingen       | 32. Telescopische en opvouwbare stuurkolom        |
| 13. Versnelling - achterderailleur | 33. Stuurpen                                      |
| 14. Motoraansluiting               | 34. Stuur                                         |
| 15. Standaard (andere kant)        | 35. Remhendel achterwiel (rechterkant)            |
| 16. Ketting                        | 36. Versnelling - geïndexeerd commando            |
| 17. Compartiment besturingseenheid | 37. Bel                                           |
| 18. PAS                            | 38. Display                                       |
| 19. Tandwiel                       | 39. Remhendel voorwiel (linkerkant)               |
| 20. Crank (rechterkant)            | 40. Mechanisme voor openen/sluiten frame          |

Representatief beeld van de structuur en de onderdelen van de MiniMax-versies.

# MiniMax GT



- |                                     |                                                   |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Zadel                            | 22. Crank (rechterkant)                           |
| 2. Opklapbare zadelpen              | 23. Voorband                                      |
| 3. Zadelpenklem                     | 24. Voorvelg                                      |
| 4. Li-Ion-accu                      | 25. Voorwiel                                      |
| 5. Bagagerek achter                 | 26. Steekas/Snelspanner van het voorwiel          |
| 6. LED-achterlicht                  | 27. Schijfrem voor                                |
| 7. Achterspatbord                   | 28. Geveerde voorvork                             |
| 8. Achterband                       | 29. Voorspatbord                                  |
| 9. Achtervelg                       | 30. LED-voorlicht                                 |
| 10. Schijfrem achter                | 31. Serienummer frame                             |
| 11. Achterwiel                      | 32. Vergrendeling/ontgrendelingshendel stuurkolom |
| 12. Motor                           | 33. Telescopische en opvouwbare stuurkolom        |
| 13. Cassette 7 versnellingen        | 34. Stuur                                         |
| 14. Versnelling - achterderailleur  | 35. Remhendel achterwiel (rechterkant)            |
| 15. Standaard (andere kant)         | 36. Remhendel voorwiel (linkerkant)               |
| 16. Motoraansluiting                | 37. Stuurpen                                      |
| 17. Ketting                         | 38. Versnelling - geïndexeerd commando            |
| 18. Compartiment besturingseenheid  | 39. Bel                                           |
| 19. PAS                             | 40. Display                                       |
| 20. Tandwiel                        | 41. Mechanisme voor openen/sluiten frame          |
| 21. Opvouwbaar pedaal (rechterkant) |                                                   |

Representatief beeld van de structuur en de onderdelen van de MiniMax GT-versies.



- |                                     |                                                   |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Zadel                            | 21. Tandwiel                                      |
| 2. Achterlicht onder het zadel      | 22. Voorband                                      |
| 3. Opklapbare zadelpen              | 23. Voorvelg                                      |
| 4. Zadelpenklem                     | 24. Voorwiel                                      |
| 5. Li-Ion-accu                      | 25. Steekas voorwiel                              |
| 6. Achterspatbord                   | 26. Schijfrem voor                                |
| 7. Achterband                       | 27. Starre vork                                   |
| 8. Achtervelg                       | 28. Voorspatbord                                  |
| 9. Schijfrem achter                 | 29. LED-voorlicht                                 |
| 10. Achterwiel                      | 30. Serienummer frame                             |
| 11. Motor                           | 31. Vergrendeling/ontgrendelingshendel stuurkolom |
| 12. Cassette 7 versnellingen        | 32. Telescopische en opvouwbaar stuurkolom        |
| 13. Versnelling - achterderailleur  | 33. Stuurpen                                      |
| 14. Standaard (andere kant)         | 34. Stuur                                         |
| 15. Motoraansluiting                | 35. Remhendel achterwiel (rechterkant)            |
| 16. Ketting                         | 36. Versnelling - geïndexeerd commando            |
| 17. Compartiment besturingseenheid  | 37. Bel                                           |
| 18. PAS                             | 38. Display                                       |
| 19. Crank (rechterkant)             | 39. Remhendel voorwiel (linkerkant)               |
| 20. Opvouwbaar pedaal (rechterkant) | 40. Mechanisme voor openen/sluiten frame          |

Representatief beeld van de structuur en de onderdelen van de MiniMad-versies.

## 4. Technisch gegevensblad

| Productomschrijving           | Productcode                                                         | EAN-code      |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>            | AR-BI-220008                                                        | 8052679456031 |
|                               | AR-BI-210004                                                        | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>         | AR-BI-220009                                                        | 8052679456048 |
|                               | AR-BI-210005                                                        | 8052870486646 |
| <b>Algemene informatie</b>    |                                                                     |               |
| Display                       | LCD - CDC13-BT                                                      |               |
| Motor                         | Bafang 36V 250W brushless - achter                                  |               |
| Accu                          | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - extern en verwijderbaar                   |               |
| Remmen                        | mechanische schijfrem voor en achter - remhendels met cut-offsensor |               |
| Versnelling                   | Shimano 7-traps (1x7) - achterderailleur                            |               |
| Ketting-                      | aandrijving - 7 versnellingen                                       |               |
| Wielen                        | 20" voor en achter                                                  |               |
| Lampen                        | LED voor en achter                                                  |               |
| Frame                         | in aluminium 6061 - opvouwbaar                                      |               |
| Acculader                     | Input: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Output: DC 42V 2.0A (Max)          |               |
| Maximaal draagvermogen E-Bike | 100 kg                                                              |               |
| Gewicht E-Bike                | 26 kg <sup>~</sup>                                                  |               |
| Maximale snelheid             | 25 km/u                                                             |               |

| Productomschrijving              | Productcode                                                              | EAN-code      |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                | AR-BI-220010                                                             | 8052679456055 |
|                                  | AR-BI-210038                                                             | 8052679456352 |
| <b>Algemene informatie</b>       |                                                                          |               |
| Display                          | LCD - CDC13-BT                                                           |               |
| Motor                            | Bafang 48V 250W brushless - achter                                       |               |
| Accu                             | Li-Ion 48V 12.8Ah 615Wh - extern en verwijderbaar                        |               |
| Remmen                           | met hydraulische schijfrem voor en achter - remhendels met cut-offsensor |               |
| Versnelling                      | Shimano 7-traps (1x7) - achterderailleur                                 |               |
| Ketting-                         | aandrijving - 7 versnellingen                                            |               |
| Wielen                           | 20" voor en achter                                                       |               |
| Lampen                           | LED voor en achter                                                       |               |
| Frame                            | in aluminium 6061 - opvouwbaar                                           |               |
| Acculader                        | Input: AC 100V-240V 2.0A (Max) - Output: DC 54.6V 2.0A (Max)             |               |
| Maximaal draagvermogen E-Bike    | 100 kg                                                                   |               |
| Maximaal draagvermogen bagagerek | 15 kg                                                                    |               |
| Gewicht E-Bike                   | 27 kg <sup>~</sup>                                                       |               |
| Maximale snelheid                | 25 km/u                                                                  |               |

| Productomschrijving           | Productcode                                                         | EAN-code      |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| Argento E-Bike MiniMad        | AR-BI-220014                                                        | 8052679456093 |
| <b>Algemene informatie</b>    |                                                                     |               |
| Display                       | LCD - CDC13-BT                                                      |               |
| Motor                         | Bafang 36V 250W brushless - achter                                  |               |
| Accu                          | Li-Ion 36V 10.4Ah 374Wh - extern en verwijderbaar                   |               |
| Remmen                        | mechanische schijfrem voor en achter - remhendels met cut-offsensor |               |
| Versnelling                   | Shimano 7-traps (1x7) - achterderailleur                            |               |
| Ketting-                      | aandrijving - 7 versnellingen                                       |               |
| Wielen                        | 20" voor en achter                                                  |               |
| Lampen                        | LED voor en achter                                                  |               |
| Frame                         | in aluminium 6061 - opvouwbaar                                      |               |
| Acculader                     | Input: AC 100V-240V 1.8A (Max) - Output: DC 42V 2.0A (Max)          |               |
| Maximaal draagvermogen E-Bike | 100 kg                                                              |               |
| Gewicht E-Bike                | 25 kg*                                                              |               |
| Maximale snelheid             | 25 km/u                                                             |               |

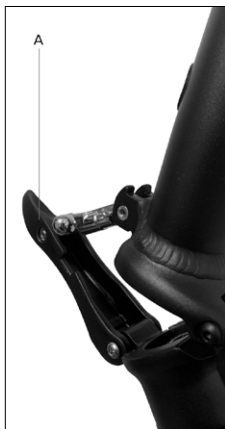
## 5. Montage

Haal het product voorzichtig uit de verpakking\* en verwijder de beschermende materialen, waarbij u ervoor zorgt dat u de bijbehorende esthetische onderdelen niet beschadigt en geen kabels en voorgemonteerde onderdelen forceert.

\*Het verwijderen uit de verpakking moet worden uitgevoerd door twee volwassenen om de integriteit van het product te waarborgen en het risico op letsel en/of beknelling te voorkomen.

### Plaatsing stuurkolom

Breng de stuurpen omhoog in verticale stand; draai de stuurpen vast met behulp van de vergrendeling die is aangegeven met de letter A.



## Plaatsing stuur

Plaats het stuur op de stuurpen en zorg ervoor dat het goed gecentreerd en correct georiënteerd is zodat de bedieningsorganen gemakkelijk kunnen worden vastgegrepen met de hendel van de stuurbevestigingsklem (kleminrichting tussen stuur en stuurpen).

**Instructies montage/demontage stuurbevestigingsplaat voor plaatsing/verwijdering van het stuur (indien nodig - optioneel)**

Verwijder de stuurbevestigingsplaat als volgt vanaf de bovenzijde van de stuurpen:

Verwijder schroef nummer 1 en vervolgens hendel nummer 2.

Verwijder vervolgens metalen plaat nummer 3 en verwijder tenslotte metalen plaat nummer 4 door deze opzij te schuiven.



Ga in omgekeerde volgorde te werk om de eerder verwijderde stuurbevestigingsplaat weer aan te brengen.

Zorg ervoor dat u de kabels goed vastmaakt om gevaarlijke situaties tijdens het rijden te voorkomen.



### Installatie en plaatsing zadelpen

Steek de zadelpen in de zitbuis van het chassis. Plaats het zadel in een passende positie en zet de zadelpen vervolgens goed vast door middel van de klemrichting (zadelpenklem) op het chassis.



**GEVAAR**

### Minimumgrens inbrengen zadelpen

Om structurele en veiligheidsredenen is het bij het gebruik van het product ten strengste verboden de zadelpen verder uit de zadelbuis van het frame te trekken dan de daarop aangegeven grenswaarde, om het risico op structuurbreuken van het rijwiel en ernstig letsel te vermijden.

De correcte en veilige plaatsing van de zadelpen in de zitbuis van het frame wordt bevestigd door het uitvoeren van een plaatsingsprocedure die de zichtbaarheid van de betreffende markering en/of grafische aanduiding van de minimale inbreng limiet uitsluit; zie:



Juiste positie



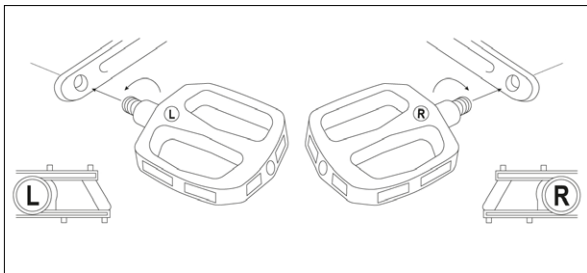
Onjuiste positie

### Installatie pedalen

Zoek het rechterpedaal (gemarkeerd met de letter R) en het linkerpedaal (gemarkeerd met de letter L).

Monteer het rechterpedaal (R) door de schroefdraadpen van het pedaal in de betreffende crank aan de rechterkant van het rijwiel te steken en het rechtsom (in de richting van het voorwiel draaien) vast te draaien met een steeksleutel van 15 mm.

Monteer het linkerpedaal (L) door de schroefdraadpen van het pedaal in de betreffende crank aan de linkerkant van het rijwiel te steken en het linksom (in de richting van het voorwiel draaien) vast te draaien met een steeksleutel van 15 mm.



#### **OPGELET**

Controleer regelmatig of de verschillende boutonderdelen, bevestigingsschroeven, snelspanners en steekassen goed zijn vastgedraaid en controleer in het algemeen of alle onderdelen in orde zijn.

Moeren en alle andere zelfspannende bevestigingsmiddelen kunnen hun efficiëntie verliezen, daarom is het noodzakelijk om deze onderdelen periodiek te controleren en vast te draaien.

De waarden van de aanbevolen aanhaalmomenten voor de bevestiging van de specifieke onderdelen/componenten die op het product aanwezig zijn (bijv. stuur, stuurbevestiging, stuurpen, zadel, zadelpen, wielen, etc.) vindt u op de desbetreffende onderdelen. Voor alle andere bevestigingen moet worden uitgegaan van een gemiddelde waarde van 20Nm.

De controle van de correcte aanscherping van onderdelen/componenten door middel van hendelsystemen (snelspanner, stuurbevestiging, zadelpenklem, enz.) kan bij gebrek aan nauwkeurige technische aanduidingen van de betreffende waarden worden uitgevoerd door te testen of het onderdeel/component dat wordt bevestigd niet beweeglijk en/of instabiel bij een krachtige poging voor verwijdering en/of losmaken (stuur, zadelpen, wielen, enz.) en door te controleren of de klemhendel bij het sluiten voldoende weerstand biedt (zodat een afdruk achterblijft op de handpalm die wordt gebruikt om de hendel aan te spannen, de zogenaamde "imprint on palm") en of er na de sluiting een aanzienlijke kracht moet worden uitgeoefend om de hendel te kunnen openen.

#### **Achterlicht**

Het led-achterlicht is al op het rijwiel met trapondersteuning gemonteerd en bevindt zich op de plaats die in het productoverzicht (Hoofdstuk 3) van de betreffende versie is aangegeven.

De in- en uitschakeling kunnen handmatig gebeuren door middel van de betreffende knop op het licht zelf. .



#### **OPGELET**

#### **Sleutelset accu**

Het rijwiel met trapondersteuning is uitsluitend uitgerust met 2 sleutels die uniek verbonden zijn met het sleutelslot op de op het product geïnstalleerde accu, om het relatieve vergrendelen en/of ontgrendelen voor het uittrekken en activeren mogelijk te maken (indien voorzien door de geleverde versie).



#### **OPGELET**

#### **Negatieve verificatie**

Indien u tijdens de montage fabrieksfouten, onduidelijke stappen of moeilijkheden bij de montage ondervindt, rijd dan niet op het rijwiel met trapondersteuning en neem contact op met de serviceafdeling van uw erkende dealer of ga naar de site [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)



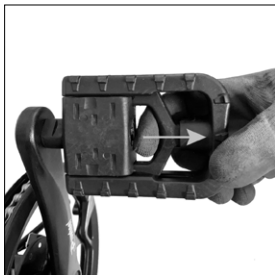
#### **OPGELET**

Met het oog op de voortdurende technologische ontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving bij te werken, zonder dat deze handleiding automatisch wordt bijgewerkt.

Ga voor informatie en de herzieningen van deze handleiding naar de website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### Opvouwen van het rijwiel met trapondersteuning

Klap de pedalen in door middel van het ontgrendelmechanisme.



Pedaal open



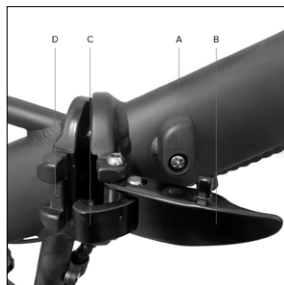
Pedaal gesloten

Ontgrendel de hendel van het vergrendelingsmechanisme van de stuurpen door op de vergrendeling te drukken.

Vouw de stuurpen naar beneden.



Draai de hendelvergrendeling (A) in het openings-/sluitmechanisme van het chassis linksom. Trek de hendel (B) naar buiten totdat de vergrendelingshaak (C) uit zijn zitting (D) kan worden verwijderd.



Klap het chassis van het rijwiel met trapondersteuning volledig naar beneden.



Om het chassis van het rijwiel te openen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

## 6. Display

Het rijwiel met trapondersteuning is uitgerust met een bedieningsinrichting op het stuur, LCD-display, gevoed door de accu die is meegeleverd bij het product, waarmee alle elektrische en elektronische functies met betrekking tot het rijwiel volledig kunnen worden beheerd.

### • Display LCD - CDC13-BT

#### Overzicht van bedieningsorganen en symbolen

1. Indicatielampje activering licht
2. Assist: indicator van het geselecteerde niveau van trapondersteuning (numerieke waarde)
3. Fout: indicatielampje detectie bedrijfsstoring
4. Indicatielampje voor activering van de functie Trapondersteuning
5. Digitale snelheidsmeter: aanduiding van de momentane snelheid bij gebruik (Km/u of MPH)
6. AVG: weergave van de gemiddelde snelheid die tijdens het laatste gebruik werd geregistreerd (Km/u of MPH)
7. MAX: weergave van de maximumsnelheid die tijdens het laatste gebruik werd geregistreerd (Km/u of MPH)
8. TRIP: weergave van gedeeltelijk afgelegde afstand (km of mijl)
9. ODO: weergave van de totale afgelegde afstand (in km of mijl)
10. Snelheidsmodus die overeenkomt met het geselecteerde trapondersteuningsniveau (ECO-STD-Turbo)
11. Indicator resterend laadniveau accu
12. M: modustoets (MODE)
13. Toets voor wijzigen en/of verlagen waarde (-)
14. Toets ON/OFF
15. Toets voor wijzigen en/of verhogen waarde (+).



## Omschrijving van de functies

### **Inschakeling/uitschakeling display**

Druk op de toets ON/OFF voor ten minste 3 seconden om het display in of uit te schakelen.

### **Selectie van het niveau van trapondersteuning**

Druk op de betreffende toets om het geselecteerde trapondersteuningsniveau te verhogen of te verlagen.

De selecteerbare trapondersteuningsniveaus liggen tussen de waarden 1 en 5 (Assist).

Ondersteuningsniveau 1 bepaalt de instelling voor de minimale elektrische ondersteuning die door de motor wordt geleverd (minimaal vermogen - gebruiksmodus ECO).

Ondersteuningsniveaus 2 en 3 bepalen de instelling van een elektrische ondersteuning door de tussenmotor (normaal vermogen - gebruiksmodus STD).

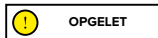
Ondersteuningsniveaus 4 en 5 bepalen de instelling voor de maximale elektrische ondersteuning die door de tussenmotor wordt geleverd (maximaal vermogen - gebruiksmodus TURBO).

Door niveau 0 te selecteren, wordt de activering van de elektrische ondersteuning van de motor uitgesloten.

### **Activering geassisteerd fietsen**

Selecteer het trapondersteuningsniveau dat gelijk is aan 0 en houd vervolgens de toets - ingedrukt om de functie trapondersteuning in te schakelen, waarmee u een ondersteuning door een elektromotor tot een maximumsnelheid van 6 km/u kunt activeren.

Schakel de functie uit door het indrukken van de toets te onderbreken.



De functie trapondersteuning moet worden gebruikt in overeenstemming met de geldende voorschriften in het land van gebruik en is alleen toegestaan voor het rijden op het rijwiel met trapondersteuning waarbij u tijdens de activering naast het rijwiel loopt en de handgrepen van het stuur stevig met beide handen vasthoudt.



Het is ten strengste verboden de functie trapondersteuning in te schakelen terwijl u op het rijwiel met trapondersteuning rijdt, om het risico van letsel en beschadiging van de elektrische onderdelen van het product te vermijden.

### **Inschakeling/uitschakeling lichten**

Druk snel op de toets ON/OFF om het voorlicht aan en uit te zetten (achterlicht indien voorzien).

### **Weergave gegevens (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

De beschikbare gegevens betreffende de snelheid (AVG en MAX) en de afstand (TRIP en ODO) worden afwisselend en automatisch na elkaar weergegeven: AVG - MAX - TRIP - ODO.

De gedeeltelijke gebruiksgegevens (TRIP - AVG - MAX) worden na het uitschakelen van het display automatisch gereset.

### **Indicator voor resterend laadniveau accu**

Het laadniveau van de accu wordt op het display weergegeven door de aanwezigheid van een bepaald aantal segmenten tussen 0 en 5.

De aanwezigheid van 5 segmenten is een indicatie van het maximale laadpercentage van de accu dat op dat moment wordt gedetecteerd.

De vermindering van het aantal aanwezige segmenten is een indicatie van het afnemende niveau van de beschikbare acculading en de daaruit voortvloeiende autonomie.

De indicator van de accu kan fluctueren in het laadniveau, afhankelijk van het gebruik van het rijwiel met trapondersteuning. Als u bijvoorbeeld een helling opgaat, kan het weergegeven niveau snel dalen omdat er een veel hoger accuverbruik is.

De afzonderlijke segmenten zijn indicatief voor het specifieke bereik van de op dat moment gedetecteerde acculading en geven niet noodzakelijk een proportioneel gegeven voor de resterende autonomie weer.

### **Indicator bedrijfsstoring**

Indien er een storing wordt ontdekt in het elektrische en/of elektronische systeem van het product, verschijnt het lampje Error op het displayscherm en wordt de bijbehorende foutcode weergegeven:

| Foutcode | Omschrijving storing                                        |
|----------|-------------------------------------------------------------|
| 2        | Storing gebruik hendel trapondersteuning                    |
| 3        | Storing remsensor                                           |
| 4        | Storing besturingseenheid                                   |
| 7        | Oververhitting besturingseenheid                            |
| 8        | Hoogspanningsbeveiliging (spanning boven drempel)           |
| 10       | Storing motor (overmatig stroomverbruik)                    |
| 11       | Storing hall-sensor motor                                   |
| 17       | Communicatiestoring bedrading display-besturingseenheid     |
| 18       | Communicatiestoring programmering display-besturingseenheid |
| 19       | Storing remsensor                                           |
| 20       | Motorblok                                                   |

### Configuratie van de parameters

Houd de toets M ten minste 3 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot het configuratiemenu en druk vervolgens kort op de toets M om de invoer te bevestigen en de volgende configureerbare parameter weer te geven.

Selecteer de gewenste waarde van de individuele parameter door op de toets + of – te drukken en bevestig deze met de toets M (kort om naar de volgende parameter te gaan).

Volgorde van configureerbare parameters:

P1 - Meeteenheid:

Druk op de toets + of – om de meeteenheid voor de op het display weergegeven snelheid en afstand te selecteren:

internationaal metrieke stelsel (km/u en km) of Brits imperiaal stelsel (MPH en mijl)

P2 - Wachtwoord gebruiker ON/OFF display:

beschikbare opties = on / off

OFF = door "off" te selecteren en dit te bevestigen door het indrukken van de toets M, wordt de activering van het verzoek om invoer van het gebruikerswachtwoord (identificatiecode) uitgesloten waarmee de gebruiker toegang krijgt tot het display en dit kan activeren en waarmee alle functies van het rijwiel met trapondersteuning volledig kunnen worden beheerd.

Bedieningen en functies op het display zijn onmiddellijk toegankelijk na het indrukken van de inschakelingstoets.

ON = door "on" te selecteren en dit te bevestigen door het indrukken van de toets M, wordt de configuratieparameter geactiveerd die voorziet in de activering van het display en de toegang tot alle functies waarmee het rijwiel met trapondersteuning volledig kan worden beheerd, uitsluitend na het invoeren van een gebruikerswachtwoord (identificatiecode).

Bedieningen en functies op het display zijn, na het indrukken van de inschakelingstoets, alleen toegankelijk na invoer van het eerder ingestelde gebruikerswachtwoord (P3).

P3 - Wachtwoord gebruiker:

*Parameter die uitsluitend wordt weergegeven na voorafgaande selectie van de optie "ON", waarmee de gebruiker de configuratie voor toegang tot het display uitsluitend kan inschakelen door het invoeren van een wachtwoord (numerieke identificatiecode bestaande uit 4 cijfers) dat vooraf is ingesteld en als volgt is bevestigd:*

- selecteer de 4 cijfers die het wachtwoord vormen door de toetsen + of – in te drukken en bevestig ze afzonderlijk door op de toets ON/OFF te drukken

- bevestig de 4-cijferige numerieke identificatiecode door op de toets M te drukken.

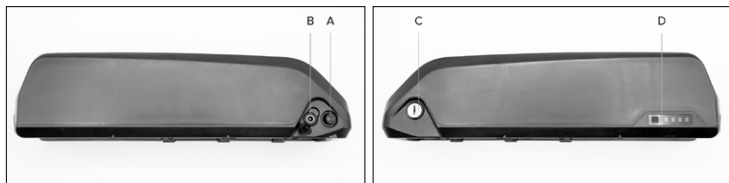
0000 - Wachtwoord instelling systeemparemeters:

indien er abnormale gegevens worden weergegeven op het display betreffende de snelheid (km/u en km) en het aantal afgelegde kilometers (MPH en mijl), neem dan contact op met de klantenservice voor de nodige ondersteuning:

[www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Accu

het rijwiel met trapondersteuning start en voedt zijn elektrische en elektronische functies na activering van de lithium-ionenbatterij die met het product wordt meegeleverd, uitwendig is en van het frame kan worden verwijderd, correct is opgeladen geïnstalleerd en, indien voorzien, wordt geactiveerd door middel van een sleutel of een specifieke schakelaar.



*Representatief beeld van de structuur en onderdelen van de accu*

- A. Activeringsschakelaar accu (I = Aan / O = Uit)\* - \*indien voorzien door de geleverde versie
- B. Opladaansluiting voor acculader
- C. Vergrendeling/ontgrendeling accu / Vergrendeling/ontgrendeling/activeringsschakelaar accu\* - \*indien voorzien door de geleverde versie
- D. Indicator staat resterende lading

### Verwijderen en plaatsen accu

De accu kan van de fiets worden verwijderd om diefstal te voorkomen, om op te laden of om in optimale staat te bewaren.

Verwijderen van de accu:

Steek de bijgeleverde sleutel in het slot op de accu. Draai de sleutel linksom in ontgrendelde positie. Verwijder de accu uit de zitting op de zadelbuis van het chassis door het omhoog van de zitting weg te trekken totdat het volledig verwijderd is.

Plaatsen van de accu:

Steek de bijgeleverde sleutel in het slot op de accu. Draai de sleutel linksom in ontgrendelde positie. Plaats de accu in de zitting op de bovenbuis van het chassis en voltooi de installatie door de sleutel rechtop in vergrendelde positie te draaien.

Controleer of de accu op correct wijze is geïnstalleerd en vergrendeld door te proberen deze te verwijderen en/of door ervoor te zorgen dat deze stevig aan het chassis is verankerd en niet verplaatsbaar is.

### Opladen van de accu

Voordat u uw rijwiel met trapondersteuning voor de eerste keer gebruikt, is het nodig om de accu volledig opladen met de bijgeleverde acculader.

De gemiddelde tijd voor volledig opladen van de accu, afhankelijk van het resterende laadniveau, kan geschat worden volgens de aanwijzingen van de onderstaande tabel.

**Het is raadzaam om de accu na elk gebruik van het rijwiel met trapondersteuning op te laden met de betreffende acculader.**



Gebruik alleen de bijgeleverde acculader of een goedgekeurd model met dezelfde technische specificaties en zorg ervoor dat u de relatieve methoden en voorzorgsmaatregelen voor gebruik die op de lader of in de handleiding staan vermeld in acht neemt.

| EPAC       | Acculader INPUT         | Acculader OUTPUT    |
|------------|-------------------------|---------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)   |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 54,6V 2.0A (Max) |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1.8A (Max) | DC 42V 2.0A (Max)   |

Zorg ervoor dat het rijwiel met trapondersteuning is uitgeschakeld en de accu is uitgeschakeld/gedeactiveerd (indien voor-

zien door het accumodel dat bij het product wordt geleverd).

Zorg ervoor dat de acculader, de oplaadstekker en de oplaadaansluiting van de accu droog zijn.

Sluit de oplaadstekker aan op de oplaadaansluiting van de accu en vervolgens op het stopcontact (230V/50Hz).

Tijdens de oplaadcycli van de accu brandt er een rood LED-lampje op de lader. Wanneer de oplaadcycli van de accu is voltooid, gaat er een groen LED-lampje branden.

Trek de oplaadstekker uit de oplaadaansluiting van de accu en vervolgens uit het stopcontact.



- A. Oplaadstekker van de accu
- B. Voedingsstekker
- C. LED-lampje oplaadstatus accu



#### OPGELET

Het gebruik van een acculader dan de meegeleverde acculader die niet geschikt of niet goedgekeurd is om de accu van het product op te laden, kan schade aan het product veroorzaken of andere potentiële risico's met zich meebrengen.

Laad het product nooit op zonder toezicht.

Schakel het product niet in en rij er niet mee tijdens het opladen.

Buiten bereik van kinderen houden tijdens het opladen. Niets op de acculader plaatsen tijdens gebruik, geen vloeistof of metaal laten doordringen in de acculader.

De acculader warmt op tijdens de oplaadcycli van de accu.

Laad het product niet onmiddellijk na gebruik op. Laat het product afkoelen voordat u het oplaadt.

Het product mag niet gedurende lange perioden worden opgeladen. Overladen vermindert de levensduur van de accu en veroorzaakt eventuele andere risico's.

Het is raadzaam om het product niet volledig te laten ontladen om te voorkomen dat de accu beschadigd raakt, waardoor de efficiëntie afneemt.

Schade veroorzaakt door de step lange tijd niet op te laden is onomkeerbaar en wordt niet gedekt door de beperkte garantie. Als er eenmaal schade is ontstaan, kan de accu niet meer opgeladen worden (het is verboden om de accu te laten demonteren door niet-gekwalificeerd personeel: dit zou elektrische schokken, kortsluitingen of zelfs ongevallen van aanzienlijke omvang tot gevolg kunnen hebben).

Laad de accu regelmatig op (ten minste om de 3/4 weken), ook als u uw elektrische fiets langere tijd niet gebruikt.

Laad de accu op in een droge omgeving, uit de buurt van ontvlambare materialen (bijv. materialen die vlam kunnen vatten), bij voorkeur bij een binnentemperatuur van 15-25°C, maar nooit onder 0°C of boven + 45°C.

Verricht regelmatig een visuele controle van de acculader en de kabels van de acculader. Niet de acculader gebruiken als er duidelijk schade zichtbaar is.

#### Autonomie en duur van de accu

De accuduur van het rijwiel met trapondersteuning, en dus de geschatte af te leggen afstand in km, kan aanzienlijk variëren, afhankelijk van de specifieke gebruikswijze (totale belading, spierinspanning van de fietser, gekozen niveau van elektrische trapondersteuning, frequentie van starten/herstarten), de mechanische en elektrische staat van het product (bandenspanning en slijtage, efficiëntieniveau van de accu) en externe invloeden (hellingshoeken en wegdek, atmosferische omstandigheden).

Na verloop van tijd nemen het vermogen en prestaties van de accu af als gevolg van de fysiologische elektrochemische achteruitgang van de cellen waaruit de accu bestaat.

Het is onmogelijk de precieze levensduur te voorspellen, aangezien deze voornamelijk afhangt van het soort gebruik en de belasting waaraan het apparaat wordt blootgesteld.



Om de levensduur van de accu te bevorderen, moet deze op een droge plaats worden bewaard, beschermd tegen direct zonlicht en bij voorkeur bij een binnentemperatuur van 15-25°C, maar nooit onder 0°C of boven +45°C. De accu kan het best bij kamertemperatuur worden opgeladen en het beter om overladen of volledig ontladen tijdens het gebruik te voorkomen. Laad de accu idealiter regelmatig op, ook als u het rijwiel met trapondersteuning gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (ten minste om de 3 tot 4 weken).

Over het algemeen moet er rekening mee worden gehouden dat de kou het vermogen van de accu vermindert. In de winter is het raadzaam om de accu op te laden en op te slaan bij kamertemperatuur en om de accu slechts kort voor gebruik in het rijwiel met trapondersteuning te plaatsen.



#### **Waarschuwingen inzake de accu**

- De accu bestaat uit lithiumioncellen en chemische elementen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Gebruik het product niet als er geuren, stoffen of overmatige warmte wordt afgegeven.
- Gooi het product of de accu niet weg met het huisvuil.
- De eindgebruiker is er verantwoordelijk voor dat de elektrische en elektronische apparatuur en de accu's in overeenstemming met alle geldende normen wordt verwijderd.
- Vermijd om gebruikte, defecte en/of niet-originele accu's van andere modellen of merken te gebruiken.
- Laat de accu niet in de buurt van vuur of warmtebronnen. Risico op brand en explosie.
- De accu mag niet geopend of gedemonteerd worden en vermijd ertegen te stoten, hem te laten vallen, te doorboren of er voorwerpen op te bevestigen.
- Eventueel door de accu afgegeven stoffen mogen niet worden aangeraakt omdat ze gevaarlijk zijn.
- Voorkom dat kinderen of dieren de accu aanraken.
- Laat de accu niet overladen en vermijd kortsluitingen. Risico op brand en explosie.
- Laat de accu nooit onbeheerd achter tijdens het opladen. Brandgevaar! Verbind de oplaadaansluiting nooit met metalen voorwerpen.
- De accu mag niet in water worden ondergedompeld of aan water, regen of andere vloeistoffen worden blootgesteld.
- Stel de accu niet bloot aan direct zonlicht, overmatige hitte of kou (laat het product of de accu, bijvoorbeeld, niet achter in een auto die langdurig wordt blootgesteld aan direct zonlicht), aan omgevingen met explosieve gassen of vuur.
- Vervoer en bewaar de accu niet samen met metalen voorwerpen zoals haarspelden, halskettingen, enz. Het contact tussen metalen voorwerpen en de accu kan kortsluitingen veroorzaken en dientengevolge persoonlijk letsel of de dood.

## 8. Inbedrijfstelling

'Voordat u het rijwiel met trapondersteuning gebruikt, is het, naast de controle van de ladingstoestand en de correcte installatie van de accu, altijd goed om elk onderdeel zorgvuldig te controleren en de nodige afstellingen aan de relevante mechanische onderdelen uit te voeren. U kunt dit zelf doen of laten doen door gespecialiseerde vakmensen, zie: afstellen en aanspannen van zadel en zadelpen, afstellen en aanspannen van stuur en stuurbevestiging, afstellen van de remmen, afstellen van de versnelling, smeren van de ketting en de tandwielen, controleren van de wielen en de bandenspanning en een algemene controle van de bevestiging van de bevestigingsbouten, snelspanners en steekassen en van de staat van alle onderdelen.

### Zadel

Om het beste comfort bij het gebruik van het product te garanderen, een correcte trapbeweging mogelijk te maken en veiligheidsproblemen te vermijden, is de positie op de fiets heel belangrijk.

Daarom is het belangrijk dat het zadel en de zadelpen zo worden geplaatst en ingesteld dat dit passend is bij de fysiologie van de gebruiker.

Het zadel kan worden afgesteld in hoogte, voorwaartse beweging en in hoek.

Om de hoogte van het zadel af te stellen moet de klem waarmee de zadelpen in het frame is bevestigd worden losgemaakt en worden verhoogd of verlaagd afhankelijk van de behoeften. Let er hierbij op dat de klem niet verder wordt uitgetrokken dan de op de grens die erop is aangegeven om het risico van eventuele breuken van het frame te voorkomen. Zodra u de gewenste positie heeft bepaald met inachtneming van de voorzorgsmaatregelen met voor uittrekken van de zadelpen, bevestigt u deze door de klem te draaien totdat deze goed vastzit om te voorkomen dat de zadelpen beweegt en/of instabiel wordt.

Het is over het algemeen raadzaam de hoogte van het zadel aan te passen door te controleren of uw been bijna gestrekt is wanneer u uw voet op het laatste draaipunt van het pedaal plaatst.

Om de hoek en de voorwaartse beweging van het zadel aan te passen, moet het relatieve bevestigingssysteem in de beugel van de zadelpen worden losgemaakt, zodat de gewenste positie qua hoek en voorwaartse beweging van het zadel kan worden ingesteld. Zet vervolgens het bevestigingssysteem correct vast om speling en beweging te voorkomen.

### Stuur

Het stuur kan in hoogte en hoek worden versteld met behulp van de stuurklemmen op de stuurpen en/of stuurbevestiging.

Om de hoogte van het stuur af te stellen maakt u de klem los die de telescopische stuurpen vasthoudt, zodat deze kan worden verwijderd of geplaatst om het stuur hoger of lager te zetten totdat de gewenste positie is bepaald. De klem moet vervolgens worden bevestigd om te voorkomen dat het stuur beweegt. In andere gevallen moet de schroef worden losgedraaid waarmee de stuurbevestiging in de vorkbuis is bevestigd (indien aanwezig) of moet op het scharnier van de stuurbevestiging worden ingewerkt.

Om de hoek van het stuur af te stellen, maakt u het klemsysteem van de stuurbevestiging los, draait u aan het stuur totdat de gewenste positie is behaald en zet u het vast door het klemsysteem vast te draaien zodat het niet meer kan bewegen.

### Remmen

Het remsysteem dat op het product is geïnstalleerd omvat mechanische of hydraulische schijfremmen, die op het voorwiel en op het achterwiel kunnen worden bediend door middel van de betreffende hendels op het stuur, elk voorzien van een inrichting (cut-off-sensor) waardoor bij activering van de remhendel waarmee deze is verbonden, de aandrijfkraft van de motor onmiddellijk wordt uitgeschakeld.

De remhendel aan de rechterkant van het stuur bedient de achterrem, zodat het achterwiel tot stilstand kan komen. De remhendel aan de linkerkant van het stuur bedient de voorrem, zodat het voorwiel tot stilstand kan komen.

De voor- en achterremhendels moeten zodanig worden geplaatst en georiënteerd dat de ergonomie wordt geoptimaliseerd door het bevorderen van een natuurlijke houding van de hand en van de vingers die worden gebruikt om ze te bedienen, waarbij de kracht en timing die nodig zijn om het remmen te activeren tot een minimum wordt beperken en de mogelijkheid van een goede modulatie ervan wordt behouden.

Controleer de werking van de remmen met een remtest bij lage snelheid (max. 6 km/u) op een terrein zonder obstakels.

Door de progressieve slijtage van de remblokken die op de betreffende remklauwen zijn gemonteerd, moeten door de vermindering van hun dikte de remhendels verder in worden gedrukt om dezelfde remkracht uit te oefenen.

Indien het bij het product geleverde remsysteem een mechanische schijf heeft, is het voor de compensatie van dit soort slijtage nodig om de stelmoer van de remkabel, die zich achter de overeenkomstige hendel bevindt, aan te draaien om de optimale remomstandigheden te herstellen. Indien de remblokken overmatig versleten zijn, zullen ze moeten worden vervangen.

In het geval van hydraulische schijfremmen wordt de progressieve slijtage van de remblokken op de betreffende remklauwen door het verminderen van hun dikte automatisch gecompenseerd door het kleppensysteem dat bij het remsysteem is geleverd, zodat dezelfde remwerking wordt gegarandeerd totdat de remblokken uitgeput zijn en moeten worden vervangen.

## Versnelling en aandrijving

Het schakelsysteem met kabels dat bij het product is geleverd is geïndexeerd en maakt het mogelijk de overbrengingsverhouding en de metrische ontwikkeling van de pedaalslag te wijzigen door in te werken op het bedieningsorgaan op het stuur, waarbij de zijwaartse beweging van de ketting op het betreffende tandwiel van de cassette op het achterwiel wordt bepaald door middel van de betreffende derailleur.

Controleer de goede werking van de versnelling en de afstelling daarvan en controleer tevens of de ketting en de tandwielen van de transmissie schoon en goed gesmeerd zijn.

## Wielen en banden

Controleer of de spaken correct zijn gecentreerd, goed zijn gespannen en of de steekassen en/of de snelspanners van het voorwiel (indien aanwezig) goed zijn gemonteerd en vastgedraaid.

Controleer de aanwezigheid en de correcte installatie van reflectoren.

Controleer de staat en de slijtage van de banden: er mogen geen sneden, scheuren, vreemde voorwerpen, abnormale zwellingen, zichtbare plooiën of andere beschadigingen zijn.

Controleer de bandenspanning door middel van de betreffende minimum- en maximumwaarden die zijn weergegeven op de zijkant van de banden (de juiste drukwaarde is afhankelijk van het vervoerde gewicht, de weersomstandigheden en de toestand van de weg).

Goed opgepompte banden verbeteren niet alleen de sporing van de wielen, maar verminderen ook het risico op lekken en slijtage.

## 9. Opslag, onderhoud en reiniging

Om de veiligheid en de functionaliteit van het product in de loop van de tijd te kunnen garanderen, moet het regelmatig worden gecontroleerd en onderhouden.

Sommige controle- en onderhoudswerkzaamheden kunnen rechtstreeks worden uitgevoerd door de gebruiker of door iedereen met mechanische basisvaardigheden, handvaardigheid en geschikt gereedschap.

Andere handelingen vereisen de deskundigheid en het specifieke gereedschap van een gekwalificeerde operator.

De dealer kan alle informatie verstrekken betreffende de controlehandelingen die rechtstreeks door de gebruiker kunnen worden uitgevoerd en kan advies geven over welke reguliere onderhoudsbeurten periodiek moeten worden uitgevoerd, afgestemd op de intensiteit en omstandigheden waarin u het product gebruikt.

Alle onderhoudshandelingen moeten worden uitgevoerd met losgekoppelde accu, waarbij u ervoor zorgt dat de fiets op het standaard rust.

De verschillende onderdelen van het product zijn onderhevig aan verschillende vormen van slijtage als gevolg van het gebruik.

Het is raadzaam om in het bijzonder de volgende onderdelen regelmatig te inspecteren en te onderhouden: banden, wielen, remmen, versnelling, ketting, ophangingen en frame.

De **banden** die op het product zijn geïnstalleerd zijn onderhevig aan fysiologische slijtage van het loopvlak. Dit kan worden geëncouterd door bepaalde gebruikspatronen en omgevingen. Ze zijn onderhevig aan natuurlijke verharding van de rubbersamenstelling in de loop van de tijd.

Controleer voortdurend de juiste spanning van de binnenbanden die in de banden zijn geïnstalleerd om het risico op een lekke band te verminderen, het slijtageproces te beperken en een veiliger en efficiënter gebruik van het product te waarborgen.

Inspecteer de banden regelmatig op slijtage en veroudering/achteruitgang en vervang ze zo nodig door banden met dezelfde eigenschappen.

Om de **wielen**, die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, op een correcte manier te onderhouden, moeten deze periodiek worden gecontroleerd waarbij u er op let of deze goed zijn gecentreerd en of de spaken gelijkmatig en correct zijn gespannen naar gelang van het type velg. Daarnaast moeten de naafaglers worden geïnspecteerd, gereïnsd en gesmeerd of indien nodig vervangen.

De integriteit van de velgen die bij het product zijn geleverd moet voortdurend worden gecontroleerd om zeker te zijn dat er geen sprake is van vervormingen, deuken, barsten en/of andere tekenen van corrosie en schade die vervanging om veiligheidsredenen noodzakelijk zouden maken.

Om ervoor te zorgen dat de **remmen** goed blijven werken, moeten niet alleen regelmatig de staat van slijtage en de integriteit van de remschijven worden gecontroleerd, maar moeten ook regelmatig de remblokken in de betreffende remklauwen worden vervangen wanneer deze een dikte van niet minder dan 1 mm hebben bereikt.

Indien het product is uitgerust met mechanische schijfremmen, moet de staat van slijtage van de staalkabels in de mantels van het remsysteem periodiek worden gecontroleerd en moeten deze worden vervangen om het risico op breuken te voorkomen.

Indien het product is uitgerust met hydraulische schijfremmen en u ondervindt dat de remmen minder efficiënt werken, moet de minerale olie in het circuit van het hydraulische systeem worden ontlucht of vervangen.

De goede werking van de aandrijving van het rijwiel met trapondersteuning wordt gewaarborgd door goed onderhoud en correcte afstelling van de betreffende onderdelen.

Het systeem met **versnellingskabels** dat bij het product is geleverd wordt veel belast tijdens gebruik en werkt als gevolg van mechanische spanning. Daarom kan het gemakkelijk de juiste afstelling verliezen; het behoud en/of het herstel van de juiste bedrijfsomstandigheden van de geïndexeerde achterderailleur wordt gegarandeerd door een adequate afstelling van de derailleur (eindslagschroeven) **en het afstellen van de kabel van de achterderailleur**.

De **ketting** en de betreffende tandwieloverbrenging zijn onderhevig aan slijtage door gebruik en moeten, om hun integriteit en een goede werking wat betreft soepelheid en geruisloosheid te garanderen, regelmatig worden gereinigd en gesmeerd met specifieke producten (druppels of spray, droog of nat), die geschikt zijn voor het seizoen en de manier waarop het product wordt gebruikt. Ze moeten tevens periodiek worden vervangen.

Voer enkel smeermiddelen uit nadat de betrokken onderdelen voldoende zijn gereinigd en ontvet, waarbij u ervoor zorgt dat, vooral bij gebruik van oliehoudende smeermiddelen, overtollig smeermiddel wordt verwijderd.

De **voor- en achterophanging** (indien aanwezig) zijn niet verstelbaar, tenzij anders vermeld in deze handleiding. Aangezien ze geen specifiek onderhoud vereisen, hoeven ze alleen periodiek te worden gecontroleerd op correcte werking en afwezigheid van speling.

Het smeermiddel (indien aanwezig) dat nodig is voor de correcte werking van de ophanging dat op het product is gemonteerd is reeds aanwezig in de betreffende vorken, dus is verdere smering niet nodig.

Het **frame** van het product moet regelmatig worden geïnspecteerd om de aanwezigheid van symptomen van scheurvorming en/of zogenaamde "materiaalmoetheid" uit te sluiten en tijdig maatregelen te kunnen nemen om het risico van beschadiging en/of breuk te beperken en/of uit te sluiten.

Het is raadzaam elk bevestigingsonderdeel van het product zorgvuldig te controleren en preventief en periodiek een algemene controle uit te voeren om na te gaan of de zelfborgende moeren en bevestigingsschroeven, die door gebruik en na verloop van tijd hun efficiëntie kunnen verliezen, goed zijn aangedraaid.



**LET OP**

Na elk regulier onderhoud is het verplicht om de perfecte werking van alle bedieningsorganen te controleren.

### **Opmerkingen betreffende het onderhoud**

Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met losgekoppelde accu.

Tijdens elke onderhoudsfase moeten de operators beschikken over de nodige middelen om ongevallen te voorkomen.

Het gereedschap dat wordt gebruikt voor het onderhoud moet geschikt en van goede kwaliteit zijn.

Gebruik geen benzine of ontvlambare oplosmiddelen als reinigingsmiddel, maar gebruik altijd niet-ontvlambare en niet-giftige oplosmiddelen.

Beperk het gebruik van perslucht zoveel mogelijk en bescherm uzelf met een veiligheidsbril met zijkleppen.

Gebruik nooit open vuur als verlichting bij het uitvoeren van controles of onderhoud.

Controleer na alle onderhouds- of afstelwerkzaamheden of er geen gereedschap of vreemde voorwerpen tussen de bewegende delen van het rijwiel met trapondersteuning zijn achtergebleven.

Deze handleiding bevat geen uitvoerige informatie over demontage en buitengewoon onderhoud, aangezien deze werkzaamheden altijd uitsluitend door het personeel van de klantenservice van de geautoriseerde dealer mag worden uitgevoerd.

De klantenservice kan u alle informatie en antwoorden geven op al uw vragen betreffende het onderhoud en de verzorging van uw rijwiel met trapondersteuning.



**LET OP**

### **Reiniging**

De reiniging van het rijwiel met trapondersteuning is niet alleen een kwestie van fatsoen, maar stelt u ook in staat eventuele defecten aan het rijwiel onmiddellijk op te sporen.

Verwijder de accu voordat u het product ast en gebruik bij voorkeur een spons en/of een zachte doek en water, eventueel met toevoeging van een specifiek neutraal reinigingsmiddel, waarbij u zeer voorzichtig bent bij het hanteren van de elektrische onderdelen.

Het is absoluut verboden waterstralen onder druk te richten op elektrische onderdelen, de motor, het display en de accu. Na het wassen is het belangrijk alle gewassen onderdelen, evenals het chassis en de remoppervlakken van de wielen, met een tweede zachte doek af te drogen en/of volledig te drogen met perslucht onder lage druk. Controleer vervolgens of er geen restvocht achterblijft op de elektrische onderdelen.

Vlekken op het chassis van het product kunnen verwijderd worden met een vochtige doek. Breng op hardnekkige vlekken kleine zeep aan, gebruik een borsteltje en reinig vervolgens met een vochtige doek.

Gebruik voor de reiniging van het product geen alcohol, benzine, kerosine of andere corrosieve en vluchtige chemische oplosmiddelen om ernstige beschadiging te voorkomen.



**GEVAAR**

#### **Alle reinigingshandelingen van het rijwiel met trapondersteuning moeten worden uitgevoerd met verwijderde accu.**

Het binnendringen van water in de accu kan leiden tot beschadiging van de interne circuits, brand- en explosiegevaar. Als u twijfelt of er water in de accu is binnengedrongen, staak dan onmiddellijk het gebruik van de accu en laat hem controleren door de technische servicedienst of de dealer.

#### **Bewaring en opslag**

Indien het rijwiel met trapondersteuning voor langere perioden van inactiviteit moet worden opgeslagen en bewaard, moet dit gebeuren in een gesloten omgeving, op een droge, koele en mogelijk geventileerde plaats, waarbij de volgende handelingen moeten worden uitgevoerd:

- Voer een algemene reiniging uit van het rijwiel met trapondersteuning.
- Verwijder de accu, die bij het rijwiel met trapondersteuning is meegeleverd, uit de behuizing en sla deze, na deactivering met de betreffende sleutel of schakelaar (indien aanwezig), op een droge plaats op, uit de buurt van brandbare materialen (bijv. materialen die vlam kunnen vatten), bij voorkeur bij een binnentemperatuur van 15-25°C, en nooit onder 0°C of boven + 45°C. Voer periodieke oplaadcycli uit om te voorkomen dat het spanningsniveau van de accu te sterk daalt, waardoor het risico van beschadiging en verlies van efficiëntie ontstaat.
- Bescherm elektrische contacten die worden blootgesteld aan antioxidantproducten.
- Smeer alle oppervlakken in die niet beschermd zijn door verf of anticorrosiebehandelingen.



**LET OP**

Bewaar of sla het product niet voor een langere periode buitenshuis of in een voertuig op. Sterk zonlicht, te hoge en te lage temperaturen versnellen de veroudering van de handen en beïnvloeden de levensduur van zowel het product als de accu. Stel de step niet bloot aan regen of water, dompel hem niet onder in water en vermijd hem met water te wassen.

#### **Opheffen**

Vanwege het gewicht van het rijwiel met trapondersteuning moet deze door twee volwassenen worden opgetild. Wees hierbij erg voorzichtig om persoonlijk letsel (verplettering en ongevallen) en materiële schade (schokken en stoten) te voorkomen.



**GEVAAR**

#### **Transport**

Om het rijwiel met trapondersteuning veilig te kunnen vervoeren, zowel binnen het passagierscompartiment van het vervoermiddel als daarbuiten (bijv. fietsendragers), moet u de accu en de daarop geïnstalleerde accessoires verwijderen en moet u het product verankeren met behulp van geschikt bevestigingsmateriaal (riemen of kabels) en bevestigingsmiddelen die in goede staat verkeren en zodanig geïnstalleerd zijn dat het chassis, de kabels en andere onderdelen van het product niet beschadigd raken.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te zorgen voor de geschiktheid van de apparatuur die wordt gebruikt om het product te vervoeren, door voorzieningen (bijv. fietsendragers) uit te rusten en te installeren in overeenstemming met de voorschriften die in het land van gebruik zijn goedgekeurd en toegestaan.



**LET OP**

De fabrikant is niet aansprakelijk voor breuken die worden veroorzaakt door het opheffen en/of vervoeren van de elektrische fiets na de levering.

## 10. Aansprakelijkheid en algemene garantievoorzwaarden

De bestuurder draagt de verantwoordelijkheid voor alle risico's die verband houden met het gebruik van een helm en andere beschermingsmiddelen.

De bestuurder moet zich houden aan de geldende plaatselijke voorschriften met betrekking tot:

1. de toegestane minimumleeftijd voor de bestuurder,
2. de beperkingen op het type bestuurder dat het product mag gebruiken
3. alle andere regelgevende aspecten

De bestuurder is tevens verplicht het product schoon en in een perfecte staat van efficiëntie en onderhoud te houden. Hij/zij is verplicht de veiligheidscontroles die binnen zijn/haar bevoegdheid vallen zorgvuldig uit te voeren zoals beschreven in de vorige secties. Hij/zij mag op geen enkele manier het product aanpassen en is verplicht alle documentatie met betrekking tot onderhoud te bewaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor veroorzaakte schade en voor schade veroorzaakt aan voorwerpen en personen, met name als:

- het product op oneigenlijke wijze wordt gebruikt of niet in overeenstemming met de inhoud van de handleiding;
- het product na de aankoop wordt gewijzigd of er wordt geknoeid met alle of enkele van de onderdelen.

In het geval van een storing van het product om redenen die niet te wijten zijn aan onjuist gedrag van de bestuurder en indien u de algemene garantievoorzwaarden wenst te raadplegen, wordt u verzocht contact op te nemen met uw dealer of om de website [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) te bezoeken

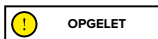
De volgende defecten of storingen zijn altijd uitgesloten van het toepassingsgebied van de wettelijke garantie voor producten: eventuele defecten of storingen die veroorzaakt zijn door incidentele gebeurtenissen en/of die toe te schrijven zijn aan de verantwoordelijkheid van de koper of door oneigenlijk gebruik (ten opzichte van het gebruiksdoel en/of zoals aangegeven in de meegeleverde technische documentatie), door het niet afstellen van de mechanische onderdelen, door natuurlijke slijtage van materiaal, door slijtage dat wordt veroorzaakt door montagefouten, door gebrek aan onderhoud en/of gebruik dat niet overeenkomt met de instructies.

Het volgende moet bijvoorbeeld worden beschouwd als uitgesloten van de wettelijke garantie voor producten:

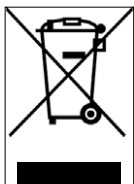
- schade veroorzaakt door stoten, vallen of aanrijdingen, lekke banden;
- schade veroorzaakt door gebruik, blootstelling of opslag in een ongeschikte omgeving (bijvoorbeeld: aanwezigheid van regen en/of modder, blootstelling aan vocht of overmatige warmtebronnen, contact met zand of andere stoffen);
- schade veroorzaakt door het niet afstellen voor het wegkbaar maken en/of het niet onderhouden van mechanische onderdelen, remmen, stuur, banden, enz.; onjuiste installatie en/of montage van onderdelen;
- natuurlijke slijtage van verbruiksmaterialen: schijfremmen (bijv. remblokken, remklauwen, schijf, kabels), banden, voetplaten, pakkingen, lagers, led-verlichting en lampen, standaard, toetsen, spatborden, rubberen onderdelen (voetplaat), bedrading van kabelconnectoren, maskers en stickers, enz.;
- onjuist onderhoud of gebruik van de accu van het product;
- het aanpassen en/of forceren van onderdelen van het product;
- onjuist of ongeschikt onderhoud of aanpassing van het product;
- onjuist gebruik van het product (bijvoorbeeld: overbelasting, gebruik bij wedstrijden en/of voor commerciële verhuuractiviteiten);
- onderhoud, reparaties en/of technische handelingen op het product die worden uitgevoerd door onbevoegde derden;
- schade aan producten als gevolg van het transport, indien uitgevoerd door de koper;
- schade en/of defecten als gevolg van het gebruik van niet-originele reserveonderdelen.

U kunt de meest recente versie van de garantievoorzwaarden raadplegen op de website [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 11. Informatie over de verwijdering



### Verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in alle landen van de Europese Unie en in andere Europese systemen voor gescheiden inzameling)



Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als normaal huishoudelijk afval moet worden beschouwd, maar moet worden ingeleverd bij het specifieke inzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Door het product op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid door een onjuiste afvalverwerking te voorkomen.

Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke grondstoffen.

Neem voor meer informatie over de recycling en verwijdering van dit product contact op met de plaatselijke afvalverwerkingsdienst of het verkooppunt waar u het heeft aangeschaft.

In ieder geval moet het product verwijderd worden volgens de regelgeving van kracht in het land van aankoop.

De consument mag de AEEA niet als gemeentelijk afval afvoeren, maar moet dit soort afval op gescheiden manier laten verwerken door middel van twee manieren van inzameling:

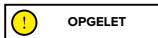
- Bij de Gemeentelijk inzamelpunten, rechtstreeks of via de gemeentelijke inzameldienst, indien beschikbaar.
- Bij de verkooppunten in geval van de aanschaf van nieuwe elektrische en elektronische apparatuur.

Hier kunnen zeer kleine AEEA (met de langste zijde kleiner dan 25 cm) gratis bezorgd worden, terwijl de grotere AEEA 1-op-1 geleverd kunnen worden, d.w.z. dat het oude product tegelijk met de aankoop van een nieuw product met dezelfde functies wordt ingeleverd.

Bovendien is de modus een-tegen-een altijd gegarandeerd tijdens de aankoop door de consument van een nieuwe EEA, ongeacht de grootte van de AEEA.

In geval van illegale verwijdering van elektrische of elektronische apparatuur kunnen de specifieke sancties van toepassing zijn waarin de geldende wetgeving inzake milieubescherming voorziet.

Als de AEEA batterijen of accu's bevatten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingezameld.



### Verwerking van lege batterijen/accu's (van toepassing in alle landen van de Europese Unie en in andere Europese systemen voor gescheiden inzameling)



Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat de accu niet beschouwd mag worden als normaal huishoudelijk afval. Op enkele soorten accu's kan dit symbool in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden.

De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de accu meer dan 0,0005% kwik of 0,004% lood bevat.

Door de batterijen/accu's op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid door een onjuiste afvalverwerking te voorkomen. De recycling van de materialen draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen. Bij producten die vanwege de veiligheid, prestaties of gegevensbescherming een vaste verbinding met een interne batterij/accu vereisen, mag de accu of batterij alleen worden vervangen door gekwalificeerd servicepersoneel.

Lever het afgedankte product in bij inzamelpunten voor de verwerking van elektrische en elektronische apparatuur. Hierdoor wordt ook de interne batterij/accu op de juiste manier verwerkt.

Neem voor meer informatie over de verwijdering van de afgewerkte accu/batterij of van het product contact op met de plaatselijke afvalverwerkingsdienst of met het verkooppunt waar u het product heeft aangeschaft.

In ieder geval moet het product verwijderd worden volgens de regelgeving van kracht in het land van aankoop.

Bu kılavuz, aşağıdaki Elektrikli Bisikletler (EPAC) için geçerlidir

# **MiniMax**

## **MiniMax GT**

## **MiniMad**

### **İçindekiler**

1. Giriş
2. Kullanım ve güvenlikle ilgili uyarılar
3. Ürünün genel görünümü
4. Teknik bilgi formu
5. Montaj
6. Gösterge
7. Batarya
8. Hizmete alma
9. Saklama, bakım ve temizlik
10. Sorumluluk ve genel garanti şartları
11. Bertarafıa ilgili bilgiler

### **Kullanım kılavuzu**

#### **Orijinal talimatların çevirisi**

Bu ürünü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bilgi, teknik destek, servis almak ve garanti şartlarını öğrenmek için satıcınıza başvurun veya [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) sitesini ziyaret edin



## 1. Giriş

### Genel Bilgiler

Bu kılavuz, elektrikli bisikletin (EPAC) ayrılmaz ve temel parçasını oluşturur.

Kullanmaya başlamadan önce kullanıcıların kılavuzu okumaları, anlamaları ve içinde verilen talimatları titizlikle uygulamaları zorunludur.

Aşağıdaki durumlarda eşyalar veya kişilere yönelik zararlarda şirket yanıt vermez ve bunlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir:

- Ürünün talimat kılavuzunda belirtilenlere aykırı veya uygunsuz şekilde kullanılması.
- Satın alınmasının ardından üründe tadilat yapılması veya tamamının ya da bileşenlerinin bazılarının kurcalanması.

Üretici firma, sürekli gerçekleşen teknik gelişmelerin ışığında ürünlerinde önceden bildirimde bulunmadan ve bu kılavuzu otomatik olarak güncellemeden üründe değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bilgiler ve bu kılavuzun muhtemel revizyonlarını görmek için [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) sitesini ziyaret edin

### Teknik Servis

Her türlü sorunda veya açıklamaya ihtiyaç duyduğunuzda, ehil ve uzman personele, özel ekipmanlara ve orijinal yedek parçalara sahip olan Satıcınızın Teknik Servisine başvurmaktan çekinmeyin.

### Kullanımla ilgili yasal bildirim

Ürünü kullanabilecek sürücü tipleri ve bu tip ürünlerin kullanımıyla ilgili kısıtlamalarla ilgili olarak bisikletler konusunda yürürlükte olan karayolları kanunu ve yerel dolaşım standartlarını inceleyin, bunlara uygun hareket edin.

### Güvenlik uyarılarının grafik işaretleri

Bu kılavuzda güvenlik mesajlarını ayırt etmek için, okuyucunun / kullanıcının dikkatini elektrikli bisikletin doğru ve güvenli kullanılmasını sağlamaya çekme görevini yerine getiren, aşağıdaki grafik bildirim simgeleri kullanılmıştır.



### Dikkat edin

Elektrikli bisikletin zarar görmesini ve/veya tehlikeli durumların ortaya çıkmasını önlemek için uyulması gereken kuralları vurgular.



### Artık riskler

Yaralanmaları ve maddi hasarları önlemek için kullanıcının dikkat etmesi gereken artık risklere neden olan tehlikelerin varlığını vurgular.

## 2. Kullanım ve güvenlikle ilgili uyarılar

### Güvenlikle ilgili genel kurallar

Elektrikli bisiklet kullanma konusunda pratik kazanmış olsanız dahi, burada verilen talimatlara uymanın yanı sıra, motorlu araç sürüşü sırasında alınacak genel nitelikli önlemleri almanız gerekmektedir.

İlk kullanım sırasında yaşanabilecek ciddi kazaları önlemek amacıyla ürünün kullanımına ilişkin temelleri öğrenmek için gereken süreyi kendinize tanımanız önemlidir. Ürünün nasıl doğru kullanılacağı ve uygun eğitim kuruluşlarının nerelerde olduklarını öğrenmek amacıyla gereken desteği almak için satıcınızla iletişime geçin.

Ürünün kötü kullanılmasından, gerek karayolunda seyirle ilgili kurallara, gerekse bu kılavuzda verilen talimatlara uyulmamasından kaynaklı ihlallerden, yönetmeliklere uygun hareket etmemekten ve yasadışı eylemlerden kaynaklı kazalar ve anlaşmazlıklarda şirket doğrudan veya dolaylı her türlü sorumluluğu reddeder.

Bu ürün eğlence amacıyla kullanılmalıdır, aynı anda birden çok kişi tarafından ve yolcu taşımak amacıyla kullanılmamalıdır.

Aracın kullanım amacında hiçbir şekilde değişiklik yapmayın, bu ürün akrobasi, müsabaka, eşya taşıma, başka araçları veya römork çekmek için uygun değildir.

Sürücünün kulağına ulaşan A ağırlıklı yayılan ses basıncı seviyesi 70 dB(A) değerinin altındadır.



## DİKKAT

### Elektrikli bisikletin kullanılması

Bu kılavuzda yer alan talimat ve bilgiler her kullanıcı tarafından önceden okunmalı ve anlaşılmalıdır.

Montaj yaparken imalat hataları, anlaşılamayan adım açıklamaları olduğunu fark ederseniz veya montaj ya da ayarlamalar sırasında güçlük yaşarsanız, aracı sürmeyin ve teknik destek almak için satıcınızı arayın veya [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) sitesini ziyaret edin.



## DİKKAT

### Elektrikli bisikletin kullanılmasıyla bağlantılı riskler

Güvenlik donanımlarının uygulanmış olmasına karşın, elektrikli bisikleti güvenli şekilde kullanmak için bu kılavuzda verilen kaza önlemeyle ilgili talimatların tümüne dikkat edilmelidir.

Sürüş sırasında daima dikkatinizi koruyun ve elektrikli bisikletin kullanılmasıyla bağlantılı artık riskleri küçümsemeyin.



## DİKKAT

### Sorumluluk

Sürücü, elektrikli bisikleti azami özen göstererek ve dolaşımın yapıldığı ülkede yürürlükte olan bisikletle ilgili tüm kurallara ve karayolları kanununa tam olarak uyacak şekilde kullanmakla yükümlüdür.

Kamuya açık bir yerde veya karayolunda bulunduğunuzda, bu kılavuzu harfi harfine uygulasanız dahi, diğer araçlar, engeller veya kişilerden kaynaklı ihaller veya uygunsuz eylemlere karşı başışık olmadığınızı akıldan çıkarmamak önemlidir. Ürünün kötü şekilde kullanılması veya bu kılavuzda verilen talimatlarla uyulmaması ciddi zararlara neden olabilir.

Sürücü ayrıca, elektrikli bisikleti temiz ve tam verimli ve bakımlı durumda tutmak, kendi yetkinde olan güvenlik kontrollerini titizlikle yapmak ve ürünün bakımıyla ilgili belgelerin tümünü saklamakla da yükümlüdür.

Sürücü, elektrikli bisikleti kullanmayı tehlikeli hale getirebilecek hava şartlarını dikkatle değerlendirmelidir.

Bu ürün bir taşıttır, bundan dolayı ne kadar hızlı sürerseniz, fren mesafesi o kadar uzun olur. Bunun için olumsuz hava şartları ve/veya yoğun trafik olan durumlarda hızınızı azaltmanız ve yeterli bir fren mesafesini korumanız tavsiye edilir.

Islak, kaygan, çamurlu veya buzlu yollarda fren mesafesi artar ve yol tutuşu kayda değer oranda azaldığından tekerleklerin kızaklama riski artar, kuru yollara kıyasla denge kaybına yol açar.

Bundan dolayı taşıtı daha dikkatli sürmeniz, uygun bir hızla sürmeniz ve diğer araçlar veya yayalarla aranızda güvenli mesafeleri korumanız gerekir.

Bilmediğiniz yollarda sürerken daha dikkatli olun.

Kendi güvenliğinizi için ürünü sürerken yaşanabilecek düşme veya yaralanmalara karşı korunmak amacıyla daima uygun koruyucu donanımları (kask, dizlik ve dirseklik) takmanız tavsiye edilir. Ürünü ödünç verdiğinizde sürücünün güvenlik donanımlarını giymesini sağlayın ve aracı nasıl kullanacağını açıklayın. Yaralanmaları önlemek için ürünü nasıl kullanılacağını bilmeyen kişilere ödünç vermeyin.

Ürünü kullanmadan önce daima ayakkabı giyin.

Bu ürün, toplamı (sürücü ve taşıyan olabilecek yük) ürünün teknik bilgi formunda belirtilen değeri aşmayacak azami ağırlığın yüklenmesine izin verecek şekilde tasarlanmıştır.

Yapısal ve elektronik bileşenlerini bozma riskiyle karşılaşmamak için toplam taşınan yük belirtilenin üzerindeyken ürünü hangi durumda olursa olsun kullanmaktan kaçının.

Yürürlükteki EN 15194 referans normunda öngörülenlere uygun şekilde bu elektrikli bisiklet (EPAC) yalnızca bir kişiyi taşımak için tasarlanmış bir ulaşım aracıdır.

Bir yolcunun taşınmasına yalnızca sürücünün asgari yaşı, taşınan yolcunun azami yaşı, standartlara göre onaylı ve izinli yolcu taşıma donanımı açısından dolaşımın yapıldığı ülkede yürürlükte olan mevzuata göre izin verilir.

Ürünün teçhiz edildiği donanımların, yapısal nitelikler, güvenlik sistemleri, sabitleme sistemleri ve elektrikli bisiklet üzerindeki ilgili kurulum ve montaj açısından ürün yapısına uygun olduğundan ve öngörülen yük sınırları (ürün ve varsa donatımında olan bagaj tarafından taşınabilecek azami yük) içinde olduğundan emin olmak kullanıcının sorumluluğundadır.

Kullanıcı ayrıca, ürünün teçhiz edildiği eşya ve hayvan taşımakla görevli donanımların ve kurulumların (ör.: bagaj, bagaj çantası, eşya sepeti, vb.) dolaşımın yapıldığı ülkedeki standartlara göre onaylı ve izinli, yapısına uygun ve öngörülen yük sınırları (ürün ve varsa donatımında olan bagaj tarafından taşınabilecek azami yük) içinde olduğundan da emin olmalıdır.



Teçhiz etme donanımlarının ve aksesuarların ürünün üzerine kurulumu, ürünün performansı ve kullanım şekli üzerinde etkili olmanın yanı sıra, gereken uyumluluğu sağlamaması halinde düzgün çalışmasını ve kullanım sırasındaki güvenlik koşullarını bozabilir.

Uygun teçhiz etme donanımlarının kurulumu ve donanımda bulunup bulunmadığıyla ve ürüne uygunluğuyla ilgili bilgileri almak için yetkili satıcınıza veya uzman operatörlere başvurun.

#### **Kullanıcılara yönelik uyarılar**

- Elektrikli bisiklet yalnızca yetişkinler ve uzman gençler tarafından kullanılabilir.
- Elektrikli bisikleti kullanmadan önce alkol veya ilaç almayın.
- Bu elektrikli bisiklet modeli açık alanda, kamuya açık yollarda veya bisiklet pistlerinde kullanılmak üzere tasarlanmış ve yapılmıştır.
- Elektrikli bisikletten tasarlandığından daha yüksek performans değerlerini beklemeyin; eğimi %10'dan fazla olan zeminde, bozuk ve kazaya yol açan arazilerde (düzensiz, çukurlu yok yüzeyi, çöküntüler, engeller) kullanmayın.
- Elektrikli bisikleti kesinlikle parçaları sökülmüş durumdayken sürmeyin.
- Düzensiz yüzeylerden ve engellerden uzak durun.
- Gidonu her iki elle birden tutarak sürün.
- Yıpranan ve/veya hasar gören parçaları değiştirin, kullanmadan önce korumaların doğru şekilde çalıştıklarından emin olun.
- Boğulmaya neden olabilecek plastik parçaları (ambalaj malzemeleri dahil) ve küçük parçaları çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
- Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocukları gözetim altında bulundurun.
- Uygunsuz kullanım, kırıma veya üründe meydana gelen hasarlardan kaynaklı keskin kenarları giderin.
- Ürünü yayaalara yakın yerlerde kullanırken azami dikkat gösterin ve arkadan yaklaşırken ürünü tutmak için yavaşlamaya ve varlığını bildirmeye özen gösterin.
- Ürünü doğru şekilde monte edin.



#### **Kullanma şekilleri**

Elektrikli bisiklet, yalnızca pedal çevirirken devreye giren yardımcı bir elektrik motoruyla donatılmış bir bisiklettir.

Dolayısıyla motor bacakların kas gücünün yerini almaz, yalnızca ürünün donanımında bulunan batarya, gidon kumandaları, elektronik kontrol sensörleri (merkezi ünite) gibi elektrikli ve elektronik bileşenlerin çalışmalarında öngörülen şekillerde etkinleştirilerek, daha az yorulmaya yardımcı olur.

Daha ayrıntılı bir ifadeyle, elektrik motoru bir bataryadan güç alır ve sürücünün pedal çevirmesinden kaynaklanan kas gücüne katkıda bulunacak ilave çekiş, kadronun dışına veya bileşenlerin içine yerleştirilen bir dizi sensörün (PAS) gerçek zamanlı okudukları değerlere ve gidon kumandalarından (Ekran) kullanıcının girdiği yönetim parametrelerine göre güç dağıtımını ve çekiş yöneten bir merkezi ünite tarafından kontrol edilir.

Elektrikli bisikletin donatımında bulunan elektrik motoru 2002/24/CE sayılı Avrupa Direktifinin gerektirdiklerine uygundur ve yalnızca kullanıcı tarafından uygulanan kas gücüyle pedal çevirmeye destek olarak devreye girer, 25 km/s hıza ulaşıldığında devreden çıkar.

Elektrikli bisiklet dış mekanda, halka açık trafikte ve bisiklet sürülebilir pistlerde, asfalt yüzeylerde ve/veya ürünün teknik ve yapısal özelliklerine uygun arazilerde sürülmek üzere tasarlanmış ve yapılmıştır.

Yapısında gerçekleştirilen her türlü değişiklik elektrikli bisikletin davranışını, güvenliğini ve dengesini bozabilir ve bir kazaya yol açabilir.

Diğer kullanım türleri, örneğin öngörülenden kullanma şeklini zorlamak, üretici tarafından atfedilen amaca uygun değildir, bundan dolayı sonuçta çıkabilecek muhtemel hasarlarda üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Elektrikli bisikletin donatımında olan bataryanın kullanım şekli ve dolayısıyla da km olarak tahmini menzil bilgisi özel kullanım şekillerine (taşınan toplam ağırlık, sürücü tarafından verilen kas gücü katkısı, pedal çekmeye yapılan elektrik yardımının seçilen seviyesi, durma/kalkma sıklığı), ürünün mekanik ve elektrik şartlarına (lastiklerin basıncı ve yıpranma düzeyi, bataryanın verim seviyesi) ve dış etkenlere (eğimler ve yolun zemini, hava şartları) göre fark edilir oranda değişiklik gösterebilir.

Her kullanımdan önce frenlerin düzgün çalıştıklarını ve yıpranma durumlarını, lastiklerin basıncını, tekerlerdeki aşınmayı ve bataryanın şarj durumunu kontrol edin.

Cıvatayla tutturulmuş çeşitli elemanların sıkılıklarını düzenli olarak kontrol edin. Somunlar ve kendi kendine sıkıştırma özelliği tüm diğer tespit sistemleri verimlerini yitirebilir, dolayısıyla bu bileşenlerin periyodik olarak kontrol edilmeleri ve sıkılmaları gerekir.

Tüm mekanik bileşenlerde olduğu gibi bu ürün de yıpranmaya ve güçlü gerilimlere maruz kalır. Malzemeler ve çeşitli bileşenler çeşitli şekillerde gerilimler nedeniyle yıpranabilir veya yorgunluk gösterebilir. Bileşenin faydalı ömrü aşılacak olursa, aniden kırılarak kullanıcının yaralanmasına neden olabilir. Gerilime en çok maruz kalan bölgelerde herhangi bir çatlak, çizik veya renk değişimi söz konusu bileşenin ömrünün dolduğunu ve değiştirilmesi gerektiğini gösterir.



#### **İzin verilen hız**

Yasalar uyarınca izin verilen azami hız 25km/s düzeyindedir.

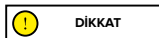
Merkezi ünite azami hız parametresinde değişiklik yapmaya izin vermeyecek şekilde yapılandırılmıştır.

Merkezi ünite üzerinde üreticinin izni olmadan yapılan müdahaleler, ürünün garanti şartlarını geçersiz kılmamanın yanı sıra kişil-erde ve/veya eşyalarda kaynaklanabilecek hasarlarla ilgili üreticinin muhtemel sorumluluklarını ortadan kaldırır.



#### **Yaralanma tehlikesi**

Kendi kapasitenize uygun bir hız ve davranış benimseyin, gerek kendinizde, gerekse başkalarında ağır hasarlar ve yaralanmalar meydana gelebileceğinden elektrikli bisikleti kesinlikle 25km/s hızın üzerinde kullanmayın.



#### **Kullanım ortamı**

Elektrikli bisiklet dış mekanda, olumsuz hava şartları (yağmur, dolu, kar, şiddetli rüzgar, vb.) yokken kullanılabilir.

İzin verilen azami sıcaklık: +40°C

İzin verilen asgari sıcaklık: +0°C

İzin verilen azami nem: %80

Kullanım ortamında düz, sıkıştırılmış, pürüz, çukur veya çöküntü içermeyen, engeller veya yağ birikintileri olmayan asfalt yüzey bulunmalıdır.

Ayrıca kullanıldığı yer, güzergahın ve elektrikli bisikletin kumandalarının doğru görülebileceği şekilde güneşle veya yapay ışıklarla aydınlatılmış olmalıdır (300 ila 500 lux arası tavsiye edilir).

Uygunsuz kullanımlar ve olumsuz durumlar

Elektrikli bisikletin potansiyel "kötü kullanımı" durumlarının tümünü kapsayamayacağı bariz olan aşağıda açıklanan eylemler kesinlikle yasak kabul edilmelidir.



Aşağıdakileri yapmak kesinlikle yasaktır:

- Elektrikli bisikleti yapıldığından farklı amaçlar doğrultusunda kullanmak.
- Elektrikli bisikleti kendi kilosu izin verilenden daha yüksek olduğunda kullanmak.
- Elektrikli bisikleti alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmak.
- Elektrikli bisikleti yangın, patlama riski bulunan veya korozyona uğratici ve/veya aktif kimyasal atmosfere sahip ortamlarda kullanmak.
- Elektrikli bisikleti olumsuz hava şartlarında (sağanak yağış, dolu, kar, şiddetli rüzgar, vb.) kullanmak.
- Elektrikli bisikleti aydınlatmanın zayıf olduğu ortamlarda kullanmak.
- Düşme ve bunun sonucunda sürücüde veya üründe hasar meydana gelmesi riskini önlemek için bozuk veya kazaya yol açabilecek arazilerden (düzensiz, çukurları, göçükleri, engelleri olan yol yüzeyleri, vb.) geçmek.
- Bataryayı çok sıcak olan veya yeterince havalandırılmayan ortamlarda şarj etmek.
- Şarj sırasında bataryaya vurmamak.
- Şarj yapılan bölgenin yakınlarında sigara içmek veya açık alev kullanmak.
- Batarya bağlıyken herhangi bir bakım işlemi yapmak.
- Uzuvarları veya parmakları bisikletin hareketli aksamının arasına sokmak.
- Aşırı ısınmalarına yol açan kullanımdan hemen sonra frenlere dokunmak.
- Elektrikli bisikletin elektrikli ve elektronik bileşenlerinin su veya başka sıvılarla temas etmesini önlememek.
- Yapısal hasarlara neden olacak, verimini düşürecek veya zarara yol açabilecek şekilde mekanik ve elektronik parçalarında veya üründe herhangi bir şekilde değişiklik veya dönüştürme yapmak.
- İmalat kusurları olduğunu fark ederseniz, alışılmadık gürültü veya sorunlarla karşılaşırsanız, aracı kullanmayın ve satıcınızı arayın veya [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) adresini ziyaret edin

#### **Korunmalar**

Batarya, zincir ve kurulu olabilecek diğer bileşenlerin korunmaları ile ikaz ve tanımlama plakalarını değiştirmek veya çıkarmak kesinlikle yasaktır.

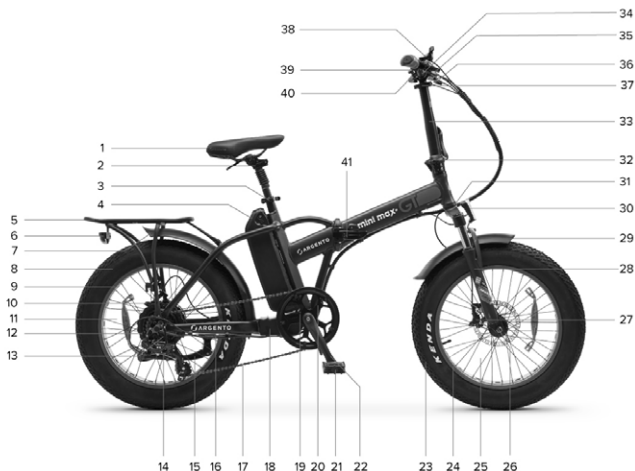
### 3. Ürünün genel görünümü

#### MiniMax



- |                                |                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Sele                        | 21. Katlanır pedal (sağ taraf)                |
| 2. Sele altı arka ışık         | 22. Ön lastik                                 |
| 3. Yatırılabilen sele borusu   | 23. Ön jant                                   |
| 4. Sele borusu boynu           | 24. Ön teker                                  |
| 5. Li-İyon batarya             | 25. Ön göbek pimi / Ön teker hızlı sökme pimi |
| 6. Arka çamurluk               | 26. Ön disk fren                              |
| 7. Arka lastik                 | 27. Amortisörlü maşa                          |
| 8. Arka jant                   | 28. Ön çamurluk                               |
| 9. Arka disk fren              | 29. Ön LED ışık                               |
| 10. Arka teker                 | 30. Kadronun seri numarası                    |
| 11. Motor                      | 31. Gidon kolunu kilitleme/açma kolu          |
| 12. 7"li ruble                 | 32. Teleskopik ve katlanabilen gidon kolunu   |
| 13. Arka vites - aktarıcı      | 33. Gidon bağlantısı                          |
| 14. Motor bağlantısı           | 34. Gidon                                     |
| 15. Park ayağı (karşı tarafta) | 35. Arka teker fren kolu (sağ taraf)          |
| 16. Zincir                     | 36. Göstergeli vites kumandası                |
| 17. Merkezi ünite bölümü       | 37. Zil                                       |
| 18. PAS                        | 38. Gösterge                                  |
| 19. Aynakol dişlisi            | 39. Ön teker fren kolu (sol taraf)            |
| 20. Aynakol (sağ taraf)        | 40. Kadro açma/kapatma mekanizması            |

## MiniMax GT



- |                                |                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Sele                        | 22. Aynakol (sağ taraf)                       |
| 2. Yatırılabilen sele borusu   | 23. Ön lastik                                 |
| 3. Sele borusu boynu           | 24. Ön jant                                   |
| 4. Li-lyon batarya             | 25. Ön teker                                  |
| 5. Arka bagaj                  | 26. Ön göbek pimi / Ön teker hızlı sökme pimi |
| 6. Arka LED ışık               | 27. Ön disk fren                              |
| 7. Arka çamurluk               | 28. Amortisörlü maşa                          |
| 8. Arka lastik                 | 29. Ön çamurluk                               |
| 9. Arka jant                   | 30. Ön LED ışık                               |
| 10. Arka disk fren             | 31. Kadronun seri numarası                    |
| 11. Arka teker                 | 32. Gidon kolunu kilitleme/açma kolu          |
| 12. Motor                      | 33. Teleskopik ve katlanabilen gidon kolunu   |
| 13. 7"li ruble                 | 34. Gidon                                     |
| 14. Arka vites - aktarıcı      | 35. Arka teker fren kolu (sağ taraf)          |
| 15. Park ayağı (karşı tarafta) | 36. Ön teker fren kolu (sol taraf)            |
| 16. Motor bağlantısı           | 37. Gidon bağlantısı                          |
| 17. Zincir                     | 38. Göstergeli vites kumandası                |
| 18. Merkezi ünite bölümü       | 39. Zil                                       |
| 19. PAS                        | 40. Gösterge                                  |
| 20. Aynakol dişlisi            | 41. Kadro açma/kapatma mekanizması            |
| 21. Katlanır pedal (sağ taraf) |                                               |

Görsel, MiniMax GY versiyonlarının yapısını ve bileşenlerini temsil eder.



- |                                |                                             |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Sele                        | 21. Aynakol dişlisi                         |
| 2. Sele altı arka ışık         | 22. Ön lastik                               |
| 3. Yatırılabilen sele borusu   | 23. Ön jant                                 |
| 4. Sele borusu boyunu          | 24. Ön teker                                |
| 5. Li-lyon batarya             | 25. Ön teker göbek pimi                     |
| 6. Arka çamurluk               | 26. Ön disk fren                            |
| 7. Arka lastik                 | 27. Sabit maşa                              |
| 8. Arka jant                   | 28. Ön çamurluk                             |
| 9. Arka disk fren              | 29. Ön LED ışık                             |
| 10. Arka teker                 | 30. Kadronun seri numarası                  |
| 11. Motor                      | 31. Gidon kolunu kilitleme/açma kolu        |
| 12. 7"li ruble                 | 32. Teleskopik ve katlanabilen gidon kolunu |
| 13. Arka vites - aktarıcı      | 33. Gidon bağlantısı                        |
| 14. Park ayağı (karşı tarafta) | 34. Gidon                                   |
| 15. Motor bağlantısı           | 35. Arka teker fren kolu (sağ taraf)        |
| 16. Zincir                     | 36. Göstergeli vites kumandası              |
| 17. Merkezi ünite bölmesi      | 37. Zil                                     |
| 18. PAS                        | 38. Gösterge                                |
| 19. Aynakol (sağ taraf)        | 39. Ön teker fren kolu (sol taraf)          |
| 20. Katlanır pedal (sağ taraf) | 40. Kadro açma/kapatma mekanizması          |

*Görsel, MiniMad versiyonlarının yapısını ve bileşenlerini temsil eder.*



#### 4. Teknik bilgi formu

| Ürün açıklaması                                | Ürün kodu                                                   | EAN kodu      |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax Red</b>                             | AR-BI-220008                                                | 8052679456031 |
|                                                | AR-BI-210004                                                | 8052870486639 |
| <b>MiniMax Yellow</b>                          | AR-BI-220009                                                | 8052679456048 |
|                                                | AR-BI-210005                                                | 8052870486646 |
| <b>Genel bilgiler</b>                          |                                                             |               |
| Gösterge                                       | LCD - CDC13-BT                                              |               |
| Motor                                          | Bafang 36V 250W fırçasız - arka                             |               |
| Batarya                                        | Li-lyon 36V 10.4Ah 374Wh - harici ve çıkarılabilir          |               |
| Frenler                                        | ön ve arka mekanik disk - kesme sensörlü fren kolu          |               |
| Ruble                                          | Shimano 7 vitesli (1x7) - arka aktarıcı                     |               |
| Vites                                          | zincirli - 7 vitesli                                        |               |
| Tekerler                                       | 20" ön ve arka                                              |               |
| Işıklar                                        | Ön ve arka LED                                              |               |
| Kadro                                          | 6061 alüminyum - katlanabilir                               |               |
| Şarj cihazı                                    | Giriş: AC 100V-240V 1,8A (Maks) - Çıkış: DC 42V 2,0A (Maks) |               |
| Elektrikli bisikletin taşıyabileceği azami yük | 100kg                                                       |               |
| Elektrikli bisikletin ağırlığı                 | 26 kg~                                                      |               |
| Azami hız                                      | 25 km/s                                                     |               |

| Ürün açıklaması                                | Ürün kodu                                                     | EAN kodu      |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>MiniMax GT</b>                              | AR-BI-220010                                                  | 8052679456055 |
|                                                | AR-BI-210038                                                  | 8052679456352 |
| <b>Genel bilgiler</b>                          |                                                               |               |
| Gösterge                                       | LCD - CDC13-BT                                                |               |
| Motor                                          | Bafang 48V 250W fırçasız - arka                               |               |
| Batarya                                        | Li-lyon 48V 12.8Ah 615Wh - harici ve çıkarılabilir            |               |
| Frenler                                        | ön ve arka hidrolik disk - kesme sensörlü fren kolu           |               |
| Ruble                                          | Shimano 7 vitesli (1x7) - arka aktarıcı                       |               |
| Vites                                          | zincirli - 7 vitesli                                          |               |
| Tekerler                                       | 20" ön ve arka                                                |               |
| Işıklar                                        | Ön ve arka LED                                                |               |
| Kadro                                          | 6061 alüminyum - katlanabilir                                 |               |
| Şarj cihazı                                    | Giriş: AC 100V-240V 2,0A (Maks) - Çıkış: DC 54,6V 2,0A (Maks) |               |
| Elektrikli bisikletin taşıyabileceği azami yük | 100kg                                                         |               |
| Bagajın taşıyabileceği azami yük               | 15kg                                                          |               |
| Elektrikli bisikletin ağırlığı                 | 27 kg~                                                        |               |
| Azami hız                                      | 25 km/s                                                       |               |

| Ürün açıklaması                                | Ürün kodu                                                   | EAN kodu      |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Argento E-Bike MiniMad</b>                  | AR-BI-220014                                                | 8052679456093 |
| <b>Genel bilgiler</b>                          |                                                             |               |
| Gösterge                                       | LCD - CDC13-BT                                              |               |
| Motor                                          | Bafang 36V 250W fırçasız - arka                             |               |
| Batarya                                        | Li-İyon 36V 10.4Ah 374Wh - harici ve çıkarılabilir          |               |
| Frenler                                        | ön ve arka mekanik disk - kesme sensörlü fren kolu          |               |
| Ruble                                          | Shimano 7 vitesli (1x7) - arka aktarıcı                     |               |
| Vites                                          | zincirli - 7 vitesli                                        |               |
| Tekerler                                       | 20" ön ve arka                                              |               |
| Işıklar                                        | Ön ve arka LED                                              |               |
| Kadro                                          | 6061 alüminyum - katlanabilir                               |               |
| Şarj cihazı                                    | Giriş: AC 100V-240V 1,8A (Maks) - Çıkış: DC 42V 2,0A (Maks) |               |
| Elektrikli bisikletin taşıyabileceği azami yük | 100kg                                                       |               |
| Elektrikli bisikletin ağırlığı                 | 25 kg*                                                      |               |
| Azami hız                                      | 25 km/s                                                     |               |

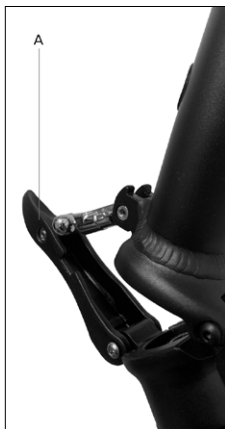
## 5. Montaj

Ürün ambalajından\* özenle çıkarın ve estetik kısımlarına zarar vermemeye ve önceden monte edilmiş bileşenleri ve kabloları zorlamamaya dikkat ederek, koruma malzemelerini çıkarın.

\*Ürünün sağlam kalmasını sağlamak ve yaralanma ve/veya ezilme riskini önlemek için ürünün ambalajından iki kişi tarafından çıkarılması gerekir.

### Gidon kolunun yerleştirilmesi

Gidon kolunu dikey konuma kaldırın; gidon kolunu A harfiyle gösterilen kilitleme donanımından sıkın.



### Gidonun yerleştirilmesi

Gidon bağlantısı üzerindeki sıkma kolu (gidon ile gidon kolunu arasındaki sıkma aparatı) aracılığıyla işlem yaparak, kumandaları tutmayı kolaylaştıracak şekilde doğru yönde olmasına ve iyi ortalanmasına dikkat ederek, gidonu gidon kolunun üzerine yerleştirin.

**Gidonu takma/çıkarma işlemleri için gidon bağlantı plakasını sökme/takma talimatları (gerekirse - isteğe bağlıdır)**

Aşağıdaki gibi gidon bağlantısı plakasını gidon kolunun üst ucundan çıkarın:

1 numaralı vidayı, ardından 2 numaralı kolu sökün.

Daha sonra 3 numaralı metal plakayı çıkarın ve son olarak da yanlamasına kaydırarak 4 numaralı metal plakayı çıkarın.



İşlemler ters sırayla uygulanarak daha önce sökülmüş olan gidon bağlantısı plakasını geri monte edin.

Sürüş sırasında tehlikelerle karşılaşmamak için doğru sıkıldığından emin olun.

### Sele borusunun takılması ve yerleştirilmesi

Sele borusunu kadro kolonu borusunun içine geçirin ve seleyi uygun şekilde yerleştirdikten sonra, sele borusunu kadroda bulunan özel sıkma donanımıyla (sele borusu boyunu) doğru şekilde sabitleyin.



**TEHLİKE**

### Sele borusunun geçirileceği asgari sınır

Bisiklette yapısal kırıklar oluşması ve ciddi kazaların yaşanması riskini önlemek amacıyla, yapısal ve güvenlikle ilgili nedenlerden ötürü, ürünü kullanırken, sele borusunu kadronun kolon borusundan dışarı üzerinde belirtilen sınırın dışında kalacağı şekilde çıkarmak kesinlikle yasaktır.

Sele borusu, ilgili işaretlerin ve/veya asgari yerleştirme sınırının grafik gösteriminin görülmeyeceği şekilde yerleştirildiğinde, kadro kolonunun borusuna doğru ve güvenli şekilde yerleştirilmiş olacaktır; bakınız:



Doğru konum



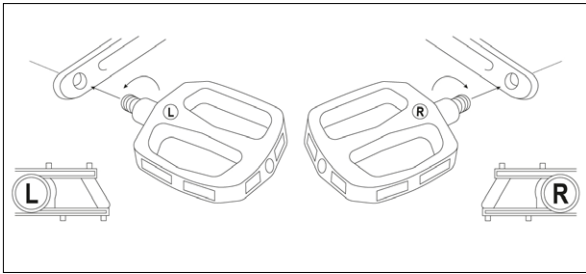
Yanlış konum

### Pedalların kurulumu

Sağ pedalı (R harfiyle işaretlenmiştir) ve sol pedalı (L harfiyle işaretlenmiştir) belirleyin.

Pedalin dişli pimini, bisikletin sağ tarafında bulunan ilgili aynakola geçirerek ve 15mm'lik İngiliz anahtarıyla sıkacak şekilde saat yönünün tersine (ön teker yönünde çevirin) vidalayarak, sağ pedalı (R) monte edin.

Pedalin dişli pimini, bisikletin sol tarafında bulunan ilgili aynakola geçirerek ve 15mm'lik İngiliz anahtarıyla sıkacak şekilde saat yönünde (ön teker yönünde çevirin) vidalayarak, sol pedalı (R) monte edin.



#### **DİKKAT**

Tüm parçaların düzgün durumda olduklarında dair genel bir kontrol yapmanın yanı sıra civatayla bağlanan çeşitli elemanların, tespit vidalarının, hızlı ayırma aparatlarının ve göbek pimlerinin doğru sıkılıkta olduklarını kontrol edin.

Somunlar ve kendi kendine sıkıştırma özellikli tüm diğer tespit sistemleri verimlerini yitirebilir, dolayısıyla bu bileşenlerin periyodik olarak kontrol edilmeleri ve sıkılmaları gerekir.

Ürün üzerinde bulunan belirli parçaları/bileşenleri (ör.: gidon, gidon bağlantısı, gidon kolunu, sele, sele borusu, tekerler, vb.) sabitlemek için tavsiye edilen sıkma torku değerleri ilgili elemanın bulunduğu yerde mevcuttur. Tüm diğer sabitleme sistemlerinde ortalama değer olarak 20Nm kullanın.

İlgili değerlerin teknik olarak kesin bir şekilde belirtilmediği durumlarda kollu sistemlere sahip parçaların/bileşenlerin (hızlı ayırma aparatları, gidon bağlantısı, sele borusu boynu, vb.) sıkılıkları, ilgili sabitleme parçası/bileşenini çıkarmaya ve/veya sökmeye çalışarak (gidon, sele borusu, tekerler, vb.) ve mevcut sabitleme kolunda kapatırken sırasında belirli (bu direnç, sıkma koluna elin avcuyla bastırıldığında "avuçta iz bırakma" olarak adlandırılacak şekilde bir işaret bırakacağı şekilde) bir direnç olmasına ve kapatıldıktan sonra açılması için ciddi bir kuvvet uygulanması gerektiğine dikkat edilerek kontrol edilebilir.

#### **Arka ışıklar**

Arka led ışıklar elektrikli bisikletin üzerine önceden takılmıştır ve karşılık gelen sürüme göre ürünün genel görünümünde (Böl.3) gösterilen yerdedir.

Açma ve kapatma işlemi ışığın üzerinde bulunan özel düğmeden elle yapılabilir. .



#### **DİKKAT**

#### **Batarya anahtarları takımı**

Elektrikli bisikletle beraber, çıkarmak ve etkinleştirmek için kilitleme ve/veya kilit açma işlemini yapmaya olanak tanımak amacıyla ürünün üzerinde kurulu bataryada bulunan bir anahtarlı kilit bloğuyla benzersiz şekilde ilişkili 2 anahtar (donanım versiyonunda bu özellik varsa) verilmektedir.



#### **DİKKAT**

#### **Sorun kontrolü**

Montaj sırasında imalat kusurları, açık olmayan adımlar veya montaj işleminde güçlüklerle karşılaşırsanız, elektrikli bisikleti sürmeyin ve yetkili satıcınızın teknik servisine başvurun veya [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) sitesini ziyaret edin



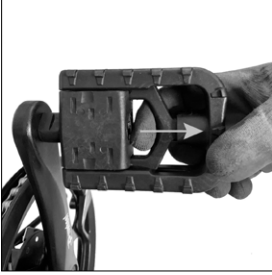
#### **DİKKAT**

Üretici firma, sürekli gerçekleşen teknik gelişmelerin ışığında ürünlerinde önceden bildirimde bulunmadan ve bu kılavuzu otomatik olarak güncellemeden üründe değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bilgiler ve bu kılavuzun revizyonlarını görmek için [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) sitesini ziyaret edin

## Elektrikli bisikletin katlanması

Kilit açma mekanizmasını kullanarak pedalları katlayın.



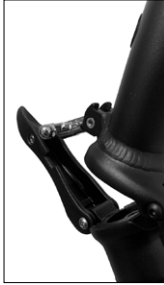
Pedal açık



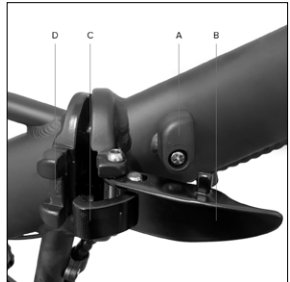
Pedal kapalı

Kilitleme donanımını kullanarak gidon kolunun kapatma mekanizmasının kolunu açın.

Gidon kolunu aşağı doğru yatırın.



Kadro açma/kapatma mekanizmasında bulunan kolun (A) kilitleme donanımını saat yönünün tersine çevirin. Kilitleme kancası (C) yuvasından (D) çıkana kadar kolu (B) dışarı doğru çekin.



## Elektrikli bisikletin kadrosunu tamamen katlayın.



Bisikletin kadrosunu açmak için aynı işlemi tersten uygulayın.

## 6. Gösterge

Elektrikli bisiklet, gidon üzerine yerleştirilen ve ürünün donanımında bulunan bataryadan güç alan, elektrikli ve elektronik işlevlerinin tümünü yönetmeye olanak tanıyan bir kumanda donanımına sahiptir.

### • LCD ekran - CDC13-BT

#### Kumandaların ve işaretlerin genel görünümü

1. Işıklarının etkinliğini gösteren ikaz lambası
2. Assist: Seçilen Pedal Çevirme Yardımı seviyesinin göstergesi (sayısal değer)
3. Error: Çalışma sorunu algılama ikaz lambası
4. İtme Yardımı fonksiyonunun etkinliğini gösteren ikaz lambası
5. Dijital hız göstergesi: Kullanım sırasında ölçülen anlık hızın göstergesi (Km/s veya MPH)
6. AVG: Son kullanımda kaydedilen ortalama hız verisinin görüntülenmesi (Km/s veya MPH)
7. MAX: Son kullanımda kaydedilen azami hız verisinin görüntülenmesi (Km/s veya MPH)
8. TRIP: Kat edilen kısmi mesafe verisinin görüntülenmesi (Km veya Mil)
9. ODO: Kat edilen toplam mesafe verisinin görüntülenmesi (Km veya Mil)
10. Seçilen pedal çevirme yardımı seviyesine karşılık gelen seyir modu (ECO-STD-Turbo)
11. Bataryada kalan şarj seviyesinin göstergesi
12. M: Mod düğmesi (MODE)
13. Değer değiştirme ve/veya azaltma düğmesi (-)
14. AÇMA/KAPATMA düğmesi
15. Değer değiştirme ve/veya arttırma düğmesi (+).



## **Fonksiyonların açıklamaları**

### **Ekranı açma/kapatma**

Ekranı açmak veya kapatmak için AÇMA/KAPATMA düğmesine en az 3 saniye basın.

### **Pedal Çevirme Yardımı Seviyesi seçimi**

Seçilen pedal çevirme yardımı seviyesini arttırmak veya azaltmak için ilgili düğmeye basın.

Seçilebilen pedal çevirme yardımı seviyeleri 1 ile 5 arasında değişir (Assist).

1. yardım seviyesi motorun en düşük düzeydeki elektrik desteği ayarını gösterir (asgari güç - ECO kullanım modu).

2 ve 3. yardım seviyeleri motorun ortalama düzeydeki elektrik desteği ayarlarını gösterirler (normal güç - STD kullanım modu).

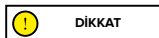
4 ve 5. yardım seviyeleri motorun en yüksek düzeydeki elektrik desteği ayarlarını gösterirler (azami güç - Turbo kullanım modu).

0 seviyesi seçildiğinde, motorun elektrik desteği kapatılır.

### **İtme Yardımının Etkinleştirilmesi**

Pedal çevirme yardımı seviyesini 0 olarak seçip, ardından düğmeyi basılı tutarak, en çok 6 Km/s hıza ulaşacak şekilde itme yardımı işlevini etkinleştirin.

İşlevi devre dışı bırakmak için düğmeye basmayı bırakın.



İtme yardımı fonksiyonu dolaşımın yapıldığı ülkede yürürlükte olan mevzuata uygun şekilde kullanılmalıdır ve yalnızca elektrikli bisikleti yanında yürüyerek ve gidonun elciklerini her iki elle sıkıca tutarak yönlendirmek için kullanılmasına izin verilir.



Yaralanma tehlikesini ve ürünün elektrikli bileşenlerinin zarar görmesi riskini önlemek için itme yardımı fonksiyonunu elektrikli bisikletin selesine oturur halde etkinleştirmek kesinlikle yasaktır.

### **İşıkları açma/kapatma**

Ön ışığı (varsa arka ışığı) açmak ve kapatmak için AÇMA/KAPATMA düğmesine hızlıca basın.

### **Verilerin görüntülenmesi (AVG - MAX - TRIP - ODO)**

Hızla (AVG ve MAX) ve kat edilen mesafeyle (TRIP ve ODO) ilgili mevcut veriler aşağıdaki sırayla otomatik şekilde ve değişmeli olarak görüntülenir: AVG - MAX - TRIP - ODO.

Kısmi kullanım verileri (TRIP - AVG - MAX) ekran kapatıldığında otomatik olarak sıfırlanır.

### **Bataryada kalan şarj seviyesinin göstergesi**

Bataryanın şarj seviyesi ekranda sayıları 0 ile 5 arasında değişen kesimlerin varlığıyla görüntülenir.

5 kesim varsa, bu durum bataryanın şarjının tanımlanan ve anlık ölçülen en yüksek yüzde aralığında olduğunu gösterir.

Mevcut kesimlerin azalması, kullanılabilen batarya şarj seviyesinin azaldığını, dolayısıyla da kullanım süresinin kısalacağını gösterir.

Batarya göstergesinin şarj seviyesi elektrikli bisikletin kullanılmasına göre salınım gösterebilir; örneğin, tırmanış yapıldığında çok daha yüksek batarya tüketimi olduğundan görüntülenen seviye daha hızlı azalır.

Her bir kesim anlık ölçülen batarya şarjının belirli bir aralığını gösterir ve her zaman kalan kullanım süresiyle orantılı bir veriyi temsil etmeyebilir.

### **Çalışma sorunu göstergesi**

Ürünün elektrik ve/veya elektronik sisteminin çalışmasıyla ilgili bir sorun algılandığında, Error ikaz lambası ekranda belirir ve aynı anda tanımlayıcı Hata Kodu görüntülenir:



| Hata Kodu | Sorunun açıklaması                                        |
|-----------|-----------------------------------------------------------|
| 2         | İtme yardımı kolunu kullanma sorunu                       |
| 3         | Fren sensörü sorunu                                       |
| 4         | Merkezi ünite sorunu                                      |
| 7         | Merkezi ünite aşırı ısınma                                |
| 8         | Yüksek gerilim koruması (gerilim eşik değerinin üzerinde) |
| 10        | Motor sorunu (fazla akım çekiliyor)                       |
| 11        | Motor Hall sensörü sorunu                                 |
| 17        | Ekran-merkezi ünite kablo bağlantısında iletişim sorunu   |
| 18        | Ekran-merkezi ünite programlamasında iletişim sorunu      |
| 19        | Fren sensörü sorunu                                       |
| 20        | Motor bloke                                               |

### **Parametrelerin yapılandırılması**

Yapılandırma menüsüne girmek için M düğmesini en az 3 saniye basılı tutun, ardından girilen veriyi onaylamak ve yapılandırılabilen sonraki parametreyi görüntülemek için M düğmesine hızlıca basın.

+ veya – düğmelerine basarak her bir parametrenin istenen değerini seçin ve M düğmesine (sonraki parametreye geçmek için hızlıca) basarak onaylayın.

Yapılandırılabilen parametrelerin sıralaması aşağıdaki gibidir:

P1 - Ölçü birimi:

Ekran görüntülenilen hız ve mesafeyle ilgili bilgilerin ölçü birimini seçmek için + veya – düğmelerine basın:

Uluslararası metrik sistem (Km/s ve Km) veya İngiliz sistemi (MPH ve Mil)

P2 - Kullanıcı Parolası Ekran AÇMA/KAPATMA:

mevcut seçenekler = on (açık) / off (kapalı)

OFF (KAPALI) = "Off (Kapalı)" seçeneği seçildiğinde, M düğmesine basarak onay verilirse, kullanıcının erişimine izin vermek ve ekranı etkinleştirmek ve elektrikli bisiklette mevcut tüm fonksiyonların tam yönetimine olanak tanımak için kullanıcı parolası (tanımlayıcı kod) girme isteği kaldırılır.

Ekran komutları ve fonksiyonları açma düğmesine basıldığında anında erişilebilir olur.

ON (AÇIK) = "On (Açık)" seçeneği seçildiğinde, M düğmesine basarak onay verilirse, ekranın etkinleştirilmesine ve elektrikli bisikletin tam yönetimi için öngörülen fonksiyonlara erişilmesine yalnızca bir kullanıcı parolası (tanımlayıcı kod) girildikten sonra izin verilen yapılandırma parametresi etkinleştirilir.

Ekran komutları ve fonksiyonları açma düğmesine basıldıktan sonra yalnızca önceden ayarlanan kullanıcı parolası (P3) girildikten sonra erişilebilir hale gelir.

P3 - Kullanıcı Parolası:

Bu parametre kullanıcının yalnızca önceden ayarlanan ve aşağıdaki gibi onaylanan parolayı (4 rakamdan oluşan tanımlayıcı sayısal kodu) girdikten sonra ekrana erişme yapılandırmasını etkinleştirmesine olanak tanıyan "ON (AÇIK)" seçeneği daha önce seçilmişse görüntülenir:

- + veya – düğmeleriyle 4 rakamdan oluşan parolayı girerek ve AÇMA/KAPATMA düğmesine bir kez basarak seçin

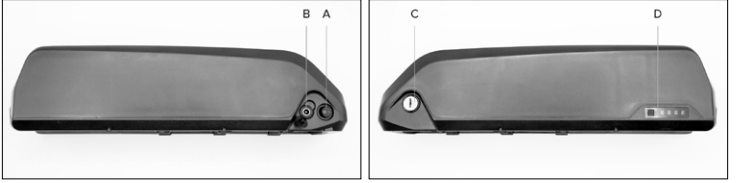
- 4 rakamdan oluşan tanımlayıcı sayısal kodu M düğmesine basarak onaylayın.

0000 - Sistem parametreleri ayar parolası:

Ekran hız (Km/s ve Km) ve mesafe (MPH ve Mil) ile ilgili anormal bilgiler görüntülenirse, gereken desteği almak için satış sonrası teknik servis hizmetleriyle iletişime geçin: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. Batarya

Elektrikli bisiklet, ürünle birlikte gelen, harici ve kadrodan çıkarılabilen lityum iyon batarya doğru şekilde takılıp şarj edildikten ve varsa anahtarla veya özel şalterden etkinleştirildikten sonra kendi elektrikli ve elektronik fonksiyonlarını açar ve güç sağlar.



Görsel, bataryanın yapısını ve bileşenlerini temsil eder

- A. Batarya etkinleştirme şalteri (I= Açık / O= Kapatılı) - \*donanım versiyonunda varsa
- B. Şarj cihazı için şarj bağlantı noktası
- C. Batarya kilitleme/açma kilidi / Batarya kilitleme/açma/etkinleştirme kilidi\* - \*donanım versiyonunda varsa
- D. Kalan şarj durumu göstergesi

### Bataryanın çıkarılması ve takılması

Batarya, çalınmasını önlemek, şarj edilmesini ve en uygun koşullarda saklanması sağlamak için bisikletten çıkarılabilir.

#### Bataryanın çıkarılması:

Ürünle birlikte gelen anahtarı bataryanın üzerindeki kilide sokun. Kilit açılana kadar anahtarı saat yönünün tersine çevirin. Bataryayı yukarı doğru çekip, tamamen çıkana kadar uzaklaştırarak kadronun kolon borusunda bulunan sabitleme yuvasından çıkarın.

#### Bataryanın takılması:

Ürünle birlikte gelen anahtarı bataryanın üzerindeki kilide sokun. Kilit açılana kadar anahtarı saat yönünün tersine çevirin. Bataryayı kadronun kolon borusundaki sabitleme yuvasına takın ve kilitleme konumuna gelene kadar anahtarı saat yönünde çevirerek takma işlemini tamamlayın.

Enerjik bir şekilde çıkarmayı deneyerek ve/veya kadroya sıkıca sabitlendiğinden, hareket etmeyeceğinden emin olarak bataryanın doğru şekilde takıldığını ve kilittendiğini kontrol edin.

### Bataryanın şarj edilmesi

Elektrikli bisikleti ilk defa kullanmadan önce, ürünle birlikte gelen özel şarj cihazını kullanarak bataryada tam bir şarj çevrimi uygulamak gerekir.

Bataryanın tamamen şarj olması için gereken ortalama süre, kalan şarj seviyesine göre değişir ve aşağıda verilen formda belirtildiği gibi tahmin edilebilir.

**Elektrikli bisiklet her kullanıldığında bataryanın kendi özel şarj cihazıyla şarj edilmesi tavsiye edilir.**



**DİKKAT**

Üzerinde ya da kılavuzlarda belirtilen kullanma şekil ve önlemlerine dikkat ederek, yalnızca ürünle birlikte gelen şarj cihazını veya özdeş teknik özellikler taşıyan onaylı bir model kullanın.

| EPAC       | Şarj cihazı GİRİŞİ       | Şarj cihazı ÇIKIŞI   |
|------------|--------------------------|----------------------|
| MiniMax    | AC 100V-240V 1,8A (Maks) | DC 42V 2,0A (Maks)   |
| MiniMax GT | AC 100V-240V 1,8A (Maks) | DC 54,6V 2,0A (Maks) |
| MiniMad    | AC 100V-240V 1,8A (Maks) | DC 42V 2,0A (Maks)   |

Elektrikli bisikletin kapalı ve bataryanın kapatılmış/devre dışı bırakılmış olduğundan emin olun (ürünün donanımında olan batarya modelinde bu özellik varsa).

Şarj cihazının, şarj cihazı fişinin ve şarj cihazı bağlantı noktasının kuru olduğundan emin olun.

Şarj cihazının fişini bataryanın şarj bağlantı noktasına takıp, ardından elektrik fişini prize (230V/50Hz) takın.

Batarya şarj edilirken şarj cihazında kırmızı renkli LED ikaz lambası yanar. Daha sonra yeşil renkli LED ikaz lambası yandığında bu durum batarya şarj işleminin tamamlandığı anlamına gelir.

Şarj cihazının fişini bataryanın şarj bağlantı noktasından çıkarıp, ardından elektrik fişini prizden çekin.



- A. Batarya şarj fişi
- B. Elektrik fişi
- C. Batarya şarj durumu LED ikaz lambası



#### DİKKAT

Ürünün bataryasını şarj etmek için ürünle birlikte gelenden farklı, uygun olmayan veya onaylanmamış bir şarj cihazını kullanmak ürüne zarar verebilir ve başka potansiyel risklerin doğmasına yol açabilir.

Gözetim altında olmadıkça ürünü asla şarj etmeyin.

Şarj edilirken ürünü açmayın veya sürmeyin.

Şarj sırasında çocukların erişemeyecekleri yerlerde tutun. Kullanım sırasında şarj cihazının üzerine hiçbir şey koymayın, hiçbir sıvı veya metalin şarj cihazının içine girmesine izin vermeyin.

Batarya şarj edilirken şarj cihazı aşırı ısınır.

Ürünü kullandıktan hemen sonra şarj etmeyin. Şarja devam etmeden önce ürünü soğumaya bırakın.

Ürün gerekenden daha uzun süre şarj edilmemelidir. Fazla şarj etmek bataryanın ömrünü kısaltır ve başka potansiyel risklere yol açar.

Bataryanın zarar görmemesi için ürünün şarjının tamamen tükenerek verim kaybına yol açmasına izin vermemeniz tavsiye edilir.

Gerektiğinden daha uzun süre şarj etmekten kaynaklı hasar geri dönüşsüzdür ve sınırlı garanti kapsamında değildir. Hasar meydana geldiğinde batarya bir daha şarj edilemez (elektrik çarpmaları, kısa devre veya cihazın güvenliğinde ciddi sorunlara yol açabileceğinden bataryanın ehil olmayan kişilerce sökülmesi yasaktır).

Elektrikli bisikleti uzun süre kullanmasanız dahi, bataryayı düzenli aralıklarla (en azından 3/4 haftada 1 kez) şarj edin.

Bataryayı kuru bir ortamda, yanıcı malzemelerden (örneğin alevde patlayabilen malzemelerden) uzakta, tercihen 15-25°C düzeyinde iç sıcaklıkta takın ancak kesinlikle 0°C değerinin altında veya + 45°C değerinin üstünde takmayın.

Şarj cihazını ve şarj kablolarını düzenli olarak gözle muayene edin. Hasar gördüğünüz barizse, şarj cihazını kullanmayın.

#### Bataryanın dayanma süresi ve ömrü

Elektrikli bisikletin donatımında olan bataryanın kullanım süresi ve dolayısıyla da km olarak tahmini menzil bilgisi özel kullanım şekillerine (taşınan toplam ağırlık, sürücü tarafından verilen kas gücü katkısı, pedal çekmeye yapılan elektrik yardımının seçilen seviyesi, durma/kalkma sıklığı), ürünün mekanik ve elektrik şartlarına (lastiklerin basıncı ve yıpranma düzeyi, bataryanın verim seviyesi) ve dış etkenlere (eğimler ve yolun zemini, hava şartları) göre fark edilir oranda değişiklik gösterebilir.

Zaman içinde bataryanın kapasitesi ve sunduğu performans bataryayı oluşturan hücrelerin elektrokimyasal maddesindeki fizyolojik bozulmadan ötürü azalır.

Özellikle kullanılan tipe ve maruz kaldığı gerilimlere bağlı olduğundan, ömrünü kesin olarak belirlemek olanaksızdır.

Bataryanın uzun ömürlü olmasını sağlamak için kuru ve doğrudan güneş ışınlarına maruz kalmayacağı bir yerde ve tercihen 15-25°C arası iç sıcaklıkta saklamak ancak kesinlikle 0°C değerinin altına veya + 45°C değerinin üstüne çıkarmamak, şarj işlemini ideal olarak ortam sıcaklığında yapmak ve aşırı yüklenmeleri veya kullanım sırasında tamamen boşalmasını önlemek ve elektrikli bisiklet uzun bir süre kullanılırsa dahi düzenli aralıklarla (en azından her 3/4 haftada 1) bataryayı şarj etmek uygun olacaktır.

Genel olarak soğukun bataryanın performans değerlerini düşürdüğüne dikkat edilmelidir. Kışın çalıştırıldığı zaman bataryanın ortam sıcaklığında şarj edilmesi ve saklanması ve elektrikli bisiklete yalnızca kullanılmadan hemen önce takılması tavsiye edilir.



#### **Bataryayla ilgili uyarılar**

- Batarya, sağlık ve çevre açısından tehlikeli olan lityum iyon hücrelerden ve kimyasal elemanlardan oluşur. Koku geliyorsa, maddeler çıkıyorsa veya aşırı ısınıyorsa ürünü kullanmayın.
- Ürünü veya bataryayı evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin.
- Elektrikli ve elektronik cihazlar ile bataryaların yürürlükteki mevzuata tam uygun olarak bertarafından son kullanıcı sorumludur.
- Kullanılmış, kusurlu ve/veya orijinal olmayan, başka model ve marka bataryaları kullanmayın.
- Bataryayı ateşe veya ısı kaynaklarına yakın bırakmayın. Yangın ve patlama riski mevcuttur.
- Bataryayı açmayın, sökmeyin, vurmeyin, fırlatmayın, delmeyin veya bataryaya cisimleri takmayın.
- Tehlikeli maddeler içerdiğinden bataryadan dışarı sızabilecek maddelere dokunmayın.
- Çocukların veya hayvanların bataryaya temas etmelerine izin vermeyin.
- Bataryayı gereğinden fazla şarj etmeyin veya kısa devre yaptırmayın. Yangın ve patlama riski mevcuttur.
- Şarj edilirken bataryayı kesinlikle gözetimsiz halde bırakmayın. Yangın riski mevcuttur! Şarj bağlantı noktasına kesinlikle metal eşyalar bağlamayın.
- Bataryayı suya daldırmayın, suya, yağışa veya diğer sıvı maddelere maruz bırakmayın.
- Bataryayı doğrudan güneş ışığına, aşırı sıcak veya soğuk (örneğin ürünü veya bataryayı doğrudan güneş ışığı altında bulunan bir aracın içinde uzun süre bırakmayın), patlayıcı gazlar veya alev içeren bir ortama maruz bırakmayın.
- Bataryayı çatal, kolye, vb. gibi metal cisimlerle birlikte taşımayın veya saklamayın. Metal cisimlerle bataryanın kontakları arasında temas olması, bedensel hasarlara veya ölüme neden olabilen kısa devrelere yol açabilir.

## 8. Hizmete alma

Elektrikli bisikleti kullanmadan önce, bataryanın şarj durumunu ve doğru takılıp takılmadığını kontrol etmenin dışında, ürünün yolda düzgün gitmesini ve verimli, güvenli şekilde kullanılmasını sağlamak için her parçasını dikkatle kontrol etmek, mekanik bileşenlerle ilgili gereken ayarları doğrudan yapmak veya uzman operatörlerden yardım alarak yapmak her zaman gereklidir; şunları kontrol edin: selenin ve sele borusunun ayarı ve sıklığı, gidonun ve gidon bağlantısının ayarı ve sıklığı, frenlerin ayarı, vitesin ayarı, zincirin ve rublelerin yağlanması, tekerlerin ve lastiklerin basıncının kontrolü, tespit vidalarının, hızlı ayarınların ve göbek pimlerinin doğru sıklıkta olduğunun kontrolü ile tüm parçaların düzgün durumda olduklarının genel olarak kontrolü.

### Sele

Üründe daha iyi bir kullanım konforu elde etmek, pedalların düzgün çalışmalarını sağlamak ve güvenlikle ilgili sorunları önlemek için bisikletin konumu çok önemlidir.

Bundan dolayı, sele ve sele borusunun kullanıcının fizyonomisine uygun şekilde konumlandırılması ve ayarlanması önemlidir.

Selenin yüksekliği, ileri geri konumu ve yatıklığı ayarlanabilir.

Selenin yüksekliğini ayarlamak için sele borusunu kadronun içinde sıkı boynun gevşetilmesi ve sele borusunun ihtiyaçlarınıza göre yükseltilmesi veya alçaltılması gerekir ancak kadronun kırılması riskini önlemek için üzerinde belirtilen sınır aşılmalıdır; sele borusunun dışarı çıkma miktarıyla ilgili önlemlere uygun şekilde hoşunuza giden konumu tanımladıktan sonra, hareket etmesini ve/veya dengesiz hale gelmesini önlemek için doğru sıklığa ulaşana kadar ilgili boynu sıkarak sabitleyin.

Genel olarak sele yüksekliğinin, dönüş yolunun en aşağı noktasına yerleştirilen pedala ayak konulduğunda bacağın neredeyse tamamen uzamış durumda olacağı şekilde ayarlanması tavsiye edilir.

Selenin yatıklığını veya ileri geri konumunu ayarlamak için, seleyi taşıyan kısmın dirseğinde bulunan sabitleme sisteminin gevşetilmesi ve selenin açısı ile ileri geri konumunun hoşunuza giden şekilde ayarlanması, ardından oynamasını ve hareket etmesini önlemek için sabitleme sisteminin doğru şekilde geri sıkılması gerekir.

### Gidon

Gidonun yüksekliğini ve yatıklığını, gidon kolunda ve/veya gidon bağlantısında bulunan sabitleme sistemlerini kullanarak ayarlayabilirsiniz.

Gidonun yüksekliğini ayarlamak için, teleskopik gidon kolunu sıkı boyun kısmının gevşetilmesi, hoşunuza giden konuma kadar gidonun yükseltilmesi veya alçaltılması, ardından hareket etmesini önlemek için ilgili boyun kısmının yeniden sıkılması gerekir; diğer durumlarda veya gidon bağlantısını maşa kolunun içine (varsa) sabitleyen vidayı gevşetebilir veya gidon bağlantısında bulunan mafsai üzerinde işlem yapabilirsiniz.

Gidonun yatıklığını ayarlamak için, gidon bağlantısında bulunan sıkma sistemini gevşetin, hoşunuza giden konuma gelene kadar gidonu döndürün ve hareket etmesini önleyecek şekilde sabitleme sistemini sıkarak gidonu sabitleyin.

### Frenler

Üründe kurulu olan frenleme tesisatında, ön teker ve arka teker üzerinde etkili olan, gidonda bulunan kollarla devreye sokulan mekanik veya hidrolik disk frenler bulunabilir; bunların her biri bağlı olduğu fren koluna basıldığında, motorun çekiş gücünü anında devreden çıkaran bir cihaz (kesme sensörü) mevcuttur.

Gidonun sağ tarafında bulunan fren kolu arka fren üzerinde etkili olarak arka tekerin durdurulmasını sağlarken, bunun tersine gidonun sol tarafında bulunan fren kolu ön fren üzerinde etkili olarak ön tekerin durdurulmasını sağlar.

Ön ve arka fren kollarının yerleri ve yönleri, elin ve basma işlemiyle görevli parmakların doğal konumunu kolaylaştıracak, fren yapmak için gereken kuvveti ve süreyi en aza indirecek ve iyi bir modülasyon olasılığını koruyacak şekilde ergonomiyi en üst düzeye çıkaracak biçimde olmalıdır.

Frenlerin çalışma durumlarını engel bulunmayan bir alanda, düşük hızda (en çok 6km/s) frenleme denemesi yaparak kontrol edin.

Kaliperlerin üzerine takılı fren balatalarının yıpranma oranları giderek arttıkça kalınlıklarının azalması, aynı frenleme kuvvetini uygulamak için fren koluna daha fazla basılmasını gerektirir.

Ürünün donanımında bulunan fren tesisatının mekanik disk olması halinde, en uygun frenleme koşullarını yeniden sağlamak amacıyla bu tür bir yıpranmayı telafi etmek için, ilgili kolun arkasında bulunan fren kolunun ayar bileziğini çevirmek gerekir; fren balatalarında çok fazla aşınma olduğunda bunların değiştirilmesi gerekecektir.

Hidrolik disk frenler söz konusu olduğunda, ilgili kaliperlerde takılı fren balatalarının yıpranma oranları giderek arttıkça kalınlıklarının azalması frenleme tesisatının donanımında bulunan valf sistemi tarafından kendiliğinden telafi edilerek, balatalar tükenene ve değiştirilmeleri gerekene kadar aynı verim elde edilmesini sağlarlar.

## Ruble ve vites

Ürünün donanımında bulunan kablolu vites sistemi, ilgili aktarıcı aracılığıyla arka tekere takılmış olan ruble dişlileri üzerinde zincirin yanlamasına hareket ettirilmesini sağlayan, gidonda bulunan kumanda donanımı kullanılarak pedal çekişinin metrik olarak artırılmasına ve vites oranının değiştirilmesine olanak tanır ve vites değeri görülebilir.

Vitesin düzgün çalıştığını, ayarını, zincirin ve vites dişlilerinin temizlik ve yağlanma durumlarını kontrol edin.

## Tekerler ve Lastikler

Ortalamanın doğru olduğunu, tellerin uygun gerginlikte olduklarını ve göbek pimleri ve/veya ön tekerdeki hızlı ayırma aparatının (varsa) kurulum ve sıkma ayarının doğru olduğunu kontrol edin.

Kedigözlerinin bulunduklarını ve doğru takıldıklarını kontrol edin.

Lastiklerin durumlarını ve yıpranma koşullarını kontrol edin: üzerlerinde kesik, çatlak, yabancı cisim, anormal bombelenmeler, görünür lifler veya başka hasarlar bulunmamalıdır.

Üzerlerinde belirtilen en düşük ve en yüksek değer aralığını referans alarak lastiklerin şişirme basıncını kontrol edin (uygun basınç değeri taşıyan ağırlığa, hava şartlarına ve yol yüzeyine göre özelleştirilmelidir).

Doğru şişirilen lastikle tekerleğin dönüşünü kolaylaştırmanın yanı sıra delinme ve bozulma riskini de azaltır.

## 9. Saklama, bakım ve temizlik

Ürünün güvenlik ve fonksiyonellik seviyesinin zaman içinde iyi bir seviyede kalmasını sağlamak ve korumak için düzenli kontrole ve periyodik bakıma tabi tutmak gerekir.

Bazı kontrol ve bakım işlemleri doğrudan kullanıcı veya temel mekanik bilgiye, kılavuzlara ve uygun aletlere sahip olan kişi tarafından yapılabilir.

Diğer işlemler ehil bir operatöre özgü yetkinlik ve alet edevatları gerektirir.

Satıcı doğrudan kullanıcı tarafından yapılabilen kontrol işlemleriyle ilgili tüm bilgileri verebilir ve ürünün kullanım yoğunluğuna ve koşullarına göre periyodik olarak yapılması gereken normal bakım işlemlerinin hangileri olduğuna dair önerilerde bulunabilir.

Tüm bakım işlemleri batarya ayırdıktan ve bisiklet park ayağına yaslandıktan sonra yapılmalıdır.

Ürünü oluşturan çeşitli parçalar kullanım kaynaklı farklı yıpranma şekillerine maruz kalır.

Özellikle şu bileşenlerde düzenli muayene ve periyodik bakım yapılması tavsiye edilir: Lastikler, tekerler, frenler, vites, zincir, süspansiyonlar ve kadro.

Ürün üzerinde takılı olan **lastiklerde** belirli kullanım şekillerinde ve ortamlarında daha da ağırlaşabilen şekilde lastik deseni fizyolojik olarak tükenebilir ve lastiği oluşturan kauçuk karışımı zaman içinde doğal olarak sertleşebilir.

Delinme riskini azaltmak, bozulma sürecini sınırlandırmak ve ürünün daha güvenli ve performanslı şekilde kullanılmasını sağlamak için lastiklerin içinde bulunan hava odacıklarının doğru basınçta olduklarını sürekli kontrol edin.

Lastiklerdeki aşınma ve yağlanma/bozulma durumunu periyodik olarak kontrol edin ve aynı özellikleri taşıyan lastiklerle gerektiğinde değiştirilmesini sağlayın.

Kullanıma kaynaklı yıpranmaya maruz kalan **tekerlerin** doğru bakımı, bunların doğru şekilde ortalınmış oldukları ve jant tipine göre tellerinin aynı şekilde ve yeterince gergin oldukları periyodik şekilde kontrol edilerek gerçekleştirilir; göbek rulmanları muayene edilmeli, temizlenmeli ve yağlanmalı veya gerektiğinde değiştirilmelidir.

Ürünün donanımında olan jantlar, güvenlik nedeniyle değiştirilmelerini gerektirecek şekilde deformasyon, lekelenme, çatlak ve/veya başka korozyon ve hasar belirtileri bulunmadığı sürekli kontrol edilerek sağlam tutulmalıdır.

Disklerin aşınma ve sağlamlık durumlarını düzenli olarak kontrol etmenin yanı sıra **frenlerin** iyi bir seviyede çalışır durumda tutulmalarını sağlamak için kaliperlerde takılı olan fren balatalarının kalınlığı 1 mm'nin altına inmeden periyodik olarak değiştirilmeleri sağlanmalıdır.

Ürünün mekanik diskle donatıldığı durumlarda fren tesisatının kılıflarının içinde bulunan çelik kabloların yıpranma kaynaklı gevşeme durumları periyodik olarak kontrol edilmeli ve ilgili diskin bozulmasını önlemek için gereken değiştirme işlemi yapılmalıdır.

Ürünün hidrolik disk frenlerle donatıldığı durumda, frenleme veriminde bir azalmayla karşılaşıldığında, hidrolik tesisatta bulunan madeni yağ tahliye edilmeli veya değiştirilmelidir.

Elektrikli bisikletin vitesinin düzgün çalışması, ilgili bileşenlerde yeterli düzeyde bakım ve ayarlama yapılarak sağlanır.

Ürünün donanımında bulunan kablolu **vites** sistemi kullanım sırasında çok fazla gerilime maruz kaldığından ve mekanik gerginlik sonucu çalıştığından, ayanı kolayca kaybolabilir; göstergeli vitesin düzgün çalışma koşullarını korumak ve/veya yeniden sağlamak, aktarıcını (limit anahtarını vidaları) ayarlanması ve vites kabloşunun ayarının yapılmasıyla sağlanır.

**Zincir** ve ilgili ruble dişlileri kullanım kaynaklı aşınmaya maruz kalırlar ve bunların sağlam olmalarını, vites geçişlerinin akıcı ve sessiz olacağı şekilde çalışmalarını sağlamak için düzenli olarak temizlenmeleri ve mevsime ve ürünün kullanım şekillerine uygun özel ürünlerle (damlatma veya sprey, kuru veya yağ) yağlanmaları ve periyodik olarak değiştirilmeleri gerekir.

Yağlama işlemini yalnızca ilgili parçaları iyice temizledikten ve gresini çözdükten sonra yapın ve ardından yağlı yağlama maddelerinin kullanıldığı özel durumlarda yağın fazlasını almaya özen gösterin.

Ön ve arka (varsa) **süspansiyonlar** bu kılavuzda aksine özel talimatlar olmadıkça ayarlanamazlar ve herhangi bir bakım işlemi gerektirmezler, yalnızca düzgün çalışıklarının ve oynama yapmadıklarının periyodik olarak kontrol edilmesi gerekir.

Ürün üzerinde takılı olan süspansiyonun düzgün çalışması için gereken yağlama maddesi (varsa) ilgili keçelerin içinde zaten mevcuttur, bundan dolayı başka yağlama yapılması gerekmemektedir.

Ürünün **kadrosu** muayene edilerek muhtemel çatlak belirtileri ve/veya "malzeme yorgunluğu" olarak anılan belirtilerin bulunmadığından emin olunmalı ve hasar ve/veya kırılma risklerini azaltmaya ve/veya gidermeye yönelik işlemler zamanında yapılmalıdır.

Ürün üzerinde bulunan sabitleme elemanlarının her bir parçasının dikkatle kontrol edilmesi, kullanımla veya zaman içinde verimlerini yitirebilecek kendinden kilitletli somunların ve tespit vidalarının doğru sıklıkta olduklarında dair genel önleyici ve periyodik kontrol yapılması tavsiye edilir.



Her normal bakım işleminden sonra tüm kumandaların kusursuz şekilde çalışıklarını kontrol etmek zorunludur.

#### **Bakımla ilgili not**

Her bakım işlemi batarya ayrılmış haldeyken yapılmalıdır.

Her bakım sırasında operatörler gereken iş güvenliği ekipmanlarını kullanmalıdır.

Bakım için kullanılan takımlar uygun ve iyi kalitede olmalıdır.

Deterjan olarak benzin veya yanıcı çözücü maddeler kullanmayın, bunun yerine her zaman yanıcı ve toksik olmayan çözücülere başvurun.

Basınçlı hava kullanımını olabildiğince sınırlandırın ve yanları muhafazalı gözlük takarak kendinizi koruyun.

Kontrol veya bakım işlemlerini yaparken aydınlatma aracı olarak asla açık alev kullanmayın.

Her bakım veya ayarlamadan işleminden sonra elektrikli bisikletin yürür aksamı arasında takım veya yabancı cisimler kalmadığından emin olun.

Özel sökme ve bakım işlemleri yalnızca yetkili satıcının Teknik Servis personeli tarafından yapılması gerektiğinden, bu kılavuzda bu tür işlemlere ilişkin bilgilerin ayrıntıları verilmemektedir.

Yetkili Servis elektrikli bisikletinizin kusursuz şekilde verimli halde tutmanız ve bakımını yapmanız için her türlü ihtiyacınızda size yanıt verecek ve tüm talimatları paylaşacaktır.



#### **Temizlik**

Elektrikli bisikletiniz temizliği yalnızca estetik bir konu değildir, aynı zamanda muhtemel kusurların hemen fark edilmesini de sağlar.

Ürünü yıkamak için, bataryasını gereken şekilde çıkarıp kaldırdıktan sonra, tercihen bir sünger ve/veya yumuşak bez ve gerektiğinde özel nötr deterjan konulmuş su kullanın ve elektronik aksamı özellikle dikkat edin.

Basınçlı su jetini elektrikli parçalara, motora, ekrana ve bataryaya doğrultmak kesinlikle yasaktır. Yıkama yaptıktan sonra tüm yıkanan bileşenleri, kadroyu ve jantların fren yüzeylerini ikinci bir yumuşak bezle ve/veya düşük basınçta basınçlı havayla tamamen kurutmak ve elektrikli bileşenlerde artık nem kalmadığından emin olmak önemlidir.

Ürün gövdesinde lekeler varsa, bunları nemli bir bezle temizleyin. İnatçı lekeler söz konusu olduğunda üzerine nötr deterjan uygulayın, bir fırça ile fırçalayın, ardından nemli bezle temizleyin.

Ağır şekilde hasar görmesini önlemek için ürünü alkol, benzin, kerosen veya diğer korozyona yol açan ve uçucu kimyasal çözücüler kullanılarak temizlemeyin.



## TEHLİKE

### Elektrikli bisikletlerdeki tüm temizlik işlemleri batarya çıkarılmış durumdayken yapılmalıdır.

Bataryaya su sızması iç devrelerin hasar görmesine, yangın veya patlama riskine neden olabilir. Bataryaya su sızdığından şüpheleniyorsanız, bataryayı kullanmayı derhal bırakın ve kontrol edilmek üzere teknik servise veya satıcınıza gönderin.

### Saklama ve depolama

Elektrikli bisiklet depoya kaldırılacağı ve uzun süre kullanılmadan saklanacağı zaman, kapalı bir ortamda, kuru, serin ve mümkünse havalandırılan bir yerde, aşağıdaki işlemlere dikkat edilerek saklanmalıdır:

- Elektrikli bisiklette genel bir temizlik yapın.
- Elektrikli bisikletin donanımındaki bataryayı yuvasından çıkarın ve ilgili anahtarlar veya şalterle (varsa) devre dışı bıraktıktan sonra bataryayı kuru bir ortamda, yanıcı malzemelerden (örneğin alevde patlayabilen malzemelerden) uzakta, tercihen 15-25°C arasında ancak kesinlikle 0°C değerinin altına inmeyen veya + 45°C değerinin üstüne çıkmayan bir sıcaklıkta saklayın ve gerilim seviyesinin aşırı azalarak hasar ve verim kaybı riski doğmasını önlemek için periyodik şekilde şarj edin.
- Açıkta kalan elektrik kontaklarını oksitlenme önleyici ürünlerle korumaya alın.
- Boya veya korozyon önleyici işlemlerle korunmayan tüm yüzeyleri gresleyin.



## DIKKAT

Ürünü açık alanda veya bir arabanın içinde uzun süre saklamayın veya depolamayın. Aşırı güneş ışığı, aşırı ısınma ve aşırı soğuklar lastiklerin yaşlanmasını hızlandırır ve gerek ürünün, gerekse bataryanın faydalı ömrünü kısaltır. Yağışa veya suya maruz bırakmayın, suya daldırmayın ve suyla yıkamayın.

### Kaldırma

Elektrikli bisikletin ağırlığı, kişilerde (ezilme ve yaralanma) ve eşyalarda (çarpma ve darbe) riskini önlemek için kaldırma işleminde son derece dikkatli çalışan iki yetişkinin birlikte çalışmasını gerektirir.



## TEHLİKE

### Taşıma

Elektrikli bisikletin taşıma işleminde kullanılacak aracın kabininin içinde veya dışarıda (ör.: bisiklet taşıyıcı üzerinde) taşınması sırasında güvenliği sağlamak için, bataryayı ve üzerinde takılı aksesuarları önlem olarak çıkarmanın yanı sıra, iyi durumda ve kadroya, kablolar ve ürünün diğer kısımlarına zarar vermeyecek şekilde takılmış uygun sabitleme malzemeleri (kayışlar veya kablolar) ve bağlantı donanımları kullanarak sabitlemesini yapın.

Dolaşımın yapıldığı ülkede mevzuata göre onaylı ve izinli olan donanımları (ör.: bisiklet taşıyıcı) kullanarak ve kurarak ürünü taşımakta kullanılan ekipmanın uygunluğundan emin olmak kullanıcının sorumluluğundadır.



## DIKKAT

Teslimattan sonra elektrikli bisikletin kaldırılmasından ve/veya taşınmasından kaynaklı bozulmalarda üretici sorumlu değildir.



## 10. Sorumluluk ve genel garanti şartları

Kask ve diğer koruyucu donanımları kullanmamaktan kaynaklı tüm riskler sürücüyü aittir.

Şu konularda yürürlükteki yerel mevzuata uyma yükümlülüğü sürücüyü aittir:

1. Sürücü için izin verilen en düşük yaş.
2. Ürünü kullanabilecek sürücü tipiyle ilgili kısıtlamalar.
3. Mevzuatta geçen tüm diğer konular

Sürücü ayrıca ürünü verimli çalışır ve bakımlı durumda ve temiz olarak tutmak, önceki bölümlerde açıklandığı gibi kendi yetki alanına giren güvenlik kontrollerini titizlikle yapmak, ürünü hiçbir şekilde kurcalamamak ve bakımla ilgili tüm belgeleri saklamakla sorumludur.

Aşağıdaki durumlarda eşyalar veya kişilere yönelik zararlarda şirket yanıt vermez ve bunlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir:

- Ürünün talimat kılavuzunda belirtilenlere aykırı veya uygunsuz şekilde kullanılması.
- Satın alınmasının ardından üründe tadilat yapılması veya tamamının ya da bileşenlerinin bazılarının kurcalanması.

Ürünün sürücünün yanlış davranışlarına atfedilemeyen nedenlerden dolayı arızalanması halinde veya genel garanti şartlarına başvurmak istediğinizde satıcınızı aramanızı veya [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) sitesini ziyaret etmenizi rica ederiz

Kazara meydana gelen ve/veya Alıcının sorumluluğuna atfedilebilen olaylardan ya da Ürünün kullanım amacına ve/veya Ürüne ekli teknik belgelerde belirtilenlere uygun kullanılmamasından veya mekanik aksamda ayar yapılmamasından, kolay yıpranabilen malzemelerdeki doğal yıpranmadan veya montaj hataları, bakımın ihmal edilmesi ve/veya ürünün talimatlara aykırı şekilde kullanılmasından kaynaklanan arıza veya bozulmalar hiçbir zaman Yasal Ürün Garantisi uygulama alanına girmez.

Örneğin, aşağıdakiler Ürünle ilgili Yasal Garantinin kapsamı dışında kabul edilir:

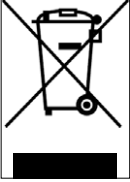
- Çarpma, düşme, kazalar veya çarpışmalardan kaynaklı hasarlar, delinmeler.
- Uygun olmayan ortamlarda (ör.: yağış ve/veya çamur varken, neme veya aşırı ısı kaynaklarına maruz kalacak şekilde, kum veya diğer maddelerle temas halinde) kullanımdan, maruziyetten veya depolamadan kaynaklı hasarlar;
- Yola çıkabilmesi için gereken ayarların ve/veya mekanik aksamda, frenlerde, gidonda, lastiklerde, vb. bakım yapılmamasından, hatalı kurulumdan ve/veya parçalar ve/veya bileşenlerin hatalı montajından kaynaklı hasarlar;
- Kolay yıpranabilen malzemelerdeki doğal yıpranma: Disk frenler (ör.: balatalar, kaliperler, disk, kablolar), lastikler, platform, cantalar, rulmanlar, led ışıklar ve lambalar, park ayağı, gidon, çamurluklar, lastik aksam (platform), kablo konektörlerinin kablo bağlantıları, çıkartmalar ve yapııştırıcılar, vb.
- Ürünün bakımının uygunsuz yapılması ve/veya bataryasının uygunsuz kullanılması.
- Ürünün parçalarının kurcalanması ve/veya zorlanması.
- Ürünün bakım veya parça değişikliği işlemlerinin yanlış veya yetersiz şekilde yapılması.
- Ürünün uygunsuz şekilde kullanılması (ör.: Aşırı yük, müsabakalarda ve/veya kar getiren ya da kiralama faaliyetlerinde kullanılması).
- Ürün üzerindeki bakım, onarım ve/veya müdahalelerin yetkili olmayan üçüncü taraflarca yapılması.
- Alıcı tarafından yapıldığında Üründe nakliye kaynaklı hasarların olması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılmasından kaynaklı hasarlar ve/veya kusurlar [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/) sitesinde bulunan garanti şartlarının en güncel haline başvurmaya davet ediyoruz

## 11. Bertarafıla ilgili bilgiler



### DİKKAT

**Ömürlerini tamamlamış elektrikli ve elektronik cihazların işlenmesi (Avrupa Birliği ülkelerinin tümünde ve ayrı toplama sistemine sahip diğer Avrupa sistemlerinde geçerlidir)**



Ürünün veya ambalajının üzerinde bulunan bu simge, ürünün normal evsel atık olarak kabul edilemeyeceği, bunun yerine atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (AEEE) geri dönüştürülmesine özel bir toplama noktasına teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir.

Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi halinde doğabilecek çevre ve sağlık üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye katkıda bulunacaksınız.

Malzemelerin geri dönüştürülmesi doğa kaynaklarının korunmasına yardımcı olur.

Bu ürünün geri dönüştürülmesi ve bertarafı konusunda atık bertarafına yönelik yerel hizmetlerle veya ürünü satın aldığınız satış noktasıyla iletişime geçebilirsiniz.

Her durumda bertarafın satın alındığı ülkede yürürlükte olan mevzuata göre yapılması gerekmektedir.

Özellikle tüketiciler AEEE'leri kentsel atıklarla birlikte bertaraf etmemek, bunun yerine iki şekilde teslim ederek bu tür atıkların ayrı toplanmasına katılmak zorundadırlar:

- Belediyeye ait Toplama Merkezlerinde (Çevreci alanlar, ekolojik bölgeler olarak da anılır), doğrudan veya sunulduğu yerlerde belediyenin toplama hizmetleri aracılığıyla.
- Yeni elektrikli ve elektronik cihazların satış noktalarında.

Burada küçük ebatlı (en uzun kenarı 25 cm'nin altında) olan AEEE ürünlerini ücretsiz teslim edebilirken, daha büyük boyutlu ürünlerde 1'e karşılık 1 şekilde, yani eşdeğer işlevlere sahip yenisini satın alırken eskisini teslim edebilirsiniz.

Ayrıca 1'e karşılık 1 yöntemi, AEEE ürününün boyutundan bağımsız olarak yeni EEE ürününün tüketici tarafından alındığı sırada daima mevcuttur.

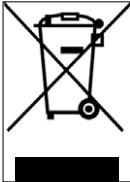
Elektrikli veya elektronik ekipmanın istismara dönüş şeklinde bertaraf edilmesi çevrenin korunması konusunda yürürlükte olan mevzuatta öngörülen yaptırımların uygulanmasına neden olabilir.

AEEE ürünlerde pil veya akü varsa, bunlar çıkarılmalı ve özel ayrı toplamaya tabi tutulmalıdır.



### DİKKAT

**Tükenmiş pillerin işlenmesi (Avrupa Birliği ülkelerinin tümünde ve ayrı toplama sistemine sahip diğer Avrupa sistemlerinde geçerlidir)**



Ürünün veya ambalajının üzerinde bulunan bu simge, pilin normal evsel atık olarak kabul edilemeyeceğini bildirir. Bazı pil tiplerinde bu simge kimyasal simgesiyle birlikte kullanılabilir.

Pil %0,0005'ten fazla cıva veya %0,004'ten fazla kurşun içeriyorsa, Cıva (Hg) veya Kurşun (Pb) kimyasal simgeleri de eklenir.

Bu pillerin ve akülerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi halinde doğabilecek çevre ve sağlık üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye katkıda bulunacaksınız. Malzemelerin geri dönüştürülmesi doğa kaynaklarının korunmasına yardımcı olur. Güvenlik, performans ve verilerin korunması nedeniyle ürünlerin bir dahili pile/aküye sabit bağlantı gerektirdiği durumlarda bu yalnızca ehil teknik servis personeli tarafından değiştirilebilir.

Ömrünü tamamladığında ürünü elektrikli ve elektronik ekipman bertarafına uygun toplama noktalarına teslim edin: Bu aynı zamanda içindeki pilin de doğru şekilde işleme tabi tutulmasını sağlayacaktır.

Bu tükenen pillerin ve akülerin veya ürünün geri dönüştürülmesi ve bertarafı konusunda atık bertarafına yönelik yerel hizmetlerle veya ürünü satın aldığınız satış noktasıyla iletişime geçebilirsiniz.

Her durumda bertarafın satın alındığı ülkede yürürlükte olan mevzuata göre yapılması gerekmektedir.

يسري هذا الدليل للدراجات الكهربائية التالية المزودة بالدواصة المعززة (EPAC)

# MiniMax

## MiniMax GT

## MiniMad

### الفهرس

1. مقدمة
2. تحذيرات بشأن الاستخدام والسلامة
3. نظرة عامة على المنتج
4. الوثيقة الفنية
5. التجميع
6. الشاشة
7. البطارية
8. الإدخال بالخدمة
9. الحفظ والصيانة والنظافة
10. المسؤولية وشروط الضمان العامة
11. معلومات بشأن التخلص

### دليل الاستخدام

ترجمة التعليمات الأصلية

نشكركم على اختياركم هذا المنتج.

بشأن المعلومات والدعم الفني والمساعدة ومن أجل الإطلاع على شروط الضمان العامة، اتصل بالموزع في منطقتك أو

تفضل بزيارة الموقع [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

## 1. مقدمة

### معلومات عامة

يمثل هذا الدليل جزءاً متمماً وأساسياً للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة (EPAC).

قبل إدخالها بالخدمة، من الضروري أن يقرأ المستخدمون الأحكام التالية ويفهموها وينفذوها بدقة.

لا تتحمل الشركة المسؤولية عن الأضرار الناتجة ولا تتحمل، في جميع الأحوال، المسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشياء أو الأشخاص في الحالات التي:

- استخدام المنتج بشكل غير مناسب أو غير مطابق لما ورد في دليل التعليمات;
- تعديل المنتج، بعد شرائه، أو العبث في كل أو بعض مكوناته.

يهدف التطوير التكنولوجي المستمر، تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تعديل المنتج دون إشعار مسبق ودون التحديث التلقائي لهذا الدليل. لمزيد من المعلومات ومن أجل الإطلاع على عمليات المراجعة الخاصة بهذا الدليل تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

### خدمة الدعم الفني

بشأن أية مشكلة أو طلب توضيح، لا تردّد في الاتصال بخدمة الدعم الفني بالموزع المعتمد بمنطقتك والذي يمتلك طاقم العمل الكفاء والمتخصص والمعدات النوعية وقطع الغيار الأصلية.

### ملحوظة قانونية بشأن الاستخدام

اطلع على قانون الطريق ولوائح المرور المحلية السارية بشأن ركوب الدراجات وكذلك بشأن القيود المفروضة على نوع السائقين الذين يجوز لهم استخدام المنتج واستخدام هذا النوع من المنتجات والتزم بذلك كله.

### شكل بياني لتحذيرات السلامة

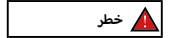
من أجل تحديد رسائل السلامة الواردة في هذا الدليل، سُتستخدم الرموز التصويرية التالية والتي تؤدي وظيفة جذب انتباه القارئ/المستخدم لأغراض الاستخدام الصحيح والأمن للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة.



تنبيه

### توخّ الانتباه

يوضح القواعد التي يجب الالتزام بها من أجل تجنب إتلاف الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة و/أو منع حدوث مواقف خطيرة.



خطر

### المخاطر المتبقية

يوضح وجود أخطار والتي تسبب مخاطر متبقية والتي يجب على المستخدم أن يولي الانتباه لها لتفادي الإصابات أو الأضرار المادية.

## 2. تحذيرات بشأن الاستخدام والسلامة

### قواعد عامة بشأن السلامة

حتى إذا كنت معتاداً على استخدام الدراجات المزودة بالدواصة المعززة، فمن الضروري اتباع التعليمات الواردة هنا، بالإضافة إلى الاحتياطات ذات الطابع العام التي يجب الالتزام بها أثناء قيادة وسيلة تعمل بحرك.

من المهم أن تخصص الوقت اللازم لتعلم قواعد الاستخدام العملي للمنتج من أجل تجنب أي حادث خطير قد يحدث في المراحل الأولى من الاستخدام. اتصل بالموزع في منطقتك لتلقي الدعم المناسب بشأن طرق الاستخدام الصحيحة للمنتج أو لتوجيهك إلى مؤسسة تدريب مناسبة.

تُعفي الشركة نفسها من أية مسؤولية مباشرة أو غير مباشرة ناتجة عن الاستخدام السيئ للمنتج وعن عدم الامتثال بما يتعلق بكل من لوائح الطرق والتعليمات الواردة في هذا الدليل والناتجة عن الحوادث والتزاع الناشئة عن عدم الالتزام باللوائح وعن الإجراءات غير القانونية.

يجب استخدام هذا المنتج للأغراض الترفيهية ولا يجوز استخدامه من قبل أكثر من شخص واحد في نفس الوقت ولا يجوز استخدامه من أجل نقل الركاب. لا تقم بأي طريقة من الطرق بتغيير الغرض من استخدام المركبة، هذا المنتج غير مناسب للقيام بالأكروبات أو المنافسات أو نقل الأشياء أو جر مركبات أو ملحقات أخرى.

مستوى الضغط الصوتي المنبعث الموزون A على أذن السائق أقل من 70 ديسيبل (A).

## استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة

يتعين أولاً على كل مستخدم قراءة وفهم التعليمات والمعلومات الواردة في الدليل.

إذا تبين، أثناء التجميع، وجود أي عيب في التصنيع أو أن الخطوات غير واضحة أو إذا واجهت صعوبات في التجميع نفسه أو في عمليات الضبط، لا تقم بقيادة المركبة واتصل بالموزع في منطقتك أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it) لتلقي الدعم الفني.

## المخاطر المرتبطة باستخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة

على الرغم من استخدام أدوات السلامة، فإنه من أجل الاستخدام الآمن للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة، يجب أن تأخذ في الاعتبار جميع الاشتراطات المتعلقة بالوقاية من الإصابات الواردة في هذا الدليل.

حافظ على تركيزك دائماً أثناء القيادة ولا تقلل من شأن المخاطر المتبقية المرتبطة باستخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة.

## المسئولية

يلتزم القائد باستخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة بأقصى درجات الحرص مع الالتزام الكامل بقانون الطريق وجميع اللوائح السارية المتعلقة بركوب الدراجات في بلد السير.

من المهم الأخذ في الاعتبار أنه عندما تتواجد في مكان عام أو على الطريق، حتى بعد اتباع هذا الدليل بالحرف الواحد، فإنك لست محصناً من الإصابات الناتجة عن الانتهاكات أو الأفعال غير المناسبة التي يتم اتخاذها تجاه المركبات الأخرى أو العوائق أو الأشخاص. يمكن أن يتسبب الاستخدام السيئ للمنتج أو عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل في حدوث أضرار جسيمة.

كما يلتزم السائق بالحفاظ على نظافة الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة وعلى حالتها المثالية من ناحية الكفاءة والصيانة، وتنفيذ فحوصات السلامة التي تقع في حدود اختصاصه بجديّة علاوةً على الحفاظ على جميع الوثائق المتعلقة بصيانة المنتج.

يجب على السائق إجراء تقييم دقيق لظروف الطقس التي قد تجعل من الخطورة استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة.

هذا المنتج عبارة عن مركبة، وبالتالي، كلما زادت سرعة قيادتها، كلما زادت مسافة الكبح. في هذا الصدد، ننصح بالاعتدال في السرعة والحفاظ على مسافة كافية للكبح في حالة مواجهتك لظروف طقس معاكسة و/أو في حالة حركة المرور الكثيفة.

على الطرق المبللة أو الزلقة أو المغطاة بالطين أو الثلوج، تزداد مسافة الكبح ويقل التصاق المركبة بشكل ملحوظ، مما يؤدي إلى المخاطرة بانزلاق العجلات وفقدان التوازن مقارنة بالطرق الجافة.

لذلك من الضروري قيادة المركبة بحذر أكبر والحفاظ على سرعات كافية ومسافات آمنة من المركبات الأخرى أو المشاة.

يجب إيلاء المزيد من الانتباه عند القيادة على الطرق غير المعروفة.

من أجل سلامتك الخاصة، ننصحك بارتداء أدوات الحماية المناسبة (الخوذة، وإقيات الركبة، وإقيات الكوع) لحماية نفسك من السقوط والإصابات أثناء قيادة المنتج. عند إعاقة المنتج، اطلب من القائد ارتداء أدوات السلامة واطرح له كيفية استخدام المركبة. من أجل تفادي الإصابات، لا تُعبر المنتج إلى أشخاص يجهلون كيفية استخدامه.

ارتدِ دائماً الحذاء قبل استخدام المنتج.

تم تصميم المنتج للسماح بحمل وزن أقصى إجمالي (القائد والجمل المحتمل نقله) لا يتجاوز القيمة الواردة في الوثيقة الفنية للمنتج.

تجنب، في أي ظرف من الظروف، استخدام المنتج عندما يتجاوز الجمل الإجمالي المنقول ما هو محدد من أجل عدم إنشاء مخاطر تدهور سلامة المكونات الإنشائية والإلكترونية للمنتج.

تعد الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة (EPAC)، وفقاً لما تنص عليه اللائحة المرجعية السارية EN 15194، وسيلة نقل مخصصة لنقل شخص واحد فقط.

لا يُسمح بنقل راكب إلا في إطار اللوائح السارية في بلد السير وفقاً لما يلي: الحد الأدنى لعمر القائد، الحد الأقصى لعمر الراكب المنقول، التزود بأجهزة نقل الراكب المعتمدة والمصرح بها بموجب اللوائح.

يتولى المستخدم مسئولية التأكد من ملاءمة أجهزة تجهيز المنتج المخصصة لنقل الراكب من حيث المواصفات الإنشائية وأنظمة السلامة وأنظمة التثبيت وتركيبها وتجميعها على الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة وفقاً لما هو مقرر في هيكلها و ضمن حدود الجمل المنصوص عليه (الجمل الأقصى المدعوم من المنتج ورف الأمتعة المرفق، إن وجد).

كما يتولى المستخدم مسئولية تجهيز وتركيب أجهزة تجهيز المنتج المخصصة لنقل الأشياء والحيوانات (على سبيل المثال: رف الأمتعة وأكياس الأمتعة و سلال الأشياء، الخ) وفقاً لما هو معتمد ومصرح به بموجب اللوائح في دولة السير وطبقاً لما هو مقرر في هيكل المنتج وضمن حدود الجمل المنصوص (الجمل الأقصى المدعوم من المنتج ورف الأمتعة المرفق، إن وجد).



تنبيه

إن تركيب ملحقات وأجهزة تجهيز على المنتج، يمثل عاملاً مؤثراً على معدلات أداء المنتج وعلى طرق استخدامه، علاوةً على أنه يمكن أن يسبب أضراراً، في حالة عدم ملاءمته، مما يؤثر سلباً على التشغيل الصحيح وعلى ظروف السلامة أثناء الاستخدام.

للحصول على معلومات بشأن توريد وتركيب أجهزة التجهيز المناسبة والمطابقة للمنتج، توجه إلى الموزع المعتمد في منطقتك أو إلى المشغلين المتخصصين.

#### تحذيرات للمستخدمين

- لا يمكن استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة إلا من قبل البالغين والفتيان ذوي الخبرة.
- لا تتناول الكحول أو المخدرات قبل قيادة الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة.
- تم تصميم وتصنيع هذا الموديل من الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة ليتم استخدامه في الأماكن المفتوحة أو على الطرق العامة أو مسارات الدراجات.
- لا تطلب من الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة معدلات أداء أعلى من تلك التي صممت من أجلها؛ لا تنتقل بها على الأسطح التي يزيد ميلها عن 10% وعلى الأراضي غير المتصلة وغير المستوية (أسطح الطرق غير المنتظمة وذات الجفر والمنخفضات والعوائق).
- لا تقم أبداً بقيادة الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة وأجزائها مفككة.
- تجنب الأسطح غير المنتظمة والعوائق.
- قم بالقيادة بكتلا البدين على المقود.
- استبدل الأجزاء المتآكلة و/أو التالفة، تأكد من أن وسائل الحماية تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- أبقِ الأطفال بعيداً عن الأجزاء البلاستيكية (بما في ذلك مواد التغليف) والأجزاء الصغيرة التي يمكن أن تؤدي إلى الاختناق.
- راقب الأطفال من أجل التأكد من عدم لعبهم بالمنتج.
- تخلص من أية حواف حادة ناتجة عن الاستخدام غير المناسب أو الكسور أو التلفيات اللاحقة بالمنتج.
- توجَّه أقصى درجات الانتباه عند استخدام المنتج بالقرب من المشاة واحرص على إبطاء السرعة والإشارة إلى وجودك لتجنب إفزعهم عند القدوم من خلفهم.
- قم بتجميع المنتج على نحو صحيح.



تنبيه

#### طريقة الاستخدام

الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة عبارة عن دراجة مجهزة بمحرك كهربائي إضافي والذي لا ينشط إلا عند تشغيل الدواصات. وبالتالي، فإن المحرك لا يحل محل الشغل العضلي للسائق، ولكنه يساعد على بذل جهد أقل، حيث ينشط بالطرق التي يوفرها تشغيل المكونات الكهربائية والإلكترونية المركبة على المنتج: البطارية، أدوات التحكم الموجودة على المقود، الحساسات وإلكترونيات التحكم (وحدة التحكم). بالتفصيل، تتم تغذية المحرك الكهربائي من بطارية ويتم التحكم فيه من وحدة التحكم التي تدير إمداد الطاقة إليه والدفع الإضافي الذي يلزم توفيره للمساهمة العضلية الناشئة عن تبديل القائد بناءً على قراءة القيم الواردة في الوقت الفعلي من سلسلة الحساسات (PAS)، الموضوعة خارج الهيكل أو داخل المكونات نفسها، ووفقاً لمعايير الإدارة التي يُدخلها المستخدم بواسطة أدوات التحكم الموجودة على المقود (الشاشة).

إن المحرك الكهربائي المركب على الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة، وطبقاً لما تنص عليه اشتراطات التوجيه الأوروبي 2002/24/EC، ينشط حصراً لدعم وظيفة التبديل العضلي القادم من المستخدم، بالإضافة إلى ذلك، يتم إلغاء تنشيطه عند الوصول إلى سرعة 25 كم/ساعة.

تم تصميم وتصنيع الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة من أجل قيادتها في الأماكن الخارجية وعلى الطرق العامة وعلى مسارات الدراجات وعلى الأسطح الإسفلتية و/أو على الأراضي المناسبة للمواصفات الفنية النوعية والمواصفات الهيكلية للمنتج.

يمكن لأي تعديل في الحالة الإنشائية أن يؤثر سلباً على سلوك وسلامة واستقرار الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة ويمكن أن يؤدي إلى وقوع حادث.

لا تتوافق أنواع الاستخدام الأخرى، أو التوسع في الاستخدام إلى ما يتجاوز الاستخدام المقرر، مع التخصيص المحدد من قبل الشركة المصنعة، وبالتالي لا يجوز أن تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن ذلك.

قد تختلف مدة البطارية المركبة على الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة، وبالتالي بيانات المسافة المقطوعة المقدرة بالكيلومتر، بشكل كبير وفقاً للطرق النوعية للاستخدام (الحمل الإجمالي المنقول والمساهمة العضلية الواردة من القائد ومستوى مساعدة التبديل الكهربائية المختارة وتكرار عمليات التشغيل/إعادة التشغيل) والظروف الميكانيكية والكهربائية للمنتج (ضغط وتآكل الإطارات ومستوى كفاءة البطارية) والتأثيرات الخارجية (الميل وسمط الطريق والظروف الجوية).

قبل كل استخدام، تحقق بعناية من التشغيل الصحيح للفرامل وحالة تأكلها وافحص ضغط الإطارات وتآكل العجلات وحالة شحن البطارية.

افحص بصفة منتظمة ربط مختلف العناصر المربوطة بمسامير. قد تفقد الصواميل كفاءتها وكذلك جميع الأدوات الأخرى ذاتية الربط، لذلك من الضروري فحص هذه المكونات بصفة دورية وربطها.

مثل جميع المكونات الميكانيكية، يخضع هذا المنتج أيضاً للتآكل والإجهادات الشديدة. يمكن أن تتفاعل مواد ومكونات مختلفة مع التآكل والإجهاد بسبب الإجهادات بطرق مختلفة. إذا تم تجاوز العمر التشغيلي لأحد المكونات، فقد ينكسر فجأة، مما يسبب إصابات للمستخدم. يشير أي شكل من أشكال التشقق أو الخدش أو تغير اللون في المناطق شديدة الإجهاد إلى أن المكون قد وصل إلى نهاية عمره ويجب استبداله.

**تنبيه**

#### السرعة المسموح بها

تبلغ السرعة القصوى المسموح بها بموجب القانون 25 كم/ساعة. تمت تهيئة وحدة التحكم حتى لا تسمح بتغييرات في معيار السرعة القصوى. تمثل أية تدخلات غير مصرح بها من الشركة المصنعة على وحدة التحكم سبباً لإبطال شروط الضمان على المنتج، بالإضافة إلى إعفاء الشركة المصنعة من أية مسؤولية تتعلق بالأضرار التي تلحق بالأشخاص و/أو الأشياء.

**خطر**

#### خطر الإصابات

حافظ على سرعة وسلوك مناسبين لقدراتك الخاصة، ولا تستخدم أبداً الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة بسرعة أكبر من 25 كم/ساعة حيث قد يسبب ذلك أضراراً وإصابات خطيرة على نفسك أو على الأشخاص الآخرين.

**تنبيه**

#### بيئة الاستخدام

يمكن أن تُستخدم الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة في الأماكن الخارجية، عند عدم وجود ظروف طقس معاكسة (المطر، البرد، الثلج، الرياح القوية، الخ).

درجة الحرارة القصوى المسموح بها: +40°مئوية

درجة الحرارة الصغرى المسموح بها: +0°مئوية

الرطوبة القصوى المسموح بها: 80%

يجب أن تتميز بيئة الاستخدام بسطح إسفلتي مستو ومدموك وخالي من عدم الانتظام أو الجُفر أو المنخفضات وخالي من العوائق ويقع الزيت. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يكون مكان الاستخدام مضاءً بالشمس أو بالأضواء الصناعية، بطريقة يتر ضمان الرؤية الصحيحة للمسار وأدوات التحكم بالدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة (نصح بإضاءة تتراوح بين 300 إلى 500 لكس).

الاستخدامات غير المناسبة وموانع الاستخدام

يُحظر قطعاً الإجراءات الموضحة أدناه، والتي، وكما يتضح، لا يمكن أن تغطي النطاق الكامل للاحتمالات المرجحة "للاستخدام السيئ" للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة.



يُحظر قطعاً:

- استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة لاستخداماتٍ مختلفة عن تلك التي صُنعت من أجلها.
- استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة إذا كان وزنها يتجاوز الوزن المسموح به.
- استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة تحت تأثير الكحول أو المخدرات.
- استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة في المناطق المعرضة لمخاطر الحرائق أو الانفجارات أو في بيئات ذات جو مسبب للتآكل و/أو نشط كيميائياً.
- استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة في وجود ظروف طقس معاكسة (هطول الأمطار، البرد، الثلج، الرياح القوية، الخ).
- استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة في بيئات ذات إضاءة رديئة.
- التثقل أو التوقف على أرض غير متصلة وغير مستوية (أسطح الطرق غير المنتظمة، التي توجد بها خفر ومنخفضات وعوائق، الخ) لتجنب مخاطر السقوط وما يلحق بذلك من أضرار على السائق وعلى المنتج.
- إعادة شحن البطارية في بيئة شديدة السخونة أو لا تتمتع بتهوية كافية.
- تغطية البطارية أثناء إعادة الشحن.
- التدخين أو استخدام اللهب المكشوف بالقرب من منطقة إعادة الشحن.
- تنفيذ أي تدخل صيانة والبطارية متصلة.
- إدخال أطرافك أو أصابعك بين الأجزاء المتحركة بالدراجة.
- إن لمس المكابح مباشرة بعد الاستخدام يسبب اللسع.
- تجنب أن تلامس المكونات الكهربائية والإلكترونية للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة مع الماء أو السوائل الأخرى.
- تعديل أو تحويل المنتج أو أجزائه الميكانيكية والإلكترونية، بأية طريقة من الطرق، لتجنب خطر التلفيات الهيكلية والتأثير سلباً على كفاءتها والتسبب في الأضرار.
- إذا اكتشفت أي عيب في التصنيع أو إذا اكتشفت ضوضاء غير معتادة أو أي خلل، فلا تستخدم المركبة واتصل بالموزع في منطقتك أو زر الموقع الإلكتروني [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

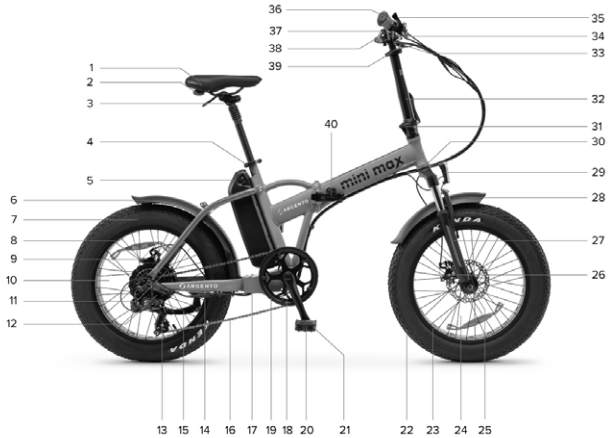
#### وسائل الحماية

يُحظر قطعاً تعديل أو إزالة وسائل حماية البطارية والسلسلة والمكونات الأخرى المركبة بالإضافة إلى لوحات التحذير واللوحات التعريفية.

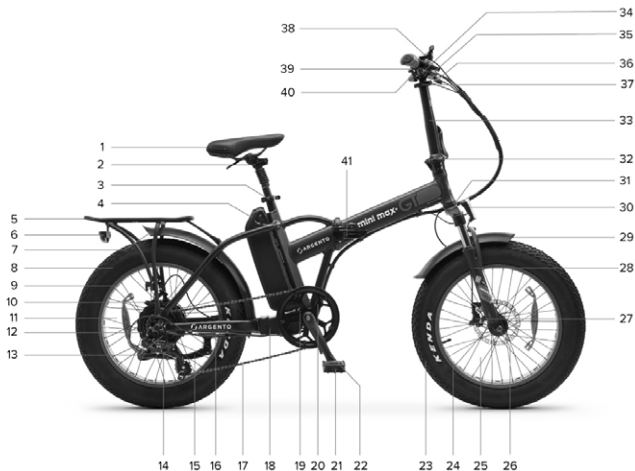


### 3. نظرة عامة على المنتج

MiniMax



- |                                         |                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. مقعد الدراجة                         | 21. دواسة قابلة للطي (الجانب الأيمن)                |
| 2. المصباح الخلفي تحت مقعد الدراجة      | 22. الإطار الأمامي                                  |
| 3. ماسورة حامل المقعد القابلة للقلب     | 23. الجنط الأمامي                                   |
| 4. أفيز حامل المقعد                     | 24. العجلة الأمامية                                 |
| 5. بطارية أيون الليثيوم                 | 25. المسمار النافذ / التحرير السريع للعجلة الأمامية |
| 6. واقي الطين الخلفي                    | 26. مكبح قرصي أمامي                                 |
| 7. الإطار الخلفي                        | 27. شوكة التخميد                                    |
| 8. الجنط الخلفي                         | 28. واقي الطين الأمامي                              |
| 9. مكبح قرصي خلفي                       | 29. مصباح ليد أمامي                                 |
| 10. العجلة الخلفية                      | 30. الرقم المسلسل للهيكل                            |
| 11. المحرك                              | 31. رافعة قفل/تحرير عمود المقود                     |
| 12. علبة 7 سرعات                        | 32. عمود المقود التليسكوبي والقابل للطي             |
| 13. ناقل الحركة - علبة المسننات الخلفية | 33. وصلة المقود                                     |
| 14. مقبس المحرك                         | 34. المقود                                          |
| 15. الحامل (الجانب المقابل)             | 35. ذراع فرامل العجلة الخلفية (الجانب الأيمن)       |
| 16. السلسلة                             | 36. ناقل الحركة - الأمر المفهرس                     |
| 17. تجويف وحدة التحكم                   | 37. الجرس                                           |
| 18. حساس الدواسة المعززة                | 38. الشاشة                                          |
| 19. القرص                               | 39. ذراع فرامل العجلة الأمامية (الجانب الأيسر)      |
| 20. ذراع كرنك (الجانب الأيمن)           | 40. آلية فتح/غلق الهيكل                             |



- |                                         |                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. مقعد الدراجة                         | 21. دواسة قابلة للطي (الجانب الأيمن)                |
| 2. ماسورة حامل المقعد القابلة للقلب     | 22. ذراع كرنك (الجانب الأيمن)                       |
| 3. أفز حامل المقعد                      | 23. الإطار الأمامي                                  |
| 4. بطارية أيون الليثيوم                 | 24. الجنط الأمامي                                   |
| 5. رف الأمتعة الخلفي                    | 25. العجلة الأمامية                                 |
| 6. مصباح اليد الخلفي                    | 26. المسمار النافذ / التحرير السريع للعجلة الأمامية |
| 7. واقي الطين الخلفي                    | 27. مكبح قرصي أمامي                                 |
| 8. الإطار الخلفي                        | 28. شوكة التخميد                                    |
| 9. الجنط الخلفي                         | 29. واقي الطين الأمامي                              |
| 10. مكبح قرصي خلفي                      | 30. مصباح ليد أمامي                                 |
| 11. العجلة الخلفية                      | 31. الرقم المسلسل للهيكل                            |
| 12. المحرك                              | 32. رافعة قفل/تحرير عمود المقود                     |
| 13. علبة 7 سرعات                        | 33. عمود المقود التليسكوبي والقابل للطي             |
| 14. ناقل الحركة - علبة المسننات الخلفية | 34. المقود                                          |
| 15. الحامل (الجانب المقابل)             | 35. ذراع فرامل العجلة الخلفية (الجانب الأيمن)       |
| 16. مقبس المحرك                         | 36. ذراع فرامل العجلة الأمامية (الجانب الأيسر)      |
| 17. السلسلة                             | 37. وصلة المقود                                     |
| 18. تجويف وحدة التحكم                   | 38. ناقل الحركة - الأمر المفهرس                     |
| 19. حساس الدواسة المعززة                | 39. الجرس                                           |
| 20. القرص                               | 40. الشاشة                                          |
|                                         | 41. آلية فتح/غلق الهيكل                             |



1. مقعد الدراجة
2. المصباح الخلفى تحت مقعد الدراجة
3. ماسورة حامل المقعد القابلة للقلب
4. أفيز حامل المقعد
5. بطارية أيون الليثيوم
6. واقى الطين الخلفى
7. الإطار الخلفى
8. الجنط الخلفى
9. مكبح قرصي خلفى
10. العجلة الخلفية
11. المحرك
12. علبة 7 سرعات
13. ناقل الحركة - علبة المسننات الخلفية
14. الحامل (الجانِب المقابل)
15. مقيس المحرك
16. السلسلة
17. تجويف وحدة التحكم
18. حساس الدواسة المعززة
19. ذراع كرنك (الجانِب الأيمن)
20. دواسة قابلة للطي (الجانِب الأيمن)
21. القرص
22. الإطار الأمامي
23. الجنط الأمامي
24. العجلة الأمامية
25. مسمار نافذ للعجلة الأمامية
26. مكبح قرصي أُمَامي
27. شوكة صلبة
28. واقى الطين الأمامي
29. مصباح ليد أُمَامي
30. الرقم المسلسل للهيكل
31. رافعة قفل/ تحرير عمود المقود
32. عمود المقود التليسكوبي والقابل للطي
33. وصلة المقود
34. المقود
35. ذراع فرامل العجلة الخلفية (الجانِب الأيمن)
36. ناقل الحركة - الأمر المفهرس
37. الجرس
38. الشاشة
39. ذراع فرامل العجلة الأمامية (الجانِب الأيسر)
40. آلية فتح/غلق الهيكل

#### 4. الوثيقة الفنية

| وصف المنتج            | كود المنتج                                                                                                | الرمز الشريطي |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| MiniMax حمراء         | AR-BI-220008                                                                                              | 8052679456031 |
|                       | AR-BI-210004                                                                                              | 8052870486639 |
| MiniMax صفراء         | AR-BI-220009                                                                                              | 8052679456048 |
|                       | AR-BI-210005                                                                                              | 8052870486646 |
| معلومات عامة          |                                                                                                           |               |
| الشاشة                | LCD - CDC13-BT                                                                                            |               |
| المحرك                | Bafang فولت 250 واط عديم المسفرتات - خلفي                                                                 |               |
| البطارية              | أيون الليثيوم 63 فولت 10.4 أمبير بالساعة 374 واط بالساعة - خارجية وقابلة للفك                             |               |
| الفرامل               | بقرص ميكانيكي أمامي وخلفي - أذرع الفرامل مزودة بحساس قطع                                                  |               |
| ناقل الحركة           | Shimano 7 نسب (7x1) - علبة المسننات الخلفية                                                               |               |
| نقل الحركة            | بالسلسلة - 7 سرعات                                                                                        |               |
| العجلات               | 20" أمامية وخلفية                                                                                         |               |
| المصابيح              | ليد أمامي وخلفي                                                                                           |               |
| الهيكل                | من الألمونيوم 6061 - قابلة للطي                                                                           |               |
| شاحن البطارية         | الدخل: تيار متردد 100 فولت-240 فولت 8.1 أمبير (بحد أقصى) - الخرج: تيار مستمر 42 فولت 2.0 أمبير (بحد أقصى) |               |
| أقصى حمل مدعوم E-Bike | 100 كجم                                                                                                   |               |
| وزن E-Bike            | 26 كجم ~                                                                                                  |               |
| السرعة القصوى         | 25 كم / ساعة                                                                                              |               |

| وصف المنتج                       | كود المنتج                                                                                                  | الرمز الشريطي |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| MiniMax GT                       | AR-BI-220010                                                                                                | 8052679456055 |
|                                  | AR-BI-210038                                                                                                | 8052679456352 |
| معلومات عامة                     |                                                                                                             |               |
| الشاشة                           | LCD - CDC13-BT                                                                                              |               |
| المحرك                           | Bafang فولت 250 واط عديم المسفرتات - خلفي                                                                   |               |
| البطارية                         | أيون الليثيوم 48 فولت 12.8 أمبير بالساعة 615 واط بالساعة - خارجية وقابلة للفك                               |               |
| الفرامل                          | بقرص هيدروليكي أمامي وخلفي - أذرع الفرامل مزودة بحساس قطع                                                   |               |
| ناقل الحركة                      | Shimano 7 نسب (7x1) - علبة المسننات الخلفية                                                                 |               |
| نقل الحركة                       | بالسلسلة - 7 سرعات                                                                                          |               |
| العجلات                          | 20" أمامية وخلفية                                                                                           |               |
| المصابيح                         | ليد أمامي وخلفي                                                                                             |               |
| الهيكل                           | من الألمونيوم 6061 - قابلة للطي                                                                             |               |
| شاحن البطارية                    | الدخل: تيار متردد 100 فولت-240 فولت 2.0 أمبير (بحد أقصى) - الخرج: تيار مستمر 54.6 فولت 2.0 أمبير (بحد أقصى) |               |
| أقصى حمل مدعوم E-Bike            | 100 كجم                                                                                                     |               |
| الجمل الأقصى المدعوم لرف الأمتعة | 15 كجم                                                                                                      |               |
| وزن E-Bike                       | 27 كجم ~                                                                                                    |               |
| السرعة القصوى                    | 25 كم / ساعة                                                                                                |               |

| وصف المنتج            | كود المنتج                                                                                                | الرمز الشريطي |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| MiniMad فضية E-Bike   | AR-BI-220014                                                                                              | 8052679456093 |
| معلومات عامة          |                                                                                                           |               |
| الشاشة                | LCD - CDC13-BT                                                                                            |               |
| المحرك                | Bafang 36 فولت 250 واط عديم المسفرتات - خلفي                                                              |               |
| البطارية              | أيون الليثيوم 36 فولت 10.4 أمبير بالساعة 374 واط بالساعة - خارجية وقابلة للفك                             |               |
| الفرامل               | بقرص ميكانيكي أمامي وخلفي - أذرع الفرامل مزودة بحساس قطع                                                  |               |
| ناقل الحركة           | Shimano 7 نسب (7x1) - علبة المسننات الخلفية                                                               |               |
| نقل الحركة            | بالسلسلة - 7 سرعات                                                                                        |               |
| العجلات               | 20" أمامية وخلفية                                                                                         |               |
| المصايح               | ليد أمامي وخلفي                                                                                           |               |
| الهيكل                | من الألمونيوم 6061 - قابلة للطي                                                                           |               |
| شاحن البطارية         | الدخل: تيار متردد 100 فولت-240 فولت 8.1 أمبير (بحد أقصى) - الخرج: تيار مستمر 42 فولت 2.0 أمبير (بحد أقصى) |               |
| أقصى حمل مدعوم E-Bike | 100 كجم                                                                                                   |               |
| وزن E-Bike            | 25 كجم~                                                                                                   |               |
| السرعة القصوى         | 25 كم/ساعة                                                                                                |               |

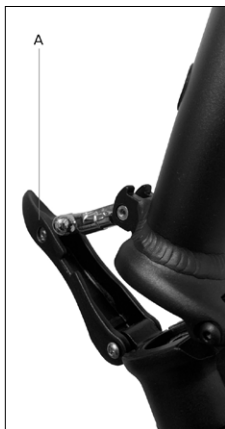
## 5. التجميع

أخرج بعناية المنتج من عبوته\* وقم بإزالة مواد الحماية، مع الانتباه إلى عدم إتلاف الأجزاء الجمالية الخاصة به وعدم إجهاد الكابلات والمكونات المجمعة مسبقاً.

\*يجب تنفيذ إزالة المنتج من العبوة بواسطة شخصين بالغين لضمان سلامة المنتج وتجنب مخاطر حدوث إصابات و/أو حالات سحق.

### وضع عمود المقود

ارفع عمود المقود إلى وضع رأسي؛ اربط عمود المقود بواسطة جهاز القفل المبين بالحرف A.



## وضع المقود

ضع المقود على عمود المقود مع الانتباه إلى أنه متركز جيداً وموجه بشكل صحيح من أجل تحسين الإمساك بأدوات التحكم من خلال العمل على ذراع ربط وصلة المقود (جهاز الربط بين المقود وعمود المقود).

**تعليمات تجميع/فك شريحة توصيل المقود من أجل تركيب/إزالة المقود (إن لزم الأمر - اختياري)**



أزل شريحة توصيل المقود من الطرف العلوي لعمود المقود على النحو التالي:

أزل المسمار رقم 1 ثم الرافعة رقم 2.

ثم قم بإزالة اللوحة المعدنية رقم 3 وأخيراً أزل اللوحة المعدنية رقم 4 عن طريق تمريرها جانبياً.



قم بإعادة تركيب شريحة توصيل المقود التي تمت إزالتها مسبقاً بالترتيب العكسي.

تأكد من الربط الصحيح حتى لا تقع في مواقف خطيرة أثناء القيادة.



تركيب ووضع ماسورة حامل المقعد

أدخل ماسورة حامل المقعد في أنبوب عمود الهيكل، وبعد وضع المقعد بشكل صحيح، تُثبَّت ماسورة حامل المقعد بشكل صحيح بواسطة جهاز الربط المخصص لذلك (أفبز حامل المقعد) الموجود على الهيكل.

خطر



الحد الأدنى لإدخال ماسورة حامل المقعد

لأسباب هيكلية ولدواعي السلامة، يُحظر قطعاً، أثناء استخدام المنتج، إخراج ماسورة حامل المقعد من أنبوب عمود الهيكل بشكل يتجاوز الحد المشار إليه على الماسورة لتجنب خطر التسبب في أية كسور هيكلية للدراجة وإلحاق إصابات خطيرة.

سيتم تأكيد الوضع الصحيح والأمن لماسورة حامل المقعد داخل أنبوب عمود الهيكل بواسطة تنفيذ إجراء إدخال يستبعد رؤية العلامة ذات الصلة و/أو الإشارة الرسومية للحد الأدنى للإدخال؛ اطلع على:



وضع خاطئ



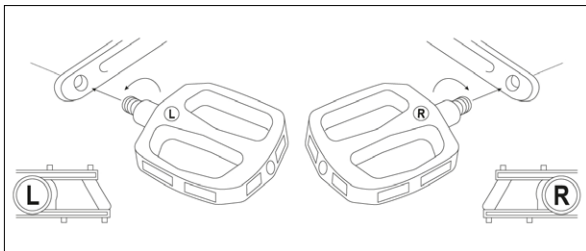
الوضع الصحيح

## تركيب الدواسات

حدد الدواسة اليمنى (المميزة بالحرف R) والدواسة اليسرى (المميزة بالحرف L).

قم بتركيب الدواسة اليمنى (R) من خلال إدخال القضيب القلاووظ للدواسة في الذراع الموافق لها على الجانب الأيمن من الدراجة مع الحرص على ربطها في اتجاه عقارب الساعة (أدبرها في اتجاه العجلة الأمامية) حتى إحكام ربطها والذي يجب أن يتم باستخدام مفتاح إنجليزي 15 مم.

قم بتركيب الدواسة اليسرى (L) من خلال إدخال القضيب القلاووظ للدواسة في الذراع الموافق لها الموجود على الجانب الأيسر من الدراجة مع الحرص على ربطها في عكس اتجاه عقارب الساعة (أدبرها في اتجاه العجلة الأمامية) حتى إحكام ربطها والذي يجب أن يتم باستخدام مفتاح إنجليزي 15 مم.



تنبيه !

افحص بانتظام وتحقق من الربط الصحيح لمختلف العناصر المربوطة بالمسامير وبراغي التثبيت ووصلات الفك السريعة والقضبان النافذة بالإضافة إلى إجراء فحص عام للتأكد من أن جميع الأجزاء في حالة جيدة.

قد تفقد الصواميل كفاءتها وكذلك جميع الأدوات الأخرى ذاتية الربط، لذلك من الضروري فحص هذه المكونات بصفة دورية وربطها.

إن قيم عزم الربط الموصى بها لتثبيت الأجزاء/المكونات النوعية الموجودة على المنتج (على سبيل المثال: المقود، وصلة المقود، عمود المقود، المقعد، حامل المقعد، العجلات، الخ...) يمكن تحديده وفقاً للعناصر المتعلقة بها. بالنسبة لجميع عمليات التثبيت الأخرى، التزم بقيمة متوسطة تبلغ 20 نيوتن.متر.

إن فحص الربط الصحيح للأجزاء/المكونات من خلال الأنظمة المزودة برافعة (وصلة الفك السريعة، وصلة المقود، ماسورة حامل المقعد، الخ...)، في حالة غياب الإرشادات الدقيقة فنبأ للقيم المتعلقة بها، يمكن إجراءه عن طريق التأكد من أن الجزء/المكون موضوع التثبيت ليس متحرّكاً و/أو غير مستقر عند تعرضه لمحاولة قوية للإزالة و/أو الإخراج (المقود، ماسورة حامل المقعد، العجلات، الخ...) مع التأكد من أن رافعة الربط تؤدي مقاومة مناسبة عند الإغلاق (بحيث تترك علامة على راحة اليد المستخدمة لربط الرافعة، ما يسمى بـ "بصمة على راحة اليد")، وبعد الإغلاق، تتطلب ممارسة قوة ملحوظة للسماح بفتحها.

### المصباح الخلفي

مصباح الليد الخلفي مركب مسبقاً على الدراجة الكهربائية المزودة بدواسة معززة ويقع على النحو المبين في نظرة عامة على المنتج (الفصل 3) من الإصدار الموافق.

سيكون من الممكن تنفيذ التشغيل والإطفاء يدوياً باستخدام الزر المخصص لذلك الموجود على المصباح نفسه. .

تنبيه !

### طقم مفاتيح البطارية

توفر الدراجة الكهربائية المزودة بالدواسة تجهيزاً حراً بمفتاحين مرتبطين بشكل فريد بكتلة القفل والمفتاح الموجودة على البطارية المركبة على المنتج للسماح بفتحها و/أو فتحها من أجل إخراجها وتنشيطها (إذا توفر ذلك في الإصدار الوارد).

تنبيه !

### الفحص السلي

أثناء التجميع، إن عثرت على عيوب بالتصنيع أو واجهت خطاوات غير واضحة أو صعوبات في التجميع نفسه، لا تقم بقيادة الدراجة الكهربائية المزودة بالدواسة المعززة واتصل بخدمة الدعم الفني لدى الموزع المعتمد أو زر الموقع الإلكتروني [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

تنبيه !

يهدف التطوير التكنولوجي المستمر، تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تعديل المنتج دون إشعار مسبق ودون أن يتم تحديث هذا الدليل أوتوماتيكياً.

لمزيد من المعلومات ومن أجل الإطلاع على عمليات المراجعة الخاصة بهذا الدليل تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

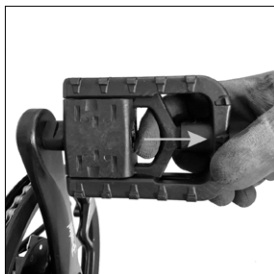


## إعادة طي الدراجة الكهربائية المزودة بالدواسة المعززة

أعد طي الدواسات بالعمل على آلية التحرير.



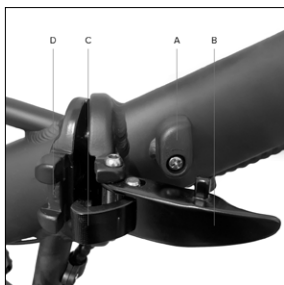
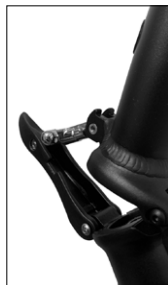
الدواسة مغلقة



الدواسة مفتوحة

حرر رافعة آلية غلق عمود المقود من خلال العمل على أداة القفل.  
اقلب عمود المقود نحو الأسفل.

أدر في عكس اتجاه عقارب الساعة أداة قفل الرافعة (A) الموجودة في  
آلية فتح/غلق الهيكل. اسحب نحو الخارج الرافعة (B) حتى السماح  
بإخراج خطاف القفل (C) من مبيته (D).



## أعد طي هيكل الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة بالكامل.

من أجل فتح هيكل الدراجة، اعمل بترتيب عكسي.



## 6. الشاشة

تم تجهيز الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة بجهاز تحكم موضوع على المقود وشاشة DCL تتم تغذيتها بالبطارية المرفقة بالمنتج، والتي تسمح بالإدارة الكاملة لجميع الوظائف الكهربائية والإلكترونية المتعلقة بها.

### • شاشة LCD - CDC13-BT

#### نظرة عامة على أوامر التحكم والرموز



1. لمبة تنشيط المصباح
2. Assist: مؤشر المستوى المختار لمساعدة التبديل (قيمة عددية)
3. Error: لمبة اكتشاف خلل في التشغيل
4. لمبة تنشيط وظيفة المشي المعزز
5. عداد السرعة الرقمي: مؤشر السرعة اللحظية المكتشفة أثناء الاستخدام (كم/ساعة أو ميل بالساعة)
6. AVG: عرض بيانات متوسط السرعة المسجلة أثناء الاستخدام الأخير (كم/ساعة أو ميل بالساعة)
7. MAX: عرض بيانات السرعة القصوى المسجلة أثناء الاستخدام الأخير (كم/ساعة أو ميل بالساعة)
8. TRIP: عرض بيانات المسافة الجزئية المقطوعة (كم أو ميل)
9. ODO: عرض بيانات المسافة الإجمالية المقطوعة (كم أو ميل)
10. وضع السير المتوافق مع المستوى المختار لمساعدة التبديل (ECO-STD-Turbo)
11. مؤشر مستوى الشحن المتبقي للبطارية
12. M: زر الوضع (MODE)
13. زر تغيير و/أو تخفيض القيمة (-)
14. زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF
15. زر تغيير و/أو زيادة القيمة (+).

## وصف الوظائف

### تشغيل/إطفاء الشاشة

اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ على الأقل لتشغيل أو إطفاء الشاشة.

### اختيار مستوى مساعدة التبديل

اضغط على الزر الموافق من أجل زيادة أو تخفيض المستوى المختار لمساعدة التبديل.

تتراوح مستويات مساعدة التبديل القابلة للاختيار بين القيم 1 و 5 (Assist).

يحدد مستوى المساعدة 1 ضبط الحد الأدنى من الدعم الكهربائي الوارد من المحرك (القدرة الصغرى - وضع الاستخدام الاقتصادي).

يحدد مستويي المساعدة 2 و 3 ضبط الدعم الكهربائي المتوسط الوارد من المحرك (القدرة العادية - وضع الاستخدام القياسي).

يحدد مستويي المساعدة 4 و 5 ضبط الدعم الكهربائي الأقصى الوارد من المحرك (القدرة القصوى - وضع الاستخدام تريو).

عند اختيار المستوى 0 يتم استبعاد تنشيط الدعم الكهربائي من المحرك.

### تنشيط المشي المعزز

اختر مستوى مساعدة التبديل الذي يساوي 0 ثم اضغط مع الاستمرار على الزر - من أجل تفعيل وظيفة المشي المعزز التي تسمح بتنشيط دعم كهربائي من المحرك حتى الوصول إلى السرعة القصوى البالغة 6 كم/ساعة.

تعطيل الوظيفة عن طريق قطع الضغط على الزر.

تنبيه

يجب استخدام وظيفة المشي المعزز وفقاً للوائح السارية في بلد السير ولا يُسمح بها إلا من أجل تسير الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة مع المشي بجوار الدراجة وإمسك كلا مقبضي المقود بإحكام ويكفك اليد.

خطر

يُحظر قطعاً تفعيل وظيفة المشي المعزز عند الجلوس على مقعد الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة لتجنب خطر الإصابات وخطر تلف المكونات الكهربائية بالمنتج.

### تشغيل/إطفاء المصابيح

اضغط بسرعة على زر التشغيل/الإيقاف من أجل تشغيل وإطفاء المصباح الأمامي (المصباح الخلفي إن وُجد).

### عرض البيانات (ODO - TRIP - MAX - AVG)

ستُعرض البيانات المتاحة المتعلقة بالسرعة (AVG و MAX) والمسافة المقطوعة (TRIP و ODO) بالتناوب وبالسلسلة أوتوماتيكياً: AVG - ODO - TRIP - MAX.

سيتم تصفير بيانات الاستخدام الجزيئية (TRIP - AVG - MAX) أوتوماتيكياً بعد إطفاء الشاشة.

### مؤشر مستوى الشحن المتبقي للبطارية

يُعرض مستوى شحن البطارية على الشاشة عبر ظهور عدد من المقاطع بين 0 و 5.

يشير ظهور 5 مقاطع على المدة القصوى من شحن البطارية والتي يتم تحديدها بالنسبة المئوية ويتم الكشف عنها لحظياً.

يشير انخفاض المقاطع الموجودة إلى انخفاض مستوى شحن البطارية المتاح ومدة الاستقلالية الناتجة عن ذلك.

قد يتعرض مؤشر البطارية لتقلبات في مستوى الشحن بناءً على استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة، على سبيل المثال، يمكن أن ينخفض المستوى المعروض بسرعة عند السير على مطلق نظراً لحدوث استهلاك أعلى بكثير للبطارية.

تشر المقاطع الفردية إلى مدة محددة لشحن البطارية المكتشف لحظياً ولا تمثل بالضرورة بيانات متناسبة مع مدة استقلالية البطارية المتبقية.

### مؤشر خلل التشغيل

في حالة اكتشاف خلل في تشغيل النظام الكهربائي و/أو الإلكتروني للمنتج، ستظهر على الشاشة لمبة rrrrE وبالتزامن مع ذلك سيتم عرض الكود التعريفي المقابل للخطأ:

| وصف الخل                                 | كود الخطأ |
|------------------------------------------|-----------|
| خلل في استخدام ذراع المساعدة على المشي   | 2         |
| خطأ في مستشعر الفرملة                    | 3         |
| خلل في وحدة التحكم                       | 4         |
| السخونة المفرطة لوحدة التحكم             | 7         |
| الحماية من الجهد العالي (الجهد فوق الحد) | 8         |
| خلل بالمحرك (شدة التيار مفرطة)           | 10        |
| خلل في مستشعر جهد المحرك                 | 11        |
| خلل في ربط كابلات الشاشة-وحدة التحكم     | 17        |
| خلل في ربط برمجة الشاشة-وحدة التحكم      | 18        |
| خطأ في مستشعر الفرملة                    | 19        |
| توقف المحرك                              | 20        |

### تهيئة المعايير

اضغط على الزر M لمدة 3 ثوانٍ على الأقل من أجل الدخول إلى قائمة التهيئة ثم اضغط بسرعة على الزر M من أجل تأكيد البيانات المُدخلة وعرض المعيار التالي القابل للتهيئة.

اختر القيمة المرغوب بها للمعيار المنفرد بالضغط على الزر + أو - وقم بتأكيدهما بالضغط على الزر M (بسرعة للدخول إلى المعيار التالي). يتتابع تسلسل المعايير القابلة للتهيئة:

P1 - وحدة القياس:

اضغط على الزر + أو - لاختيار وحدة القياس المتعلقة ببيانات السرعة والمسافة المقطوعة المعروضة على الشاشة:  
النظام المترى الدولي (كم/ساعة و كم) أو النظام الإمبراطوري البريطاني (ميل بالساعة و ميل)

P2 - كلمة مرور المستخدم لتشغيل/إطفاء الشاشة:

الخيارات المتاحة = تشغيل/إيقاف

OFF = عند اختيار البيان "off"، والذي يتم تأكيده بالضغط على الزر M، يتم استبعاد تفعيل طلب إدخال كلمة مرور المستخدم (الكود التعريفي) للسماح للمستخدم بالدخول وتنشيط الشاشة والسماح بالإدارة الكاملة لجميع الوظائف المقررة للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة. يمكن الوصول إلى أوامر ووظائف الشاشة فوراً بعد الضغط على زر التشغيل.

ON = عند اختيار البيان "on"، الذي يتم تأكيده بالضغط على الزر M، يتم تفعيل معيار التهيئة الذي يوفر تنشيط الشاشة والوصول إلى جميع الوظائف المقررة للإدارة الكاملة للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة حصراً بعد إدخال كلمة مرور المستخدم (الكود التعريفي). لا يمكن الوصول إلى أوامر ووظائف الشاشة، بعد الضغط على زر التشغيل، إلا بعد إدخال كلمة مرور المستخدم المحددة مسبقاً (P3).

P3 - كلمة مرور المستخدم:

يتم عرض المعيار حصراً بعد الاختيار السابق لـ "تشغيل" الذي يسمح للمستخدم بتفعيل تهيئة الدخول إلى الشاشة فقط عبر إدخال كلمة المرور (الكود الرقمي التعريفي المكون من 4 أرقام) المحددة مسبقاً والمؤكدة على النحو التالي:

- اختر الـ 4 أرقام التي تكون كلمة المرور بالضغط على الزر + أو - وقم بتأكيدهما بشكل فردي بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف

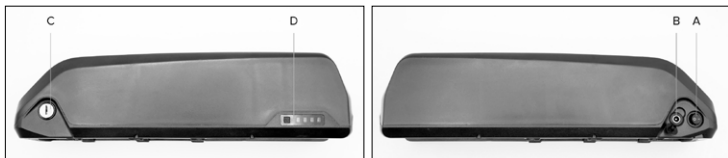
- قم بتأكيد الكود الرقمي التعريفي المكون من 4 أرقام بالضغط على الزر M.

0000 - كلمة مرور ضبط معايير النظام:

في حالة ظهور بيانات غير طبيعية على الشاشة متعلقة بالسرعة (كم/ساعة وكم) والمسافة المقطوعة (ميل بالساعة وميل)، اتصل بخدمة الدعم الفني لما بعد البيع لتلقي الدعم المناسب: [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)

## 7. البطارية

تبدأ الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة بالعمل وتقوم بتغذية وظائفها الكهربائية والإلكترونية بعد تنشيط بطارية أيونات الليثيوم المرفقة بالمنتج، الخارجية والقابلة للإزالة من الهيكل، والتي تم شحنها وتركيبها بشكل صحيح، والتي تم تنشيطها بواسطة المفتاح أو القاطع النوعي، إن وُجد.



صورة تمثيلية لهيكل البطارية ومكوناتها

A. قاطع تنشيط البطارية (I = تشغيل / O = إطفاء) \* - إن وُجد في الإصدار الوارد

B. مقبس شحن لشاحن البطارية

C. قفل تثبيت/تحرير البطارية/قفل تنشيط البطارية \* - إن وُجد في الإصدار الوارد

D. مؤشر حالة الشحن المتبقية

### إخراج وإدخال البطارية

يمكن إزالة البطارية من الدراجة من أجل تجنب السرقة أو إعادة الشحن أو من أجل حفظها في ظروف مثالية.

#### إخراج البطارية:

أدخل المفتاح المرفق في القفل الموجود على البطارية. أدر المفتاح في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى وضع التحرير. أخرج البطارية من مبيت التثبيت الخاص بها الموجود على أنبوب عمود التوجيه بالهيكل عن طريق سحبها نحو الأعلى وإبعادها عن المبيت حتى إتمام إزالتها.

#### إدخال البطارية:

أدخل المفتاح المرفق في القفل الموجود على البطارية. أدر المفتاح في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى وضع التحرير. أدخل البطارية في مبيت التثبيت الخاص بها الموجود على أنبوب عمود التوجيه بالهيكل عن طريق وأكمل التركيب عن طريق تدوير المفتاح في اتجاه عقارب الساعة حتى وضع القفل.

تأكد من أن البطارية مركبة ومثبتة بشكل صحيح عن طريق تنفيذ محاولة قوية لإخراجها و/أو عن طريق التأكد من أنها مثبتة بإحكام في الهيكل وغير متحركة.

### إعادة شحن البطارية

قبل استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة للمرة الأولى، يلزم تنفيذ دورة شحن كاملة للبطارية باستخدام شاحن البطارية الخاص المرفق بالتوريد.

إن متوسط وقت الشحن الكامل للبطارية، والمتغير وفقاً لمستوى الشحن المتبقي بها، يمكن تقديره على النحو الوارد في الوثيقة الواردة أدناه.

نصح بشحن البطارية بالشاحن المخصص لها بعد كل استخدام للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة.



تنبيه

لا تستخدم إلا شاحن البطارية المرفق أو طراز معتمد يمتلك نفس المواصفات الفنية، مع الاهتمام بالالتزام بطرق واحتياطات الاستخدام المتعلقة به والمبينة عليه أو على الدليل.

| مخرجات شاحن البطارية                      | مدخلات شاحن البطارية                                | الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة (EPAC) |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| تيار مستمر 42 فولت 2.0 أمبير (بحد أقصى)   | تيار متردد 100 فولت - 240 فولت 1.8 أمبير (بحد أقصى) | MiniMax                                            |
| تيار مستمر 54.6 فولت 2.0 أمبير (بحد أقصى) | تيار متردد 100 فولت - 240 فولت 1.8 أمبير (بحد أقصى) | MiniMax GT                                         |
| تيار مستمر 42 فولت 2.0 أمبير (بحد أقصى)   | تيار متردد 100 فولت - 240 فولت 1.8 أمبير (بحد أقصى) | MiniMad                                            |

تأكد من أن الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة مطفأة وأن البطارية مطفأة/معطلة (إن توفر ذلك في طراز البطارية المرفقة بالمنتج).

تأكد من جفاف كل من الشاحن وقابس الشاحن ومنفذ شحن البطارية.

قم بتوصيل قابس الشاحن بمقبس شحن البطارية ثم بمقبس التيار الكهربائي (230 فولت/50 هرتز).

أثناء دورة شحن البطارية، يُظهر الشاحن ضوء لمبة ليد ذات لونٍ أحمر. يشير الظهور اللاحق لضوء لمبة الليد ذات اللون الأخضر إلى اكتمال دورة شحن البطارية.

افصل قابس الشاحن من مقبس شحن البطارية ثم من مقبس التيار الكهربائي.



A. قابس شحن البطارية

B. قابس التغذية

C. لمبة الليد الخاصة بحالة شحن البطارية

تنبيه !

قد يؤدي استخدام شاحن مختلف عن الشاحن المرفق أو شاحن غير مناسب أو غير معتمد، من أجل شحن بطارية المنتج إلى تلفها أو التسبب في مخاطر محتملة أخرى.

لا تشحن المنتج أبداً بدون مراقبة.

لا تقم بتشغيل المنتج أو قيادته أثناء الشحن.

أثناء الشحن، أبقي المنتج بعيداً عن متناول الأطفال. لا تضع شيئاً فوق الشاحن أثناء الاستخدام، ولا تدع أي سائل أو معدن يخترق الشاحن.

يسخن الشاحن أثناء دورة إعادة شحن البطارية.

لا تشحن المنتج فوراً بعد الاستخدام. اترك المنتج يبرد قبل القيام بالشحن.

يجب عدم شحن المنتج لفترات طويلة. يؤدي الشحن المفرط إلى التقليل من عمر البطارية ويؤدي إلى مخاطر إضافية محتملة.

ننصح بعدم السماح للمنتج بتفريغ شحنه تماماً لتجنب تلف البطارية مما يسبب فقدان كفاءتها.

يؤدي الغياب الطويل للشحن إلى ضرر لا يمكن إصلاحه ولا يغطيه الضمان المحدود. بمجرد حدوث التلف، لا يمكن إعادة شحن البطارية (يُحظر تفكيك البطارية من قبل عمالة غير مؤهلة، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث صعقات كهربائية أو ماس كهربائي أو حتى حوادث كبيرة تمس السلامة).

اشحن البطارية على فترات منتظمة (على الأقل 1 مرة كل 4/3 أسابيع)، حتى إن لم تُستخدم الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة لفترة طويلة.

اشحن البطارية في بيئة جافة وبعيداً عن المواد القابلة للاشتعال (مثل المواد التي قد تنفجر ويشتعل بها اللهب)، ويُفضل إجراء ذلك عند حرارة داخلية تتراوح بين 15-25° مئوية، ولكن يجب ألا تقل أبداً عن 0° مئوية أو تزيد عن +45° مئوية.

بصفة منتظمة، قم بإجراء فحص بصري للشاحن وكابلات الشاحن. لا تستخدم الشاحن إذا ظهرت عليه تلفيات.

قد تختلف مدة البطارية المركبة على الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة، وبالتالي بيانات المسافة المقطوعة المقدرة بالكيلومتر، بشكل كبير وفقاً للطرق النوعية للاستخدام (الحمل الإجمالي المنقول والمساهمة العضلية الواردة من القائد ومستوى مساعدة التبديل الكهربائية المختارة وتكرار عمليات التشغيل/إعادة التشغيل) وظروف الميكانيكية والكهربائية للمنتج (ضغط وتآكل الإطارات ومستوى كفاءة البطارية) والتأثيرات الخارجية (الميل وسطح الطريق والظروف الجوية).

بمرور الوقت، تقل القدرة ومعدلات الأداء الواردة من البطارية بسبب التدهور الفسيولوجي والكهروكيميائي للخلايا التي تتكون منها.

يتعذر التنبؤ بدقة بمدة البطارية، نظراً لأن ذلك يعتمد بشكل خاص على نوع الاستخدام والإجهادات التي تتعرض إليها.

من أجل تحسين عمر البطارية، ينبغي القيام بحفظها في بيئة جافة وبعيداً عن التعرض المباشر لأشعة الشمس ويُفضّل عند درجة حرارة داخلية تتراوح بين 15-25° مئوية، ولكن يجب ألا تقل أبداً عن 0° مئوية أو تزيد عن +45° مئوية، يُنقذ الشحن بشكل مثالي في درجة حرارة الغرفة وتجنب الشحن الزائد لها أو تفريغها بشكل كامل أثناء الاستخدام وقرر بإعادة شحن البطارية على فترات منتظمة حتى إن لم تُستخدم الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة لفترة طويلة (على الأقل 1 مرة كل 3 / 4 أسابيع).

بوجه عام، يجب الأخذ في الاعتبار أن البرودة تقلل من معدلات أداء البطارية. في حالة التشغيل أثناء الشتاء، نوصي بأن يتم شحن البطارية وحفظها في درجة حرارة الغرفة وأن يتم إدخالها في الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة فقط قبل استخدامها بقليل.



خطر

### تحذيرات بشأن البطارية

- البطاريات مكونة من خلايا من أيونات الليثيوم وعناصر كيميائية خطيرة على الصحة والبيئة. لا تستخدم المنتج إذا كان يُصدر روائح أو مواد أو حرارة مفرطة.
- لا تتخلص من المنتج أو من البطارية مع المخلفات المنزلية.
- يتحمل المستخدم النهائي المسؤولية عن التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية والبطاريات طبقاً لجميع اللوائح السارية.
- تجنب استخدام البطاريات المستعملة و/أو المعيبة و/أو غير الأصلية أو الخاصة بموديلات أو علامات تجارية أخرى.
- لا تترك البطارية بالقرب من النار أو مصادر الحرارة. خطر الحريق أو الانفجار.
- لا تفتح البطارية ولا تفككها ولا تضرب البطارية أو تلقها أو تثقبها أو تلتصق أشياء بها.
- لا تلمس أي مواد تسرب من البطارية، نظراً لأنها تحتوي على مواد خطيرة.
- لا تترك الأطفال أو الحيوانات تلمس البطارية.
- لا تُفرط في شحن البطارية أو تُجرى عليها دائرة قصيرة. خطر الحريق أو الانفجار.
- لا تترك البطارية أبداً بدون مراقبة أثناء الشحن. خطر الحريق! لا تقم أبداً بتوصيل مقبس الشحن بأشياء معدنية.
- لا تقم بالبطارية أو تعرضها للماء أو للمطر أو لأي مواد سائلة أخرى.
- لا تعرض البطارية لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة أو البرودة الشدينتين (على سبيل المثال، لا تترك المنتج أو البطارية في سيارة تحت ضوء الشمس المباشر لفترة طويلة من الوقت) ولا تعرضها لبيئة تحتوي على غازات متفجرة أو ألسنة اللهب.
- لا تتقل البطارية ولا تخزنها مع أشياء معدنية مثل دبائيس الشعر والقلائد، الخ. قد يؤدي التلامس بين الأشياء المعدنية ونقاط التلامس بالبطارية إلى حدوث ماس كهربائي والذي يؤدي إلى إصابات جسدية أو الوفاة.

## 8. الإدخال بالخدمة

قبل استخدام الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة، فإنه بالإضافة إلى التحقق من حالة الشحن والتكوين الصحيح للبطارية، من أجل السماح بالتشغيل المناسب ولضمان استخدام فعال وآمن للمنتج، ينبغي دائمًا فحص كل جزء بعناية، مع القيام بتنفيذ تدخلات الضبط اللازمة للمكونات الميكانيكية ذات الصلة، بشكل مباشر أو بالاستفادة من دعم مشغلين متخصصين، افحص: ضبط وربط المقعد وماسورة حامل المقعد، ضبط وربط المقود ووصلة المقود، ضبط الفرامل، ضبط ناقل الحركة، تشحيم السلسلة والتروس، فحص العجلات وضغط الإطارات، فحص عام للربط الصحيح لمسامير التثبيت، وصلات الفك السريعة والقضبان النافذة، بالإضافة إلى فحص عام للتأكد من أن جميع الأجزاء في حالة جيدة.

### مقعد الدراجة

الوضع على الدراجة هام للغاية من أجل ضمان أفضل راحة لاستخدام المنتج، من أجل السماح بتشغيل صحيح للدواصة ومن أجل تجنب المشكلات المتعلقة بالسلامة.

لهذا السبب، من المهم أن يتم وضع المقعد وماسورة حامل المقعد وضبطهما بالطرق المناسبة لسمات المستخدم.

يمكن ضبط المقعد من ناحية الارتفاع والتقدم والميل.

من أجل ضبط ارتفاع المقعد، من الضروري إرخاء الأقير الذي يربط ماسورة حامل المقعد في الهيكل ورفعها أو أنزلها وفقًا لاحتياجاتك الخاصة، مع الحرص على عدم إخراجها بعد الحد المشار إليه عليها لتجنب مخاطر الكسور المحتملة للهيكل؛ بعد تحديد الموضع المرغوب به مع الالتزام بالاحتياطات المتعلقة بإخراج ماسورة حامل المقعد، قم بتثبيتها عن طريق ربط الأقير الخاص بها حتى الربط الصحيح لتجنب تحركها و/أو عدم استقرارها.

بوجه عام، ننصح بضبط ارتفاع المقعد عن طريق التأكد من أنه عند إسناد القدم على الدواصة الموضوعة عند النقطة السفلى من الدوران، فإن الساق القائمة بذلك تكون ممددة بالكامل تقريبًا.

من أجل ضبط ميل وتقدم المقعد، من الضروري إرخاء نظام التثبيت المتعلق به والموجود في دعامة حامل المقعد، مما يسمح بإعداد الموضع المرغوب به من حيث الزاوية وتقدم المقعد ومن ثم استعادة الربط الصحيح لنظام التثبيت من أجل تفادي أي خلوص أو حركات.

### المقود

يمكن ضبط ارتفاع وميل المقود من خلال التدخل في أنظمة التثبيت المتعلقة به الموجودة على عمود المقود و/أو على وصلة المقود.

من أجل ضبط ارتفاع المقود، من الضروري إرخاء الأقير الذي يربط عمود المقود للتسكوي، مما يسمح بإخراجه أو إدخاله لرفع أو خفض المقود حتى تحديد الموضع المرغوب به، ثم القيام بتثبيتته عن طريق ربط الأقير المتعلق به حتى يتم تثبيت الأقير؛ في حالات أخرى يلزم إما إرخاء المسامير التي يثبت وصلة المقود داخل ماسورة الشوكة (إن وجدت) أو التدخل على الوصلة المفصليّة الموجودة على وصلة المقود.

من أجل ضبط ميل المقود، تدخل عن طريق إرخاء نظام الربط الموجود على وصلة المقود، أدر المقود حتى تحديد الموضع المرغوب به وقرم بتثبيتته عن طريق ربط نظام التثبيت حتى يتم تثبيت النظام نفسه.

### الفرامل

يوفر نظام الكبح المركب على المنتج وجود فرامل قرصية، ميكانيكية أو هيدروليكية، التي يمكن تنشيطها على العجلة الأمامية وعلى العجلة الخلفية عبر الأذرع المقابلة لها الموضوعة على المقود والمزودة، كل على حدة، بجهاز (مستشعر القطع) والذي من خلاله يتم الفصل الفوري للعمل الدافع للمحرك، عند تشغيل ذراع الفرملة المتصل به المستشعر.

يقوم ذراع الفرملة الموضوع على الجانب الأيمن من المقود بتشغيل الفرملة الخلفية مما يسمح بإيقاف العجلة الخلفية، وعلى العكس من ذلك، يقوم ذراع الفرملة الموضوع على الجانب الأيسر من المقود بتشغيل الفرملة الأمامية مما يسمح بإيقاف العجلة الأمامية.

يجب وضع ذراعي الفرامل الأمامية والخلفية وتوجيهها بطريقة تُعظّم من الراحة من خلال تقضيل الوضع الطبيعي لليد والأصابع المخصصة لتشغيلها، مع تقليل القوة والوقت اللازمين للسماح بتنشيط الفرملة والحفاظ على إمكانية وجود تنظيم جيد لها.

تأكد من تشغيل الفرامل باختيار الكبح على سرعة منخفضة (بحد أقصى 6 كم/ساعة) في منطقة خالية من العوائق.

إن حالة التآكل التدريجي لوسائد الفرامل المركبة على الكماشات ذات الصلة، والتي تؤدي إلى انخفاض سمكها، تستلزم أن تقطع أذرع الفرامل المقابلة شوطاً أطول لممارسة نفس قوة الكبح.

إذا كان نظام الكبح المركب على المنتج عبارة عن قرص ميكانيكي، فإنه من أجل تعويض هذا النوع من التآكل، فيسليزم العمل على حلقة ضبط كابل الفرامل، الموجودة خلف الذراع المقابل، لاستعادة ظروف الكبح المثالية؛ في وجود حالات التآكل المفرط في وسائد الفرامل، سيكون من الضروري القيام باستبدالها.



في حالة وجود فرامل قرصية هيدروليكية، فإن حالة التآكل التدريجي لوسائد الفرامل المركبة الكماشات ذات الصلة، والتي تؤدي إلى انخفاض سمكها، سيتم تعويضها أوتوماتيكياً بواسطة نظام الصمامات المركب على نظام الكبح، مما يضمن نفس فعالية الكبح حتى نفاذ وسائد الفرامل وإجراء الاستبدال اللازم لها.

### تغيير السرعة وناقل الحركة

إن نظام ناقل الحركة المزود بكابل والمركب على المنتج يتميز بأنه مفهوس ويسمح بتعديل نسبة السير والتطور المتري للتبديل من خلال العمل على جهاز التحكم الموجود على المقود، مما يؤدي إلى النقل الجانبي للسلسلة على العجلة المسننة المقابلة بالعجلة المركبة على العجلة الخلفية عبر علبه المسننت ذات الصلة.

تحقق من التشغيل الصحيح لناقل الحركة وضبطه وتحقق أيضاً من حالة النظافة والتزييت المناسب للسلسلة وتروس نقل الحركة.

### العجلات والإطارات

تحقق من التمرکز الصحيح والشد المناسب لأسلاك العجلة والترتيب الصحيح وإحكام ربط القضبان النافذة و/أو وصلة الفك السريعة للعجلة الأمامية (إن وجدت).

تحقق من وجود العواكس والترتيب الصحيح لها.

افحص ظروف وحالة تآكل الإطارات: يجب ألا توجد أية حالات قطع أو تشققات أو أجسام غريبة أو انتفاخات غير طبيعية أو نسيج ظاهر أو أضرار أخرى.

افحص ضغط نفخ الإطار من خلال الرجوع إلى النطاق الأدنى والأقصى الخاص به من القيم والوارد على جانب الإطارات (يجب تخصيص قيمة الضغط المناسبة بناءً على الوزن المنقول والظروف الجوية وسطح الطريق).

تتميز الإطارات المنفوخة بشكل صحيح بأنها تحسّن سير العجلة، بالإضافة إلى التقليل من مخاطر الثقوب والتدهور.

## 9. الحفظ والصيانة والنظافة

من أجل ضمان مستوى جيد من الأمان وجودة وظائف المنتج والحفاظ عليهما مع مرور الوقت، فإنه من الضروري إخضاعه لفحوصات منتظمة وصيانة دورية.

يجوز تنفيذ بعض عمليات الفحص والصيانة مباشرةً من قبل المستخدم أو من قبل أي شخص يمتلك مهارات ميكانيكية أساسية ومهارات يدوية وتوفر معه الأدوات المناسبة.

بينما تتطلب عمليات أخرى التخصص والأدوات النوعية للمشغل المؤهل.

سيتمكن الموزع من تقديم جميع المعلومات المتعلقة بعمليات الفحص التي يمكن للمستخدم القيام بها مباشرةً واقتراح عمليات الصيانة الروتينية التي يجب تنفيذها بشكل دوري وفقاً لكثافة استخدام المنتج وظروف استخدامه.

يجب تنفيذ جميع عمليات الصيانة بعد فصل البطارية مع الانتباه إلى وضع الدراجة على الحامل.

تخضع الأجزاء المختلفة التي يتكون منها المنتج لأشكال مختلفة من التآكل الناتج عن الاستخدام.

على وجه الخصوص، نقرح إجراء فحص منتظم وصيانة دورية للمكونات التالية: الإطارات والعجلات والمكابح وناقل الحركة والسلسلة ونظام التعليق والهيك.

تخضع الإطارات المركبة على المنتج للتآكل الفسيولوجي للمداس والذي قد يزيد بسبب طرق نوعية وبيئة الاستخدام، كما تخضع الإطارات بمرور الوقت للتصلب الطبيعي لخليط المطاط الذي تتكون منه.

تحقق باستمرار من الضغط الصحيح للإطارات الداخلية المركبة داخل الإطارات لتقليل مخاطر الثقب، والحد من عملية تدهورها وضمان استخدام أكثر أماناً وفعالية للمنتج.

افحص بصفة دورية حالة تآكل وشيخوخة/تدهور الإطارات وقرر بأي تدخل لازم لاستبدالها بإطارات تمتلك نفس المواصفات.

حالة الصيانة الصحيحة **للعجلات**، الخاضعة للتآكل بسبب الاستخدام، تتطلب فحصها بصفة دورية للتأكد من أنها متمركزة بشكل صحيح وأن شد أسلاك العجلة متجانس ومنفذ بشكل مناسب وفقاً لنوع الجنت؛ يجب فحص وتنظيف وترتيب محامل المحور أو استبدالها إن لزم الأمر.

يجب فحص سلامة الجنوط المركبة على المنتج باستمرار لضمان استبعاد التشوهات والخدوش والشقوق و/أو العلامات الأخرى للتآكل والتلف التي تجعل من الضروري استبدالها لدواعي الأمان.

من أجل ضمان الحفاظ على مستوى جيد لتشغيل **الفرامل**، فإنه بالإضافة إلى الفحص المنتظم لحالة تآكل وسلامة الأقراص، قم بالاستبدال الدوري لوسائد الفرامل المثبتة على الكماشات المتعلقة بها عند الوصول إلى سمك لا يقل عن 1 مم.

إذا كان المنتج مزوداً بفرامل قرصية ميكانيكية، فسيكون من الضروري إجراء فحص دوري لحالة تآكل الكابلات الفولاذية الموجودة داخل أجربة نظام الكبح واستبدالها من أجل الوقاية من مخاطر انكسارها.

في حالة تجهيز المنتج بفرامل قرصية هيدروليكية، فإنه عند مواجهة انخفاض في كفاءة الكبح، سيكون من الضروري إجراء تنفيس أو استبدال للزيت المعدني الموجود في دائرة النظام الهيدروليكي.

يتم ضمان التشغيل الصحيح لنقل الحركة بالدراجة الكهربائية المزودة بالدواسة المعززة من خلال إجراء صيانة مناسبة وضبط للمكونات الخاصة به. نظام **ناقل الحركة** المزود بكابيل مركب على المنتج، ونظراً لكونه مكون خاضع للإجهاد أثناء الاستخدام ويعمل نتيجة لشد ميكانيكي، فإنه معرض لأن يفقد ضبطه بسهولة؛ يتم ضمان استمرارية و/أو استعادة ظروف التشغيل الصحيحة لنقل الحركة المفهرس عن طريق عمليات الضبط المناسبة لعبلة المستنات (مسامير نهاية الشوط) وضبط كابل ناقل الحركة.

تخضع **السلسلة** والتروس المتعلقة بها في نظام نقل الحركة معرضة للتآكل بسبب الاستخدام، ومن أجل ضمان سلامتها وتشغيلها الصحيح من حيث السريان والصمت، يجب تنظيفها وتزييتها بانتظام بمنتجات نوعية (بقطرات أو بالزاد، الجاف أو الرطب)، المناسبة مع الموسم وطرق استخدام المنتج واستبدالها دورياً.

لا تُنفذ عملية التزيت إلا بعد تنظيف الأجزاء المعنية وإزالة الشحوم منها بشكل صحيح، وبعد ذلك، العناية بإزالة أية مواد تشحيم زائدة، خاصة في حالة استخدام مواد التشحيم الزيتية.

أنظمة **التعليق** الأمامية والخلفية (إن وجدت) غير قابلة للضبط ما لم تتم الإشارة إلى خلاف ذلك في هذا الدليل، ونظراً لأنها لا تحتاج إلى عملية صيانة نوعية، فإنها تتطلب فقط الفحص الدوري لجودة الوظائف الصحيحة وغياب الخلل.

إن مادة التشحيم (إن وجدت) اللازمة للتشغيل الصحيح لأنظمة التعليق المركبة على المنتج موجودة بالفعل داخل الأجرة الخاصة بها، وبالتالي لا تفرم بتشحيم إضافي.

**يجب فحص هيكل** المنتج بانتظام لاستبعاد وجود أية أعراض للتشقق و/أو ما يسمى بـ "إجهاد المواد" والسماح بالتدخل في الوقت المناسب للحد من و/أو القضاء على مخاطر التلف و/أو الكسر.

نصح بالفحص اليقظ لكل عنصر من عناصر التثبيت الموجودة على المنتج، مع القيام بتنفيذ فحص عام وقائي ودوري للربط الصحيح للصواميل ذاتية الربط ومسامير التثبيت التي قد تفقد كفاءتها بعد الاستخدام ومع مرور الوقت.

**تنبيه**

بعد كل عملية صيانة روتينية، من الإلزامي فحص التشغيل المثالي لجميع أوامر التحكم.

#### ملاحظات للصيانة

يجب أن تتم كل عملية صيانة مع فصل البطارية.

خلال كل مرحلة من مراحل الصيانة، يجب تجهيز المشغلين بالمعدات الضرورية للوقاية من الحوادث.

يجب أن تكون الأدوات المستخدمة في الصيانة مناسبة وذات جودة جيدة.

لا تستخدم البنزين أو المذيبات القابلة للاشتعال كمنظفات، ولكن الجأ دائماً إلى مذيبات غير قابلة للاشتعال وغير سامة.

يجب الحد من استخدام الهواء المضغوط إلى أقصى قدر ممكن، واحم نفسك بنظارات ذات أغطية جانبية.

لا تلجأ أبداً إلى استخدام اللهب المكشوف كوسيلة لإضاءة عند إجراء عمليات الفحص أو الصيانة.

بعد أية عملية صيانة أو ضبط، تأكد من عدم بقاء معدات أو أجسام غريبة بين الأجزاء المتحركة للدراجة الكهربائية المزودة بالدواسة المعززة.

لا يتعمق هذا الدليل في معلومات متعلقة بالفك والصيانة الاستثنائية، حيث أنه سيتوجب تنفيذ هذه العمليات دائماً وحسباً بواسطة طاقم العمل الخاص بخدمة الدعم الفني من الموزع المعتمد.

خدمة الدعم الفني قادرة على التزويد بجميع الإرشادات والرد على كافة الطلبات للعناية بالدراجة الكهربائية المزودة بالدواسة المعززة الخاصة بكم والحفاظ عليها في كفاءة تامة.

## التنظيف

لا يعتبر تنظيف الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة مسألة زينة فحسب، بل يسمح أيضًا باكتشاف أي عيب فيها على الفور. من أجل غسل المنتج، وبالضرورة بعد إخراج البطارية وإزالتها، يُفضل استخدام إسفنجة و/أو قطعة قماش ناعمة وماء، مع إمكانية إضافة منظف محايد نوعي مع إيلاء انتباه خاص عند التعامل مع الأجزاء الإلكترونية. يُحظر مطلقًا توجيه خرطوم الماء المضغوط نحو الأجزاء الكهربائية والمحرك والشاشة والبطارية. بعد الغسيل، من المهم تجفيف جميع المكونات المغسولة، وكذلك الهيكل وأسطح الفرامل بالجنتوط، بقطعة قماش أخرى ناعمة و/أو تجفيفها تمامًا بهواء مضغوط منخفض الضغط والتحقق من عدم بقاء رطوبة متبقية على المكونات الكهربائية. في حالة وجود بقع على جسم المنتج، نظفها بقطعة قماش رطبة. إذا استمرت البقع، ضع عليها صابون محايد، نظفها بفرشاة، ثم امسحها بقطعة قماش رطبة. لا تنظف المنتج بالكحول أو البنزين أو الكيروسين أو أية مذيبيات كيميائية أخرى مسببة للتآكل ومتطايرة لتفادي إتلافه بشكلٍ جسيم.

## يجب إجراء جميع عمليات تنظيف الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة بعد إخراج البطارية.

يمكن أن يؤدي تغلغل المياه في البطارية إلى أضرار بالدوائر الداخلية أو خطر الحريق أو الانفجار. إذا ساءل الشك بشأن تغلغل المياه في البطارية، توقف فورًا عن استخدام البطارية وأعدّها إلى خدمة الدعم الفني أو إلى الموزع من أجل فحصها.

## الحفظ والتخزين

- إذا استدعت الضرورة تخزين الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة وحفظها لفترات طويلة بدون استخدام، فسيكون من الضروري تخزينها في بيئة مغلقة، في مكان جاف ومتجدد الهواء وجيد التهوية إن أمكن، مع الحرص على تنفيذ العمليات التالية:
- تنفيذ نظافة عامة للدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة.
  - أزل البطارية المركبة على الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة من مبيتها، وبعد إلغاء تنشيطها باستخدام المفتاح الخاص بها أو القاطع (إن وجد)، احفظها في بيئة جافة، بعيدًا عن المواد القابلة للاشتعال (مثل المواد التي قد تتفجر ويشتعل بها اللهب)، ويُفضل أن يكون ذلك عند حرارة داخلية تتراوح بين 15-25° مئوية، ولكن يجب ألا تقل أبدًا عن 0° مئوية أو تزيد عن +45° مئوية ونقذ دورات دورية من إعادة الشحن من أجل تجنب انخفاض مستوى الجهد الكهربائي بشكل مفرط مما يؤدي إلى خطر التلف وفقدان الكفاءة.
  - قم بحماية نقاط التلامس الكهربائية المكشوفة بمنتجات مضادة للاكسدة.
  - قم بتشحيم جميع الأسطح غير المحمية بالدهانات أو المعالجات المضادة للتآكل.

لا تقرر بحفظ أو تخزين المنتج في الهواء الطلق أو داخل عربة لفترة زمنية طويلة. يُسرع ضوء الشمس المفرط والسخونة والبرودة الشديدين من شيخوخة الإطارات والتأثير سلبًا على العمر التشغيلي لكل من المنتج والبطارية. لا تُعرّض للمطر أو الماء ولا تغمره ولا تغسله بالماء.

## الرفع

يتطلب وزن الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة أن يرفعها شخصان بالغان، مع العمل بحذر شديد لتجنب خطر إلحاق أضرار بالأشخاص (السحق والإصابات) والأشياء (الصدّامات والارتطام).

## النقل

من أجل ضمان سلامة نقل الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة، داخل صندوق السيارة المخصصة للنقل أو خارجها (على سبيل المثال: حامل الدراجات)، فإنه بالإضافة إلى القيام بالإزالة الوقائية للبطارية والمكونات الإضافية المركبة عليها، قم بتثبيت الدراجة من خلال استخدام مواد تثبيت مناسبة (أربطة أو كابلات) وأجهزة تعشيق بحالة جيدة ومركبة بطريقة لا تُؤلّف الهيكل والكابلات والأجزاء الأخرى من المنتج. يتولى المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة المعدات المخصصة لنقل المنتج من خلال تجهيز وتركيب الأجهزة (على سبيل المثال: حامل الدراجات) وفقًا لما هو معتمد ومصرح به بموجب اللوائح في بلد السير.

لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية الكسور الناتجة عن رفع و/أو نقل الدراجة الكهربائية المزودة بالدواصة المعززة بعد التسليم.

## 10. المسؤولية وشروط الضمان العامة

يتحمل القائد المسؤولية عن جميع المخاطر المتعلقة بعدم استخدام الخوذة ومعدات الحماية الأخرى. يجب على القائد الالتزام باللوائح المحلية السارية بشأن:

1. الحد الأدنى للسن المسموح به للقائد.
2. القيود المفروضة على نوع القائدين الذين يجوز لهم استخدام المنتج.
3. الالتزام بجميع الجوانب التنظيمية الأخرى.

كما يجب على القائد الالتزام بالحفاظ على المنتج نظيفاً وفي حالة مثالية من الكفاءة والصيانة وتنفيذ فحوصات السلامة بجدية في نطاق اختصاصه، على النحو الموضح في الأقسام السابقة، بالإضافة عدم العبث بالمنتج بأية طريقة والحفاظ على جميع الوثائق المتعلقة بالصيانة.

لا تتحمل الشركة المسؤولية عن الأضرار الناتجة ولا تتحمل، في جميع الأحوال، المسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشياء أو الأشخاص في الحالات التي:

- استخدام المنتج بشكل غير مناسب أو غير مطابق لما ورد في دليل التعليمات؛
- تعديل المنتج، بعد شرائه، أو العبث في كل أو بعض مكوناته.

في حالة حدوث سوء تشغيل بالمنتج لأسباب لا تُعزى إلى سلوكيات القائد الخاطئة وإذا كنت ترغب في الإطلاع على شروط الضمان العامة، يُرجى الاتصال بالموزع أو زيارة الموقع الإلكتروني [www.argentobike.it](http://www.argentobike.it)

تُسبب دائماً من نطاق تطبيق الضمان القانوني المنتجات التي ربما تعطلت أو أصيبت بالخلل نتيجة أحداثٍ عرضية و/أو أحداثٍ تعزى إلى مسؤولية المشتري أو نتيجة استخدام المنتج بشكل لا يتوافق مع الاستخدام المقصود به و/أو بشكل لا يتوافق مع ما تنص عليه الوثائق الفنية المرفقة بالمنتج، أو نتيجة عدم ضبط الأجزاء الميكانيكية أو التآكل الطبيعي للمواد الاستهلاكية أو نتيجة أخطاء التجميع ونقص الصيانة و/أو نتيجة استخدام المنتج بشكلٍ لا يتوافق مع التعليمات.

على سبيل المثال، يُستبعد كلٌ مما يلي من الضمان القانوني المتعلق بالمنتجات:

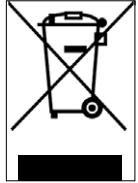
الأضرار والتلفيات الناتجة عن الصدمات أو السقوط العرضي أو الاصطدام أو الثقوب؛

- الأضرار الناتجة عن الاستخدام أو التعرض أو التخزين في بيئة غير مناسبة (على سبيل المثال: وجود مطر و/أو طين، التعرض للرطوبة أو مصدر حرارة مفرطة، أو ملازمة الرمل أو مواد أخرى)؛
- الأضرار الناتجة عن عدم الضبط لتشغيل على الطريق و/أو عدم صيانة الأجزاء الميكانيكية والفرامل والمقاود والإطارات، الخ؛ التركيب الخاطئ و/أو التجميع الخاطئ للأجزاء و/أو المكونات؛
- التآكل الطبيعي للمواد الاستهلاكية: الفرامل القرصية (مثل الوسائد، الكماشات، الأقراص، الكابلات)، الإطارات، مساند القدم، الحشوات، المحامل، مصابيح الليد واللمبات، المحامل، المقابض، واقيات الطين، الأجزاء المطاطية (مسند القدم)، أسلاك موصلات الكابلات، الأقنعة و الملصقات، الخ؛
- الصيانة غير المناسبة و/أو الاستخدام غير المناسب لبطارية المنتج؛
- العبث بأجزاء من المنتج و/أو إجهادها؛
- الصيانة أو التعديل الخاطئين أو غير المناسبين للمنتج؛
- الاستخدام غير المناسب للمنتج (على سبيل المثال: الحمل الزائد والاستخدام في المسابقات و/أو في الأنشطة التجارية من الإيجار أو التأجير)؛
- عمليات الصيانة و/أو الإصلاح و/أو التدخلات الفنية على المنتج المنفذة من قبل جهات خارجية غير مصرح لها؛
- الأضرار والتلفيات التي تلحق بالمنتجات نتيجة النقل، إذا تم تنفيذه بمعرفة المشتري؛
- الأضرار والتلفيات و/أو العيوب الناتجة عن استخدام قطع غيار غير أصلية.

نذكركم للإطلاع على الإصدار الأحدث من شروط الضمان المتاحة على الموقع الإلكتروني [www.argentobike.it/assistenza/](http://www.argentobike.it/assistenza/)



## معالجة الجهاز الكهربائي أو الإلكتروني في نهاية عمره (تسري في جميع بلدان الاتحاد الأوروبي وفي أنظمة أوروبية أخرى مزودة بنظام الجمع المنفصل)



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى أنه يجب عدم اعتبار المنتج نفايات منزلية عادية، وإنما يجب تسليمه إلى نقطة جمع مناسبة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية). إذا ضمنتم التخلص الصحيح من هذا المنتج، فإنكم ستساهمون في الوقاية من العواقب السلبية المحتملة على البيئة والصحة والتي قد تنتج عن التخلص غير المناسب منه. تساعد إعادة تدوير المواد في الحفاظ على الموارد الطبيعية. لمزيد من المعلومات الأكثر تفصيلاً بشأن إعادة تدوير هذا المنتج والتخلص منه، يمكنك الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو نقطة البيع التي اشتريته منها. في جميع الأحوال، يلزم تنفيذ التخلص وفقاً للوائح السارية في بلد الشراء.

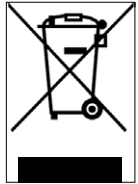
على وجه الخصوص، يجب على المستهلكين الالتزام بعدم التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية كنفايات حضرية، وإنما بتعين عليهم المشاركة في الجمع المنفصل لهذا النوع من النفايات عبر طريقتين للتسليم: لدى مراكز الجمع البلدية (تسمى أيضاً الساحات البيئية والجزر البيئية)، مباشرة أو عبر خدمات الجمع التابعة للبلدية، حيثما توفرت. لدى نقاط بيع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية الجديدة.

يجوز هنا تسليم نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية ذات الأبعاد الصغيرة جداً (التي لا يتجاوز الجانب الأطول بها 25 سم) مجاناً، بينما يجوز تسليم المنتجات الأكبر حجماً بطريقة 1 مقابل 1، أي عن طريق تسليم المنتج القديم عند شراء واحد جديد ذي وظائف مكافئة. بالإضافة إلى ذلك، يتم ضمان طريقة 1 مقابل 1 دائماً أثناء شراء المستهلك لجهاز كهربائي وإلكتروني جديد، بغض النظر عن حجم مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. في حالة التخلص غير القانوني من الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية، قد يتم تطبيق العقوبات النوعية المنصوص عليها في اللوائح السارية بشأن حماية البيئة.

إذا كانت نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية تحتوي على بطاريات أو مراكمت الطاقة، فإنه يجب إزالتها وإخضاعها لجمع نوعي منفصل.



## معالجة البطاريات المنتهية (تسري في جميع بلدان الاتحاد الأوروبي وفي الأنظمة الأوروبية الأخرى المزودة بأنظمة الجمع المنفصل)



يشير هذا الرمز الوارد على المنتج أو على العبوة إلى أنه يجب عدم اعتبار البطارية نفايات منزلية عادية. في بعض أنواع البطاريات، قد يُستخدم هذا الرمز إلى جانب رمز كيميائي. تتم إضافة الرموز الكيميائية للزئبق (Hg) أو الرصاص (Pb) إذا كانت البطارية تحتوي على زئبق بنسبة أكثر من 0.0005% أو على رصاص بنسبة أكثر من 0.004%.

إذا ضمنتم التخلص الصحيح من البطاريات، فإنكم ستساهمون في الوقاية من العواقب السلبية المحتملة على البيئة والصحة والتي قد تنتج عن التخلص غير المناسب منها. يساعد إعادة تدوير المواد في الحفاظ على الموارد الطبيعية. في حالة المنتجات التي تتطلب توصيلاً ثابتاً ببطارية داخلية، لدواعي السلامة أو الأداء أو حماية البيانات، فإنه لا يجب استبدالها إلا من قِبل عمالة الدعم الفني المؤهلة.

قم بتسليم المنتج في نهاية عمره إلى نقاط الجمع المناسبة للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية: يضمن هذا أيضاً أن تتم معالجة البطارية الموجودة بداخله بشكل صحيح. لمزيد من المعلومات الأكثر تفصيلاً بشأن التخلص من البطارية المنتهية أو المنتج، يمكنك الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو نقطة البيع التي اشتريته منها. في جميع الأحوال، يلزم تنفيذ التخلص وفقاً للوائح السارية في بلد الشراء.



## Declaration of Conformity

**M.T. Distribution S.R.L**

**Address:** Via Bargellino 10, 40012 Calderara di Reno (BO), Italy

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer

**Product Brand:** ARGENTO E-MOBILITY

**Product Model:** MiniMax Red - MiniMax Yellow

**Description of product:** Electric Bike

**Rating:** Product: DC 36V, 250W

Is in conformity with the requirements of the council Directives on the approximation of the laws of the Member States relating

**EU Council Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility**

**EU MD 2006/42/EC Machinery Directive**

Test Standards :

**EN 15194: 2017**

**Factory name:** QBIKEGREEN EVE S.R.L.

**Factory address:** SAT BOLBOASA, COMUNA BOLBOSI, NR 159  
JUDET GORJ ROMANIA (RO)

**Date:** 16/11/2020

---

#### MT DISTRIBUTION SRL

Via Bargellino, 10 | 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY

Tel: +39 051 4148311 | Fax: +39 051 4148320

P.IVA 04177090375 | Cod.Fisc. 01119840377

info@mtdistribution.it | www.mtdistribution.it



## EC Declaration of Conformity

according to the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II 1.A.

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

**Manufacturer:** *Asiabike Industrial Limited*  
114, Old Galle Road, Henamulla, Panadura, Sri Lanka.  
**Authorised representative:** *Platum By MT Distribution srl*  
Via Bargellino 10 C/D, 40012, Calderara di Reno (BO)  
**Person authorized to compile the technical file:** *Jigang Guo*

### Object of the declaration:

| Model code   | Generic denomination | Trademark          | Serial identification number (s) and/or batch number (s) |
|--------------|----------------------|--------------------|----------------------------------------------------------|
| AR-BI-220008 | MiniMax Red          | ARGENTO E-MOBILITY | AR1922XXXXX                                              |
| AR-BI-220009 | MiniMax Yellow       | ARGENTO E-MOBILITY | AR2022XXXXX                                              |

**The object of the declaration described above fulfils all the relevant provisions of the following Directives:**

Directive 2006/42/CE on machinery.  
Directive 2014/30/EU on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.  
Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### Harmonized standards or other technical specifications applied:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| EN ISO 12100:2010 | EN 63000:2018 |
| EN 15194:2017     |               |

**Place of issue**  
Calderara di Reno (BO), Italy

**Date of issue**  
22/03/2022

**Name, function, signature**  
*Alessandro Summa, CEO*

**M.T. DISTRIBUTION SRL**  
Via Bargellino, 10 C/D  
40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
Cod. Fisc. 01119840377  
Partita IVA 04177060375



PLATUM.COM

HEADQUARTERS: VIA BARGELLINO 10 C/D - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

SALES OFFICE: VIA PARACELSO 24, PALAZZO CASSIOPEA 2 - 20864 AGRATE BRIANZA (MB)

MARCHIO REGISTRATO DI M.T. DISTRIBUTION SRL P. IVA 04177060375 CF 01119840377 REA BO-238546



## Declaration of Conformity

**M.T. Distribution S.R.L**

**Address:** Via Bargellino 10, 40012 Calderara di Reno (BO), Italy

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer

**Product Brand:** ARGENTO E-MOBILITY

**Product Model:** MiniMax GT

**Description of product:** Electric Bike

**Rating:** Product: DC 36V, 250W

Is in conformity with the requirements of the council Directives on the approximation of the laws of the Member States relating

**EU Council Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility**

**EU MD 2006/42/EC Machinery Directive**

Test Standards :

**EN 15194: 2017**

**Factory name:** QBIKEGREEN EVE S.R.L.

**Factory address:** SAT BOLBOASA, COMUNA BOLBOSI, NR 159  
JUDET GORJ ROMANIA (RO)

**Date:** 16/11/2020

---

**MT DISTRIBUTION SRL**

Via Bargellino, 10 c/d - 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY

Tel: +39 051 4148311 | Fax: +39 051 4148320

P.IVA 04177060375 | Cod.Fisc. 01119840377

info@mtdistribution.it | www.mtdistribution.it





## EC Declaration of Conformity

according to the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II 1.A.

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

**Manufacturer:** *Asiabike Industrial Limited*  
*114, Old Galle Road, Henamulla, Panadura, Sri Lanka.*  
**Authorised representative:** *Platum By MT Distribution srl*  
*Via Bargellino 10 C/D, 40012, Calderara di Reno (BO)*  
**Person authorized to compile the technical file:** *Jigang Guo*

### Object of the declaration:

| Model code   | Generic denomination | Trademark          | Serial identification number (s) and/or batch number (s) |
|--------------|----------------------|--------------------|----------------------------------------------------------|
| AR-BI-220010 | MiniMax GT           | ARGENTO E-MOBILITY | AR2122XXXXX                                              |

**The object of the declaration described above fulfils all the relevant provisions of the following Directives:**

Directive 2006/42/CE on machinery.  
Directive 2014/30/EU on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.  
Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### Harmonized standards or other technical specifications applied:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| EN ISO 12100:2010 | EN 63000:2018 |
| EN 15194:2017     |               |

**Place of issue**  
Calderara di Reno (BO), Italy

**Date of issue**  
22/03/2022

**Name, function, signature**  
*Alessandro Summa, CEO*

**M.T. DISTRIBUTION SRL**  
Via Bargellino, 10 b/c  
40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
Cod. Fisc. 01559470417  
Partita IVA 01559470417



## EC Declaration of Conformity

according to the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II 1.A.

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

**Manufacturer:** *Asiabike Industrial Limited*  
*114, Old Galle Road, Henamulla, Panadura, Sri Lanka.*  
**Authorised representative:** *Platum By MT Distribution srl*  
*Via Bargellino 10 C/D, 40012, Calderara di Reno (BO)*  
**Person authorized to compile the technical file:** *Jigang Guo*

### Object of the declaration:

| Model code   | Generic denomination | Trademark          | Serial identification number (s) and/or batch number (s) |
|--------------|----------------------|--------------------|----------------------------------------------------------|
| AR-BI-220014 | MiniMad              | ARGENTO E-MOBILITY | AR2522XXXXX                                              |

**The object of the declaration described above fulfils all the relevant provisions of the following Directives:**

Directive 2006/42/CE on machinery.  
Directive 2014/30/EU on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.  
Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### Harmonized standards or other technical specifications applied:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| EN ISO 12100:2010 | EN 63000:2018 |
| EN 15194:2017     |               |

**Place of issue**  
Calderara di Reno (BO), Italy

**Date of issue**  
22/03/2022

**Name, function, signature**  
*Alessandro Summa, CEO*

**M.T. DISTRIBUTION SRL**  
Via Bargellino, 10 b/c  
40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
Cod. Fisc. 02727990377  
Partita IVA 02727990377

# #ATTITUDE ON THE MOVE



[argentoemobility.com](http://argentoemobility.com)



Argento e-Mobility



[argentoemobility](https://www.instagram.com/argentoemobility)



## PLATUM

Shaping urban e-mobility

Imported and distributed by  
M.T. Distribution Srl  
via Bargellino 10 c/d, 40012,  
Calderara di Reno, (BO) Italy  
[www.platum.com](http://www.platum.com)